

# ZÜRCHER DENKMALPFLEGE

8. BERICHT 1975–1976



ZÜRCHER DENKMALPFLEGE



# ZÜRCHER DENKMALPFLEGE

8. BERICHT 1975/76

Zürich 1980

Herausgeber    Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich  
                    Stadtrat Winterthur

Redaktion      Dr. Walter Drack

Kommissionsverlag    Hans Rohr, Zürich

Druck          Genossenschaftsdruckerei Zürich

ISBN          3.85865.108.7

# INHALTSVERZEICHNIS

ZUR EINFÜHRUNG	13	Gossau	72	Oetwil a.S.	143
		Greifensee	72	Ossingen	145
		Grüningen	73	Otelfingen	147
KANTON ZÜRICH		Hausen a.A.	81	Pfäffikon	148
		Hedingen	81	Pfungen	153
Adlikon	17	Herrliberg	82	Rafz	157
Affoltern a.A.	17	Hirzel	86	Regensberg	158
Andelfingen	28	Hombrechtikon	87	Regensdorf	159
Äugst a.A.	31	Horgen	90	Rheinau	161
Bachenbülach	32	Höri	95	Richterswil	169
Bachs	32	Humlikon	95	Rifferswil	172
Bäretswil	32	Hüntwangen	95	Rorbas	176
Bassersdorf	33	Hütten	95	Russikon	177
Bauma	33	Illnau-Effretikon	98	Rüti	177
Berg a.I.	35	Kappel a.A.	100	Schlatt	178
Bertschikon	36	Kilchberg	101	Schöfflisdorf	178
Birmensdorf	36	Kleinandelfingen	101	Schwerzenbach	178
Brütten	37	Kloten	104	Seuzach	179
Bubikon	37	Knonau	104	Stadel	180
Buchs	38	Küsnacht	105	Stäfa	180
Bülach	38	Langnau a.A.	107	Steinmaur	184
Dachsen	40	Laufen-Uhwiesen	113	Thalwil	185
Dägerlen	43	Lindau	114	Trüllikon	186
Dielsdorf	43	Lufingen	115	Truttikon	188
Dietikon	45	Männedorf	115	Turbenthal	188
Dinhard	48	Marthalen	116	Uetikon a.S.	189
Dorf	49	Maschwanden	127	Uitikon	189
Dürnten	49	Maur	128	Untereggstringen	190
Egg	50	Meilen	132	Uster	192
Eglisau	50	Mettmenstetten	134	Volketswil	194
Elgg	52	Mönchaltorf	136	Wädenswil	195
Ellikon a..Th.	54	Neerach	137	Wald	200
Embrach	54	Neftenbach	137	Wallisellen	200
Erlenbach	54	Niederweningen	137	Weiach	203
Fällanden	55	Oberglatt	137	Weiningen	204
Fehraltorf	56	Oberrieden	138	Wetzikon	205
Feuerthalen	56	Oberstammheim	139	Wiesendangen	205
Flurlingen	56	Oberweningen	140	Wil	205
Freienstein-Teufen	57	Obfelden	140	Winkel	206
Glattfelden	67	Oetwil a.d.L.	141	Zollikon	207

STADT WINTERTHUR

ALTSTADT

– Bahnhofplatz 2	
«Zum Maulbeerbaum»	209
– Bahnhofplatz 4 und 6	209
– Marktgasse 26	
«Zum Wilhelm Tell»	
Marktgasse 28	
«Zum Tannenbergl»	
Marktgasse 30 «Zur Harfe»	209
– Marktgasse 49 «Zur Krone»	211
– Marktgasse 61 «Zum Reh»	211
– Neumarkt 4 «Königshof»	211
– Obergasse 6 «Zum Mühlerad»	212
– Obertor 10	214
– Schmidgasse 1 «Zum Ritter»	214
– Steinberggasse 21	214
– Untertor	215
– Untertor 30	216
– General Guisan-Strasse	
Gusseisenpavillon	216
– Heiligbergstrasse 50	
Villa «Frohberg»	217
– Liebestrasse 5	
Reformiertes	
Kirchgemeindehaus	217
– Lindstrasse 10	
Altes Bezirksgebäude	218
– Römerstrasse 42	
«Römergüetli»	219
– Rychenbergstrasse 96	219

OBERWINTERTHUR

– Reformierte Kirche	
St. Arbogast	219
– Römerstrasse 105	
Katholische Kirche	
St. Marien	227
– Römerstrasse 138, Sodbrunnen	227

– Hegi	
Schloss Hegi	228
Alte Sägerei bei der Reismühle	228

SEEN

– Reformierte Kirche	228
– Bollstrasse 44	228
– Tösstalstrasse 266	
Reformiertes Pfarrhaus	228
– Tösstalstrasse 284	
Ganzenbühl	229
– Eidberg	
Ehem. Mühle	229
– Gotzenwil	
Helmweg 2, Speicher	229

TÖSS

– Klosterstrasse 20	
Ehem. Amtshaus	
des Töss-Amtes	229
– Rossberg (Uelisäckerli)	230

VELTHEIM

– Amelenweg 18	230
----------------	-----

WÜLFLINGEN

– Oberdorfstrasse 42	230
– Chomberg	
St. Pirminsbrunnen	230

STADT ZÜRICH

(STAATSEIGENE OBJEKTE)

KREIS I

ALTSTADT

– Predigerchor	231
– Rathaus	237

ÜBRIGER KREIS I

– Hirschengraben 40	
Haus «Zum Rechberg»	240
Gartenanlage	241

KREIS 7

HOTTINGEN

– Plattenstrasse 47	241
---------------------	-----

WITIKON

– Alte Reformierte Kirche	242
---------------------------	-----

Legenden zu den Beilagen 1–15	247
Abbildungsnachweis	249

## VERFASSER

Kanton Zürich: Dr. Walter Drack  
Stadt Winterthur: Stadtbaumeister Karl Keller (K.K.)  
Dr. Walter Drack (W.D.)  
Stadt Zürich: Dr. Walter Drack

### Mitarbeiter:

Hans Baer, Lehrer, Taleggstrasse 12, 8424 Embrach  
Prof. Dr. Josef Biegert, Direktor des Anthropologischen  
Instituts der Universität Zürich,  
Künstlergasse 15, 8001 Zürich  
Frau Prof. Dr. Elisabeth Ettliger, Witikonstrasse 58,  
8032 Zürich  
Dr. H.-U. Geiger, Konservator, Schweizerisches  
Landesmuseum, Zürich  
Dr. Hans Martin Gubler, Inventarist der  
Kunstdenkmäler ZH, Rütistrasse 18, 8636 Wald  
Adolf Haederli, Assistent der kantonalen Denkmalpflege,  
8090 Zürich  
Dr. H. Hartmann-Frick, Zoologisches Museum der  
Universität Zürich  
Adresse: Höhgass, 8598 Bottighofen  
Dr. Ulrich Helfenstein, Staatsarchivar, Predigerplatz 33,  
8001 Zürich  
Dr. Karl A. Hünemann, Konservator, Paläontologisches  
Institut und Museum der Universität,  
Künstlergasse 16, 8006 Zürich  
Hansueli Kaul, Lehrer, Maurstrasse 27, 8117 Fällanden  
Dr. Hans Kläui, Rychenbergstrasse 287,  
8404 Winterthur  
Reinhard Möhrle, Lehrer, Chüeweidweg,  
8143 Sellenbüren

Dr. Pierre Müller, Wissenschaftlicher Mitarbeiter der kant.  
Denkmalpflege, 8090 Zürich  
Andreas Pflughard, dipl. Arch. ETH, Chefarchitekt der  
kant. Denkmalpflege, 8090 Zürich  
Hanspeter Rebsamen, Kunstmaler, Kunsthistoriker,  
Oberdorfstrasse 22, 8001 Zürich  
Dr. Ulrich Ruoff, Stadtarchäologe, Dachslernstrasse 20,  
8048 Zürich  
Dr. Wolfgang Scheffrahn, Dorfstrasse 58,  
8954 Geroldswil  
PD Dr. Rudolf Schnyder, Konservator, Schweizerisches  
Landesmuseum, Postfach, 8023 Zürich  
Dr. Josef Winiger, Archäologe, Helsinghausen,  
8557 Raperswil  
Peter Ziegler, Didaktiklehrer, Walther Hauser-Strasse 3,  
8822 Wädenswil  
Lic. phil. Andreas Zürcher, Assistenz-Archäologe der  
kantonalen Denkmalpflege, 8090 Zürich

Vollständige Legenden zu den Beilagen siehe Seite 247  
Koordinatenangaben aufgrund der Landeskarte 1:25 000.

# DENKMALPFLEGER

## KANTON

Kantonale Denkmalpflege, 8090 Zürich  
Leiter: Dr. Walter Drack, kantonaler Denkmalpfleger und  
Kantonsarchäologe

STADT WINTERTHUR  
Begutachtung von Bauprojekten  
Bauliche Denkmalpflege

Hochbauamt der Stadt Winterthur  
Technikumstrasse 79, 8400 Winterthur  
Chef: Stadtbaumeister Karl Keller, dipl. Architekt  
ETH/SIA

Freier Mitarbeiter

Dr. Hans Kläui, Rychenbergstrasse 287, 8404 Winterthur

STADT ZÜRICH  
Begutachtung von Bauprojekten  
Denkmalpflege

Hochbauamt der Stadt Zürich  
Büro für Altstadtsanierung und Denkmalpflege  
Amtshaus IV, Postfach, 8021 Zürich  
Leiter: Dieter Nievergelt, dipl. Architekt ETH, Denkmal-  
pfleger der Stadt Zürich

Baugeschichtliche Forschungen,  
Ausgrabungen, Dokumentation,  
Bild- und Planarchiv

Hochbauamt der Stadt Zürich  
Büro für Archäologie  
Neumarkt 4, 8001 Zürich  
und  
Baugeschichtliches Archiv  
Neumarkt 4, 8001 Zürich  
Leiter: Dr. Ulrich Ruoff, Stadtarchäologe

# DENKMALPFLEGE-KOMMISSIONEN

## DENKMALPFLEGE-KOMMISSION DES KANTONS ZÜRICH

Dr. Hans A. Lüthy, Direktor des Schweiz. Instituts für  
Kunstwissenschaft, Egg, Vorsitzender  
Philipp Bridel, Architekt, Zürich  
Dr. Bruno Carl, Kunsthistoriker, Zürich  
Dr. Walter Drack, Kantonaler Denkmalpfleger und  
Kantonsarchäologe, Uitikon-Waldegg  
Dr. Christoph Eggenberger, Kunsthistoriker, Zollikerberg  
Dr. Georg A. Germann, Kunsthistoriker, Zürich  
Frau Tilla Grüninger, Architektin, Zürich  
Dr. Hans Martin Gubler, Kunsthistoriker, Wald  
Frau Sibylle Heusser, Architektin, Zürich

Karl Keller, Stadtbaumeister, Winterthur  
Walter Kreis, lic. jur., Bottmingen  
Rolf Limburg, Architekt, Herrliberg  
Dieter Nievergelt, Architekt, Denkmalpfleger der Stadt  
Zürich, Winterthur  
Hanspeter Rebsamen, Kunstmaler, Kunsthistoriker, Zürich  
Paul Schatt, Kantonsbaumeister, Küsnacht  
Max Siegrist, Bauernhausforscher, Winterthur  
Sekretär:  
Dr. Heinz Rathgeb, Kilchberg

## ARCHÄOLOGIE-KOMMISSION DES KANTONS ZÜRICH

Dr. Hugo Schneider, Direktor des Schweizerischen  
Landesmuseums, Watt, Vorsitzender  
Dr. Walter Drack, Kantonaler Denkmalpfleger und  
Kantonsarchäologe, Uitikon-Waldegg  
Frau Prof. Dr. Elisabeth Ettliger, Archäologin, Zürich  
Walter Kreis, lic. iur., Bottmingen

Frau Prof. Dr. Margarita Primas, Archäologin, Küsnacht  
Dr. Ulrich Ruoff, Stadtarchäologe, Zürich  
Paul Schatt, Kantonsbaumeister, Küsnacht  
Dr. René Wyss, Konservator, Zürich  
Sekretär:  
Dr. Heinz Rathgeb, Kilchberg

## NATUR- UND HEIMATSCHUTZKOMMISSION DES KANTONS ZÜRICH

Eberhard Eidenbenz, Architekt, Zürich, Präsident  
Albert Blatter, Architekt, Andelfingen  
Peter Germann, Architekt, Forch-Scheuren  
Rudolf Guyer, Architekt, Zumikon  
Niklaus Hagmann, Fachkoordinator ARP, Küsnacht  
Josef Keresztes, Ingenieur, Kant. Tiefbauamt, Zürich  
Dr. Wilfried Kuhn, Oberforstmeister, Andelfingen  
Prof. Dr. Elias Landolt, Zürich, Vizepräsident  
Reto Locher, Architekt, Hausen am Albis

Jost Meier, Architekt, Wetzikon  
Bruno Odermatt, Architekt, Redaktor, Zürich  
Hans P. Schaad, Grafiker, Eglisau  
Paul Schatt, Kantonsbaumeister, Küsnacht  
Hermann Stüssi, Kantonsingenieur, Erlenbach  
Pit Wyss, Architekt, Dielsdorf  
Prof. Dr. Emanuel Zuber, Lehrer, Grüningen  
Sekretär:  
Dr. Heinz Rathgeb, Kilchberg

## KOMMISSION FÜR DENKMALPFLEGE DER STADT ZÜRICH

Stadtrat Edwin Frech, Vorstand des Bauamtes II, Präsident  
Stadtpräsident Dr. Sigmund Widmer, Vizepräsident  
Stadtrat Dr. Rudolf Äschbacher, Vorstand des Bauamtes I  
Wolfgang Behles, Architekt, Zürich  
Dr. Walter Drack, Kantonaler Denkmalpfleger und  
Kantonsarchäologe, Uitikon-Waldegg  
Eberhard Eidenbenz, Architekt, Zürich  
Dr. Martin Fröhlich, Architekt, Zürich  
Prof. Dr. Paul Hofer, ETH Zürich, Stuckishaus  
Heinz Hönger, Architekt, Zürich  
Frau Marthe Kauer, Buchhändlerin, Zürich  
Niklaus Kuhn, Architekt, Zürich

Dr. Fritz Nehrwein, Zürich  
Adolf Wasserfallen, Stadtbaumeister, Zürich  
Andreas Zeller, Architekt, Männedorf  
Prof. Dr. Richard Zürcher, Zürich  
Mit beratender Stimme:  
Dieter Nievergelt, Leiter des Büros für Altstadtsanierung  
und Denkmalpflege, Zürich  
Ernst Graf, Adjunkt, Zürich  
Dr. Ulrich Ruoff, Stadtarchäologe, Zürich  
Dr. Raymond von Tscharnern, Abteilungssekretär des  
Bauamtes II, Zürich

## ABKÜRZUNGEN

AS	Archäologie der Schweiz – Archéologie suisse – Archeologia svizzera	ZAK	Zeitschrift für schweizerische Archäologie und Kunstgeschichte
ASA	Anzeiger für schweizerische Altertumskunde	ZChr.	Zürcher Chronik
BerAGZ	Bericht der Antiquarischen Gesellschaft in Zürich	ZD	Zürcher Denkmalpflege (Berichte)
Ber ZD	Bericht «Zürcher Denkmalpflege»	ZSG	Zeitschrift für schweizerische Geschichte bzw. Schweizerische Zeitschrift für Geschichte
Bürgerhaus	Das Bürgerhaus in der Schweiz, herausgegeben vom Schweizerischen Ingenieur- und Architektenverein	Zs	Zeitschrift
HA	Helvetia archaeologica	AK	Kantonale Archäologie-Kommission
HBLS	Historisch-biographisches Lexikon der Schweiz	AGZ	Antiquarische Gesellschaft Zürich
JbSGU	Jahresbericht bzw. Jahrbuch der Schweizerischen Gesellschaft für Ur- und Frühgeschichte	BAZ	Baugeschichtliches Archiv der Stadt Zürich
JbSLM	Jahresbericht des Schweizerischen Landesmuseums, Zürich	EKD	Eidgenössische Kommission für Denkmalpflege
Kdm.	Kunstdenkmäler, herausgegeben von der Gesellschaft für schweizerische Kunstgeschichte	KDK	Kantonale Denkmalpflege-Kommission
Keller, Helvetische Denkmäler	F. Keller, Die helvetischen Denkmäler, I. Refugien, in: MAGZ, Bd. XVI, 1869	NHK	Natur- und Heimatschutz-Kommission des Kantons Zürich
Keller, Statistik	F. Keller, Statistik der römischen Ansiedelungen in der Ostschweiz, in: MAGZ, Bd. XV, 1864	StA	Staatsarchiv Zürich
MAGZ	Mitteilungen der Antiquarischen Gesellschaft in Zürich	StDK	Städtische Denkmalpflege-Kommission
NSBV	Nachrichten des Schweizerischen Burgenvereins	SLM	Schweizerisches Landesmuseum, Zürich
Njbl.	Neujahrsblatt	ZB	Zentralbibliothek Zürich
NZZ	Neue Zürcher Zeitung		
UBZ	Urkundenbuch der Stadt und Landschaft Zürich, Bd. 1–13, Zürich 1888–1957		
UK	Unsere Kunstdenkmäler, herausgegeben von der Gesellschaft für schweizerische Kunstgeschichte		
US	Ur-Schweiz, herausgegeben von der Schweizerischen Gesellschaft für Ur- und Frühgeschichte		

## ZUR EINFÜHRUNG

Der vorliegende 8. Bericht «Zürcher Denkmalpflege» behandelt die Aktivitäten während der Jahre 1975 und 1976. Diese beiden Jahre werden für die Denkmalpflege im Kanton Zürich auf lange Zeit hinaus tragende Wegmarken bleiben, war doch 1975 das «Europäische Jahr für Denkmalpflege und Heimatschutz», und am 1. April 1976 trat das neue «Planungs- und Baugesetz» in Kraft.

### DAS EUROPÄISCHE JAHR FÜR DENKMALPFLEGE UND HEIMATSCHUTZ 1975

Anfangs 1974 hatte die Baudirektion eine *Arbeitsgruppe* eingesetzt, welche bis zum Sommer 1974 ein Programm zusammenstellte und erste Vorarbeiten für die Durchführung in die Wege leitete. Ein aus Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens und aus Fachleuten zusammengesetztes *Patronatskomitee* unter dem Vorsitz von Baudirektor A. Günthard stimmte dem kantonalen Programm am 27. August 1974 zu. Am 23. Oktober genehmigte der Regierungsrat aus dem Fonds für gemeinnützige Zwecke einen Sonderkredit von 3 Millionen Franken zur Durchführung des Programms.

#### A. Musterbeispiele

Den Anregungen von Europarat und Bundesrat folgend, hat der Kanton eine Reihe von denkmalpflegerischen Objekten bezeichnet, welche die Möglichkeit bot, verschiedene, die Erhaltung kulturgeschichtlicher Güter beeinflussende Probleme grundlegend zu studieren und wegweisend für analoge Situationen zu lösen. Um der Bevölkerung nicht nur die Bestrebungen der Denkmalpflege zum Schutz von Einzelbauwerken näherzubringen, sondern auch die besonderen Sorgen bei der Erhaltung ganzer Gebäudegruppen – sog. Ensembles – darzulegen, wurden als *kantonale Musterbeispiele sowohl Einzelobjekte als auch Ensembles* ausgewählt. Bei dieser Auswahl galt es, verschiedene Gebäudekategorien (Kirche,

Bauernhaus, städtischer Profanbau usw.) wie auch mehrere baugeschichtliche Epochen (Römerzeit, Mittelalter, Barock usw.) zu berücksichtigen. Bei den Ensembles war darauf zu achten, dass die ausgewählten Weiler und Dörfer sich auch in ihrer Grösse und Struktur unterscheiden. Ferner wurde auf die regionale Verteilung der Musterbeispiele geachtet. Als Einzelobjekte und Ensembles wurden bestimmt:

#### *Einzelobjekte:*

- Römischer Gutshof Buchs (Kryptoportikus mit in situ erhaltenen Wandmalereien).
- Burgruine Freienstein (mittelalterliche Burgruine mit noch unverfälschtem Mauerwerk).
- Rathaus Zürich (Renaissance-/Frühbarockbau, Spitze einheimischer Architekturleistung).
- Klosterkirche Rheinau (schönste Barockkirche im Kanton, Altäre).
- Bauernhaus Hitz Schönenberg (repräsentatives sogenanntes Obst- und Weinbauernhaus am Zürichsee).
- Haus Zürichbergstrasse 8, Zürich (Geschäftshaus von Gottfried Semper, heute Gerichtlich-Medizinisches Institut).

#### *Ensembles:*

- Weissenbach, Mettmenstetten (kleiner Weiler mit Riegelbauten und interessanten Nebengebäuden).
- Undalen, Bauma (Weiler aus Flarzhäusern).
- Rudolfingen, Trüllikon (Bauerndorf).
- Otelfingen (ehemaliges Bauerndorf in strukturellem Wandel).
- Grüningen (Landstädtchen mit rühriger Heimatschutzgesellschaft).
- Richterswil, Dorfkern (grosser historischer Kern in aufstrebender Gemeinde).

#### *B. Denkmalpflegerisches Vademecum*

Die kantonale Denkmalpflege wurde beauftragt, einen *kultur- und siedlungsgeschichtlichen* Wegweiser für den Kanton Zürich zu schaffen. Reiches Bildmaterial und kurze Texte, die dennoch die geschichtliche Entwicklung aus der mittleren

Steinzeit bis zur Gegenwart verfolgen lassen, sollten ein breites Publikum ansprechen. Zudem sollten Format, Aufmachung und Inhalt auf den durchschnittlich interessierten Familienvater zugeschnitten sein und zum Entdecken der kulturhistorischen Schätze unseres Kantons auf Sonntagsausflügen anregen.

#### C. Ausstellungen

Im Vordergrund stand eine in enger Zusammenarbeit mit der Vereinigung Zürcher Bahnhofstrasse (Interessengemeinschaft der Geschäftsinhaber) vorbereitete *Ausstellung an der Bahnhofstrasse in Zürich*. Während der «amtliche» Teil aus einer in sich geschlossenen Schau von 100 Plakaten unter freiem Himmel bestand, richteten die Geschäfte ihre Schaufensterdekorationen auf das Thema Denkmalpflege und Heimatschutz aus. Eine Auswahl aus den 100 Tafeln der Plakatschau wurde zudem zu einer *Wanderausstellung* zusammengefügt.

#### D. Aktivierung der Gemeinden

Die Baudirektion hat die zürcherischen Gemeinden unter Zustellung eines Informations- und Dokumentationsmappchens aufgerufen, *Aktionen* wie sie vom Nationalen Komitee angeregt werden, zu planen und dem Kanton bekanntzugeben. Ein Drittel der Gemeinden ist dem Aufruf gefolgt und hat teilweise interessante und wertvolle Projekte angemeldet.

#### E. Schule

Das erwähnte Vademecum diente als *Basisdokumentation* der Lehrerschaft für die Gestaltung eines auf die Zielsetzung des Europäischen Jahres ausgerichteten *Heimatkundeunterrichtes*. Angeregt durch die Erziehungsdirektion und auf Vorschlag einer Arbeitsgruppe aus Vertretern der Stufenkonferenzen gab der Lehrmittelverlag des Kantons Zürich die 100 Tafeln der Plakatschau, auf A4-Format verkleinert, in Heftform unter dem Titel «Denk mal! – Denkmalpflege im Kanton Zürich» für die Schulen in einer Auflage von 65 000 Exemplaren heraus.

#### F. Tätigkeit der Zürcherischen Vereinigung für Heimatschutz

Die Zürcherische Vereinigung für Heimatschutz (ZVH) organisierte rund 25 *Führungen, Besichtigungen und heimatkundliche Wanderungen*.

#### G. Öffentlichkeitsarbeit

Da ein Hauptziel des Europäischen Jahres die Verbreitung des Gedankengutes und der Zielsetzung der Denkmalpflege und des Heimatschutzes in der Bevölkerung war, wurde eine von K. F. Schneider, Public Relations, betreute *Pressestelle* eingerichtet.

*Der Stand der Arbeiten an den Musterbeispielen war Ende 1977 folgender:*

#### Einzelobjekte

- *Römischer Gutshof Buchs*. Die Kryptoportikus mit den Wandmalereien wurde am 16. Oktober 1976 der Öffentlichkeit übergeben. Auf diesen Zeitpunkt hin wurde Heft 7 der «Archäologischen Führer der Schweiz» veröffentlicht: W. Drack, Die römische Kryptoportikus von Buchs ZH und ihre Wandmalerei.
- *Burgruine Freienstein*. Nachdem der Regierungsrat der Erbgemeinschaft von Meiss-Trachsler am 11. Juni 1975 die Schenkung der Burgruine an den Staat Zürich verdankt hatte, führte die Denkmalpflege vom September 1975 bis Mai 1977 die Konservierung und den Ausbau zum Aussichtsturm durch, indem die Aussentreppe zum alten Hocheinstieg rekonstruiert und hart unter den Mauerkronen im Innern ein Umgang gebaut wurde. Die Anlage wurde am 12. Mai 1977 der Öffentlichkeit übergeben (siehe Bericht S. 57 ff.).
- *Rathaus Zürich*. Nachdem man die Vorarbeiten bereits im Juni 1974 begonnen hatte, wurden 1975 und 1976 die Ersatzarbeiten an den Sichtmauerwerk-Fassaden und die Aufmodellierungen an den Sandsteinornamenten unter Leitung des Instituts für Denkmalpflege der ETH Zürich durchgeführt (Leitung: Prof. Dr. A. Knoepfli) sowie neue Fenster angefertigt und die astronomischen Malereien am Dachhimmel erneuert. Die Restaurierung war Mitte Februar 1977 beendet (siehe Bericht S. 237 ff.).
- *Ehemalige Klosterkirche Rheinau*. Die im Juni 1975 begonnenen Restaurierungsarbeiten am Hochaltar sowie am Muttergottes- und am Kreuzaltar wurden im Laufe des Jahres 1976 durch eine Reinigung und Neutünchung der Wände und Gewölbe samt den Stukkaturen und Deckenbildern ergänzt. Parallel dazu erfolgte die aufwendige Restaurierung der Westfassade und der Türme. Die Altar- wie die Aussenrestaurierung wurden vom Institut für Denkmalpflege der ETH Zürich begleitet. Die Arbeiten konnten auf die 1200-Jahrfeier zur Erinnerung an die Gründung des Klosters Rheinau am 24./25. Juni 1978 hin abgeschlossen werden (siehe Bericht S. 161 ff.).
- *Bauernhaus Hitz, Schönenberg*. Zuzolge verschiedener technischer Probleme wie Abwasserfrage u. ä. war es erst im Herbst 1977 möglich, die Arbeiten, vorerst die Dachsanierung, an die Hand zu nehmen.
- *Haus Zürichbergstrasse 8, Zürich (Gerichtlich-Medizinisches Institut)*. Die Aussenrestaurierung dieses aufwendigen, vollständig in Sichtmauerwerk erbauten Gebäudes war schon 1973 begonnen und im Dezember 1974 im grossen zu Ende geführt worden, doch zogen sich verschiedene kleinere und besonders auch Umgebungsarbeiten weit ins Jahr 1975 hinein (vgl. 7. Ber. ZD 1970–1974 – 1. Teil, S. 283 ff.).

#### Ensembles

Die Meldungen über die Ensembles können verständlicherweise nicht so konkret gefasst werden wie bei den Einzel-

objekten, ging es doch primär darum, die betreffenden Weiler und Dörfer erst einmal zu würdigen und deren kulturhistorischen Wert vor allem für die eigene Bevölkerung sichtbar werden zu lassen.

- Für *Weissenbach* (Gemeinde Mettmenstetten) wurde ein genereller Sanierungsplan für die Wiederherstellung des Äusseren der vielen Wohn- und Ökonomiebauten und deren Erhaltenswürdigkeit und Dienstbarmachung für den heutigen Lebensstandard ausgeführt.
- In *Undalen* (Gemeinde Bauma) konnte sich kein einziger Hauseigentümer zu einer Renovation entschliessen. Der Staat liess aber von sämtlichen Flarzhäusern unter der Leitung von Architekt A. Ott, Winterthur, Bauaufnahmen anfertigen. Grundriss und Schnitte wurden angefertigt von den Objekten Vers. Nr. 500–524 und 526–531 sowie 1010. Von den nachstehenden Häusern wurden zudem noch die Fassaden gezeichnet: Vers. Nr. 500–511, 513–524, 526–528, 530 und 531 sowie 1010.
- *Rudolfingen* (Gemeinde Trüllikon) hat erneut gezeigt, wie wertvoll ein vom Verkehr etwas abgerücktes Dorf mit prächtigen Bauernhäusern in unserem hektischen Zeitalter ist. Von 41 Hauseigentümern haben sich 25 dank einer intensiven Bauberatung durch einen vom Kanton honorierten Architekten zu Renovationen und Sanierungen entschlossen. Durch die revidierte Ortsplanung wurde eine unkontrollierbare Entwicklung verhindert (siehe Bericht S. 186 f.).
- *Otelfingen* hat vom 26. bis 28. September 1975 zusammen mit der Zürcherischen Vereinigung für Heimatschutz (ZVH) ein grosses Dorffest veranstaltet. Die dreitägige Veranstaltung hat auch viel Volk aus nah und fern angezogen und bewusst werden lassen, was ein eigenständiges Zürcher Dorf uns Heutigen zu bieten hat. Ausser der «Untermühle» wurden seit 1975 recht viele Bauern- und Wohnhäuser des 17. und 18. Jh. renoviert. Eine 1976 gebaute Umfahrungsstrasse entlastet das Dorf merklich von Verkehrsimmissionen.
- *Richterswil* hat als grösste Ortschaft unter den Ensembles die grössten Probleme. In erster Linie soll der Ortskern vom rollenden Durchgangsverkehr entlastet werden. Durch eine Revision der Ortsplanung soll auch hier die kulturhistorisch wertvolle Bausubstanz gesichert werden. Im Jahre 1975 geplant, konnte die Aussenrestaurierung des prachtvollen Riegelbaues «Alter Bären» 1976/77 durchgeführt werden (siehe Bericht S. 169 ff.).

#### *Winterthur*

In Winterthur wurden im Rahmen des Europäischen Jahres für Denkmalpflege und Heimatschutz das Reformierte Kirchgemeindehaus an der Liebestrasse 5 restauriert, ein Gusseisen-Pavillon restauriert und in den Park des Museums «Lindengut» versetzt sowie die ehemalige Reismühle in Hegi restauriert und deren Wassersäge wieder betriebsfähig

gemacht. Zudem fanden folgende Sonderveranstaltungen statt: eine Präsentation der Denkmalpflege-Plakate der Zürcher Bahnhofstrasse-Ausstellung in Schaufenstern der Altstadt sowie – organisiert von der Heimatschutzgesellschaft Winterthur – die von einem Katalog begleitete Ausstellung «Winterthur und seine Gärten» im Gewerbemuseum Winterthur. Ferner wurde erstmals der «Emch-Preis für Erhaltung oder Verschönerung des Winterthurer Stadtbildes» verliehen: einerseits an die Heimatschutzgesellschaft Winterthur für die Erhaltung des Gusseisenpavillons, andererseits an die Bauherrschaft der «Adlerapotheke» für die vorbildliche Fassadenrestaurierung unter Verzicht auf Schaufensterausbrüche.

#### *Stadt Zürich*

Grundidee der Aktivitäten im Jahr 1975 war, möglichst das ganze Spektrum denkmalpflegerischer Tätigkeit darzustellen. Schwerpunkt sollte das in weiten Kreisen immer noch missverstandene 19. Jahrhundert sein. Den Auftakt bildete die Herausgabe des Planes von Johann Müller aus dem Jahre 1795 in einer Faksimile-Edition von halber Grösse im Verlag E. Matthieu. Anschliessend folgte die kleine Schau des Büros für Denkmalpflege «*In Zürich unter Denkmalschutz*». Die praktische Tätigkeit konnte an ein paar Musterbeispiele gezeigt werden:

- Neumarkt 4 «Unteres Rech»
- Basteiplatz «Bäregasshäuser» mit dem Museum der Zürcher Wohnkultur des 17. und 18. Jh.
- Hirschengraben 20: der stuckierte Musiksaal von Valentin Sonnenschein aus dem Jahre 1775 und
- die Wohnkolonie «Im Birkenhof» von 1926.

Das Hauptereignis aber war die Ausstellung im Helmhaus «*Gang dur Züri*». Hier wurde auf die Darstellung der praktischen Arbeit der Denkmalpflege völlig verzichtet und dafür grundlegende Fragestellungen ausgelotet. Der Besucher sollte nicht mit dem fertigen Produkt «Denkmalpflege» konfrontiert werden, sondern auf Grund der gebotenen Informationen nachvollziehen können, dass Denkmalpflege nur möglich ist, wenn sich alle Bewohner der Stadt in ihrer Gesamtheit engagieren. (Über Inhalt und Katalog berichtete Georg Germann ausführlich in «Unsere Kunstdenkmäler» 1975, 4, S. 327).

Mit der Ausstellung waren vier markierte *Rundgänge* durch die Stadt verbunden, mit täglichen Führungen in der Mittagszeit.

Drei grosse Baukomplexe des 19. Jh. konnten photogrammetrisch aufgenommen werden: der Zürcher Hauptbahnhof, das Opernhaus von Fellner und Helmer sowie das Häusergeviert Sihlfeld/Bertastrasse.

Erfreuliches Resultat aller Bemühungen bedeutete die *Wiedereröffnung der Konditorei Schober*. Das sogenannte Biedermeier-Café konnte trotz Besitzerwechsel sein unvergleichliches Ambiente beibehalten. Es ist vergleichbar mit Demel in Wien oder mit Vörösmarty in Budapest.



## KANTON ZÜRICH

### ADLIKON (Bez. Andelfingen)

#### ADLIKON

##### *Abbruch der Wirtschaft «Zur Post» (Vers. Nr. 67)*

Das wohl zu Beginn des 19. Jh. in ländlich-klassizistischem Stil erbaute, um 1967 aber mit einer geschmacklosen Haustüre und Ganzscheibenfenstern verunstaltete Gebäude musste 1973 dem von der Firma PEG in Winterthur projektierten, 1974 erbauten Gemeindehaus weichen.

#### DÄTWIL

##### *Bauernhaus Vers. Nr. 149*

Das wohl im späteren 17. oder frühen 18. Jh. erbaute Riegelhaus erfuhr 1976 unter Aufsicht der Denkmalpflege und unterstützt durch Gemeinde und Kanton eine umfassende Aussenrenovation. Das Haus steht seither unter Schutz.

### AFFOLTERN a. A. (Bez. Affoltern)

#### REFORMIERTE KIRCHE

##### *Archäologische Untersuchungen und Restaurierung*

Geschichte und Baugeschichte der ref. Kirche in Affoltern a.A. sind noch wenig erarbeitet. Im Jahre 1213 wird eine Kirche erwähnt, die dem Kloster Engelberg gehörte. Diese ging im Jahre 1303 im Tausch gegen die Kirche Buochs an das Domkapitel Konstanz über. Das Untergeschoss des Turmes galt 1938 als Überrest einer spätgotischen Kirche, die 1597 erneuert, d. h. renoviert wurde (H. Fietz). Von 1645 bis 1647 fand eine Vergrößerung der Kirche statt. Im Jahre 1787 wurde die Bretterdecke durch einen Gipsplafonds ersetzt, 1861 der Turm nach Plänen von Gottfried Semper aufgestockt und 1901 der Ostteil der Orgelempore neu erbaut. Im Rahmen der anschliessenden Renovationen wurden die Böden mit Steingut-Bodenplatten verlegt.



Adlikon. Wirtschaft «Zur Post» (Vers. Nr. 67). Abgebrochen 1973.

Literatur: HBL S. Bd. 1, 1921, S. 161 bzw. Bd. 3, 1926, S. 37; H. Fietz, Kdm. Kt. Zürich, Bd. I, Basel 1938, S. 23.

##### *1. Die archäologischen und bauanalytischen Untersuchungen (vgl. Beilage 1, 1–7)*

Als Kirche und Ostbau am 21. Juli 1975 ausgeräumt und die Böden entfernt waren, begann die Denkmalpflege, den Baugrund auf ältere Baureste und die Wände auf Altteile zu untersuchen. Die örtliche Leitung lag bei lic. phil. A. Zürcher, Assistenz-Archäologe, dem der während Jahren im Vorderen Orient tätig gewesene junge Diplom-Architekt Burkard Wettstein aus Remetschwil AG als Organisator, Vermessungstechniker und Photograph zur Seite stand. Die planzeichnerischen Aufnahmen besorgte P. Albertin, Winterthur. Als beratender Geist waltete über dem Unternehmen der eidg. Experte Prof. Dr. H. R. Sennhauser, Zuzach.

##### *a) Überreste einer romanischen Wegkapelle («Betbaur»)*

Die ältesten Baureste kamen im nordwestlichen Teil des Kirchenschiffes zutage. Es handelte sich um nicht gerade sorgfältig gefügte Fundamentzüge einer kleinen rechteckigen Anlage, die in zwei Etappen entstanden sein musste.



Affoltern a. A. Reformierte Kirche. Nach der Restaurierung 1975–1977.



Jonen AG. St. Niklausen-Chappeli, ein «Bäppur», erbaut zum Andenken an ein Gefecht am 13. November 1388.

Die östlichen Mauerreste bestanden aus einer Nord- und Südmauer, die in eine Ostmauer übergingen, welche aussen gerade, innen aber halbrund ausgebildet war. Auf der Westseite war der Raum durch eine Stufe aus – teilweise wieder verwendeten – Steinquadern abgegrenzt.

Westlich davon schloss an das erwähnte Nordmauerfundament ein jüngerer, besser konstruierter Mauerzug, der mit einer Nord-Süd orientierten Mauer, der Westmauer der Gesamtanlage im Verband war. Die Westmauer endete südwärts in einem Mauerhaupt; eine Südmauer fehlte.

Da Kleinfunde von Hausrat oder dergleichen fehlen, darf vorausgesetzt werden, dass diese Mauerreste von einem Sakralbau stammten.

Die östlichen Mauerfundamente sind zweifellos die Überreste eines westwärts offenen oder bloss mit einer Abschränkung aus vergänglichem Material (Holz) verschliessbaren Kleinbaues, dessen Ostwand eine halbrunde Einbuchtung, eine halbrunde Apsis-Nische aufwies. Als Bodenbelag diente ein einfacher Lehmstrich, der auf ein Kieselsteinbett gestampft worden war. Den Westrand bildete eine aus grossen Kieselsteinen konstruierte Stufe. – Die Aussenmasse betrug  $4,10 \times 3,90$  m; das Innere war  $3,20$  m tief und  $2,80$  m breit.

Solche kleine Andachtsstätten oder Wegkapellen gibt es noch heute im Tessin, Wallis, aber auch in gewissen Tälern Graubündens und in der Innerschweiz, wo sie «Heiligestöckli» genannt werden.\*

Das nächste Beispiel dieser Art ist das nordwestlich von Jonen AG stehende St. Niklausen-«Chappeli», das zur Erinnerung an ein Gefecht zwischen «Bremgartnern» und Zugern am 13. November 1388 erstellt wurde.

Schwieriger als die Deutung ist die Datierung der Kapelle von Affoltern. Wie eingangs erwähnt, ist 1213 für Affoltern a. A. eine Kirche (ecclesia) bezeugt. Sie gehörte dem Kloster Engelberg und kam 1303 im Tausch gegen die Kirche Buochs an Konstanz. Andererseits hatte Engelberg bereits 1190 in «Affiltre» Grundbesitz, wohl Teil der 1120 erfolgten Gründungsschenkung von Freiherr Konrad von Sellenbüren. So dürfte das Kloster auch in Affoltern noch im 12. Jh. eine Kirche erbaut haben, eben die 1213 erwähnte «ecclesia».

\* Offenbar war dieser Begriff in unserer Gegend ehemals auch in Gebrauch. Jedenfalls machte uns dankenswerterweise Herr Kuno Moser, Bachenbülach, auf den Flurnamen «Heligestock» (Helegestock, Helgestock) auf der Landeskarte 1:25 000 (auf der Wildkarte von 1851: Bettäcker = Betäcker?) an jener Stelle aufmerksam, wo wir 1970 auf der Suche nach einem Nebengebäude des römischen Gutshofes im Aalbühl bei Kloten nördlich der Herrenhaus- und Badegebäuderuinen hart östlich der alten Landstrasse Kloten–Bülach auf altes, aber nicht-römisches Gemäuer gestossen waren. – Die Heilighüslistrasse in Zürich-Witikon knüpft selbstverständlich an den der dortigen Flur ehemals anhaftenden Namen an.

Aufgrund dieser Überlegungen muss also die «Wegkapelle» vor der Mitte des 12. Jh. entstanden sein, möglicherweise wohl schon im 11. Jh. oder gar um 1000.

Offensichtlich haben wir in diesen Mauerresten die letzten Zeugen jenes Kleinbaues zu erkennen, welcher vordem der Flur, in der die nachmaligen Kirchen errichtet wurden und noch das heutige Gotteshaus steht, den Namen gab: «Bäppur», d. h. «Betbaur», Bethaus. Wir sind also in Affoltern zum ersten Mal im Kanton Zürich einem «Bäppur» auf die Spur gekommen.\*

Dieser «Betbaur» nun wurde einmal vergrössert: Man verlängerte die Nordmauer um 3 m nach Westen und errichtete zudem eine 4,20 m lange Westmauer, während die Südseite offen blieb. Die so geschaffene Vorhalle war 2,40 × 2,80 m gross. Die Mauern dürften wie bei noch bestehenden derartigen Anlagen nur bis Kniehöhe aufgeführt und die Dachsparren auf Holzpfosten aufgesetzt gewesen sein.

\* Hierzu hielt F. K(eller) in ASA 1863, S. 36 fest: «Ein dunkler (Ausdruck) ist Petapur, bedebur. Die ursprüngliche Bedeutung dieses Wortes ist: delubrum, fanum, von bed = Tisch, ara, altare, und Bur, Hütte, im Dat.Plur.Büron (ein häufig vorkommender Ortsname), «bei den Hütten»; die spätere oratorium, capella, Bethaus». Das Schweizerdeutsche Wörterbuch (Idiotikon), Bd. IV, 1901, S. 1512 führt zu «Betbaur» an: «Bet-Beppur. Nur in einer Anzahl Lokalnamen... (Althochdeutsch) betabur, (mittelhochdeutsch) be-tebur m., Bethaus...»

Dieser Flurname eignet interessanterweise Geländeabschnitten, in deren Bereich sich römische Baureste finden. Ein schöner Zufall ist es nun, dass es auch heute noch in Affoltern selber eine Flur mit dem Namen Betbaur, Betbur, Bäppur gibt: Es ist das Gebiet hart nordwestlich des Bahnhofes. Dort wurde 1860 sondiert und Ferdinand Keller berichtet darüber in seiner «Statistik» S. 82: «Südlich vom Dorfe liegt im Thale eine Anhöhe, welche Betbaur geheissen wird. Auf dieser ist eine Fläche von ziemlicher Ausdehnung und länglich viereckiger Gestalt von einer aus römischer Zeit herstammenden, aus Feldsteinen roh erbauten, aber festen Mauer umgeben, deren Höhe gegenwärtig etwa 5' beträgt. Auf der Seite, wo das ebenfalls Betbaur genannte Wohnhaus steht, läuft unter spitzigem Winkel von einer Ecke des Rechtecks eine ebenfalls römische Mauer aus, deren Länge und Verbindung mit anderem Gemäuer nicht ermittelt ist. Innerhalb des eingefriedeten Platzes liegen überall Stücke von Dachziegeln, von Heizröhren, von Amphoren, Wasserkrügen und kleinem Geschirr, ferner Tufsteinbrocken und Ziegel mit dem Stempel der XXI. Legion.»

H. Kläui hat neuerdings den Flurnamen «Bäppur» auch in Oberwinterthur entdeckt. Er schreibt dazu in «Geschichte von Oberwinterthur im Mittelalter», 299. Njbl. der Stadtbibliothek Winterthur 1968/69, S. 35: «In der Dorfformung von 1472 ist von einem Wegrecht die Rede «den Rietbach uff, untz an der Federlin acker, genannt Bettmur...» Dann führt er weiter aus: «Es besteht kein Zweifel daran, dass man es hier mit der vielerorts vorkommenden Bezeichnung «Bättbur» zu tun hat... So findet man den Flurnamen Bättbur, Bäppur, Bäpperi in Thalheim, Hüttwil (TG), Brütten, Lindau, Niederhasli, Horgen, Affoltern am Albis und Rifferswil... In der Gemeinde Oetwil am See... heissen einige Häuser Vorder- und Hinter-Betbur...» Vgl. auch J. Speck, Zur Bedeutung und zum archäologischen Leitwert des Flurnamens «Leberen», Festschrift Walter Drack, Stäfa 1977, S. 143 ff.

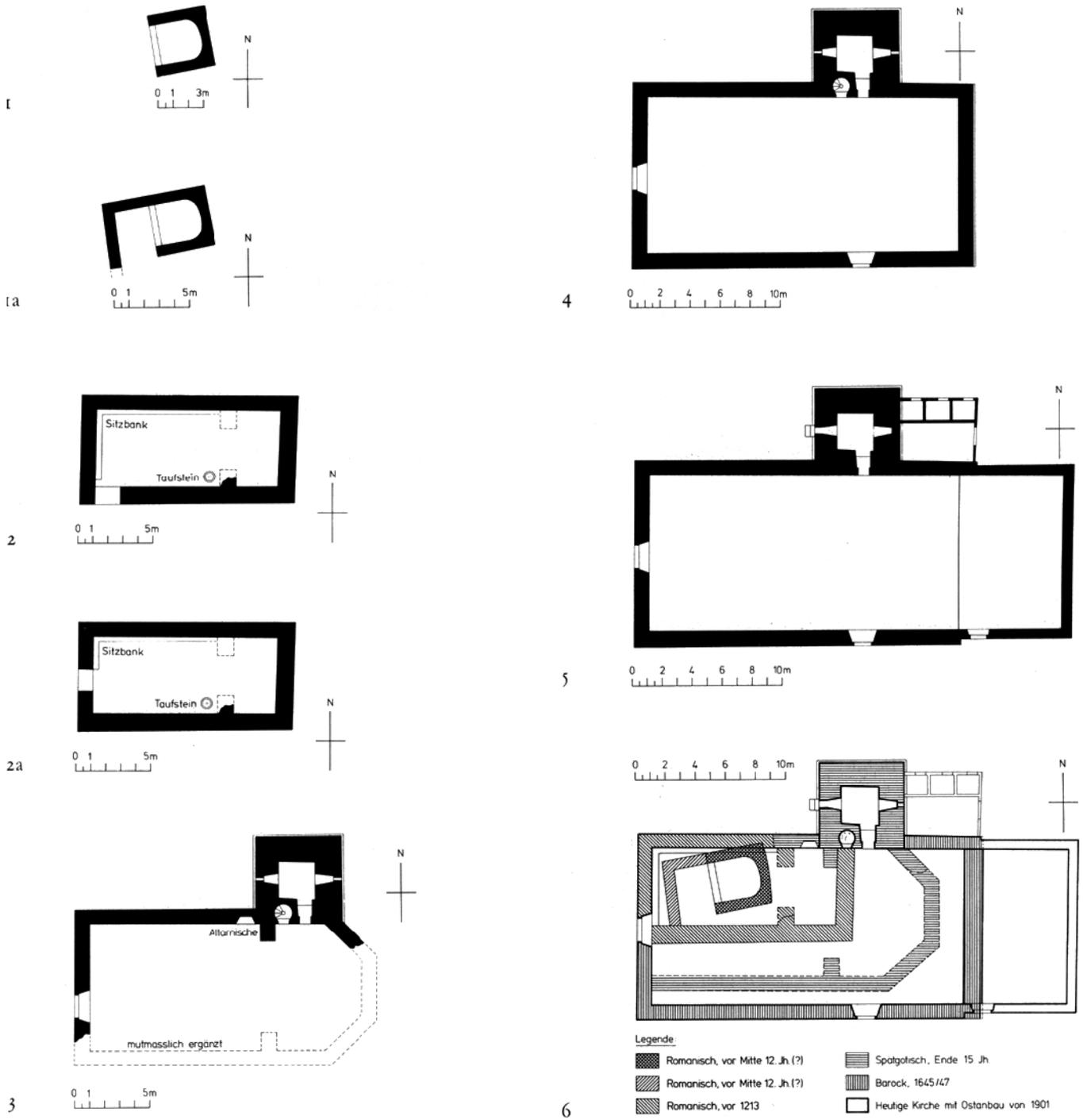


Affoltern a. A. Reformierte Kirche. Ausschnitt aus der Kantonskarte von Jos Murer von 1566.

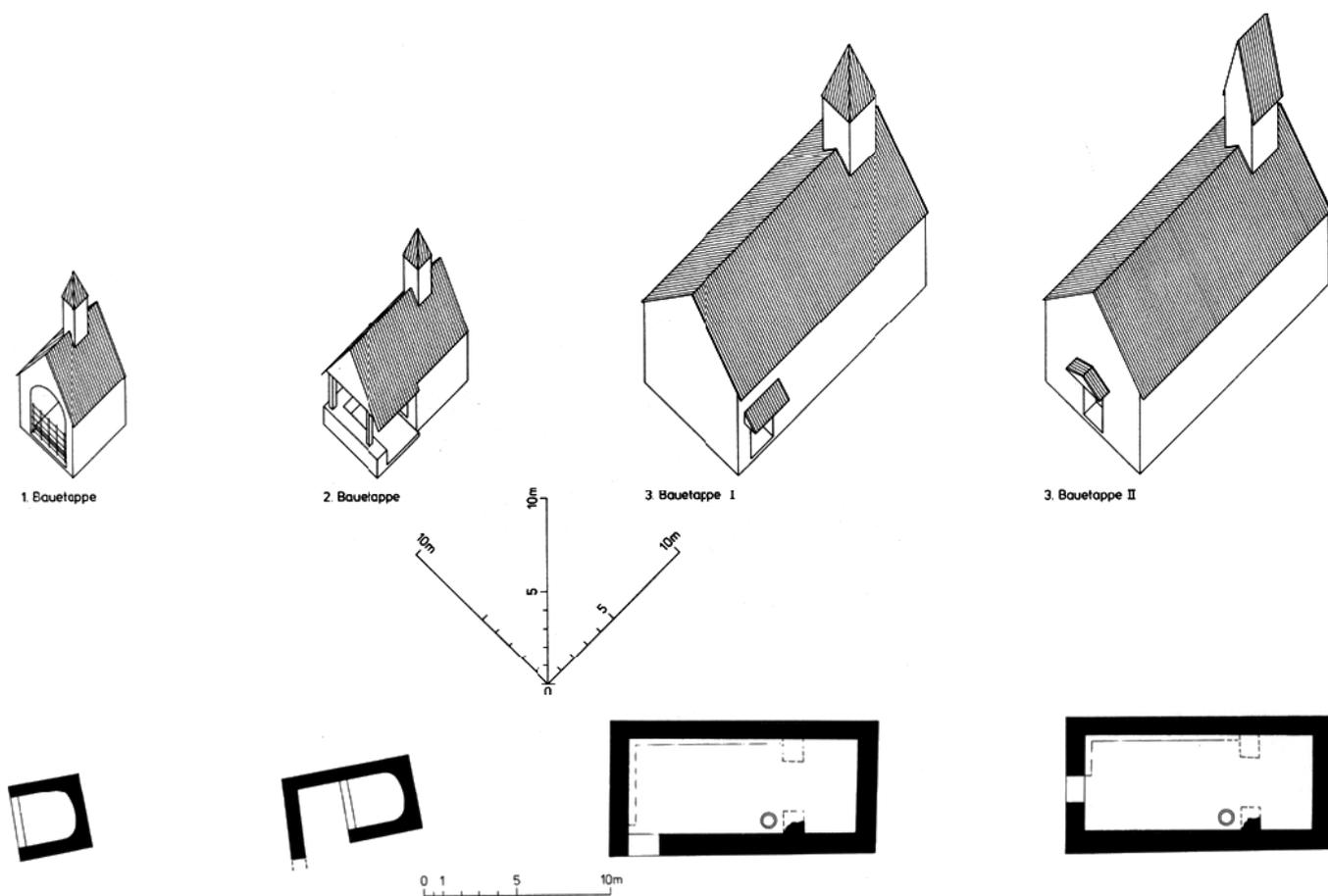
Wann diese Erweiterung vor sich ging, ist kaum genauer auszumachen. Vielleicht geschah dies bald nach dem Bau des kleinen Andachtraumes, vielleicht aber Jahrzehnte danach, sicher m. E. jedenfalls spätestens um die Mitte des 12. Jh.

#### b) Baureste einer romanischen Kirche

Wie eingangs erwähnt, taucht in den urkundlichen Überlieferungen 1213 erstmals eine Kirche (ecclesia) in Affoltern a.A. als Eigentum des Klosters Engelberg auf. Von dieser Kirche konnten die folgenden Baureste gefasst werden: auf eine Länge von 13,20 m das Fundament der Südmauer und auf eine Länge von 6,20 m das Fundamentstück der Ostmauer. Von den West- und Nordmauern sind je grosse Fundamentpartien bei den späteren Umbauten als Unterbau für das neue Mauerwerk übernommen worden. Dank dieser Massnahme blieben je an der West- und Nordmauer breit vorgelegte Vorfundamente erhalten – nach Prof. Sennhauser Sitzbankstreifen. Während die Ostmauer 1 m stark ist,



Affoltern a. A. Reformierte Kirche, Bautappenpläne. 1 Romanische Wegkapelle, 1a Erweiterung der Wegkapelle, 2 romanische Kirche (vor 1213), 2a nach Verlegung des Eingangs, 3 spätgotische Kirche, 4 barocker Umbau, 1645–1647, 5 heutige Kirche mit Ostanbau von 1901, 6 Gesamtplan. Mst. 1:400.



Affoltern a. A. Reformierte Kirche. Rekonstruktion der Bauetappen 1–3.

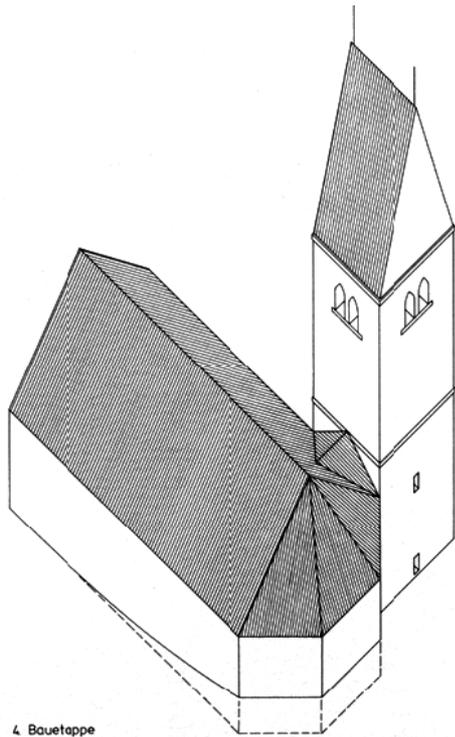
zeigt die Südmauer eine Breite von 1,20 m. Gleich breit müssen auch die West- und Nordmauer sein – wie die heutigen Mauerstärken erkennen lassen. Auch die Spannmauer zwischen Schiff und Chor scheint diese Breite aufgewiesen zu haben. Leider wurde sie bei Erstellung der Warmluftheizung im Jahre 1901 (?) von einer Betonkonstruktion überdeckt. Immerhin war die Südwestecke des breiten Rechteckchores erhalten geblieben, so dass die inneren Abmessungen dieses Raumes mit  $3 \times 5$  m feststehen. Das Schiff hingegen dürfte bei gleicher Breite wie der Chor 8,20 m lang gewesen sein. Es war anfänglich durch eine 1,40 m breite Türe in der Südmauer hart östlich der Südwestecke zugänglich, später aber durch ein ungefähr in der Mitte der Westmauer geöffnetes Portal.

Von der Ausstattung dieser Kirche waren noch zu fassen: Reste der Türschwelle und der Sandsteinstufen des ursprünglichen Südzuganges, im Westteil des Schiffes grosse Partien eines massiven Mörtelbodens, in der Südostecke des Schiffes der Unterbau des Taufsteines mit dem Sickerloch in der Mitte. Die Aussenmasse dieser wohl um die Mitte des 12. Jh. erbauten Kirche betrug  $14 \times 7,20$  m. Da Turmfun-

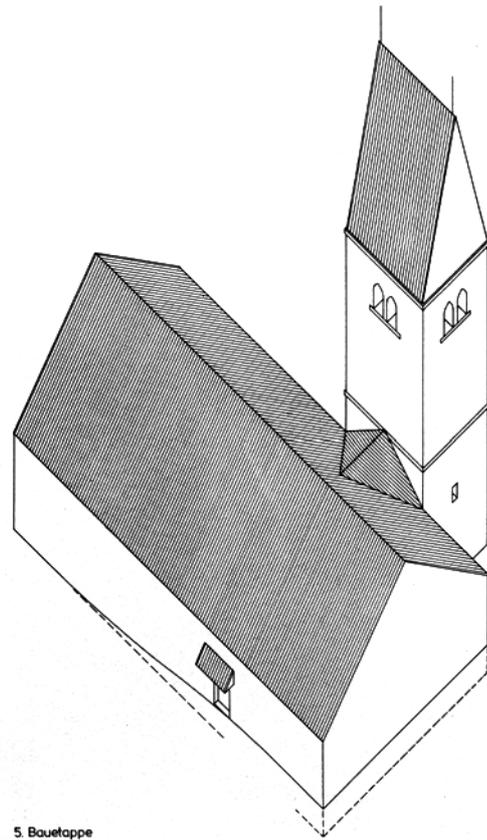
damente fehlen, dürfte als Glockenträger ein Dachreiter vorhanden gewesen sein.

### c) Der Turm und weitere Überreste der spätgotischen Kirche

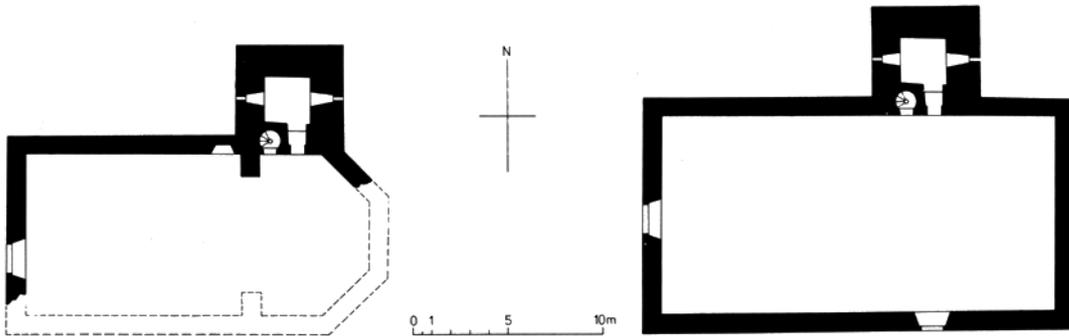
Der am 19. März 1977 verstorbene Verfasser der ersten beiden Kdm.-Bände des Kantons Zürich, Hermann Fietz, schreibt an oben erwähnter Stelle S. 23 u. a.: «Von einer spätgotischen Kirche, welche 1597 erneuert wurde, ist noch das Turmuntergeschoss erhalten.» Diese Feststellung ist natürlich seit den archäologisch-bauanalytischen Untersuchungen von 1975 in mancher Hinsicht zu korrigieren. Einmal ist nicht nur das Turmuntergeschoss, sondern der alte Turmkörper ohne den 1861 nach Plänen von Gottfried Semper erbauten Turmaufsatz mit Glockenstube und treppengiebelverziertem Käsibissen spätgotisch, und zum andern hat sich herausgestellt, dass Teile der Westmauer nördlich des Westportales und der westlich des Turmes stehende Teil der Nordmauer weitestgehend von der spätgotischen Kirche stammen. Endlich konnten noch Ansätze der Nordostecke des mit drei Seiten eines Achtecks geschlossenen



4. Baustappe



5. Baustappe



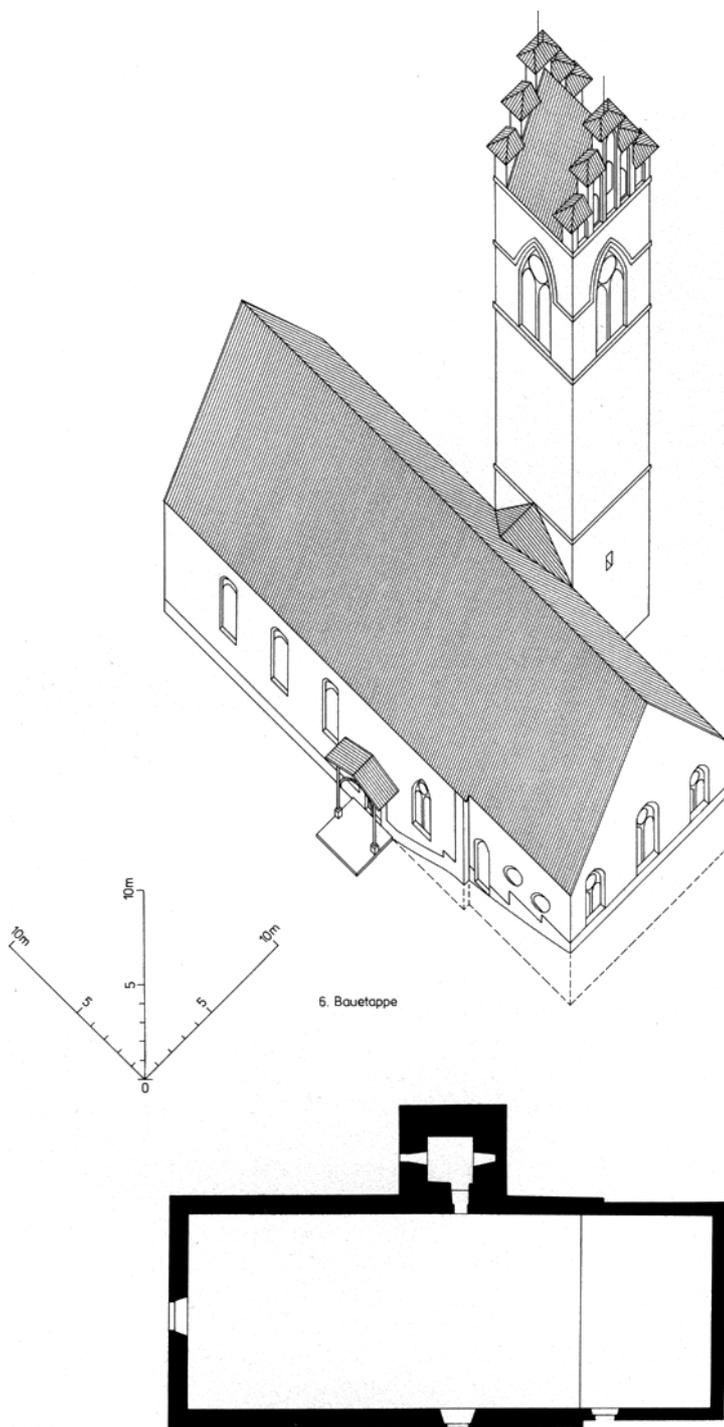
Oben und rechts: Affoltern a. A. Reformierte Kirche. Rekonstruktion der Baustappen 4–6.

Chores der spätgotischen Kirche gefasst werden. Die übrigen Chorabschlussmauern und die in einer Geraden nach Westen weitergeführte Südmauer der gotischen Kirche wurden bis und mit dem letzten Stein beim Bau der barocken Kirche wiederverwendet. Nicht einmal eindeutige Fundamentgruben waren vorhanden.

Die so umschriebene Kirche war demnach ca. 21 m lang und ca. 10 m breit. Der gleichzeitig auch niedrige Baukörper muss für eine spätgotische Kirche unverhältnismässig gedrungen gewirkt haben, besonders wenn man die ebenfalls

je kurz vor oder nach 1500 erbauten Kirchen von Bonstetten (nach 1484), Hedingen (1510/11), Knonau (1510–1519), Maschwanden (vor 1505), Mettmenstetten (1490/1521), Ottenbach (1485) und Stallikon (1482–1484) – um nur die allernächsten zu nennen – zum Vergleich heranzieht.

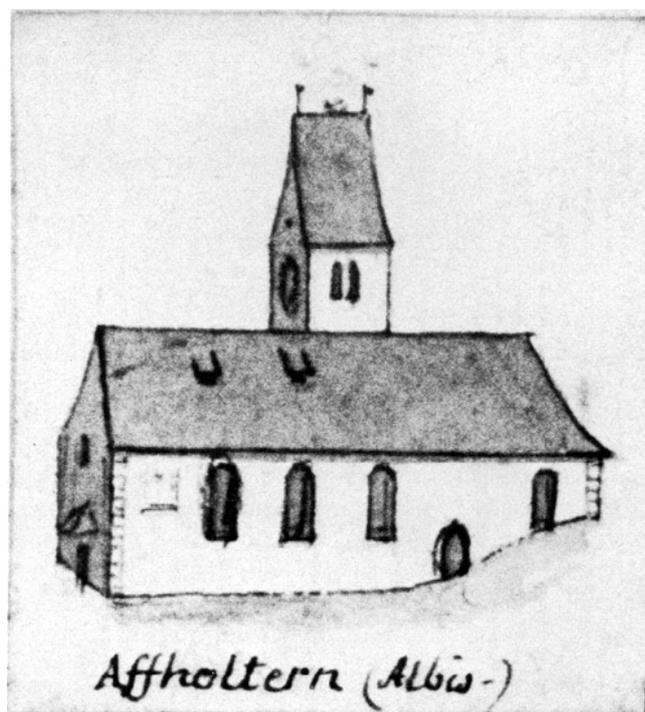
Entsprechend einfach dürfte das Innere ausgestaltet gewesen sein: Die reparierte Mauerpartie bei der Südwestecke des Turmes und ein darunter vorspringendes Fundament – hart westlich des Ostmauerrudimentes der romanischen



Kirche – dürften letzte Zeugen einer Chorbogenwand zwischen Schiff und Chor sein.

Geringe Überreste eines Mörtelbodens – besonders südwestlich der Südwestecke des Turmes – bzw. das Niveau der spätgotischen Schwelle der Sakristeitüre liessen noch soviel erkennen, dass der Chorboden gegenüber demjenigen des Schiffes zwischen 50 und 100 cm überhöht war, d. h.

dass demnach im Chorbogenbereich 3–4 Stufen vorhanden gewesen sein müssen. Ausserdem konnte hart westlich der südwestlichen Turmecke in der Nordmauer eine Nische erkannt werden, die möglicherweise mit einem Seitenaltar in Beziehung gestanden haben dürfte, und schliesslich kamen nach Entfernung der nachgotischen Anstriche an der Nordwand unter der Empore Überreste einer Ausmalung dieses spätgotischen Gotteshauses zum Vorschein. Die erhaltenen Partien stammen von einer weissgrundigen Sockelzone mit horizontalen schwarzen Zickzackbändern – im Sinne der hochgotischen Würfelmalerei –, die nach oben durch ein horizontales rotes Farbband abgegrenzt war. Glücklicherweise entschlossen sich Architektin und Baukommission, den besterhaltenen Teil dieser Malerei von  $98 \times 325$  cm



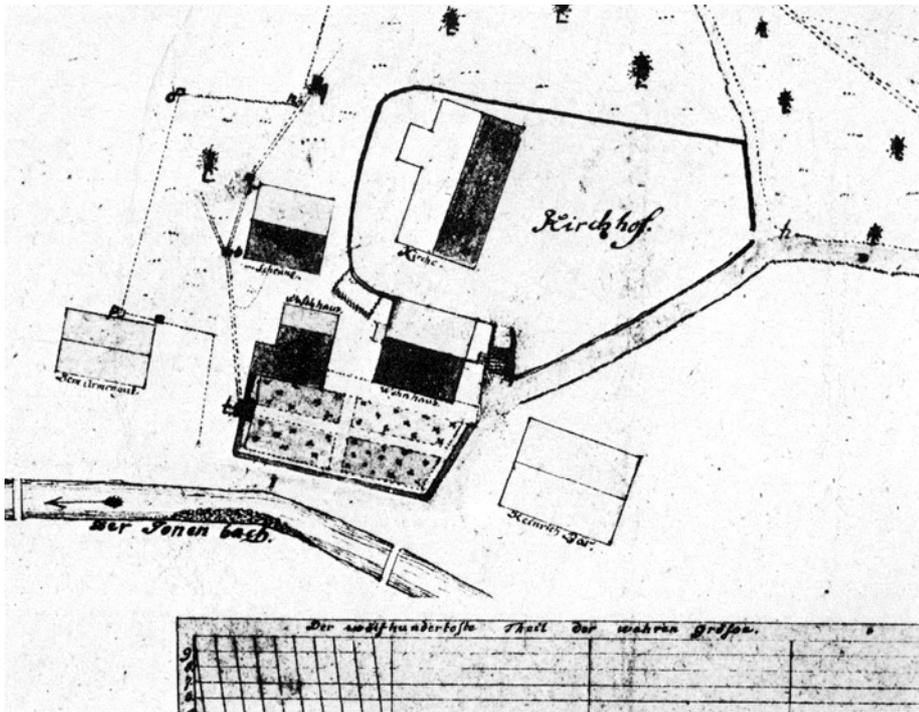
Affoltern a. A. Reformierte Kirche. Zeichnung von Heinrich Keller (1778–1862). Original in der Zentralbibliothek Zürich.

Grösse durch Restaurator A. Häusler, Zürich, ablösen, restaurieren und auf einen neuen Farbträger montieren und am ursprünglichen Ort wieder anbringen zu lassen. Eine architektonische Bereicherung bedeuteten auch das Läutertor westlich der Sakristeitüre und das darüber angebrachte Läuterfenster.

Von den bei A. Nüscheler, Die Gotteshäuser der Schweiz, Bistum Konstanz, Archidiakonats Aargau, Dekanat Cham (Bremgarten), Geschichtsfreund, Bd. 39, 1884, S. 120 f. aufgeführten Glocken seien die ältesten erwähnt:

«– Die dritte. Ave Maria gracia plena. Anno domini MCCC. LXXXVIII.

– Die grösste datierte vom Jahre 1580.»



Affoltern a. A. Reformierte Kirche. Plan der Güter der Pfarrpfürnde Affoltern, von Pfarrer J. Fäsi, 1814. Original im Staatsarchiv Zürich.

Im Jahre 1533 wurde die bis 1975 tätige Turmuhr eingebaut, und 1597 erfuhr die spätgotische Kirche eine Erneuerung. Leider konnten anlässlich der Untersuchungen von 1975 keinerlei Elemente gefunden werden, welche mit damaligen Änderungen hätten in Zusammenhang gebracht werden können. Sehr wahrscheinlich wurde die Glocke von 1580 auf dem Bauplatz gegossen. Jedenfalls entdeckten die Ausgräber im Bereich des romanischen «Bäppurs» eine Glockenguss-Grube. Unter einer Auffüllung von gebrannten und ungebrannten Lehmbrocken, Holzkohle und Bronzeklumpchen fanden sich Reste einer starken Lehmrinne, de-



Affoltern a. A. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchungen 1975. Romanische Wegkapelle mit spätgotischer Glockengussgrube. Gesamtansicht.

ren östliche Hälfte aussen einen runden «aufgekrempeelten» Rand aufwies: den Abdruck einer Glockengussform von ca. 80 cm äusserem Durchmesser.

#### d) Die barocke Kirche von 1645–1647

Während also die schriftlich überlieferte Renovation von 1597 nirgendwo gefasst werden konnte, liessen sich für das Aussehen des archivalisch bezeugten Um- und Ausbaues der gotischen zur barocken Predigtkirche recht gute Anhaltspunkte gewinnen. So entpuppte sich die westliche Abschlussmauer der 1901 erbauten Orgelempore – rund 1,80 m östlich des polygonalen spätgotischen Chorabschlusses – als die 1645–1647 aufgeführte gerade Ostmauer zu einer Saalkirche, für welche die bisherige Nordmauer beibehalten, die Westmauer unter weitgehender Erhaltung der bisherigen zur heutigen Länge und Höhe ausgebaut und endlich ca. 1 m südlich der spätgotischen eine völlig neue Südmauer hochgeführt wurde. Diese für die damalige Zeit bahnbrechende und für den Kanton Zürich wohl erste Predigtkirche war somit 22,8 × 12,50 bzw. 20,6 × 10,40 m gross. Sie war durch das aus spätgotischer Zeit stammende West- oder Hauptportal sowie durch das neu geschaffene Südportal zugänglich. Wie 1975 zutage gekommene Tonplattenböden zeigten, war das Kirchenschiff durch einen Mittelgang in eine nördliche und eine südliche Hälfte geteilt, während 47 cm höher zur Sakristeitüre ein Quergang verlief. Den weiten Raum überspannte eine Flachtonne. Die Kanzel dürfte schon damals hart westlich der Sakristeitüre aufgestellt gefunden haben, und im Westteil wurde eine

grosse Empore eingebaut. Wie verschiedene Spuren erkennen liessen, waren Inneres wie Äusseres durch Grisaille-Architekturmalereien barock eingestimmt: die weissen Ausenflächen waren durch Eckquadermalereien eingefangen, und im Innern waren die Tür- und Fensteröffnungen farbig umrahmt, wie Einfassungsreste bei der Sakristeitüre und beim Läuterfenster sowie ein Säulenmotiv westlich des Südportals und ein auf Schulterhöhe befindliches Farbband erkennen liessen.

Literatur: A. Zürcher, Die archäologischen Untersuchungen in der ref. Kirche Affoltern am Albis, Anzeiger aus dem Bez. Affoltern vom 11. März 1977.

#### e) Die Renovationen von 1785 und 1787

Der an sich schon festliche Barocksaal wurde 1785 durch den Einbau einer Gipsdecke, die Vergrösserung der Empore, die Erweiterung der Fenster und das Weisstünchen der Wände nochmals lichter und weiter. Und ausserdem erhielt der Raum einen reichen Stuckdekor: Pilaster und Gebälk an den Wänden, Spiegel an der Decke sowie dort und an den Kapitellen polychromen Girlandenschmuck: grüne, mit gelben Schleifen verzierte Ranken und blaue Blütenmotive, wie der Leiter des Physikalischen Laboratoriums des Schweiz. Landesmuseums Zürich, Dr. B. Mühlethaler 1976 feststellte. Damals wurde auch die alte Kanzel durch die noch heute in Gebrauch stehende ersetzt.

Im Jahre 1787 hat Meister Ulrich Ellgass das Äussere der Kirche neu verputzt.

#### f) Der Turmaufbau von 1861 und der Bau der Orgelempore von 1901

Der Vollständigkeit halber seien erwähnt die klassizistische Turmaufstockung nach Plänen von Gottfried Semper im Jahre 1861 und die Erweiterung des Kirchensaales berg- bzw. ostwärts im Jahre 1901 zum Bau der grossen Orgelempore. Zum Turmausbau gehörte auch der Guss eines vierteiligen Geläutes durch die Gebrüder Rüetschi in Aarau – unter Einschmelzung der sämtlichen alten Glocken! Sehr wahrscheinlich waren im Zuge der Bauarbeiten am Turm einerseits die klassizistischen Dächlein vor dem Haupt- und Südportal und anderseits die Lisenen an den Ecken des Kirchenschiffes aufgesetzt worden.

#### 2. Die Restaurierung von 1971–1977

Projekt und Bauleitung: Frau B. Schnitter, dipl. Arch. ETH, Zürich  
 Experte der EKD: Prof. Dr. A. Knoepfli, Leiter des Instituts für Denkmalpflege ETH Zürich

Bauzeit: Juni 1975 bis Anfang März 1977

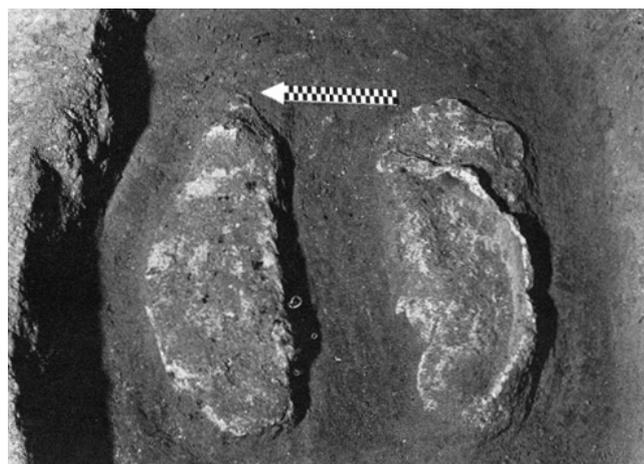
Das Projekt für die Restaurierung war anlässlich eines 1972 durchgeführten begrenzten Wettbewerbes aus fünf eingereichten Arbeiten mit dem 1. Preis ausgezeichnet worden.



Affoltern a. A. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchungen 1975. Romanische Wegkapelle mit spätgotischer Glockengussgrube. Detailaufnahme.



Affoltern a. A. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchungen 1975. Apsis der romanischen Wegkapelle.



Affoltern a. A. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchungen 1975. Spätgotische Glockengussgrube.

Noch vor und besonders während der Arbeiten modifizierte die Architektin aufgrund verschiedener Besprechungen die Gestaltung des Ostabschlusses, die Transparenz des Daches für den zusätzlichen Lichteinfall auf die neue Ostwand sowie die Stufengestaltung zwischen dem tieferen West- und dem höheren Ostteil des Kirchensaales.

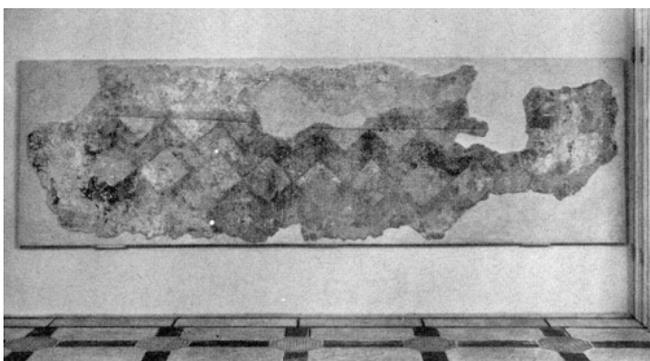
Frau Schnitter hatte sich die Restaurierung des 1785 geschaffenen festlichen Kirchenraumes zum Hauptziel gesetzt



Affoltern a. A. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchungen 1975. Westmauer und Südwestecke des Turmes der spätgotischen Kirche.



Affoltern a. A. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchungen 1975. Chor. Tonplattenbelag der barocken Kirche beim Turm mit Grabplatte des Dekans Johann Jakob Ulrich von 1773. Aus Südosten.



Affoltern a. A. Reformierte Kirche. Spätgotische Malereireste an der Nordwand, nach Reinigung und Neumontage 1977.

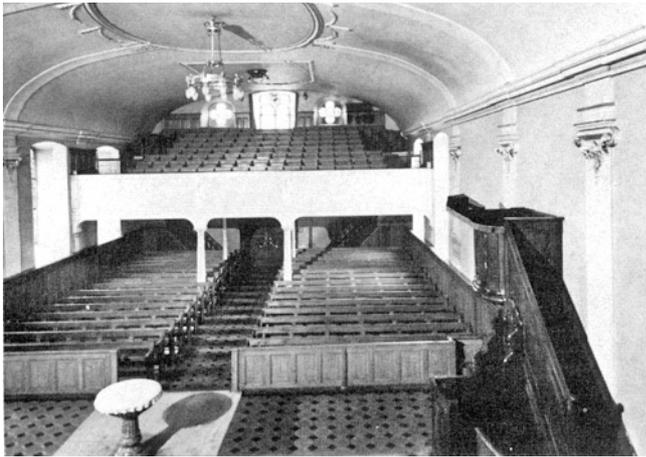


Affoltern a. A. Reformierte Kirche. Inneres gegen Osten. Oben: vor der Restaurierung; unten: nach der Restaurierung 1975–1977.

sowie die Absicht, die so erneuerte Saalkirche den neuen liturgischen Bedürfnissen dienstbar zu machen. Aus diesem Grunde verzichtete sie auf die Orgelempore und richtete sie im östlichsten Teil des Anbaues von 1901 die Sakristei und weitere Diensträume ein.

Im Rahmen dieses Berichtes seien besonders die folgenden technischen Änderungen erwähnt: Mangels Unterlagen für die ursprüngliche Höhe des Täfers «wurde der weisse Gipsputz mitsamt den Pilastern bis an den Boden geführt». «Als neuer Bodenbelag wurde ein Steinplattenboden aus Schiefer und Muschelkalk gewählt, in welchen achteckige Platten des Bodens von 1901 eingestreut wurden.»

Von den alten Tonplattenböden verwendbare Platten dienten zum Ausflicken des Turmbodens. Die im Tonplattenboden des Querganges südlich der Kanzel über dem Grab von Dekan Johann Jakob Ulrich eingelassene Grabplatte von 1773 wurde an die Aussenwand der Südmauer gestellt – von wo sie sicher in wenigen Jahren mit Rücksicht auf die ihr dort drohende rasche Verwitterung wieder entfernt



Affoltern a. A. Reformierte Kirche. Inneres gegen Westen. Oben: vor der Restaurierung; unten: nach der Restaurierung 1975–1977.

werden wird. (Die Platte könnte ohne weiteres im Bereich der Südwestecke im Kircheninnern aufgestellt werden.)

«Die elektrische Bodenheizung und Luftheizung aus Kanälen entlang den Mauern und den Simsen konnte unauffällig eingebaut werden. Unter den Emporentreppen sind Kochnische, Garderobe und Schränke für die Tische des Foyers untergebracht. Die faltwand unter der Emporenvorderkante erlaubt das Abtrennen eines Foyers vom Kirchenschiff. Alles neu eingebaute Holzwerk, wie auch dasjenige des Windfanges, wurde in Eiche, weiss lasiert ausgeführt, wodurch eine Verbindung zur weissen Wand hergestellt werden konnte und ein deutlicher Abstand zum Holzwerk der barocken Treppe und zum Täfer von 1901 auf der Empore entsteht. Eine Bankreihe wurde entfernt, um bequemeres Sitzen zu erlauben. Um den Stil von 1901 zu dokumentieren, wurde sogar der ursprüngliche Leuchter aus dem Deckenmittelfeld hier wieder aufgehängt, wogegen in den Deckenfeldern des Schiffs weiter vorne neue Leuchter, an den alten anklingend aber wesentlich vergrössert, entworfen und hergestellt wurden. Die Kanzel wurde aus ihrer prekären

ren Lage über der Turmtorspitze befreit und in eine angenehm niedrigere Höhe weiter gegen Osten geschoben, der Pfarrstuhl gesondert aufgestellt. In diesem Bereich steht der flexible Abendmahlstisch, der mit den Taufgeräten auch zum «Taufstein» wird.

Ganz schwierig war das Neubemalen des Kircheninnern, da öl- und wachshaltige Farbanstriche aus der Jahrhundertwende den Gips zu fett und abstossend gemacht hatten. Wiederum berieten sich Fachleute und Experten eingehend, bis der richtige Arbeitsfortgang herausgefunden war. Noch nicht beruhigt hat sich indessen die aufsteigende Feuchtigkeit im alten Mauerwerk der Nordfassade.»

Die Orgel, en face der Gemeinde in der Südhälfte der neuen Ostwand aufgestellt, ist ein Werk der Firma Goll AG in Luzern; den Prospektentwurf dazu zeichnete Frau Schnitter.

Die Restaurierung des Turmes führte Frau Schnitter unter Beizug von Prof. Knoepfli und seines Instituts-Mitarbeiters für Steinkonservierungsfragen, Dr. A. Arnold, durch. «Als der arg verwitterte Verputz am Turm abgeschlagen war, kamen ein Sandstein-Gurt sowie Eckquader zum Vorschein, die beide zugunsten des glatten Putzes zurückgehauen worden waren, von wem und weshalb bleibt unbekannt. Die Pläne Sempers zeigen das Einziehen eines Turmgurtes sowie zwei Varianten für Eckquader: verzahnt und gerade. Bekanntlich sind sie nie ausgeführt worden, und der Turm hatte lediglich einen Putzabsatz dort, wo früher der Turmgurt war. Es wurde beschlossen, den Turmgurt wieder einzuziehen, diesmal in Kalk, der witterungsbeständiger ist als Sandstein und optisch an das hauptsächlich verwendete Material von Sempers Aufbau anbindet. Damit wird eine Gliederung

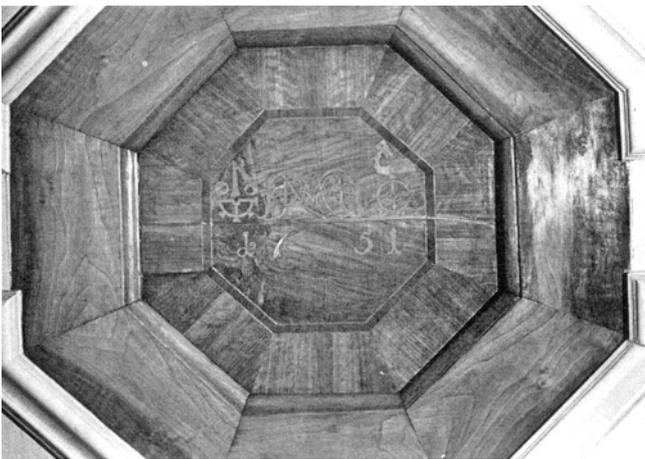


Affoltern a. A. Reformierte Kirche. Kanzel. Nach der Restaurierung 1975–1977.



Andelfingen. Ehem. Doppelbauernhaus «Felsenhof» (Vers. Nr. 119/120). Nach der Restaurierung 1976 des Hausteils Vers. Nr. 120 (links).

derung des Turmschaftes erreicht, die Massstäblichkeit wird besser ablesbar, die perspektivische Wirkung gesteigert, die Proportionen werden ansprechender. Der neue Verputz wurde nach den neuesten Erkenntnissen der Denkmalpflege als sogenannter Einschichtputz aufgetragen. Um den etwas unvermittelt aufgesetzten Turmaufsatz mit dem Turmschaft zu verbinden, wurden die Sandsteine in den darunter vorgefundenen Grössen aufgemalt, demnach eine bemalte Eckquadrierung, wie sie zur Barockzeit an der Kirche vorhanden gewesen ist und deren Spuren noch an der Nordostecke unter dem Putz aufgefunden wurden. Der helle Anstrich bringt den Kontrast zur Steinbemalung kühn hervor. Das Kirchenschiff wurde entsprechend etwas ruhiger und dunkler gehalten und so der Übergang zum Farbton des Pfarrhauses gefunden. Damit ist die Baugruppe als räumliche und farbliche Einheit zusammengefasst.»



Andelfingen. Ehem. Doppelbauernhaus «Felsenhof», Hausteil Vers. Nr. 120. Stube im 1. Obergeschoss, Mittelfeld der Holzdecke.

Die Innenrenovation konnte die Denkmalpflege nur mit Vorbehalten hinnehmen: für sie ist der neue Ostabschluss Für diesen Raum keine glückliche Lösung, und sie hätte auch einer axialen Stuhl-, ja eher noch einer axialen Bankanordnung den Vorzug gegeben.

Literatur: B. Schnitter, Der Umbau und die Renovation der evangelisch-reformierten Kirche in Affoltern am Albis, Anzeiger aus dem Bez. Affoltern vom 11. März 1977. (Daraus stammen die oben eingestreuten Zitate).

#### ZWILLIKON

##### *Ehemalige Kapelle (Doppelwohnhaus Vers. Nr. 2379 und 2380)*

Im Jahre 1973 wurde in diesem Haus, dessen Ostteil die ehemalige Kapelle Zwillikon birgt – vgl. 6. Ber. ZD 1968/69, S. 13 – im Erdgeschoss bei Renovationsarbeiten das Täfer entfernt. Der neue Eigentümer, M. Gut, war mit der Denkmalpflege in Kontakt, fand indes keinerlei Hinweise auf alte Wandmalereien.

(Wandmalereiestereste sollen – nach Angabe des früheren Besitzers – in den fünfziger Jahren beim Ausbruch von Fenstern im ehem. Chor zutage getreten sein. Es soll sich um ein Bogenmotiv und um Reste einer Madonna gehandelt haben.)

#### JONASTRASSE 34

##### *Bauernhaus Vers. Nr. 2525*

Am 3. August 1976 brannte dieses 1891 erbaute Bauernhaus vollständig nieder. Es wurde durch einen Neubau ersetzt.

## ANDELFINGEN (Bez. Andelfingen)

### FELSENHOF

#### *Ehem. Doppelbauernhaus «Felsenhof» (Hausteil Vers. Nr. 120).*

Das ehem. Doppelbauernhaus «Felsenhof» wurde 1750/51 vom Haldenmüller Hans Conrad Arbenz (1689–1756) erbaut. In der Stubendecke des westlichen Hausteils, des «Unteren Felsenhofes» (Vers. Nr. 120) findet sich ein oktogonales Mittelfeld mit den Wappen des Hans Conrad Arbenz (links) und seiner Ehefrau Ursula Müller (rechts), einem Monogramm, das die Buchstaben HCAB (H.C.A(r)B(en)z), spiegelbildlich wiederholt und VM (Ursula Müller) enthält, sowie mit der Jahrzahl 1751, alles in feiner Intarsientechnik (freundliche Mitteilung von Dr. H. Kläui vom 7. August 1978).

Literatur: E. Stauber, Geschichte der Kirchgemeinde Andelfingen, Bd. I, Zürich 1940; S. 307; J.P. Zwicky von Gauen, Genealogie der Familie Arbenz, Andelfingen 1977, S. 122 und XXXI, XXXVIII und XLII, Taf. Ce und Ea.

Die beiden Hausteile sind im 19. Jh. verputzt worden. Im Jahre 1976 entschloss sich der Eigentümer des «Unteren Felsenhofes» (Vers. Nr. 120) zu einer gründlichen Aussenrestauration seines Hausteiles. Die Arbeiten wurden unter Aufsicht der Denkmalpflege durchgeführt und umfassten besonders folgende Massnahmen: Umdecken des grossen Daches, Freilegen des gesamten Riegelwerks und der Dachuntersicht am Wohnteil und an der Scheune, Ausbessern der Verputzflächen an der Giebelfassade, Erstellen neuer Dachkännel und Abfallrohre in Kupfer sowie Erneuern der Fenster und Jalousieläden. Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Das Haus steht seither unter Schutz.

#### GERICHTSHAUS

Das an Stelle des 1832 abgebrochenen Schul- und Gemeindehauses 1833 erbaute Gerichtshaus (Bezirksgerichtsgebäude) ist ein stattliches Beispiel ländlicher Architektur des frühen 19. Jh. Es ist dreigeschossig und in seinem ursprünglichen Zustand noch weitgehend erhalten. Dem Gebäude kommt innerhalb des Ortskerns ein grosser Stellenwert zu.

Literatur: E. Stauber, Geschichte der Kirchgemeinde Andelfingen II, Zürich 1941, S. 588; Denkmal! Denkmalpflege im Kanton Zürich, Zürich 1975, S. 103.

Nachdem 1972/73 eine zurückhaltende Aussenrenovation und die Einrichtung einer Fernheizung erfolgt waren, wurde im Jahr 1977 das Innere – unter Erhaltung der Haustüre, des Treppengeländers und von zwei Aussenfeuerungen – vollständig renoviert und modernisiert, indem sämtliche Böden und Treppen ersetzt wurden und im Keller ein neuer Archivraum eingebaut wurde.

#### «HALDENMÜHLE»

*Riegelbau und Waschhaus Vers. Nr. 175 bzw. 179*

Die «Haldenmühle» oberhalb der Thurbrücke hiess früher «Freimühle» («Vri Müli», um 1305). Sie wurde 1799 beim Gefecht am Thurübergang zerstört und 1800 durch den Riegelbau Vers. Nr. 175 ersetzt. Im Rahmen der 1976 durchgeführten Aussenrenovation liess der Eigentümer vorläufig die Stützmauern sanieren und das Äussere des Waschhauses erneuern. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Seither stehen «Haldenmühle» und Waschhaus unter Schutz.

#### HALDE, UNTERHALB DES SCHLOSSES, BEI DER HALDENMÜHLE

*Haus «Schleife» (Vers. Nr. 173)*

Aus der Formensprache zu schliessen, entstand dieses Haus um 1800, und wie der Name besagt, war darin eine Schleiferei eingerichtet, die zur Haldenmühle gehört hatte. Anfangs



Andelfingen. Gerichtshaus. Nach der Aussenrenovation 1972/73.

des 20. Jahrhunderts wurde der Werkstattanbau abgebrochen. Im Jahre 1976 liess der Eigentümer das Haus im Innern wohnlicher gestalten, vorab die sanitären Einrichtungen modernisieren sowie das Äussere durchgreifend renovieren: die defekten Dachpartien wurden neu gedeckt, neue Fenster und Jalousien wurden angefertigt, die Riegel und das übrige Holzwerk ausgefleckt und gestrichen, die Mauerflächen neu verputzt und mit Mineralfarbe gestrichen. Kanton und Gemeinde leisteten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

#### HALDENSTRASSE

*Wohnhaus Vers. Nr. 167a*

Der Hausteil Vers. Nr. 167a dürfte der Kernbau eines Dreifamilienhauses sein, das in mindestens drei Bauetappen ent-



Andelfingen. Haldenmühle. Waschhaus Vers. Nr. 179. Nach der Aussenrenovation 1976.



Andelfingen. Halde. Haus «Schleife» (Vers. Nr. 173). Nach der Renovation 1976 (zu S. 29).

standen ist. Nach dem Fachwerk zu urteilen, dürfte dieser talwärts gerichtete Hausteil im späteren 17. Jh. erbaut worden sein, während der Quergiebel mit Laube 1940/41 angebaut wurde. Die Aussenrenovation von 1975 beschränkte sich fast ausschliesslich auf die Sanierung des Riegelwerkes und des Verputzes. Gemeinde und Kanton beteiligten sich an den Kosten. Das Haus steht seither unter Schutz.

#### LANDSTRASSE

##### *Geschäftshaus «Zur alten Post» (Vers. Nr. 19)*

Das Geschäftshaus Vers. Nr. 19 steht mitten in Andelfingen an bevorzugter Stelle zwischen dem Hotel «Löwen» und dem «Rothaus». Seine ältesten Bauelemente sind der gewölbte Keller und die Grundmauern. Diese müssen von dem einen der 1530 für Andelfingen bezeugten Wirtshäuser stammen – vom damaligen «Löwen». (Das an Stelle des heu-



Andelfingen. Landstrasse. Geschäftshaus «Zur alten Post» (Vers. Nr. 19). Nach der Restaurierung 1975/76.

tigen Hotels «Löwen» stehende Wirtshaus hiess bis ins 19. Jh. «Bären».)

Bau- und Besitzergeschichte sind weitgehend geklärt. Der erste bekannte «Löwen»-Wirt ist für 1541 bezeugt: Jörg Iter. Hans Jakob Keller liess den «Löwen» 1634 neu «aufrichten». Der heutige Fachwerkbau wurde 1747 von Jakob Keller-Gujer erbaut. Hans Ulrich Arbenz kaufte 1838 den anstossenden «Bären», liess ihn eingehen und richtete darin das Postlokal ein. Aber schon ein Jahr nach seinem Tod – 1866 – ordnete sein Sohn Heinrich Arbenz-Mettler die Dinge neu: er richtete im «Bären» einen Gasthof ein, gab im «Löwen» das Wirten auf, funktionierte die Gaststube zum Postlokal um und übertrug Tavernenrecht und Namen «Löwen» auf den Gasthof. Damals muss die «Post» verputzt worden sein. Im Jahre 1900 wurde das Postbüro verlegt und die «Alte Post» zum Gewerbehaus umfunktioniert. Im Jahre 1960 kam der Bau in das Eigentum von T. Wehrli.

Literatur: E. Stauber, Geschichte der Kirchgemeinde Andelfingen, Bd. II, Zürich 1941, S. 699 ff.; H. Maurer, Gelungene Fassadenrenovation der «Alten Post» (in Andelfingen). Der Landbote v. 23. Juli 1976.

##### *Die Renovationen von 1975/76*

Ein ortsansässiges Baugeschäft hatte schon im Kostenvoranschlag von 1972 die Renovation des Riegelwerkes auf der Hofseite und die Freilegung der vermuteten analogen Konstruktion an der Hauptfassade einbezogen. Nach dem Abschlagen des Verputzes auf der Strassenseite stellte sich dann aber ein viel aufwendigeres Fachwerk ein, als vorher angenommen worden war. Dessen Freihaltung machte zudem Innenisolationen notwendig. Endlich entschloss sich der Bauherr, alle Fenster zu erneuern und alle Jalousieläden zu renovieren. Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Das Haus steht seither unter Schutz.

Bei einem nachträglichen Umbau im 1. Obergeschoss im November 1977 – für ein Badezimmer – musste ein weisser kubischer Kachelofen aus der Zeit um 1800 ausgebaut werden. Glücklicherweise fand die Denkmalpflege sofort einen neuen Platz dafür. Der Ofen ziert heute einen der Wohnräume im stolzen Weinbauernhaus Rainstrasse 8 über dem Bahnhofquartier von Stäfa.

#### SCHLOSSGASSE

##### *Wohnhaus Vers. Nr. 92*

Das sehr malerische Doppelhaus Vers. Nr. 92 und 93 ist baugeschichtlich noch nicht näher untersucht. Der Kernbau dürfte ins 17. Jh. zurückreichen. Der Grossteil der Giebelseite muss zu Beginn des 18. Jh. (1725?) entstanden sein. Die Scheune wurde 1818, der gewölbte Keller 1842 erstellt. Im Haus muss zeitweilig gewirtet worden sein. Das Gebäude war letztmals 1958 renoviert worden.

Der Eigentümer des Hausteiles Vers. Nr. 92 liess 1976 eine

gründliche Aussenrestaurierung durchführen. Gemeinde und Kanton unterstützten die Massnahme mit Beiträgen. Der Hausteil Vers. Nr. 92 steht seither unter Schutz.

#### *Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 97*

Das wohl noch aus dem 17. Jh. stammende ehemalige Bauernhaus wurde 1976 unter Aufsicht der Denkmalpflege einer gründlichen Aussenrestaurierung unterzogen. Ausser einem Türpfosten waren verschiedene Fenstereinfassungen und verschiedene Balken des Fachwerkes ganz oder teilweise zu ersetzen. Neu sind auch Dachkännel und Abfallrohre. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

#### THURTALSTRASSE

#### *Bauernhaus Vers. Nr. 65*

Im Jahre 1975 wurde an diesem zu Beginn des 19. Jh. errichteten Gebäude das Riegelwerk auf der zu einem unbekanntem Zeitpunkt verputzten Giebelfassade freigelegt und mit der Strassenfassade zusammen renoviert. Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Das Haus steht seither unter Schutz.

## ÄUGST a. A. (Bez. Affoltern)

#### SHELLER

#### *Abbruch des Bauernhauses Vers. Nr. 261*

Das Bauernhaus «Im Scheller» war im Kern ein Ständerbau mit Bohlen- und Rutenflechtwerkwänden und «Rauchhus», d. h. ein Haus mit offenem Herd und ohne Kamin. Teile des Ur-Herdes waren noch unter dem später aufgesetzten Kochherd erhalten. Das einst habliche Bauernhaus wurde im Laufe des letzten Jahrhunderts vergrössert, wobei die Bohlenwand gegen die Wetterseite in Fachwerk erneuert wurde. Die ursprüngliche Substanz wurde dadurch nicht zerstört. Die ZVH setzte sich deshalb noch 1973 für die Erhaltung des kulturhistorisch interessanten Gebäudes ein.

In der Stube stand noch ein Kachelofen mit zwei beschrifteten Eckkacheln: «DM 1688/1688 Herwig K(?)» bzw. «Anno 1690/1690 Da Ma», während auf der Sandsteinkunst «H(?)Ä (Äberli) 1839» zu lesen war. (Der Ofen wurde der Heimatkundlichen Vereinigung von Birmensdorf und Umgebung für das Ortsmuseum Birmensdorf geschenkt.)

Nach R. Möhrle, Sellenbüren, und E. Benninger, Äugst, könnte der Hof «Scheller» Nachfolgesiedlung des Ortes «Borsikon» sein, da das Schellergut nach der Öffnung von Äugst von 1412 im Borsiker Zehnten gelegen habe, ein Zehntenbezirk, der im Kirchenbau-Spendenbuch von Äugst mit «Borsikon Mühleberg» bezeichnet wird.\*



Andelfingen. Schlossgasse. Doppelwohnhaus Vers. Nr. 92/93. Nach der Aussenrestaurierung 1976 des hinteren Hausteiles Vers. Nr. 92.

In der Karte des «Freyamts-Quartiers» von Hans Conrad Gyger von 1659 ist «Im Schaller» zu lesen, ebenso auf seiner Karte von Stadt und Landschaft Zürich 1667, wo dort zwei Häuser eingezeichnet sind. In der Kantonskarte von Johannes Wild von 1843 ist das Schellergut von einer Stein- bzw. Weidmauer umgeben.

Wie die Inschrift der Sandsteinkunst von 1839 zeigte, gehörte das Gut «Scheller» damals der Familie Äberli.

Im Jahre 1961 kaufte es der Kanton, und zwar im Hinblick auf eine Neuüberbauung. Obwohl das Gut später dem Landwirtschaftsgebiet zugeteilt wurde, weigerte sich die zuständige Instanz, das völlig verwahrloste Gebäude instandzustellen. Der Abbruch erfolgte im September 1974.

\* Ausführliches Schreiben von R. Möhrle vom 29. September 1978.



Äugst a. A. Im Scheller. Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 261. Abgebrochen 1974.

## BACHENBÜLACH (Bez. Bülach)

SONNHALDENSTRASSE

*Abbruch des ehem. Bauernhauses Vers. Nr. 5*

Das ehem., auch Försterhaus genannte kleine und stark vernachlässigte Bauernhaus Vers. Nr. 5 wurde sozusagen über Nacht im August 1975 abgebrochen. K. Moser, Bachenbülach, gelang es, in letzter Minute noch verschiedene Bauteile zu retten. Diese bezeugen, dass dieses Haus im 16. Jh. erbaut wurde und beim Abbruch ausser interessanten Kopfhölzerkonstruktionen auch noch eine spätgotische, stichbogengewölbte Stubendecke aufgewiesen hat.

## BACHS (Bez. Dielsdorf)

ALT-BACHS

*Reformiertes Pfarrhaus*

Obgleich 1713/14 eine neue Kirche erbaut worden war, beschloss der Zürcher Rat erst 1730 eine eigene Pfründe. Damit war auch der Bau des Pfarrhauses verbunden. Der auf je zwei Seiten mit Massivmauern bzw. Riegelwänden ausgerüstete, dreigeschossige Bau wurde 1817 und 1819 zeitgemäss umgebaut. Die letzten Aussenrenovationen fanden um 1950 und 1964 statt. Im Jahre 1974 ging das Pfarrhaus in Gemeindebesitz über. Es steht seither unter Schutz.

Literatur: Kdm. Kt. Zürich, Bd. 2, Basel 1943, S. 89; 4. Ber. ZD 1964/65, S. 16.



Bachenbülach. Sonnhaldenstrasse. Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 5. Abgebrochen 1975.

Im Jahre 1976 erfolgte eine durchgreifende Innenrenovation. Die Kellerräume erhielten Tonhourdisdecken. Vollständig neu konstruiert wurde die ganze Treppenanlage. Im Erdgeschoss konnte anstelle von Waschküche, Vorraum und kleinem Aufenthaltsraum ein Versammlungsraum eingerichtet werden, während das Waschhaus unter Einbezug der alten Mauern eine Vergrösserung erfuhr. Im 1. Obergeschoss mussten unter Ausbruch von Wandschränken ein Nordostzimmer neu eingerichtet und die Pfarrstube vergrössert werden. Die ursprüngliche Täferung wurde leider mit einer neuen Wandverkleidung verdeckt. Im 2. Obergeschoss liessen sich die Sanitärräume für die Pfarrwohnung einbauen und für das Nordostzimmer ein neuer Zugang schaffen. Die Räume erhielten fast durchgehend neue Decken und die Sanitärräume neue Klinkerbeläge. Glücklicherweise blieben die Riegel im Nordostzimmer des 2. Obergeschosses frei und sind die Kachelöfen noch brauchbar.

## BÄRETSWIL (Bez. Hinwil)

SCHULHAUSSTRASSE 4

*Ökonomiegebäude Vers. Nr. 997*

Das Hintergebäude Vers. Nr. 997 im Park der ehem. Villa Spörri, des heutigen Gemeindehauses, wurde 1872 als Ökonomiegebäude im Schweizerhaus-Stil erbaut und später längere Zeit als Wohnhaus genutzt. Im Jahre 1976 liess die Gemeinde den Kleinbau einer gründlichen Aussenrenovation unterziehen, wobei das Mauerwerk, defekte Holzteile und das Dach instandgestellt und die Anstriche erneuert werden konnten. Seither sind weitere Amträume der Gemeindeverwaltung darin untergebracht. Der Kanton leistete einen Beitrag. Der Bau steht seither unter Schutz.

HINTER-BETTSWIL/BERGHOF

*Fund zweier Münzen*

Wie Prof. Dr. H. Bloesch, Direktor des Winterthurer Münzkabinetts, mitteilte, fanden am 15. September 1976 Herr und Frau P. Bachmann, Eschikon, Gem. Lindau, im Wald direkt neben dem Wanderweg Hinter-Bettswil-Fehrenwaltsberg (Koord. 709700/243120) auf der vom Regen verwaschenen Erde zwei Münzen. Es handelt sich um einen fast stempelfrisch erhaltenen Zürcher Schilling aus der Zeit zwischen 1555 und 1588 und um einen ziemlich abgegriffenen Schilling der drei Urkantone (Münzstätte Altorf), geprägt um 1597 oder in den unmittelbar darauf folgenden Jahren.

Literatur: H. Bloesch, Fund von Bettswil, Schweizerische Numismatische Rundschau (erscheint zu einem späteren Zeitpunkt). – Für die Überlassung einer Manuskriptkopie danken wir dem Autor auch an dieser Stelle verbindlichst.

Aufbewahrungsort der Funde: Münzkabinett Winterthur.

## NEUTHAL

### *Ehem. Baumwollspinnerei A. Guyer-Zeller*

Die von A. Guyer-Zeller 1825 erbaute und 1865–1869 erweiterte Fabrikanlage mit mehreren Gebäuden in klassizistischen und neugotischen Formen war 1960 stillgelegt worden. Sie diente seither verschiedensten Mietern für Werkstätten sowie Büro- und Lagerräume. Aufgrund eines generellen Programmes haben nun die neuen Eigentümer seit 1975 in mehreren Etappen verschiedene Erneuerungsarbeiten durchführen lassen:

Am Hauptgebäude Vers. Nr. 509 erfolgte 1975 eine gründliche Sanierung des Daches samt Neustreichen der Dachrinnen.

Im Ökonomiebau Vers. Nr. 507 wurde 1976 bei teilweiser Erneuerung des Gebäudes der Dachstuhl zu Wohnräumen ausgebaut. Ausserdem wurden die Dachflächen umgedeckt, die Dachrinnen durch kupferne ersetzt, neue Fenster angefertigt sowie die Kamine neu aufgeführt und deren Hüte kopiert.

Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Die beiden Gebäude stehen seither unter Schutz.

## BASSERSDORF (Bez. Bülach)

### REF. KIRCHE. FRIEDHOFAREAL

*Vermutete römische Baureste* (vgl. Beilage 2, 6 und 7)

Im 4. Ber. ZD 1964/65, S. 18 ff. konnten wir die Entdeckung eines römischen Hypokaustes im Baugrund des Chores der ref. Kirche Bassersdorf anlässlich der archäologischen Untersuchungen von 1963 melden. Als deshalb 1976 die Vorarbeiten für den Neubau des ref. Kirchgemeindehauses im Bereich der Norddecke des Friedhofes in Fluss kamen, führte die Denkmalpflege der Nordost- und Nordwestmauer entlang Sondierungen durch und überwachte zudem die Aushubarbeiten. Es stellten sich indes keinerlei römische Funde ein. Die römische Gebäuderuine liegt demzufolge weiter südlich, d. h. direkt östlich des heutigen Pfarrzimmers.

## BAUMA (Bez. Pfäffikon)

### KATH. KIRCHE ST. ANTONIUS

Ein Betsaal im Hotel «Löwen» in Juckern war 1894 eingeweiht worden. Der erste Kirchenbau wurde nach Plänen von H. Sigrist d. Ä., Winterthur, 1903 vollendet. Die Kreuzwegstationen malte damals A. Schroff aus Waldshut, während die ornamentalen Glasmalereien M. D. Meyner, Winterthur, geschaffen hatte. Orgel und Turmuhr kamen 1905



Bäretswil. Schulhausstrasse 4. Ehem. Ökonomiegebäude Vers. Nr. 997 beim Gemeindehaus. Nach der Renovation 1976.

dazu. J. Heimgartner schuf 1906 das Deckengemälde. In den Jahren 1915, 1916 und 1919 wurden Umbauten vorgenommen sowie das elektrische Licht bzw. die Kirchenheizung installiert; 1926 konnte eine neue Orgel aufgestellt werden. Im Jahre 1930 lagen die Pläne von Architekt J. Steiner, Schwyz, für den Ausbau zur heutigen Kirche vor. Die Erweiterung mitsamt dem Turmbau erfolgte aber erst 1956 nach den Plänen von Architekt E. Oberegger, Kilchberg. Im Jahre 1958 entwarf J. Häne, Kirchberg SG († 1978), die Antoniusfenster, welche G. Engeler, Andwil, ausführte.

### *Die Innenrenovation von 1976*

Projekt und Bauleitung: H. Oberholzer, Architekt BSA, Rapperswil

Bauzeit: Januar bis November 1976



Bäretswil. Schulhausstrasse 4. Ehem. Ökonomiegebäude Vers. Nr. 997 beim Gemeindehaus. Eingangsveranda. Nach der Renovation 1976.



Bauma. Katholische Kirche St. Antonius. Inneres. Oben: vor der Innenrenovation; unten: nach der Innenrenovation 1976.

Im Rahmen dieser Renovation wurde unter Beibehaltung von Grundriss und Raumform das Innere bis auf die Glasmalereien von J. Häne vollständig modernisiert. Ausgebaut und von der Denkmalpflege zu treuen Händen genommen wurden: der Taufstein, der Hochaltar, der Seiten- oder Marienaltar, die Chorschranken und der Pfarrstuhl, «alles Gegenstände aus einer Spätphase des Historismus von tüchtiger Handwerklichkeit», wie Dr. H. M. Gubler, Inventarisor der Kunstdenkmäler des Kantons Zürich, im Brief vom 19. November 1975 an die Denkmalpflege unterstrichen hatte. Belassen wurde der Chor mit den beiden Fenstern, für die J. J. Zemp, Küsnacht, neue Glasgemälde schuf. Der Boden erhielt durchgehend einen Belag aus Florentiner Tonplatten. Sämtliche Wände wurden geweißelt. Die Spitzbogenfenster blieben in ihrer angestammten Form erhalten, erhielten aber eine gleichmässige Rautenverglasung. Der Gipsplafond wurde durch eine Holzdecke unterzogen und das Deckengemälde abgelöst und aufgerollt. Die alten Bänke wurden durch eine Blockanordnung und die alte Orgel der Gebr. Späth in Rapperswil durch ein neues Werk dersel-

ben Firma ersetzt. Der neue Tabernakel ist eine Schöpfung von Bildhauer K. Brunner, Kriens.

BAUMA  
TÖSSTALSTRASSE

*Gemeindehaus, Vers. Nr. 851*

Das heutige Gemeindehaus Bauma war bis 1973 Primarschulhaus. Es war 1869–1871 nach Plänen von Johann Rudolf Roth erbaut worden. Der aus dem Normalschulhaus entwickelte Bau ist ein typischer Vertreter des Schulhausbaues der zweiten Hälfte des 19. Jh. Im Herbst 1973 wurde das Gebäude von der Schule geräumt und 1975 zum Gemeindehaus umgebaut. Gleichzeitig erfolgte eine Aussenrestaurierung mit Dachumdecken, Erneuerung des Verputzes sowie der Dachrinnen und der Abfallrohre, Umbau der Fenster auf Doppelverglasung, Sanieren der Holzteile und der Sandsteine, Streichen der Fassaden mit Mineralfarbe und Neumontage der Blitzschutzanlage. Der Kanton richtete einen Beitrag aus. Der Bau steht seither unter Schutz.

Literatur: Denkmal! Denkmalpflege im Kanton Zürich, Zürich 1975, S. 88; P. Lattmann, Gelungener Umbau eines Altbaues, Der Landbote vom 24. Mai 1976.

ALT-LANDENBERG

*Ehem. Kleinbauernhaus Vers. Nr. 361*

Das ehemalige Kleinbauernhaus Vers. Nr. 361 ist der Kernbau des zweiteiligen Flarzhauses Vers. Nr. 360/361, dem gegen Ende des 19. Jh. noch eine Schuhmacherwerkstatt angefügt wurde.

Der Kernbau ist in der Mitte des 17. Jh. errichtet worden. Im Gegensatz zum jüngeren Wohntrakt blieb seine Substanz weitgehend erhalten: im Untergeschoss ein alter Webkeller, im Erdgeschoss (Hochparterre) die Stube mit Rei-



Bauma. Tösstalstrasse. Gemeindehaus (ehem. Primarschulhaus), Vers. Nr. 851. Nach der Restaurierung 1975.



Bauma. Alt-Landenberg. Ehem. Kleinbauernhaus Vers. Nr. 361. Nach den Renovationen 1975 und 1977.

henfenstern und Falläden, im Obergeschoss die Kammern und auf dem Dach eine quergiebelartige Lukarne. In den Jahren 1975 und 1977 liess der Eigentümer seinen Hausteil mit Hilfe von Gemeinde und Kanton renovieren: 1975 durch Dachumdecken und Instandstellen der Fachwerklukarne, 1977 durch Reparieren des Mauer- und Holzwerkes sowie Ersatz der Fenster an der Südfassade, wobei die Falläden über dem Reihenfenster der Wohnstube erhalten blieben. Der Flarzhausteil Vers. Nr. 361 steht seither unter Schutz.

*Ehem. Doppel-Bauernwohnhaus Vers. Nr. 364/365*

Dieses markante Doppel-Bauernwohnhaus ist laut dem aufgemalten Pfettenspruch 1764 erbaut worden. Das Gebäude ist firstgerecht unterteilt. Um 1885, was noch archivalisch



Bauma. Alt-Landenberg. Ehem. Doppel-Bauernwohnhaus Vers. Nr. 364/365. Nach der Teilrestaurierung 1971/72.

nachgeprüft werden muss, soll es umgebaut und renoviert worden sein. Jedenfalls muss man damals die Fassaden gossenteils verputzt haben. Nach Jahren der Vernachlässigung erfuhr nun dieses grosse, den Weiler Alt-Landenberg dominierende Haus in den Jahren 1971/72 bzw. 1975 eine gründliche Restaurierung.

In den Jahren 1971/72 wurde der östliche Hausteil (Vers. Nr. 364) restauriert. Auf der Südseite wurde das Fachwerk wieder freigelegt, auf der Ostseite die reichgegliederte Riegelwand saniert und soweit nötig ergänzt. Das Innere wurde mit einfachen Mitteln dem heutigen Wohnkomfort angepasst, ohne dass der Charakter des Bauernhauses verloren ging. Die ganze Restaurierung erfolgte mit Beratung der Denkmalpflege, ohne Beiträge der Öffentlichkeit. 1975 folgte die Renovation des westlichen Wohnteils. Wie vermutet, blieb auch an diesen beiden Trauf- und Giebelfronten ein prächtiges Fachwerk erhalten. Es konnte nach einigen Ergänzungen an Riegeln und Ausfachungen wieder in seinen ursprünglichen Zustand versetzt werden. Dank Beiträgen von Gemeinde und Kanton konnte dieser Hausteil unter Schutz gestellt werden.



Berg a. I. Brunnenrain. Ehem. Doppelbauernhaus Vers. Nr. 147/149. Vor der Aussenrenovation des Hausteils Vers. Nr. 149 (rechts).

**BERG a.I. (Bez. Andelfingen)**

**BRUNNENRAIN**

*Ehem. Doppelbauernhaus Vers. Nr. 147/149*

Dieses Doppelbauernhaus ist in zwei Etappen entstanden: das Giebel- oder Satteldachhaus (Vers. Nr. 149) gemäss der am Balken über dem Scheunentor angebrachten Jahrzahl 1760, das Walmdachhaus (Vers. Nr. 147) aber 1809, wie die am Türsturz eingeritzte Jahrzahl bezeugt. Der zugehörige Kachelofen ist auf 1812 datiert, während derjenige im älteren Hausteil erst 1875 aufgesetzt wurde. 1975/76 erfolgte

eine umfassende Aussenrenovation des Hausteils Vers. Nr. 149, verbunden mit der Erneuerung der sanitären Einrichtungen. Die Aussenrenovation umfasste die Sanierungsarbeiten an den Dächern, die Restaurierung des Riegelwerkes, die Instandstellung der Ausfachungen und des Mauerwerkes, die Anfertigung neuer Doppelverglasungsfenster und die Reparatur oder Ersetzung von defekten Jalousieläden sowie das Neustreichen der verputzten Wände und der Holzteile. Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Der Hausteil steht seither unter Schutz.

## BERTSCHIKON (Bez. Winterthur)

GUNDETSWIL

*Haus Vers. Nr. 170a (ehem. Schulhaus)*

Das Doppelhaus Vers. Nr. 170a besteht aus einem älteren und jüngeren Teil. Der Kern des älteren Hausteils dürfte ins 16. Jh. zurückreichen. Der östliche, d. h. der jüngere Trakt, auf dem der Dachreiter steht, scheint im 17. Jh. erbaut worden zu sein, als die Gundetswiler nach 1634 eine eigene Schule durchsetzten.

Im Jahre 1975 liess der Eigentümer das Haus samt der angebauten Scheune mit dem Wetterschirm aus Biberschwanzziegeln an der westlichen Giebelfront renovieren. Die Gemeinde als Eigentümerin des Dachreiters (Vers. Nr. 170b) und der darin hängenden Glocke beteiligte sich und leistete ausserdem einen Beitrag an die Hausrenovation. Dasselbe tat auch der Kanton. So war es möglich, das wohl im ausgehenden 19. Jh. verputzte Riegelwerk im östlichen Giebel-dreieck und auf der Nordseite freizulegen, das Mauerwerk zu sanieren, mit einem Mineralfarbanstrich zu versehen so-



Bertschikon. Gundetswil. Haus Vers. Nr. 170a (ehem. Schulhaus). Nach der Renovation 1975.

wie sämtliche Holzteile zu überholen und neu zu streichen. Das Haus steht seither unter Schutz.

## BIRMENSDORF (Bez. Zürich)

KIRCHGASSE

*Ortsmuseum im Haus Vers. Nr. 256*

Das ehemalige Gewerbehaus Vers. Nr. 256 wurde bislang noch nie eingehend baugeschichtlich untersucht. Nach der von A. E. Jaeggli auf die Eröffnung des Ortsmuseums am 21. Januar 1977 erarbeitete Studie muss der Kern im 17. Jh. entstanden und von Anfang an – bergseits – mit einem Wasserrad ausgerüstet gewesen sein. Das Gebäude diente als Beinmühle, Öle und Hanfreibe. Diese Betriebe müssen mit der Hauptmühle des Klosters St. Blasien eine Einheit gebildet haben. Im Jahre 1875 kam die Liegenschaft in den Besitz von Drechsler Wismer auf der Risi, Birmensdorf. Der neue Eigentümer errichtete 1877 über Vorraum und Keller eine Wohnung, erweiterte die Werkstätten westwärts, erstellte ein neues Wasserrad, darüber eine Bedachung und richtete eine neue Drechslerei ein, die bis um 1950 betrieben wurde. «Im Zusammenhang mit der Quartierplanung erloschen die Wasserrechte, die Drechslerei wurde stillgelegt und das Haus schliesslich... 1963 der Gemeinde verkauft.» Nach Abschluss eines Übereinkommens mit der «Heimatkundlichen Vereinigung von Birmensdorf und Umgebung»



Berg. a. I. Brunnenrain. Ehem. Doppelbauernhaus Vers. Nr. 147/149, Hausteil Vers. Nr. 149. Nach der Aussenrenovation 1975/76.



Birmsendorf. Kirchgasse. Ehem. Drechslerei, jetzt Ortsmuseum. Nach der Renovation 1975/76.

bezüglich Einrichtung eines Ortsmuseums liess die Gemeinde das Haus 1975/76 unter Beibehaltung der inneren und äusseren Bausubstanz renovieren. Insbesondere wurden die Dachflächen umgedeckt, die Mauern gegen Feuchtigkeit isoliert, der Kamin für den Kachelofen, der Kachelofen selbst und der Küchenherd renoviert, ein neuer Blitzableiter montiert, die Fenster repariert, die Plattenbeläge in Ordnung gebracht, die Wände und Böden im Innern ausgeflickt, eine Brandalarmanlage eingebaut und die Mauerverputze und das Holzwerk neu gestrichen.

Der Kanton leistete einen Beitrag an die Gebäuderenovation und an die Einrichtung der ortsgeschichtlichen Sammlung. Das Gebäude wurde unter Schutz gestellt.

#### STIERLIBERG

##### *Abbruch des Doppelbauernhauses Vers. Nr. 138/139*

Dieses in der westlichsten Ecke des Gemeindebannes Birmsendorf, hart an der Aargauer Grenze und hoch über dem Reppischtal gelegene Bauerngehöft war ein firstgerecht geteilter Bohlenständerbau des 16. Jh. Der bergseitige Kelleranbau datierte von 1840. Das Innere ward um 1900 stark umgebaut. Aus dem Anfang dieses Jahrhunderts datierte die Scheune, und die südliche Traufseite, im 19. Jh. verputzt, war um 1950 stark modernisiert worden. Das Bauernhaus wurde im Rahmen der Erstellung des Waffenplatzes Reppischtal 1974 vom Kanton gekauft und 1976 abgebrochen.

#### BRÜTTEN (Bez. Winterthur)

##### STRAUBIKON

##### *Bauernhaus Vers. Nr. 117*

Dieses malerische Riegelhaus soll nach einem (teilweisen) Abbruch eines Speichers und in Ausnützung einer daneben

stehenden Trotte 1837 bzw. 1841 erbaut worden sein. Die südliche Giebelfassade mit den Klebdächern stammt möglicherweise noch von dem offenbar im ausgehenden 17. oder frühen 18. Jh. errichteten Speichergebäude.

Im Jahre 1975 wurde eine Aussenrenovation durchgeführt. Nach der Dachsanierung konnten das Mauer- und Riegelwerk überholt und neu gestrichen, die Türen, Fenster und Läden repariert sowie auf der östlichen Traufseite das Fachwerk freigelegt und erneuert werden. Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Das Haus steht seither unter Schutz.

#### BUBIKON (Bez. Hinwil)

##### RITTERHAUS

##### *Gesindehaus, Vers. Nr. 1190*

Das ehemalige Gesinde- bzw. Sennhaus steht am südlichen Ende des grossen Innenhofes. Es gehört zum Altbestand und ist im Plan von 1782 mit dem heutigen Grundriss bereits als Sennhaus eingezeichnet. Seit der Gründung der Ritterhausgesellschaft Bubikon im Jahre 1936 dient das Gesindehaus als Wohnhaus für den Hauswart. Im Jahre 1976 wurden die sanitären Einrichtungen modernisiert, d. h. ein Badezimmer und eine Zentralheizung eingerichtet, die Kücheneinrichtungen dem heutigen Wohnkomfort angepasst und die Aussenwände isoliert – ohne dass das Äussere verändert worden wäre. Gemeinde und Kanton sowie der Bund leisteten Beiträge.

Literatur: Kdm. Kt. Zürich, Bd. 2, Basel 1943, S. 164 mit Abb. 141.



Bubikon. Bürg. Bauernhaus Vers. Nr. 537. Nach der Aussenrenovation 1975.

## BÜRG

*Bauernhaus Vers. Nr. 537*

Dieses Bauernhaus muss noch im 17. Jh. erbaut worden sein. In diese Richtung weisen das Nebeneinander von Haustüre und Gangfensterchen, die gekoppelten, hochrechteckigen Fenster des Obergeschosses und das einfache Riegelwerk. Um die Mitte des 19. Jh. wurde das Haus auf den damaligen klassizistischen Stil eingestimmt, indem die Klebedächer entfernt, die Riegelwände verputzt und die Giebelfensterchen durch zwei kleine Oculi ersetzt wurden.

Die Aussenrenovation von 1975 gab dem Haus das ursprüngliche Aussehen zurück: das Riegelwerk liegt wieder frei, die Klebedächer beleben wieder die Giebelfassade und die eichene Haustüre zeigt wieder ihre Naturfarbe. Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Das Haus steht seither unter Schutz.

## BUCHS (Bez. Dielsdorf)

REFORMIERTE KIRCHE

### *Innenrenovation*

Projekt und Bauleitung: A. Brunold, Architekt, Winterthur  
Bauzeit: 28. Juni bis 17. Dezember 1976

Zehn Jahre nach der Aussenrenovation (vgl. 5. Ber. ZD 1966/67, S. 21 ff.) wurde das Innere erneuert.

Die letzte Innenrenovation hatte 1942 stattgefunden. Im Jahre 1949 wurde die vierte und grösste Glocke angeschafft, was einen Umbau des Glockenstuhles bedingte. Eine Reinigung der Decke und Wände drängte sich nach dem teilweisen Orgelbrand von 1950 auf. Dann folgte 1966/67 die eingangs erwähnte Aussenrenovation. Aber Schäden am neuen Verputz an der Westfassade des Turmes und eine starke Verschmutzung an der Giebelfassade des Schiffes machten bereits 1975 wieder eine partielle Aussenrenovation nötig.

Die Innenrenovation von 1976 war bedingt worden durch die reparaturbedürftige Orgel und den durch den Orgelbrand beschädigten und 1950 nicht gründlich genug sanierten Verputz an der Ostwand des Schiffes. Vor allem der neue Verputz – Granol – löste dann noch einige Änderungen aus, die unter Erhaltung der eigentlichen Bausubstanz durchgeführt werden konnten: Der aufwendige Windfang liess sich eliminieren. Die Treppe zum Dachboden konnte durch eine versenkbare Zugtreppe ersetzt werden. Unter den Gipsplafond wurde eine Felderdecke aus Weisstannenh Holz eingezogen. Des weiteren konnte der 1942 geschaffene, zu schwere Kanzelsockel durch eine Kopie der originalen Sandsteinsäule nach alten Photographien ersetzt werden, während die Kanzel durch Ablaugen und Neubeizen



Buchs. Reformierte Kirche. Inneres. Oben: vor der Innenrenovation; unten: nach der Innenrenovation 1976.

ihre ursprüngliche Frische zurückerhielt. Dasselbe Verfahren konnte am Hauptportal angewendet werden. Neukonstruktionen sind auch die Bestuhlung und die Täferung, die Beleuchtungskörper und die Fensterbankheizung. Auf die neue Ostwand malte dann H. Maurer in Buchs die Inschrift «Gott sei Dank, der uns den Sieg gibt durch unsern Herrn Jesus Christus».

Literatur: K. Grendelmeier, Die Kirche von Buchs, Kanton Zürich, Mitteilung Nr. 1 der Heimatkundlichen Vereinigung Furttal (Separatdruck aus «Der Sigrist» vom 1. März 1963).

## BÜLACH (Bez. Bülach)

GRABENGASSE 1/3 UND MARKTGASSE 8

*Geschäftshaus Vers. Nr. 185/187/189*

Die drei zusammengebauten Häuser stehen vis-à-vis des Hotels «Zum goldenen Kopf» am Nordende der Altstadt. Der tiefe gewölbte Keller, dessen Türgewände einen Spitzbo-

gen aufweist, stammt spätestens aus dem 16. Jh. Das Äussere der Häuser ist indes durch Umbauten des 19. und 20. Jh. geprägt. Im Jahre 1942 erfolgte in Zusammenarbeit mit der ZVH eine Aussenrenovation, und 1955 wurde die Arkade gebaut.

Die 1976 durchgeführte Renovation umfasste in erster Linie eine Sanierung der Dachstühle und der Ziegeldächer, einen Ausbau des Dachgeschosses im Hause Marktgasse 8, eine Erneuerung der sanitären und elektrischen Installationen sowie einen Neuanstrich der Fassaden. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Der Gebäudekomplex steht seither unter Schutz.

#### KANTONSSCHULSTRASSE/DREIKÖNIGSTRASSE

##### *Brandgrab der Spätbronzezeit* (vgl. Beilage I, 8 und II–13)

Nachdem Lehrer H. U. Kaul aus Fällanden 1976 bei den Aushubarbeiten für die neue Kantonsschule Zürcher Unterland bronzezeitliche Keramikscherben entdeckt hatte, liess die Denkmalpflege die Aushubarbeiten für das Haus Ecke Dreikönig-/Kantonsschulstrasse überwachen. So entdeckte Ausgrabungstechniker P. Kessler nach Abtrag des Humus eine dunkle Verfärbung. Dank dieser Beobachtung wurde am 15. März 1976 eine Rettungsgrabung angeordnet. Sie führte zur Freilegung einer runden flachen Grube von 100 cm Durchmesser und 30 cm Tiefe.

Die sandig-lehmige Einfüllung hatte sich nur sehr schlecht vom umgebenden, humos-lehmigen Material unterschieden. In der obersten Partie der Grube wurden kleinere Geröll- und Sandsteine angetroffen. Diese waren offenbar erst nachträglich tiefer gedrückt worden und kamen so teilweise direkt auf die Keramik zu liegen. Unter dieser «Steindecke» zeichneten sich acht ineinander fließende Scherbenkomplexe ab. Davon lagen die Nrn. 1–6 und 8 auf dem gleichen Niveau; Nr. 7 war 15 cm tiefer unter 6 und 4 durchziehend. Die Komplexe Nrn. 1 und 7 sind vermutlich recht grosse Gefässe gewesen; Nr. 7 zeigt eine Leistenverzierung. Der Komplex Nr. 1 umfasst wahrscheinlich zwei ineinander gestellte Gefässe. Die Keramik aus Komplex Nr. 2 ist sehr schlecht erhalten: Hier dürften sich mindestens vier verschiedene Gefässe ausscheiden lassen. Knochenreste wurden nirgends beobachtet.

Die Art der Keramik und deren Verzierungen aus Fingertupfen, Knubben und Tonleisten sowie die wenigen Profile lassen sie in die späte Bronzezeit datieren. Eine genaue Einstufung ist erst nach der Konservierung der Keramik möglich.

#### SCHWERZGRUEB

#### KANTONSSCHUL-AREAL

##### *Spuren von Kulturschichten der Bronzezeit* (vgl. Beilage I, 8–10)

Am 23. Februar 1976 meldete Lehrer H. U. Kauf, Fällanden, er hätte im Ostteil der Baugruben für die Neubauten der

Kantonsschule Zürcher-Unterland Kulturschichten entdeckt. Eine eingehende Sondierung vom 26. bis 28. Februar liess folgende Details erkennen:

1. Im Nordosten der Turnhalle (Aushub) wurde eine kleine Grube festgestellt, die in 50–60 cm Tiefe ausser ganz wenig Holzkohle 2 Scherben enthielt. Grösse der Grube: 50 × 80 cm, 55 cm tief.
2. Im Südosten der Turnhalle wurde eine Holzkohleschicht von 1/2–2 cm Dicke festgestellt. Länge 3 m, Breite 30–50 cm, Tiefe etwa 90 cm. Der Rest der Schicht ist durch die Aushubarbeiten zerstört. Funde: eine Anzahl Keramikscherben.
3. Im Südosten des bereits planierten Sportplatzes wurde eine Bodenverfärbung mit wenig Holzkohle festgestellt. Länge 2,10 m, Breite 50–70 cm, Tiefe 35 cm. Die Sohle war nicht flach, sondern wannenartig. Richtung: ungefähr Nord-Süd. Die Grube enthielt eine Anzahl Keramikscherben, jedoch keine Knochenreste, die auf ein Grab hingedeutet hätten.

Die Umgebung des Platzes ist durch die Planierungs- und Aushubarbeiten weitgehend zerstört und lässt nicht mehr viel erwarten. Eventuelle Drainage- oder Leitungsgräben könnten vielleicht noch geringe Aufschlüsse geben.

Die sichergestellten ca. 30 Wandungs- und Bodenscherben stammen fast ausschliesslich von relativ stark gemagerter Keramik. Nur im Fundgut der Fundstelle 3 finden sich – besonders zwei – Randscherben von schwarzen gut geglätteten Gefässen mit scharfem Randprofil und Rillendekor der ausgehenden Bronzezeit.

#### SPITALSTRASSE 14

##### *Ehem. Kath. Pfarrhaus Vers. Nr. 635*

Das katholische Pfarrhaus Bülach wurde 1903 anschliessend an den Bau der benachbarten Kirche erbaut. Im Jahr 1941 erfolgte eine Aussenrenovation. Nach der Erstellung des neuen Kirchgemeinde- und Pfarrhauses an der Scheuchzerstrasse 1971–1973 wurde das alte Pfarrhaus 1975/76 im Innern zum Zentrum für die Italiener-Seelsorge um- und ausgebaut und aussen renoviert. Die Fassaden behielten im grossen und ganzen ihr angestammtes Bild. Der Verputz war noch gut erhalten und musste deshalb bloss da und dort ausgebessert und neu überzogen werden. Die Sandsteingewände und -gurten liessen sich ebenfalls durch Kunstsandstein ausflicken. Die Fenster mussten durchwegs durch neue mit Doppelverglasung ersetzt werden. Die beiden neugotischen Kleinfenster beim strassenseitigen Eingang wurden mit Gittern ausgerüstet. Das Dach wurde mit braunem Eternitschiefer neu eingedeckt und mit neuen Schneefängern, Dachrinnen und Abfallrohren aus Kupfer ausgerüstet. Bei den Anstrichen wurde Ocker für die Fassaden, Grau für die Sandsteinelemente, Dunkelgrau für die Sockelzone, Olivgrün für die Fenster und Rotbraun für die Dachgesimse gewählt.



Dachsen. Reformierte Kapelle. Nach der Restaurierung 1975/76.

## DACHSEN (Bez. Andelfingen)

### REFORMIERTE KAPELLE (CHILCHLI)

#### *Gesamtrestaurierung*

Die Kapelle in Dachsen ist eine der vielen Filialkirchen der Pfarrkirche zu St. Hilarius in Laufen. Historische Unterlagen zum Bau fehlen. A. Nüscheler las aber am Türsturz noch 14.4? Die Jahrzahl 1553 an der im Turm hängenden Glocke bezeugt, dass die Kapelle auch nach der Reformation weiterbenützt wurde. Wahrscheinlich war mit dem Glockenguss der Bau des Dachreiters in eichenem Riegelwerk verbunden. Die Turmuhr wurde spätestens im 17. Jh. installiert. Anfangs 19. Jh. diente die Kapelle der Feuerwehr als Abstellraum. Ludwig Schulthess hielt auf seiner Innensicht von 1838 noch eine Kanzel und Bänke, davor aber auch noch eine Handfeuerspritze und drei Feuereimer fest. Noch 1854 müssen eine Orgel und ein Abendmahlstisch vorhanden gewesen sein. Im Jahre 1887 bezeichnete man die Kapelle als «Magazingebäude», und mindestens seit 1912 war darin ein Arrestlokal eingebaut. Um 1910 wurde der ganze Bau mit einem einheitlichen Besenwurf verputzt,

doch 1950 ersetzte man den Verputz am Turm durch einen Schindelüberzug und das alte quadratische hölzerne Zifferblatt durch das runde aus Metall, das sich bis 1947 am Dachaufbau des alten Schulhauses von Dachsen befunden hatte.

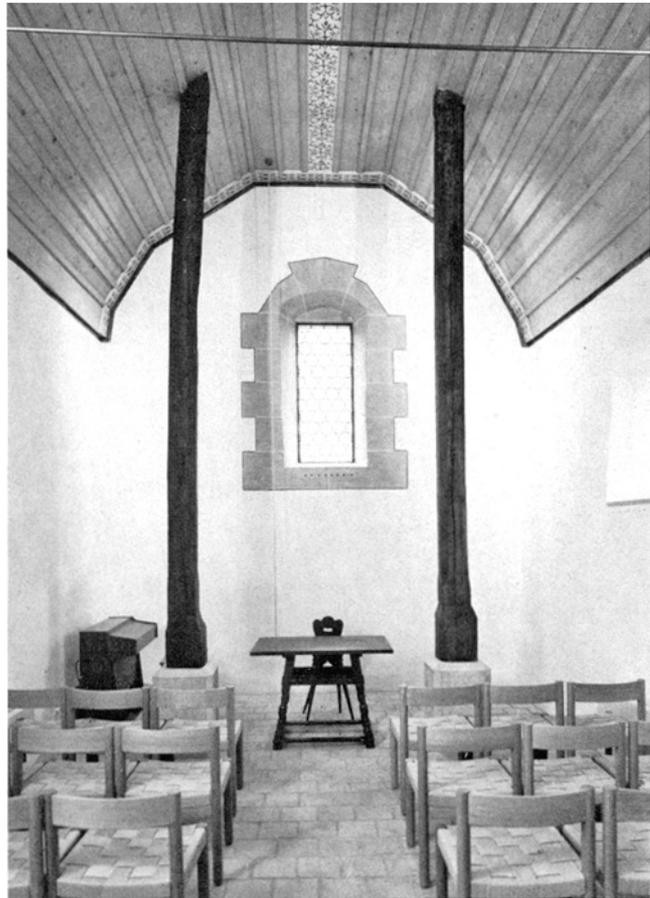
Literatur: Kdm. Kt. Zürich, Bd. I, Basel 1938, S. 172; H. Kläui, Die Rheinfallgemeinde Dachsen, hg. v.d. Gem. Dachsen 1976, S. 97 ff.

#### *Die Restaurierung* (vgl. Beilage 2, 8–10)

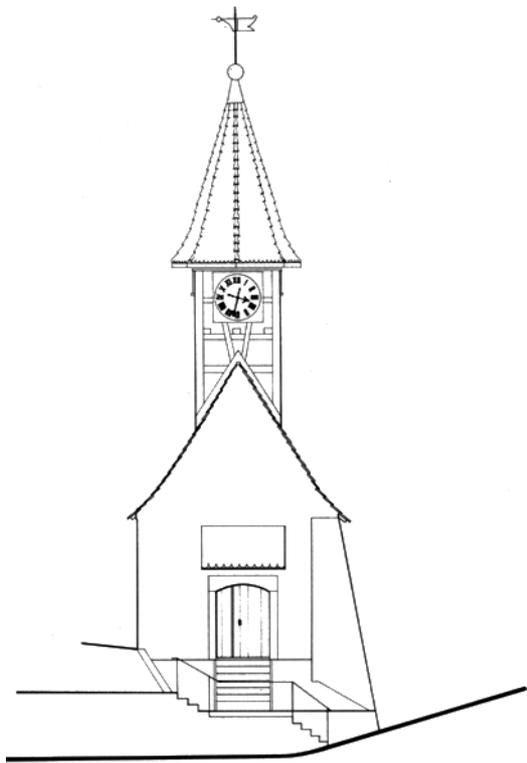
Projekt und Bauleitung: P. Wyss, Architekt, Dielsdorf  
 Experte der EKD: Stadtbaumeister K. Keller, dipl. Arch. ETH, Winterthur

Bauzeit: April 1975 bis August 1976

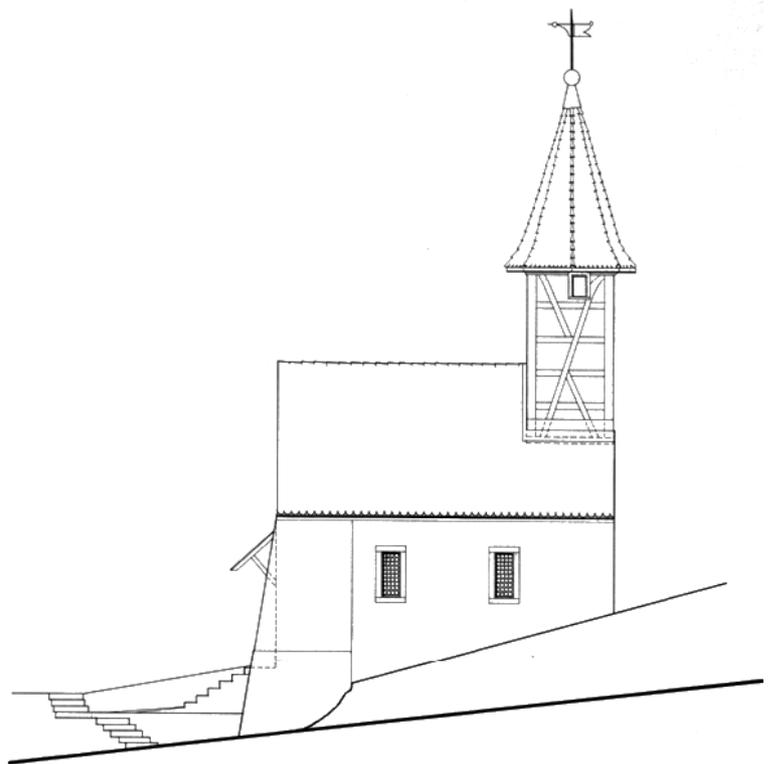
Das Äussere war dank verschiedenen Renovationen relativ gut erhalten. Zufolge Abgrabungen beim Ausbau der nahe vorbeiführenden Strasse war die Südmauer unterfangen worden. Die metertief vom Rebberg her zugeschüttete Ostmauer wurde entsprechend freigelegt und mittels einer bergseitigen Stützmauer vor erneutem Zuschütten gesichert. Der bis 5 cm dicke und grobe Zementverputz aus der



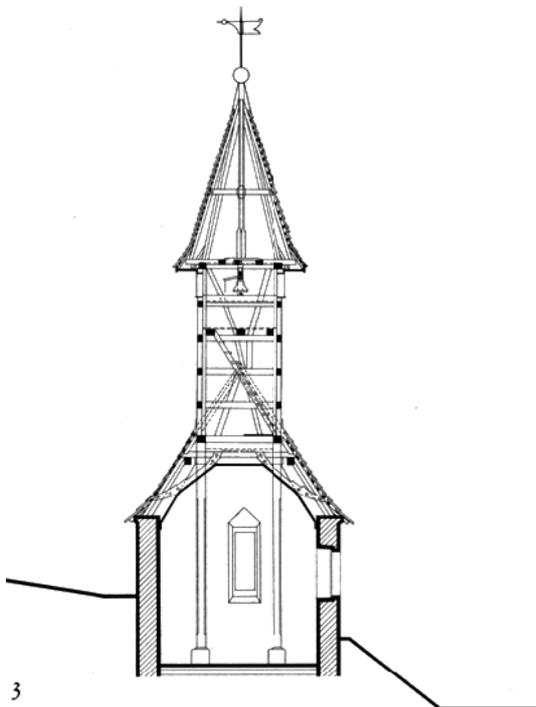
Dachsen. Reformierte Kapelle. Inneres. Nach der Restaurierung 1975/76.



1



2

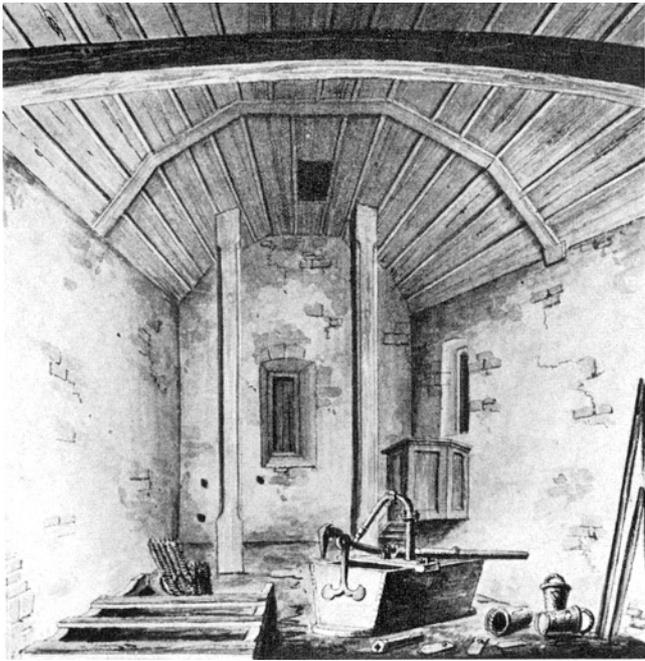


3

Dachsen. Reformierte Kapelle. Planaufnahmen. 1 Südwestfassade, 2 Südostfassade, 3 Querschnitt. Mst. 1:200.

Zeit um 1910 durfte mit Rücksicht auf das alte und teilweise zerrissene Mauerwerk bloss mit dem Sandstrahlgerät gereinigt und hernach mit einem neuen, feineren Verputz überzogen werden. Das Kunststeingewände des Eingangs musste durch ein neues aus Sandstein ersetzt werden. Neu sind auch die Türflügel, das Vordach sowie sämtliche Fenster. Da anlässlich der Zumauerung der beiden Fenster die hölzernen Gewände herausgerissen worden waren, mussten neue analoge Fassungen eingebaut werden, während man das für die Belichtung der Gefängniszelle ausgebrochene Fenster wieder zumauerte. Der Dachstuhl wurde geflickt und mit einer Zugankerstange ausgerüstet, während das ausgelagte eichene Fachwerk und Gebälk des Dachreiters mit Kunstharz zu sättigen und durch Führungen zu ergänzen war. Die Ausfachungen waren durchgehend zu erneuern und hernach zu verputzen. Das Neudecken des Kirchen- und Turmdaches erfolgte mit alten Biberschwanzziegeln. Turmkugel und Wetterfahne waren bloss zu reinigen und neu zu vergolden. Mauern und Ausfachungen wurden mit weisser Mineral-, die Holzteile mit roter Ölfarbe gestrichen. Die Uhr erheischte bloss eine einfache Überholung, das Zifferblatt aber musste durch eine in Kupfer ausgeführte Kopie ersetzt werden.

Im Innern wurden nach dem Ausbau der Gefängniszelle das alte Bodenniveau, die Wände, Teile alten Verputzes, die



Dachsen. Reformierte Kapelle. Inneres. Sepiazeichnung von Ludwig Schulthess, 1838. Original in der Zentralbibliothek Zürich.

Holzsäulen für den Turm – die Stüde – sowie die Bretterdecke erhalten. Nach gründlicher, leider negativ verlaufener Untersuchung der Wände nach alten Malereien und nach Installation neuer elektrischer Leitungen und einer elektrischen Heizung wurde der neue Bodenbelag aus handgemachten Tonplatten geschaffen, die in Grösse und Form den restlichen vorgefundenen entsprechen. Ebenso waren die Wände grossenteils mit einem neuen Kalkverputz zu versehen. Die Holzsäulen erhielten anstelle im 19. Jh. kon-



Dachsen. Dorfstrasse. Ehem. Mühle Vers. Nr. 91. Nach der Restaurierung 1976.

struierter Backsteinunterlagen neue Sandsteinsockel. Die Bretterdecke und die darauf – besonders im Chorbereich – rudimentär erhaltene graue Schablonenmalerei konnten dank blosser Ergänzung entsprechend restauriert werden. Desgleichen war es möglich, aufgrund von in der Nische des Ostfensters noch vorhandenen Farbresten die ehemalige graue Fensternischeneinfassung zu rekonstruieren. Zum Schluss sei noch erwähnt, dass in der Osthälfte im Baugrund unter dem Boden eine aus der Bauzeit stammende Kalkgrube liegt. W. D.

#### DORFSTRASSE

##### *Ehem. Mühle/Mühlengebäude Vers. Nr. 91*

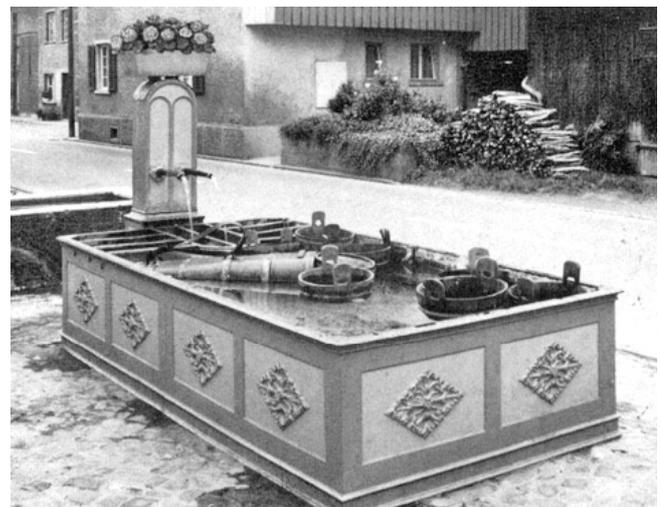
Im 7. Bericht ZD 1970–1974 – 2. Teil, S. 33 finden sich ein Abriss der Geschichte der Mühle am Mühlebach und ein kurzer Bericht über die Renovation der ehem. Mühlenstallung Vers. Nr. 93.

Im Jahre 1976 erfolgte eine gründliche Restaurierung der Fassaden des eigentlichen Mühlengebäudes durch Ausbessern von schadhafte Stellen im Mauerwerk, Ersetzen hohler Verputzpartien, Ersetzen von morschen Riegelteilen, Streichen der Mauern und Ausfachungen mit Mineralfarbe sowie Imprägnieren des Holzwerkes. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Die ehemalige Mühle steht seither unter Schutz.

#### DORFSTRASSE/BOLSTRASSE

##### *Eiserner Brunnen*

Der von der Georg Fischer Aktiengesellschaft in Schaffhausen gegossene und zwischen 1850 und 1880 aufgestellte



Dachsen. Dorfstrasse/Bolstrasse. Eiserner Brunnen. Nach der Neubemalung 1976.

eiserne Brunnen ist der einzige seiner Art im Kanton Zürich. Die Gemeinde liess den Brunnen 1976 nach Fühlungnahme mit der Herstellerfirma gründlich reinigen und neu streichen.

## DÄGERLEN (Bez. Winterthur)

RUTSCHWIL

*Bauernhaus Vers. Nr. 100*

Dieses wohl im frühen 18. Jh. erbaute stattliche Riegelhaus ist einzig durch den Anbau des Wagenschopfes auf der östlichen Giebelseite beeinträchtigt. Die 1975 durchgeführte Aussenrenovation umfasste die Erneuerung sämtlicher Verputzpartien, wobei an der Hauptfassade des Wohnteils das bisher verdeckte Riegelwerk wieder freigelegt werden konnte, das Ersetzen morscher Riegelbalken durch Altholzführungen, die Anfertigung neuer Fenster mit der bisherigen Sprossenteilung, die Instandstellung der rückwärtigen Laube sowie das Neustreichen des Mauerwerkes mit Mineral- und der Holzteile mit Kunstharzfarbe. Zum Abschluss wurde ein Jahr darauf die aus der Zeit um 1900 stammende Haustüre restauriert. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge; seither steht dieses Bauernhaus unter Schutz.

## DIELSDORF (Bez. Dielsdorf)

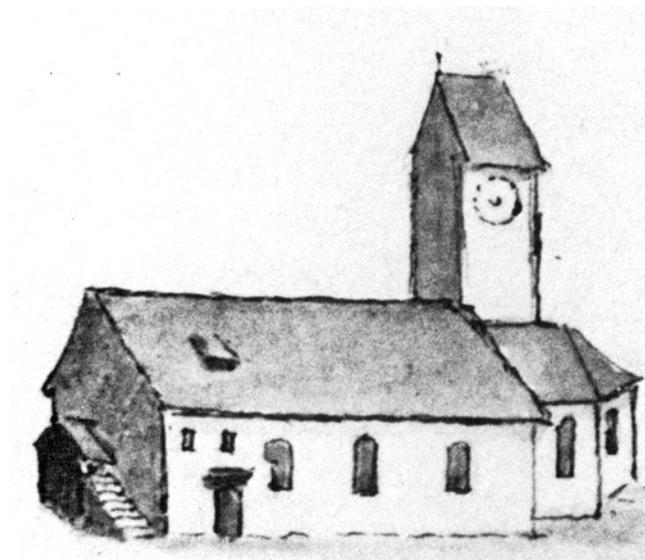
REF. KIRCHE

*Aussenrenovation 1975*

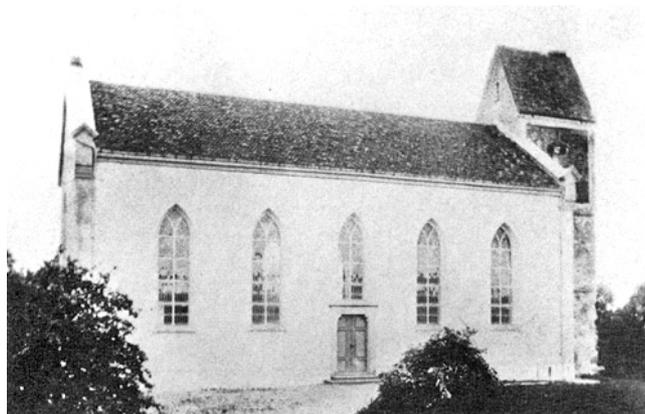
Die 1866 erbaute Kirche weist eine relativ reiche «Baugeschichte» auf. Das Bauprojekt entstand unter Aufsicht von Staatsbauinspektor Johann Caspar Wolff. Im November 1864 wurde die alte Kirche abgebrochen. Nur der Turm



Dägerlen. Rutschwil. Bauernhaus Vers. Nr. 100. Nach der Aussenrenovation 1975.



Dielsdorf. Reformierte Kirche. Die 1864 abgebrochene alte Kirche. Oben: Sepiazeichnung von Ludwig Schulthess, um 1840; unten: Zeichnung von Heinrich Keller (1778–1862). Originale in der Zentralbibliothek Zürich.



Dielsdorf. Reformierte Kirche. Vor dem Bau des neuen Turmes 1893.



Dielsdorf. Reformierte Kirche. Vor der Renovation von 1955/56.

blieb erhalten. Nach Fertigstellung des Kirchenschiffes anfangs 1866 beauftragte die Baukommission entgegen anfänglichem Beschluss J. C. Wolff mit der Plananfertigung für eine Erhöhung des Turmes. Die Ausführung dieser zusätzlichen Arbeiten unterblieb aber. Die Einweihung der neuen Kirche mit dem alten Turm fand am 2. September 1866 statt. Im Februar 1867 wurde der Plan für eine Turmerhöhung erneut verschoben.

Im Jahre 1893 wurde Architekt J. R. Roth von Fluntern beauftragt, unter Beratung von Johann Rudolf Rahn neue Pläne für einen neugotischen Turmaufbau auszuarbeiten. Im selben Jahr noch wurde der alte Turm bis aufs «Geviert» abgetragen und um zwei Stockwerke erhöht sowie mit einem steilen Treppengiebel und einem darauf thronenden Dachreiter ausgerüstet. Am 5./6. November 1893 fand die Glockenweihe statt. – Im Jahre 1903 musste die Gipsdecke rekonstruiert und 1906 konnte eine Heizung installiert werden.

Eine grössere Innenrenovation verbunden mit der Erstellung einer neuen Orgel im Chor erfolgte 1925. In diesem Zusammenhang mussten Kanzel und Pfarrstuhl auf die Südseite versetzt werden. Im weiteren wurden die eisernen Emporensäulen mit Stuck verkleidet sowie die Wände und die Decken in drei Tönen neu gestrichen und anstelle des Abendmahlstisches ein neuer Taufstein aufgestellt. – Im Jah-

re 1931 wurde eine elektrische Fussbankheizung installiert, und 1932 mussten die Fenster neu verbleit werden. – 1947 wurde eine Höranlage und 1949 ein elektrischer Glockenantrieb eingebaut.

In den Jahren 1955/56 fand eine Totalrenovation statt. In deren Gefolge wurde der Gipsplafond durch eine Holzdecke und die Empore durch eine Neukonstruktion ersetzt, eine neue Wandtäfelung eingebaut, eine neue Bestuhlung aufgestellt, ein neuer Orgelprospekt geschaffen, ein Vorzeichen angebracht, das Spitzbogen- zu einem Rechteckportal abgeändert, der Dachreiter entfernt, der Treppengiebel zu einem herkömmlichen Käsissen umgeformt und der Tuffsteinkörper des Turmes verputzt. Zudem wurden die beiden Vierpassfenster seitlich des Hauptportals in Rechteckfenster umgewandelt und die feingliedrigen Bleiverglasungen der übrigen Fenster durch eine harte rechteckige Sprossenteilung ersetzt.

Im Jahre 1975 wurden Kirche und Turm nach Ausbessern des Verputzes mit einem neuen Dispersionsanstrich versehen sowie die hölzernen Jalousien der Schallöffnungen des Turmes durch solche aus Aluminium ersetzt.

#### REBBERGSTRASSE

*Kalkofen-Überreste* (vgl. Beilage 2, 1 und 2)

Mitte März 1975 meldete Lehrer H. Meier, Niederhasli, die Entdeckung von Kalkofenresten, die beim Bau der neuen Rebbbergstrasse in Dielsdorf – bei Koord. 676150/259600 – freigelegt worden waren. Die Denkmalpflege nahm sich der Fundstelle sogleich an, und anfangs April konnte Ausgrabungstechniker P. Kessler die letzten Elemente eines Kalkofens freilegen und dokumentarisch festhalten. Trotz weitestgehender Zerstörung war es ihm möglich, noch Teile der untersten, in die sandig-lehmige Hangerde gebauten Sandsteinauskleidung, Spuren des kanalähnlichen, ca. 20 × 40 cm grossen Zuges und letzte Reste der zerbröckelten Sandstein-Abdeckplatten zu fassen. Die Verkleidung



Dielsdorf. Reformierte Kirche. Nach der Aussenrenovation 1975.

war über und über mit Kalkresten überzogen und das Innere mit Kalkschutt aufgefüllt. Inmitten dieser Einfüllung kam eine Münze zutage, welche bezeugt, dass der Ofen nach der Mitte des 16. Jh. im Betrieb gewesen sein muss. Es handelt sich um einen Zürcher Sechser von 1555, der allerdings bis im 18. Jh. zirkulierte.

Aufbewahrungsort: Schweiz. Landesmuseum, Zürich.

Rund 25 m östlich von dieser Fundstelle bemerkte P. Kessler im anstehenden Boden eine rote Verfärbung, zweifellos das letzte Zeugnis eines zweiten, bereits vollständig zerstörten Kalkofens.

## DIETIKON (Bez. Zürich)

KATHOLISCHE KIRCHE ST. AGATHA

### *Gesamtrestaurierung*

Die heutige kath. Kirche St. Agatha steht an der Stelle der ehemaligen Simultankirche und damit zweifellos dort, wo die erste Kirche in Dietikon erbaut worden sein dürfte.

Urkundlich ist für Dietikon ein Gotteshaus zwar erst 1089 erwähnt. Aber der Ortsname Dietikon (um 1100: Dietinchovin) mit Endung -hofen gehört zur ersten alamannischen Ausbauphase des 6. und 7. Jh. und bedeutet «Hof des Dieto». Dieser Hof muss von Anfang an eine gewisse Bedeutung gehabt haben, war er doch im Ruinenfeld einer römischen Strassensiedlung und auf halbem Weg zwischen Baden/Aquae Helveticae und Zürich/Turicum gegründet worden (vgl. die diesbezüglichen Ausführungen S. 47 f.). Wie an andern Orten dieser Art und in dieser Lage kann auch für Dietikon im 7. Jh. eine Kirche vorausgesetzt werden. Sie dürfte am selben Ort erbaut worden sein, wo die Simultankirche stand. Diese Annahme stützt sich auf sehr viele analoge, durch archäologische Ausgrabungen erschlossene Abfolgen mehrerer Kirchenbauten, während doch die Theorie, der Flurname Basi künde noch heute von der ersten, Basilika genannten Kirche, m. E. auf wackligen Füßen steht. Und wie andernorts dürfte auch in Dietikon im Laufe des Frühmittelalters die älteste Kirche umgebaut, erweitert oder durch eine neue ersetzt worden sein.

Wie oben erwähnt, ist eine Kirche in Dietikon erst für das Jahr 1089 nachgewiesen, als Graf Kuno von Achalm-Wülflingen u. a. die Kirche Dietikon dem Kloster Zwiefalten vergabte. Damals mag neben St. Agatha der 973 verstorbene, aber schon 993 heilig gesprochene Bischof Ulrich von Augsburg als zweiter Patron bestimmt worden sein (vgl. M. Beck, Die Patrozinien der ältesten Landkirchen im Archidiakonats Zürichgau, Zürich 1933, S. 57 ff.)

Die Anfänge der 1926 abgebrochenen Simultankirche sind unklar. Die älteste Nachricht bezieht sich auf eine Renova-



Dietikon. Katholische Kirche St. Agatha. Nach der Restaurierung 1975–1977.

tion im Jahre 1606. Nach Ausweis der Spitzbogenfenster musste aber das Kirchenschiff im 15., spätestens 16. Jh. entstanden sein. Der Turm war 1658/59 gebaut worden. An seiner Westwand war 1660 eingemeisselt.

Im Jahr 1661 hat dann eine Innenrenovation stattgefunden mit Vergrößerung der Empore, Umstellung der Kanzel und Einbau eines Gitters zwischen Schiff und Chor (Neujahrsblatt von Dietikon 1978, S. 11 ff.), an dem die Wappen Göldli von Tiefenau, Wiederkehr von Dietikon und Bürgisser von Wettingen prangten. Sie finden sich heute am Gitter der Muttergotteskapelle. – Das Jahr 1691 brachte eine Vergrößerung der Kirche – durch Verlängerung des Schiffes und einen Chor Neubau. Der flache Segmentbogenabschluss und der grosse Chorgrundriss zeugten von einer eigentlichen barocken Schöpfung, die sich sicher auch in der Innenausstattung niederschlug. Zu Seiten des Chorbogens waren die Wappen von Abt Ulrich Meyer und vom Kloster Wettingen angebracht. In den Jahren 1817/18, 1845 und 1862–1865 erfolgten Renovationen. Im Laufe des Jahres 1868 liess man neugotische Altäre schaffen, über der Sakristei eine Sängerempore erstellen und in den Chorfenstern eine



Dietikon. Katholische Kirche St. Agatha. Inneres, Nach der Restaurierung 1975–1977. Oben: Ansicht gegen Chor; unten: Ansicht gegen Orgelempore.

Glasgemäldegruppe von G. Röttinger, Zürich, einbauen. – In den Jahren 1874 und 1883 kamen die Orgel bzw. der neue Taufstein hinzu, während 1885 und 1892 verschiedene kleinere Renovationen stattfanden. – Im Jahre 1909 begann die Diskussion um Auflösung des Simultanverhältnisses; 1921 entschloss sich die Ref. Kirchgemeinde zum Bau einer eigenen Kirche, und 1925 fand in der alten paritätischen Kirche der letzte reformierte Gottesdienst statt. – Die Katholiken hatten schon 1911 einen Landkauf für den Bau einer neuen grossen Kirche getätigt; 1912 und 1925 kamen weitere dazu. Während 1925 der erste Spatenstich für die neue Kirche getan worden war, erfolgte Ende Februar 1926 der Abbruch der alten, und schon im April wurde der Grundstein für das neue, von A. Gaudy geplante Gotteshaus gelegt. Die Kirchweihe fand am 10./11. September 1927 statt. Aus der alten Kirche wurden folgende Ausstattungsstücke weiterverwendet:

– die Glocke übernahm die Kath. Kirchgemeinde Thalwil, welche sie 1959 einschmolz;

- Teile des Chorgitters wurden als Abschluss der Marienkapelle in der neuen Kirche verwendet;
- die 1874 angeschaffte Orgel kauften die Katholiken von Hinwil, welche sie 1977 durch eine neue ersetzten;
- die 1892 erbaute Turmuhr ging an die Ref. Kirchgemeinde Weiningen über;
- die Wetterfahne und das Glasgemälde St. Ulrich übernahm die Bäckerei Bürchler an der Zürcherstrasse 9 in Dietikon, während die andern beiden Glasmalereien von Röttinger seither verschollen sind;
- der Taufstein von 1883 fand im Garten der neuen Kirche Aufstellung, und
- die Seitenaltarbilder von H. Keiser, Stans, wurden im neuen Turm deponiert.

Für die neue Kirche schufen die nachstehenden Ausstattungsstücke:

- das Hochaltargemälde: M. Feuerstein, München;
- die Apostelbilder: A. und A. Müller, Wil SG;
- die Kreuzwegstationen (nach G. Fugel): J. Heimgartner, Altdorf;
- die Glasgemälde (nach Entwürfen von A. Figel): F.W. Zettler, München;
- die 6 Glocken (A, H, d, e, fis, a): die Glockengiesserei H. Rüttschi AG, Aarau;
- die Orgel (mit 37 Registern): die Gebr. Späth, Rapperswil SG. (Diese Orgel ist 1950 durch eine neue aus der Werkstatt Metzler, Dietikon, ersetzt worden.)

Literatur: E. Müller und Th. Furger, Geschichte von Pfarrei und Pfarrkirche St. Agatha in Dietikon, Njbl. Dietikon 1978.

*Archäologische Untersuchungen* anlässlich der Restaurierung von 1975–77 wurden leider keine durchgeführt. Der Umstand, dass die Bauarbeiten für das Westwerk der heutigen Kirche schon im Herbst 1925 in Angriff genommen worden waren, der Abbruch der alten aber erst Ende Februar 1926 erfolgte, hatte uns in der von anderer Seite beteuerten Annahme bestärkt, die neue Kirche sei neben die alte gebaut worden. Erst ein Vergleich der alten und neuen Katasterpläne anlässlich der Entdeckung römischer Mauerreste beim Bau des neuen Heizöltankkellers östlich der Kirche liess uns erkennen, dass sich die Überreste des Altbaues unter dem Nordteil der Gaudy-Kirche befinden. Immerhin muss aber auch festgehalten werden, dass einerseits der Ostteil der heutigen Kirche seit 1927 unterkellert bzw. durch die Heizkanäle weitgehend durchfurcht ist, und andererseits der alte Baugrund 1927 so stark aufgeschüttet wurde, dass der Boden des Kirchenschiffes von St. Agatha 1,10 m über das Terrain bzw. rund 1,50 m über dem Niveau der Tramstrasse, und der Chorboden nochmals 80 cm höher liegt. Um aber die Situation für ein- und allemal festzuhalten, haben wir die Grundrisse der alten paritätischen und der neuen katholischen Kirche in einem Plan zusammengezeichnet (vgl. Beilage 2, 3) – in der Hoffnung, dass im 21. Jh. einmal der Be-

tonboden von 1976 aufgebrochen, die Aufschüttung von 1927 entfernt und die noch nicht völlig zerstörten Baureste der alten und ältesten Kirchen von «Dietenchoven» untersucht und damit der Schlüssel zur ältesten Geschichte von Dietikon behändigt wird.

#### *Die Restaurierung von 1975–1977*

Projekt und Bauleitung: F. Schmid, Arch. SIA, und O. Pekarek, Arch., Rapperswil SG.

Experte der EKD: Dr. J. Grünenfelder, Zug.

Bauzeit: Oktober 1975 bis März 1977.

*Die Aussenrestaurierung* zielte auf vollständige Erhaltung des ursprünglichen Aspektes ab. Der Verputz wurde nur geflickt.

Das Tonnengewölbe erhielt eine zusätzliche Wärmeisolation aus Flumroc-Rollfilzmatten. Das Ziegeldach musste bloss umgedeckt und die Dachrinnen- und Abfallrohrsrüstung überholt, die rostigen Jalousien aber durch solche aus Anticorodal ersetzt werden. Das Turmkreuz erfuhr eine Reinigung und Neuvergoldung. Die Zifferblätter und die Zeiger wurden revidiert und neu vergoldet, die Turmuhr aber konnte durch eine Quarzuhr ergänzt werden. Das Neustreichen des Mauerwerkes nach den alten Weiss- und Grautönen erfolgte mit Silikonfarben: die Fensterleibungen weiss, die Lisenen gebrochen weiss und die Mauerflächen hellgrau. Die Kunststeinpartien wurden bloss gewaschen.

*Die Erneuerung des Innern* war im Grunde auf die Erhaltung der Bausubstanz abgestimmt, jedoch mit der Schaffung eines neuen Zelebrationsbezirks und dem Umbau des Unterrichtszimmers verbunden. Als Unterbau für den Boden aus Jurakalksteinplatten musste sowohl im Schiff wie im Chor ein Betonboden eingezogen werden. Die Warmluft- wurde durch eine Bodenheizung abgelöst. Die Wände konnten durchgehend mit Wasser gereinigt und in gebrochenem Weiss neu gestrichen werden. Eine besondere Reinigungsprozedur und ein Neufassen erforderten die grossen Farbspiegel an den Wänden. Sie sind in der ursprünglichen Pinseltechnik und auch im alten Farbton gehalten, ausgenommen die lilafarbenen über den Seitenportalen und über den Türen zu beiden Seiten des Chores. Diese wurden in Ockertönen gestrichen. Die Apostelbilder und Kreuzwegstationen waren bloss zu reinigen und leicht zu ergänzen. Die Erneuerung der Bestuhlung erfolgte unter Wiederverwendung der ursprünglichen Doggen. Ähnlich ging man in bezug auf die Beleuchtung vor: Die ursprünglichen Pendellampen kamen wieder an ihren Platz, und die neue gewünschte Lichtfülle wurde durch den Einbau von Halogenlampen oberhalb des Architravs erreicht. Für Altar, Ambo und Taufbrunnen verwendete A. Wider, Widnau SG, denselben Veroneser Marmor wie bei den bestehenden Altären. Das bisherige Unterrichtszimmer wurde zur Wochenkapelle um- und ausgebaut. Die Marienkapelle wurde von der südlichen in die schöner und reicher ausgestattete nördliche

Eingangssapsis (vorher Taufkapelle) verlegt. In der südlichen Eingangssapsis wurde ein Beicht- und Ausspracheraum eingerichtet. Mit Rücksicht auf die formenreiche und kostspielige Architektur richtete der Kanton einen Beitrag aus. Die Kirche steht seither unter Schutz.

#### KATH. KIRCHE ST. AGATHA UND PFARRHAUS

##### *Römische Baureste* (vgl. Beilage 2, 4 und 5)

Der für den Aufsatz über die «Städte und Vici» von H. Bögli im 5. Band «Ur- und frühgeschichtliche Archäologie der Schweiz», Basel 1975, S. 47 erstmals grobrastig erarbeitete Plan lässt deutlich erkennen, dass der römische Vicus von Dietikon eine ansehnliche Ausdehnung hatte und dessen Kern im Bereich von Bahnhof–Kath. Kirche und nördlich davon zu suchen ist.

Dank älteren Berichten und den von K. Heid während Jahrzehnten bei irgendwelchen Grabarbeiten gemachten Aufzeichnungen, besonders aber aufgrund der 1976 durchgeführten Sondierungen verfügen wir heute über einige wichtige Anhaltspunkte für römische Mauerzüge bzw. Gebäude Reste im Areal der kath. Kirche St. Agatha und des zugehörigen Pfarrhauses.

##### *Ältere Angaben*

In der Korrespondenz der AGZ, Bd. 24, Nr. 136 findet sich eine vom 18. August 1856 datierte Mitteilung von Lehrer K. Zubler, Dietikon: «An der Stelle, wo das Pfarrhaus steht, und in dessen Umgelände werden überall in der Erde starke, dicke Mauern angetroffen».

F. Keller, Statistik, S. 93 beginnt den Abschnitt über Dietikon folgendermassen: «Dietikon, in der Mitte zwischen Baden und Zürich gelegen und von der römischen Strasse durchschnitten, ist nach Zürich die ansehnlichste Niederlassung des Limmatthales. Ein nicht geringer Theil des Dorfes steht auf römischem Gemäuer, das namentlich um die Kirche herum, ferner in den «Buchsäckern», der sogenannten «Säugass» bei den Wohnungen am linken Ufer der Reppisch und in der «Vorstadt» massenhaft und von grosser Festigkeit zum Vorschein kommt...»

Auf einer undatierten Skizze des 19. Jh. in den Zeichnungsbüchern der AGZ werden Mauer- und andere Baureste festgehalten, die bei Tiefbauarbeiten vor dem Haupteingang, d. h. vor der Hauptfassade des Pfarrhauses freigelegt worden waren. Bedauerlicherweise ist vieles unklar. Immerhin fällt ein kleiner, nach Osten vorspringender Anbau in die Augen.

Am 12./13. Dezember 1933 beobachtete K. Heid beim Aushub eines langen Kabelgrabens nördlich des Pfarrhauses bzw. zwischen Kirche und Bahnhofplatz rund 37,80 m östlich der Kirchhofgrenze einen sich über 3,20 m erstreckenden (Mörtel-)«Gussboden» und bei 41 m eine 1 m dicke Nord-Süd verlaufende Mauer sowie eine weitere derartige Mauer bei 51,40 m ab angegebener Grenze.

Die damals gehobenen Funde – ausser Leistenziegeln und Tubuli – offenbar ausschliesslich Keramik, datierte E. Vogt durchwegs ins 1. Jh. n. Chr. (vgl. auch Limmattaler Tagblatt vom 15. Dez. 1933 bzw. JbSGU 25, 1933, S. 106).

Als am 20. Juli 1934 nordöstlich der Chorapsis eine Grube für den zweiten Kirchenzentralheizungstank ausgehoben wurde, notierte K. Heid eine römische Mauer und 3 m südlich davon eine Brandschicht aus verkohlten Balken und Brettern.

Im Juni 1943 entdeckte K. Heid bei Aushubarbeiten für einen von der Bahnhof- zur Poststrasse durch den Pfarrgarten angelegten Kabelgraben zwischen der BDB-Station und dem ehemaligen Restaurant «Bären» «Grundmauern eines römischen Gebäudes..., das schon im Jahre 1933 nebenan angeschnitten (worden war).» ...«Im Pfarrgarten selbst zeigten sich römische und mittelalterliche Mauerzüge...» – «Im Bord zwischen der Station der BDB und dem «Bären» schnitt man zwei Räume eines römischen Gebäudes an, wovon einer als Heizraum zum Hypokaust diente. Er ist 4,70 m breit mit 50 cm starken Mauern. Im Innern lagen unzählige Leistenziegelfragmente, Backsteine, Wandverputz und Stücke des zerstörten Bodens... des Hypokaustes. ...Vier Meter westlich dieses Raumes durchschnitt man einen zweiten...» (vgl. Der Limmattaler vom 7. Juli 1943). Im JbSGU 36, 1945, S. 70 ergänzte K. Heid hierzu noch: «Der grösste Teil des Zimmers war schon früher beim Bahnbau zerstört worden.»

Anlässlich eines weiteren in westlicher Richtung verlaufenden Grabenaushubes im Jahre 1954 vor der Hauptfassade des Pfarrhauses kamen eine 60 cm starke Mauer, «römische Ziegelstücke» und noch weiter entfernt gegen den Gartenzaun hin eine «Kalkschicht und römische Ziegel» zutage (vgl. Fundheft von K. Heid im Ortsgeschtl. Archiv Dietikon).

#### *Die Beobachtungen von 1976*

Im Zusammenhang mit der Gesamtrestaurierung der Kirche von 1975 bis 1977 wurden – südöstlich der Kirche – die alten Öltanks ausgebaut und die bisherige Tankgrube für den Bau eines unterirdischen Heizungs-Tankraums für zwei 30 000 l-Tanks südöstlich der Kirche stark erweitert. Dabei stiess der Bagger auf altes Mauerwerk. Die am 12. Oktober 1976 vom bauleitenden Architekten O. Pekarek vom Architekturbüro F. Schmid, Rapperswil, orientierte Denkmalpflege nahm sich sofort der Fundstelle an. Der Ausgrabungstechniker konnte am 18. Oktober sowohl entlang der südwestlichen als auch entlang der südöstlichen Grabenwand der Baugrube eine römische Mauer fassen; die südwestliche war 75 cm, die südöstliche 60 cm dick. Dieser zweite Mauerzug stiess an jene an. Es handelte sich um Mauerwerk aus Kalkmörtel und aus gut horizontal verlegten Geröllen von 10–12 cm Durchmesser. Hinter dem südwestlichen, etwa 60 cm hohen Mauerfundament fand sich eine fast halbmeter dicke Schuttschicht, die stark mit römischen Leisten-

ziegelfragmenten durchsetzt war. Ähnlicher, wenn auch nicht so ausgeprägter Bauschutt liegt östlich der Südostmauer.

Leider erlaubten die baulichen Verhältnisse eine weitergehende Untersuchung im damaligen Zeitpunkt nicht. Aber die beiden Mauerreste lassen auch so schon Schlüsse zu. Einmal ist festzuhalten, dass die südwestliche eine Längs- und die südöstliche eine Quermauer ist. Die Längsmauer verläuft zudem parallel zu einem 1933 weiter nordöstlich im Pfarrgarten bei den oben erwähnten Aushubarbeiten für einen Kabelgraben entdeckten Mauerstück. Da nordöstlich davon ein Hypokaust und südwestlich angefügt ein Mörtelboden zutage kamen, müssen dort die Überreste eines römischen Gebäudes im Boden stecken. Dasselbe trifft selbstverständlich auf die 1976 gefassten Mauern zu. Sie dürften aufgrund der Fundverhältnisse in den römischen Strassensiedlungen von Baden, Lenzburg, Vidy bei Lausanne und Martigny ca. 9 m auseinander gelegen sein, wobei der zugekehrten Fassade eine Portikus, eine überdeckte Säulenvorhalle, vorgestellt war.

Das Zwischengelände war mit grösster Wahrscheinlichkeit von einer Strasse durchzogen. In diese Richtung weisen zwei Elemente: Einmal vermerkte K. Heid in seiner Planskizze von 1933 zwischen Kirche und Hypokaust eine Art Schotter, zum andern lag der gallo-römische Tempel, dessen Mauerreste 1953 am Fischerweg freigelegt wurden, ziemlich gut in der Flucht des 1943 gefassten Gebäudes.

## DINHARD (Bez. Winterthur)

AUSSER-DINHARD

*Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. III*

Der Scheunenteil des um die Mitte des 19. Jh. erbauten ehemaligen Bauernhauses Vers. Nr. III wurde 1928 zu einem zweiten Wohnteil ausgebaut (Vers. Nr. 280). Die Aussenrenovation von 1976 galt einzig dem ursprünglichen Wohnteil und umfasste das Ausflicken des Riegelwerkes im Obergeschoss an der Giebelwand, das Anstreichen des Massivmauer- und des Holzwerkes sowie die Erneuerung der Dachrinnen und Abfallrohre. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

KIRCHDINHARD

*Bauernhaus Vers. Nr. 63*

Das im 17. Jh. als Fachwerkbau errichtete Bauernhaus Vers. Nr. 63 wurde im 19. Jh. auf der westlichen Traufseite mit einer Massivmauer-Fassade und einem – unschönen – Kniestock ausgerüstet, während die Riegelteile verwahrlosten. Im Jahre 1975 entschloss sich der Eigentümer zu einer

gründlichen Aussenrestaurierung mit sorgfältiger Sanierung der Riegelkonstruktion der nördlichen Giebelwand. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

#### RIETMÜHLE

*Ehem. Mühle, heute Restaurant (Vers. Nr. 49)  
Wasserrad*

Die Rietmühle war ein österreichisches, dann zürcherisches Lehen (1361 noch: «die müli im Riet by Sulz» – vgl. ZChr. 1963, S. 7). Das Hauptgebäude, heute Restaurant mit Mülhentrakt, erhielt sein heutiges Aussehen anlässlich des Um- und Ausbaues von 1852. Damals dürfte auch die Mahleinrichtung im Mülhentrakt samt Wasserrad neu erstellt worden sein. Im Jahre 1973 wurden das Mülherad rekonstruiert und im Innern gewisse Sanierungen aufgrund von Auflagen der Wirtschaftspolizei durchgeführt.

#### DORF (Bez. Andelfingen)

##### SCHLOSS GOLDBERG

*Turm und altes Schloss*

Das Schloss Goldenberg ist im Kdm. Kt. Zürich, Bd. 1, Basel 1938, S. 175 ff. gewürdigt. Der Kern ist zweifellos der Turm, der ehemalige Bergfried. Dessen Hocheinstieg wurde 1580 erneuert, der ebenerdige Eingang 1623 – wohl von Bürgermeister Hans Heinrich Holzhalb von Zürich, der damals das Schloss erworben hatte und ein Jahr darauf die Glocke giessen liess, die im Dachreiter hängt. Unter dem 1637 in den Besitz des Schlosses gelangten Schmid von Zürich, später von Goldenberg, erhielt der Turm das Mansardendach, das auf dem Stich von D. Herrliberger nur eine kugel- und fähnchengeschmückte Spitze aufweist. Der Dachreiter dürfte im Rahmen der unter Georg Ulrich Biedermann – seit 1773 Eigentümer des Schlosses – vorgenommenen umfassenden Renovationen und Umbauten konstruiert worden sein. Die Turmuhren liess wohl der Engländer Thomas Naters zwischen 1823 und 1836 montieren. Im Jahre 1893 kam das Schloss ins Eigentum der Zürcher Familie Vogel und später durch Erbgang an Frau L. Kindhauser-Vogel.

1973 wurde der Schlosskeller saniert. Er musste den Erfordernissen eines rationellen Kellereibetriebes angepasst werden. Auf der Ostseite wurde ein neuer Ausgang, der mit Lastwagen erreichbar ist, geschaffen.

1975 wurden teilweise neue Fenster mit Doppelverglasung und Sprosseneinteilung entsprechend den bisherigen eingebaut.

Im Rahmen dieses längerdauernden Sanierungsprogrammes liess Frau L. Kindhauser-Vogel sodann eine erste Renova-



Dinhard. Kirchdinhard. Bauernhaus Vers. Nr. 63. Nach der Renovation 1975.

tionsetappe durchführen, wobei das Mansardendach des Turmes sowie ein Teil der Dächer der andern Altbauten samt Dachuntersichten saniert wurden. Gleichzeitig konnten auch der Turmdachreiter und sämtliche Dachrinnen und Abfallrohre durch kupferne ersetzt werden. Besondere Massnahmen erheischten die beiden arg verrosteten Zifferblätter am Turm. Deren Metallblätter und Zeiger wurden durch neue ersetzt. Die Fassung konnte aufgrund von Spuren rekonstruiert werden.

Der Kanton zahlte Beiträge. Das Schloss Goldenberg steht seit 1974 unter Schutz.

#### DÜRNTEN (Bez. Hinwil)

##### OBERDÜRNTEN

*Ehem. Bauernhaus «Absägete» (Vers. Nr. 11)*

Das Bauernhaus «Absägete» dürfte – vor allem aufgrund des Grundrissplanes des Kellers – in zwei Etappen entstanden,



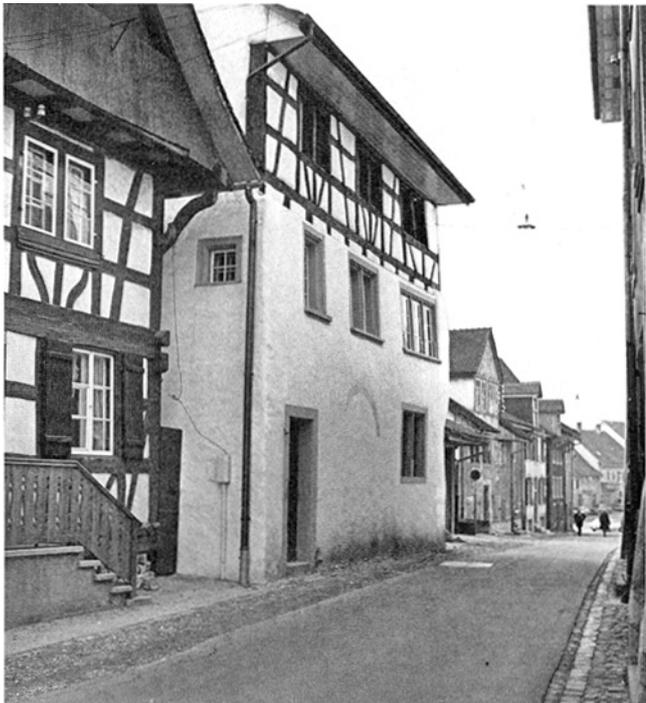
Dürnten. Oberdürnten. Ehem. Bauernhaus «Absägete» (Vers. Nr. 11). Nach Renovation und Umbau 1974/75.



Eglisau. Obergass 46. Ehem. Weinbauernhaus Vers. Nr. 559. Zustand 1929.

d. h. im 18. Jh. erbaut und im 19. Jh. erweitert worden sein. Die Scheune war zu Beginn dieses Jahrhunderts umgebaut worden. Im Jahre 1966 erwarb der Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen die Liegenschaft, um das grosse ehemalige Bauernhaus in ein einfaches Erholungsheim für Angestellte im Anstalts- und Heimwesen auszubauen.

Umbau und Renovation erfolgten 1974/75: Die Scheune wurde unterkellert. Durch den Umbau des Erdgeschosses liessen sich im Wohntrakt drei Zimmer und eine Küche sowie im Scheunenteil Treppenhaus, Toilette, Bad, Heizung und Ziegenstall unterbringen. Im Obergeschoss erfolgte im Wohntrakt eine analoge Raumaufteilung, ebenso im Scheunenteil, wo aber zur Hauptsache der Heustock erhalten blieb. Im Dachgeschoss endlich konnte noch eine Einzimmerwohnung eingerichtet werden. Trotz dieser intensiven Nutzung des Inneren blieb das Äussere grundsätzlich erhalten: Die Änderungen beschränkten sich im Rahmen der einfachen Renovation bloss auf die Anfertigung neuer Fenster und Türen, auf die Verlegung der Haustüre auf die Rückseite und auf die Konstruktion neuer Tür- und Fensteröffnungen im Scheunentrakt. Das Dach konnte vollständig mit alten Biberschwanzziegeln gedeckt werden. Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Das Haus steht seither unter Schutz.



Eglisau. Obergass 46. Ehem. Weinbauernhaus Vers. Nr. 559. Nach der Restaurierung 1975–1977.

## EGG (Bez. Uster)

### HINTEREGG

#### *Abbruch der Reihenhäuser Vers. Nr. 879 und 880*

Die beiden kleinen Hauseinheiten Vers. Nr. 879 und 880 waren Kleinbauernhäuser, die nacheinander – spätestens im 17. Jh. – zusammengebaut worden waren. Um die Mitte des 19. Jh. wurde dann auch noch das Wohnhaus Vers. Nr. 878 angefügt. Angesichts des sehr schlechten Erhaltungszustandes wurde 1976 die Abbruchbewilligung für die beiden Häuser Vers. Nr. 879 und 880 erteilt, und 1976/77 entstand an ihrer Stelle ein Neubau, der sich leider nicht eben gut ins Ortsbild einfügt und kaum Rücksicht nimmt auf die Kleinmassstäblichkeit des erhalten gebliebenen Hauses Vers. Nr. 878.

## EGLISAU (Bez. Bülach)

### OBERGASS 23

#### *Haus Vers. Nr. 572*

Das Haus Obergass 23 steht östlich der alten zurückgestellten Helferei bzw. des alten Schulhauses von 1682, schliesst

östlich den «Platz» ab und ist gleichzeitig der Eckpfeiler des westlichen Teiles der Obergass. Im Kern wohl nach 1682 erbaut, muss die strassenseitige Fassade im frühen 18. Jh. in Riegeltechnik neu aufgeführt worden sein, die im 19. Jh. einen Verputz erhielt.

Im Jahre 1975 erfolgte eine gründliche Aussenrenovation. Im Rahmen derselben wurde in erster Linie das Riegelwerk freigelegt und saniert. Des weiteren konnten die übrigen Fassaden und Fenstergewände renoviert und neu gestrichen, neue Fenster und Jalousieläden angefertigt sowie die Dachrinnen und Abfallrohre durch kupferne ersetzt werden. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

#### OBERGASS 46

*Ehem. Weinbauernhaus Vers. Nr. 559*

Das über die Hausfluchten der talseitigen Häuser an der Obergass vorspringende ehem. Weinbauernhaus Vers. Nr. 559 muss spätestens im 16. Jh. entstanden sein. Jedenfalls erinnert der Rundbogen des ehemaligen Keller- und Haupteinganges an analoge Elemente beim ehemaligen im 15. Jh. erbauten Rathaus und beim Gasthaus «Zum Hirschen» von 1573.

Wie eine Photographie zeigt, waren die Fassaden um 1929 noch soweit intakt und das Rundbogenportal hatte zwei Türflügel aus diagonal geschnittenen Brettern. Das zweite Obergeschoss war damals verputzt, der Nebeneingang mit einer Brettertüre vermacht und das kleine Fenster in der Ostwand des 1. Obergeschosses zugemauert. Zwischen 1929 und 1933 wurde eine Renovation durchgeführt, wobei das Rundbogenportal durch ein rechteckiges Gewände ersetzt und das genannte Fenster wieder geöffnet wurde. Wohl gleichzeitig wurde im Innern das 2. Obergeschoss weitgehend umgebaut. Bei Aushubarbeiten für eine neue Wasserleitung stiess man 1964 auf einen unterirdischen Gang vom Keller des Hauses 46 (Vers. Nr. 559) zum Untergeschoss des gegenüberliegenden Hauses 45 (Vers. Nr. 560) (vgl. 4. Bericht ZD 1964/65, S. 39).

Im Jahre 1973 erwarb ein Liebhaber das Haus mit der Absicht, es zu restaurieren und zu bewohnen. Die Restaurierung erfolgte in den Jahren 1975 bis 1977.

Die Innenrestaurierung umfasste vor allem die sorgfältige Instandstellung der Stube im ersten Stock. Durch den Einbau eines grünen schablonierten Kachelofens aus den Beständen der Denkmalpflege erhielt das getäferte Zimmer seine ursprüngliche Gemütlichkeit zurück. Die übrigen Räume wurden dem neuzeitlichen Wohnkomfort angepasst. Die Aussenrenovation umfasste die Erneuerung des Daches und des Verputzes. Das Riegelwerk im zweiten Obergeschoss an der Strassenfassade wurde freigelegt.

Kanton und Gemeinde richteten Beiträge aus. Das Haus steht seither unter Schutz.



Eglisau. Untergass 26. Haus «Alter Hirschen» (Vers. Nr. 704).  
Oben: vor der Aussenrenovation; unten: nach der Aussenrenovation 1974–1976 (zu S. 52).



Elgg, Hintergasse 18. Wohnhaus Vers. Nr. 226. Nach der Aussenrenovation 1976.

#### UNTERGASS 26

##### *Haus «Alter Hirschen» (Vers. Nr. 704)*

Das Haus «Alter Hirschen» ist ein zum Gebäudekomplex des Gasthauses «Zum Hirschen» gehörender und westlich an das Haus von Waldkirch angebauter Teil, den der Eigentümer 1971 beim Verkauf des «Hirschen» behielt. Die Jahrzahl 1835 über dem Türsturz zeugt von einem späten Umbau, zu dem auch das Treppengeländer im Innern des Hauses gehören dürfte.

In den Jahren 1974 bis 1976 erfolgte eine gründliche Aussenrenovation des «Alten Hirschen»: Die Dachflächen wurden umgedeckt, die Dachumrandungen und -untersichten repariert, die Mauern neu verputzt, die Holzteile abgelaut und neu gestrichen, die Dachrinnen und Abfallrohre durch kupferne ersetzt sowie die Kreuzstöcke aus Holz und Sandstein, die Dachuntersichten, Garagetore und Jalousien abgelaut und neu gestrichen und endlich eine neue Haustüre geschaffen. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

#### WILER

##### *Bauernhäuser Vers. Nr. 470 und 474*

Die beiden heute dem gleichen Eigentümer gehörenden Bauernhäuser Vers. Nr. 470 und 474 stammen aus dem 18. Jh. Während beim ersten Haus das Äussere, abgesehen von dem im 19. Jh. abgeänderten Giebeldreieck, erhalten blieb, erfolgte beim zweiten um 1900 ein völliger Umbau des Erd- und Obergeschosses.

Die beiden Gebäude wurden 1974/75 je einer gründlichen Aussenrenovation unterzogen, wobei das Hauptaugenmerk je der Erneuerung des Daches, der Erhaltung des Altbestandes und der Sanierung des Riegelwerkes galt. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Die Bauten stehen seither unter Schutz.

#### ELGG (Bez. Winterthur)

##### HINTERGASSE 18

##### *Wohnhaus Vers. Nr. 226*

Das dreigeschossige Wohnhaus Vers. Nr. 226 ist der schönste Riegelbau im Dorfbild von Elgg. Am Anfang des 18. Jh erbaut, darf sich dieses Fachwerkhaus mit den besten Vertretern des Weinländer Riegelhauses messen. Eindrücklich ist die mit fünf Fensterachsen ausgestattete Hauptfassade und ausserordentlich reich auch die Giebelfront. Nur die Rückseite sieht seit dem Terrassenanbau von 1960 etwas mitgenommen aus.

Im Jahre 1976 erfolgte eine gründliche Aussenrenovation: Die in den dreissiger Jahren angefertigte Haustüre wurde ersetzt, das Dach umgedeckt, das Riegelwerk saniert und der Verputz überholt. Nach Ablaugen der alten Farbaufträge erhielten die Riegel, Dachuntersichten, Fenster, Jalousien und die Scheunenteile neue Anstriche, das Holzwerk des Anbaus aber wurde mit einem Lasuranstrich versehen. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Das Gebäude steht seither unter Schutz.

#### LINDENPLATZ

##### *Wohnhaus Vers. Nr. 304*

Das 1877 als «Dépendance» des ehemaligen nach dem Elgger Dorfbrand von 1876 errichteten Bauernhauses «Lindenhof» erbaute kleine Wohnhaus mit Mostpresse und Werkstatt am Lindenplatz wurde später durch einen Schopfanbau ostwärts vergrössert. In der nördlichen Giebelfront wurde zudem nachträglich das Obergeschossfenster zugemauert. Im Jahre 1966 kam der «Lindenhof» mitsamt diesem Kleinbau in das Eigentum der Sparkasse Elgg. Diese liess das Häuschen nach anfänglichem Zögern 1974/75 renovieren: Im Erdgeschoss wurde eine Garage eingerichtet, im Obergeschoss ein Wohn- und Schlafräum ausgebaut, und auf demselben Niveau konnten Küche, WC mit Dusche und ein Abstellraum untergebracht werden. Selbst der Dachraum liess sich noch nutzen. Das Äussere erfuhr «vom Fuss bis zum Scheitel» eine gründliche Erneuerung. Das Mauerwerk erhielt einen neuen Verputz, und das Riegelwerk und die Schalungen wurden saniert und mit Holzschutzmittel behandelt. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Der Kleinbau steht seither unter Schutz.

Der Neubau der Sparkasse Elgg von 1969/70 steht also anstelle des Bauernhauses «Zum Lindenhof» und nicht von «Schopfanbauten», wie im 6. Ber. ZD 1968/69, S. 51 zu lesen ist.

#### OBERE BREITE/HUMBERG

##### *Humberg-Trotte, Vers. Nr. 99*

Die nach der Flur Humberg benannte Trotte ist das letzte der fünf einst an den Hängen des Schneitberges stehenden Trottgebäude. Der mächtige Trottbau trägt die Jahrzahl 1744. Das Gebäude dürfte aber wesentlich älter sein. Es ging 1849 aus Privatbesitz in das Eigentum der Zivilgemeinde Elgg über, welche 1876 eine umfassende Renovation durchführen liess. Damals dürften die Aussenwände mit Schindeln und die Westfront später mit Eternit verkleidet worden sein.

Im Jahre 1943 wurde die Gesellschaft «Freunde eines Heimatmuseums» gegründet. Sie hatte sich zum Ziel gesetzt, die Humberg-Trotte zu restaurieren und zum Heimatmuseum einzurichten. Auf ihr Gesuch bewilligte die Gemeindeversammlung 1970 und 1971 je einen Kredit von Fr. 30 000.–. Mit diesen Beträgen konnte man 1970 das Dach umdecken, die Dachrinnen und Abfallrohre durch kupferne ersetzen, die Südwand freilegen und renovieren, zwei Kamine erbauen – der eine für den geplanten Kachelofen im Trottenstübli, der andere für die Esse der projektierten Museums-Schmiede. Im Jahre 1971 erfolgte dann die Renovation des Trottenstübli, die Erstellung einer Toilettenanlage und der Kanalisation sowie die Freilegung und Restaurierung des einfachen Fachwerks auf der Südseite. In den folgenden Jahren wurden die übrigen Holzteile saniert, neue Fenster eingebaut, der Vorplatz gepflästert usw. Im Jahre 1974 entfernte man alsdann den obersten Boden: so konnte der geräumige Dachstuhl für die Einrichtung des Heimatmuseums dienen. Die Eröffnung fand im Sommer 1977 statt.

#### SCHLOSS

##### WIRTSCHAFTSHOF

##### *Pächterhaus Vers. Nr. 77*

Der aus Pächterhaus, Milchhütte, Wagenschopf und «Scheunenbau» – auch Zehntenscheune genannt – bestehende Wirtschaftshof südwestlich vor dem Schloss Elgg ist ein eindrückliches Dokument für die seinerzeitige Selbstversorgung derartiger Herrensitze. Die Schloss-Eigentümerin, die Otto Wermüllersche Familienstiftung in Zürich (altrechtlicher Familienfideikommiss) ist sich dieser Tatsache bewusst und daher bestrebt, nicht nur die Schlossanlage selbst, sondern darüber hinaus auch den Wirtschaftshof pfleglichst zu unterhalten.



Elgg. Obere Breite/Humberg. Ehem. Humbergtrotte, heute Ortsmuseum. Nach der Restaurierung 1971–1974.

In diesem Sinne liess sie 1975 das am Anfang des 19. Jh. als Fachwerkbau errichtete Pächterhaus renovieren. Anfänglich war ein Innenausbau vorgesehen gewesen. Aus Kostengründen musste aber darauf verzichtet werden. Immerhin war es möglich, im Innern Verbesserungen vorzunehmen und das Äussere zu renovieren. So wurden die beiden Lauben auf der östlichen Traufseite für die Wohnung ausgebaut und mit einer Holzschalung versehen. Im Erdgeschoss-Südteil konnten ein Esszimmer und ein Büro eingerichtet und für diese beiden Räume je ein neues Fenster ausgebrochen werden. Über der Haustüre entstand ein neues Vordach. Die Dachrinnen und Abfallrohre wurden durch kupferne ersetzt. Die in der zweiten Hälfte des 19. Jh. verputzten Riegelkonstruktionen an der westlichen und östlichen Traufseite konnten freigelegt und ausgeflickt werden sowie das Mauerwerk und die Ausfachungen ausgebessert, neu verputzt und mit Mineralfarbe gestrichen werden. Das ganze Riegelwerk erhielt einen braunroten Farbanstrich. Die



Elgg. Schloss. Wirtschaftshof. Pächterhaus Vers. Nr. 77. Nach der Renovation 1975.



Erlenbach. Reformierte Kirche. Nach der Aussenrestaurierung 1975.

Haustüre wurde abgelautet und neu in Olivgrün gefasst. Sämtliche Fenster sind neu, ebenso die Jalousien auf der Süd- und Westseite. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

Zur Anlage vgl. K. Mietlich, Geschichte der Herrschaft, Stadt und Gemeinde Elgg, Elgg 1946, S. 98 f.

## ELLIKON a. d. Th. (Bez. Winterthur)

### MÜHLE

*Wohnhaus Vers. Nr. 31*

Das kleine Wohnhaus Vers. Nr. 31 im Mühlenareal muss anfänglich ein Speicher gewesen sein. Nach Ausweis des schönen Riegelwerkes dürfte dieser aber spätestens um die Mitte des 18. Jh. zu einem Wohnhaus umgebaut worden sein. Im Jahre 1975 konnte der Kleinbau mit finanzieller Hilfe von Gemeinde und Kanton einer gründlichen Aussenrenovation samt Neudecken des Daches unterzogen werden. Das Gebäude steht seither unter Schutz.

## EMBRACH (Bez. Bülach)

### OBERDORFSTRASSE 16

*Ehem. Amtshaus (Vers. Nr. 614)*

Das ehemalige Amtshaus ist aus dem einstigen Chorherrenstift Embrach heraus gewachsen, das in Kdm. Kt. Zürich, Bd. 2, Basel 1943, S. 40 recht eingehend gewürdigt ist. Zur Baugeschichte des Amtshauses vgl. H. Kläui, Aus der Geschichte des Amtshauses Embrach, Zürcher Taschenbuch auf das Jahr 1961, S. 67 ff. Danach erhielt das ehemalige Amtshaus sein heutiges Aussehen einerseits durch die baulichen Eingriffe unter dem Schaffner Johannes Nithard (zwischen 1494 und der Reformation), als aus zwei Chorherrenhäusern die anfängliche Schaffnerei gebaut wurde, andererseits durch 1547 erfolgte Änderungen, besonders aber im Gefolge der Um- und Erweiterungsbauten von 1709. Die Jahrzahl am Portalsturz bezieht sich bloss auf diesen Bauteil. Im Jahre 1833 kam das Amtshaus Embrach in Privatbesitz. Um 1900 erfolgte die letzte grosse Renovation, welche vor allem die heutige Hauptfassade prägte. In den letzten Jahren fasste der heutige Eigentümer immer wieder eine Renovation ins Auge. Nachdem 1972 ein Kostenvoranschlag vorgelegen und der Kanton einen Beitrag zugesichert hatte, wurden noch im gleichen Jahr die grossen Dächer gründlich erneuert. Leider wurde die eigentliche Aussenrenovation noch nicht an die Hand genommen. Aufgrund der Beiträge seitens der Gemeinde und des Kantons wurde das Haus 1977 unter Schutz gestellt.

### ZÜRCHERSTRASSE 59

*Abbruch des Bauernhauses Vers. Nr. 573a und b*

Das mit grösster Wahrscheinlichkeit aus dem 18. Jh. stammende, wohl im 19. Jh. verputzte Riegelhaus Vers. Nr. 573a und b mit um 1900 umgebauter Scheune wurde vom Eigentümer zwecks Neuüberbauung im April 1976 abgebrochen. Vor dem Abbruch konnte der Stubenofen mit grün glasierten Reliefkacheln und mit der Signatur «H W S M \* B W W 1700» und einem mit Löwenfiguren ornamentierten Sockelfries ausgebaut und ins Depot der Denkmalpflege verbracht werden.

## ERLENBACH (Bez. Meilen)

### REFORMIERTE KIRCHE

*Aussenrestaurierung*

Nach der 1972/73 durchgeführten Innenrestaurierung (vgl. 7. Ber. ZD 1970–1974 – 2. Teil, S. 47) folgte 1975 eine wiederum sehr zurückhaltende Erneuerung des Äusseren.

Projekt und Bauleitung: H. Brandenberger, Innenarchitekt, Erlenbach.

Bauzeit: 15. Mai bis 15. September 1975.

Die ersten Massnahmen galten dem Mauerwerk. Die Untergeschossräume unter dem Chor erfuhren eine Sanierung. Dann wurde die Kanalisation gesäubert, und entlang den Mauerfundamenten entstanden Sickerleitungen. Die Sandsteinteile konnten leicht überarbeitet, die grösseren Fehlstellen aber mussten durch Führungen ersetzt werden. Grundputz und Besenwurf blieben erhalten; sie wurden bloss ausgebessert, mit Wasser gewaschen und mit gelber Mineralfarbe gestrichen.

Nach der schon 1971 erfolgten Neueindeckung des Daches über dem Schiff musste bloss der Dachreiter über der Chorpartie wieder instandgestellt und ebenfalls mit einem dunkelgrauen Eternitschirm versehen werden.

Der Turm erforderte aufwendigere Instandstellungsmaßnahmen. Der wichtigste Eingriff war zweifellos das Wiedereinfügen des Sandsteingurtes, die Wiederherstellung der Sandsteinabdeckungen über den Giebeln und die Rekonstruktion der Fialen. Die Innenfläche der Zifferblätter wurde von blau auf rot abgeändert. Der Turmhelm blieb unverändert, der Dachstuhl aber wurde intensiv imprägniert. Auch Wetterfahne und Kugel erheischten eine gründliche Restaurierung. Zudem ergänzte man die Dokumentation in der Kugel.



Erlenbach. Schulhausstrasse 42. Landhaus «Erlengut» (Vers. Nr. 160 a/b). Nach der Restaurierung der Kuppel 1976.

Kamin liess sich entfernen. Der Dachstuhl und vor allem die Laternensäulen wurden durch Ersetzen morscher Balken wieder instandgestellt. Die Sandsteinelemente reinigte man mit Wasser und flickte sie mit Kunstsandstein. Die Haube dagegen musste vollständig erneuert werden. Es gelang indes, die alte Form samt Grösse und Deckungsart des Naturschiefers zu rekonstruieren. Die Lukarnen-Oculi wurden samt Kupferrahmen kopiert.

#### SCHULHAUSSTRASSE 42

##### *Landhaus «Erlengut» (Vers. Nr. 160 a und b)*

Der Kernbau des «Erlengutes» wurde 1770 für Diakon Franziskus Müller-Hess erbaut. General Anton von Salis Marschlins liess 1794 dieses Gebäude weiter ausbauen und ein weiteres, das «Untere Erlengut», errichten. Die beiden Häuser wurden 1850–1852 erneuert und 1860–1865 stark umgebaut. Unter Franz Ludwig Schwyzer entstand 1899 der Kuppelturm, und 1921/22 erfolgte ein letzter Ausbau. Ab 1923 wurde die Liegenschaft zerstückelt: 1961 kam anstelle des «Erlenhauses» das reformierte Kirchgemeindehaus, anstelle des Parkes das Hotel «Erlibacherhof» und anstelle des Reitschopfes 1974–1976 das katholische Kirchenzentrum St. Agnes zu stehen. Das eigentliche «Erlengut» aber übernahm 1973 die Gemeinde. Da der Kuppelturm reparaturbedürftig war, prüfte der Gemeinderat die Möglichkeit, die Kuppel durch ein Zeltdach zu ersetzen. Die Gemeindeversammlung vom 12. Dezember 1975 stimmte aber mit grossem Mehr dem Kredit für eine Restaurierung bzw. Erneuerung der Plattform und des oktogonalen Turmes samt Kuppel und Laterne zu. Die Arbeiten erfolgten 1976 in Zusammenarbeit mit der Denkmalpflege. Der störende

## FÄLLANDEN (Bez. Uster)

### RIETSPITZ

#### SEEUFERSIEDLUNGSRESTE

##### *Sondierung 1974*

Im Einvernehmen mit der Denkmalpflege sondierte Adolf Hürlimann, Zürich, in Zusammenarbeit mit den Sporttauchern Dr. K. Burkhardt und P. Kelterborn im Februar 1974 ca. 10 m bzw. 20 m südlich des Glatt-Ausflusses und entdeckte an der ersten Stelle kleine neolithische Keramikscherben mit «eher Horgener Einschlag» und am zweiten Platz auf einer Fläche von einem Quadratmeter 13 Webgewichte aus Ton von «eher bronzezeitlichem Charakter».

Aufbewahrungsort der Funde: Schweiz. Landesmuseum, Zürich.



zeit (?). Die acht gehobenen Wandungsscherben stammen anscheinend von drei verschiedenen brauntonigen dünnwandigen Gefässen, wovon eines mit einer horizontalen Zierleiste.

Aufbewahrungsort der Funde: Schweiz. Landesmuseum, Zürich.

## FEUERTHALEN (Bez. Andelfingen)

FEUERTHALEN  
ADLERGASSE 15

*Abbruch des Wohnhauses Vers. Nr. 324*

Das Wohnhaus Vers. Nr. 324 war nach der im Sandstein-Türsturz eingegrabenen Jahrzahl 1787 anscheinend als Bauernhaus erbaut worden. Im 19. Jh. musste das Gebäude zum Wohnhaus ausgebaut worden sein. In diese Richtung wies auch das strassenseits stark angehobene Dach.

Trotzdem die Adlergasse das eigentliche Dorfzentrum von Feuerthalen und das Haus Vers. Nr. 324 einen beachtlichen Stellenwert in deren östlicher Häuserzeile bildete, liess die Politische Gemeinde Feuerthalen das zwar sehr vernachlässigte, aber restaurierbare Objekt am 30. August 1977 abbrechen.



Flurlingen. Rheingässli. Doppelwohnhaus «Im blauen See». Hausteil Vers. Nr. 528. Oben: vor der Restaurierung; unten: nach der Restaurierung 1976.

## FLURLINGEN (Bez. Andelfingen)

RHEINGÄSSLI

*Doppelwohnhaus «Im blauen See» (Vers. Nr. 528)*

Dieses verwinkelte Riegelhaus entstand nach der am Balkenwerk der Hausfassade befindlichen Jahrzahl 1789. Im 19. Jh. dürfte der Hausteil Vers. Nr. 530 angefügt worden sein. Höchst wahrscheinlich waren hier Fischer wohnhaft.

Um 1975 bestand die Absicht, diesen malerischen Altbau am Rhein durch einen Neubau zu ersetzen. Glücklicherweise fand sich ein neuer Eigentümer, der das Gebäude 1976 im Innern modernisieren und gleichzeitig einer gründlichen Aussenrenovation unterziehen liess. In erster Linie fiel der Ziegelschirm an der zurückgesetzten Nordwand. Die Massivmauerteile waren weitgehend zu sanieren und – wie die Ausfachungen – neu zu verputzen. Ebenso erheischten Riegelwerk und Dachstuhl erhebliche Eingriffe. Neu angefertigt wurden alsdann alle Fenster, Läden und Türen. Das Dach wurde mit Falzziegeln völlig neu gedeckt und alle Dachrinnen und Abfallrohre in Kupfer ausgeführt. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

## FEHRALTORF (Bez. Pfäffikon)

FRANKENBÜEL (KOORD. 699000/248500)

*Überreste einer Brandbestattung der Spätbronzezeit(?)*

Der Frankenbüel ist eine kleine Südost-Nordwest ziehende Moräne südlich von Fehraltorf bzw. westlich des Talbaches, eines Nebengewässers der noch weiter westlich fliessenden Kempt. Im Südosthang der Moräne wird seit Jahren Kies ausgebeutet. Ende Januar 1975 entdeckte Lehrer H. U. Kaul von Fällanden am Westrand der Kiesgrube im anstehenden Kies dunkle Verfärbungen und in einer derselben prähistorische Scherben. Eine Nachgrabung der Denkmalpflege anfangs Februar zeigte, dass die humusfreie Kiesoberfläche stark verpflügt und ausser verschiedenen flachen Verfärbungspartien nur noch eine dellentartige Eintiefung mit den gehobenen Scherben vorhanden war, möglicherweise von einer Brandbestattung (?) der Frühphase der Spätbronze-

## FREIENSTEIN-TEUFEN

(Bez. Bülach)

BURGRUINE FREIENSTEIN

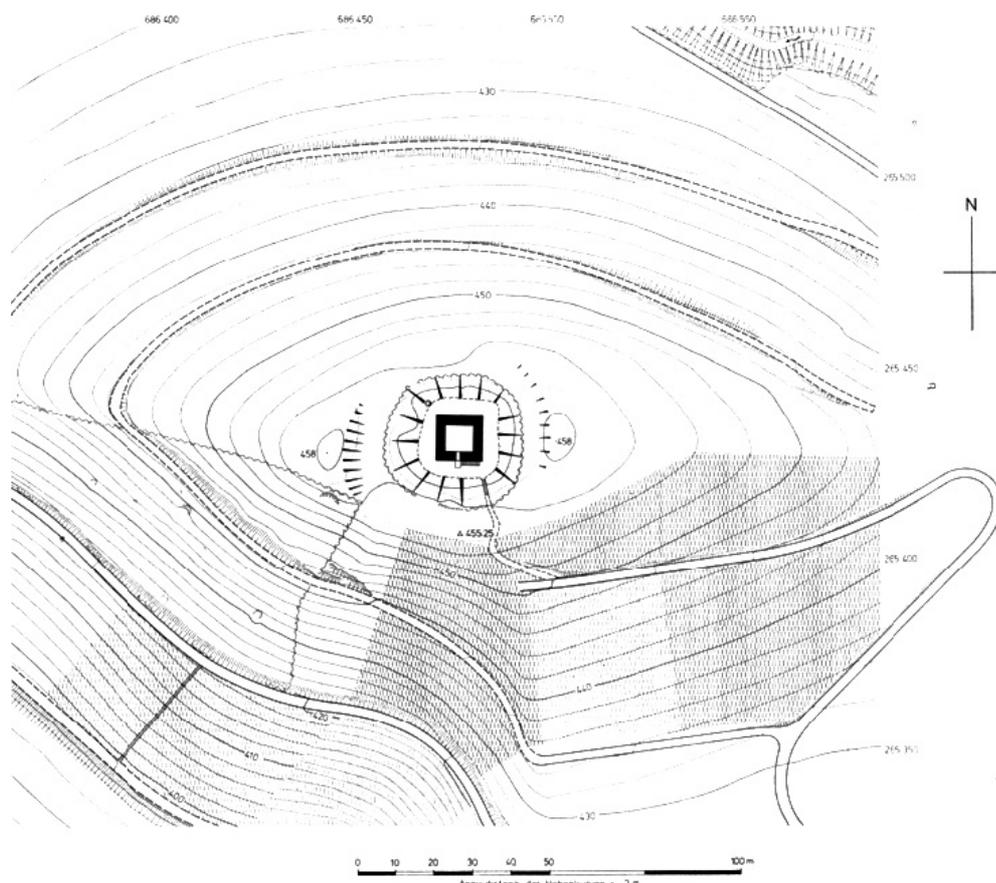
*Archäologische Untersuchungen und Konservierung*  
(vgl. Beilagen 3 und 4)

Die Burg Freienstein wurde wie die Stadt Eglisau wohl um 1250 von einem Freiherrn von Tengen erbaut. Sie wird 1254 erstmals urkundlich erwähnt. Durch Heirat mit Ita von Tengen wurde Freiherr Egilolf von Hasli – wie 1267 urkundlich bezeugt – Eigentümer der Anlage. Er und seine Nachkommen nannten sich fortan von Freienstein. Im Jahre 1334 oder 1338 soll die Burg von den Zürchern zerstört, aber von den von Freienstein wieder aufgebaut worden sein. Nach dem Tode des kinderlosen Freiherrn Johannes nach der Mitte des 14. Jh. sitzen wechselnde Vertreter des niederen Adels wie Konrad von Laufen und Hans von Epenstein auf der Burg. Unter Schultheiss Hans von Sal aus Winterthur war sie für die Stadt Winterthur ein «Offenes Haus». 1436 gehörte Freienstein dem Schaffhauser Bürger Hermann Künsch. Nachdem dieser 1443 einen Mann aus der Grafschaft Kyburg gefangen genommen hatte, zogen Winterthurer und Diessenhofer unter Landvogt Heinrich Schwend vor die Burg und steckten sie in Brand. Der Gefan-

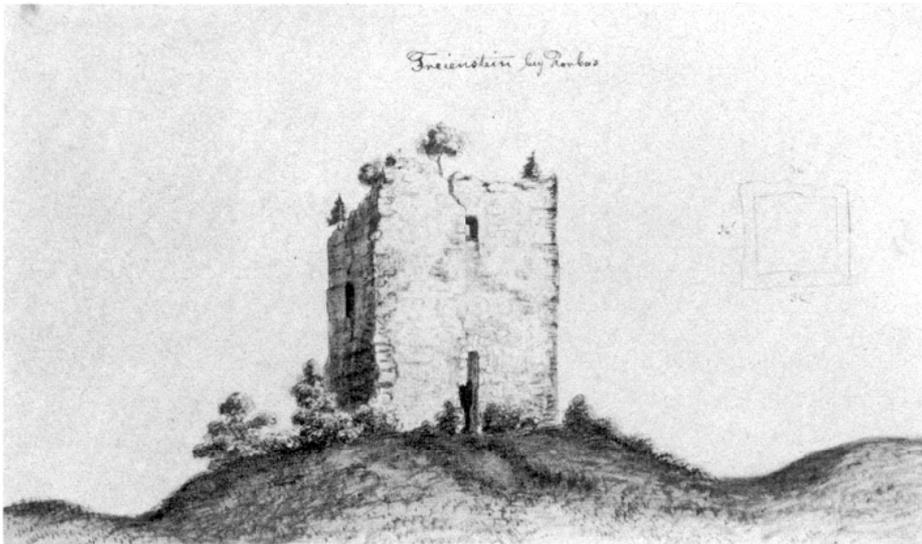
gene wurde aber bei der «Siegesfeier» vergessen und erstickte in seinem Verlies. Seither blieb der Turm Ruine. Nach Ritter Felix Schwarzmurer sowie Hans Erhart und Urban zum Thor von Teufen kaufte 1600 die Zürcher Familie von Meiss, Inhaberin der Gerichtsherrschaft Teufen, auch die Ruine Freienstein. Nach der Veräusserung der Teufener Schlossgüter im Jahre 1830 behielt Junker Gottfried von Meiss-Trachsler die Burgruine. Am 7. Mai 1975 schenkte sie die Erbgemeinschaft von Meiss-Trachsler dem Kanton Zürich mit der Auflage, die arg zerstörte Ruine zu sichern.

Literatur: H. Zeller-Werdmüller, Zürcherische Burgen, MAGZ, Bd. 23, S. 309; K. Dändliker, Geschichte der Gemeinden Rorbas, Freienstein und Teufen, Bülach 1870, S. 9 ff.; U. Meier, Geschichte der Gemeinden Rorbas-Freienstein-Teufen, Bülach 1924, S. 25 ff.; F. Hauswirth, Burgen und Schlösser der Schweiz, Bd. 4: Zürich/Schaffhausen, Kreuzlingen, 1968, S. 40; K. Chr. Sachs, Vom Herkommen der Edelfreien von Tengen, Künschter Jahrbücher 1974, S. 3 ff.

Anlässlich der «Burgräuki» nach dem Abschluss der Konservierungsarbeiten am 12. Mai 1977 erinnerte a. Gemeindepräsident G. Bürgi, a. Heimvater des Kinderheimes Freienstein, an seine Bemühungen, die Burgruine Freienstein vor dem endgültigen Zerfall zu retten. Erstmals 1934 von der



Freienstein-Teufen. Burgruine Freienstein. Topographischer Plan mit Burgruine nach der Konservierung 1975–1977. Mst. 1:2000.



Freienstein-Teufen. Burgruine Freienstein. Zeichnung von Heinrich Werdmüller, um 1890. Original in der Zentralbibliothek Zürich.

Idee einer Instandstellung der Ruine eingenommen, habe er 1938 ein Spiel vom Alten Freienstein aufführen lassen. Dabei sei er mit Dr. E. Stauber, damals Präsident des Schweiz. Burgenvereins, zusammengetroffen. Während des Zweiten Weltkriegs (1939–1945) habe er 1944 dem Burgenverein geschrieben. Nach ersten Kontakten 1945 und erneuter Anfrage 1958 wandte er sich 1960 an die Baudirektion. Im Rahmen der Güterzusammenlegung Rorbas-Freienstein-Teufen wurde die Burgparzelle neu vermarcht. 1967 sicherte die Gemeinde Freienstein für die Instandstellung der Burgruine Fr. 30 000.– zu. Im Sommer 1968 führte das Schweiz. Landesmuseum unter Leitung von Dr. H. Schneider erste archäologische Sondierungen durch. Als Grundlage für die Ausarbeitung der Pläne über die Sondierung und für die künftigen Arbeiten liess die Denkmalpflege 1970 durch das Institut für Geodäsie und Photogrammetrie der ETH Zürich (dipl. Ing. Ch. Eidenbenz) einen topographischen Übersichtsplan 1:1000 und 1973 durch das Institut für Denkmalpflege ebenfalls der ETH Zürich (dipl. Ing. R. Glutz) eine archäologische Topographie 1:500 ausarbeiten – letztere in Anlehnung an die von Dr. K. Schwarz in München seit Jahren für Bayern erprobte Darstellungsart. Auf Anregung von W. Drack vermachte F. X. Arnet von Zürich am 2. Oktober 1972 testamentarisch Fr. 50 000.– zugunsten der Konservierung, und mit Beschluss Nr. 3949 vom 6. August 1975 sicherte der Regierungsrat des Kantons Zürich einen Beitrag von Fr. 144 000.– zu.

#### Die Turmruine und ihr Umgelände

Die Ruine steht auf 460 m ü.M. bzw. 100 m über der Töss. Die Abmessungen des Turmes und des Umgeländes sind die folgenden:

##### a) Turm:

Aussenmasse: 12,10 × 12,20 m

Innenmasse: 7,60 × 7,70 m

Höhen:	alt:	neu:
(ab Kellerboden)		
Südmauer:	bis 12,80 m	12,30 m
Ostmauer:	bis 13,00 m	12,40 m
Nordmauer:	bis 12,50 m	12,40 m
Westmauer:	bis 12,10 m	12,00 m

##### Etagen-Höhen:

3. Obergeschoss (Obergaden): unbekannt

2. Obergeschoss: ca. 4,00 m.

1. Obergeschoss: 3,50 m

Keller (Verlies): ca. 5,00 m

##### b) Graben:

im Schnitt C–D: Plane Grabensohle ca. 4,50 m breit  
Distanz vom Turm: ca. 14 m (Aussenkante)

im Schnitt E–F: Plane Grabensohle ca. 4 m breit  
Distanz vom Turm: ca. 10 m (Aussenkante)

im Schnitt L–M: Grabensohle ca. 4 m breit  
Distanz vom Turm: ca. 12,50 m (Aussenkante)

im Schnitt J–K: Grabensohle ca. 2 m breit  
Distanz vom Turm: ca. 12 m (Aussenkante)

#### Die archäologischen Voruntersuchungen von 1968

Die im November und Dezember 1968 unter der Oberleitung von Dr. H. Schneider, Direktor des Schweiz. Landesmuseums Zürich, durchgeführten archäologischen Untersuchungen mussten Klärung schaffen vorab in bezug auf eventuelle Steinreserven für die Konservierung des Mauerwerkes sowie hinsichtlich der Form und Grösse des die

Turmburg umziehenden Grabens (Vgl. den Kurzbericht im JbSLMZ 77/1968, S. 46 f.).

Der örtliche Leiter, G. Evers, techn. Assistent am Schweiz. Landesmuseum, liess zu diesem Zwecke insgesamt sechs Sondierschnitte anlegen und deren Profile zeichnen:

Schnitt A–B im Nordteil des Turminnern,

Schnitt C–D durch den westlichen Grabensektor (zusätzlich daselbst P–Q und G–H),

Schnitt E–F durch den östlichen Grabensektor,

Schnitt J–K durch den nördlichen Grabensektor,

Schnitt L–M durch den südlichen Grabensektor (zusätzlich daselbst N–O),

Schnitt P–Q nordwestlich des Turmes, in dem *der aus dem anstehenden Mergel gehauene Sodbrunnen* mit quadratischem Querschnitt von  $2,30 \times 2,40$  m bis in eine Tiefe von 17 m ausgegraben und aus technischen Gründen wieder eingedeckt wurde.

#### *Profil A–B:*

Das im Turminnern im Schnitt 1 gewonnene Profil A–B lieferte den Nachweis, dass hier auf dem plan «geschrubbt» Mergelbaugrund nur der im Laufe der Zeit durchsuchte Bauschutt von der (zweiten) Zerstörung von 1443 lag.

#### *Profil C–D:*

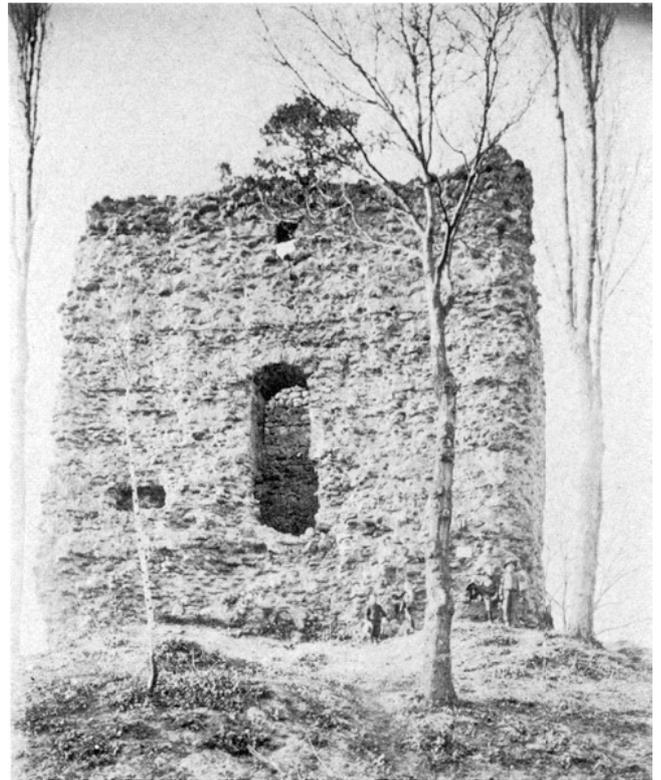
Das sauberste Profil ergab sich im Schnitt 3 bzw. 3a (Profil C–D bzw. G–H). Der aus dem Anstehenden gehauene Graben zeigt eine für die Erbauungszeit (Mitte 13. Jh.) klassische Form mit beidseits flach ansteigenden Böschungen und einer 5,50 m breiten Sohle – 4,60 m unter Turmterrain. Auf der rund 5,50 m breiten Grabensohle lag eine rund 20 cm starke Humusschicht des 15. Jh. und darauf eine Schuttschicht mit vielen Kieselsteinen, während in der erdigen, im Gefolge von Nutzung (Ackerbau) und Erosion entstandenen Auffüllung des Burggrabens sich nur sehr vereinzelt Tuffsteinbrocken vom Blendmauerwerk des Turmes fanden bzw. wohl noch finden. (Die im Profil G–H gefassten Steine stammen von einem Versturzbrocken aus dem Turm.)

#### *Profil E–F:*

Dieses im Schnitt 2 gewonnene Profil ist gewissermassen das Spiegelbild des Profils C–D. Eine Beschreibung erübrigt sich deshalb. Festzuhalten sind bloss: Die Grabensohle liegt hier rund einen Meter höher als im Westsektor; die Terrainoberfläche ausserhalb des Grabens aber ist wie im Westen auf 458.00 m ü.M.

#### *Profil J–K:*

Auch hier wiederholt sich gewissermassen das Profilbild C–D, nur ist der Graben bloss ca. 2 m breit, dafür einen halben Meter tiefer, und das Terrain ausserhalb des Grabens scheint auf Niveau 455.30 m ü.M. bis zum Abhang auszulaufen.



Freienstein-Teufen. Burgruine Freienstein. Alte Photographie.

#### *Profil L–M:*

Dieses Profilbild unterscheidet sich von den drei bereits beschriebenen dadurch, dass die Berme ca. 8,50 m breit ist und deren Oberfläche östlich der Südwestecke eine rund 30 cm dicke natürliche Molasse-, d. h. Sandsteinbank darstellt. (Diese Molassebank bildet im Südostsektor im Turminnern den Boden des Kellers bzw. Verlieses.)

Der Graben ist wie im Nordsektor schmal, die Sohle liegt



Freienstein-Teufen. Burgruine Freienstein. Vor der Konservierung.

noch tiefer als dort, und das talseitige Terrain läuft – nochmals tiefer als nördlich des Turmes – auf 454.40 m ü.M. aus. Offenbar wollte der Festungsingenieur diesem «Übelstand» dadurch begegnen, dass er die Süd-Flanke mit einer meterdicken, je etwas in den West- und Ostgraben hineingezogenen Mauer abschirmte.

Im übrigen liegen auch hier südlich des Turmes die ausgebrochenen bzw. abgewitterten Steine vom Mauerwerk des Turmes wie auf der West-, Ost- und Nordseite – auf dem «Vorplatz» und *nicht* im Graben.

#### *Die archäologischen Untersuchungen während und nach der Konservierung*

Die archäologischen Abklärungen mussten in verschiedenen Etappen durchgeführt werden:

Die Freilegung des Turminnern fand im September/Oktober 1975 statt, die Abklärungen der Baugrundverhältnisse entlang der Aussenkante der Mauerfundamente wurden nach Massgabe der laufenden Konservierungsarbeiten im August/September 1976, und weitere archäologische Untersuchungen südlich des Turmes im April 1978 durchgeführt.

#### *Innerhalb des Turmes*

Die ersten Untersuchungen galten selbstverständlich dem Turminnern, um einerseits eventuell noch vorhandene archäologische Funde sicherzustellen sowie andererseits wichtige baugeschichtliche oder andere historische Befunde zu erfassen. Die mit grösster Vorsicht durchgeführte Abtragung der bis 2,50 m mächtigen Bauschuttschicht bestätigte indes nur die schon 1968 gewonnene Erkenntnis, dass die Holzkonstruktionen der Turmburg Freienstein bei der Feuerbrunst von 1443 vollständig verbrannt und in der ansehnlichen, meterdicken, die ganze Innenfläche, d. h. den anstehenden Mergel- bzw. Molasseboden überdeckenden Auffüllung\* kaum noch einzelne verkohlte Balken erhalten geblie-

\* P. Kessler hielt generell folgende «Schichten» von unten nach oben fest: ca. 10 cm gelber Lehm (Verwitterungsschicht des Mergels), 20 cm geröteter Lehm mit wenig Steinen, 20 cm sandiger Brandschutt mit viel Holzkohle, 15 cm Mörtelschutt, 85 cm Mörtelschutt mit vielen Steinen, 50 cm und mehr: Humusüberdeckung, teils kiesig, teils sandig.

ben waren. Dasselbe Bild bot die Masse der Kleinfunde, die da dichter, dort lockerer verstreut, in der Brand- und zum Teil auch in der höheren Bauschuttschicht zutage kamen.

Die wichtigsten Funde seien vorweggenommen:

#### *Fünf Münzen:*

- Eine Silbermünze des Herzogs Filippo Maria III. Visconti (1412–1447) von Mailand,
- Vier Heller der zweiten Hälfte des 14. Jh., wovon ein Exemplar mit verwischem Stempel, ein Exemplar mit unbekanntem Münzstempel, aber mit o auf der Handfläche und 2 bloss in Fragmenten erhaltene Exemplare. Gefunden im Schnitt 5 auf der Berme südlich des Turmes.

*Eine sog. eiserne Stabbüchse*, eine Art Handkanone des 14./15. Jh.

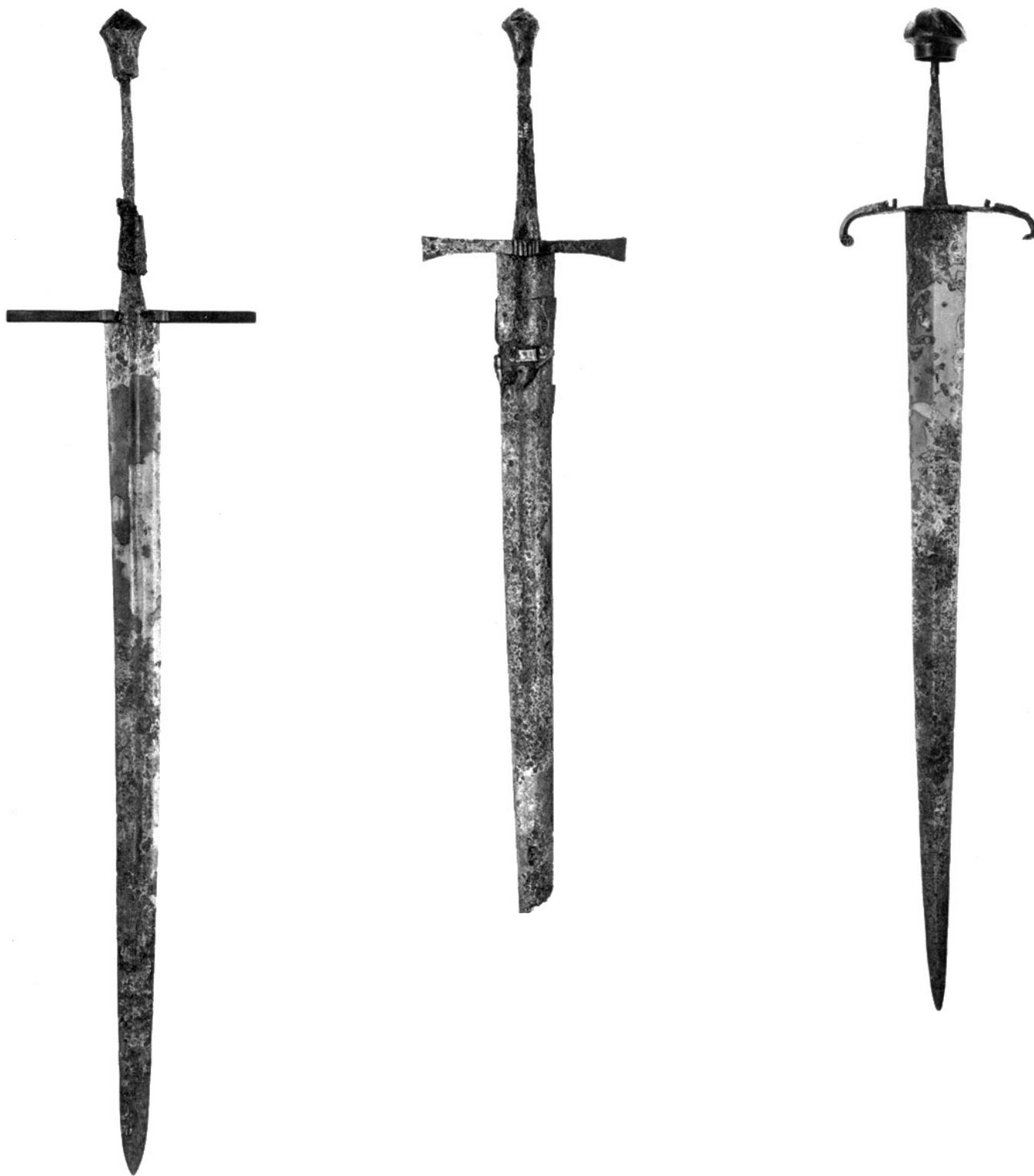
#### *Drei Schwerter:*

Dr. Hugo Schneider hat sie in ZChr. 2/1976, S. 89 f. vorgelegt:

- *Schwert 1* ist ein Anderthalbhänder der Mitte des 15. Jh. «Besonders interessant ist die Klinge. Sie zeigt Spuren einer messingtauschierten Inschrift. Die Klinge ist zum Gefäss falsch proportioniert, sie müsste wesentlich länger sein. Entsprechend der Form und der Inschrift darf angenommen werden, dass eine wesentlich ältere Klinge aus dem 13. Jh. in einem jüngeren Gefäss wiederverwendet wurde. Die Klinge gehört in die berühmte Gruppe der «NED»- oder «DIC»-Schwerter, von denen bis anhin 5 bzw. 9 Exemplare festgestellt worden sind...»
- *Schwert 2* «...besitzt ein Gefäss, welches ebenfalls aus einem achtseitigen, pilzförmigen Knauf und einer geraden, an den Enden verbreiterten Parierstange aus Band-eisen besteht. Leider haben sich keine Spuren des ehemaligen Griffes erhalten. Die gerade, zweischneidige Klinge ist im vorderen Drittel abgebrochen, Spuren der Schneide... sind erhalten geblieben. Eine Meistermarke, allerdings bis heute noch nicht identifiziert, ist nahe der Parierstange sichtbar. Auch dieses Schwert ist im 15. Jh. entstanden und dürfte, wie die vorher besprochene Waffe, einer deutschen Schmiede entstammen.»
- *Schwert 3*: «Von dieser Waffe ist der hohle, spiralig gedrehte Knauf gesondert vom übrigen Schwert gefunden worden. Der Griff fehlt.» Die Parierstange ist als gekante-



Freienstein-Teufen. Burgruine Freienstein. Archäologische Untersuchung 1975. Eiserne Stabbüchse des 14./15. Jh. Mst. 1:2.



Freienstein-Teufen. Burgruine Freienstein. Archäologische Untersuchung 1975. Schwerter 1, 2 und 3 nach der Konservierung. Mst. 1:5.

tes Eisen «an den Enden abwärts zu einer durchbrochenen Rosette eingerollt.» Die Meistermarke ist ebenfalls noch nicht identifiziert. H. Schneider denkt an oberitalienische Herkunft des 15. Jh.

Von weiteren Waffen zeugen gegen 70 Bolzenspitzen und 6 Speerspitzen.

Vom Bauzugehör kamen einzig Kachelfragmente von mehreren Kachelöfen zum Vorschein. Über 1000 Fragmente konnten sichergestellt werden. Wieviele Öfen resultieren wohl daraus? (Festzuhalten ist auch das Fehlen von bearbeiteten Sandsteinen, wie sie in grösserer Zahl von Fenster- und Türgewänden 1977 im Keller der Burgruine Schauenberg zum Vorschein kamen, sowie das Ausstehen von Dachziegeln und Tonplatten von Bodenbelägen, so dass die 1968 in den Schnitten A–B, E–F, G–H und J–K gefundenen 220 Ziegel- und die gleichzeitig in den Schnitten C–D und J–K gehobenen 10 Tonplattenfragmente wohl von einer rezenten Auffüllung stammen dürften!)

Von Türen und Kästen u. dgl. wurden insgesamt gegen 40 Beschläge und 4 Scharniere gefunden.

Von Holzkonstruktionen stammen 9 grossköpfige Eisennägel und über 50 kleinere Nägel.

Von Gebrauchskeramik wurden rund 980 grössere und kleinere Scherben eingesammelt.

Von Küchen-Metallgeschirr wurden gehoben: 3 Messerklingen, 2 Pfannenfragmente, 1 Henkelgriff sowie 1 Schlüssel, alles Eisen.

An Werkzeugen liegen vor: 1 Sichel, 1 Axt, 1 Bohrerspitze, Schere, 1 Tülle.

Ausserdem konnten sehr viele Fragmente von verschiedensten Eisenblechen gesammelt werden.

#### Der Baugrund

Nach völliger Entfernung des Brand- und Bauschuttes im Turminnern kam der plangearbeitete, anstehende Mergel-



Freienstein-Teufen. Burgruine Freienstein. Archäologische Untersuchung 1975. Schwert 1 nach der Konservierung. Details. Mst. ca. 1 : 2.

fels und im Südostsektor eine Molassesandsteinbank von rund 30 cm Dicke als «Bodenoberfläche» des Kellers (Verlieses) zum Vorschein.

Wir danken auch an dieser Stelle Dr. K. Bächtiger, Ing.-Petrograph, Zürich, für den klärenden geologischen Bericht vom 21. April 1978.

#### Ausserhalb des Turmes

Auf der Aussenseite des Turmes zeichnete sich ebenfalls der Mergel als Bermeoberfläche ab. An fünf Stellen war sie



Freienstein-Teufen. Burgruine Freienstein. Spornfragment des 13. Jh. aus Bronze, gefunden am Fusse des Hügels im Bereich des Grabens. Mst. 1:1.



Freienstein-Teufen. Burgruine Freienstein. Südmauer. Nach der Konservierung 1975–1977. Von unten nach oben: Fundamentzone, feine Rollkieselschicht, ergänzte Tuffsteinpartie.



Freienstein-Teufen. Burgruine Freienstein. Nordmauer. Detail des Mauerkerne mit den horizontalen Nivellierbändern aus kleinen Kieseln.

durch die Sondierschnitte von 1968 und bei der Nordwestecke – höchst wahrscheinlich – durch eine alte Raubgrabung aufgerissen. Je 20 cm vor der Nordost- und Südwestecke zeigte sich im Mergel ein rundes Pfostenloch. Analoge Eintiefungen konnten in ähnlicher Entfernung vor dem Fundament in der Westhälfte der Südmauer festgestellt werden, zwei weitere grössere «Löcher» lagen 1 m südlich davon.

Vor der Westhälfte der Südseite liegt noch ein Teil der im Südostsektor des Turminnern gefassten Molassesandsteinbank.

#### *Zu Konstruktion und Aufbau des Turmes*

Anschliessend an die Bodenuntersuchungen wurde der Turmkörper unter die Lupe genommen, d. h. er wurde aus-



Freienstein-Teufen. Burgruine Freienstein. Archäologische Untersuchung 1976. Ofenkachelfragmente. Mst. 1:2.

sen gesamthaft und z. T. im Detail photogrammetrisch aufgenommen sowie aussen und innen fotografiert und im Umriss gezeichnet.

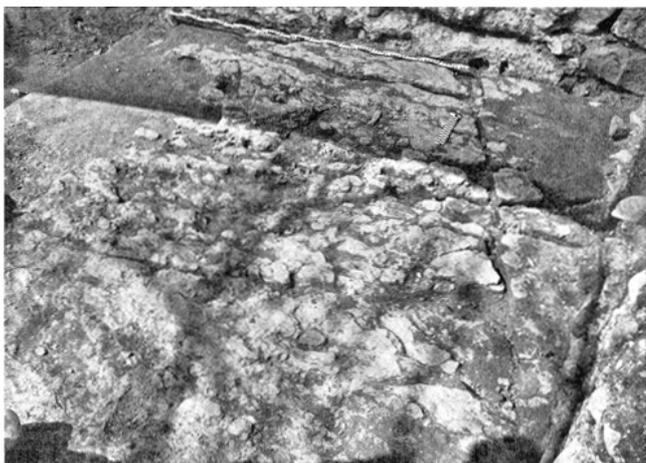
Auf der Aussenseite lag der Kern des Mauerwerkes bis auf die ursprüngliche Bermeoberfläche hinab frei. Das aus mittleren Kieselsteinen erbaute und mit einem relativ feinkörnigen Mörtel gefestigte Mauerwerk zeigt im Durchschnitt nach je ca. 3 Steinlagen oder ca. 40 cm Höhe eine horizontale Schicht von kleinen Kieselsteinen – zum Ausnivellieren. Da und dort wandten die Maurer zum Ausgleichen auch den sog. Ährenverband an.

In der nördlichen Hälfte der Ostseite sind glücklicherweise die untersten sechs Tuffstein-Bossenquader in situ erhalten geblieben. Sie haben eine Oberfläche von rund 52 × 52 bzw. 65 × 80 cm und sind durchschnittlich 40 cm dick: die letzten Zeugen eines aufwendigen, aus lauter solchen Tuffsteinquadern konstruierten, den ganzen Turmkörper gewissermassen als Aussenhaut überziehenden Blendmauerwerkes. Leider wurde dieser «Tuffmantel» später für Bauzwecke abgetragen, und wahrscheinlich hat auch Johannes Volkart beim Bau der sog. Römerbrücke zwischen Rorbas und Freienstein 1806–1808 die benötigten Tuffquader hier oben geholt (vgl. 3. Ber. ZD 1962/63, S. 36 f.).

Die Flucht dieses Bossenquadermauerwerkes war mit der



Freienstein-Teufen. Burgruine Freienstein. Archäologische Nachuntersuchung 1978 südlich des Turmes. Fundamentreste einer Schildmauer.



Freienstein-Teufen. Burgruine Freienstein. Archäologische Nachuntersuchung 1978. Sandsteinfels bei der Südwestecke des Turmes.

Aussenkante der Fundamentzone identisch. In Unkenntnis der sechs noch in situ befindlichen Blöcke war diese Aussenkante als «Vorfundament» bezeichnet worden. Aber die Situation ist eindeutig! Die mittelalterlichen Baumeister bzw. Maurer hatten nämlich auf Terrainniveau die Fundamentoberfläche für die Plazierung der untersten Bossenquader mittels kleineren und kleinsten Kieseln so plan als möglich gemacht. Auf der Aussenseite zeichnet sich diese Abdeckungsschicht als «Kieselsteinband» ab. Es ist praktisch noch auf allen vier Seiten sichtbar, am besten selbstverständlich in der Ostfassade und recht gut auch in der Südfront. Diese Fundamentoberkante liegt übrigens rund 70 cm über dem Bodenniveau im Turminnern.

Die Mauerkronen waren 1975 allenthalben von Sträuchern und Föhren überwachsen, und im Bereich der Nordwestecke hatten sich Akazien angesiedelt. Die Ostseite war überdies – unter Einbezug der unteren Fensterluke – bis auf das Terrain tunnelartig geöffnet, und auch in der Südseite klaffte vom Hocheinstieg an abwärts ein grosses Loch. Der Hocheinstieg selber war allseits seiner Tuffsteingewände beraubt. Einzig westlich der Öffnung zeugte eine ca. 15 cm hohe und 30 cm lange Spur eines Holzbalkens auf einstiger Riegelhöhe von einem Türverschluss.

*Die Innenseiten der Mauern* sind – abgesehen von den eben erwähnten Zerstörungen bzw. Löchern – noch weitgehend erhalten: so die mit Tuffstein- und z. T. auch Sandsteinquadern verkleideten Wände des Kellers bzw. Verlieses bis auf rund 5 m über dem anstehenden Mergelboden sowie die aus Rollkieseln sorgfältig hochgeführte Verblendung in den Obergeschossen, deren Wände selbstverständlich irgendwie verputzt gewesen sein müssen. Soviel aus den wenigen geringen Spuren in den Eckpartien der originalen Öffnungen herausgelesen werden konnte, dürfte zumindest eine Art *pietra rasa*-Verputz vorhanden gewesen sein – auf den in den Wohnräumen die Täferung aufgesetzt worden wäre.

Von den Bodenkonstruktionen sind abwechslungsweise ca. 20 cm breite Auflager vorhanden: rund 5 m hoch über dem Mergelboden des Kellers je in der Nord- und Südmauer und rund 3,5 m höher, d. h. über dem Boden des Obergeschosses je in der West- und Ostmauer. Die Decke des 2. Obergeschosses fiel selbstverständlich mit dem Boden des in Fachwerk vorauszusetzenden Obergadens zusammen und dürfte somit rund 4,00 m über diesem gelegen sein.

Auch die alten Öffnungen sind noch vorhanden:

- für den Keller in der Ostmauer eine Fensterluke (innen: 90 × ? cm; aussen: 40 × ? cm);
- für das 1. Obergeschoss in der Westmauer der Hocheinstieg (nach Einfügen der neuen Sandsteinschwelle: innen: 2,30 × 1,24 m; aussen: 2,30 × 1,24 m) sowie ein grosses Fenster (innen: 165 × 90 cm; aussen: 135 × 60 cm);
- für das 2. Obergeschoss je in der Süd- und Ostmauer eine Fensterluke (Südmauer: innen: 125 × 95 cm; aussen: 100 × 50 cm)

(Ostmauer: innen: 130 × 115 cm; aussen: 115 × 65 cm) sowie in der Nordmauer eine Nische (100 × 50 × 40 cm).

An der Westwand kann ein ebensolches Fenster anhand des Mauerabbruches angenommen werden.

#### *Spuren einer Schildmauer auf der Südseite*

Im Rahmen der vom Schweiz. Landesmuseum Zürich im November und Dezember 1968 durchgeführten Sondierungen hatte G. Evers im Südteil des Schnittes L–M durch den südlichen Grabensektor ein Mauerfundament festgehalten. Da vom 1975 gesprochenen Gesamtkredit für die archäologisch-bauanalytischen Untersuchungen sowie die Konservierung und technische Ausrüstung anfangs 1978 noch ein Restbetrag verblieben war, entschloss sich die Denkmalpflege, die fragliche Stelle zu öffnen und die Situation mit einer Flächengrabung zu klären. Die Arbeiten dauerten vom 10. März bis 14. April 1978.

Die Abklärungen lohnten sich. Der von G. Evers im oben erwähnten Schnitt eingefangene Baurest ist ein Teil unterster ungemörtelter Fundamentelemente einer rund 14 m südlich des Burgturmes in dem dort talseits flach auslaufenden Burggraben erbauten, ca. 90 cm dicken Schildmauer. Die Schildmauer lief je in den östlichen und westlichen Burggraben weiter. Im Ostgraben brach der Fundamentrest auf der Höhe der Südfassade des Burgturmes aus; dasselbe gilt wohl auch für den westlichen Graben.

In der gleichen Schnittzeichnung von 1968 sind unweit des Turmes eine grosse Störung in der Art eines unterirdischen Einganges und eine «Steinpflasterung» eingezeichnet. Bei der Nachuntersuchung von 1978 wurde auch diese Örtlichkeit freigelegt und der Boden im Turminnern nochmals sauber freigeschrubbt. Der «unterirdische Eingang» entpuppte sich als grosse Spalte in der Molassefelsbank, auf der der Burgturm erbaut worden war, und die «Pflasterung» als verkarstete Oberfläche derselben. Die Spalte zieht sich im Südostteil im Turminnern weiter.

Das Fundgut aus dem Fundamentbereich umfasste Fragmente einer Tonlampe, neuzeitliche grün- und braunglasierte sowie Steingut-Keramik, ca. 80 Nägel, ein Eisenmesser, ein Hufeisenfragment, eine Pfeilspitze, weitere Eisenstücke, ein paar Glasstücke und ein Stück einer Fenster-Bleifassung sowie zahlreiche Knochen von rezenten Tieren: Hausrind, Hausschwein, Hausgans.

#### *Die Konservierungsmassnahmen*

Experte EKD: Prof. Dr. H. R. Sennhauser, Zurzach.  
Bauzeit: 4. September 1975 bis 10. Mai 1977

Nach Abschluss der archäologischen Untersuchungen im Innern und ausserhalb entlang den Mauerfundamenten begann das Baugeschäft Emil Meier in Freienstein Mitte Oktober 1975 mit dem Tessiner Maurer Adriano Bernardi und dem Gehilfen Kurt Schneider die Konservierungsarbeiten.



Freienstein-Teufen. Burgruine Freienstein. Krone der Westmauer. Nach der Konservierung 1975–1977.



Freienstein-Teufen. Burgruine Freienstein. Oben: Ansicht aus Südosten vor der Konservierung; unten: nach der Konservierung 1975–1977.



Freienstein-Teufen. Burgruine Freienstein. Nach der Konservierung 1975–1977.

Die genannten Arbeiter führten in der Folge  
 – bei jedem Wetter – sozusagen die gesamten Mauer-Konservierungsarbeiten durch, und zwar im Rahmen folgender Etappen:  
 – Mitte Oktober bis Mitte Dezember 1975 Rekonstruieren des einstigen Blindmauerwerkes,  
 – anfangs Februar 1976 Eingerüsten des Turmes – innen und aussen,

– vom Februar bis März 1976 Restaurieren des Innern, vorab der Hausteinquaderpartien im «Keller»,  
 – im April 1976 Konservieren der Mauerkronen.

Anschliessend folgte das Konservieren der Aussenseiten des Kerns:

– im Mai der Süd- und Ostmauer, im Juni der Nord- und im Juli der Westmauer.

Mitte September 1976 waren die Maurerarbeiten soweit fertig, dass Schlossermeister W. Nill, Winterthur, die Innentreppe und den Umgang aus rostfreiem Stahl einbauen konnte.

Anfangs November 1976 wurde die Orientierungstafel aufgestellt, und Mitte März 1977 erfolgte der Bau der hölzernen Aussentreppe.

#### *Andeuten des Blendmauerwerkes*

Die ersten Maurerarbeiten galten dem Blendmauerwerk. Wie oben erwähnt, hatten die archäologischen Abklärungen ergeben, dass das Mauerwerk des Turmes ursprünglich mit Tuffstein-Bossenquadern verblendet war. Diese Feststellung hatte uns selbstverständlich überlegen lassen, einen derartigen Bossenquadermantel bis auf eine bestimmte Höhe um den Turm hochzuziehen. Aber schon die Frage der Beschaffung von Rohtuff aus dem Tuffsteinbruch von Weizen im Wutachtal und das Zurechtsägen zu Quadern, ganz besonders aber die aufwendige Bearbeitung zu Bossenquadern haben uns bewogen, eine billigere Rekonstruktion des einstigen Bossenquader-Blendmauerwerkes zu wählen. Ein Zufall gab schliesslich noch den Ausschlag zu diesem Schritt: Als man im Herbst 1975 die neugotische Emporentreppenanlage vor der Westfassade der Kirche Marthalen abbrach, wurde zu unserer Überraschung eine grosse Menge Tuffsteinbrocken frei. Obgleich im Durchschnitt viel kleiner als die Bossenquader der Freiensteiner Turmburg, entschlossen wir uns, vorab auf der Ost- und Südseite mit Hilfe dieser nur gegen die Transportkosten abgegebenen und recht roh gearbeiteten Tuffsteine aus Marthalen einen «Anhauch» des einstigen aufwendigen Blendmauerwerkes aus Tuffstein-Bossenquadern zu schaffen. Und um dem Besucher eine Idee des einstigen Umfangs der Turmburg zu vermitteln, liessen wir diese «Schürze» mit dem Tuffsteinabfall und den vorab auf der Berme rund um den Turm liegenden Kieselsteinen auch auf der Nord- und Westseite anbringen. Mit Rücksicht auf das zur Verfügung stehende Tuffsteinmaterial und aus Sparsamkeitsgründen führten wir dieses «Blendmauerwerk» nur bis maximal 2,30 m über das einstige Bermenniveau auf. Und um zu betonen, dass es uns hier nur um ein Andeuten ging, liessen wir diese «Aussenhaut» oben unregelmässig beschliessen, indem wir je im Mittelbereich etwa ein im Mauerkerne des Turmes da und dort vorhandenes Ährenmuster o. ä. rekonstruierten und die Eckpartien hochzogen. Für die Abgrenzung des neuen Mauerwerkes gegenüber dem alten verwendeten wir Eternitfragmente.

In ähnlicher Art gingen wir anschliessend auch an die Konservierung des Mauerkerne. Auch hier übten wir grosse Zurückhaltung. Es ging uns einzig und allein um die Sicherung einer Turmruine! Deshalb wendeten wir unser Hauptaugenmerk auf das Schliessen grösserer Löcher und das Einbinden der Oberfläche, um der Verwitterung möglichst wenig An-

griffsfläche zu bieten. Wir behielten uns ausschliesslich mit dem beim Freilegen des Turmes behändigten Steinmaterial. Als Bindemittel wurde die von Architekt W. Fietz vom Institut für Denkmalpflege der ETH Zürich erarbeitete Mörtel-Mischung verwendet: 4 Karretten Sand, 1 Sack Weisskalk (40 l) und 1/2 Sack Portland-Zement.

Fremdmaterial stellen ausser dem neu verwendeten Tuffstein einzig die beiden für die Schwelle des Hocheinstieges versetzten Sandsteinplatten von je 145 × 80 × 15 cm Grösse dar.

#### FREIENSTEIN

##### OBERDORF

#### *Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 254*

Dieses Gebäude war 1730 als Fachwerkbau errichtet, aber – wohl gegen Ende des 19. Jh. – durchwegs verputzt worden. Im Rahmen eines Umbaus des Scheunenteils für Wohnungen wurde 1975 auch im Bereich des ursprünglichen Wohntraktes das Innere modernisiert und das Äussere renoviert. Sämtliche Fenster und Jalousien wurden durch neue ersetzt, und die alte Haustüre hat man – wie die neue beim ehemaligen Scheunenteil – auf die Rück- bzw. Bergseite verlegt. Vor allem diese Massnahme veränderte leider das Aussehen des Hauses erheblich. Einen weiteren Verlust bedeutete der Ausbau des Kachelofens von 1813 in der alten Stube, der aber von der Denkmalpflege für eine gelegentliche Wiederverwendung übernommen wurde.

Besondere Sorgfalt wurde dem wieder freigelegten Riegelwerk und den übrigen originalen Holzelementen gewidmet. Nach sorgfältiger Instandstellung mittels Führungen bzw. Kopien und zurückhaltender Reparatur des Mauerwerkes und der Ausfachungen wurden diese neu verputzt und mit Mineralfarbe – sowie das Fachwerk und die weiteren Holzteile mit Ölfarbe gestrichen.

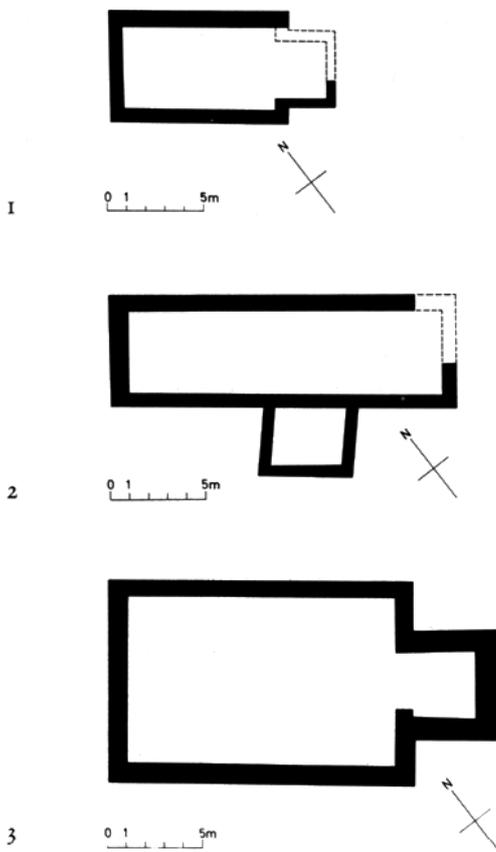
Trotz Vorbehalten, die vom denkmalpflegerischen Standpunkt aus zu machen sind, blieb so dem Oberdorf von Freienstein ein guter Riegelbau des 18. Jh. erhalten, der bis vor wenigen Jahren noch dem Abbruch geweiht war.

#### GLATTFELDEN (Bez. Bülach)

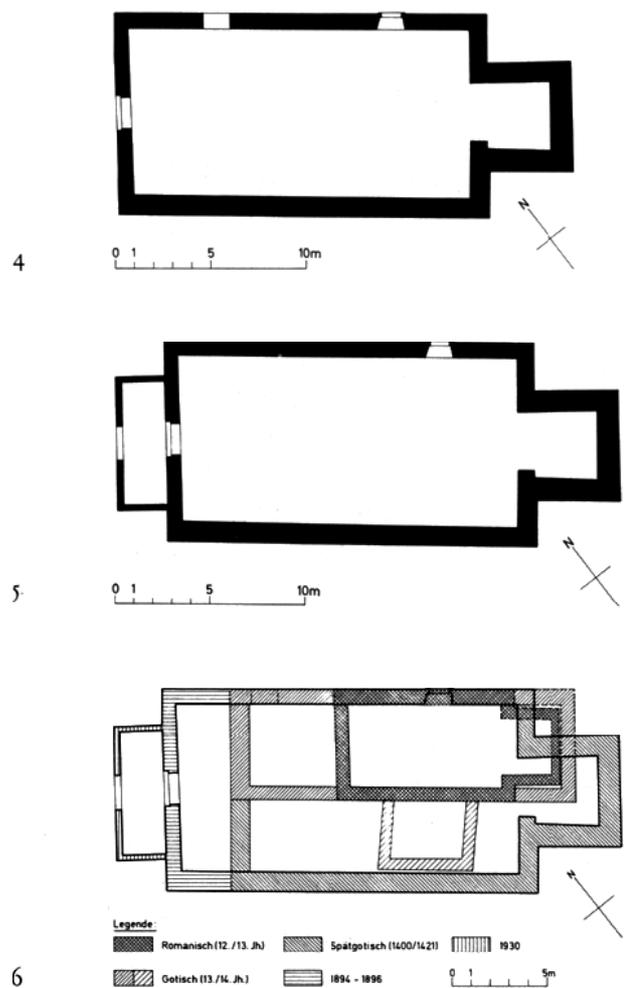
##### REFORMIERTE KIRCHE

#### *Gesamtrenovation 1975/76*

Die Reformierte Kirchgemeinde hatte 1970 Auftrag erteilt für die Projektierung einer Renovation der Kirche und – unter Abbruch des Sigristenhauses – für die Erstellung von Nebenräumen. In der Folge untersagte die Direktion der öffentlichen Bauten mit Rücksicht auf das Ortsbild bei der



Glattfelden. Reformierte Kirche. Bautappenpläne. 1 romanisch, 2 gotisch, 3 spätgotisch, 4 1894–1896, 5 1930, 6 Gesamtplan. Mst. 1:400.



Kirche den Abbruch des Sigristenhauses, so dass 1975/76 einzig die Kirchenrenovation durchgeführt werden konnte. *Die Baugeschichte der Kirche* war 1975 nur anhand einiger weniger Daten fassbar. Dass im 13. Jh. eine Filialkirche von Tengen bestand, bezeugt der Liber decimationis des Bistums Konstanz von 1275. Um 1400 wurde diese Kapelle von Kaiserstuhl aus betreut. Im Jahre 1421 erhielt Glattfelden einen eigenen Geistlichen, was auf einen Um- und Ausbau zu einer Pfarrkirche schliessen liess. Eine grosse Renovation ist für 1701 bezeugt. Damals hat man die Empore vergrössert und die Wände mit Sprüchen dekoriert. Im Jahre 1830 erfolgte der Einbau neuer Fenster, die Ausweitung des Chorbogens und der Ersatz der Holzdecke durch einen Gipsplafond. Das Jahr 1863 brachte eine Turmerhöhung um 20 Fuss und ein neues Geläute. Eine Gesamtrenovation fand 1894 statt: die Kirche wurde verlängert und neugotisiert. Zugleich wurde im Schiff und im Chor die Gipsdecke mit einem Gesims und Rosetten dekoriert, der Chorbogen und das Ostfenster des Chors mit einem Spitzbogen versehen und ein neuer Bodenbelag eingebaut. Die letzte Renovation erfolgte 1930.

Literatur: A. Näf, Geschichte der Kirchgemeinde Glattfelden, Bülach 1863, S. 117 ff.; Kdm. Kt. Zürich, Bd. II, Basel 1943, S. 48.

### 1. Die archäologisch-bauanalytischen Untersuchungen (vgl. Beilage 6, 6–10)

Nach Entfernung der modernen Bodenbeläge zeigten sich sowohl im Chor als auch im Ostteil des Schiffes *spätgotische und jüngere Gräber*: Ausser Grab 5, das man in die blosse Erde eingelassen hatte, waren alle mit einer künstlichen Einfassung versehen, die aus 15–20 cm dicken Mäuerchen aus mittleren Geröllen (Gräber 1, 3 und 6) oder aus Backsteinen (Gräber 2 und 4) konstruiert waren. Die Gräber waren entweder über oder neben den mittelalterlichen Mauerzügen oder unter Zerstörung derselben angelegt worden, was sie zumindest in die Zeit nach 1400/1421 datieren lässt. Im Grab 1 war zweifellos ein reformierter Pfarrer bestattet, denn bei dessen Einbringung war das spätgotische Altarfundament entweder schon entfernt oder gleich entfernt worden. Ebenfalls nach der Reformation müssen die Gräber 2 und 4 mit den Backsteinmäuerchen angelegt worden sein.

Ähnlich, jedoch viel gleichmässiger konstruiert waren barocke Landvogtgräber in der Kirche. Eglisau (vgl. 2. Ber. ZD 1960/61, S. 26 f.). Während in den Gräbern 1, 2 und 6 die Bestattungen – möglicherweise bei irgendeinem baulichen Eingriff – entfernt worden waren, fanden wir in den Gräbern 3, 4 und 5 noch gut erhaltene Skelette. Im Grab 5 waren zudem über dem Skelett noch Teile des Holzsarges vorhanden. Diese Skelette wurden vom Anthropologischen Institut der Universität Zürich (Direktion: Prof. Dr. J. Biergert) untersucht. Das Grab 6 enthielt dagegen Überreste eines Kalkübergusses, wie er z. B. in Gräbern des 15. Jh. im Münster zu Schaffhausen vorgefunden wurde (vgl. ZAK 14, 1953, S. 16 f.).

*Grab 3 (gemauert):*

In gutem Zustand erhaltenes, sozusagen vollständiges Skelett eines ca. 55- bis 65jährigen Mannes von ca. 167 cm Grösse.

Besonderheiten: Kongenitales Fehlen der Weisheitszähne.

*Grab 4 (gemauert):*

In gutem Zustand erhaltenes, sozusagen vollständiges Skelett eines ca. 60- bis 70jährigen Mannes von ca. 170 cm Grösse.

Besonderheiten: Zwei Halswirbel einseitig verwachsen.

*Grab 5 (Grabgrube):*

In gutem Zustand erhaltenes, sozusagen vollständiges Skelett einer 40- bis 50jährigen Frau von ca. 162 cm Grösse.

Besonderheiten: Überzähliger innerer Schneidezahn.

Dann ergänzte der Bearbeiter, Dr. H.F. Etter, seinen Bericht wie folgt: «Es stellte sich bei der Ausgrabung die Frage, ob die drei Gräber mit den beiden bis 1975 an der Aussenwand



Glattfelden. Reformierte Kirche. Archäologisch-bauanalytische Untersuchungen 1975. Übersicht aus Westen.



Glattfelden. Reformierte Kirche. Archäologische-bauanalytische Untersuchungen 1975. Chorbogen nach der Freilegung. Chorseite.

der Kirche aufgestellten Grabplatten in Verbindung gebracht werden können. Aufgrund des Textes ist in bezug auf drei Bestattete folgendes zu erfahren:

*1. Grabplatte:*

J.C. Huber: \* 11.2.1691, † 19.7.1753. Daraus ergibt sich für diesen Mann ein Sterbealter von 62 Jahren, 5 Monaten und 8 Tagen.

*2. Grabplatte:*

H. Escher: \* 16.12.1720, † 1.8.1787. Daraus ergibt sich für diesen Mann ein Sterbealter von 66 Jahren, 8 Monaten und 16 Tagen.

Frau E. Escher: \* 15.6.1737, † 31.12.1782. Daraus ergibt sich für diese Frau ein Sterbealter von 47 Jahren, 6 Monaten und 16 Tagen.

Weiter steht auf dieser Grabplatte zu lesen: Ester Salomea Louise Escher, geboren den 20. März 1787, gestorben den 17. Mai 1788 im Alter von 1 Jahr, 2 Monaten.

Die Übereinstimmung zwischen den anthropologischen Daten und den Grabplatteninschriften sind auffallend gross. Sowohl die Geschlechtsverteilung als auch die gute Altersübereinstimmung weisen darauf hin, dass es sich bei den drei gehobenen Skeletten tatsächlich um die sterblichen Überreste zweier ehemaliger Glattfelder Pfarrer sowie der Gattin des einen handelt, die in drei Ehrengräbern in der Kirche beigesetzt worden sind. Allerdings fehlten die Gebeine der ca. einjährigen Enkelin Ester Salomea Louise.»

Aufbewahrungsort der Skelette: Anthropologisches Institut der Universität Zürich.

Gleichzeitig mit dem Freilegen der Gräber liessen sich im kiesigen Baugrund allenthalben die aus Geröllen konstruierten und gut gemörtelten Mauerfundamente älterer Kirchenbauten freilegen und näher untersuchen. Dank den einfachen Grundrissen und der klaren Abfolge derselben konn-



Glattfelden. Reformierte Kirche. Inneres. Ansicht gegen Chor. Oben: vor der Restaurierung; unten: nach der Restaurierung 1975/76.

ten wir die verschiedenen Bauetappen problemlos auseinanderhalten. Es liessen sich insgesamt – inkl. die Verlängerung von 1894 – nur vier Kirchengrundrisse herausarbeiten.

*Die älteste Anlage* war eine einfache, rechteckige Kapelle mit eingezogenem, rechteckigem Chor. Die Abmessungen hielten sich im folgenden Rahmen:

Schiff: 9,40 × 6,10 m (aussen), 7,90 × 4,40 m (innen)

Chor: 4,25 × 2,60 m (aussen), 3,10 × 2,70 m (innen).

Vom Grundriss waren die Südmauer und Teile der Ostmauer des einstigen Chores sowie die durch die Gräber 4–6 arg zerstörte Südmauer des Schiffes und dessen Westmauer zu fassen, während die Nordmauer des Schiffes von der heutigen Nordmauer überstellt und die Nordmauer sowie die Nordpartie der Ostmauer des Chores bei Bauarbeiten ausgebrochen worden sein müssen. Das noch erhaltene Mauerwerk war recht regelmässig aus Geröllsteinen, die Ecken aber aus Sand- und Tuffsteinen gut gefügt. An der Südmauer war noch ein Teil des zugehörigen Mörtelbodens erhalten. Grundriss, Grösse und die sorgfältige Mauertechnik liessen

diese älteste Anlage als die Überreste der romanischen Kapelle identifizieren, welche im Zehntenbeschrieb des Bis­tums Konstanz von 1275 zugunsten des von Papst Gregor X. (Visconti) angeordneten Kreuzzuges erwähnt ist.

*Die zweite Bauetappe* bedeutete eine Vergrösserung der romanischen Kapelle, welche einerseits durch die Verlängerung des Schiffes um 5,50 m nach Westen und den allseitigen Ausbau des Chores um die Mauerdicke bewerkstelligt wurde. (Diesem Umbau fielen die fehlenden Teile der Nord- und Ostmauer zum Opfer.) Die Vergrösserung hatte einen langgezogenen Saalbau zur Folge, der ohne Unterbruch in einen gleich breiten Chorraum ausmündete. Diese Saalkirche hatte folgende Abmessungen:

Schiff: 14,80 × 6,10 m (aussen), 13,30 × 4,40 m (innen)

Chor: 4,00 × 6,10 m (aussen), 3,20 × 4,40 m (innen)

Die Gesamtlänge betrug 18 m.

Die Technik des Mauerwerkes war beim Chorfundament etwas sorgfältiger als bei der Südmauer der westlichen Verlängerung. Und nochmals völlig anders ist der Fundamentverlauf der Westmauer. Dieser auffällig andersartige Fundamentverlauf entstand bei der Neukonstruktion der Westmauer anlässlich des nachfolgenden Kirchenbaues, d. h. im Rahmen der 3. Bauetappe. Der nördliche Teil der Mauer ist jedenfalls völlig gerade. Innerhalb des Südteiles fand sich eine später erstellte Sickergrube, möglicherweise ein Zeuge dafür, dass das Westmauerfundament durch Erddruck verschoben wurde (?).

Ebenfalls recht regelmässig ist das Mauerwerk des südlich an die Kirche gestellten rechteckigen, leicht verschobenen Anbaues mit einem Innenraum von 3,50 × 3 m Grösse. Im Innern desselben war noch der Mörtelboden – abgesehen von der bei Anlage der Gräber 5 und 6 zerstörten nördlichen Randzone – weitgehend erhalten, und an der Innenseite der Mauer haftete noch der Kalkputz. Ob es sich bei diesem Raum um eine grosse Sakristei oder um ein Beinhaus handelte? Leider fehlte es an entsprechenden Indizien.

Als Entstehungszeit dieses zweiten Kirchenbaues zogen wir die Zeit vor 1400 in Erwägung, das Zeitalter der Mystik, d. h. das 13./14. Jh. Und die Grösse scheint uns auch den Schluss zu erlauben, dass dieses viel grössere Gotteshaus nun auch – entsprechend der hochgotischen Mystik – ausgemalt war.

*Der dritte Kirchenbau* scheint unter anfänglicher Belassung des hochgotischen Gotteshauses und durch Verlängerung der Westmauer nach Süden in Etappen ausgeführt worden zu sein. Jedenfalls sind West- und Südmauer nicht in einem Zug aufgeführt worden. Der Bau umfasste schliesslich ein fast doppelt so breites Schiff wie bisher und im Osten einen Chorturm mit mehr als meterdicken Mauern. Die Abmessungen zeigen folgende Werte:

Schiff: 16 × 10,80 m (aussen), 14,20 × 9 m (innen)

Chorturm: 4,50 × 5,90 m (aussen), 4,30 × 3,40 m (innen).

Diese neue Kirche und vor allem der Chorturm dürfen zweifellos mit der Erhebung Glattfeldens zu einer eigenen

Pfarrei durch Bischof Otto von Konstanz im Jahre 1421 zusammengebracht werden. Ihm und seinen Nachfolgern stand von dieser Zeit an bis 1804 die Kollatur zu und damit verbunden – wie eingangs erwähnt – die Pflicht, den Turm zu unterhalten. Anlässlich der Hauptreparatur von 1701 wurde in dieser Kirche die Empore vergrössert und 1794 dieselbe mit zwei Holzsäulen verstärkt. Deren Fundamente kamen 1975 zutage.

Als vierte Bauetappe kann die Turmerhöhung von 1863 und die Verlängerung des Kirchenschiffes nach Westen im Jahre 1894 bezeichnet werden. Die damals eingebaute Bestuhlung wurde bis 1975 beibehalten.

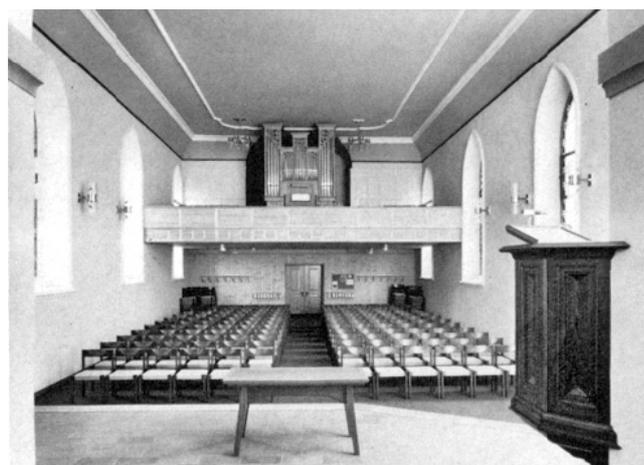
Anlässlich der Gesamtrenovation von 1930 wurde das durch einen Spitzbogen vergrösserte Ostfenster im Chor wieder verkleinert, durch die Orgelbau Felsberg AG eine neue Orgel geschaffen, vor die Giebelwand des Schiffes eine Vorhalle gebaut, das Giebelwandfenster zugemauert, eine neue Empore gebaut, und schliesslich – 1931 vollendet – als Pendant zur Kanzel von J. Kern, Bülach, ein Wandgemälde geschaffen.

## 2. Die Renovation

Projekt und Bauleitung: W. Keller, Architekt HTL, Uster  
 Bauzeit: Juli 1975 bis Oktober 1976

Die Renovationsarbeiten umfassten eine Restaurierung des Innern und eine einfache Renovation des Äusseren.

Die Innenrestaurierung hatte eine engere Verknüpfung des Chores mit dem Schiff zum Ziele. Dementsprechend wählte man neue Bodenbeläge aus: für den Chor Tonplatten, für das Schiff Nadelfilz. Sie sind durch drei Sandsteinstufen vor dem Chorbogen miteinander verbunden. Die 1894 geschaffene Bestuhlung wurde durch freie Stühle ersetzt. Der 1830 veränderte Chorbogen erhielt wieder seinen angestammten Rundbogen sowie die beiden seitlichen Kämpfersteine. Analog dazu schuf man das Chorfenster – zum dritten Male – um. Der neue Rundbogen folgt den im Mauerwerk noch vorgefundenen Überresten der alten Sandsteingewände. Die Wände wurden vom alten Verputz befreit und mit einem neuen feinen, unregelmässigen Abrieb versehen, die Gipsfassungen um die Fenster aber belassen, ausgebessert und neu gestrichen. Von der anfänglichen Absicht, eine Holzdecke einzuziehen, ist man glücklicherweise abgerückt und hat den Gipsplafond von 1894 gereinigt, geflickt und neu gestrichen – wobei leider die Farbdifferenz zwischen Stuckleisten und Fond etwas zu stark geraten ist. Der Taufstein war bloss einer einfachen Reinigung zu unterziehen, und die Kanzel zeigt nach Entfernung der Sperrholzverkleidung von 1930 – auf einen einfachen Sandsteinsockel abgestellt – die ursprüngliche barocke, gestemmte Ausführung – wohl von 1701. Sie steht seither nördlich des Chorbogens, der Taufstein dagegen auf der Südseite. Seinen alten Platz im Chor nimmt heute ein einfacher Abendmahlstisch ein. Vor



Glattfelden, Reformierte Kirche. Inneres. Ansicht gegen Orgelempore. Oben: vor der Restaurierung; unten: nach der Restaurierung 1975/76.

dem Taufstein wurde die neu verlötete Kupferkassette mit dem Originalbericht der Renovation von 1930 eingelegt. Eine Kopie desselben findet sich seither im Archiv der Denkmalpflege. Die seit 1894 an der Ostmauer des Turmes befindlichen Epitaphien wurden im Chor an der Südwand angebracht.

Die Aussenrenovation wurde unter Erhaltung der vorhandenen Architekturelemente durchgeführt. Im besonderen konnten die Fenster von 1894 beibehalten werden. Das Gewände des Ostfensters wurde neu in Sandstein erstellt und das Kunststeingewände des Nordportals gereinigt. Die Gewände der Schallöffnungen liessen sich ebenfalls mit Wasser reinigen und leicht mit Sandsteinführungen ausflicken. Die Jalousien erhielten einen neuen olivgrünen Anstrich. Die Dächer auf Schiff und Turm sind mit alten Biberschwanziegeln umgedeckt worden. Das Nordportal wurde mit einem Walmdächlein ausgerüstet. Bloss gereinigt und neu vergoldet sind die Turmspitze mit der Wetterfahne. Eine

gründliche Überholung liess man der Turmuhr angedeihen. Neu angefertigt wurden die Zifferblätter. Die Dachrinnen und Abfallrohre des Schiffes sind entsprechend denjenigen des Turmes von 1930 durch kupferne ersetzt worden. Sämtliche Aussenwände erhielten abschliessend einen neuen eischalenweissen Silikonfarbanstrich. Zudem konnten alle Sandsteine am Äusseren der Kirche mit Silikon-Steinhärter behandelt werden.

CHURZENSTALEN (KOORD. 679050/268900)

*Skelettreste eines Mammuts* (vgl. Beilage 6, II)

Bei den Vorarbeiten für die Ortsumfahrungsstrasse Glatfelden kamen am 22. Oktober 1975 beim Ausheben eines bergseitigen Sickerleitungsgrabens rund 2 m unter Terrainoberfläche Mammutknochen zutage. Der herbeigerufene Dr. K.A. Hünermann vom Paläontologischen Institut und Museum der Universität Zürich identifizierte die Knochenreste als grosses Fragment eines Schienbeins von einem Mammut und weitere Röhrenknochenreste desselben Tieres. Mit Hilfe des Museumspräparators U. Oberli konnte am 24. Oktober hangwärts noch ein Praemaxillarfragment eines Mammutstosszahnes von 60 cm Länge gehoben werden. Dieser Umstand spornte zu weiterem Suchen an. Aber trotz intensivem Beobachten während des Winters und weiteren Suchaktionen am 11. März 1976 konnten keine weiteren Skelettreste ausgemacht werden. Die Fundstelle lag in einer zu Tal ziehenden Bodenrinne; in der hangseitigen Grabenwand des interglazialen Lösses war eine vorzüglich erkennbare Kryoturbation (eine durch den Permafrost bewirkte Einsackung) ausgebildet, wie Prof. G. Furrer und Dr. W. Keller vom Geographischen Institut der Universität Zürich feststellten.

Aufbewahrungsort: Paläontologisches Institut und Museum der Universität Zürich.

BEI DER KIRCHE

*Wohnhaus Vers. Nr. 476*

Das hart westlich der Kirchhof-Stützmauer stehende Wohnhaus Vers. Nr. 476 dürfte, aus dem grossen zweiseitigen Mansardendach zu schliessen, am Anfang des 19. Jh. erbaut worden sein. Anfangs des 20. Jh. wurde auf der Bergseite ein unschöner Anbau erstellt. Im Jahre 1975 erfolgte eine gründliche Aussenrenovation, wobei das Dach umgedeckt, neue kupferne Dachrinnen und Abfallrohre montiert, die Mauern mit einem Kellenwurf neu verputzt, neue Fenster eingebaut, die Jalousien erneuert und die Türen überholt und mit den übrigen Holzteilen neu gestrichen wurden. Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Das Haus steht seither unter Schutz.

GOSSAU (Bez. Hinwil)

OBEROTTIKON

*Bauernwohnhaus Vers. Nr. 231/232*

Dieses malerische Wohnhaus hat auch vom kulturhistorischen Standpunkt aus eine besondere Eigenheit: es ist das erste Gebäude, das in Oberottikon «über den Äter», d. h. ausserhalb des Dorfzaunes 1742 errichtet wurde. Bauherr war Feldschreiber Heinrich Hofmann, der diesen Riegelbau anstelle eines im Dorfkern kurz zuvor abgebrannten Hauses erstellen liess. Nach J. Zollinger, Herschmetten, handelt es sich zudem um eines der ersten Riegelhäuser innerhalb der Gemeinde Gossau. Der symmetrische Doppelhausstil des Zürichsee-Weinbauernhauses verrät «die soziale Stellung des Bauherrn als Offizier und Dorfbeamter». Von 1748 bis 1790 gehörte das Haus zwei Besitzern, von 1790 bis 1812 einem einzigen, von da ab jedoch blieb die Liegenschaft zweigeteilt. Im Jahre 1840 war östlich an das Haus eine Webstube in Biedermeiermanier mit Walmdach angebaut worden.

Es darf als Glücksfall angesehen werden, dass 1975/76 das ganze Haus einer Aussenrenovation unterzogen werden konnte. Hauptziel war die Freilegung des Fachwerkes. Abgesehen von der originalen massiven Westmauer und der im 20. Jh. ausgemauerten Südwand des westlichen Hausteiles kam überall der schöne Riegel von 1742 zutage, am Anbau von 1840 aber ein dünnes Biedermeier-Fachwerk. Mauern und Holzteile erfuhren eine gründliche Sanierung durch Ausflicken und Ergänzen. Das Dach wurde neu mit Biberschwanzziegeln gedeckt. Neuanfertigungen sind auch die kupfernen Dachrinnen und Abfallrohre sowie die Fenster und Jalousieläden. Diese erhielten einen olivgrünen, jene einen weissen Anstrich, das Riegelwerk aber einen braunroten. Die rhombenverschaltete Haustüre von 1742 bekam nach dem Ablaugen und Neubeizen die alte Frische zurück. Sie öffnet sich nun für den Eintritt in das ebenfalls geschmackvoll erneuerte Innere, wo die von der Tünche befreiten Riegelwände besonders gut zur Geltung kommen. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Das Haus ist seither unter Schutz.

GREIFENSEE (Bez. Uster)

DORFSTRASSE/WERRIKERBACH

*Äussere Stadtmauer* (vgl. Beilage 7, 7–9)

Im Rahmen des Ausbaus der Dorfstrasse 1974/75 westlich des Werrikerbaches wurden die Fundamente der äusseren Stadtmauer angeschnitten. In Zusammenarbeit mit dem Kantonalen Tiefbauamt konnten 1974 eine Strecke von rund 3 m zeichnerisch eingefangen und die übrigen Teile,

d. h. rund 9 m westlich und ca. 3 m östlich des Baches genau vermessen werden. Ausserdem war es 1975 möglich, östlich und westlich des Baches das Fundament der Stadtmauer je bis auf die Höhe der modernen, leider aus Steinquadern errichteten Brüstungsmauer hochzuziehen.

Die Untersuchungen liessen erkennen, dass zumindest ein Teil dieses äusseren Verteidigungsringes von durchschnittlich 1,20 m Dicke westlich des Baches durch eine Vormauerung von ca. 1,40 m verstärkt worden sein muss.

Literatur: 1. Ber. ZD 1958/59, S. 27 f. und Beil. 1, 9–12; 5. Ber. ZD 1966/67, S. 55 f.

## GRÜNINGEN (Bez. Hinwil)

### REFORMIERTE KIRCHE (SCHLOSSKIRCHE)

#### *Archäologische Untersuchungen und Wiederaufbau*

Über die Baugeschichte der ehemaligen Schloss- bzw. der heutigen Reformierten Pfarrkirche Grüningen orientiert H. Fietz in Kdm. ZH, II. Bd., S. 192 ff. u. a., dass am 1. Juli 1396 unter Ritter Heinrich Gessler und dessen Frau Margaretha von Ellerbach eine neu- oder umgebaute Schlosskapelle eingeweiht wurde. 1610, als Grüningen selbständige Pfarrei wurde, hat man diese Kapelle vergrössert, und 1649 muss sie abermals erweitert worden sein. Im Jahre 1782 ist diese alte Kirche abgebrochen und anschliessend, d. h. 1782/83 durch den heutigen frühklassizistischen Baukörper ersetzt worden. H. Fietz hatte a.a.O. S. 194 die Vermu-



Grüningen. Reformierte Kirche. Zeichnung von Heinrich Keller (1778–1862). Original in der Zentralbibliothek Zürich.



Grüningen. Reformierte Kirche. Aquarell von Joh. Jak. Aschmann, um 1785. Original in Privatbesitz Thalwil.

tung geäussert, die Pläne hätte der Erbauer der Kirche Embrach, David Vogel, entworfen. Demgegenüber schreibt H. M. Gubler im Jahrheft 1976 der Heimatschutzgesellschaft Grüningen, S. 17 f., dass der Ingenieur Johannes Fehr (1763–1825) aus Rheineck SG entweder die Pläne zeichnete oder zumindest vorliegende Pläne überarbeitete. Denn Fehr war Bauberater und Mitglied der Kommission für die nach Abschluss des Kirchenneubaus durchgeführte Schloss-Renovation. Zwar sind keine Zeugnisse für seine Mitwirkung am Kirchenbau erhalten, doch sind von ihm Baupläne und Entwürfe für die Kreuzkirche in Zürich bekannt, welche auffällige Analogien zur Grüninger Kirche aufweisen, ihr jedenfalls näher kommen als die Kirche von Embrach. Diese Kirche nun brannte aus nicht mit Sicherheit festgestellter Ursache in der Nacht vom 19. auf den 20. Oktober 1970 vollständig aus, so dass nur noch die Aussenmauern stehen blieben.

Die Vorbereitungen für den Wiederaufbau zogen sich bis in den Frühling 1975 hinein, obgleich die KDK bereits einen Monat nach dem Brand, d. h. am 30. November 1970, in einem ausführlichen Gutachten Stellung bezogen hatte: Restaurierung des Äusseren mitsamt Rekonstruktion von Dach und Turm – unter Zurückstellung eines definitiven Entscheides in bezug auf das Innere, da seitens der Kirchgemeinde bereits Umgestaltungswünsche vorlagen. In einem engeren Wettbewerb empfahl dann eine Jury am 31. Januar 1973 das Umbauprojekt von Architekt M. Dieterle, Grüt bei Wetzikon, zur Ausführung. Die Eidg. Kommission für Denkmalpflege nahm in der Folge von einer Mitberatung Abstand, während von der kant. Denkmalpflege Chefarchitekt A. Pflughard die Wiederaufbauarbeiten begleitete.



Grüningen. Reformierte Kirche.  
Nach dem Wiederaufbau 1975–  
1977.

1. *Die archäologischen Untersuchungen* (vgl. Beilagen 5 und 6, 1–5)

Nach dem Ausräumen des Brandschuttes untersuchte die Denkmalpflege in der Zeit vom 11. Juni bis 11. Juli 1975 den Baugrund im Innern der Kirchenruine. Die örtliche Leitung lag bei Ausgrabungstechniker P. Kessler, und als wegleitende Unterlagen dienten uns die – kommentarlosen – Pläne des Kant. Hochbauamtes mit den anlässlich der Erneuerung des Kirchenbodens im Juli/August 1952 aufgenommenen Mauerzügen. Diese stammten offensichtlich einerseits von der alten Wehrmauer und den Vorgängerbauten der Kirche, andererseits aber von ehemaligen Ökonomie- und Werkbauten.

a) *Die Fundamentreste der ehemaligen Wehrmauer:*

Das vom Hochbauamt 1952 innerhalb der Nordostecke der Kirche gefasste Fundament der ehemaligen Wehrmauer nördlich des Schlossturmes konnte im gesamten Innenraum der Kirche freigelegt werden. Es lag überall auf dem Molassefels auf, und seine Breite schwankte zwischen 170 und 180 cm – von Ost nach West auf Koten 490.98, 490.66, 491.02 u. ä. Die untersten Elemente waren durchwegs von Grund auf aus Kieselsteinen gebaut und gut gemörtelt worden. Auf Kote 491.34 (im Mittelteil des nördlichen Abschnittes) setzte das aufgehende Mauerwerk an. Dieses war vollständig aus Sandsteinen gefügt: im Kern aus unbehaue-

nen Brocken, je an der Aussenseite aber aus relativ gut behauenen Quadern.

Auf der Nordseite ist die Wehrmauer talseits 1782, d. h. anlässlich des Kirchenbaues nicht nur abgetragen, sondern ausserdem bis und mit dem letzten Fundamentstein ausgebrochen worden – desgleichen auf der ganzen Breite und bis auf den gewachsenen Fels in der Nordwest-Südost verlaufenden Partie südlich der Südostecke der ersten Kirchenanlage, wo aber glücklicherweise ein spärlicher Rest an das Fundament des Schlossturmes anschliesst. Die Wehrmauer muss demzufolge jünger sein als der Schlossturm. Für diese zeitliche Folge sprechen auch die Verschiedenheit der Mörtel und – die eben erwähnte andersartige Behandlung der Sandsteinquader beim Turm, wo die Aussenseite bossiert ist und Läufer und Binder klare und durchgehende Eckkanten aufweisen. – Die Ostmauer muss anfänglich breiter und weniger lang konzipiert worden sein. Jedenfalls bricht eine vorfundamentartige Konstruktion ca. 8 m nördlich des Bergfrieds unvermittelt ab. Möglicherweise hängt die «Flickstelle» unmittelbar nördlich davon mit dieser Änderung zusammen (?).

b) *Mauerreste der Kirchen von 1396, 1610 und der Vergrösserung von 1649*

*Spuren der Kirche von 1396*

Von der 1396 eingeweihten Schlosskapelle stammen die Fundamente der alten Ostmauer, der auf Kote 491.35 lie-

gende Mörtelboden, die letzten Überreste eines Altarfundamentes von der Mitte der Ostmauer sowie – das heute im Treppenhaus des Schlosses eingemauerte, mit einem Nasenbogen-Blendarkadenmotiv ornamentierte Fragment einer Sakramentsnische von ca. 32 cm Höhe und 54 cm Breite.

#### *Baureste der Kirche von 1610*

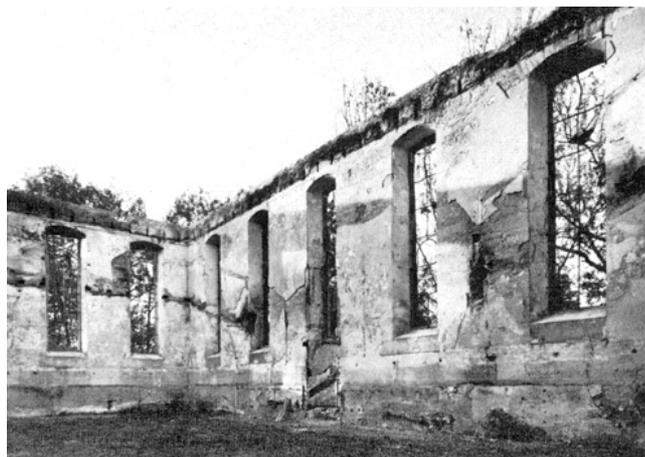
An die Wehrmauer waren zwei Mauerfundamentzüge von je rund 1 m Breite angefügt: einerseits im Südteil des Ausgrabungsfeldes ein West-Ost, und andererseits wenig westlich der mittleren Querachse der heutigen Kirche ein Nord-Süd verlaufender Strang. Die beiden Mauerfundamente waren bei ihrer Südwestecke im unteren Bereich ebenfalls im Verband, während höher liegende Steinlagen der Nord-Süd orientierten Mauer mit einem später südlich angefügten Mauerfortsatz korrespondierten. Beide Mauern waren fast ausschliesslich aus relativ kleinen Sandsteinbrocken konstruiert.

Zweifellos handelt es sich bei diesen Mauern um die Süd- bzw. Westmauer der 1610 an Stelle der mittelalterlichen Schlosskapelle ebenfalls in die Nordostecke der Wehrmauer erbauten Kirche. Dieses Gotteshaus war entsprechend dem geländemässigen Verlauf der Wehrmauer leicht trapezoid, d. h. 14,50 bzw. 12,30 m, in der Mittelachse aber 13 m lang, und 8 bzw. 6,50 m, in der Querachse aber rund 7 m breit. Einzige Zeugen der einstigen Ausstattung mögen die beiden Mörtelbodenreste mit den Niveaus 491.59 und 491.63 gewesen sein.

#### *Baureste der 1649/50 erweiterten Kirche*

Wie erwähnt, verzweigte bei der Südwestecke eine Fortsetzung der alten Westmauer nach Süden ab. Leider verloren sich aber deren Spuren schon nach 2 m, weil der Südteil 1782 beim Bau der Südmauer der heutigen Kirche bis und mit dem letzten Fundamentstein ab- und ausgebrochen worden ist. Ohne Zweifel musste diese Verlängerung der Westmauer mit der Verbreiterung der Kirche von 1649/50 zusammenhängen. Der so erweiterte Kirchenraum ist 4 m breiter geworden und hatte – je in den Achsen gemessen – eine Länge von 13 und eine Breite von rund 11 m. Von der Ausstattung war nur noch der Mörtelboden mit Kote 491.70 übriggeblieben.

Grundriss und Aufriss dieser Kirche sind im übrigen dank den im Staatsarchiv aufbewahrten und von G. Strickler in seiner Arbeit «Das Schloss Grüningen» in MAGZ Bd. 27, S. 172 f. abgebildeten Planzeichnungen von 1782 bekannt. Deutlich sind dort auch Empore und Emporenstiege an der Aussenseite der Ostmauer festgehalten – sowie die Aussparung des Hauptportals hart nördlich des Turmes, wo ja selbst das Fundament der betreffenden Wehrmauerpartie völlig ausgebrochen war.



Grüningen. Reformierte Kirche. Inneres. Nach dem Brand vom 20. Oktober 1970.

#### *c) Überbleibsel von Ställen*

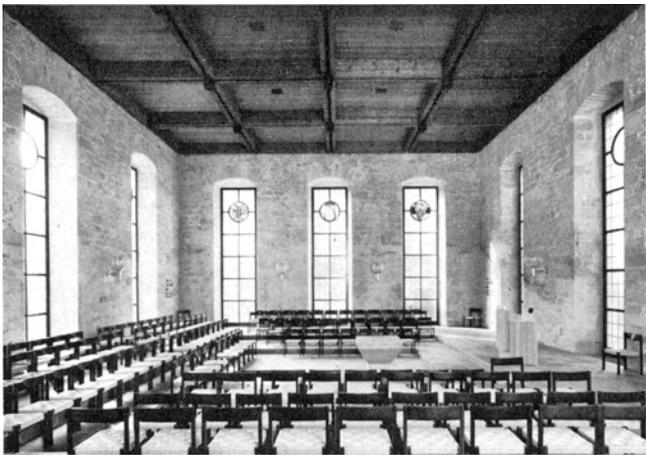
Die Baureste westlich des Westmauerfundamentes der alten Kirche(n) stammten nach G. Strickler, a.a.O., S. 174 von «Schwein-, Hund- und Hühnerställen, die... zu jedermanns Ärgernis hart an der Kirche waren...». In dem ebda. auf S. 173 wiedergegebenen Plan ist nur der Grundriss des innerhalb der Nordwestecke der heutigen Kirche gefassten Stalles eingezeichnet.

Am besten war die Ruine des nordwestlichen, grösseren Stalles erhalten. So war dort in der «Bsetzi»-Pflasterung deutlich der Standort der Pferde zu erkennen; sie müssen gegen die Wehrmauer hin angebunden gewesen sein. Die Fehlstellen im Boden waren durch Tonplatten- und Biber-schwanzziegel ausgeflickt worden. Der Stall scheint also ein beträchtliches Alter gehabt zu haben.

Von den unmittelbar an die Kirche gebauten Ställen ist auf den erwähnten Plänen nichts vermerkt. Um so wichtiger



Grüningen. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchungen 1975. Gesamtansicht aus Osten.



Grüningen. Reformierte Kirche. Inneres. Oben und Mitte: vor dem Brand vom 20. Oktober 1970; unten: nach dem Neuausbau 1975–1977.

dürfte der Hinweis auf die südlichsten dieser baulichen Überreste sein. Denn der von Mäuerchen und dem Rudiment eines Tonplattenbodens gebildete Grundriss von 1,70 × 1,70 m Grösse stammte kaum von einem Hunde-

zwinger bzw. Hühnergehege, sondern m. E. von einem Waschplatz. Der gemauerte Westteil und das dort vorgezogene Mäuerchen sowie der Tonplattenboden erinnern an die Substruktion des 1970 in Rüti in der Ruine der einstigen Brunnenkapelle innerhalb des Klosterkreuzganges entdeckten Waschplatzes, d. h. eines ca. 4 × 2 m grossen Standortes eines Waschkessels – mit dem Unterschied allerdings, dass dort der Bodenbelag aus Biberschwanzziegeln bestand und ein Abwasserkanälchen vorhanden war (vgl. 7. Ber. ZD 1970–1974 – 1. Teil, S. 108 f. und Beilage 5, bes. Fig. 2).

#### *Fragmente eines Turmofens des 16. Jh.*

Ausserhalb der Südwestecke der ehemaligen Schlosskapelle kamen im Bauschutt verschiedenste Kachelfragmente zum Vorschein. Sie stammen mehrheitlich von einem Turmofen mit kubischem Feuerkasten und zylindrischem Turm, der aus mit einem kräftigen Rautenmuster reliefierten, grün glasierten Füllkacheln aufgebaut sowie mit blau-weissen, puttenverzierten Kranzkacheln bekrönt war. Die Putten halten das Zürcher Wappenschild. Der Ofen war in Grüningen zweifellos im Zuge der Umbauten im Schloss unter Landvogt Rudolf Escher 1563/64 aufgebaut worden. (Freundliche Mitteilung von PD Dr. R. Schnyder, Schweiz. Landesmuseum, vom 11. Oktober 1978.)

Literatur: G. Strickler, *Schloss und Kirche*, hg. v.d. Heimatschutzgesellschaft Grüningen, Grüningen 1977, 2., erweiterte Ausgabe; H. M. Gubler, *Schloss und Kirche Grüningen*; *Zur Baugeschichte der Schlosskirche*, Heimatschutzgesellschaft Grüningen, Jahreshft 1976, S. 8 ff.

#### *Der Wiederaufbau*

Projekt und Bauleitung: M. Dieterle, dipl. Arch. SIA, Grüt (Gossau)  
Bauzeit: 15. Mai 1975 bis 20. März 1977

Wie eingangs erwähnt, brannte die Kirche in der Nacht vom 19./20. Oktober 1970 vollständig aus: das Dach stürzte ein, der Dachreiter brannte lichterloh, die Glocken stürzten in die Tiefe und schmolzen grossenteils zu Bronzeklumpen. Übrig blieben einzig die Aussenmauern, die im Laufe des Herbstes 1970 zum Schutz gegen Regen und Schnee mit Plastic überdeckt wurden.

Das Innere war schon früher Schritt um Schritt verändert worden: Im Jahre 1891 wurden zwei Glasgemälde aus der Werkstatt G. Röttinger eingebaut; 1918 erfolgte der Einbau einer neuen Orgel, und 1941 wurde das Innere weitestgehend umgestaltet. Die Wände und die Decke waren 1783 von Lucius Gams bzw. Gams von Laufenburg stukkiert worden, demselben Meister, der 14 Jahre vorher die Rokokostukkaturen in der Kirche Knonau geschaffen hatte! Von all dem war seit 1941 nichts mehr da. Ebenso war die Kanzel ihres Schalldeckels entblösst und aus der Achse verscho-

ben worden, und anstelle der alten hatte der Kanton hartl-neare Bänke aufstellen lassen. Bilder, vor allem Photographien des Zustandes vor 1941 konnten keine beigebracht werden. So verzichtete die KDK auf die Wiederherstellung des einstigen Kircheninnern.

Um so intensiver arbeiteten die Befürworter eines Umbaues des Kircheninnern. So kam es, dass der Beschluss des Regierungsrates vom 18. Dezember 1974 einen völligen Neuausbau des Kircheninnern beinhaltete, und zwar in dem Sinne, dass

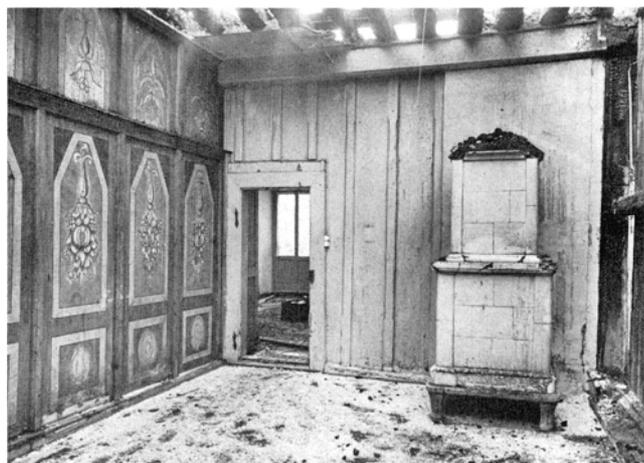
- der Kanton als Eigentümer des Kirchengebäudes den Wiederaufbau des Äusseren samt Fenstern und Turmuhr finanzierte und
- die Kirchgemeinde Grüningen zu Eigentum die Kanzel, den Taufstein, die übrige Möblierung, die Orgel und die Glocken in Auftrag gab.

#### *Der Neuausbau des Innern*

Um den Wunsch der Kirchgemeinde nach einem kleineren Kirchenraum, einem Saal mit Nebenräumen und einem Unterrichtszimmer erfüllen zu können, musste das Boden-



Grüningen. Schloss. Turm. Oberstes Geschoss. Westmauer. Nach dem Brand vom 20. Oktober 1970.



Grüningen. Schloss. 3. Obergeschoss. Nach dem Brand vom 20. Oktober 1970.

niveau des Kircheninnern grosso modo auf das Gesimsniveau der Kirchenfenster angehoben und für die im Souterrain zu errichtenden Räume der Baugrund abgetieft werden. Für die Erhellung des Saales und der Küche mussten in der hohen Sockelzone hart westlich des Schlossturmes eine Türe und in der nördlichen Aussenmauer westlich der Nordostecke ein Fenster sowie je in der Nord-, West- und Südmauer unter den Kirchenfenstern quadratische Lichtöffnungen ausgebrochen werden.

Der neue Gottesdienstraum weist nun noch eine Höhe von 8 m auf. Die Bestuhlung ist hufeisenförmig um Kanzel und Abendmahlstisch – auf drei Ebenen – gruppiert. Kanzel und Abendmahlstisch sind verschiebbar. Eine braungebeizte Kassettendecke überspannt den Raum.

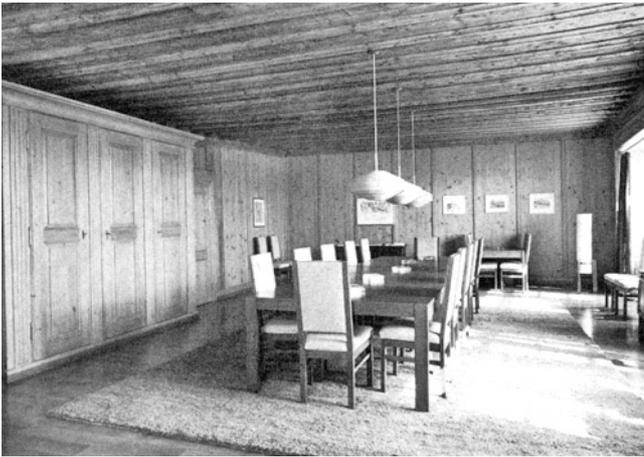
Kanzel und Abendmahlstisch wurden nach Entwürfen von Architekt M. Dieterle von der Zimmerei A. Wyler in Grüningen und Bildhauer J.-P. Wuermli in Uster geschaffen.

Die Orgel, ein Werk der Firma Orgelbau Th. Kuhn, Männedorf, ist als freistehender, 7 m hoher Pfeiler konzipiert. Die neuen Fenster stammen aus der Hand von G. Casty, Basel. Durch Öffnen der Schiebewand gegen das Pfarrzimmer lässt sich der Kirchenraum notfalls erweitern.

#### *Die Aussenrenovation*

Das Äussere der Kirche wurde grossenteils erhalten. Aber die oben erwähnten neuen Soussolöffnungen und der Umbau des Südportals\* zu einem weiteren Kirchenfenster bedeuten eine starke Änderung der ursprünglichen Fassadengestaltung. Sie wird ein wenig aufgewogen durch die Rekonstruktion des Kirchturmes. «Der ehemals in Holz konstruierte Turm war (nämlich) ursprünglich verputzt und erst später mit roten Schindeln verkleidet worden. Deshalb

\* Die Sandsteingirlande über dem Türsturz ist im renovierten offenen Teil des Hofschopfes untergebracht.



Grüningen. Schloss. 2. Obergeschoss. Ratsstube. Nach der Restaurierung 1971–1974.



Grüningen. Schloss. Treppenhaus. Fragment einer Sakramentsnische aus der Schlosskapelle von 1396. Nach dem Wiedereinbau von 1971.



Grüningen. Schloss. Ecke des Wohnturms im Treppenhaus des obersten Geschosses. Während der Restaurierung 1971–1974.

wurde der neue Turm in Eisenbeton errichtet, verputzt und mit Mineralfarbe hell gestrichen. Entsprechend den Kapitellen der Turmhaube wurden kräftige Ecklisenen ausgebildet, welche den Turm schlanker erscheinen lassen. Die vier Wimperge über den Zifferblättern erhielten gemäss früheren Aufnahmen wieder vergoldete Kugeln. Die Windfahne wurde neu gestaltet und mit einem goldenen Grüninger Löwen geschmückt. ...Auch auf dem Walmdach der Kirche glänzt wieder eine goldene Kugel» (M. Dieterle). Das fünfteilige Geläute goss die Firma H. Rüetschi AG, Aarau. Die neue Turmuhr erbaute und installierte die Turmuhrenfabrik Mäder AG in Andelfingen.

Literatur: M. Dieterle, Der Wiederaufbau der Kirche Grüningen 1975–1977. Bericht des Architekten, in: G. Strickler, Schloss und Kirche Grüningen, hg. v.d. Heimatschutzgesellschaft Grüningen, 2., erweiterte Ausgabe, Grüningen 1977, S. 85 ff.

## SCHLOSS

### *Teilrestaurierung 1971–1974*

Das Schloss Grüningen soll, wie auch das Städtchen Grüningen, zu Anfang des 13. Jh. von den Freiherren von Regensburg erbaut worden sein. Der Ort Grüningen ist indes dem Namen nach viel älter, und das Bossemauerwerk mit den scharfen Eckkanten weist den Turm als Bauwerk des 12. Jh. aus. Das heutige Bild der Anlage wurde besonders nach dem Kirchenbau von 1783 geprägt, als der Schlossturm mit Rücksicht auf den Uhrturm auf der Kirche bis zum Dachgeschoss des Schlosses abgetragen, die Schlossbrücke samt Toren niedergelegt, der Burggraben aufgefüllt und der Schlosshof planiert wurde. Seit dem Jahre 1832 ist das oberste Geschoss des Schlosses Pfarrwohnung.

Literatur: Kdm. Kt. Zürich, Bd. II, Basel 1943, S. 189 ff.

### *Die Teilrestaurierung*

Projekt und Bauleitung: Prof. H. Suter, dipl. Arch. ETH/SIA, Zürich

Bauzeit: 28. Juni 1971 bis 30. September 1974.

Der Kirchenbrand in der Nacht vom 20./21. Oktober 1970 hatte auch auf das Schloss übergreifen und das Dachgeschoss des Schlossturmes sowie das Dach und oberste Geschoss des Schlosses weitgehend zerstört.

*Der Schlossturm* wurde mit einem völlig neuen Dachstuhl und einem neuen Dachboden ausgerüstet. Das Dach wurde wieder mit alten Biberschwanzziegeln gedeckt. Ausserdem

musste der brandbeschädigte Raum unter dem Dachboden wieder instandgestellt werden.

Der *Schlossbau* erfuhr eine Aussenrenovation und eine Innenrestaurierung.

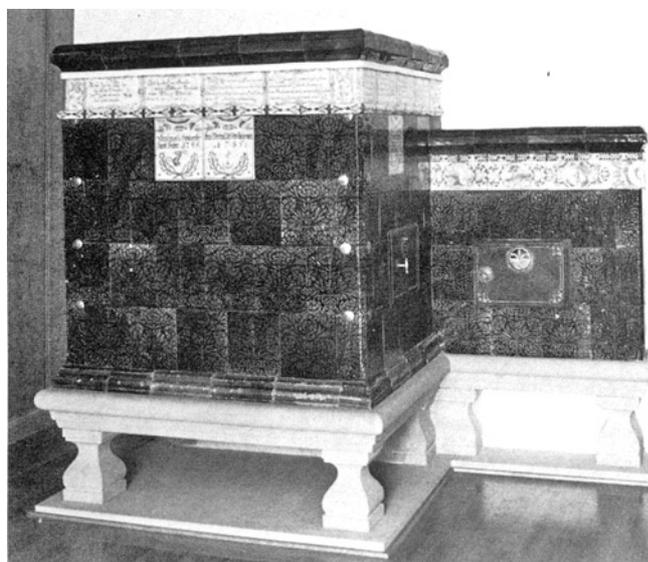
Die *Aussenrenovation* umfasste die Erstellung eines völlig neuen Dachstuhles, die Rekonstruktion des Dachgesimses, das Neudecken des Daches mit alten Biberschwanzziegeln, die Anfertigung neuer Doppelverglasungsfenster mit der ursprünglichen Sprossenteilung, das Ausflicken der alten und – wo nötig – die Erstellung neuer Ballenläden.

Die *Innenrestaurierung* begann im Treppenhaus, dessen Treppen und Böden vollständig neu aus Eichenholz konstruiert wurden. In der 2,10 m dicken südlichen Turmmauer konnte ein Lift eingebaut werden. Das früher im Erdgeschoss eingemauerte Fragment einer Sakramentnische aus der 1396 erbauten Schlosskapelle konnte in der Westmauer auf der Höhe des Obergeschosses zur Geltung gebracht werden.

Das fast vollständig neu erbaute oberste Geschoss des Schlosses wurde unter Erneuerung der sämtlichen technischen Einrichtungen zur Pfarrwohnung um- und ausgebaut. Die Studier-, Sprech- und Gastzimmer liessen sich im darunter liegenden 2. Obergeschoss durch Umbau bestehender Räume unterbringen. Dort konnte überdies durch Zusammenlegen der alten Pfarrstube und eines weiteren Zimmers eine 6 × 10,50 m grosse Ratsstube für den Gemeinderat geschaffen werden. Das in der Pfarrstube vorhandene Wandtäfer und die gekehlte Balkendecke erhielten nach dem Ablaugen ihre alte Frische und konnten leicht ergänzt und gleich-



Grüningen. Schloss. Treppenhaus. Nach der Restaurierung 1971–1974.



Grüningen. Schloss. 2. Obergeschoss. Ratsstube. «Rebusfries»-Kachelofen von 1761/1785 aus dem ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 1027 in Heisch, Gem. Hausen a. A., 1973 neu aufgebaut.

mässig gebeizt werden. Der mit einem Rebusfries ausgestattete Kachelofen von 1761/1785 stammt aus dem Bauernwohnhaus Vers. Nr. 1027 in Heisch, Gemeinde Hausen a.A., wo er wegen Unverständnisses des neuen Eigentümers von der Denkmalpflege 1965 ausgebaut und zur gelegentlichen Wiederverwendung in ein Depot verbracht worden war. Wie es sich in der Folge herausgestellt hatte, war die Stube dieses anfangs des 18. Jh. erbauten Bauernwohnhauses die – erste ? – Schulstube des Weilers Heisch. Der Kachelofen muss 1761 aufgesetzt und 1785 umgebaut worden sein. Der Ofenkörper besteht aus grün schablonierten Flächenkacheln und weissen, blau bemalten Frieskacheln, eben den «Rebusfries»-Kacheln, d. h. Kacheln mit Bilderrätsel-Sprüchen, sowie mit zwei – ehemals wandseitig angebrachten – Allianz-kacheln: «Schulmeister und/Seckelmeister Hans/Rudolf Huber. 1761» (darunter: Wappenhirsch Huber) und «Adelheit Hitz, sein/Eheliche Haussfrau./1761» (darunter: Wappenblume Hitz) sowie «Lieutenant u. Schulmeister/Jacob Huber. 1785» (darunter: Wappenhirsch Huber) und «Frau Verena Näf sein Ehegemaal./1785» (darunter: Wappenbilder Näf).



Grüningen. Städtchen. Wohnhaus Vers. Nr. 855 und 857. Nach der Renovation 1976.

Nach PD Dr. R. Schnyder vom Schweiz. Landesmuseum Zürich schuf den Kachelofen und die Allianzkacheln von 1761 Hafnermeister Hans Rudolf Markstaller von Ebertswil, den Rebusfries und die Allianzkacheln von 1785 aber Johannes Markstaller.

Über den ursprünglichen Bestand an Kachelöfen im Schloss ist folgendes zu vermerken:

- Im Studierzimmer im 2. Obergeschoss wurde ein kubischer (nur noch zweiseitiger) Kachelofen mit meergrünen Füllkacheln sowie weissgrundigen blaubemalten Eck- und Frieskacheln nach dem Brand abgebaut und, leicht verschoben, wieder aufgesetzt.
- In der Wohnstube im 3. Obergeschoss steht ein uni-weisser Turmofen (Aufsatzofen) mit Vasenbekrönung aus der zweiten Hälfte des 18. Jh. Dieser Ofen wurde beim Brand nur leicht beschädigt und konnte ohne Mühe restauriert werden.



Grüningen. Städtchen. Wohnhaus Vers. Nr. 884. Nach der Renovation 1974.

- Dagegen wurde ein ehemals im Kinderzimmer im 3. Obergeschoss stehender uni weisser Turmofen aus der Zeit um 1800 beim Brand so stark beschädigt, dass an eine Restaurierung nicht mehr zu denken war.

Literatur: H. Suter, Der Wiederaufbau von Schloss und Wehrturm zu Grüningen, in: G. Strickler, Schloss und Kirche Grüningen, hg.v.d. Heimatschutzgesellschaft Grüningen, 2., erweiterte Ausgabe, Grüningen 1977, S. 80 f.

## STÄDTCHEN

### *Wohnhaus Vers. Nr. 855 und 857*

Das viergeschossige Doppelwohnhaus Vers. Nr. 855 und 857 dürfte im Kern mindestens ins 16. Jh. zurückreichen, das heutige Aussehen aber nach dem Stadtbrand von 1685 erhalten haben. Schon vor 1897 war das Haus bis auf das Giebeldreieck verputzt. Zu Anfang des 20. Jh. wurde im Untergeschoss ein Ladenlokal eingebaut, entsprechende Fensteröffnungen geschaffen sowie Kellertüre und Kellerfenster geändert, im bergseitigen Hausteil aber wurden moderne Fenster eingebaut. Im Jahre 1976 erfolgten eine Sanierung des Innern und eine gründliche Aussenrenovation, in deren Verlauf das Hauptfassadenriegelwerk des 3. Obergeschosses freigelegt und mitsamt dem übrigen saniert und ausgeflickt sowie der unschöne Terrassenanbau auf der Nordseite entfernt wurde. Hand in Hand mit diesen Arbeiten wurden die Dächer umgedeckt, die Dachrinnen und Abfallrohre durch kupferne ersetzt, die Mauerteile und Ausfachungen geflickt, die Fenster und Jalousien erneuert und mitsamt dem Riegel- und übrigen Holzwerk neu gestrichen. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

### *Wohnhaus Vers. Nr. 884*

Das ans alte Pfarrhaus angebaute Haus Vers. Nr. 884 stammt aus dem 17. Jh. Im Anschluss an die 1973 erfolgte Renovation des alten Pfarrhauses entschloss sich 1974 auch der Eigentümer des Hauses Vers. Nr. 884 zu einer gründlichen Aussenrenovation. Auf der Nordseite konnte ein störender Anbau entfernt werden. Erneuert wurden der Verputz, die Holzschalungen, die Fenster und die Läden. Kanton und Gemeinden leisteten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

## CHRATZ

### *Wohnhaus Vers. Nr. 883*

Das Wohnhaus Vers. Nr. 883 steht am Südende der im Schutz der südöstlichen Stadtmauer erbauten Hausreihe, dem mächtigen, wohl spätestens im 16. Jh. erbauten, im 18. Jh. aus- und 1814 umgebauten Haus Vers. Nr. 881 vor-

gestellt. Ein bei Erweiterung des Kellers in südöstlicher Richtung im Dezember 1975 freigelegtes meterdickes Fundament dürfte zweifellos vom südwestlichen Ast der Stadtmauer stammen. Dies bezeugt, dass das Wohnhaus Vers. Nr. 883 erst nach der Schleifung der Südecke der Stadtbefestigung, d. h. frühestens im 16. Jh. erbaut worden sein kann. Der Kelleraushub erfolgte im Rahmen von Vorarbeiten für die 1976 durchgeführten eingreifenden Umbauarbeiten. Diese umfassten neben der Modernisierung des Innern das vollständige Umdecken des Daches mit alten Biberschwanziegeln, die Freilegung und die Erneuerung des Riegelwerkes, die Sanierung der Mauern und der Ausfachungen, den Ersatz der Sandsteingewände durch kunststeinerne, die Anfertigung neuer Fenster und Jalousien, die Instandstellung aller übrigen Holzelemente, das Ersetzen der Dachrinnen und Abfallrohre durch kupferne sowie das Neustreichen des Mauerwerkes mit Mineral- und des Riegel- und übrigen Holzwerkes mit braunroter Ölfarbe. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.



Hausen a. A. Husertal. Reihenhause Vers. Nr. 403/405. Nach der Teil-Aussenrestaurierung 1975 des Hausteils Vers. Nr. 403 (links).

#### ADLETSHAUSEN

*Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 92/94*

Der Wohnteil dieses ehemaligen Bauernhauses wurde 1871/72 an eine im 17. Jh. errichtete Scheune angebaut. In den Jahren 1974–1976 erfolgte eine Aussenrenovation. Sie umfasste eine gründliche Sanierung des Daches inkl. Neudecken mit Biberschwanziegeln, Erneuerung der Dachrinnen und Abfallrohre in Kupfer, die Entfeuchtung der Mauern und deren Neuverputzen, das Reinigen und Ausflicken der Sandsteingewände, die Anfertigung neuer Fenster und Türen, die Reparatur der Jalousieläden, Ausbesserungen am Scheunenteil sowie die Neupflasterung des Vorplatzes. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

#### HAUSEN a.A. (Bez. Affoltern)

HEISCH

*Bauernwohnhaus Vers. Nr. 1027*

*Rebusfries-Kachelofen*

Siehe Grüningen, Schloss.

#### HUSERTAL

*Reihenwohnhaus, Hausteil Vers. Nr. 403*

Das Reihen-Bauernwohnhaus Vers. Nr. 403/405 ist in drei Etappen zum mächtigen Riegelbau ausgestaltet worden. Der Urbau ist zweifellos der Westteil; er dürfte – nach der Jahrzahl 1765 am Kachelofen – als Zweifamilienhaus um 1760 entstanden sein. Bald darauf, offenbar noch im selben

Jahrhundert (1781?), wurde der – seinerseits zweigeteilte – östlich anschliessende Hausteil mit je einer Lukarne erbaut. Im ausgehenden 19. Jh. kam dann noch ein zweigeschossiger schmaler Anbau mit zusätzlichem Keller und zwei Kammern dazu. Damals wurden Dreiviertel der südlichen Hauptfassade verputzt; unberührt blieb nur der östlichste, mit Falläden ausgerüstete Wohnteil. Diese Fassade war um 1920 noch intakt, wurde indes in der Zwischenzeit der Falläden entledigt. 1974–1976 wurde der westliche Hausteil Vers. Nr. 403 einer gründlichen Aussenrenovation unterzogen. Sie umfasste eine Sanierung des Mauerwerkes und der Ausfachungen, das Ausflicken der Riegel, die Anfertigung neuer Fenster, die Konstruktion neuer kupferner Dachrinnen und Abfallrohre und das Anstreichen der Mauerflächen, des Riegels und des übrigen Holzwerkes. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Der Hausteil Vers. Nr. 403 steht seither unter Schutz.

#### HEDINGEN (Bez. Affoltern)

ARNISTRASSE 18

*Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 32/33*

Dieses für das Ortsbild wichtige Gebäude ist seit dem 18. Jh. in verschiedenen Etappen entstanden. Im Jahre 1975 wurde das Äussere des Wohntraktes renoviert. Die Arbeiten umfassten eine gründliche Dachsanierung mit Schädlingsbekämpfung, das Freilegen und Erneuern des Riegelwerkes sowie die Anfertigung neuer Holzschalungen, Fenster und Jalousieläden. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge; das Haus steht seither unter Schutz.



Herrliberg. Obergrüt. Ehem. Weinbauernhaus «Alter Grüthof», Vers. Nr. 809. Nach der Renovation 1976/77.

## HERRLIBERG (Bez. Meilen)

### OBERGRÜT

#### *Ehem. Weinbauernhaus «Alter Grüthof Vers. Nr. 809*

Das ehemalige Weinbauernhaus «Zum Grüthof», heute allgemein als «Alter Grüthof» bezeichnet, wurde 1689 durch die Familie Weinmann erbaut. Das heutige Aussehen geht indes grossenteils auf eine Vergrösserung mit Umbau von 1765 zurück. Die erste Jahrzahl ist in den Rundbogen des Kellereingangs eingehauen, die zweite in das Mittelgewände einer Fenstergruppe der Seeseite. Bis 1913 verblieb der «Grüthof» im Eigentum der Weinmann. Nach der Handänderung wurde 1914 an der schönsten Aussichtslage der Liegenschaft eine Villa erbaut und das restliche Gelände in einen Park umgewandelt, der nun seit einigen Jahren mehr und mehr mit Einfamilienhäusern überbaut wird.

Das den kleinen Grütplatz beherrschende Haus ist über einem hohen Keller zweigeschossig errichtet und war der Länge nach ursprünglich in zwei, später in drei bis vier Wohnungen unterteilt. Es wurde 1976/77 einer gründlichen Renovation unterzogen und auf der Nordwestseite durch einen halb unterirdischen Garagenanbau erweitert. Da die Mauern des Hauses bloss auf den Mergel gestellt worden waren, mussten umfassende Unterfangungen durchgeführt werden. Aufwendig waren auch die Instandsetzungsarbeiten bei den Sandsteingewänden der Fenster, den Sandsteineckquadern und Eingangspodesten. Die Kellertüren wurden durch neue ersetzt und die Massivmauern und Ausfachungen neu verputzt und gestrichen – ebenso verschiedene hölzerne Fenstereinfassungen, Dachuntersichten, Stirn- und Ortbretter sowie die neuen Bretterverschalun-

gen. Die Dachrinnen und Abfallrohre sowie die Blitzschutzelemente wurden ersetzt. Alle Fenster erhielten Doppelverglasungen und eine einheitliche Sprossenteilung. Die Riegelkonstruktionen sind teilweise neu freigelegt worden. Diese und die Jalousieläden waren teils zu ersetzen, teils zu flicken und neu zu streichen, jene braunrot, diese dunkelgrün. Im Innern wurden unter weitgehender Belassung der ursprünglichen Strukturen wiederum vier Wohnungen (je 2 Gross- und 2 Kleinwohnungen) neu eingerichtet. Treppen, Böden, sichtbare Riegelwände, Wand- und Deckentäfer wurden renoviert oder neu erstellt, Türen und Verkleidungen verleimt bzw. ersetzt.

Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Das Haus steht seither unter Schutz.

### WETZWIL

#### *Reformierte Kirche*

Starke Feuchtigkeitserscheinungen an den Mauern bewogen die Kirchgemeinde Herrliberg gegen Ende der sechziger Jahre, die Kirche Wetzwil einer Teilrenovation unterziehen zu lassen.

Die Baugeschichte dieser Kirche hat H. Fietz im 2. Band der Kunstdenkmäler des Kantons Zürich (Basel 1943), S. 334 und 348 festgehalten. Danach wird die Kapelle Wetzwil erstmals 1370 im Liber marcarum des Bistums Konstanz als Filiale der Küssnacher Kirche erwähnt. Im Jahre 1750 erfolgte unter Benützung alter Bauteile und Ausstattungstücke ein Umbau mit Verlängerung nach Osten und Errichtung eines Turmes. Auf S. 349 f. erwähnt dann der Verfasser, das ursprüngliche, «in der zweiten Hälfte des 13. Jh. ausgemalte Kirchlein» habe aus einem Langhaus mit etwa vier rundbogigen Südfenstern und wahrscheinlich einem halbkreisförmigen Chorausbau bestanden, und das kleine Gotteshaus sei im 15. Jh. etwas erhöht und durch Anfügung eines viereckigen Chores erweitert worden.

Besonders diese Vermutungen haben Architekt und Denkmalpflege veranlasst, anlässlich der Renovationsarbeiten den Baugrund zu überprüfen.

#### *1. Die archäologisch-bauanalytischen Untersuchungen (vgl. Beilage 8, 8 und 9)*

Die archäologischen Sondierungen und Ausgrabungen vom 1. bis 10. September 1975 bestätigten die Mutmassungen H. Fietz' nur teilweise. Von einer Apsis fand sich keine Spur, dagegen zeigte sich beim teilweisen Abschlagen des Verputzes in der Nordmauer 9 m östlich der nordwestlichen Kirchenecke ein Tuffsteinquaderverband einer alten Nordostecke; weiter östlich kam in der Mitte des Kirchenschiffes der Rest eines Chorstufenunterbaues zutage, und nochmals rund 3,30 m östlicher stiessen die Ausgräber auf den Fundamentrest einer gerade schliessenden Ostmauer.

Da das östlichste der kleinen romanischen Rundbogenfenster nur 1,20 m westlich der eben erwähnten Ostmauer liegt, markieren diese und die alte Nordostecke zweifellos zwei Bauetappen: eine vor-romanische und eine romanische.

#### a) Eine karolingische (?) Kapelle

Aufgrund der oben erwähnten, in der Nordmauer erhaltenen, aus Tuffsteinquadern gebildeten Nordostecke muss also vor dem Bau der durch die kleinen romanischen Fensterchen datierten Kapelle eine 9 m lange Vorläuferin bestanden haben. Von diesem ersten Gebäude stammen der westlich an die besagte alte Nordostecke anschliessende Teil der Nordmauer sowie wesentliche Teile der Südmauer, deren Ostabschnitt aber bei der Erweiterung für die romanische Kapelle weitgehend abgetragen und wieder neu aufgeführt worden sein muss. Jedenfalls fehlte im Bereich der vorauszusetzenden älteren Südostecke die Fuge, wie sie in der Nordmauer deutlich vorhanden ist. Auch vom einstigen Ostabschluss fand sich keine Spur. Wahrscheinlich rührt das davon her, dass dessen Mauerfuss relativ wenig in den Baugrund reichte und darum beim Abgraben des Terrains für das romanische Bodenniveau völlig verschwand. Jedenfalls setzt der rund 1 m über dem heutigen Kirchenboden beginnende Tuffsteinverband der alten Nordostecke eine Terrainabsenkung voraus.

Die erste Kapelle nun hatte eine Grundfläche von  $9 \times 5,90$  bzw.  $6,10$  m – je nachdem ob man die westliche oder östliche Schmalseite misst. Der Ostabschluss ist, wie erwähnt, unbekannt; er kann eine gerade Mauer oder aber eine halbrunde Apsis gewesen sein. – Der Eingang war zweifellos am selben Ort wie das romanische, um 1840 wieder geöffnete Seitenportal bei der Südwestecke der Kirche.

Für die Datierung dieser ersten Kapelle liegen leider keine baulichen Anhaltspunkte vor. Soviel ist aber sicher: Die Vorgängerin der romanischen Kapelle muss etliche Zeit vor dieser erbaut worden sein, und der abgelegene Ort lässt eher an eine grössere als an eine kleinere Zeitspanne denken. Zudem spricht nichts gegen eine Frühdatierung, wie sie Dr. H. Kläui, Winterthur, aufgrund der historischen Zusammenhänge vorschlägt. Diese bestehen darin, dass erstens im Jahre 797 der Priester Bernegar Grundbesitz in Wezinvilari und in Tocchinvilari an die Abtei St. Gallen vergabte, dass zweitens das Kloster Pfäfers im frühen 9. Jahrhundert Abgaben aus Wetzwil bezog, und dass drittens das Kirchlein dem hl. Bartholomäus geweiht war. Die letzten beiden Tatsachen deuten auf rätischen Einfluss, der kirchlich bis in diese Gegend gereicht haben kann. – Was hindert uns anzunehmen, dass die beschriebenen Überreste eines kleinen vorromanischen Gotteshauses die Rudimente dieser Bartholomäuskirche sind?

#### b) Die romanische Kapelle

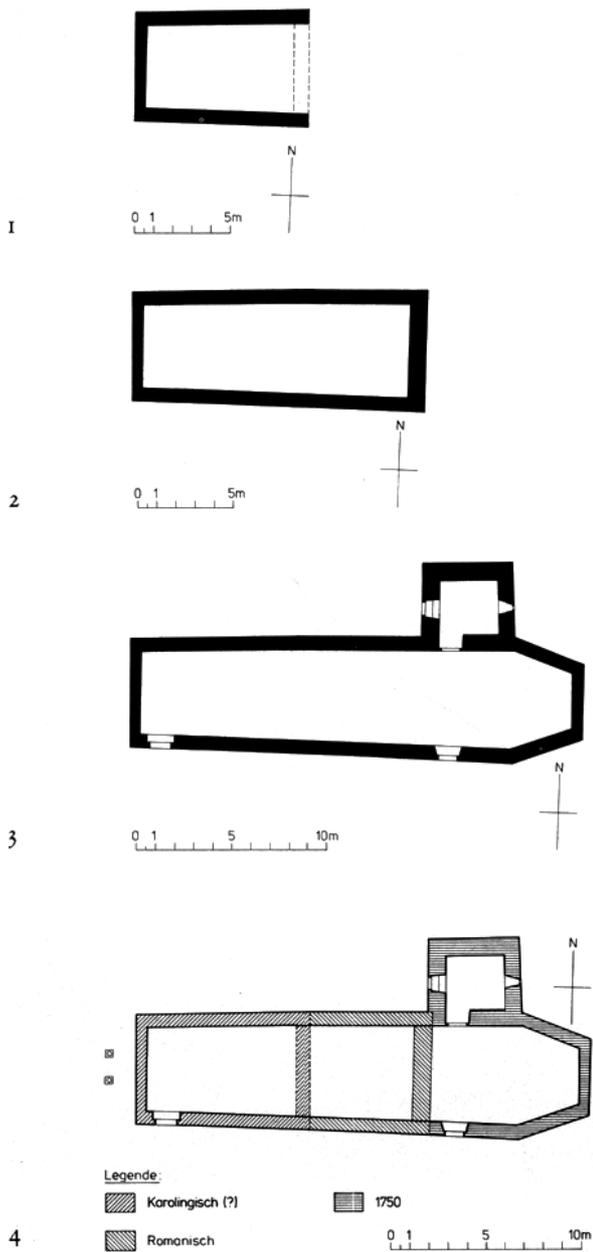
Wohl infolge starker Bevölkerungszunahme der Weiler Wetzwil und Toggwil dürfte die Bartholomäuskapelle in



Herrliberg. Wetzwil. Reformierte Kirche. Oben: vor der Renovation; unten: nach der Renovation 1975/76.

der ersten Hälfte oder um die Mitte des 13. Jh. ostwärts vergrössert worden sein. Für diese Datierung sprechen einerseits die schmalen, hohen Rundbogenfensterchen und andererseits die anlässlich der Renovation von 1931 nach H. Fietz an der Nordwand entdeckten Überreste von Wandmalereien der zweiten Hälfte des 13. Jh.

Die Verlängerung der Kapelle geschah ohne Korrektur der Längsmauerfluchten. So verbreiterte sich der Bau weiterhin nach Osten, und zwar so stark, dass die Ostmauer 70 cm länger war als die alte Westmauer. Am Äusseren lassen sich demzufolge die nachstehenden Abmessungen ablesen:  $15,10 \times 5,90$  bzw.  $6,60$  m. Der östlichste Teil war zugleich Chor bzw. Altarraum. Teile der Chorstufe kamen 1975 zu-



Herrliberg. Wetzwil. Reformierte Kirche. Bautapfenpläne. 1 Karolingisch (?), 2 romanisch, 3 1750, 4 Gesamtplan. Mst. 1 : 400.

tage, dagegen konnte keine Spur vom Altar ausgemacht werden.

Ausser den zugehörigen Teilen der Süd- und Nordmauer und den erwähnten Fenstern stammt von diesem Um- bzw. Neubau das romanische Südportal bei der Südwestecke. Das halbrunde Tympanon über dem Türsturz wurde 1930 entdeckt, und darin konnten Spuren einer Kreuzigung mit Maria und Johannes sowie den beiden andern Marien abgelesen werden. Prof. A. A. Schmid datierte diese Komposition ge-

mäss Schreiben vom 9. September 1977 «in die erste Hälfte des 13. Jh.».

Das einfache Äussere dürfte durch einen Dachreiter ausgezeichnet gewesen sein.

Diese romanische Kapelle ist mit der 1370 erstmals erwähnten identisch.

#### c) Gotisierung der Kapelle

Entgegen Fietz' Annahme erfuhr der Baukörper der romanischen Kapelle zu Wetzwil im 15. Jh. keinerlei Veränderung. Dagegen muss damals das Innere – dem Zeitgeschmack entsprechend – ausgemalt worden sein. Davon zeugen die beiden übereinander liegenden Bilder «Erscheinung des Herrn» (Heilige Drei Könige) und «Schutzmantelmadonna» an der Südwand, die – wohl als Teile eines teppichartig die Wände überziehenden Gemäldezyklus – genau zwischen die beiden östlichsten romanischen Fenster gemalt wurden. Und wir dürfen als sicher annehmen, dass der Altar im Rahmen dieser Neugestaltung mit einem reichen spätgotischen Retabel, vielleicht sogar mit einem Flügelaltar geschmückt wurde.

#### d) Die frühbarocke Erneuerung

Im Zuge der Reformation wurde die gotische Ausstattung entfernt bzw. übertüncht. Der so purifizierte Raum scheint erst 1630 wieder ein Schmuckstück erhalten zu haben: den glücklicherweise heute noch erhaltenen Taufstein. Im Jahre 1653 erfuhr dann die Kapelle eine Gesamterneuerung, und 1658 erhielt sie zwecks Platzvermehrung eine Empore.

#### e) Der spätbarocke Ausbau von 1750

Rund 60 Jahre nach dem Bau der heutigen Kirche zu Herrliberg (1688) wurde die romanische Kapelle zu Wetzwil zu einer barocken Predigtkirche ausgebaut: Die bisherige Ost-



Herrliberg. Wetzwil. Reformierte Kirche. Südwand. Westportal. Während der Restaurierung 1975/76.

mauer wurde niedergelegt, östlich des so «frei gewordenen» Kirchenschiffes ein im Sinne der Spätgotik polygonal schliessender Chor von 7,70 m Tiefe (Innenmass) angefügt und nördlich davon ein Turm mit Käsbissendach hochgeführt. Zudem wurden die kleinen romanischen Fenster in der Südmauer des Schiffes durch grosse Rundbogenfenster, wie sie im Chorbau entstanden, ersetzt und der nun lichte Raum unter Zumauerung des bisherigen Einganges mit einem neuen Südportal in der Chorpartie sowie mit einem grossen Westportal ausgestattet.

So war aus der einfachen Rechteckkapelle gewissermassen über Nacht eine stattliche Dorfkirche von 23 m Länge und ca. 7 m mittlerer Breite entstanden. Wie die archäologischen Untersuchungen von 1975 ergaben, ist auch der Chor wie schon vorher die alten Kapellen in völlig unberührtem Erdreich erbaut worden.

Selbstverständlich kostete dieser Um- und Ausbau sehr viel Geld. Jedenfalls wurden die 1731 bzw. 1742 umgegossenen kleinen Glocken ohne weiteres Zutun in den neuen Turm gezogen.\* Sie kündeten fürderhin anstatt vom Dachreiter nun aus dem stattlichen Turm bis zum Guss des dreiteiligen Geläutes von 1868 den Bewohnern «ob dem Holz» Freud und Leid.

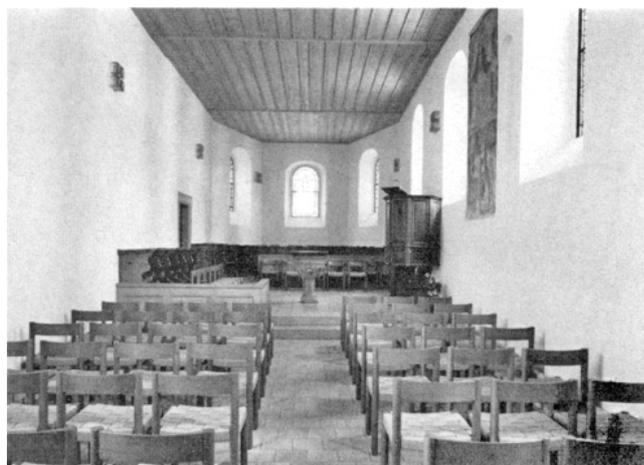
#### f) Aussenstreppe und neuer Zugang zur Empore

Die letzte grössere bauliche Änderung an der Kirche zu Wetzwil bedeutete der um 1840 nach Plänen von Architekt Hans Caspar Escher ausgeführte Bau einer grossen Aussenstreppe mit dem separaten Westeingang zur Empore. Sie bedingte die Schliessung des barocken Westportals und die Wieder-Öffnung des romanischen Einganges. Offenbar wurden damals die seitlichen Sandsteingewände dieses Portals neu eingesetzt und diejenigen aller übrigen Öffnungen an Schiff, Chor und Turm überarbeitet.

#### g) Die Teilrenovation von 1930/31

Anlässlich der Renovation von 1930/31 unter Leitung von H. Fietz musste die inzwischen baufällig gewordene – uralte! – Westmauer von Grund auf neu erstellt werden. Hand in Hand mit der Erneuerung wurde das Tympanon des romanischen Portals freigelegt, die Malerei daselbst untersucht und von den im Innern gefassten Wandmalereien das Doppelbild an der Südwand durch W. Naef-Bouvin restauriert. Endlich liess Fietz die «unschöne, nur geweißelte Bretterdecke» im Schiff entfernen und eine tannene Balkenlage freilegen sowie im Chor eine «lichtbraune Plattendekke» einziehen, die O. Münch mit geschnitzten Figuren versah.

\* Die 1731 umgegossene Glocke stammte aus dem Mittelalter und trug die Inschrift: AVE MARIA GRACIA PLENA DOMINVS, die Glocke von 1742 aber war erst 1604 in den Dachreiter gehängt worden.



Herrliberg. Wetzwil. Reformierte Kirche. Inneres. Oben: vor der Restaurierung, unten: nach der Restaurierung 1975/76.

Die Darstellung der archäologischen Untersuchungen ist zugegebenermassen allzuviel mit Konjunktiven durchsetzt. Der Kirche Wetzwil stände eine durchgreifende und damit kostspielige Analyse wohl an. Die Voraussetzung dafür bildet das vollständige Abschlagen des 1930/31 angebrachten Aussenverputzes.

Literatur: Kdm. Kt. Zürich, Bd. 2, Basel 1943, S. 334 und 348 ff., bes. auch Anm. auf S. 350; H. Kläui, in: Ortsgeschichte von Herrliberg (in Vorbereitung); 57. Ber. AGZ 1930/31, S. 22; 58. Ber. AGZ 1932/33, S. 22 f.

#### 2. Die Renovation von 1975/76

Projekt und Bauleitung: H. v. Meyenburg, dipl. Arch. BSA, Zürich und Herrliberg  
Bauzeit: September 1975 bis August 1976

Die Erneuerungsarbeiten waren, wie eingangs erwähnt, durch starke Feuchtigkeitserscheinungen im Mauerwerk ausgelöst worden. Die Behebungsmassnahmen reiften



Hirzel. Reformierte Kirche. Spätgotischer Taufstein, entdeckt 1976 im Schopf des Pfarrhauses. Heute im Erdgeschoss des Pfarrhauses aufgestellt.

glücklicherweise in der Folge zu einer teilweisen Renovation des Äusseren mit Verbesserung des Emporenauflangs und zu einer umfassenden Erneuerung des Innern aus.

a) Die *Aussenrenovation* hielt sich im Rahmen des Unabdingbaren. Die gewissermassen auf der Bodenoberfläche stehende Nordmauer erhielt einen Betonfuss, das übrige Mauerwerk einen Sperriegel gegen die aufsteigende Feuchtigkeit. Aus dem gleichen Grunde wurde unter den Fussböden eine bituminierte Aluminiumfolie eingezogen. Des weiteren wurden sämtliche Sandsteingewände gereinigt und, wo nötig, mit Führungen aus Guntliweider Sandstein geflickt. Eine gründliche Instandstellung erfuhr auch die Aussentreppe zur Empore, wo der Grossteil der Stufen aus dem gleichen Material ersetzt und das Geländer und die Überdachung bis zum romanischen Eingang um die Ecke gezogen und ergänzt wurden. Die 1931 auf Eternit gemalte Kopie des Tympanonbildes wurde ins Erdgeschoss des Turmes transferiert.

b) Die *Innenrestaurierung* hatte die Vereinheitlichung des Innern zum Ziel: Der mit handgestrichenen Tonplatten aus Pfungen ausgelegte Boden betont durch eine zweimalige Stufung Schiff, Verkündigungsraum und Chor. Darüber zieht sich nun eine neue einfache Bretterdecke hinweg, für welche die in einer Photographie festgehaltene frühere Decke sowie diejenige der Kapelle in Uhwiesen als Vorbild dienten. Die beiden übereinander liegenden spätgotischen Wandbilder und die Kirchenörter-Anschriften überholte Restaurator A. Häusler aus Zürich. Der Taufstein steht wieder an seinem angestammten Ort, ebenso die um zwei Stufen niedriger aufgesetzte Kanzel. Ihr gegenüber stellte Architekt v. Meyenburg die ältesten Bänke mit spätgotischem Profil an die Nordwand. Die übrigen Bänke fanden grösstenteils am ursprünglichen Platz im Chor und einige an der Westwand Aufstellung, während der Sigristenstuhl im Kanzelbereich wieder zu Ehren kam. Die 1952 eingebaute Orgel musste bloss einer Routinereinigung unterzogen werden.

Endlich wurden eine Bodenheizung und eine neue Beleuchtung mit Wandlampen installiert.

Literatur: Vgl. bes. Renovation der Kirche Wetzwil ob Herrliberg, in: Zürichsee-Zeitung vom 19. August 1976 – mit Beiträgen von E. Walder und H. v. Meyenburg.

## HIRZEL (Bez. Horgen)

### REFORMIERTE KIRCHE

#### *Spätgotischer Taufstein*

Beim Ausräumen des ans Pfarrhaus angebauten Schopfes vor Beginn der Umbauarbeiten 1976/77 entdeckten die Bauleute in einer Ecke einen spätgotischen Taufstein, der sehr wohl zuerst in der alten Kapelle und seit dem Bau (1617) in der heutigen Kirche gestanden sein könnte. Jedenfalls war dieser Taufstein erst am Ende des 19. Jh. durch einen neuen ersetzt worden.

### HIRZEL

#### *Römische Bronzemünze*

Am 19. September 1976 entdeckte die Schülerin K. Naetzi, Hirzel, am Strassenrand oberhalb des sog. Bürgerhauses, bei Koord. 688460/230125 eine römische Bronzemünze. Da sie beidseitig stark abgeschleudert ist, konnte sie nur allgemein als As des Domitian (81–96 n. Chr.) ausgemacht werden.

Aufbewahrungsort: Schweiz. Landesmuseum, Zürich

Hombrechtikon. Lützelsee. Menzihaus, Vers. Nr. 831. Nach der Restaurierung 1972–1975.



#### SPREUERMÜHLE

*Wirtschaft «Zur Spreuermühle», Vers. Nr. 80  
sowie Nebengebäude (ehem. Wirtshaus) Vers. Nr. 75  
und ehem. Trotte (Waschhaus) Vers. Nr. 77*

Die Spreuermühle wird erstmals 1408 erwähnt. Von 1555–1757 wurde sie von der Familie Stocker bewirtschaftet, gelangte dann vorübergehend in den Besitz der bekannten Müllerdynastie Haab und anschliessend, von 1776–1833, in denjenigen der Familie Blattmann aus Wädenswil. Dieser dürfte der Bau des ehemaligen Wirtshauses (Vers. Nr. 75) und des Mühlenwohnhauses, der heutigen Wirtschaft (Vers. Nr. 80), um 1780 zuzuschreiben sein. Nachher wechselte die Liegenschaft zu den Baumann, welche bis 1869 als Eigentümer walteten. Sie erbauten 1838 das Tanzhaus (Vers. Nr. 76), und vor 1871 kam – als talseitiger Annex an die (heutige) Wirtschaft – die Bäckerei dazu. Um 1871 «bestand die Spreuermühle aus Haus, Hof, Mühlen, Bäckerei, Relle, Säge, Reibe, Öle, Schnupftabakstampfe und zählte insgesamt neun Firsten» (G. Binder). Von einem Höhn erwarb 1910 A. Schärer die Liegenschaft. Er liess 1950/51 die Wirtschaft einer Aussenrenovation unterziehen, wobei leider die bergseitige schöne Riegel-Giebfassade mit einem ca. 5 cm dicken Isolierverputz überzogen und das Fachwerk mit der Maurerkelle darin eingezeichnet wurde. 1953 übernahm sein Schwiegersohn G. Hitz-Schärer die Spreuermühle.

Im Jahre 1976 durfte ein Appenzeller «Wander-Renovator» die Fassaden der Wirtschaft «Zur Spreuermühle», des alten Trottegebäudes und des Nebengebäudes Vers. Nr. 75 erneuern. Er kam als «Generalunternehmer», begleitet von Mau-

rer, Zimmermann, Schreiner und Maler. Die Arbeit war in kürzester Zeit beendet. Das Resultat war entsprechend. Zwar wurden Mauerwerk und Ausfachungen relativ gut saniert sowie Riegel- und übriges Holzwerk geflickt, doch kümmerte man sich bei Ergänzungen und Anstrichen kaum um Details oder alte Farbspuren.

Literatur: G. Binder, Die Bauernmühlen des Bezirks Horgen, Njbl. 1947 d. Lesegesellschaft Wädenswil, S. 35 ff.; J. Winkler, Der Hirzel, Bild einer Gemeinde, Hirzel 1974, S. 127 ff.

## HOMBRECHTIKON (Bez. Meilen)

### HORN

#### *Seeuferzone*

#### *Sondierung 1975*

Wegen einer vorgesehenen Ausbaggerung im Bootshafen östlich des Horns bei Feldbach suchte die Archäologische Tauchequipe der Stadt Zürich die ganze in Frage kommende Seeuferzone vom Horn bis zum Strandbad ab. Der ganze Seegrund ist dort mit einer dicken Faulschlammschicht und dem Ufer entlang mit aufgeschüttetem Geröll bedeckt und darunter und seewärts liegt Seekreide. Sie ist durchwegs fundlos.

### LÜTZELSEE

#### *Menzihaus Vers. Nr. 831*

Das Menzihaus bildet zusammen mit dem Hürlimannhaus den Kern des Weilers Lützelsee. Dieses wurde 1703 von



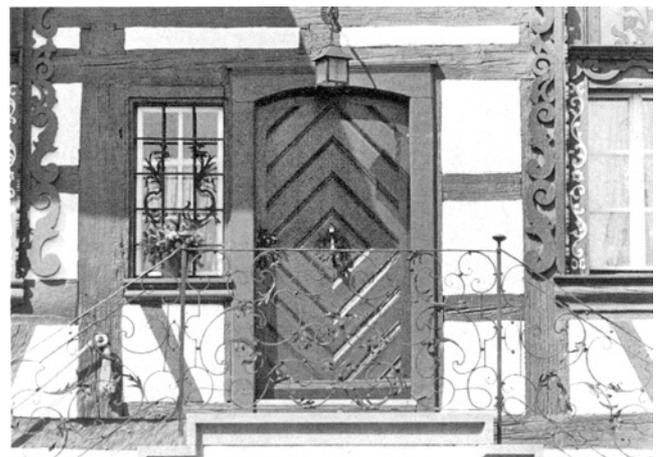
Hombrechtikon. Lützelsee. Menzihaus, Vers. Nr. 831. Nach der Restaurierung 1972–1975.

Hans Jacob Hürlimann erbaut, das Menzihaus aber einige Jahre später. Im Rahmen der Güterteilung unter den drei Söhnen 1776 übernahm Hans Jacob Hürlimann den «Neuen Bau». Er hat ihn offensichtlich noch vollständig ausbauen und einrichten lassen.

«Das «Menzi-Haus» ist das am feinsten durchgebildete Zürcher Weinbauernhaus. Alles wirkt schlank, strebt empor – sogar der Keller ist in zwei Geschossen übereinandergestürzt. Eine doppelte Freitreppe mit zierlich geschmiedetem Rokokogeländer führt zum zentralen Quergang empor, zu dessen beiden Seiten je ein Reihenfensterwagen mit skurrilem Rahmenwerk prangt. Darüber sitzt eine elegante Dachlukarne mit Barockranken an den Untersichten. Im Innern aber begegnen wir kunstvollen Täferwänden und Felderdecken, Türen mit reichen Beschlägen und einem grossen Einbaubuffet aus Nussbaumholz» (J. Zollinger).

Nach dem Tode von Hans Jacob Hürlimann kam der «Neue Bau» durch Heirat der einen Tochter an Hans Jacob Knecht von Bossikon. Von da an folgen sich die Handänderungen rasch: 1835 an Kündig, 1838 an Knecht, 1842 an Elisabeth Knecht, geb. Kündig, 1874 an ihre Schwester und anschliessend an Fridolin Menzi, 1893 an dessen Söhne, 1895 an Melchior Menzi, 1946 an Hans Menzi (Freundliche Mitteilung von Notar Bosshard, Stäfa).

Im Jahre 1929 erfolgte eine Renovation, bei welcher A. Schmid von Diessenhofen die Ornamentmalereien zum Teil neu malen musste. 1959 wollte H. Menzi das Haus mit Hilfe des Heimatschutzes renovieren. Die Verhandlungen zogen sich aber bis ins Jahr 1963 und wurden nicht weitergeführt, weil sich damals Kaufverhandlungen mit dem Kanton anbahnten. Im März 1964 wurde das Menzihaus samt Umschwung Staatsdomäne, und das Kant. Hochbauamt wurde beauftragt, die vordem unterbliebene Renovation durchzuführen.



Hombrechtikon. Lützelsee. Menzihaus, Vers. Nr. 831. Details. Nach der Restaurierung 1972–1975.

In Zusammenarbeit mit der Denkmalpflege wurde das Programm 1967 festgelegt. Die Hauptarbeiten konnten jedoch erst im Jahre 1972 begonnen und im Europäischen Jahr für Denkmalpflege und Heimatschutz 1975 fertiggestellt werden. Sie beschränkten sich, neben dem Abbruch des WC-Anbaues auf der Nordseite, im wesentlichen auf Unterhaltsarbeiten am Mauer- und Holzwerk, auf das Neuverputzen der Aussenwände, auf die Reparatur der Laube am westlichen Nebengebäude, auf die Neufassung der Ornamentmalereien an den Fensterrahmen, Ballenläden und Dachunterseiten, auf die Neuerstellung der Sandsteintreppe und die Restaurierung des Treppengeländers.

Literatur: Das Bürgerhaus in der Schweiz, Bd. 18: Kt. Zürich, 2. Teil, Zürich und Leipzig 1927, Taf. 3, 4; Kdm. Kt. Zürich, Bd. II, Basel 1943, S. 362; J. Zollinger, Das Riegelhaus im Zürcher Oberland, Turicum Herbst 1973, S. 11.



Hombrechtikon. Vorder Ghei. Ehem. Bauernwohnhaus und Wirtschaft «Zum Wiesental», Vers. Nr. 704. Detail aus der Nordfassade. Nach der Renovation 1975 (zu S. 90).



Hombrechtikon. Vorder Ghei. Ehem. Bauernwohnhaus und Wirtschaft «Zum Wiesental», Vers. Nr. 704. Nach der Renovation 1975 (zu S. 90).

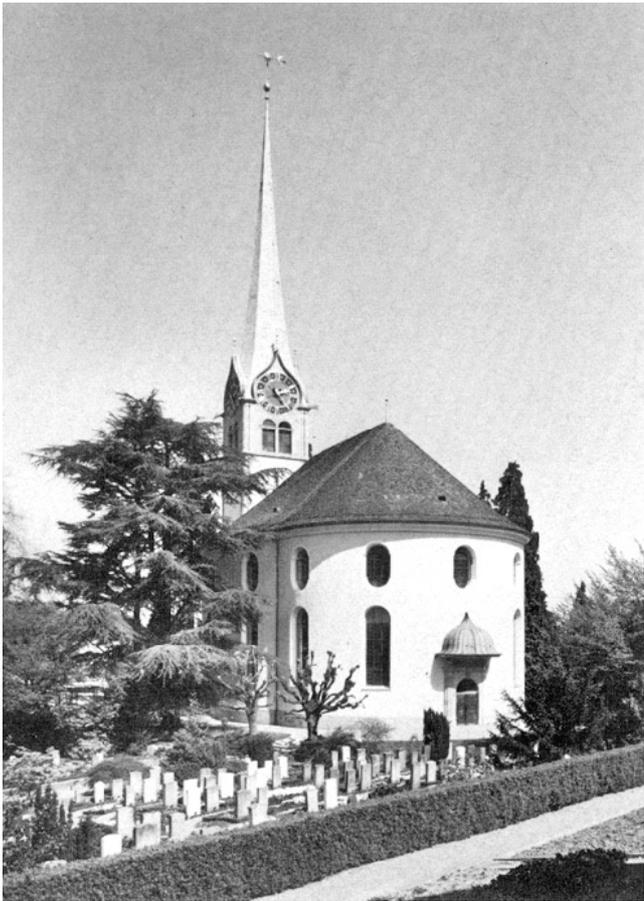


Hombrechtikon. Vorder Ghei. Ehem. Bauernwohnhaus und Wirtschaft «Zum Wiesental», Vers. Nr. 704. Detail aus der Südfassade. Nach der Renovation 1975 (zu S. 90).

#### SCHIRMENSEE SEEUFERZONE

#### *Sondierung 1975*

Wegen einer vorgesehenen Ausbaggerung im Bereich des unmittelbar östlich von Schirmensee gelegenen Bootshafens suchte die Archäologische Tauchequipe der Stadt Zürich die betreffende Seeuferzone ab. Dieser Tauchgang ergab aber auch für diese Zone, dass der ganze Seegrund mit einer dicken Faulschlammschicht und – zunächst dem Ufer – an verschiedenen Stellen mit grossen Geröllaufschüttungen bedeckt ist. Darunter folgt sterile Seekreide. Die um 1860 vor dem Rosenberg entdeckten Pfähle einer angeblichen Seeufersiedlung müssen demnach weiter östlich liegen. Immerhin muss aber festgehalten werden, dass schon damals



Horgen. Reformierte Kirche. Nach der Restaurierung 1975/76.

kein einziger Artefakt gefasst worden ist!

Literatur: D. Viollier, 10. Pfahlbaubericht, MAGZ 29, 4 (1924), S. 202 (die dort gemachte Angabe über den Fund von Steinbeilen und anderen Gegenständen muss auf einem Irrtum beruhen, vgl. Korrespondenz der AGZ, Band 21, Brief Nr. 44 vom 3. Dezember 1864).

#### VORDER GHEI

*Ehem. Wirtschaft «Zum Wiesental», Vers. Nr. 704*

Das heutige Wohnhaus Vers. Nr. 704 wurde 1771 erbaut. Die diesbezügliche Jahrzahl findet sich am Giebel der Lukarne unter den Buchstaben G(?) B(ühler). Im Jahre 1853 kam bergseits eine «Öli» dazu, ein kleines spätklassizistisches Ökonomiegebäude.

Das zweigeschossige Hauptgebäude ist ein typisches Zürichsee-Bauernwohnhaus. Während die westliche Giebelfront in Massivmauerwerk aufgeführt ist, zeigen die östliche sowie die beiden Traufseiten ein gutes Fachwerk, wovon dasjenige der Hauptfassade durch eine mit Schnitzwerk gerahmte Fallädenkonstruktion des Erdgeschosses und die

Fensterläden im Obergeschoss grossenteils verdeckt wird. Darüber sitzt in der weiten Dachfläche eine grosse Lukarne mit Satteldach. Die Untersichten derselben sowie die Läden und Falläden wurden 1786 mit einer weissen Rokoko-Ornamentmalerei bereichert. Darauf dürfte sich die Jahrzahl 1786 beziehen, die den Spruch auf der Sopraporte über der Haustüre beschliesst. Die Verwandtschaft in bezug auf Bauart und Riegelwerk mit dem «Vorderen Püntacher» in Stäfa lässt vermuten, dass an beiden Häusern dieselben Bauleute am Werk waren.

Im Jahre 1975 wurde dieses prächtige Zürichsee-Haus im Innern vollständig umgebaut und aussen gründlich renoviert. Das Dach wurde mit alten Biberschwanzziegeln doppelt gedeckt. Anschliessend erfolgte die Erstellung von Sickerleitungen, die Sanierung der Sockelzonen, die Freilegung und weitgehende Erneuerung des Riegelwerkes auf der östlichen Giebelseite, die Entfernung der späteren verfälschenden Putze, das Ausbessern der Massivmauerteile und der Ausfachungen und deren Neustreichen, das Konservieren des Dachstuhles sowie der Ersatz von Läden und Dachuntersichten. Die Dachrinnen und Abfallrohre wurden durch kupferne ersetzt und am ganzen Haus neue Fenster mit Doppelverglasung und Sprossenteilung eingesetzt. Als dann erhielt das Riegelwerk wieder einen roten Ölfarbanstrich, ebenso die Haustüre. Besondere Aufmerksamkeit liess man der Erneuerung der Ornamentmalereien angedeihen.

Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

## HORGEN (Bez. Horgen)

### REF. KIRCHE

*Restaurierung 1975–1976 (vgl. Beilage 7, 1–6)*

Nach langjähriger Vorbereitung beschloss die Ref. Kirchgemeinde Horgen am 2. Dezember 1973, die Kirche in Anbetracht einer fälligen Erneuerung des Innern und einer Erneuerung der Elektroanlagen zu renovieren. Da in der Folge noch verschiedene Wünsche hinzukamen, nicht zuletzt auch von seiten der Denkmalpflege, entwickelte sich die anfänglich als einfache Renovation gedachte Erneuerung zu einer eigentlichen Restaurierung.

*Die Baugeschichte* hatte P. Kläui 1952 im Rahmen seiner «Geschichte der Gemeinde Horgen» weitgehend erarbeitet. Danach erscheint eine Kirche in Horgen urkundlich erstmals 1247. Für das Jahr 1458 ist von der Erneuerung der Dächer über Chor und Turm die Rede, und 1459 wurde die grösste Glocke durch eine schwerere ersetzt. In der Chronik von Werner Schodoler um 1500 ist die Kirche Horgen als langer Saalbau mit geradem Ostabschluss und südlich des Chores stehendem Turm mit Käsbissendach dargestellt, auf der Kantonskarte von Jos Murer von 1566 aber steht als östli-

cher Kirchenabschluss ein Chorturm mit Spitzhelm. Möglich also, dass nach 1500 der Turm dem neuen spätgotischen Zeitgeist angepasst wurde. Bauarbeiten sind für 1569 nachgewiesen, 1615 musste der vom Sturm heruntergeworfene (!) Turmhelm ersetzt werden, und 1636 wurden die Dächer repariert. In den Jahren 1676 und 1677 erfuhr die Kirche eine Vergrößerung – unter Opferung des westlich davon stehenden Pfarrhauses. Der Grundriss der so umgebauten Kirche findet sich erstmals auf einem Ortsplan von 1730. Dieser erweiterte Bau wurde 1724–1726 renoviert, und 1780 der Turm wegen eines Umbauprojektes abgebrochen. Anstatt dessen erfolgte am 4. April der Beschluss zugunsten eines Neubaus. Dessen Grundsteinlegung fand noch 1780 statt, die Einweihung aber 1782.

Diese Daten konnten zufolge einiger während der Bauarbeiten in der Zeit vom 26. November bis 19. Dezember 1975 jeweils bei Entfernung von Sandsteinbodenplatten oder von Holzbodenteilen möglichen Sondierungen ergänzt werden:

*Baureste der ersten, romanischen Kirche* kamen in den Sondierschnitten 1 und 2 zutage: einerseits eine Südwestecke mit westlich angefügtem Mauerfundament und andererseits eine Nordwestecke, wo das Fundament der einst westlich ansetzenden Mauer ausgebrochen war. Immerhin kam von deren aufgehendem Mauerwerk ein grosser Brocken weiter nördlich zutage! Aufgrund dieser beiden Ecken und des äussersten möglichen Standortes des Chores, der wohl gegenüber dem Schiff leicht eingezogen war und einen quadratischen Grundriss aufgewiesen haben dürfte, muss die erste Kirche aus einem Schiff von ca. 7,30 × 13 m und aus einem Chor von 5,50 × 5,50 m Aussenabmessung bestanden haben. (Vergleichsbeispiele aus dem Kt. Zürich finden sich im 7. Ber. ZD 1970–1974, 1. Teil, S. 78.)

*Überreste einer Verlängerung in gotischer Zeit* stellen m. E. die oben erwähnten Baureste je einer westlich an die beiden Südwest- und Nordwestecken angefügten Süd- und Nordmauer dar. Denn mit diesen Relikten liessen sich Fundamentteile einer im Sondierschnitt 3 freigelegten Westmauer kombinieren. Die erste Kirche scheint demnach im 14. oder 15. Jh. um rund 6,50 m verlängert worden zu sein. Dieser lange Baukörper scheint W. Schodoler beim Illustrieren seiner Chronik vorgeschwebt zu haben. Gleichzeitig mit dieser Vergrößerung ist wohl das einfache romanische Chörlein zum hochgotischen (?) Chorturm oder Turmchor umgebaut worden. Bei einer Verdoppelung der romanischen Chormauern entsteht nämlich – kaum zufällig! – die Grundfläche des heutigen, 1780/81 erbauten Turmes! Und bei Chortürmen jener Zeit war eine Mauerdicke von gut 2 m üblich.

*Die Vergrößerung der Kirche von 1676/77* bedeutete offensichtlich den Bau einer relativ grossen barocken Kirche, und zwar wie an so vielen Orten unter Beibehaltung des alten



Horgen, Reformierte Kirche. Turmportal. Nach der Restaurierung 1975/76.

Turm(chores). Von der Schönheit und Grösse dieses Gotteshauses zeugt die Nachricht, dass der Rat von Zürich eine Wappenscheibe und 25 000 Ziegel stiftete.

Von diesem Kirchenbau müssen die Fundamentreste einer ca. 13 m langen Westmauer und ein zugehöriges Treppenfundament stammen, die wir in den Schnitten 4 und 5 freilegen konnten. Die Südwestecke war leider nicht zugänglich, die Nordwestecke ausgebrochen, jedoch im Fundamentgraben genau ablesbar. Im Gegensatz zu den älteren Bauresten konnten wir in dem vom abgebrochenen Pfarrhaus stammenden Bauschutt innerhalb des Sondierschnittes 5 datierende Keramikfragmente sicherstellen, die PD Dr. R. Schnyder, Zürich, bestimmte, und die im Schweiz. Landesmuseum aufbewahrt werden: Fragmente von Ofenkacheln sowie Milchsatten des 16. und 17. Jh.

Der durch das kleine rechteckige, an die Aussenseite der Westmauer angebaute Treppenfundament nachgewiesene Zugang zur Empore scheint – nach dem «Grund Riss des Marck-Fleckens Horgen an dem Zürich-See» (um 1730) – mitsamt einem Vorraum in einem westwärts dreiseitig abgeschlossenen Holzvorbau eingefangen gewesen zu sein.



Horgen. Reformierte Kirche. Inneres. Nach der Restaurierung 1975/76. Oben: Bergseite; unten: Kanzelwand.

Unter Berücksichtigung der gefassten Westmauerfundamente und unter der Annahme, dass der alte (Chor-?)Turm beibehalten wurde, war der Grundriss der frühbarocken Kirche von Horgen rund  $13 \times 25$  m gross. Deren Dach hätte vom Zürcher Ratsgeschenk rund 10 000 Ziegel aufgenommen, während die restlichen 15 000 Ziegel für den westlichen Anbau, den Turm sowie für spätere Reparaturen als Reserve Verwendung gefunden haben müssen.

*Die Rokokokirche von 1780–1782* ersetzte das frühbarocke Gotteshaus. Von den seither erfolgten Reparaturen, Renovationen und Änderungen seien die nachstehenden Daten festgehalten: 1875 brannte der mit Lärchenschindeln bedeckte Turmhelm ab. Er wurde 1876 in Eisenkonstruktion 15 m höher aufgeführt und mit Kupferschindeln überzogen. F. Goll baute 1884 die Orgel auf. Sie wurde 1905, 1913, 1921 und 1930 umgebaut bzw. 1961 um das Rückpositiv erweitert. Im Jahre 1905 schuf G. Röttinger, Zürich, neubarocke Fenster. Eine Warmluftheizung wurde 1916 eingebaut und 1952 durch eine elektrische Strahlungsheizung ersetzt. Das letzte Uhrwerk kam 1952 in den Turm. Die letzte Innenrenovation fand 1930, die letzte Aussenrenovation 1931 statt.

Literatur: Kdm. Kt. Zürich, Bd. 2, Basel 1943, S. 266 ff.; P. Kläui, Geschichte der Gemeinde Horgen, Horgen 1952, bes. S. 157 ff. S. 170 ff., S. 622 ff.; W. Drack, Die archäologischen Sondierungen von 1975/76, Horgner Jahrbuch 1977, S. 13 ff.

#### *Die Restaurierung 1975–1976*

Projekt und Bauleitung: R. und P. Fässler, Architekten SIA/ETH, Zürich/Esslingen  
 Experte der EKD: Prof. Dr. A. Knoepfli, Aadorf  
 Bauzeit: Juli 1975 bis Dezember 1976

Wie eingangs erwähnt, wuchs die anfänglich als einfache Innenrenovation geplante Arbeit zu einer Gesamtrestaurierung aus.

*Die Aussenrestaurierung* begann mit den technischen Sondierungen im Baugrund und der Entfeuchtung der Mauerfundamente durch Bohrlochinjektionen, führte über das Ausflicken der Sandsteinsockelzone und das Reinigen des Verputzes über das Reparieren des hölzernen Dachgesimses und das Umdecken des Daches zur Instandstellung des Turmes. Nach einem misslungenen Mineralfarbanstrich wurden die Fassaden des Schiffes mit Siliconfarbe überstrichen. Auf Anraten des eidg. Experten wurden die 1905 erstellten Fenster mit Bienenwabeneinteilung und neubarocken Randverzierungen von G. Röttinger, Zürich, durch neue Fenster aus Bienenwaben-Flaschenscheiben in Doppelverglasung ersetzt. Derselbe riet auch, bei den Oberlichtgittern der Portale und beim Eingangsgitter des Turmes bestimmte Zierelemente zu vergolden, obgleich die diesbezüglichen Analysen negative Resultate gezeitigt hatten. Die eichenen Türen wurden abgelautet und neu gebeizt. Der Wappenstein am Ostportal musste nachgehauen und die Mittagssonnenuhr an der Südfassade aufgrund der Korrekturen von Dr. W. Brunner, Kloten, überholt werden. Das Quadermauerwerk am Turm liess sich mit blosser Wasser reinigen. Die Anstriche erfolgten an den Holzteilen mit Öl- und am Verputz mit Mineralfarbe. Keine Probleme stellte der Turmhelm von 1875. Der Kupferplattenüberzug war in bester Ordnung. Kleine Reparaturen waren nur den Wimpergenrändern entlang vorzunehmen, und Kugel und Wetterfahne wurden vollständig überholt. Die Ziffern und Zeiger wurden neu vergoldet, die Halbstunden-Punkte und der früher einmal weggenommene innere Zifferblattring neu montiert.

*Die Innenrestaurierung* begann mit dem Einbau eines Pfarrzimmers im Erdgeschoss des Turmes. Durch Ausbohren der entsprechenden Sandsteinquadermassen aus dem 4 m dicken Mauerwerk wurde der auf der Nordseite bereits vorhandene kleine Abstellraum zum  $1,50 \times 3,50$  m grossen Turmzimmer vergrössert. Gegenüber liess sich ein Toilettenraum ausbohren. Der 1888 für die Kohlenheizung mit Warmluft-

kanälen unter der Kanzelseite des Kirchenschiffes geschaffene kleine Keller wurde für die Elektro-Zentrale und als Abstellraum der Podium-Elemente beträchtlich erweitert. Er ist durch eine Betonklappe vom Kirchenraum her zugänglich. Um allzu grossen Wärmeverlusten vorzubeugen, wurden die Türen – nach Entfernung der Windfänge – besser abgedichtet. Ausserdem liess man die Decke mit Glasfasermatten isolieren und den Dachstuhl mit einem neuen Bretterboden versehen. Die Deckenfläche wurde mit einem Calicot-Gewebe gegen Rissbildung bespannt und mit Leimfarbe gestrichen. Die Stukkaturen konnten ausgespachtelt und deren Formen nachgearbeitet werden. Der Mikroschnitt hatte die Vermutung bestätigt, dass die 1930/31 erfolgte leichte Tönung der Deckenfelder gegenüber dem ursprünglichen beige Farbton zu schwach war. Deshalb wurde nun wieder ein kräftiges Beige aufgesetzt. Um die geschnitzten neubarocken Rahmen der Fresken von Barzaghi-Cattaneo beidseits der Kanzel gegenüber den Gipsstukkaturen zurückzubinden, wurden sie auf Anregung des eidg. Experten in hellem Grau gestrichen. Das stark gelblich getönte Orgelgehäuse konnte durch Ablaugen und Neubeizen in lichtem Braun den übrigen Holzteilen des Kirchenraumes angepasst werden. Die Holzbrüstungen liessen sich durch einfaches Abwaschen, Aufhellen und Nachbeizen anpassen. Die Holzböden wurden durch neue Riemenböden ersetzt. Die Bänke im Schiff sind Neuanfertigungen von 1930; deshalb beliess man sie und verbesserte sie durch eine Korrektur der Sitzneigung. Die originale Krebsstuhlung auf der Westempore musste nur repariert und bloss teilweise ersetzt werden. Deren Bestuhlung liess sich durch die Änderung der Sitzneigung verbessern. Auf der Seitenempore wurden die zufolge der Montage des Orgeltisches von 1930 entfernten Krebsstühle rekonstruiert.

Grosse Probleme stellte die Beleuchtung. Ein Versuch, zwei neue Rokoko-Leuchter aufzuhängen, schlug fehl. So ersetzte man die um 1950 in den Pilasterkapitellen eingelassene Beleuchtung durch den Einbau von Jod-Quarzlampen in den Brüstungen der Oculi. Unter den Emporen wird diese Beleuchtung durch einfache Wandlampen ergänzt. (Die demontierbaren Pendellampen über der Orgelempore werden nur für spezielle Anlässe gebraucht.) Die Orgel erforderte eine Totalrevision.

Die Turmuhr erhielt ein Quarzwerk. Erneuert wurden zudem die Glockenlager und die Antriebe. Im Rahmen der Erneuerung der Elektroinstallationen baute man eine Brandmelde- und eine Lautsprecheranlage ein, mit Übertragungsmöglichkeit wie bisher ins Spital und neu nun auch ins Widmerheim.

Literatur: R. Fässler, Gedanken des Architekten zur Horgner Kirche, Horgner Jahrheft 1977, S. 22 ff.; P. Fässler, Die Renovation, Horgner Jahrheft 1977, S. 30 ff.; W. Brunner-Bosshard, Der Mittags- und Monatszeichenzeiger an der Kirche Horgen, Horgner Jahrheft 1977, S. 34 ff.; P. Fässler, Restauration der reformierten Kirche Horgen, Architektur und Technik 7/1978, S. 37 ff.



Horgen, Zugerstrasse 9. Hotel «Schwan» (ehem. Gesellenhaus «Zum Schwan»). Nach der Aussenrenovation 1976.

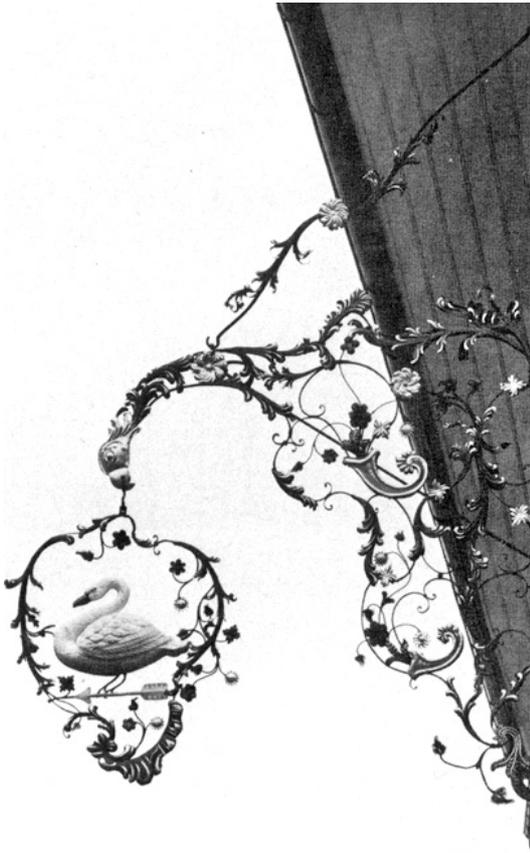
#### ZUGERSTRASSE 9

##### *Hotel «Schwan» (ehem. Gesellenhaus «Zum Schwan»)*

Die Geschichte des heutigen Hotels «Schwan» beginnt im Mittelalter. Im Jahre 1462 wurde für die Obervogtei Horgen an der Dorfgasse des damaligen Marktores an der Stelle des «Schwan» ein Gemeindehaus mit Wirtschaft, «Gesellenhaus» genannt, gebaut. Nach Jahren der Vorbereitung wurde 1679/80 das heutige Gebäude erstellt. Nach aussen wurde es durch das Gemeindegewapp mit dem Schwan gekennzeichnet. Auf Grund einer Klage des Wirtes «Zum Löwen» erkaufte sich die Gemeinde 1686 das Tavernenrecht. Kurz nach 1750 muss das heutige Rokoko-Wirtshauschild geschmiedet worden sein. Zuzufolge grösserer Übernachtungsnachfrage musste das Haus 1817/18 nach Süden und Westen erweitert werden. Im Jahre 1857 ging das «Gesellenhaus Zum Schwan» in Privatbesitz über; die Gemeinde behielt aber das Tavernenschild, das sie noch 1938 zu ihren Lasten renovieren liess.

Literatur: P. Kläui, Geschichte der Gemeinde Horgen, Horgen 1952, S. 220 ff. (H.) Br(unner), Vom alten Gesellenhaus zum modernen Hotel (Die Innenrenovation des Gasthofes «Zum Schwan» in Horgen), Anzeiger des Bezirkes Horgen vom 26. April 1957; ders., Das alte Gesellen- und Gemeindehaus zum Schwan in Horgen, Anzeiger des Bezirkes Horgen vom 3. und 6. Mai 1957.

Im Winter 1956/57 wurde das Gasthaus «Schwan» im Innern vollständig um- und ausgebaut, und 1976 liess die Besitzerin das Äussere renovieren. Das Dach wurde mit alten Biberschwanzziegeln umgedeckt. Die Hauptfassade erhielt einen neuen Abrieb und – wie die übrigen – einen Mineralfarbenstrich. Die neuen Fenster wurden mit Doppelverglä-



Horgen. Zugerstrasse 9. Hotel «Schwan» (ehem. Gesellenhaus «Zum Schwan»). Nach der Aussenrenovation 1976. Wirtshausschild.

sung und – pro Flügel – mit 10 Scheibenflächen ausgestattet und wie die – reparierten – Jalousien und Dachuntersichten neu gestrichen. Das Wirtshausschild konnte nach gründlicher Reinigung und Untersuchung von R. Krauer in Uster mit den originalen Farben neu gefasst werden. Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Das Hotel «Schwan» steht seither unter Schutz.

#### ZUGERSTRASSE 20

##### *Restaurant-Liegenschaft «Freihof», Vers. Nr. 633–636*

Die heutige Restaurant-Liegenschaft «Freihof» besteht aus den Objekten Vers. Nr. 633, 634, 635 und 636. Sie ist aus dem Freihof erwachsen, der 1713 ein Doppelwohnhaus sowie Scheune und Trotte umfasste. Damals muss das heutige Hauptgebäude entstanden sein, während der südlicher stehende Riegelbau im späten 18. oder eher beginnenden 19. Jh. aus der Trotte erwachsen sein muss. (Das Gewände mit der Jahrzahl 1713 dürfte damals am Haupthaus wegen Anfertigung einer neuen Haustüre ausgebaut und hierher versetzt worden sein!) Im Laufe des 19. Jh. wurden die Ru-

stica-Erdgeschosspartien für die Wirtschaft gebaut und – folgerichtig – die Fassaden verputzt. Schon im Jahre 1918 erfolgte aber die Freilegung der Riegelkonstruktionen. Sie waren 1935 mit Hilfe der ZVH letztmals renoviert worden. Um 1955 hatte eine grosse Lebensmittelverteilorganisation beabsichtigt, anstelle des «Freihofes» ein Geschäftshaus zu errichten, war aber auf harten Widerstand der Natur- und Heimatschutz-Kommission der Gemeinde Horgen gestossen. Im Jahre 1965 verzichtete das Kantonale Tiefbauamt, als ein Renovationsvorhaben zur Diskussion stand, auf die Errichtung eines Mehrwertsreverses. Die 1975 durchgeführte Renovation beschränkte sich auf eine einfache Instandstellung des Mauerwerkes und der Ausfachungen, auf deren Neustreichen und das Fassen des Riegelwerkes sowie auf die Restaurierung der Blumenornamentmalereien an den Dachuntersichten. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Die Restaurant-Liegenschaft «Freihof» steht seither unter Schutz.

#### CHLAUSENEGG

##### *Doppelwohnhaus Vers. Nr. 1480a und b*

Das Doppelwohnhaus Vers. Nr. 1480 dürfte noch im ausgehenden 18. Jh. erbaut worden sein. Im Jahre 1812 gehörte das zweiteilige Haus «Rudolf Sträulis Wittwe», und 1803 ist darin der spätere Seifenfabrikant Johannes Sträuli zur Welt gekommen. Ausser der Rückseite, die durch unschöne Anbauten ausgemerzt wurde, blieben die Hauptfassade und die beiden Giebelfronten im ursprünglichen Zustand erhalten. Diese nun konnten 1976 einer einfachen Renovation unterzogen werden, indem die Mauerteile ausgebessert, das Riegelwerk, wo nötig, geflickt, die Mauerwände und Ausfa-



Horgen. Zugerstrasse 20. Restaurant «Freihof», Vers. Nr. 633–636. Nach der Aussenrenovation 1975.

chungen neu gestrichen, die Fenster, Gewände und Jalousien überholt und neu gestrichen sowie die Haustüre und deren Gewände abgelautet und neu gebeizt wurden. An die Renovation des Hauses Vers. Nr. 1480 zahlten Gemeinde und Kanton Beiträge. Es steht seither unter Schutz.

## HÖRI (Bez. Bülach)

ENDHÖRI

*Abbruch des ehem. Kleinbauernhauses Vers. Nr. 310*

Im Rahmen einer lokalen Strassensanierung wurde das im ausgehenden 18. Jh. erbaute, aber seit dem Zweiten Weltkrieg mit modernen Wohnbauten umstellte Kleinbauernhaus Vers. Nr. 310 im Juli 1976 abgebrochen.

## HUMLIKON (Bez. Andelfingen)

*Abbruch des Bauernhauses Vers. Nr. 44–46*

Das Doppelbauernhaus Vers. Nr. 44–46 war ein markanter Bau unterhalb des Dorfplatzes. Der östliche Teil dürfte aufgrund des einfachen Riegelwerkes und der zum Reihenfenster zusammengebundenen fünf Fenster der Stube im 17. Jh. entstanden sein, der grosse Westteil wurde wahrscheinlich zu Beginn des 18. Jh. angebaut. Im 19. Jh. hat man die talseitige Fassade des Wohntraktes sowie den Südteil des Westgiebels verputzt. Im Giebeldreieck war das Fachwerk erhalten geblieben.

Trotzdem die NHK in ihrem Gutachten vom 17. Oktober/9. November 1974 für die Erhaltung dieses auch für das Ortsbild wichtigen Baukörpers eingetreten war, drängte die Gemeindebehörde auf Abbruch und Ersetzen durch einen Geschäftshausneubau. – Der Abbruch erfolgte im Januar 1976. Im August des gleichen Jahres konnte der Neubau begonnen und Ende Juni 1977 fertiggestellt werden.



Humlikon. Bauernhaus Vers. Nr. 44–46. Abgebrochen 1976.



Hüntwangen. Hinterdorf. Bauernhaus «Zum Meierhof», Vers. Nr. 142. Nach der Restaurierung 1974/75.

## HÜNTWANGEN (Bez. Bülach)

HINTERDORF

*Bauernhaus «Zum Meierhof», Vers. Nr. 142*

Der heutige «Meierhof» dürfte ins 17. Jh. zurückreichen. Das eichene Fachwerk jedenfalls ist noch sehr urtümlich. Im ausgehenden 19. Jh. muss dann die Scheune umgebaut, das ganze Gebäude mit einem neuen Dach mit Kniestock versehen und der Wohnhausteil verputzt und mit einer Eck- und – teilweise wenigstens – mit einer Binnenquadrierung versehen worden sein. 1974/75 erfolgte nun eine gründliche Restaurierung des Wohntraktes. Sie umfasste die Freilegung des Riegels, die Anfertigung neuer Fenster, die Ausbesserung, das Neuverputzen und Neustreichen der Ausfachungen sowie die Instandstellung der alten bzw. die Beschaffung neuer Fensterläden. Die Ausfachungen wurden mit weisser Mineralfarbe gestrichen, die Riegel und die Haustüre gebeizt, die Läden aber grün angelegt. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Der «Meierhof» steht seither unter Schutz.

AUF BOHL

*Ehem. Speicher Vers. Nr. 86*

Dieser etwas ausserhalb des Dorfes an schönster Stelle stehende Speicher wurde 1672 erbaut. Die Jahrzahl findet sich in den beiden Allianzwapen, welche den Schlussstein im Sandstein-Rundbogengewände des Kellerportals zieren und je am oberen Rand die folgenden Buchstaben aufweisen: M R V bzw. A B W. Darunter sind in der Fase des Schlusssteins links und rechts eines Steinmetzzeichens die Buchstaben I L und H L eingehauen. Die Wapen bezeichnen nach Dr. H. Kläui in Winterthur einerseits Michael Rutschmann,



Hüntwangen. Auf Bohl. Ehem. Speicher Vers. Nr. 86. Oben: Zustand 1930; unten: nach Restaurierung und Umbau 1974/75.

Vogt zu Hüntwangen und Wasterkingen, andererseits dessen (dritte) Frau Anna Barbara Wirth, Tochter des Hans Jakob Wirth von Eglisau.

Der Speicher ist wohl der letzte Überrest des abgegangenen Bohlhofes, der am Südwestrand des Dorfes stand.

Nachdem 1964 mit Hilfe der ZVH eine provisorische Renovation mit Neudecken des Daches durchgeführt worden war, konnte der Speicher endlich in den Jahren 1974 und 1975 schrittweise im Innern zu einer modernen Wohnung umgebaut und aussen grundlegend restauriert werden. Dabei wurde allerdings auf der Westseite über einer Kellererweiterung eine Sitzterrasse erstellt. Besondere Sorgfalt liess man dem alten Mauerwerk, den Sandsteingewänden an Kellertüre und Kellerfenstern, dem Verputz und Anstrich der Ausfachungen und natürlich auch dem Riegelwerk angedeihen. Während die Ausfachungen mit weisser Mineralfarbe gestrichen wurden, erhielten die Riegelkonstruktionen wieder eine rote Ölfarbfassung. Die Dachuntersichten mussten vollständig ersetzt werden. Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Der Speicher steht seither unter Schutz.

#### IFANG (KIESWERK HÜNTWANGEN AG)

##### *Fund eines Mammut-Stosszahnes*

Am 16. Juni 1976 erhielt das Paläontologische Institut und Museum der Universität Zürich seitens der Leitung der

Kieswerk Hüntwangen AG die Meldung von der Entdeckung eines Mammut-Stosszahnes. Am selben Tag noch gingen Konservator Dr. K. A. Hünemann und Präparator F. Buchser zum Fundort, um eventuell weitere Skeletteile fassen zu können. Leider blieb es bei dem einen auf dem Förderband gesichteten Stück. Hierbei handelt es sich um ein 1 m langes und maximal 15 cm dickes Fragment eines bemerkenswert grossen Mammutzahnes mit noch grösstenteils erhaltener Alveolarpartie. «Der vollständige Stosszahn dürfte eine Länge von ca. 2–2½ m gehabt haben!» (K. A. Hünemann).

Das Zahnfragment war im Ifang, am Südwestrand der Kiesgrube (Koord. 679460/271400) 359 m ü. M. bzw. 26 m unter der Terrainoberfläche zum Vorschein gekommen.

Aufbewahrungsort: Paläontolog. Institut und Museum der Universität Zürich.

##### *Wirtschaft «Zur Linde» (Vers. Nr. 16)*

Die Wirtschaft «Zur Linde» entstand um 1800 (1808?) an der wichtigen Kreuzung der Strassen Eglisau–Hüntwangen bzw. Rafz–Wasterkingen. Während das Wohnhaus mit einem einfachen Mansardendach ausgerüstet und verputzt wurde, erhielt der Scheunenteil ein Satteldach und auf der Feldseite eine Riegelwand.

Glücklicherweise blieb die «Linde» vor einer verfälschenden Renovation verschont. So konnte nun das im ursprünglichen Zustand übernommene Äussere 1974/75 im Zusammenhang mit einem Neubau zu Wohnzwecken anstelle der Scheune gründlich renoviert werden. Das Dach wurde umgedeckt, die Dachrinnen und Abfallrohre durch kupferne ersetzt, die Fassaden neu verputzt und mit Mineralfarbe ge-



Hüntwangen. Wirtschaft «Zur Linde» (Vers. Nr. 16). Nach Renovation des Wohnteils und Neubau anstelle der Scheune 1974/75.

strichen, die Holzgewände, Jalousien und Türen abgelaugt und neu gestrichen sowie neue Fenster angefertigt und gefasst. Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Seither steht die «Linde» unter Schutz.

## HÜTTEN (Bez. Horgen)

### REFORMIERTE KIRCHE

#### *Aussenrestaurierung*

Die reformierte Kirche Hütten ist ein Werk von Joh. Caspar Wolff. Sie wurde 1855/56 erbaut. 1872 wurde zumindest das Ostfenster geschaffen. (Der Taufstein stammt von 1752, trägt zusätzlich noch die Jahrzahl 1856.) 1885 wurde die Kirche neu verputzt. Im Jahre 1932 erfolgte eine Aussenrenovation, 1936 der Einbau neuer Fenster. Unter Leitung von Architekt A. Kölla, Zürich, wurde das Innere renoviert und dabei die Kanzel tiefer versetzt, die Bestuhlung in Chor und Schiff erneuert, eine neue Orgel erbaut, der Sandsteinplatten-Bodenbelag überholt, ein neuer Wandverputz (auf den alten) aufgetragen und – leider – eine billige Lösung für die Akustikverbesserung durch Auftragen von Holzwooll-Leichtbauplatten auf der Gipsdecke ausgeführt. Ein Jahr darauf fand eine Aussenrenovation statt. Im gleichen Jahr ward der Schalldeckel über der Kanzel entfernt. Im Jahre 1975 wurde leider die alte Kirchhofmauer wegen der Strassenverbreiterung und des Trottoirbaus abgebrochen, um 3,5 m zurückverschoben und durch eine Mauer aus Kunststein (!) ersetzt.

Literatur: Kdm. ZH., Bd. 2, Basel 1943, S. 280 f.; Kunstführer durch die Schweiz, Bern 1971, S. 804.

#### *Die Aussenrestaurierung von 1976*

Bauleitung: P. Hintermann SWB, Architekt, Rüslikon  
Bauzeit: Juli bis Dezember 1976

Wegen verschiedener undichter Stellen in den Blechabdeckungen der Sandsteingiebel und der Strebepfeiler sowie wegen des unansehnlichen Zustandes von Aussenputz und Anstrich entschloss sich die Kirchengemeinde zu einer Renovation. Architekt und Denkmalpflege weiteten diese zu einer eigentlichen Aussenrestaurierung aus, um der Kirche ihr ansprechendes ursprüngliches Aussehen zurückzugeben. Den Anstoss dazu gaben vor allem die bei einer früheren Renovation angebrachten Doppelfenster, die in bezug auf Verglasung, Sprossenteilung und wegen der äusseren Vorfenster alle massstäblichen Feinheiten verloren hatten. Glücklicherweise fanden sich im Archiv Vertrag und Zeichnung der Originalfenster. Am Bau waren zudem noch die ursprünglichen Nuten der Verglasungen vorhanden. So konnten die neuen Fenster wieder genau nach den ursprüngli-



Hütten. Reformierte Kirche. Nach der Aussenrestaurierung 1976.

chen gestaltet und mit einer senkrechten Flacheisensprosse und drei horizontalen sowie mit einer mundgeblasenen Verglasung mit breiten Bleisprossen, aussen geschützt durch ein in unsichtbaren Plastikprofilen gefasstes Doppelglas, gestaltet werden.

Der Besenwurf von 1932 wurde nass mit Sand abgestrahlt, mit einem Ausgleichputz und einem mit dem Sack dressierten Fertigputz versehen und mit Silikonfarbe in gebrochenem Weiss gestrichen. Das Zifferblatt erhielt eine neue Goldfassung und das Zahlenband aussen einen Goldreifen, das Innenfeld aber einen blauen Anstrich. Der Sandstein wurde wo immer möglich nur gereinigt, die zerstörten Partien jedoch ersetzte man durch neue. Die Wetterfahne wurde renoviert und neu vergoldet. Die Schalloch-Jalousien wurden grün und die geflickten Gesimse wiederum im Sandsteinton neu gestrichen.

So ist es gelungen, der Kirche durch diese Restaurierung ihre schöne Prägnanz und den Details an den Fassaden ihre Feinheiten zurückzugeben.

#### SÄGEL

#### *Sodbrunnen*

Bei Verbreiterung der Staatsstrasse Hütten-Schönenberg kam 3,55 m nördlich des Schopfes Vers. Nr. 180 und hart östlich der Strasse nach Entfernung zweier Sandsteinplatten



Illnau-Effretikon. Oberillnau. Reformierte Kirche. Kanzel von 1551. Oben: ursprünglicher Zustand; rechts: nach der Verstümmelung von 1975.

ein Sodbrunnen zutage. Der Brunnen ist aus Kieselsteinen konstruiert. Der innere Durchmesser beträgt 1,10 m und die Tiefe 8 m. Die östliche der Deckplatten hatte eine Aussparung für eine Pumpe. Das Wasser stand noch rund 2 m hoch. Da der Brunnen in die Trottoirzone zu liegen kam, wurde er mit einer Betonplatte überdeckt, jedoch durch eine Schacht-abdeckung zugänglich gehalten.

## ILLNAU-EFFRETIKON

(Bez. Pfäffikon)

EFFRETIKON

STUDENBRUNNENHOLZ

*Frühmittelalterliche Grabhügelgruppe*

siehe *Lindau*. Grafstal. Alte Gerichtsstätte, S. 114 f.

## OBERILLNAU

*Reformierte Kirche*

Die ref. Kirche Illnau gehört zu den ältesten Talkirchen des Kantons Zürich. Ihre Baugeschichte ist an dieser Stelle im Zusammenhang mit der Würdigung der Aussenrestaurierung 1976 kurz gestreift worden (vgl. bes. 6. Ber. ZD 1968/69, S. 71 ff. und 7. Ber. ZD 1970–1974 – 1. Teil, S. 76. Eine eingehende neue Darstellung findet sich nun in: Kdm. Kt. Zürich, Bd. 4, Basel 1978, S. 83 ff.)

Die letzte Innenrenovation hat 1954 stattgefunden, und eine neuerliche drängt sich derzeit nicht auf. Deshalb beschränkte sich die Kirchenpflege 1975 darauf, den modernen liturgischen Bedürfnissen durch Heruntersetzen der Kanzel entgegenzukommen. Leider wurde diese Änderung am 30. Juni ohne Konsultation der Denkmalpflege vorgenommen, und als diese davon hörte und sich nach der Kanzel umsah, hatte der Schreinermeister die Kanzelsäule nicht nur halbiert, sondern die abgesägte Hälfte bereits auch schon verbrannt... So geschehen im Europäischen Jahr für Denkmalpflege und Heimatschutz 1975.

Illnau-Effretikon. Oberillnau. Reformiertes Pfarrhaus. Nach der Renovation 1975/76.



#### *Reformiertes Pfarrhaus*

Das Pfarrhaus in Oberillnau wurde 1749 vom damals zuständigen Kollator der Stadt Schaffhausen erbaut. Diese trat das Gebäude 1834 dem Kanton Zürich ab. Ein Jahr darauf fand unter Veränderung der Fassaden und der Raumeinteilung samt Treppenhaus eine umfassende Renovation statt. 1934 wurde eine Garage eingebaut und 1942 eine Aussenrenovation durchgeführt. Im Jahre 1975 trat der Kanton die Liegenschaft der Kirchgemeinde ab.

Literatur: Kdm. Kt. Zürich, Bd. III, Basel 1978, S. 95 f.

*Innenrenovation.* Das Erdgeschoss erfuhr einen durchgehenden Umbau für eine öffentliche Nutzung. So entstanden ein neuer Saal für ca. 80 Personen, eine Garderobe, ein Foyer mit Kochnische, ein Jugendraum, WC-Anlagen und eine Heizungsanlage. – Im Obergeschoss liess sich die Pfarrwohnung durch Schaffung eines Amtraumes und eines Gastzimmers erweitern. Eine eigentliche Restaurierung liess man dem Nordostzimmer mit Täferung und weissem Kachelofen von 1835 angedeihen. – Im Dachgeschoss konnte ohne Änderung des Daches eine Einzimmerwohnung eingerichtet werden. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Das Pfarrhaus steht seither unter Schutz.

Nach längeren Vorbereitungen liess die Kirchgemeinde Illnau-Effretikon das Pfarrhaus 1975/76 gründlich renovieren.

*Aussenrenovation.* Nach dem Abschlagen des Verputzes zeigte sich in der Südostfassade im Obergeschoss ein Fachwerk. Da dasselbe 1835 durch den Einbau der neuen Fenster arg zerschnitten worden war, verzichtete man auf dessen Freihaltung. Ausserdem konnten auf der Nordwestseite die zweite Haustüre und das Garagetor durch Fenster ersetzt sowie die Gartentüre von der Südost- auf die Südwestseite verlegt werden. Der Sandsteinplattensockel und die Fenstergewände liessen sich mit Wasser reinigen und mit Avenit ausbessern. Sämtliche Fenster wurden durch neue ersetzt, ebenso die Jalousien, soweit sie sich nicht reparieren liessen. Die Fenster sind weiss, die Jalousien olivgrün gestrichen. Sämtliche Fassaden erhielten einen neuen Verputz und Mineralanstrich.



Kappel a. A. Hauptikon. Ehem. Speicher Vers. Nr. 61. Nach Restaurierung und Umbau 1972–1974 (zu S. 100 f.).



Kappel a. A. Näfenhäuser. Ehem. Doppelbauernhaus Vers. Nr. 477–479. Nach der Restaurierung 1976 des Hausteils Vers. Nr. 477/478.

#### UNTERILLNAU

##### OBERDORFSTRASSE 8

###### *Flarzhaus, Hausteil Vers. Nr. 1056: Kachelofen von 1886*

Im November 1974 wurde in diesem wohl aus dem 17. Jh. stammenden ehem. Kleinbauernhaus ein kleiner grün schablonierter Kachelofen mit Jahrzahl 1886 ausgebaut. Dieser konnte schon im Mai 1976 in dem inzwischen zum Ferienhaus umgebauten ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 387 im Leutobel, Gem. Fischenthal, wieder fachgerecht aufgesetzt werden.

##### OBERSORFSTRASSE 15

###### *Bauernhaus Vers. Nr. 1061: Kachelofen von 1838*

Im Jahre 1976 konnte der Kachelofen von 1838 in der Stube des 1782 in Riegeltechnik errichteten Bauernhauses Vers. Nr. 1061 fachgerecht abgetragen und wieder neu aufgesetzt werden. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

## KAPPEL a. A. (Bez. Affoltern)

### REFORMIERTES PFARRHAUS

Der Kernbau des ref. Pfarrhauses in Kappel a.A. ist gemäss Jahrzahl an der Ostwand neben der Fenster-Ornamentmalerei im Nordostraum des Erdgeschosses 162? – die vierte

Ziffer ist unleserlich – errichtet worden. Die nördliche Fassade des alten Pfarrhauses fiel mit dem Nordteil der ehemaligen Klosterhofmauer zusammen. Bei Kanalisationsarbeiten 1977 konnte das Fundament des Nordabschnittes der alten Klosterhofmauer gefasst werden.

Im Jahre 1736 erfolgte unter teilweiser Erhaltung des Vorgängers der Ausbau zum heutigen Gebäude unter Amtmann Hirzel.

Die letzte Aussenrenovation fand 1959 statt. Damals wurde im Innern auch der grosse leerstehende Nordostraum erneuert und dabei die eingangs erwähnte Malerei mit Jahrzahl entdeckt. Im Jahre 1975 konnte im Nordteil ein «Kirchenkeller» mit den notwendigen sanitären Einrichtungen geschaffen werden.

Literatur: Kdm. Kt. Zürich, Bd. I, Basel 1938, S. 101; 1. Ber. ZD 1958/59, S. 37 f.

### HAUPTIKON

#### *Ehem. Speicher Vers. Nr. 61*

Der ehemalige Speicher ist in der zweiten Hälfte des 19. Jh. auf ein älteres, 1845 bereits bestehendes Waschhaus als Riegelbau aufgesetzt worden. In den Jahren 1972–1974 wurde dieser schmucke Kleinbau zum Wochenendhaus um- und ausgebaut: Nach dem Umdecken des Daches im Jahre 1972 erfolgte unter Erhaltung des Äusseren 1973/74 eine gründliche Aussenrestaurierung und ein zeitgemässer Ausbau des Innern, wo sich innerhalb des ehemaligen Waschhauses ein Eingangsraum mit Treppe zum Obergeschoss, eine Küche

mit Essraum, eine Sitzecke und Arbeitsplatz sowie Toiletten mit Duschaum, im Obergeschoss aber ein grosses Wohnzimmer, eine Küche und Toiletten schaffen liessen. Das Mauerwerk und die Ausfachungen wurden ausgebessert, neu verputzt und gestrichen, das Riegel- und übrige Holzwerk mit Holzschutzmittel behandelt. Neu kamen dazu die kupfernen Dachrinnen und Abfallrohre sowie die neue Treppe zum Obergeschoss. Ausser einem Aufmunterungsgeld seitens der ZVH richteten Gemeinde und Kanton Beiträge aus. Der ehemalige Speicher steht seither unter Schutz.

#### NÄFENHÄUSER

*Doppelbauernhaus Vers. Nr. 477–479*

*Hausteil Vers. Nr. 477/478*

Dieses seit der Renovation von 1952 als «Sennhof des Klosters Kappel» angeschriebene, firstgerecht geteilte Riegelhaus dürfte im 17. Jh. als eine Art «Stöckli» südlich des spätgotischen, in Massivmauerwerk errichteten eigentlichen Sennhofes, des ehemaligen Bauernhauses Vers. Nr. 452–454 erbaut und, wie die Jahrzahl an der Lukarne auf der Westseite kündigt, 1727 erweitert worden sein. In der Stube des Wohnteiles Vers. Nr. 479 steht ein Kachelofen von 1797.

Nach dem im Rahmen der eingangs erwähnten Renovation 1952 der Westteil restauriert und gleichzeitig der verputzte Riegelteil in der südlichen Giebfassade freigelegt worden war, konnte 1976 auch das Fachwerk der Ostfassade vom Verputz befreit und grundlegend restauriert werden. Ausserdem wurden im Zusammenhang mit der Sanierung des Daches die Dachrinnen und Abfallrohre durch kupferne ersetzt, die Fenster überholt oder neu angefertigt sowie die Holzteile imprägniert. Schliesslich war es im Zusammenhang mit Renovationsarbeiten im Innern möglich, einen Kachelofen neu aufzusetzen. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge; seither steht das Haus unter Schutz.

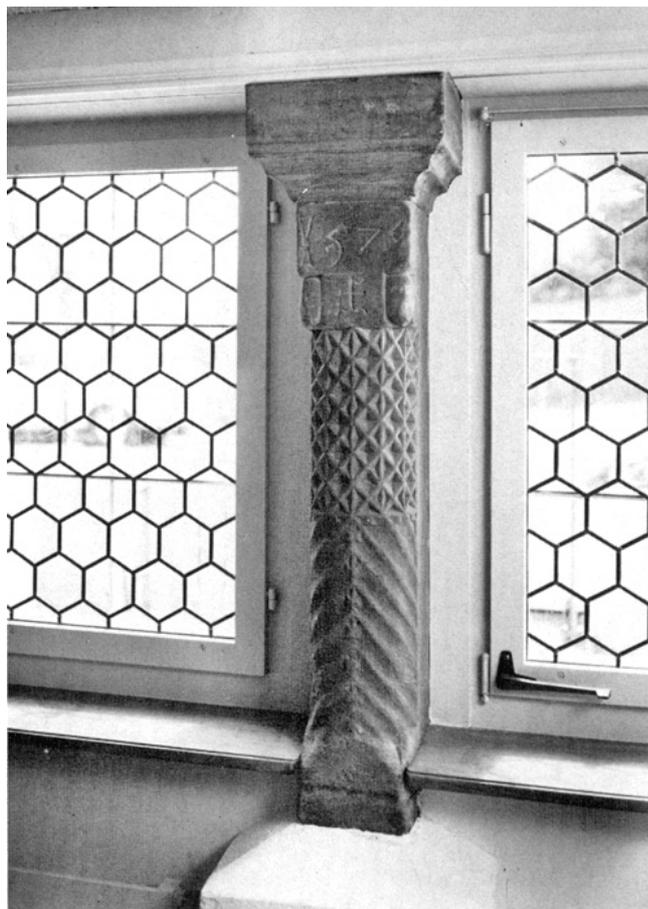
### KILCHBERG (Bez. Horgen)

SEESTRASSE 215, 219 UND 221

*Reihenhäuser Vers. Nr. 16, 17 und 18*

Die Reihenhäuser Vers. Nr. 16, 17 und 18 gehören zu einer Häuserzeile, die zum ältesten Kern des Ortsteiles Schooren zu rechnen ist. Sie wurden vor allem im Laufe des 19. Jh. mehr und mehr um- und ausgebaut sowie stark verändert – zuletzt nun 1976.

Von den drei in Frage stehenden Häusern dürfte dasjenige Seestrasse 215 den Kernbau darstellen. In der Stube des Erdgeschosses blieb eine reiche gotische Fenstersäule mit der Jahrzahl 1570 und einem Steinmetzzeichen erhalten. Zudem konnten bei den Umbauarbeiten der Sturzstein eines



Kilchberg. Reihenhausteil Seestrasse 215. Nach dem Umbau 1976. Fenstersäule von 1570 im Erdgeschoss.

Türgewändes aus Sandstein mit der Jahrzahl 1540 sowie das Gewände der Haustüre – zwei Sandsteinbauelemente – wieder zur Geltung gebracht werden.

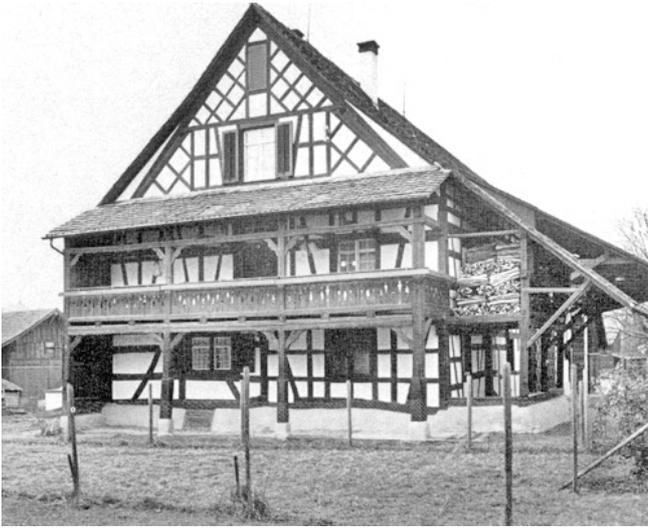
### KLEINANDELFINGEN

(Bez. Andelfingen)

EINFANGSTRASSE

*Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 188*

Der Kernbau dieses ehem. Bauernhauses ist im späten 17., spätestens zu Anfang des 18. Jh. entstanden. Um 1827 hat man die Scheune vergrössert und den Wohnteil ausgebaut und mit einem Laubenvorbau auf der Giebelseite versehen. Im Rahmen einer Aussenrenovation im Jahre 1976 konnten alle Mauern saniert und neu verputzt sowie sämtliche Riegel- und übrigen Holzkonstruktionen geflickt und ergänzt werden. Das Mauerwerk und die Ausfachungen erhielten einen Mineralfarbanstrich, während die Riegel und der Lau-



Kleinandelfingen. Einfangstrasse. Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 188. Nach der Renovation 1976.

benanbau nur imprägniert wurden. Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Das Gebäude steht seither unter Schutz.

*Ehem. Waschhaus und Speicher Vers. Nr. 190*

Dieses zum ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 188 gehörende ehem. Waschhaus- und Speichergebäude muss nach Ausweis des Riegelwerkes im 18. Jh. erbaut worden sein. Wegen Bauqualität hätte der Kleinbau einer dreiteiligen Garage weichen sollen. Auf Anraten der Denkmalpflege entschloss sich dann der Eigentümer 1976 zu einer durchgreifenden Restaurierung. Dachstuhl und Ziegelbedachung mussten vollständig erneuert werden. Auch Teile des Mauerwerkes waren zu rekonstruieren und morsche Balken zu ersetzen.



Kleinandelfingen. Schaffhauserstrasse. Bauernhaus Vers. Nr. 21. Nach der Restaurierung 1975.

Vollständig neu sind die Bretterverschalungen. Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Der Kleinbau steht seither unter Schutz.

SCHAFFHAUSERSTRASSE

*Bauernhaus Vers. Nr. 21*

Dieses stattliche Bauernhaus wurde 1822 durch Lieutenant Jacob Fehr in der Tradition des 18. Jh. als Riegelbau errichtet, aber bereits in der zweiten Hälfte des 19. Jh., der damaligen Mode folgend, verputzt. Im Jahre 1975 wurde das ganze Äussere einer gründlichen Restaurierung unterzogen. Nach Entfernen des Verputzes kam allseits das ursprüngliche, gut erhaltene Riegelwerk zutage. Dieses sowie die Mauerflächen und Ausfachungen konnten mit relativ geringem Aufwand instandgestellt werden. Bei den Kellerfenstern waren neue Gewände einzubauen; ersetzt werden mussten auch die Stufen der doppelläufigen Aussentreppe.



Kleinandelfingen. Alten. Ehem. Bauernhaus «Zur Trotte» (Vers. Nr. 959). Nach der Renovation der Strassenseite 1976.

Neu sind zudem die Fenster und die Jalousien, während die Haustüren sowie das Scheunentor und die Stalltüre bloss zu überholen und neu zu streichen waren. Die Dachrinnen und Abfallrohre wurden durch kupferne ersetzt. Das Mauerwerk und die Ausfachungen erhielten einen weissen Mineral-, die Holzelemente dagegen einen Ölfarbanstrich. Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Das Gebäude steht seither unter Schutz.

*Ehem. Bauernhaus «Rothaus» (Vers. Nr. 40, 42, 44)*

Das grosse Doppelbauernhaus Vers. Nr. 40, 42, 44, im Volksmund «Rothaus» genannt, ist 1685 erbaut worden (Jahrzahl an der Nordmauer des Kellers in den Mörtel geritzt). Erbauer dürfte Konrad Himmel aus Henggart gewesen sein, «der 1626 Barbel Gasser von Kleinandelfingen...

heiratete». Das Massivmauerwerk der Giebelwand zeugt von einer Reparatur.

Nach anfänglichem Ausbauvorhaben für ein grosses Ladengeschäft wurde 1975 eine Restaurierung ins Auge gefasst. Aufgrund eines neuen Projektes wurde 1976 und 1977 der rückseitige Stallanbau abgebrochen, ein kleiner Teil der Scheune zu Wohnzwecken ausgebaut und das Äussere einer umfassenden Restaurierung unterzogen. Dank dem pfleglichen Unterhalt des Gebäudes beschränkte sich die Sanierung des Mauerwerkes und der Ausfachungen auf ein einfaches Ausflicken. Gleichermassen waren Riegelwerk und die übrigen Holzelemente bloss zu reparieren. Zugleich konnte auch das Nebengebäude (Vers. Nr. 30/32) renoviert werden. – Eine Sanierung war auch am Dachstuhl notwendig sowie anschliessend das Umdecken des Daches mit alten und neuen Biberschwanzziegeln. Die Anstriche erfolgten auf den Massivmauern und den Ausfachungen mittels Mineral-, auf dem Holzwerk aber mit Ölfarben: rotbraun das Riegelwerk, weiss die Fenster, olivgrün die Jalousien. Sämtliche Fenster, teilweise auch die Jalousien wurden dagegen neu angefertigt. – Gemeinde, Kanton und Bund richteten Beiträge aus. Das «Rothaus» steht seither unter Bundesschutz.

#### ALTEN

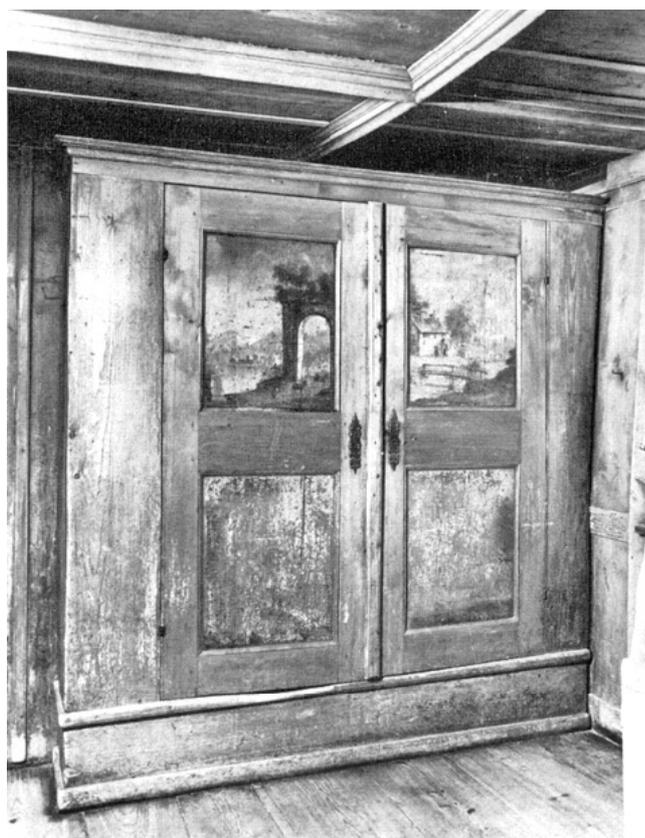
##### *Ehem. Bauernhaus «Zur Trotte» (Vers. Nr. 959)*

Dieses ehemalige Bauernhaus muss nach Ausweis des Riegelwerkes im ausgehenden 17. oder beginnenden 18. Jh. entstanden sein. Der Hausname «Trotte» rührt davon her, dass unter dem gleichen First ein Trottraum eingebaut worden war. In den Jahren 1848 und 1878 wurden Reparaturen bzw. «Bauarbeiten» vorgenommen; 1910 kam auf der Westseite als Anbau ein Schlachtlökal hinzu. Seit dem Abbruch des Trottwertes 1905 diente die «Trotte» als Milchlokal, dann als Schuppen.

Im Jahre 1976 erfolgte eine Renovation der Strassenseite. Dabei wurden das Mauerwerk und die Ausfachungen überholt, die Riegelkonstruktion und die übrigen Holzelemente durch Ausflickungen instandgestellt, neue Fenster eingebaut, das Ziegeldach repariert sowie das Mauerwerk mit Mineral-, die Holzteile aber mit Ölfarbe gestrichen. Die Rückseite des Hauses war bereits früher unsachgemäss und ohne Beizug der Denkmalpflege umgebaut und durch neuzeitliche Elemente verfälscht worden. Dank der Mithilfe der Denkmalpflege konnte wenigstens die Strassenfassade in ihrem Bestand erhalten bleiben. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Das Haus ist seither unter Schutz gestellt.

##### *Haus «Zum Wesperspühl» (Vers. Nr. 1026)*

Das Haus «Zum Wesperspühl» – das sog. Herrenhaus – ist mit dem von Matthäus Peyer erbauten und von Friedrich



Kleinandelfingen. Alten. Haus «Zum Wesperspühl» (Vers. Nr. 1026). Saal im Obergeschoss. Oben: bemalter Schrank; unten: Detail des Wandtäfers.

Vogel in «Die alten Chroniken oder Denkwürdigkeiten der Stadt und Landschaft Zürich von den ältesten Zeiten bis 1820», Zürich 1845, aufgeführten Hof «Wesperspühl», «auch Wasserspühl genannt», identisch. Er gehörte einst zur gleichnamigen Burg-Liegenschaft der Edlen von Wesperspühl. Nach Ausweis der im Kellertürsturz eingehauenen

Jahrzahl wurde das Haus 1553 (?) – als Schlösschen – erbaut. Von 1711 bis 1721 war ein Hans Jakob Bucher aus Niederweningen Eigentümer. Ihm ist der Umbau zuzuschreiben, in dessen Zug im Obergeschoss der Barocksaal mit der Täfelung, dem bemalten Wandkasten und der mit starken Profilleisten ausgerüsteten Felderdecke mit dem runden Mittelmedaillon geschaffen wurde. Dieses ist mit den Wappen Bucher und Kläusli (ebenfalls aus Niederweningen) geschmückt, die ihrerseits mit «Hans Jacob Bucher und / Anna Kläusli sein ehgemahl» überschrieben und datiert sind auf: 1718. In den Jahren 1721–1745 gehörte der Hof Junker Johann Kaspar Schmid von Goldenberg, nach ihm Landvogt Johann Christoph Billeter, dessen Erben ihn 1781 einem Bauern verkauften. Seither wechselte das Gut wieder mehrmals die Hand.

Im Jahre 1977 erfolgte eine gründliche Aussenrenovation. Sie umfasste ausser einer Sanierung des Daches ein vollständiges Neuverputzen der Fassaden, eine gründliche Überholung der Holzteile, die Schaffung neuer Fenster und neuer Jalousien, das Ersetzen der Dachrinnen und Abfallrohre durch kupferne, das Ablaugen der Haustüren und das Neustreichen der Fassaden mit Mineral- bzw. der Holzelemente mit Ölfarbe. Für die Restaurierung des Saales fehlten einstweilen die Mittel. – Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Das Haus steht seither unter Schutz.

#### ÖRLINGEN

##### *Bauernhaus Vers. Nr. 730*

Das aus dem Jahre 1809 stammende Bauernhaus zeigt eine im 18. Jh. verwurzelte, relativ reiche und gut erhaltene Riegelkonstruktion. Neueren Datums sind dagegen die Stufen der doppelläufigen Aussentreppe, die Fenstersprossenteilung und die Falzziegelbedachung. Im Jahre 1974 erfolgte eine Aussenrenovation, in deren Rahmen die Falzziegel er-



Knonau. Haus «Zur Farb» (Vers. Nr. 623). Korridor im Erdgeschoss. Nach der Innenrenovation 1974/75.

neuert bzw. ergänzt, die Dachrinnen und Abfallrohre durch kupferne ersetzt, die Riegel- und übrigen Holzteile durch Führungen saniert, das Mauerwerk und die Ausfachungen ausgebessert, die Jalousien repariert und sämtliche Holzteile sowie das Mauerwerk und die Ausfachungen neu gestrichen wurden. Ausserdem musste das Scheunentor durch ein neues ersetzt werden. Aus Kostengründen wurden indes die Fenster und die Stufen der Treppe beibehalten. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

#### KLOTEN (Bez. Bülach)

##### EHEM. KLOTENER RIED (HEUTE FLUGHAFENGELÄNDE)

##### *Suche nach dem römischen Strassentrasse*

Im Herbst 1976 überwachte die Denkmalpflege den Bau einer Flugtreibstoffleitung, die auf halbem Wege zwischen dem Flughafengebäude Terminal A und den 1971/72 erstellten Feuerwehr-Werkgebäuden im Altrohr in ungefäh- rer Nord-Süd-Richtung verläuft. Leider konnten keinerlei ur- und frühgeschichtliche Spuren, geschweige denn Überreste des vor allem gesuchten römischen Strassentrasses ausgemacht werden.

#### KNONAU (Bez. Affoltern)

##### *Haus «Zur Farb» (Vers. Nr. 623)*

Der Bohlenständerbau «Zur Farb» gehörte zur Baugruppe und zur Liegenschaft des Schlosses Knonau. Dieses ursprünglich als Bauernwohnhaus genutzte Gebäude muss im 17. Jh. erstellt worden sein. Zwischen 1841–1887 wird es als Wohn- und Blaufarbhaus erwähnt. Im Anschluss an eine Handänderung 1973 wurde das grosse Haus 1974/75 im Innern saniert. Im Erdgeschoss liess sich nach Aufgabe der alten Küche eine grosse Eingangshalle und durch Zusammenziehen der Stube mit dem benachbarten Zimmer ein grosser Wohnraum schaffen, in dem der wieder aufgesetzte Kachelofen von 1755 steht. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Die «Farb» steht seither unter Schutz.

#### UNTERDORF

##### *Abbruch des Speichers Vers. Nr. 552*

Der im Jahre 1638 erbaute Speicher (Jahrzahl auf dem Eckstud eingeschnitten) war ein recht gut erhaltener, wenn auch durch kleine Anbauten und eine Bretterverschalung im

Äusseren etwas beeinträchtigt Bohlenständerbau. Leider liess der Gemeinderat Knonau diesen bäuerlichen Kleinbau nach kurzfristiger Orientierung der Denkmalpflege Ende Februar 1975 abbrechen, weil er den Ausbau des Haselbaches behinderte. Nicht einmal die der Denkmalpflege für Bauaufnahmen versprochene Frist wurde eingehalten.

#### EITENBERG

##### *Alter Grenzstein des Klosters Muri (?)*

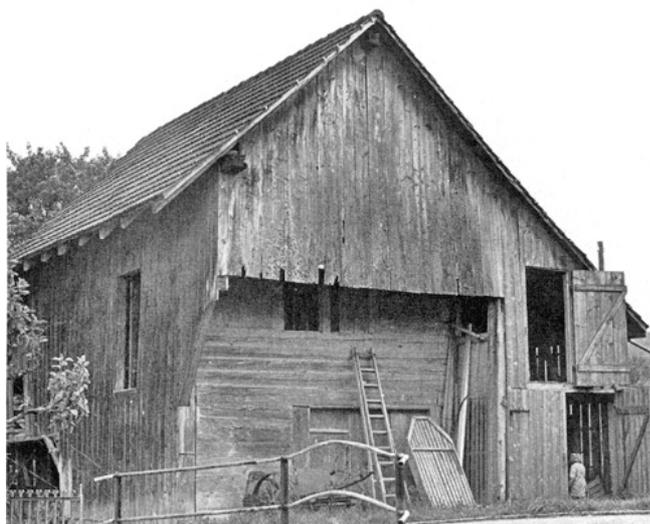
Bei Umbrucharbeiten im Rodungsgebiet auf der Nordabdachung des Eitenberg-Wäldchens kam ausser einer Vielzahl von grossen und kleinem glazialen Geröllen bei Koord. 677130/231750 ein mittelgrosser Stein mit eingehauenen Rautenornament auf der (oberen) Schmalseite und einem ebenfalls eingemeisselten M auf der rechten Hälfte der planen Fläche zutage. Der Stein erinnert an den auf 1791 datierten Markstein in der grossen Weidmauer auf der Allmend bzw. auf der Gemeindegrenze Affoltern a.A./Hedingen. Offenbar handelt es sich bei diesem gezeichneten Stein um eine alte Grenzmarke und bei den zahlreichen Geröllen um die Überreste einer alten Weidmauer. Weist der Buchstabe M eventuell auf das Kloster Muri hin?

Aufbewahrungsort: Bauernhof des G. Spörri, Oberdorf, Knonau.

#### STEINHAUSER WALD

##### *Alter Kantonsgrenzstein von 1601–1881*

Anfangs 1976 wurde der alte Kantonsgrenzstein (Nr. 10) im Steinhauser Wald bei Koord. 679525/229350 bzw.



Knonau. Unterdorf. Speicher Vers. Nr. 552. Abgebrochen 1975.



Küsnacht. Obere Wiltisgasse 28. Sog. Alderhaus (Vers. Nr. 276). Nach Renovation und Umbau 1975.

rund 1 km südöstlich Baregg umgefahren und hernach im Einvernehmen mit dem Meliorations- und Vermessungsamt vom Gemeinderat Knonau unter dem Vordach vor dem Eingang zur Gemeinderatskanzlei aufgestellt. Der Stein trägt auf den beiden Schmalseiten die Bezeichnung «1631 ZUG» bzw. «1631 ZÜRICH» und auf der einen Giebelfront die Jahreszahlen: 1601/1881/10 (übereinander).

#### KÜSNACHT (Bez. Meilen)

##### OBERE WILTISGASSE 28

*Ehem. Weinbauern- bzw. Alderhaus (Vers. Nr. 276)*

Das «Alderhaus» dürfte aus einem wohl schon im 16. Jh. erbauten Gebäude erwachsen sein. Da diese Liegenschaft während Jahrhunderten von der Familie Alder bewohnt war, wurde sie nach ihr benannt. Im Jahre 1758 muss ein Innen-Umbau – die Jahrzahl findet sich auf dem Kachelofen der Wohnstube – und aufgrund der gekoppelten klassizistischen Giebelfensterchen wohl im 1. Drittel des 19. Jh. ein weiterer Umbau stattgefunden haben. Seine heutige Gestalt dürfte das Äussere um 1860 erhalten haben. Zu Beginn des 20. Jh. wurde bergseits ein unterkellertes Eingangstrakt angebaut. Die letzte Eigentümerin war Frieda Alder-Elliker. Im Jahre 1964 ging die Liegenschaft käuflich an die Gemeinde über, und 1965 richtete die Schulgemeinde im dortigen Garten einen Kinderhort ein. Als dieser den Erfordernissen nicht mehr genügte, liess die Gemeinde das «Alderhaus» 1975 im Innern aushöhlen und vollständig neu aufbauen, aussen aber renovieren. Das Haus wurde durchgehend unterkellert und daselbst Raum für die technischen Anlagen sowie für Garderobe, Lärmspiele und Ping-Pong geschaffen. Im Erdgeschoss konnten das Büro, Aufenthalts-

und Spielräume sowie eine Küche untergebracht werden, im Obergeschoss zwei 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zimmerwohnungen, im Dachgeschoss endlich eine weitere 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zimmer- und eine 2-Zimmerwohnung – dank der Konstruktion einer Lukarne auf der Südseite des gleichzeitig neu gedeckten Daches.

#### STRANDBAD

##### *Sondierungen 1976*

Im Blick auf eine Austiefung mittels Saugbagger bis auf 404.50 m ü.M. innerhalb des Strandbades für ein Wasserballfeld hob die Archäologische Tauchequipe der Stadt Zürich im Januar/Februar 1976 mehrere Sondierlöcher bis 403 m ü.M. aus. Darin zeichnete sich folgendes «Idealprofil» ab: In einer ca. 15 m breiten Uferzone ist der Seeboden mit Kies und bis faustgrossen Kieselsteinen überdeckt. Weiter seewärts liegen in einer leichten Seeschlammschicht über Seekreide grössere Steine in lockerer Verteilung. Das Profil mit Oberkant 404.40 m ü.M. zeigte folgendes Bild (von oben nach unten): 10 cm Faulschlamm und loser Kies, 10 cm Seekreide mit wenig Sand durchsetzt, 4 cm Wurzelzone, 36 cm stark gepresster, mit Seekreide gebundener, sandiger und mit Wurzeln durchsetzter Kies, 30 cm weniger gepresster, sandiger Kies, 20 cm stark sandige, graue Seekreide. Alle Schichten waren fundlos.

#### THEODOR BRUNNERWEG 5

##### *Haus «Zur Geduld» (Vers. Nr. 263)*

Dieses 1879 als Heilpädagogische Privatschule erbaute Gebäude kam 1961 in den Besitz der Gemeinde, welche es 1975/76 im Zusammenhang mit dem Um- und Ausbau des benachbarten ehemaligen Amtshauses im Innern für Wohnungen ausbauen und aussen – unter Beibehaltung der bisherigen Fassadengestaltung – renovieren liess. Um das bereits voll genutzte Dachgeschoss richtig zu belichten, wurden anstelle der bisherigen, sehr kleinen Dachgauben vier neue Gauben auf beiden Seiten des Satteldaches geschaffen. Die Fenster sind durch neue ersetzt und die Jalousien ausgeflickt worden. Das Baukollegium beschloss die Erhaltung des Terrassenanbaus. Dessen Sandsteinplatten-Decke musste aber durch eine neue Betonkonstruktion ersetzt werden. – Im Inneren blieb im 1. Obergeschoss der weisse Schmelzkachelofen aus der Bauzeit erhalten. – Der Kanton leistete eine Subvention. Die «Geduld» steht seither unter Schutz.

#### THEODOR BRUNNERWEG 7

##### *Ehem. Amtshaus des Klosters Engelberg (Vers. Nr. 261)*

Das Haus Vers. Nr. 261 in Küsnacht wurde 1697/98 anstelle eines Vorgängerbaues vom Kloster Engelberg als Amtshaus errichtet (Jahrzahl am Schlussstein des Hauptportals).

Im Jahre 1744 kaufte der Zürcher Ratsherr Hans Heinrich Wirth das Haus samt den zugehörigen Rechten. Aus dieser Zeit (1760) stammen die Terrassen- und Treppengitter. 1764 kam das Amtshaus an einen Küsnachter Bürger und zwischen 1810 und 1830 an den Arzt Heinrich Streuli. Nach dessen Tod 1838 erbte sein Stiefsohn, der Arzt Rudolf Brunner, die Liegenschaft, die fortan im Besitz von vier Ärztegenerationen der Familie Brunner blieb. Im Amtshaus wurde eine Privatklinik eingerichtet, zunächst als «Erholungsheim für körperlich und seelisch Kranke» mit Heilbädern und Molkenkuren, dann von 1895 an als Sanatorium für Nervenleidende. Trotz Ausdehnung auf weitere Nachbargebäude blieb das «Amtshaus» stets das Hauptgebäude der privaten Klinik.\* Der Betrieb wurde 1961 eingestellt, und im selben Jahr kam das «Amtshaus» in den Besitz der Gemeinde. Von da an dienten die Räumlichkeiten als Not- und Zwischenunterkunft, bis die Gemeindeversammlung 1974 einem Umbau zu zwölf Alterswohnungen zustimmte.

Literatur: A. Eckinger, Die Beziehungen des Klosters Engelberg zu Küsnacht am Zürichsee in den Briefen der Amtmänner Streuli, Zürcher Taschenbuch auf das Jahr 1946, S. 57 ff.; F. Schoch, Geschichte der Gemeinde Küsnacht, Küsnacht 1951 S. 481 f. und 750 f.; H. Bleuler, Ein verdientes Küsnachter Geschlecht: Die Brunner, Küsnachter Jahresblätter 1966, S. 16 ff.; Kunstführer durch die Schweiz, Bd. 1, Bern 1971, S. 818.

Umbau und Restaurierung erfolgten 1975/76. In erster Linie wurde eine Bereinigung des Äusseren durch Abbruch des um die Jahrhundertwende auf der Ostseite erbauten kleinen Flachdachanbaues und des gedeckten Laufsteiges durchgeführt, der auf der Höhe des 1. Stockes das «Amtshaus» mit dem Haus «Zur Geduld» verbunden hatte. Sodann wurde auch der zum See führende eingeschossige Terrassenanbau des 19. Jh. teilweise abgebrochen, so dass der alte Kellerzugang wieder freigelegt wurde. Bei diesen Arbeiten kam der Mauerkopf eines älteren Baus zutage. Dort ist heute als Spolie der vermutliche Grundstein des älteren Baus eingemauert. Der alte Kellerzugang wurde als ebenerdiger Zugang zum neuen feuersicheren Treppenhaus neu gestaltet. Durch Verlegung des Treppenhauses konnte der nordöstliche Hausteil wieder in seine alte Einteilung zurückgeführt werden.

Während der Bauarbeiten kamen in den Korridoren des Hochparterres sowie des 1. Obergeschosses grau-weiss bemalte, wohl aus der Bauzeit stammende Balkendecken in sehr unterschiedlichem Erhaltungszustand zum Vorschein. Sie mussten aber nach erfolgter Dokumentation wieder zugedeckt werden. Hingegen konnte die grün-, d. h. olivgrünspan-weiss bemalte Decke des Südwestzimmers im 1. Ober-

\* Dr. med. Rud. Brunner sei an dieser Stelle für seine ausführliche Zusammenfassung der Haus- und Familiengeschichte im Schreiben vom 26. März 1979 gedankt.



Langnau a. A. «Schloss»-Turm mit den 1969 abgebrochenen Anbauten, nach der Restaurierung 1931. Oben: aus Norden; unten: aus Südosten.

geschoss mitsamt dem den Mauern folgenden Friesband restauriert werden. (Hiervon wurden im Nachbarhaus «Zur Geduld» weitere bemalte, allerdings für die dortige Decke zugeschnittene Bretter gefunden.)

Im Korridor des 1. Obergeschosses lagen unter dem Parkett noch Tonplatten, auch war dort der ursprüngliche Riegel der Innenwände samt Bemalung zum Teil noch sichtbar. In zwei Räumen im 1. Obergeschoss konnte je ein Stück derselben wieder instandgestellt werden. Die Tonplatten wurden in den Fenstersimsen des Dachgeschosses wiederverwendet. Eine Inschrift bei den Barock-Nussbaumtüren bezeugt einen Umbau für das Jahr 1787. Damals müssen bei einer Neuzuteilung der Räume andere Zugänge geschaffen worden sein.

Aufgrund der geschilderten Entdeckungen waren ursprünglich die Böden der Korridore mit Tonplatten belegt, die Korridor- und Zimmerwände in grau bemaltem Riegelwerk ausgeführt, dessen Füllungen weiss getüncht und entlang den Balken mit einem grauen Farbband versehen waren, und die Decken mit Ornamenten auf den Balken und Ranken in den Feldern grau-weiss bemalt. Mindestens eine der Stuben im 1. Obergeschoss war mit einer grün-weiss bemalten Decke ausgestattet.

Grundsätzlich wurden die Balkenlagen mitsamt den Zwischenböden belassen und nur dort geöffnet und repariert,

wo dies der schlechte Zustand oder die feuerpolizeiliche Vorschrift erforderte. Auch im Kellergeschoss wurde die Balkenlage repariert und in die allgemein zugänglichen Räume miteinbezogen. Eigenartig ist dort die schiefwinklige Lage des dritten Unterzugs.

Der Dachstuhl wurde von der Bauernhausforschung des Kantons Zürich aufgenommen, instandgestellt und in den Wohnräumen des Dach- und Kehlgebälkgeschosses sichtbar gelassen.

Das Äussere erfuhr eine eigentliche Restaurierung. Das Dach wurde vollständig umgedeckt, und die Dachrinnen und Abfallrohre ersetzte man durch kupferne. Die Sandsteineinfassungen wurden mit Kunstsandstein geflickt. Die Fassaden erhielten durchwegs einen neuen Verputz und Anstrich. Neuanfertigungen sind auch die mit Doppelverglasung ausgerüsteten Fenster und die Ballenläden; jene wurden weinrot, diese dunkelgrün gestrichen.

## LANGNAU a. A. (Bez. Horgen)

### «SCHLOSS»-TURM

*Restaurierung 1974/75*

Die zweite Dekade der Hochkonjunktur nach dem Zweiten Weltkrieg hätte beinahe den Weiterbestand des «Schlosses» in Langnau a.A. in Frage gestellt. Nach Jahren der Unsicherheit hat sich aber der Langnauer Soverän doch noch für die Erhaltung und Erneuerung dieses für die Kulturgeschichte des Albis so wichtigen Baudenkmals ausgesprochen.

### *Zur Baugeschichte*

Für die Baugeschichte des «Schloss» genannten Turmes in Langnau a.A. liegen derzeit noch keine urkundlichen Belege vor. Der kleine wehrhafte Bau muss aber schon aufgrund der Eckblossenquadern an den Nordwest- und Nordostecken in die Zeit um 1200 datiert werden. Der Turm steht zudem an auffälliger Stelle, nämlich da, wo der alte wichtige Weg aus dem Sihltal über die Schnabellücke in die Innerschweiz ansetzt und südlich des jahrhundertlang als Grenze dienenden Mühlebaches im ehemaligen Herrschaftsbereich der Freiherren von Eschenbach-Schnabelburg. Diese hatten im 12. Jh. die Burg auf dem Albis zum Schutze der Verbindung von Zürich nach der von ihnen um 1180 gegründeten Stadt Luzern angelegt. Eine erste Sicherung dieses Weges dürfte demnach der Turm in Langnau gewesen sein: ein Wohnturm also für ritterliche Dienstleute oder Verwaltungsbeamte der Freiherren von Eschenbach-Schnabelburg. Nach der Zerstörung 1309 durch die Habsburger im Gefolge der Blutrache wegen der Teilnahme Walters IV. von Eschenbach-Schnabelburg an der Ermordung König Albrechts I. am 1. Mai 1308 dürfte der Turm von den Bauern belegt worden sein. Der vielleicht schon viel früher landwirt-



Langnau a. A. «Schloss»-Turm. Nach der Restaurierung 1974/75.

schaftlich genutzte Keller wurde gemäss den im Schlussstein des neuen Portals eingemeisselten Ziffern im Jahre 1548 talseits geöffnet, und gleichzeitig muss der Turm um- und ausgebaut sowie durch einen 3 m breiten Anbau nach Osten erweitert worden sein.

Im Jahre 1612 verkaufte ein Hans Müller von Thalwil als Waisenvogt der Kinder des Jacob Frymann sel. und in deren Namen im sogenannten «Schloss» den grösseren Keller und zwei Kammern an den Müller Caspar Schwarzenbach in Gattikon. Der Turm gehörte demzufolge damals noch mindestens einem zweiten Eigentümer, möglicherweise einem Frymann, da 1648 von einem Hans Bernhardt Frymann die Rede ist. Im Jahre 1718 werden zwei Eigentümer genannt: Jacob Huber und Caspar Schwarzenbach, und 1747 hinterliess Heinrich Schwarzenbach einen Teil des «Schlösslis» einem seiner Söhne, Caspar, der den Anteil 1751 an Jacob Huber veräusserte. Der andere Teil, nämlich das an den Turm gebaute Bauernhaus, gehörte einem Andreas Schwarzenbach, der 1753 einen Kachelofen mit der Allianzkachelinschrift «Andreas Schwarzenbach und Anna/Huber sein Ehefrau/ 17 Zu Langnau 53» aufstellen liess. Ab 1786 erhielt Ulrich Kloter-Schwarzenbach die «alte» Behausung und Jacob Gut-Schwarzenbach die «neue», d. h. eines der an die Südseite des Turmes gebauten Bauernhäuser.

Bei Einführung der Gebäudeversicherung 1813 wohnten fünf Eigentümer im «Schlossgut»: Jacob Huber im Turm –

und in den Anbauten Jacob Gut, Heinrich Kloter, Heinrich Zürrer und Johannes Schäppi. Im Jahre 1854 wechselte der Turm an Johannes Schait über, und 1855, 1864 und 1885 an je weitere Eigentümer, bis ihn Gottlieb Kloter 1897 und alle Nebenbauten 1900 kaufte. Im Jahre 1931 erfolgte eine Renovation, welche die Antiquarische Gesellschaft Zürich (AGZ) und die Zürcherische Vereinigung für Heimatschutz (ZVH) unterstützten. Diese liessen dafür 1932 zu ihren Gunsten eine Personaldienstbarkeit im Grundbuch eintragen. Ein Jahr darauf übernahm Kloters Schwiegersohn, Anton Elsener, die «Schloss»-Liegenschaft; 1954 kam sie zusammen mit Bauparzellen in den Besitz der Immobiliengesellschaft Proprieta, Glarus. Als von da an vom Abbruch die Rede war, verfassten die Antiquarische Gesellschaft Zürich, die Zürcherische Vereinigung für Heimatschutz und der Schweizerische Burgenverein ein gemeinsames Gutachten. Ab 1960 setzte sich die Denkmalpflege in Zusammenarbeit mit der ZVH sowie mit den Lehrern B. Piguet und B. Fuchs für die Rettung des Schlosses ein, und Prof. H. Suter vom Technikum Winterthur fertigte mit einer Schulklasse Bauaufnahmen an. Am 12. Januar 1962 stimmte die Gemeindeversammlung dem Kauf des Schlosses zu.

Von 1964 an nahm die KDK zur Schloss-Liegenschaft Stellung, und Architekt R. Fässler, Zürich, erhielt einen Projektierungsauftrag. Nach einer Besprechung zwischen Gemein-



Langnau a. A. «Schloss»-Turm. Oben: vor der Renovation 1931; Unten: nach der Renovation 1931.

de und Vertretern der AGZ, ZVH und Denkmalpflege am 19. August 1968 wurde die Servitut zugunsten der AGZ und ZVH gelöscht, und schon 1969 erhielt Architekt H. Thurnheer, Horgen, den Auftrag zur Ausarbeitung eines Restaurierungsprojektes und im Herbst 1971 Architekt R. Loosli, Zürich, für den Neubau des Kindergartens. Im Sommer 1969 wurden die angebauten, arg verwahrlosten Bauernhäuser abgebrochen. Am 5. Juli 1973 genehmigte die Gemeindeversammlung den Kredit für die Restaurierung des Schlossturmes und den Neubau des Kindergartens. Am 20. Juni bewilligte der Bundesrat den eidgenössischen und am 11. Juli der Regierungsrat den kantonalen Beitrag. Im Oktober erfolgte die Baueingabe, und im Dezember 1973 erteilte der Gemeinderat die Baubewilligung.

Literatur: E. Schneiter, Von der ehemaligen Burg Langnau am Albis, Neue Zürcher Zeitung vom 20. Oktober 1931, Nr. 1982; E. Stauber, Das Schloss Langnau am Albis, Zürcher Chronik 1932, S. 15; E. Stauber/P. Pfenninger, Die Burgen und adeligen Geschlechter der Bezirke Zürich, Affoltern und Horgen, Basel 1955, S. 124 f.; (H. Schneider), Schloss Langnau ZH, Nachr. d. Schweiz. Burgenvereins 33, 1960, S. 5 f.; G. Müller, Schloss Langnau, Langnauerpost 13, Winter 1962; (jüs.) Mittelalterliches Schloss Langnau renoviert, Anzeiger des Bezirkes Horgen vom 5. Mai 1975; Denk mal! Denkmalpflege im Kanton Zürich (Zum Europäischen Jahr für Denkmalpflege und Heimatschutz 1975), Zürich 1975, S. 22; B. Fuchs, Zur Geschichte des Schlosses Langnau, Langnauerpost 33, Herbst 1975, S. 1 ff.; – Berichte der Antiq. Ges. Zürich: 57. Ber. 1930/31, S. 28; 58. Ber. 1932/33, S. 8; 68. Ber. 1956/58, S. 8; W. Drack und H. Schneider, Der Uetliberg. Seine archäologischen Denkmäler. Archäologische Führer der Schweiz, Heft 10, Basel 1977, S. 21 f.

#### *Baugeschichtliche Untersuchungen*

Die angebauten Bauernhäuser wurden vor deren Abbruch 1969 von B. Piguet und Th. Spühler in bezug auf die Baugeschichte sowie auf die erhaltenswerten Bau- und Ausstattungsteile hin untersucht, der «Schloss»-Turm dagegen während der Ausräumarbeiten im Frühjahr 1975 von der Denkmalpflege in Zusammenarbeit mit Architekt H. Thurnheer. Das «Schloss» war im ursprünglichen Zustand ein quadratischer Turm von 6,70 x 6,70 m Grundfläche und 10 bis 12 (!) m Höhe. Der Eingang zu dieser Turmburg war in der Art eines Hocheinstiegs im 2. Obergeschoss auf der Südostseite konstruiert, dort wo heute die Aussentreppe endet. Zum Urbestand gehören auch die bachseitigen Kellerluken.

Dieser mittelalterliche Bau nun wurde in spätgotischer Zeit aus- und umgebaut: einerseits durch den 3 m breiten Anbau auf der Nordostseite, andererseits durch einen umfassenden Umbau des Innern. Der hohe Kellerraum wurde durch Einziehen eines Zwischenbodens zweigeteilt und jeder Raum durch ein eigenes Portal zugänglich gemacht: der untere durch das tieferliegende nordöstliche, der obere durch das höherliegende auf der Südostseite. Beide Portale sind mit Sandsteingewänden ausgestattet. Am unteren Portal ist die im Schlussstein eingemeisselte Jahrzahl 1548 dank dem schützenden Anbau gut erhalten. Sie datiert zweifellos auch



Langnau a. A. «Schloss»-Turm nach Restaurierung 1974/75 und Kindergarten-Neubau.

den Um- und Ausbau der beiden Wohn-Obergeschosse mit den spätgotischen Fenstergewänden und dem aufwendigen Gurt, der die Fenster des zweiten Obergeschosses zusammenbindet. Gleichzeitig wurde der Turm durch Aufsetzen eines neuen Dachgeschosses um ca. 2,5 m erhöht und mit einer Aussentreppe aus grossen ungeschlachten Steinstufen versehen. In die gleiche Zeit gehört zweifellos auch die spätgotische Balkendecke, ehemals im 2., heute im 1. Obergeschoss.

Spätere Umbauten scheinen sich auf kleinere bauliche Veränderungen beschränkt zu haben, als z. B. im 19. Jh. ein einfacher weisser Kachelofen aufgesetzt und für die Küchen in der Südwestmauer zusätzliche Öffnungen ausgebrochen wurden. Damals hat man auch die Aussentreppe umgebaut und an den Fachwerkwänden auf der Nordostseite und am Dach Veränderungen vorgenommen.



Langnau a. A. «Schloss»-Turm. Kachelofen von 1753 aus den 1969 abgebrochenen Anbauten.



Langnau a. A. Albispass. Restaurant «Zum Hirschen». Hirschtrophäe. Links: vor der Restaurierung; rechts: nach Fertigstellung der Bildhauerarbeit (zu S. 112).

Wann die je in der Nord-, Ost- und Westecke des 1. Obergeschosses beim Ausräumen der Täfer entdeckten, je links und rechts in die Mauern eingelassenen, ca. 1 m hohen Vierkant-hölzer mit Längsnuten für Bretterwände konstruiert wurden, ist nicht sicher auszumachen. Da sie von den Täfern des 19. Jh. überdeckt waren, dürften sie am ehesten im 17. oder 18. Jh. eingebaut worden sein. Da in den dortigen Ecken, in Wand- und Bodenritzen, massenhaft Getreidekörner von Spelz (= Korn = Dinkel), aber auch von Hafer zum Vorschein kamen\*, denkt man in erster Linie an eine Vorrats-haltung von Korn in Kisten während des Dreissigjährigen Krieges.

Die südöstlich an den Turm angebauten Bauernhäuser (Vers. Nr. 126) wiesen keine Bauelemente auf, die vor das 16. Jh. datiert werden konnten. Da andererseits an der eigent-

lichen Bausubstanz auch nichts vorhanden war, das ins 18. oder gar ins 19. Jh. zu datieren gewesen wäre, müssen die beiden Gebäude im 16. und 17. Jh. entstanden, jedoch im Laufe des 18., besonders aber im 19. Jh. zum Teil sehr rigoros um- und ausgebaut worden sein: Auf das Dach des schlossnahen Hauses wurde eine schwere Lukarne «abgestellt» und das Obergeschoss des zweiten Baues einerseits in die Giebelfassade des ersten «gestossen» und mit einem gestelzten Dachgeschoss versehen. Dem Schloss völlig abträglich war aber besonders das Durchziehen der Riegelwand des Anbaues bis zum ersten Bauernhaus. Durch diese Veränderungen war das Riegelwerk, besonders auf der Südostseite, ein recht unentwirrbares «Holzflechtwerk», und das Innere, an sich schon höchst ärmlich, ein eindruckliches Beispiel einer Verschachtelung von Wohnungen. So konnten von der ganzen Ausstattung nur Tonplatten und einfache grünglasierte und patronierte Kacheln – darunter eine mit Jahrzahl 1687 und eine mit Jahrzahl 1753 und der oben zitierten Inschrift – von den beiden Stubenöfen für das Ortsmuseum sichergestellt werden.

\* Ich danke auch an dieser Stelle Herrn Prof. Dr. E.R. Keller vom Institut für Pflanzenbau der ETH Zürich für die eingehende Untersuchung, Analyse und freundliche Antwort vom 1. Nov. 1974.



Langnau a. A. Albispass. Restaurant «Zum Hirschen». Hirschtrophäe. Nach der Restaurierung 1978 (zu S. 112).

### *Die Restaurierung*

Projekt und Bauleitung: H. Thurnheer, dipl. Arch., Horgen  
 Experte der EKD: Dr. J. Grünenfelder, Denkmalpfleger, Zug  
 Bauzeit: März 1974 bis März 1975

Wie bereits erwähnt, war das Projekt von H. Thurnheer nicht das erste. Auf Einladung von ZVH und Denkmalpflege hatte Prof. H. Suter, Zürich, 1959 mit einer Klasse des Kantonalen Technikums Winterthur Bauaufnahmen im Massstab 1:50 angefertigt. Sie dienten später stets als Plangrundlage.

Im Jahre 1964 legte a. Kantonsbaumeister Hch. Peter eine Ideenskizze vor, nach welcher der Turm erhalten, das direkt angebaute Bauernhaus von belastenden Zutaten und Änderungen des 18./19. Jh. befreit und das später angefügte auf den möglichen Urzustand zurückgeführt werden sollte. Im Blick auf die damals herrschende Idee, aus der Schlossliegenschaft ein «Altersheim» zu schaffen, wurde Architekt R. Fässler, Zürich, mit der Ausarbeitung eines Gesamtumbau- und Renovationsprojektes beauftragt. Zur endgültigen Weichenstellung kam es 1968, als die Schulpflege nach

einem Kindergarten rief, die Altbauten hierfür in Abrede stellte und unter Erhaltung des Schloss-Turmes einen Neubau verlangte. Im Hinblick darauf wurden mit der Planbearbeitung betraut:

Architekt R. Loosli, Zürich, für den Kindergarten-Neubau und Architekt H. Thurnheer, Horgen, für die Turm-Restaurierung.

*Die Restaurierung* umfasste eine Sanierung der ursprünglichen Bausubstanz, verbunden mit einer Erneuerung des Äusseren und einer gründlichen Sanierung des verschiedentlich umgebauten Innern.

*Die Aussenrestaurierung* begann mit einer Sanierung und Konsolidierung des Mauerwerkes sowie mit dessen Entfeuchtung und Ausfugung. Die bisherige Aussentreppe, deren oberer Teil im Zwischenbau zwischen Turm und angefügtem Bauernhaus hochgeführt war, wurde abgetragen und durch eine neue ersetzt. Der unterste Teil, im 19. Jh. in Zement ausgeführt, besteht heute aus Kunststufen, während die überdachten Partien in Holz ausgeführt sind. Als Verschalung dient eine gut isolierte und gebeizte Bretterwand. – Eine defekte Kellerluke erhielt einen Holzsturz. Die spätgotischen Sandsteingewände der Fenster wurden durch Führungen ausgeflickt, die fehlenden oder zu ergänzenden Gewände aber neu gehauen. Repariert wurde auch der Gurt. Das Mauerwerk erhielt einen Kalkverputz und einen eischalenweissen Mineralfarbanstrich. Sämtliche Fenster sind neu, ebenso alle Ballenläden, die rot (Caput mortuum) bzw. olivgrün gestrichen sind. Englischrot dagegen ist das Riegelwerk. Der Dachstuhl endlich wurde repariert und isoliert sowie mit einem doppelten Ziegeldach versehen.

*Das Innere* ist vom Keller bis zum Dachboden – unter Erhaltung der alten Bausubstanz – dem modernen Wohnkomfort angepasst worden: Im Kellervorraum konnte die Heizung untergebracht werden. Im Keller selber ist der alte Katzenkopfpflasterboden bloss ausgebessert und ergänzt worden. Die alte Struktur der Wände ist erhalten. Um eine gewisse Höhe wiederzugewinnen, wurde der alte Zwischenboden durch einen laubenartigen Abstellplatz ersetzt, der durch das obere Kellerportal zugänglich ist. Das 1. Obergeschoss hat durch geringes Absenken des Bodens an Höhe gewonnen. Die im Westteil befindliche Stube ist mit der spätgotischen, ehemals im 2. Obergeschoss befindlichen Balkendecke ausgestattet. (Leider wurden zuviele neue und handwerklich nicht eben gut kopierte Balken eingefügt!) Wie das darüber liegende Schlafzimmer, hat auch dieser Raum dank den hellen Wänden, der ursprünglichen Nische in der Südwestmauer, den offenen grossen Fensternischen mit alten Stichbogen und rekonstruierten seitlichen Sitzbänken sowie dem neu verlegten Eichenriemenboden sehr gewonnen. Einfacher gehalten ist der Nebenraum und modern die Küche. Im 2. Obergeschoss ist das grosse Schlafzimmer ähnlich der darunterliegenden Stube gehalten – ausgenommen der Boden, der einen Textilbelag aufweist, und die Gipsdecke. Die Ne-



Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Bauernhaus «Zum Rebstock» (Vers. Nr. 76). Vor der Renovation.

benräume sind teils tapeziert, teils getäfert. Modern sind Toilette und Badezimmer. – Der als Abstellraum ausgestaltete Dachboden ist über eine Klapp-Treppe erreichbar.

#### *Der Kindergarten-Neubau*

Das Projekt von R. Loosli wurde von der NHK begutachtet und die Farbgebung mit der kantonalen und eidgenössischen Denkmalpflege durchberaten.

Das Schloss Langnau a.A. und dessen unmittelbare Umgebung (Kindergarten) stehen seit 1977 unter Bundesschutz.

Literatur: (jüs), Bald werden Kindergarten und Wohnturm «Schloss» in Langnau bezogen. Der Sihltaler vom 17. Febr. 1975; (cha), Historischer Auftakt zur Einweihung des Schlosses Langnau, NZZ vom 3./4. Mai 1975; (jüs), Mittelalterliches Schloss Langnau renoviert, Anzeiger des Bezirks Horgen vom 5. Mai 1975.

#### ALBISPASS

#### *Restaurant «Zum Hirschen» (Vers. Nr. 477)*

Als Gasthaus wurde der «Hirschen» auf dem Albis 1751 – wohl anstelle eines Vorgängers – «auf Buchen» erbaut. Um 1793 war der «Hirschen» als «Luft- und Terrainkurort» bekannt. Goethe war hier zweimal – 1775 und 1797 – zu Gast.

Literatur: G. H. H. (= G.H. Heer), Gastfreundliches Sihltal, Blätter der Vereinigung Pro Sihltal Nr. 2, März 1952, S. 7.: «Hirschen».

Im Jahre 1974 ging der «Hirschen» in das Eigentum des Kantons über, der die Liegenschaft 1975/76 unter Erhaltung des Baukubus und der Formgebung des talseitigen Dreieckgiebels vollständig erneuerte.

An diesem Giebel prangte eine Hirschtrophäe, die aus der Bauzeit des «Hirschen» stammen dürfte. Bei Renovationsbeginn wurde die Trophäe entfernt und auf Anregung von

a. Redaktor P. Rütli-Morand in Langnau a. A. unter der Leitung der Denkmalpflege restauriert. K. Ebnöter in Zürich ergänzte die Kartusche und mit Beratung von W. Trachsler vom Schweiz. Landesmuseum aufgrund von Analogien im Zürcher Wohnmuseum an der Bärengasse die fehlenden Ohren. Auch das Geweih fehlte. Es wurde durch dasjenige eines vierjährigen Hirsches aus dem Tierpark Langenberg dank der Vermittlung von W. Schilling vom Tierpark und dem Zürcher Stadtförstermeister C. Oldani ersetzt. Die Montage des Geweihs besorgte der mit dem Zoologischen Museum der Universität Zürich zusammenarbeitende Präparator U. Goepel in Feldmeilen, während die neue Fassung Malermeister O. Schaerer in Zürich grossenteils neu schuf. Die Hirschtrophäe hängt seit Dezember 1978 im Selbstbedienungsrestaurant des «Hirschen».

#### HINTERALBIS

#### *Doppelbauernwohnhaus Vers. Nr. 489 /490*

Dieses unter dem Namen «Nägelihaus» bekannte Doppelbauernhaus Vers. Nr. 489/490 dürfte nach Ausweis des Massivmauerwerkes auf der West-, Nord- und Südseite sowie der strengen Riegelkonstruktion auf der Ostseite und im westlichen Giebelndreieck im 17. Jh. entstanden sein. Die im Ostteil erhaltene Kachel mit der Aufschrift «Jakob Huber auffm Albiss 1746» und dem Wappen zeugt von einem dannzumaligen Ofeneinbau, ähnlich wie der Vermerk «HIWHZT 1807» den damaligen Umbau (?) des Ofens bezeugt. Der Hof «auffm Albiss» war Eigentum der Nägeli, um 1800 des Hans Jacob Nägeli. Im Jahre 1895 ging der Westteil, 1917 der Ostteil an neue Besitzer über. Seither blieb das Haus quergeteilt, in den Ostteil Vers. Nr. 489 und den Westteil Vers. Nr. 490.

Nach längeren Vorbereitungen konnte das «Nägelihaus» 1976 aussen renoviert werden. Das Innere des Westteils war



Langnau a. A. Hinteralbis. Doppel-Bauernwohnhaus Vers. Nr. 489/490 (sog. «Nägelihaus»). Nach der Restaurierung 1976.

Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Bauernhaus «Zum Rebstock» (Vers. Nr. 76). Nach der Renovation 1977.



kurz vorher modernisiert worden. Die der westlichen Giebelseite vorgestellte Scheune wurde verkleinert neu aufgebaut und als Schopf und Eingangsvorhalle eingerichtet. Darüber blieb der alte Abortanbau erhalten. Das Mauer- und Riegelwerk liess sich durch einfache Sanierungsmassnahmen wie Ausflicken leerer Stellen bzw. morscher Stücke instandstellen. Eine gründliche Sanierung erfuhren auch der Dachstuhl und die Holzkonstruktionen der Klebedächer; auf der Westseite wurden sie teilweise rekonstruiert. Diese und die grossen Dachflächen wurden vollständig mit alten Biberschwanzziegeln neu gedeckt. Sämtliche Fenster wurden durch neue mit einheitlicher Sprossenteilung ersetzt, Dachrinnen und Abfallrohre in Kupfer ausgeführt, Mauerwerk und Ausfachungen völlig neu verputzt und mit Mineralfarbe gestrichen, Riegel und übrige Holzelemente aber gebeizt. Auf Jalousien wurde verzichtet. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Das «Nägelihaus» steht seither unter Schutz.

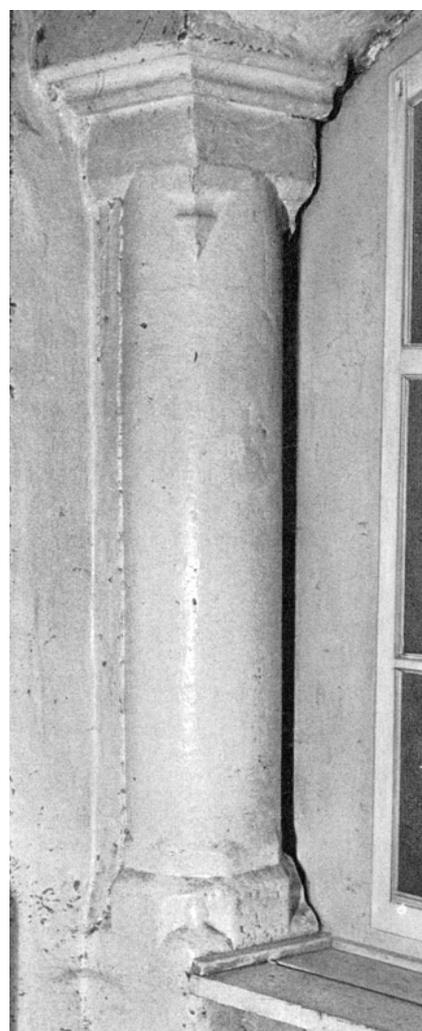
## LAUFEN-UHWIESEN

(Bez. Andelfingen)

UHWIESEN

*Bauernhaus «Zum Rebstock» (Vers. Nr. 76)*

Das aus massiven Mauern bestehende spätgotische Gebäude zeugt von einem vermöglichen Bauherrn. Als solcher ist entweder der Bischof von Konstanz oder – zumindest – ein Dienstherr desselben in Erwägung zu ziehen. Das Rundbo-



Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Bauernhaus «Zum Rebstock» (Vers. Nr. 76). Fenstersäule in der Stube im Obergeschoss.



Lufingen. Reformierte Kirche. Nach der Aussenrestaurierung 1974.

genportal, die spätgotischen Fenstergewände sowie das dreiteilige Fenster und die Fenstersäule der Stube im Obergeschoss unterstreichen das überlieferte Baudatum von 1581. Dank den Nachschlagungen von H. Brüstle, Neuhausen, sind die Eigentümer seit 1728 lückenlos bekannt. Darnach ging die Liegenschaft von Johann Conrad Werdmüller an – Christoph oder Heinrich – Schenk über. Drei Jahre danach liess der neue Eigentümer einen Spruch auf den Hausnamen an die Hauptfassade malen. Das Haus hatte bis um 1910 Treppengiebel!

Bei der 1977 durchgeführten Renovation musste das äussere Mauerwerk saniert werden. Der bei Arbeitsbeginn vorhandene Verputz war durchwegs neueren Datums, ein Besenwurf. Er wurde durch einen Kalkmörtelüberzug ersetzt. Die Sandsteingewände konnten mit Kunstsandstein, die wieder freigelegten Riegel aber mit Führungen geflickt werden. Neu angefertigt wurden die Fenster und die Läden der Hauptfassaden, die Haustüre, das Scheunen- und das Trottentor, die Stalltüre sowie die kupfernen Dachrinnen und Ablaufrohre. Der Anstrich des Mauerwerkes erfolgte mit Mineral-, der Holzelemente aber mit Kunstharzfarben. Den Hausspruch von 1731 malte L. Rüesch von der Firma Gebr. Hofmann AG, St. Gallen, von Grund auf neu. Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Das Haus «Zum Rebstock» steht seither unter Schutz.

## LINDAU (Bez. Pfäffikon)

DORFSTRASSE

*Ehem. Gasthaus «Zur Linde» (Vers. Nr. 222)*

Das heutige Dreifamilienhaus ist 1855 als Bauernhaus mit zwei Wohnungen und Scheune erbaut worden. Die bald darauf eingerichtete Wirtschaft wurde 1948 wieder aufgegeben. Im Jahre 1953 erfolgte der Umbau der Scheune in Wohnungen. Nach dem Kauf der Liegenschaft 1968 liess sie die Politische Gemeinde 1976 im Innern umbauen und aussen renovieren. Dabei konnten vor allem die 1953 eingebauten zu grossen Fenster im Sockelgeschoss abgeändert werden. Nach Erneuerung der Verputze und Ausflicken des Riegel- und übrigen Holzwerkes wurden die Mauern und Ausfachungen mit Mineral-, die Riegel und übrigen Holzelemente aber mit Kunstharzfarbe gestrichen. Der Kanton richtete einen Beitrag aus. Die «Linde» steht seither unter Schutz.

ESCHIKON

NEUWIES

*Prähistorische Keramikscherben und Silices*

Bei Gartenbau-Arbeiten auf dem Gebiet des Instituts für Pflanzenbau der ETH Zürich zu Eschikon entdeckte H. Hänni, Freudwil, bei Koord. 693850/256200 um die 12 prähistorische Wandungsscherben von verschiedenen Gefässen und 4 Silices, die teilweise Retuschen aufweisen. Ausserdem entnahm er an neun Stellen Bodenproben. Die Fundstelle liegt an einem alten Weg von Eschikon nach Kleinkon, der heute im Gelände leider nicht mehr zu erkennen ist.

Aufbewahrungsort: Schweiz. Landesmuseum, Zürich.

GRAFSTAL

*Alte Gerichtsstätte*

Gegen die Annahme, die alte Gerichtsstätte, an der die Landbert-Urkunde vom 10. September 745 ausgestellt wurde, hätte in nächster Nähe der Grabhügel-Nekropole im Studenbrunnenholz östlich des Kemptbaches gelegen wandte sich mit Schreiben vom 18. November 1976 Dr. Hans Kläui, Winterthur, folgendermassen:

«Die grosse Schenkungsurkunde an die Abtei St. Gallen wurde *in Craolfestale in mallo publici (!)* zur Zeit des Hausmeiers Karlmann ausgefertigt. Daraus lässt sich nicht mehr erschliessen, als dass dies in Grafstal, einer aus etwa zwei Höfen bestehenden Siedlung, geschah, und zwar in einer öffentlichen Gerichtsversammlung. So ist der Text zu übersetzen, wenn man den üblen Lateinfehler «publici» eliminiert

und dafür den richtigen Casus «publico» oder dann das Adverb «publice» setzt! Da dieser Ort nie mehr für ein öffentliches Thing erscheint, können wir nicht wissen, ob es sich um eine Gaugerichtsstätte oder um eine Gerichtsstätte der grossen Adelherrschaft der Landolt-Beata-Blitgaer-Sippe handelte. Ich würde sogar eher für letzteres plädieren, weil ja am gleichen Tage Landbert seine Schenkung in erweiterter Form in *Illnau* (einem der Herrschaftsmittelpunkte mit Martinskirche!) nochmals beurkunden liess: «in villa, qui dicitur Illinauivae, publici presentibus, quorum hic signaculo contenuntur», was nach Korrektur der Lateinfehler heissen soll: in villa, quae dicitur Illinauvia, publice, presentibus, quorum hic signacula continentur, zu deutsch: «im Dorfe, welches Illnau genannt wird, öffentlich und in Gegenwart derjenigen, deren Handzeichen hier enthalten sind» (es folgen die Namen Landberts und der Zeugen).»

## LUFINGEN (Bez. Bülach)

### REFORMIERTE KIRCHE

Eine Kirche wird für Lufingen erstmals 1157 erwähnt. Wohl im 14., spätestens 15. Jh. muss der Chorturm erbaut worden sein. 1641 fand eine Renovation statt, 1808 eine Turminstandstellung. Nach Abbruch der mittelalterlichen Kirche erbaute Zürich 1842 unter Beibehaltung des Turmes das heutige Gotteshaus. Die letzte Innenrenovation erfolgte 1959.

Literatur: Kdm. Kt. Zürich, Bd. II, Basel 1943, S. 63 f.

### *Die Aussenrestaurierung 1974*

Projekt und Bauleitung: M. Zumbühl, Architekt SIA, Dietikon  
Experte der EKD: Stadtbaumeister K. Keller, dipl. Arch. BSA, Winterthur

Bauzeit: 6. Mai bis 1. August 1974

Abgesehen von dem 1917 aufgetragenen Besenwurf war das Äussere 1974 sozusagen noch im Urzustand erhalten. Deshalb bewegte sich diese Restaurierung innerhalb eines engsten Rahmens. Eine wichtige Massnahme war die Entfeuchtung der Mauern mittels einer Drainage. Die Sandsteinplatten der Sockelzone sowie die Sandsteingewände der Portale und Fenstergewände konnten mit Wasser gereinigt und mit Kunstsandstein ausgeflickt werden. Zufolge des seinerzeitigen Efeubewuchses musste der Verputz an allen Fassaden inkl. Turm erneuert werden. Der Anstrich erfolgte mittels eischalenweisser Mineralfarbe. Die eisernen Fensterrahmen wurden nach gründlicher Überholung ganz weiss gestrichen, dagegen erhielten die Holzgesimse an Schiff, Turm und Vorzeichen eine sandsteingraue Kunstharzfassung. Ebenfalls ganz weiss strich man die Eeklise-



Männedorf. Alte Landstrasse 270. Wohnhaus «Am Saurenbach» (Vers. Nr. 156). Nach der Aussenrenovation 1974/75.

nen, olivgrün aber die Jalousien. Die Türen mussten bloss abgelautet und neu gebeizt werden. Die Dachflächen des Turmes wurden mit Biberschwanzziegeln umgedeckt, die Zifferblätter gereinigt und neu gestrichen, die Zeiger und Ziffern aber vergoldet. Analog waren Turmspitze und Wetterhahn zu behandeln. Während die Dachrinnen und Abfallrohre des Schiffes bloss durch kupferne ausgewechselt werden mussten, montierte man am Turm vier aus Kübeln tretende einfache Wasserspeier. Bund und Kanton leisteten Beiträge. Die Kirche steht seither unter Bundesschutz.

## MÄNNEDORF (Bez. Meilen)

### ALTE LANDSTRASSE 270

#### *Wohnhaus «Am Saurenbach» (Vers. Nr. 156)*

Das Haus «Am Saurenbach» liess Untervogt Hans Billeter 1737 an das Haus seines Vaters anbauen. Dieses muss 1766/68 durch eine neue Scheune ersetzt (Jahrzahl 1766 am Kellertürsturz des Hausteils Vers. Nr. 157), alsdann im 19. Jh. zum Wohnhaus umgebaut und – mitsamt dem Haus Nr. 156 – verputzt worden sein. Im Haus Nr. 156 wurde zeitweilig gewirtet.

Bei der Aussenrenovation 1974/75 wurden in erster Linie die Riegelwände freigelegt, die Mauern und Ausfachungen saniert und neu verputzt sowie das Fachwerk geflickt. Die Fenster konnten gossenteils überholt werden, ebenso die Jalousieläden und Türen. Das Dach hat man mit alten Biber-

schwanzziegeln neu gedeckt und die Dachrinnen und Abfallrohre durch kupferne ersetzt. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

Literatur: (oe), Männedorf: Kleine Hausgeschichte am Saurenbach, Zürichsee-Zeitung vom 12. Februar 1976.

#### LEUENHAAB

##### *Seeufersiedlungsreste des Neolithikums und der späten Bronzezeit*

Beim Hobby-Tauchen sammelten A. Hürlimann und P. Kelterborn, Zürich, 1975 in der leicht abfallenden Seeuferzone ca. 25 m im See südlich der Abzweigung der Berg- von der Seestrasse auf dem Seegrund 2 Steinbeilfragmente, 3 Silices, 2 bearbeitete Hornstücke, einen Axtschaff von 28 cm Länge sowie verschiedene Fragmente von neolithischer – Horgener? – und Hallstatt A- und Früh-Hallstatt B-Keramik.

Literatur: U. Ruoff in: P. Ziegler, Männedorf/Von den Anfängen bis zur Gegenwart, Männedorf 1975, S. 14.

Aufbewahrungsort der Funde: Schweiz. Landesmuseum, Zürich.

#### LIEBEGG-GASSE 7

##### *Abbruch des Altersheimes «Elim» (Vers. Nr. 526)*

Dieses zweigeschossige und mit zwei Quergiebeln ausgerüstete langrechteckige Gebäude ist 1863 als Heilanstalt bzw. Zellersche Anstalt errichtet worden. Das Haus beeindruckte ausser durch seine Grösse vor allem auch durch die Stichbogenfenster des Erd- und Obergeschosses. Im Erdgeschoss fand sich ein Saal, im Obergeschoss aber waren Gastzimmer, im Dachgeschoss endlich Angestelltenunterkünfte eingerichtet. Das Haus wurde 1976 von der Ev.-methodistischen Kirche Stäfa/Männedorf erworben, um durch einen kirchlichen Neubau ersetzt zu werden.

Literatur: T.B., Männedorf: Das «Elim» wird abgebrochen, Zürichsee-Zeitung vom 30. April 1976.

#### STRANDBAD

##### *Neolithische Seeufersiedlungsreste*

Im Rahmen der Bestandaufnahme der prähistorischen Seeufersiedlungsreste an und in den zürcherischen Seen schwamm Dr. U. Ruoff am 20. November 1975 zusammen mit 18 Tauchschwimmern der Armee das 1973 entdeckte, mit Pfählen durchsetzte Gebiet westlich vor dem Strandbad Männedorf ab, um einerseits die äussersten Pfahlstellungen festzulegen und andererseits die an der Oberfläche liegenden Funde zu bergen, so u. a. das Fragment einer Streitaxt und diverse Keramikfragmente.

Im Laufe des Winters 1976/77 liess Dr. U. Ruoff durch die Archäologische Tauchequipe der Stadt Zürich in diesem prähistorischen Pfahlfeld verschiedene Sondierschnitte anlegen. Dabei liessen sich einwandfrei zwei Kulturschichten einfangen: eine obere der Horgener und eine untere der Pfynener Kultur. Der interessanteste Fund war ein freigespülter, vollständig erhaltener rundbodiger und hochhalsiger Topf, der zweifellos mit der Schussenrieder Kultur im Raume Federsee – mittlerer Neckar – Ries in Verbindung zu bringen ist. Zudem konnten die Taucher im Dezember 1976 einen ca. 6 m langen und 0,45 m breiten Einbaum der Pfynener Kultur ausmachen. Da das Objekt stark bestossen war, wurde es im Einvernehmen mit dem Schweiz. Landesmuseum meterweise zersägt und so in 6 Teilen gehoben.

Aufbewahrungsort der Funde: Schweiz. Landesmuseum, Zürich.

Literatur: U. Ruoff, in: P. Ziegler, Männedorf/Von den Anfängen bis zur Gegenwart, Männedorf 1975, S. 12 f.; ders., Archäologische Tauchuntersuchungen, Mitteilungsblatt der Schweiz. Ges. f. Ur- u. Frühgeschichte (29) – 8/1977, S. 31 f.; A. Hasenfratz, Ein neolithischer Keramikfund aus Männedorf-Strandbad (Seminararbeit des Urgeschichtlichen Seminars der Universität Zürich im Wintersemester 1976/77) (Doppel des Manuskripts im Archiv der Denkmalpflege).

#### WEIEREN

##### *Neolithische Seeufersiedlungsreste*

Anlässlich eines Erkundungstauchganges am 2. Mai 1970 fanden A. Hürlimann sowie die Sporttaucher P. Kelterborn und G. Wili (†) 300 m südöstlich der Chemischen Fabrik Uetikon auf dem mit Steinen übersäten Seekreidegrund viele kleine, dicke und stark gemagerte Scherben von neolithischer, wohl Horgener Keramik.

Aufbewahrungsort der Funde: Schweiz. Landesmuseum, Zürich.

#### MARTHALEN (Bez. Andelfingen)

##### REFORMIERTE KIRCHE

##### *Archäologisch-bauanalytische Untersuchungen und Renovation*

Nach jahrelangen Vorbereitungen konnte 1976/77 eine Gesamtrenovation der Kirche Marthalen durchgeführt werden. Auf dieses Ereignis hin hatte lic. phil. R. Nägeli, Marthalen/Winterthur, die bis dahin bekannten baugeschichtlichen Daten gründlich erarbeitet. Hier seien folgende Daten festgehalten: Am 16. Mai 1126 wurde in Marthalen (apud Mart[ella]) eine Kirche zu Ehren der heiligen Dreifaltigkeit, des heiligen Kreuzes, der Muttergottes sowie der Heiligen Gallus und Antoninus geweiht. Diese (?) Kirche wird 1356



Marthalen. Reformierte Kirche. Oben: vor der Renovation; rechts: nach der Renovation 1975/76.



und 1506 als Filiale der Bergkirche Rheinau erwähnt. Im Jahre 1525 wurde Marthalen eigene Pfarrei. Diese erbaute 1606 den heutigen Chor und 1660 das Schiff, vor dessen Westfassade 1727 ein Emporentreppenvorbau erstellt wurde. Nachdem 1688 ein Sturm den Turmhelm weggerissen hatte und der Turm mit einem Notdach als Behelf bedeckt worden war, wurde 1747 ein neuer Helm aufgesetzt. Die Renovation von 1860/61 bedeutete zugleich eine Neugotisierung samt Neukonstruktion des Treppenvorbaues in neugotischem Massivmauerwerk. In den Jahren 1900 bis 1905 wurden die Bestuhlungen in Schiff, Chor und auf den Emporen umgestaltet, und 1927 hat man im Rahmen einer letzten Renovation die beiden Holzsäulen im Chor entfernt.

Literatur: H. Kläui, Geschichte der Gemeinde Marthalen, hg.v.d. Gemeinde Marthalen, 1958; R. Nägeli, Baugeschichtliches aus neun Jahrhunderten, in: Die Kirche Marthalen. Beiträge zur 850jährigen Geschichte eines Gotteshauses im Zürcher Weinland, hg.v.d. Kirchgemeinde Marthalen 1977.

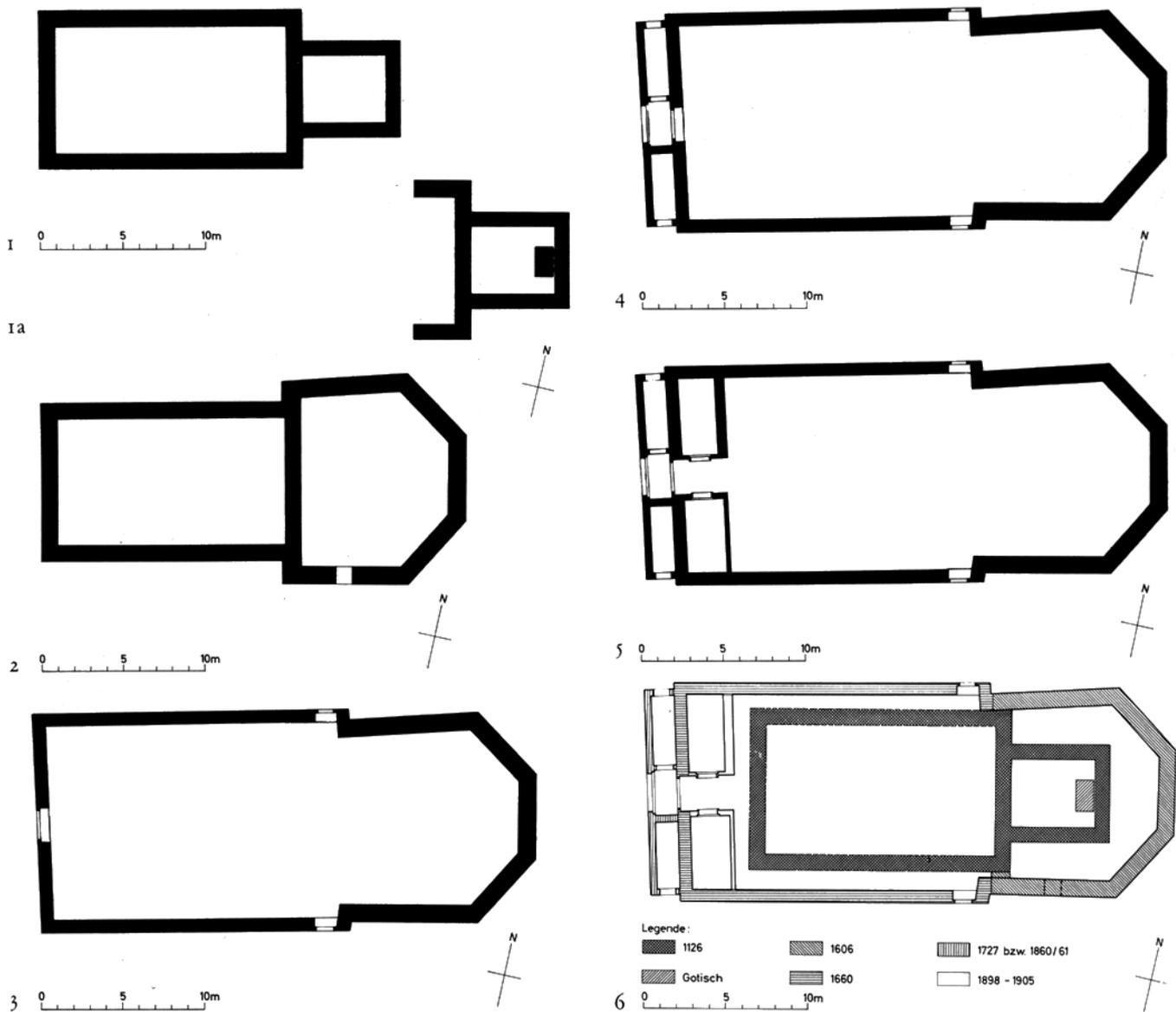
#### 1. Die archäologisch-bauanalytischen Untersuchungen (vgl. Beilage 8, 1–7)

Um abzuklären, ob die 1126 erstmals erwähnte Kirche in Marthalen oder eventuell doch in Nieder-Marthalen (vgl.

Kdm. Kt. Zürich, Bd. 1, Basel 1938, S. 207) stand, und wie sich die in Marthalen stehende Kirche baulich entwickelte, wurde vor Baubeginn vom 27. November 1975 bis 22. Januar 1976 der Baugrund archäologisch und das Mauerwerk bauanalytisch untersucht. Als örtlicher Leiter amtierte lic. phil. A. Zürcher, Ass.-Archäologe der Denkmalpflege, und als Experte der EKD waltete Prof. Dr. H. Sennhauser, Zurich/Zürich.

#### a) Reste einer romanischen Kirche

Auf Grund der alten Literatur, dergemäss die alte Kirche in Niedermarthalen oder auf dem Kilchbühl gestanden hätte (so zuletzt noch bei H. Kläui, S. 74), ging die Denkmalpflege mit gemischten Gefühlen an die Untersuchung des Baugrundes der Kirche Marthalen. Aber sie hatte sich bald eines andern zu besinnen. Kaum richtig angefangen, zeichneten sich sehr bald in dem aus hellbraunem Lehm und – darüber – lehmigem Sand bestehenden Baugrund im Chor die rund 90 cm breiten Fundamente eines quadratischen Raumes und eines westlich daran anschliessenden Nord-Süd verlaufenden rund 1 m breiten, sozusagen die ganze heutige Choröffnung durchziehenden Mauerfundamentes ab. Diese Mauerzüge konnten als die Überreste eines (ausser) 6 × 6 m gros-



Marthalen. Reformierte Kirche. Bauetappenpläne. 1 Romanisch (1126), 1a mit gotischem Hauptaltar, 2 1606, 3 1660, 4 1727 bzw. 1860/61, 5 1899/1900, 6 Gesamtplan. Mst. 1 : 400.

sen Chores und der Ostmauer eines Schiffes von 9,6 m Ausenbreite identifiziert werden.

In der Mitte (westlich der Chorostmauer) kam eine Art gemörteltes Steinteppich aus gerade noch einer Steinlage von 2 m Länge und etwa 1,1 m Breite zutage: der letzte Fundamentrest eines Altares.

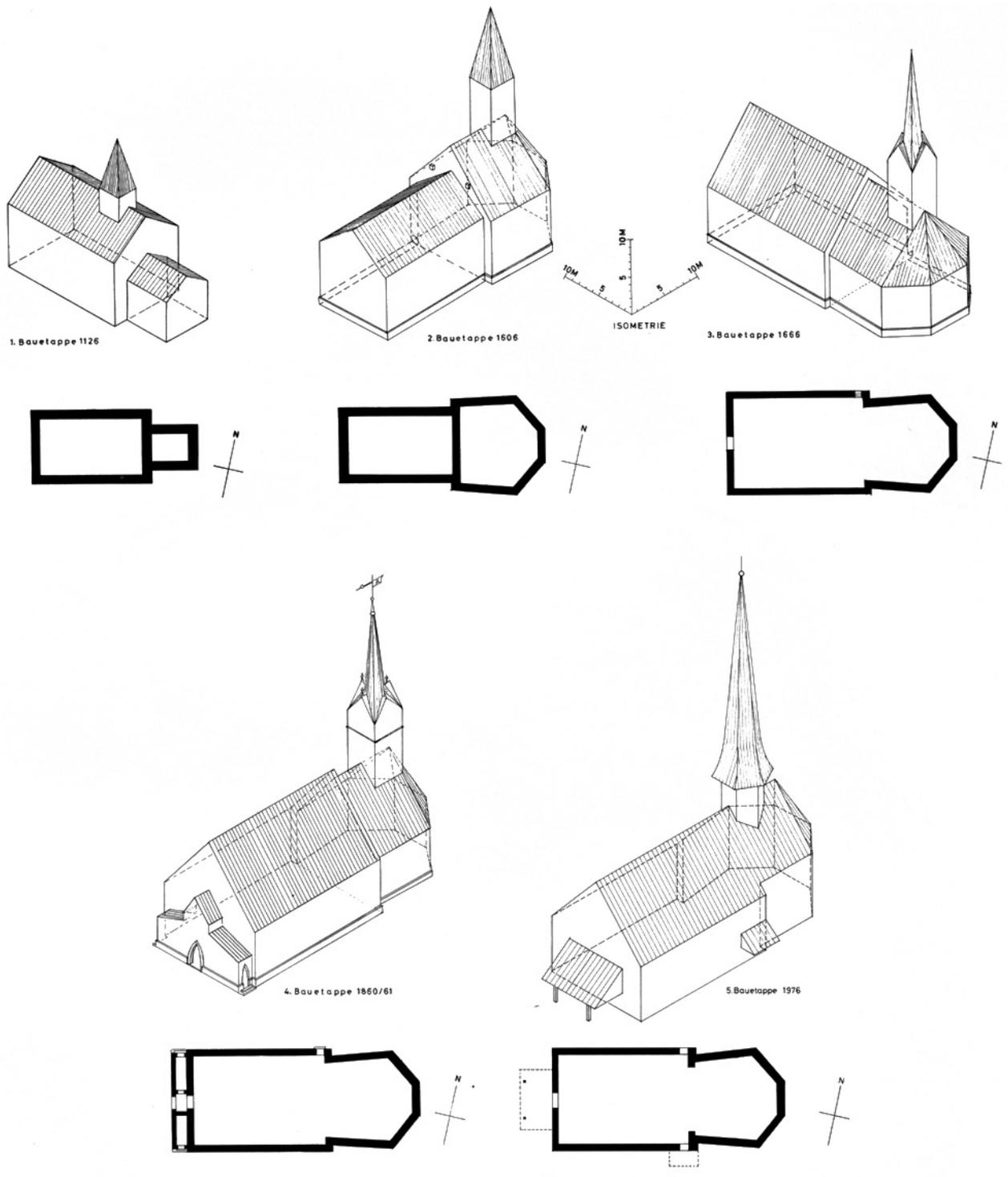
Je am Nord- und Südennde der langen Mauer konnten noch die Ansätze der Nord- und Südmauer gefasst werden: Im Nordteil blieb es leider bei einem 60 cm-Stumpf, während von der Südmauer gegen die Schiffmitte hin und innerhalb der heutigen Südwestecke des Schiffes weitere Fundamentüberreste freigelegt werden konnten. Da Lage und Bauart

dieser Mauerteile sich zwanglos mit dem grossen Nord-Süd-Mauerfundament verbinden liessen, steht es ausser Zweifel, dass diese weiteren Fundamenteile den Grundriss des zum Quadrachor gehörenden Schiffes abzeichnen. Dieses muss demzufolge 16 m lang und 9,6 m breit gewesen sein.

Die einst von den über diesen Fundamenten stehenden Mauern eingefangenen Räume müssen demzufolge die nachstehenden Innenmasse aufgewiesen haben: der Chor 4,2 × 5,10 m, das Schiff 7,7 × 14 m. Im übrigen hielten sich die Abmessungen dieser Kirche im folgenden Rahmen:

Chor: 4,2 × 5,10 m (innen) bzw. 6 × 6 m (ausen)

Schiff: 7,7 × 14 m (innen) bzw. 9,6 × 16 m (ausen).



Marthalen. Reformierte Kirche. Isometrische Darstellung der Bauetappen 1–4 und des Zustandes seit 1976. Mst. 1 :800.

Die Innenmasse des Schiffes lassen sich mit jenen der folgenden, von der Denkmalpflege ausgegrabenen Kirchengrundrissen vergleichen:

Andelfingen: 6,1 × 12 (?) m,

Dübendorf, Gfenn, ehem. Lazariterkirche: 7,8 × 14,3 m,

Elgg: 9,4 × 18,8 m,

Fehraltorf: 5,6 × 9,5 m,

Hinwil: 8,8 × 18 (?) m,

Oberstammheim, Galluskapelle: 6,20 × 13,80 m,

Maur: 7,05 × 17,1 m.

Vom zugehörigen Hochaltar fanden wir keine Spur. Das oben beschriebene Fundament eines Altares kann nämlich kaum romanisch sein. Es dürfte von einem in gotischer Zeit erbauten Hauptaltar stammen.

Es fehlen auch Überbleibsel von Seitenaltären. Das rundliche Fundament in der Südostecke des Schiffes stammt von einem wohl gotischen Taufstein.

Nach dem Gesagten dürfte daher kaum ein Zweifel darüber möglich sein, dass die besprochenen Fundamentzüge von der 1126 geweihten Kirche stammen. Jedenfalls dürfen wir die anfänglichen Bedenken, der zutage geförderte Grundriss könne wegen seiner Grösse und wegen des Fehlens von Bauresten früherer Kirchengebäude unmöglich vom ersten Kirchenbau stammen, angesichts der zum Vergleich herangezogenen zürcherischen Kirchenpläne aufgeben.

Die von R. Nägeli erwähnten, im 15. Jh. in der Kirche Marthalen gewährten Ablässe und der Guss von wohl nicht nur einer Glocke, sondern möglicherweise sogar von zweien im Jahre 1464, dürften mit einem Umbau oder mit grösseren Änderungen in und an der Kirche zusammenhängen. Möglicherweise stattete man sie damals, also im späten 15. Jh.,

im Zusammenhang mit einer Gotisierung (Ausmalung?), auch mit einem neuen Hochaltar aus. Wenn dem so wäre, könnte das erwähnte Altarfundament hievon stammen.

#### b) Die Neubauten des 17. Jh.

Vom Chorbau von 1606 stammen einerseits die im Mauerwerk nördlich und südlich der heutigen Choröffnung sich abzeichnenden Mauerfugen. Bis dorthin reichen die Nord- und Südmauer des Chores von 1606. Je östlich dieser Mauerfugen liessen sich über dem alten romanischen Mauerfundament Spuren der einstigen Vorlagen für den grossen Balkenunterzug bei der Choröffnung fassen.

Bei diesen Mauerfugen setzt das 1660 erstellte Mauerwerk des heutigen Schiffes an.

In der Südmauer kamen nach Abschlagen des Verputzes die Sandsteingewände einer Türe (für den Pfarrer) zutage. Diese Türe wurde nach dem Bau des Kirchenschiffes mit Hauptportal und Seitentüren aufgelassen und in die so geschaffene Nische auf der Innenseite das Gemeindearchiv eingebaut.

In der Chormitte wurden noch das Fundament des Taufsteins von 1606 sowie der Unterbau und Sockel der östlichen der 1927 entfernten Holzsäulen freigelegt.

Der Dachstuhl über dem Chor von 1606 war bis anfangs 1976 intakt. Als der Abbruch definitiv für den 20. Januar 1976 festgelegt worden war, liess die Denkmalpflege diesen eichenen Zeugen einheimischer Zimmermannskunst am 18./19. Januar 1976 von Dr. O. Schottenhaml, dem Sachbearbeiter für Kulturgüterschutz, im Sinne des Bundesgesetzes für den Kulturgüterschutz bei bewaffneten Konflikten und im Katastrophenfall, photographieren und zeichnerisch im Massstab 1:20 aufnehmen.



Marthalen. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchungen 1975/76. Chor. Gesamtansicht aus Osten.

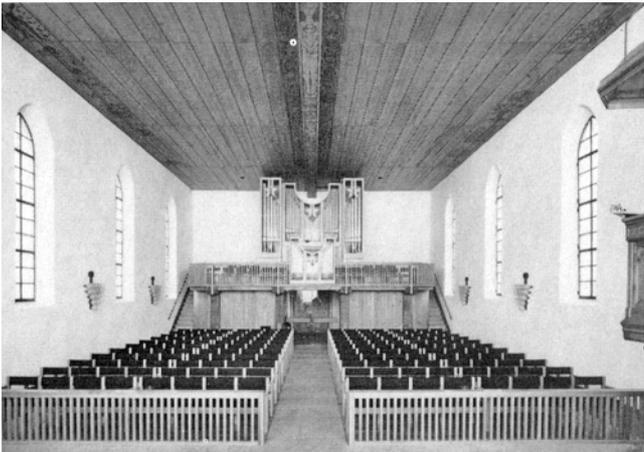
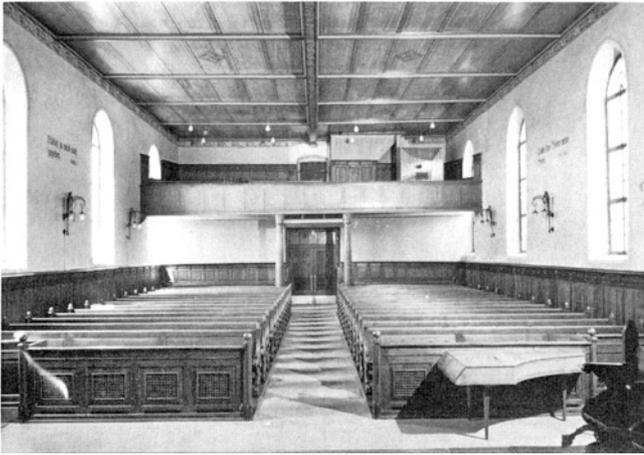


Marthalen. Reformierte Kirche. Inneres. Ansicht gegen Chor. Oben: vor der Renovation; unten: nach der Renovation 1975/76.

Auch die alte, über das kleine romanische Schiff hochgezogene westliche Giebelwand des Chores hatte den Kirchenneubau von 1660 teilweise überlebt. Sie wurde gleichfalls 1976 photographisch aufgenommen, ehe man sie abtrug. Das Kirchenschiff von 1660 ist im Wesen noch erhalten: die drei Aussenwände, die Sandsteinfenstergewände und der Dachstuhl.

Nach dem Bau des Kirchenschiffes muss das Innere mit bläulichgrauen Ornamentmalereien geschmückt worden

sein. Sie wurden anlässlich der Neugotisierung von 1860/61 übertüncht. Anlässlich der Vorarbeiten für die Renovation von 1975/76 legte Kunstmaler E. Siki, Effretikon, im Frühjahr 1976 folgende Reste von der Tünche frei: In und an den Chorfenstern am Sturz (des südöstlichen Fensters) breite Kreis- und Volutenornamente, an den Leibungen der Rahmenbänder und dazwischen feingliedrige Blumen- und Früchtemotive (vor allem beim südöstlichen, aber auch beim nördlichen Fenster), und unter der Fensterbank



Marthalen. Reformierte Kirche. Inneres. Ansicht gegen Empore. Oben: vor der Renovation; unten: nach der Renovation 1975/76.



Marthalen. Reformierte Kirche. Schiff. Südwand. Zweites Fenster von Osten. Barocke Malereireste. Nach der Freilegung 1976.



Marthalen. Reformierte Kirche. Chor. Südwand. Barocke Malerei-  
reste beim ehem. Eingang. Nach der Freilegung 1976.

(beim südöstlichen Fenster) Gebälk- und Blumengirlanden-  
reste. Dieser Art waren auch die Malereien, welche westlich  
des aus Sandsteinquadern unterhalb des südlichen Fensters  
konstruierten Gemeindefachwerks freigelegt wurden. –  
Gleichartige Ornamentmalereien waren auch über den drei  
östlichen Spitzbogenfenstern in der Südmauer des Schiffes  
sowie über den Seitenportalen vorhanden. Überdies fanden  
sich noch neben dem Südportal Reste von gemalten Säulen  
und an der südwestlichen Aussenecke des Schiffes Spuren  
einer Ekklesienmalerei. Leider konnten hiervon nur die  
Motivteile innerhalb der Chorfensternischen restauriert be-  
ziehungsweise kopiert werden.

#### c) Gräber

Von einer aus Holz konstruierten Grabkammer zeichneten  
sich in der Südwestecke im hellbraunen anstehenden Lehm  
7 Pfostenlöcher deutlich und 2 in Spuren ab. H. R. Sennhau-  
ser deutete sie als Pfosten von niedrigen Bretterwänden  
einer hölzernen Grabkammer, die dementsprechend  
2,4 × 3,6 m weit gewesen sein müsste. Skelettreste fanden  
sich indes nicht. Auch sonst sind einstweilen keine Belege  
bekannt, welche eine eindeutige oder anderweitige Deu-  
tung dieser Anlage erlauben würden.

Marthalen. Reformierte Kirche. Chor. Barocke Malereireste unter dem Südostfenster. Nach der Freilegung 1976.



Die nördlich und südlich des Altarfundamentes sowie im Bereich der teilweise ausgebrochenen Fundamente der Südmauer des romanischen Chores entdeckten Skelettreste dürften aus Gräbern stammen, die nach der Reformation angelegt wurden.

Vieles spricht dafür, dass die nördlich und südlich des Altar-

fundamentes Beerdigten der 1611 gestorbene Bannerherr Samuel Peyer von (Schloss) Oberhausen (in Marthalen) und seine später verstorbene Gattin Barbara, geborene Ziegler gewesen waren. Das dritte Skelett könnte von einem verdienten Pfarrer stammen, möglicherweise von Hans Heinrich Locher, der zur Zeit des Chor Neubaus in Marthalen Pfarrer gewesen und im «Pestzug von 1611» daselbst gestorben war, wie R. Nägeli meldet.

## 2. Die Renovation

Projekt und Bauleitung: M. Ziegler, dipl. Arch. BSA, Zürich  
Bauzeit: November 1975 bis November 1976.

Die Renovation von 1975/76 bedeutete eine weitgehende Erneuerung des Äusseren wie des Innern.

Die *Aussenrenovation* beinhaltete in erster Linie die Entfernung des neugotischen Treppenhausvorbaues und der neugotischen Änderungen am Westgiebel, an Portalen und Fenstern. Erhalten blieb dagegen erfreulicherweise der frühbarocke Chor von 1606.

Mit Rücksicht auf den für sieben Glocken neu erbauten, mit westfälischem Schiefer eingedeckten Dachreiter musste der alte barocke Dachstuhl über dem Chor einer Neukonstruktion aus Stahl weichen.

Die Mauerfundamente erfuhren eine notwendige Trockenlegung durch Sickergräben. Das nördliche Seitenportal wurde auf dasselbe Niveau wie das südliche abgesenkt. Das Mauerwerk wurde durchgehend mit Kalkmörtel neu verputzt und mit eischalenweisser Mineralfarbe gestrichen. Bei den Chorfenstern waren die Sandsteingewände zu reinigen und mit neuen Bänken auszurüsten. Vor der Westfassade wurde ein neues Vorzeichen mit Pultdach erstellt. Im Turm hängt seit dem 29. Mai 1976 ausser den bisherigen sechs Glocken die am 20. Februar 1976 von der Glockengiesserei H. Ruetschi AG in Aarau neu gegossene grosse auf cis gestimmte, «tonangebende» Glocke. Die Turmkugel verwahrt neue Dokumente. – Westlich des Südportals ist die kleine Grabplatte von 1727 in der Mauer am bisherigen Standort sichtbar.



Marthalen. Reformierte Kirche. Chor. Nordfenster. Barocke Ornamentmalerei. Westliche Leibung restauriert, übriges 1978 rekonstruiert von St. L. Känz, Zürich.

Die *Innenrenovation* verwandelte die bisherige neugotische in eine völlig moderne Predigtkirche. Geblieben sind vom «Altbau» die Aufteilung in Schiff und Chorabschluss, die Korbbogenfenster des Chores mit der Ornamentmalerei an den Leibungen des Südostfensters, den ergänzten analogen Resten bei den übrigen Chorfenstern, die Spitzbogenfensteröffnungen im Schiff, der Taufstein von 1606, die an der östlichen Stirnwand innerhalb des südlichen Seitenportals in die Mauer eingelassene sog. grosse Grabplatte des Junkers Samuel Peyer von 1611, die Kanzel von 1860 sowie die Wappenscheibe von C. Wegmann von 1934. Alles übrige ist neu: die Böden aus Rorschacher Sandsteinplatten, die Empore – analog zum Vorzeichen aus dem Holz des alten, eichenen Chordachstuhls gezimmert –, die grosse Orgel, erbaut von der Firma M. Mathis & Co., Näfels GL, die kleine, ein Werk der Firma Metzler Söhne, Dietikon, die Fenster, geschaffen von R. Niederer, Zürich und Hergiswil NW, und die Holzdecken in Schiff und Chor mit den von St. L. Könz, Zürich, durch Sandstrahlen erzeugten, von Pfarrer R. Reich angeregten Bildmotiven. Dank einem kantonalen Beitrag an die Restaurierungskosten der barocken Ornamentmalereien wurde die Kirche unter Schutz gestellt.

#### *Haus «Zum Unteren Hirschen» (Vers. Nr. 142)*

Dieser als Gasthaus «Zum Unteren Hirschen» 1715 erbaute Eichenriegelbau ist zweifellos einer der schönsten im Weinland. Die Wirtschaft wurde bis in die achtziger Jahre des 19. Jh. betrieben. Nach einer Handänderung 1935 erfolgte noch im gleichen Sommer eine Aussenrenovation. Im Jahre 1942 kam die Liegenschaft von E. Toggenburger in das Eigentum der Primarschulgemeinde, 1974 der Politischen Gemeinde, die im Erdgeschoss die Gemeinderatskanzlei einrichtete.

Literatur: E. Gladbach, *Charakteristische Holzbauten der Schweiz*, 3. Aufl., Berlin 1906, S. 3 ff., Taf. 7 f.; Kdm. Kt. Zürich, Bd. 1, Basel 1938, S. 210 ; 59. Ber. AGZ 1934/35, S. 27 f.; *Das Bürgerhaus in der Schweiz*, Bd. 18, Kt. Zürich 2. Teil, Zürich und Leipzig 1927, S. 41 u. Taf. 2, 5, 7.

#### *Die Restaurierung 1975/76*

Projekt und Bauleitung: A. Blatter, Arch. FSAI/SIA, Winterthur  
Experte der EKD: W. Fietz, dipl. Arch. ETH, St. Gallen  
Bauzeit: April 1975 bis März 1976

Die Restaurierungsarbeiten umfassten eine einfache Aussenrenovation und eine gründliche Innenrestaurierung. Die Aussenrenovation hielt sich im einfachsten Rahmen, indem nur der Verputz ausgebessert und neu gestrichen wurde. Auch die Anstriche des Riegelwerkes und der übrigen Holzelemente wurden erneuert. Aufgrund von Farbspuren schlug die Denkmalpflege für das Riegelwerk einen grauen Anstrich vor, der zweifellos im Grunde dem hölzernen Bossenquadergewände des Hauptportals zugehört war. Doch entschied man sich im Laufe der Arbeiten für das im Wein-

land gebräuchliche Rot, während die Fenster weiss und die Jalousieläden olivgrün gehalten wurden.

Die Innenrestaurierung bedeutete eine eigentliche Auffrischung des Innern. Im Erdgeschoss konnten die Täfer und das Einbaubuffet des Trauzimmers abgelautet und neu gebeitzt werden. Sitzungszimmer und Gemeinderatskanzlei wurden mit neuen Täfern nach alten Mustern ausgestattet. Hier konnte auch die Balkendecke gründlich restauriert werden. In der Eingangshalle legte man eine Holzdecke und an den Wänden das Fachwerk frei, das nach den vorgefundenen Farbspuren einen grauen Anstrich erhielt. – Im Obergeschoss wurden die beiden Wohnungen modernisiert. – Die Heizung, Toiletten und Nebenräume für die Kanzlei konnten im Hofe unter Terrain gebaut werden. So blieb der grosse gewölbte Keller von Einbauten frei. – Der Kanton leistete an die Restaurierung einen Beitrag aus dem Finanzausgleichsfonds.

#### ANDELFINGERSTRASSE

##### *Ehem. Bauernwohnhaus Vers. Nr. 11*

Dieses ehemalige Bauernwohnhaus ist der jüngste Teil der Reihenhäuser Vers. Nr. 9, 10 und 11. Während das Haus Nr. 9 auf das Jahr 1569 datiert ist (vgl. 7. Ber. ZD 1970–1974 – 2. Teil, S. 114.), dürfte der Riegelbau Nr. 11 frühestens im 17. Jh. entstanden sein. Im Jahre 1975 fand eine Aussenrenovation statt; Mauerwerk und Ausfachungen konnten gründlich saniert und neu verputzt, die Dächer umgedeckt sowie neue Dachrinnen und Abfallrohre aus Kupfer montiert werden. Abschliessend erfolgten die Anstriche: weisse für die Wandflächen und rote für die Riegel und die übrigen Holzelemente. Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Das Haus steht seither unter Schutz.

#### OBERDORF

##### *Bauernhaus Vers. Nr. 44*

Dieses wohl im 18. Jh. in Riegeltechnik erbaute Bauernhaus – leider fehlen baugeschichtliche Unterlagen – war später verputzt worden und hatte dadurch seinen ursprünglichen Charme eingebüsst. Im Jahre 1976 konnte nun das Äussere gründlich renoviert werden. In erster Linie erfolgte ein Neudecken des Daches mit alten Biberschwanzziegeln mit Erneuerung der Dachrinnen und Abfallrohre in Kupfer. Im Verlaufe der Mauersanierung war es unumgänglich, die Ausfachungen weitgehend zu erneuern. Dann war die Laube auf der Rückseite zu rekonstruieren und das Riegelwerk durch Führungen zu ergänzen. Alle Fenster wurden mit einheitlichem Sprossenbild und Doppelverglasung neu angefertigt. Auch die Läden mussten fast durchwegs durch neue ersetzt werden. Die Türen liessen sich ablaugen und neu lackieren, während Riegel und Läden einen roten bzw. olivgrünen Kunstharzanstrich erhielten. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Das Gebäude steht seither unter Schutz.

*Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 47*

Dieses ehem. Bauernhaus muss aufgrund des Fachwerkes anfangs 18. Jh. als Wirtshaus erbaut worden sein. Dem Haus kommt deswegen besondere Bedeutung zu, weil in der alten Wirtsstube im Erdgeschoss noch alte Einbaumöbel wie Buffet und Schrank mit Zeithäuschen vorhanden sind und das Äussere noch weitgehend im ursprünglichen Zustand erhalten ist.

Nach dem Einbau eines neuen Garagetores 1975 erfolgte 1976 eine Aussenrenovation des Ökonometeils sowie der Einbau einer Wohnung in dessen Obergeschoss. Dafür wurden zwei neue Fenster erstellt und das Riegelwerk analog demjenigen im alten Wohnteil ergänzt. Mauer- und übriges Riegelwerk wurden saniert und neu gestrichen, die Haustüre abgelaugt und neu gebeizt und das Eisengeländer bei der Ausstertreppel instandgestellt.

Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Das Haus steht seither unter Schutz.



Marthalen. Ellikon a. Rh. Ehem. Zivilgemeindehaus mit Trotte Vers. Nr. 378/384. Nach dem Umbau der Trotte zum Wohnhaus 1974.

ELLIKON AM RHEIN

*Ehem. Gemeindehaus mit Trotte Vers. Nr. 378/384*

Dieses Doppelgebäude dürfte aufgrund des Riegelwerkes im 18. Jh. entstanden sein, und zwar als Gemeindehaus der Zivilgemeinde Ellikon am Rhein, die 1938 aufgelöst wurde. Im Jahre 1957 ging das Gebäude in Privatbesitz über. Seit 1965 bestanden Pläne zum Ausbau der ehemaligen Trotte (Vers. Nr. 384) zu Wohnzwecken. Die Bauarbeiten konnten indes erst 1974 ausgeführt werden. Unter weitgehender Belassung des um 1960 sanierten Riegelwerkes gelang es, den bestehenden Raum zu einem kleinen Einfamilienhaus mit Stube und Küche im Erdgeschoss und zwei Schlafzimmern im Obergeschoss auszubauen. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Die ehemalige Trotte bzw. das Doppelgebäude Vers. Nr. 378/384 steht seither unter Schutz.

*Ehem. Kleinbauernhaus «Brunnenrain» (Vers. Nr. 386)*

Dieses 1787 erbaute Kleinbauernhaus «Brunnenrain» ist noch weitgehend im ursprünglichen Zustand erhalten. In Jahre 1974 erfolgte eine Innen- und Aussenrenovation. In der Stube kamen eine Balkendecke und eine Riegelwand zu tage, während für den Küchenboden alte Tonplatten und ein alter Holzkochherd Wiederverwendung fanden. Die nördliche Riegelfassade musste für den Einbau weitere: Fenster von Grund auf mit alten Balken neu aufgeführt werden, ebenso die Riegelwand über dem Stall. Auch die übrigen Mauern und Ausfachungen wurden saniert und neu verputzt sowie alle Riegel ausgeflickt. Neu angefertigt werden mussten auch die Fenster und Türen. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Das Haus «Brunnenrain» steht seither unter Schutz.

LEEBEREN

*Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 28*

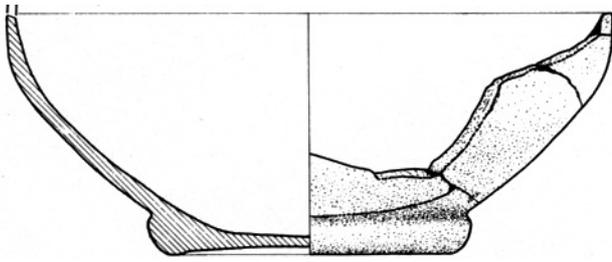
Dieses aufgrund des Riegelwerkes im 18. Jh. erbaute ehemalige Bauernhaus fällt durch das über die Giebelfassade weit vorkragende und auf drei Bügen abgestützte Dachgeschoss sowie das grosse zentrale Kellerportal auf. Das malerische Gebäude erhielt 1975 dank einer gründlichen Aussenrenovation seine ursprüngliche Frische zurück. Das Mauerwerk und die Ausfachungen wurden von Grund auf neu verputzt, die Riegelkonstruktion ausgeflickt und das ganze Äussere mit neuen Anstrichen versehen. Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Das Gebäude steht seither unter Schutz.

OB DER LEEBEREN

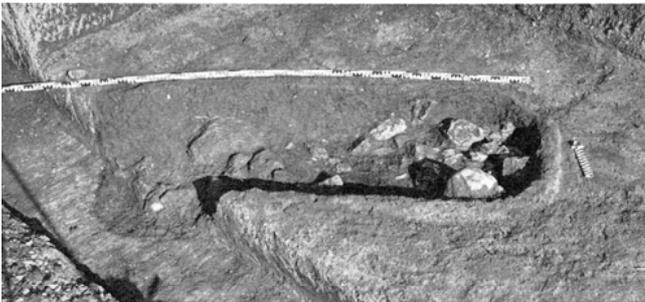
*Spuren einer frühmittelalterlichen (?) Siedlung*  
(vgl. Beilage 9, 1–7)

Die 1975 im Projekt vorliegende Umfahrungsstrasse von Marthalen führt heute durch ein Gebiet, wo nördlich davon 1839 an die 25 frühmittelalterliche Gräber und direkt südlich anschliessend 1973 spätbronzezeitliche Siedlungsreste gefasst worden waren (vgl. F. Keller, MAGZ 3, 4, 1846, S. 18 f. bzw. 7. Ber. ZD 1970–1974, 2. Teil, S. 115). Deshalb untersuchte die Denkmalpflege vom 3. Januar bis 15. April 1976 den entsprechenden Abschnitt des künftigen Strassenstrasses. Die Kosten übernahm dankenswerterweise zum Teil das Kantonale Tiefbauamt.

Nachdem schon in einem ersten Sondierschnitt rund 6 m südwestlich der Scheune Vers. Nr. 472 eine Grube – ohne datierende Funde – und weiter hangabwärts eine verfärbte Partie mit Holzkohleresten angeschnitten worden waren,



Marthalen. Ob der Leeberen. Spuren einer frühmittelalterlichen (?) Siedlung. Fragmente eines Gefässes aus der Herdstelle 2. Mst. 1:2



Marthalen. Ob der Leeberen. Spuren einer frühmittelalterlichen (?) Siedlung. Oben: Feuerstelle 1; unten: Feuerstelle 3.

wurde die ganze vom Strassenbau tangierte Fläche auf Koord. ca. 690800/275300 freigelegt. Leider war der anstehende Boden durch den Pflug weitgehend angerissen und die – sicher einst vorhandene – Kulturschicht völlig mit dem Humus vermischt worden. Zudem war das Gebiet von einer Geröll-Drainage durchzogen und von einer grösseren Lesesteingrube aufgebrochen. Endlich aber fand sich kein einziger datierender Fund. Immerhin konnten drei eindeutige Feuerstellen ausgemacht werden:

#### Feuerstelle 1:

Sie bildete eine West-Ost gerichtete längliche Grube von 2,20 x 0,80 m Ausdehnung. Ihre Oberkante lag mit Kote 401.75 m ü.M. rund 35 cm unter dem rezenten Gehorizont und war maximal 43 cm tief. Die lehmig-sandige Wandung

war durch grosse Hitzeeinwirkung sehr stark gerötet. Die Einfüllung bestand aus einer 3–5 cm mächtigen Holzkohleschicht, die überdeckt war von einer mit Holzkohle vermischten Lage aus faust- bis kopfgrossen, teilweise verbrannten Geröllen. Speisereste oder Keramikscherben wurden keine gefunden. Nach Prof. Dr. W.U. Guyan, Schaffhausen, könnte es sich um eine Heizgrube gehandelt haben.

#### Feuerstelle 3:

Diese lag rund 7,50 m westlich von Nr. 1 und war ähnlich wie diese konstruiert und aufgefüllt.

#### Feuerstelle 2:

Sie lag rund 61 m westlich der Feuerstelle 1. Im Gegensatz zu den Feuerstellen 1 und 3 dürfte es sich hier um eine *Herdstelle* gehandelt haben. Die Anlage war eine 1 x 1,50 m weite und 20 cm tiefe rechteckige Grube mit Nord-Süd-Orientierung. Die Einfüllung bestand aus einer Schicht Holzkohle, überlagert von sandig-lehmigem Material. In der Holzkohleschicht fand sich die einzige Keramikscherbe der Grabung, welche aus einem eindeutigen Zusammenhang stammte, aber leider zu wenig charakteristisch ist, um sie datieren zu können. Einzig die «Heizgruben» gemahnen nach W.U. Guyan an frühmittelalterliche Analogien.

#### TIEFENWEGEN

#### Ehem. Bauernhaus «Zum Buck» (Vers. Nr. 169)

Aus dem Riegelwerk zu schliessen, dürfte das ehemalige Bauernhaus «Zum Buck» zu Anfang des 18. Jh. erbaut worden sein. Im 19. Jh. wurde dann die westliche Giebelfassade



Marthalen. Tiefenwegen. Ehem. Bauernhaus «Zum Buck» (Vers. Nr. 169). Nach der Renovation 1975/76.

verputzt. Diese konnte nun im Rahmen der 1975 durchgeführten Renovation wieder freigelegt werden. Ausserdem waren verschiedene Ausfachungen und diverse Balken des freigebliebenen Riegelwerkes zu ersetzen. Der Verputz wurde gesamthaft erneuert. Im Rahmen der Dachreparaturen wurden kupferne Rinnen und Abfallrohre geschaffen. Nach gründlicher Sanierung des Mauer- und Riegelwerkes und der Fenster und nach Anfertigung neuer Jalousieläden erhielten sämtliche Fassaden einen neuen Anstrich. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

#### UNTERWIL

*Standort eines römischen Gutshofes* (vgl. Beilage 8, 10)

Zu der im 7. Ber. ZD 1970–1974 – 2. Teil, S. 114 eingetrückten Meldung ist nachzutragen, dass Landwirt J. Wipf von Marthalen im November 1976 auf eine von Mauerresten und vielen römischen Ziegelfragmenten durchsetzte Stelle im obersten Viertel der Ackerparzelle Kat. Nr. 449 – Koord. 690450/276000 – hingewiesen hat.

### MASCHWANDEN (Bez. Affoltern)

#### UNTERDORF

*Ehem. Bauernwohnhaus Vers. Nr. 105 a und b*

Dieses Bauernwohnhaus wurde 1776 – Jahrzahl am Kachelofen des südlichen Hausteiles – als typisches firstgeteiltes



Maschwanden. Unterdorf. Ehem. Bauernwohnhaus und Ortsmuseum Vers. Nr. 105 a/b. Nach der Aussenrenovation 1973–1976.

«Ämtlerhaus» in Riegeltechnik erbaut. Um 1847 war der Gerber Rudolf Leuthold Eigentümer. Er mag das Haus, dem Zeitgeist entsprechend, verputzt haben. Im Jahre 1965 erwarb die Gemeinde den Hausteil Vers. Nr. 105 a, liess 1972 darin das Ortsmuseum einrichten und beschloss 1973, zusammen mit dem Eigentümer von Vers. Nr. 105 b eine Aussenrenovation durchzuführen. Die Arbeiten wurden etappenweise 1973, 1974 und 1975/76 ausgeführt. Sie umfassten das Neudecken des Daches mit alten Biberschwanzzie-



Maschwanden. Feld. Bauernwohnhaus Vers. Nr. 170. Nach der Renovation 1973–1975.

geln, das Freilegen des Riegels, das Sanieren des Mauer- und Riegelwerkes. Die Türen wurden abgelaut und gebeizt, Fenster und Ballenläden grossenteils durch neue ersetzt und ebenfalls durchwegs mit Holzschutzmittel behandelt – so wie das Riegel- und das übrige Holzwerk. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

*Bauernwohnhaus Vers. Nr. 108 und Scheune Vers. Nr. 107*  
Diese wohl im 18. Jh. in Riegeltechnik erbaute und im 19. und 20. Jh. erweiterte Bauernwohnhaus wurde 1974/75 einer teilweisen Aussenrenovation unterzogen. Die wichtigsten Massnahmen waren das Freilegen des Fachwerkes und der Einbau neuer Fenster und einer neuen Haustüre am Altbau. Riegelwerk und Dachuntersichten wurden mit Holzschutzmittel behandelt, die Fenster weiss und die Jalousieläden olivgrün gestrichen. Gleichzeitig erfolgte die Instandstellung der Scheune, wo der Dachstuhl repariert, das Dach umgedeckt und die Dachrinnen erneuert wurden. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Das Haus Vers. Nr. 108 steht seither unter Schutz.

*Wohnhaus Vers. Nr. 144*  
Dieses ursprünglich als Kleinbauernhaus wohl im 18. Jh. entstandene Gebäude ist im 19. Jh. umgebaut und verputzt worden. Im Jahre 1974 erfolgte eine Aussenrenovation, in deren Verlauf anstelle einer geplanten Aluminiumverkleidung das ganze Mauerwerk überholt, neu verputzt und besser isoliert, die Fensterrahmen und das übrige Holzwerk repariert oder ersetzt sowie das Dach neu gedeckt und mit kupfernen Dachrinnen und Abfallrohren ausgerüstet wurde. Überdies konnten alle Dachuntersichten erneuert, alle Fenster überholt sowie die eichene Haustüre mit dem Türrahmen abgelaut werden. Endlich erhielten Mauer- und Holzwerk neue Mineral- bzw. Ölfarbanstriche. Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Das Objekt steht seither unter Schutz.

## FELD

*Bauernwohnhaus Vers. Nr. 170*

Dieses «Ämtlerhaus» dürfte nach der 1964 vom alten Ofen geretteten Allianzachel Stehli/Studer von Schulmeister Hansjakob Stehli 1802 erbaut worden sein. Der Bau fällt durch ein besonders eng gestelltes Riegelwerk auf. – Die etappenweise 1973–75 durchgeführte Renovation umfasste das Neudecken des Daches mit Biberschwanzziegeln, die Sanierung des Mauerwerkes, der Riegel und übrigen Holzteile, das Ablaugen der eichenen Haustüre und die Erneuerung der Fenster. Diese wurden weinrot gestrichen, das Riegel- und Holzwerk sowie die Läden aber bloss gebeizt. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Das Gebäude steht seither unter Schutz.

## MAUR (Bez. Uster)

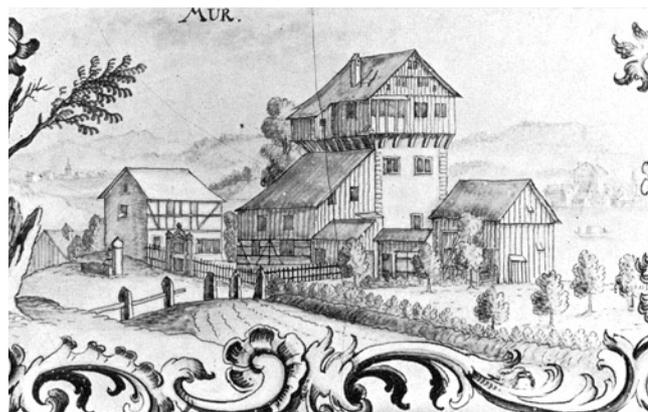
### BURG MAUR

#### *Gesamtrestaurierung*

Geschichte und Baugeschichte der Burg Maur hat H.M. Gubler im Band III Kdm. Kt. Zürich, Basel 1978, S. 643 f. neu vorgelegt. Obgleich der Kern im 12./13. Jh. entstanden sein muss, fand sich ein archivalischer Beleg erst für das 14. Jh. Unter D. Herrliberger erfolgte zwischen 1749 und 1754 ein Ausbau auf der Nordseite. Vor 1827 wurde auf der Westseite ein zweigeschossiger Anbau erstellt, der Obergaden des Turmes abgebrochen und Turmstumpf und Neubau mit einem Satteldach überdeckt. 1843/44 wurde das Gebäude innen umgebaut, renoviert, zum Schlossbau erweitert und mit einem Treppenhaus versehen. Im Jahre 1962 ging die Burg-Liegenschaft in den Besitz der Gemeinde über.

*Die Restaurierung von 1974/75 (vgl. Beilage 10, 1–4)*

Projekt und Bauleitung: P. Germann, dipl. Arch. BSA, Zürich  
Experte der EKD: K. Keller, dipl. Arch. BSA, Winterthur  
Bauzeit: Mai 1974 bis Dezember 1975

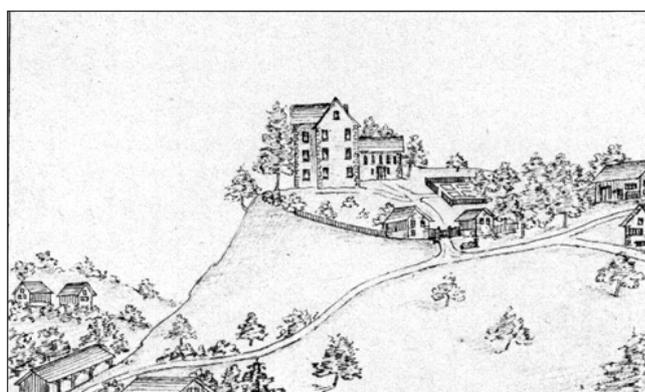


Maur. Burg. Oben: Stich von David Herrliberger (1697–1777); unten: Darstellung auf einem Kachelofen im Landhaus «Schipf» in Herrliberg, um 1750.

Die Restaurierung umfasste einerseits eine völlige Erneuerung des Schlossbaues, den Aus- und Umbau eines an die Burg anschliessenden Annexbaues, den Neubau der zugehörigen Scheune sowie die Ausgestaltung der weiteren Umgebung zur Wiedergewinnung einer Burghofatmosphäre.

Die Restaurierung der Burg bzw. des Schlossgebäudes bedeutete in erster Linie die Entwässerung und Instandstellung der Kellerräume, wo besonders Teile des Deckengebälks zu ersetzen waren, die Einrichtung einer Küche und eines Garderoberraumes im Erdgeschoss des späteren Anbaues sowie die Sanierung des Treppenhauses samt den sanitären Einrichtungen. Im Erdgeschoss musste ferner ein Raum für das Friedensrichteramt geschaffen werden. Die Wohnung im 1. Obergeschoss wurde modernisiert. Im 2. Obergeschoss führte man den Korridor bis an die Aussenwand. Innerhalb des Turmes wurde der Saal mit Stuckdecke und Rundbogenfenstern – die in den Nischen in Korbbögen übergehen – für Ausstellungen eingerichtet. Aus den Nebenräumen liessen sich Ausstellungskabinette gestalten. Diese Massnahmen erfolgten unter Erhaltung der Sandsteinplatten in den Korridoren, der Tonplatten auf den Podesten, des Parkettbodens im Saal und aller Vertäferungen und Türen. Die Verputze im Innern wurden mit Rücksicht auf den biedermeierlichen Stil der Räume sehr fein gehalten. Entsprechend licht gestaltete man die Anstriche. Den Stukkaturen im Saal liess man eine fachgerechte Restaurierung angedeihen; dasselbe geschah mit den Türschlössern.

Die Aussenrestaurierung vermittelte dem Gebäude von der Sohle bis zum Scheitel den alten Glanz – des 19. Jh. Mauerwerk und Dachstuhl riefen je einer gründlichen Sanierung. Die Dächer – auch auf den Nebenbauten – wurden wieder



Maur. Burg. Oben: Zeichnung von Heinrich Keller, 1827. Original in der Zentralbibliothek Zürich. Unten: Zeichnung von P. Staub, 1884.



Maur. Burg. Zeichnung von G. Leiser, Maur.



Maur. Burg. Vor der Restaurierung 1974/75.



Maur. Burg. Nach der Restaurierung 1974/75.

mit alten Biberschwanzziegeln gedeckt. Die Sandsteingewände liessen sich durch Reinigung mit Wasser und Aufmodellieren mit Kunstsandstein instandstellen. Türen und Fenster waren bloss abzulaugen, auszuflicken und neu zu streichen. Dagegen mussten alle Ballenläden neu angefertigt werden; sie wurden englischrot gestrichen. Der Fassadenputz rief einer vollständigen Erneuerung mittels eines Kalkmörtels gemäss den Angaben der EKD.

*Der an die Nordfassade anstossende Anbau* ist bis auf die hofseitige Bruchsteinmauer und ein Viertel des Daches eine Neukonstruktion. Trotz Nutzung für eine Zweizimmerwohnung mit Atelier konnte darin die Turmmauer unverputzt gelassen werden.

*Die alte Schmiede* dagegen zeigt noch das alte Gehabe: das alte Mauerwerk sowie einen Teil des alten Daches, einige originale Türen und Fenster. Verputzte und Farbtöne wurden auf das Schloss abgestimmt.

*Der Ökonomiebau* stellt einen Neubau dar, in dem Details der Dachkonstruktion der am selben Platz abgetragenen Scheune Verwendung fanden.

Bund und Kanton richteten Beiträge aus. Die Burg Maur steht seither unter Bundesschutz.

Literatur: P. Germann, *Bauhistorische Entwicklung und Renovation, Burg Maur* (Festschrift), hg. v.d. Gemeinde Maur 1976, S. 46 ff.; ders., *Erneuerung der Burg Maur ZH*, Schweiz. Bauzeitung, 96. Jg., Heft 12, 1978, S. 201 ff.

FORCH  
BUNDSTRASSE 10

*Abbruch des Altbaues Vers. Nr. 798*

Der 1881 anstelle einer älteren Scheune als Ökonomiebau



Maur. Burg. 2. Obergeschoss. Sog. Rittersaal. Oben: Detail der Stuckdecke vor der Restaurierung; unten: nach der Restaurierung 1974/75.

errichtete, 1923 zu Wohnhaus und Schopf umgestaltete, ab 1926 teilweise als Werkstatt genutzte, zuletzt zum Mehrfamilienhaus umfunktionierte Altbau wurde zugunsten eines neuen Mehrfamilienhauses im Januar 1976 abgebrochen.

#### SCHIFFSTEG

##### *Neolithische Seeufersiedlungsreste*

Im Rahmen der Bestandesaufnahme der prähistorischen Ufersiedlungen an und in den zürcherischen Seen untersuchte A. Hürlimann, Zürich, mit den Sporttauchern P. Kelterborn und G. Wili (†) Mitte Dezember 1970 den Seegrund beim Schiffsteg in Maur, – mit dem Ziel, den Umfang der ehemaligen Siedlungen auszumachen. Die Uferzone ist leicht abfallend, steinig und mit einer Faulschlammsschicht überdeckt. Während die Taucher nur die äussersten Elemente nur generell – skizzenhaft – einzufangen in der Lage waren, konnten sie auf einem Quadratmeter ca. 5 Pfähle ausmachen, die durchschnittlich bis 20 cm aus dem Seegrund ragen, und ausserdem bergen: viele Keramikscherben, teils or-



Maur. Burg. Schmiede. Oben: vor der Restaurierung; unten: nach der Restaurierung 1974/75.



Maur. Burg. Nordseitiger Anbau. Nach der Restaurierung 1974/75.

namentiert, teils grob und unverziert, in Horgener Art sowie 2 Hirschhornfassungen für Steinbeile.

Aufbewahrungsort der Funde: Schweiz. Landesmuseum, Zürich.

#### UESSIKON

##### *Ehem. Mühle Vers. Nr. 69*

Das heutige Wohnhaus «Zur Mühle» ist die ehemalige Uessiker Mühle, die Müller Hans Zoliker 1609 erbauen liess (Jahrzahl am Stud im Keller und an der Fenstersäule im 2. Obergeschoss). Die spätgotische Hauptfassade mit Rundbogenportalen, Gurten und profilierten Fenstergewänden erinnert sehr an die stolze «Untermühle» in Otelfingen (vgl. 6. Ber. ZD 1968/69, S. III–113). In den beiden Stuben im 1. Obergeschoss bzw. Hochparterre und im 2. Obergeschoss sind je eine Fenstersäule erhalten. Das Wasserrad wurde 1885 durch eine Turbine ersetzt, und um 1930 hat man den Mühlenbetrieb eingestellt. Leider wurde beim Ausbau des Dachgeschosses 1949/50 die seeseitige Dachfläche durch einen grossen Dachaufbau sehr stark beeinträchtigt. Seit 1930 dient der ehemalige Mühlenbau als privates Heim für geistig behinderte Erwachsene.

Nach einer gründlichen Dachsanierung wurde 1976 eine umfassende Aussenrenovation durchgeführt. Im Zuge der Rückversetzung der modernen Garage war in erster Linie das Mauerwerk der Süd-, Nord- und Ostfassade neu zu verputzen und die Sandsteinelemente – Gurten sowie Portal- und Fenstergewände – durch Aufmodellierung mit Kunstsandstein auszuflicken. Die Dachrinnen und Abfallrohre sowie die Blitzschutzanlage wurden durch kupferne ersetzt. Sämtliche Fenster fertigte man neu an, die Portaltüren aber erhielten durch Ablaugen, Flickern und Beizen ihre alte Frische zurück. Die Mauerflächen und Sandsteinelemente wur-

den mit Mineral-, die Fenster und übrigen Holzteile aber mit Ölfarbe gestrichen. In der Stube konnte zudem der Kachelofen neu aufgesetzt werden. Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Die «Mühle» Uessikon steht seither unter Schutz.

#### WEIERWIES

##### *Neolithische Seeufersiedlungsreste*

Im Rahmen der Bestandesaufnahme der prähistorischen Ufersiedlungen in und an den zürcherischen Seen versuchte am 7. November 1970 A. Hürlimann, Zürich, mit den Sporttauchern P. Kelterborn und G. Wili (†) die äussersten Elemente der ehemaligen Siedlungen in der Uferzone Weierwies nordwestlich von Maur zu fassen. Dem Ufer entlang stehen die Pfähle recht dicht und ragen im Durchschnitt 20–40 cm aus dem Seegrund heraus. Eine eigentliche Kulturschicht war nicht zu sehen. Das Ufer fällt nach rund 10 m steil ab, und der äusserste Pfosten befindet sich rund 4 m unter der Wasseroberfläche. Der Seegrund ist teilweise stark zerklüftet und teilweise sogar felsig und überhängend. Einzelfunde wurden nicht geborgen.

#### MEILEN (Bez. Meilen)

SEESTRASSE 595

##### *Hotel «Löwen» (Vers. Nr. 414)*

Im 7. Ber. ZD 1970–1974 – 2. Teil, S. 119 wurde auf die Aussenrenovation von 1965 hingewiesen und die 1969/70 durchgeführte Modernisierung und Teilrenovation des Gasthaustraktes kurz beschrieben.

Im Jahre 1976 erfolgte ein grundlegender Innenausbau im Saalteil: einerseits wurde der Saal umgebaut und andererseits die Gaststube im Erdgeschoss modernisiert. Die Arbeiten dauerten vom Mai bis Oktober 1976. Wir entnehmen dem Bericht des Architekten, Th. E. Laubi, Zürich, folgendes: Der Saal geht auf das Jahr 1842 zurück. Die heute noch erhaltenen Rundbogenfenster auf der Nordseite zeugen noch von jenem ursprünglichen, gegen den Gasthaustrakt hin durch Riegelwände abgegrenzten Biedermeiersaal. Dieser erfuhr in den 1880er Jahren eine grundlegende Änderung, indem man ihn gegen den See hin vergrösserte, je in den West- und Südfassaden sieben grosse Fenster schuf und von einem italienischen Maler Wände und Decken mit Landschaftsbildern und Ornamentmalereien schmücken liess. Leider ging der Grossteil dieser Ausmalung durch Unachtsamkeit und zwischenzeitliche Renovationen verloren. Jedenfalls waren bei Baubeginn 1976 nur noch Rudimente

vorhanden, die dann auch die Denkmalpflege photographisch einfangen liess.

Beim Umbau von 1976 wurde das Ausmass des Saales belassen, jedoch eine Faltwand eingezogen, eine Holzdecke mit eingelassenen Beleuchtungskörpern und ein Parkettboden konstruiert.

In der Gaststube im Erdgeschoss liessen sich die originalen Deckenbalken und die Innenfachwerkwände freilegen.

Im Zusammenhang mit diesen Arbeiten untersuchte lic. phil. Chr. Renfer, Zürich, die alte Bausubstanz und die Baugeschichte. Aus seinem in der Zürichsee-Zeitung vom 30. Okt. 1976 veröffentlichten Bericht seien folgende Daten festgehalten: Der Kern des heutigen Baues bestand bereits 1688. Der damalige Name «Zum Rothen Leuen» dürfte im 18. Jh. durch «Zum goldenen Leuen» (neues Wirtshauschild!) ersetzt worden sein und musste in der Franzosenzeit vorübergehend in «Zu den Drey Eidgenossen» abgeändert werden. Seit 1767 gehörte das «Nebenhaus», der heutige Saaltrakt, dem «Löwenwirt». Im Jahre 1842 erfolgte der Bau eines Tanzsaales über dem Keller im bergseitigen Teil dieses Nebenhauses, an den die drei Rundbogenfenster erinnern, und in den 1880er Jahren ward der Saal zur heutigen Grösse ausgebaut.

#### BURG

##### *Reihenhaus Vers. Nr. 1040–1042: Hausteil Nr. 1041*

Nachdem 1967 der Hausteil Vers. Nr. 1042 sowie im Jahre 1971 der Hausteil Vers. Nr. 1040 renoviert worden waren (vgl. 5. Ber. ZD 1966/67, S. 66 und 7. Ber. ZD 1970–74 – 2. Teil, S. 119 f.), entschloss sich nach einer Handänderung der neue Eigentümer im Jahr 1976, auch den mittleren Teil Vers. Nr. 1041 zu renovieren. Nachdem das Riegelwerk freigelegt und Mauern und Ausfachungen saniert waren, wurden das Holzwerk rot, die Putzflächen aber weiss gestrichen. Die Fenster und Jalousien konnten wieder instandgestellt und die Dachrinnen und Abfallrohre durch kupferne ersetzt werden. Kanton und Gemeinde leisteten Beiträge. Seither steht dieses ganze Reihenhaus auf Burg unter Schutz.

#### FELDMEILEN

GENERAL WILLE-STRASSE 199

##### *Altes Schulhaus Vers. Nr. 116*

Das 1836 als Massivbau errichtete Schulhaus wurde 1875 einem Privaten verkauft. Das Haus kam um 1970 als Abbruchobjekt in den Besitz der Hoval AG, die es jedoch 1975 wieder verkaufte. Im Rahmen einer umfassenden Renovation wurde das alte Schulgebäude 1976 grundlegend zum Wohnhaus um- und ausgebaut. Bei der Aussenrenovation konnten die Fassaden erhalten und mit einem der Bauzeit

Meilen. Burg. Reihenhäuser Vers. Nr. 1040–1042. Nach der Aussenrestaurierung 1976 des mittleren Hausteils Vers. Nr. 1041.



entsprechenden Verputz und Anstrich ausgestattet, die Natursandsteingewände gereinigt und mit Kunstsandstein ausgeflickt, die Fenster mit einer gleichmässigen Sprossenteilung ausgerüstet, die Jalousien instandgestellt sowie die Dachrinnen und Abfallrohre durch kupferne ersetzt werden. Gleichzeitig erfolgte eine Dachsanierung und ein Wiedereindecken mit alten Biberschwanzziegeln. Bund, Kanton und Gemeinde zahlten Beiträge. Das ehemalige Schulhaus Feldmeilen steht seither unter Bundesschutz.

GENERAL WILLE-STRASSE 256

*Landhaus «Grüner Hof» (Vers. Nr. 143)*

Die Anfänge des «Grünen Hofes» verlieren sich im 16. Jh. Um 1650 war das Landgut im Besitz der Familie Ziegler von Sax. Das heutige Wohnhaus muss 1682 (Jahrzahl am Kellerportal) und 1684 (Jahrzahl im Treppenhaus) erbaut worden sein. Von 1771 an wechselte das Gut vielfach den Besitzer. Von 1877 bis 1918 war der «Grüne Hof» Gastwirtschaft. Er wurde 1966 von Kanton und Gemeinde unter Schutz gestellt.

Literatur: Chr. Renfer, Der Grüne Hof in Feldmeilen, Heimatbuch Meilen 1976, S. 5 ff.

Nach der käuflichen Übernahme des «Grünen Hofes» 1918 begann der Kunsttöpfer A. Wächter-Reusser mit einer schrittweisen Innenrestaurierung (vgl. 59. Ber. AGZ 1934/35, S. 27). Im Jahre 1975 erfolgte nun eine einfache Restaurierung der Südfassade und des Westgiebels. Sie umfasste eine Sanierung der Dachgesimse, die Neuinstallation der Dachrinnen und Abfallrohre in Kupfer, das teilweise Neuverputzen des Mauerwerkes sowie das Neustreichen mit Mineralfarbe. Ausserdem wurden zum Teil neue Fen-

ster mit durchgehend gleicher Sprossenteilung eingebaut sowie die Jalousieläden instandgestellt; jene wurden weinrot, diese olivgrün mit Kunstharzfarbe gestrichen. Kanton und Gemeinde richteten Beiträge aus.

VORDERFELD

*Neolithische Seeufersiedlung – Südliche Begrenzung*

Im Juli 1970 konnten A. Hürlimann und die Sporttaucher P. Kelterborn und G. Wili (†) die südliche Begrenzung der Seeufersiedlung Vorderfeld beim grossen Schiffsteg festlegen.

OBERMEILEN  
IM DÖRFLI 14

*Ehem. Weinbauernhaus Vers. Nr. 870*

Das ehemalige Weinbauernhaus Vers. Nr. 870 dürfte um 1700 erbaut worden sein. Im 19. Jh. erfolgte eine Renovation mit Erweiterung. Anlässlich einer gründlichen Renovation im Jahre 1975 konnten die Riegel am Altbau freigelegt und saniert werden. Nach Erneuerung des Verputzes wurden Mauer und Ausfachungen weiss und das Riegelwerk rot gestrichen. Zudem erhielten die Fenster eine feinere Sprossenteilung, während die Jalousien durch neue ersetzt werden mussten. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Das Gebäude steht seither unter Schutz.

SEESTRASSE 960

*Haus «Zum neuen Schynhut» (Vers. Nr. 855)*

Das Haus «Zum neuen Schynhut» wurde 1839 durch Rudolf



Mettmenstetten. Dachelsen. Doppelbauernwohnhaus Vers. Nr. 753. Nach der Restaurierung 1975.

Wunderli erbaut und um 1880 durch Anbauten erweitert. Der Turm kam 1950 dazu. Im Jahre 1976 erfolgte eine umfassende Aussenrenovation. Nach dem Umdecken des Daches wurden die Verputzflächen und Läden erneuert sowie Dachrinnen und Abfallrohre durch kupferne ersetzt. Die Sandsteineinfassungen konnten repariert werden. Das gros-



Mettmenstetten. Eigi. Bauernwohnhaus Vers. Nr. 714. Nach der Restaurierung 1975.

se «Oblicht» auf dem Dach des strassenseitigen Anbaues wurde durch eine Dachgaube ersetzt und als Lärmschutz gegen die Seestrasse eine Mauer mit einer Ziegelabdeckung erstellt. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Das Gebäude steht seither unter Schutz.

#### SEIDENGASSE

##### *Seeuferzone*

Wegen einer entlang der Seidengasse projektierten Kanalisationsleitung suchten Taucher der Archäologischen Tauchequipe der Stadt Zürich am 12. November 1976 die davor liegende Seeuferzone eingehend ab, konnten indes weder Pfähle noch irgendwelche sachdienliche Funde konstatieren.

#### YACHTWERFT PORTIER

##### *Seeuferzone*

Am 6. September 1972 klärten zwei Taucher der Archäologischen Tauchequipe der Stadt Zürich im Bereich der Yachtwerft Portier in Obermeilen den Seegrund ab. Das Ergebnis war negativ: Der Seegrund ist sandig, teilweise mit Auffüllmaterial überschüttet, und die Taucher konnten weder Pfähle noch prähistorische Einzelfunde ausmachen.

#### PLÄTZLI

##### *Neolithische Seeufersiedlungsreste*

Die Sporttaucher P. Kelterborn und G. Wili (†) entdeckten am 4. und 11. Juli 1970 auf dem steinübersäten Seegrund ausser senkrechten Pfahlstümpfen einige Fragmente von Keramik der Horgener und der Pfyner Kultur.

Aufbewahrungsort der Funde: Schweiz. Landesmuseum, Zürich.

#### PLÄTZLI (KIBAG)

##### *Neolithische Seeufersiedlungsreste*

Beim Abschwimmen der Strecke «Plätzli» (KIBAG) – Autofähre in Meilen entdeckten A. Hürlimann und die Sporttaucher P. Kelterborn und G. Wili (†) am 19. September 1970 im Bereich der KIBAG-Anlegestelle ein handgrosses Fragment eines Horgener Topfes.

#### METTMENSTETTEN (Bez. Affoltern)

##### GROSSHOLZERSTRASSE

##### *Bauernwohnhaus Vers. Nr. 300*

Der Kernbau dieses Bauernwohnhauses muss als Bohlenständerbau im 17. Jh. entstanden sein. Im Laufe der Jahrhun-

Mettmenstetten. Mauerägerten, Römisches Herrenhaus mit Badegebäude. Aus Nordosten. Luftaufnahme H. Leuenberger, Zürich, 1976.



derte erfuhr der Bau aber verschiedentliche Umbauten, Vergrösserungen und Veränderungen. Im 18. Jh. dürften die Bohlenständerkonstruktionen durch Riegelwerk ersetzt worden sein, und im 19. Jh. wurden die Fassaden verputzt. Die 1974 durchgeführte Renovation umfasste einen weitgehenden Umbau im Innern und eine ebenso gründliche Renovation des Äusseren. So erfolgte eine Erneuerung des Daches, die Freilegung des Riegelwerkes und die Anfertigung neuer Fenster und Jalousien. Die Holzelemente wurden imprägniert und der Verputz mit weisser Mineralfarbe gestrichen. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

#### DACHELSEN

##### *Doppelbauernwohnhaus Vers. Nr. 753*

Dieses Doppelwohnhaus Vers. Nr. 753 dürfte spätestens im 17. Jh. erbaut worden sein. Im 19. Jh. wurden die Fassaden dann verputzt. Zu Beginn der Renovation 1975 kamen beim Abschlagen des Verputzes auf der Süd- und Ostseite Bohlenständerkonstruktionen zutage. Diese konnten ohne grossen Aufwand sichtbar gelassen werden. Die übrigen Fassaden wurden neu verputzt und mit Mineralfarbe weiss gestrichen. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

#### EIGI

##### *Bauernwohnhaus Vers. Nr. 714*

Das wohl im ausgehenden 17. Jh. erbaute und im 19. Jh. durch einen Ausbau erweiterte Bauernwohnhaus Vers. Nr. 714 wurde 1975 renoviert. Nach Abschlagen des

im 19. Jh. aufgetragenen Verputzes kam am Altbau allseits ein sehr schönes Riegelwerk zum Vorschein, das ohne besonderen Aufwand restauriert werden konnte. Zum Schutze der Fassaden wurden zudem die beiden zu unbekannter Zeit abgebrochenen Klebdächli rekonstruiert. Die Holzelemente wurden imprägniert und die Putzflächen weiss gestrichen. Kanton und Gemeinde leisteten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

#### MAUERÄGERTEN

##### *Römisches Herrenhaus mit Badegebäude* (vgl. Beilage 10, 5–7)

In seiner «Statistik der römischen Ansiedelungen in der Ostschweiz», MAGZ Bd. 15, 1864, S. 105 schreibt F. Keller: «Etwa 10 Minuten nordwestlich von Unter-Mettmenstetten... steht ein länglicher, ungefähr 10 Meter hoher Hügel,



Mettmenstetten Mauerägerten. Römisches Herrenhaus mit Badegebäude. Luftaufnahme H. Leuenberger, Zürich, 1976. Photogrammetrische Auswertung. Mst. 1:1000.



Mettmenstetten, Rossau. Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 121. Nach der Renovation 1975.

der auf der Nordwest- und Südseite ziemlich steil abfällt und jetzt überall angebaut, theilweise mit Weinreben bepflanzt ist. Er wird Mauerägerten genannt, weil unter dem Boden die Fundamente römischer Gebäude sich befinden, die an zwei von einander ziemlich entfernten Punkten bei der Feldarbeit sich bemerkbar machen. An einer Stelle zeigt sich eine im *Halbkreis angelegte* Mauer. Ohne Zweifel stand in dieser schönen Lage einst eine Villa, deren einstiges Dasein ausser dem Gemäuer jetzt noch Dachziegel, Heizröhren, Stücke von rothen Estrichböden, kleine Tuffsteinquader, Scherben und römische Münzen verkünden.» In E. Vogt, *Urzeit von Obfelden und Umgebung*, in: *Geschichte der Gemeinde Obfelden*, 1947, S. 39 und 42 ist diese Anlage als «Fundstelle auf dem Hinterfeld» erwähnt.

Der trockene Sommer 1976 regte auch die Denkmalpflege an, seit alters bekannte römische Fundorte durch Flugaufnahmen überprüfen zu lassen. Dabei gelang es H. Leuenberger, Zürich, die in der Flur Mauerägerten ausgemachten römischen Ruinen am 14. Juli 1976 in guten Farbphotographien einzufangen.

Infolge Verdorrrens des Grases über den Mauerzügen hatten sich die Grundrisse eines grossen Portikushauses mit Eckkrisaliten sowie eines einst westlich davon gelegenen Badegebäudes mit Apsisbau so deutlich abgezeichnet, dass mittels der Photogrammetrie ein «Plan» 1:100 hergestellt werden konnte.

Zusätzlich zu dieser Auswertung führte dann H. Leuenberger im Sommer 1977 geoelektrische Widerstandsmessungen durch: sowohl beim Herrenhaus als auch beim Badegebäude liessen sich die Mauerzüge punktuell sehr gut fassen – das Hauptgebäude sogar so gut, dass es als gallorömisches «Hallenhaus mit hufeisenförmiger Portikus und zwei Eckkrisaliten» angesprochen werden kann.

## ROSSAU

### *Haus Vers. N. 121*

Das ehemalige, 1832 erbaute Bauernhaus Vers. Nr. 121 ist Eigentum des städtischen Männerheimes «Zur Weid» oberhalb Rossau.

Aufgrund eines Gutachtens der NHK und verschiedener Interventionen der kantonalen Denkmalpflege entschloss sich die Stadt Zürich, das Gebäude zu renovieren und nicht, wie ursprünglich geplant war, durch einen Neubau zu ersetzen. Die Arbeiten erfolgten 1975. Die Nutzung als Doppelwohnhaus wurde belassen. Durch den Einbau von neuen Treppen im Tenn gelang es, die Wohnungen etwas grosszügiger zu gestalten. Die beiden Stuben mit den schablonierten Kachelöfen wurden restauriert. Das kraftvolle Riegelwerk an den Fassaden konnte freigelegt werden. Das Holzwerk wurde imprägniert, und die Putzflächen erhielten einen weissen Mineralfarbanstrich. Das Dach wurde mit alten Biberschwanzziegeln neu gedeckt. Der Kanton leistete einen Beitrag. Das Gebäude steht seither unter Schutz.

## MÖNCHALTORF (Bez. Uster)

### HAGACKER

#### *Tiefentalerbach-Brücke*

Die 1820 erbaute gewölbte Steinbrücke über den Tiefentalbach wurde 1975 durch die Gemeinde sorgfältig restauriert. Einige Gewölbe- sowie einige Hausteine der seitlichen Bögen mussten ersetzt werden. Die Fahrbahn-Pflasterung wurde erneuert und gegen einsickerndes Wasser mit Mörtel ausgefügt. Der Kanton leistete einen Beitrag. Die Brücke steht seither unter Schutz.

## WÜHRE

### *Ehem. Mühle, Vers. Nr. 213*

Die Einzeichnung in der Gigerkarte von 1667 ist die älteste bekannte Nachricht über eine Mühle in der Wühre.

Das heutige Gebäude wurde 1831 errichtet und 1854 – samt dem Mühlelokal – umgebaut. 1904 Entfernung des Wasserrades und 1906 Aufgabe der Müllerei. Im Jahre 1975 erfolgte eine Aussenrenovation, in deren Verlauf Verputz und Anstrich erneuert, Fenster, Läden und Dachgesimse repariert und neu gestrichen wurden. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

## NEERACH (Bez. Dielsdorf)

### OBERNEERACH

*Abbruch des ehem. Bauernhauses Vers. Nr. 466/467*

Dieses im 18. Jh. errichtete und im 19. Jh. aus- und umgebaute, seit Jahren unbewohnte und völlig verwahrloste ehem. Bauernhaus mit Scheune wurde 1975 auf Anweisung des Gemeinderates abgebrochen. Alle seit ca. 1960 unternommenen Bemühungen des Gemeinderates, der Denkmalpflege und der ZVH um die Erhaltung dieses Gebäudes waren an der Einstellung des Eigentümers gescheitert.

## NEFTENBACH (Bez. Winterthur)

### RIET

*Bauernhaus Vers. Nr. 140*

Das heutige Äussere des Bauernhauses Vers. Nr. 140 entstand anlässlich eines teilweisen Neubaus im Jahre 1845. Im Rahmen der 1975 durchgeführten Aussenrenovation musste das Holzwerk des Riegels teilweise ersetzt und der Verputz erneuert und neu gestrichen werden. Ausserdem erfolgte eine Neuanfertigung der Fenster und Jalousien. Die Gestaltung des neuen Anbaues erfolgte im Einvernehmen mit der Denkmalpflege. Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Das Bauernhaus steht seither unter Schutz.

## NIEDERWENINGEN (Bez. Dielsdorf)

### BREITSTRASSE

*Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 139*

Das ehemalige Bauernhaus Vers. Nr. 139 dürfte im 17. Jh. entstanden sein. Ein grösserer Umbau erfolgte im 18. Jh. Im Rahmen einer umfassenden Renovation im Jahre 1975 wurde das Innere sorgfältig modernisiert und das Äussere gründlich restauriert: Das Dach wurde umgedeckt, der Verputz erneuert und hell gestrichen sowie das Holzwerk des Riegels imprägniert. Ausserdem wurden die Fenster erneuert und die Dachrinnen und Abfallrohre teilweise ersetzt. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

### DORFSTRASSE

*Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 62*

Dieses ehemalige Bauernhaus dürfte im frühen 18. Jh. erbaut worden sein. Nach dem letzten Eigentümer hiess es Utzingerhaus. Im Jahre 1962 kam es ins Eigentum der Ge-



Niederweningen. Breitstrasse. Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 139. Nach der Renovation 1975.

meinde, die es 1972 an den heutigen Besitzer mit der Auflage einer baldigen Renovation verkaufte. Die Arbeiten begannen 1974 und zogen sich bis 1976 hin. Das Innere des Wohnanteiles wurde sorgfältig den neuzeitlichen Wohnbedürfnissen angepasst. Der Ökonomie teil blieb im allgemeinen erhalten, obgleich in dessen Südwestteil eine Dreizimmerwohnung Platz fand.

Die Aussenrestaurierung beschränkte sich auf das Notwendige: Neueindecken des Daches als Einfachdach, Konservieren und Reparieren des Holzwerkes, Neuverputzen und Streichen der Mauerflächen sowie Erneuern der Fenster und Jalousieläden. Bemerkenswert ist die Tatsache, dass der Eigentümer auf das Anbringen von Dachrinnen verzichtete und die Traufgesimse in ihrem ursprünglichen schlanken Zustand belies.

## OBERGLATT (Bez. Dielsdorf)

### HASLIBERG

*Ruinen eines römischen Gutshofes*

In der 1894 vom Kant. Lehrmittelverlag herausgegebenen «Archäologischen Karte des Kantons Zürich» hat J. Heierli S. 37 für die Gemeinde Niederhasli zwei römische Gutshöfe verzeichnet: den einen beim «Kastellhof», den andern im «Sonnenbückli bei Oberhasli». Jener blieb weiterhin bekannt, dieser wurde wieder vergessen, zumal der Verfasser keine weiteren Unterlagen hinterlassen hat.



Oberglatt, Hasliberg. Römischer Gutshof. Mauerfundamente eines Nebengebäudes.

Am 4. Februar 1975 erreichte die Denkmalpflege die Nachricht, Landwirt Jakob Amsler, Hasliberg, wäre in der letzten Zeit mehrmals beim Pflügen am Fusse des Hasliberges (Koord. 680720/258140) auf Mauern gestossen und hätte nun nachgegraben. Die Denkmalpflege nahm sich der Angelegenheit sofort an und stellte fest, dass es sich bei den freigelegten Mauern um Überreste eines römischen Gutshofes handelte. Die Datierung war ausser Zweifel, da auf dem Aushub Scherben von römischen Tongefässen und zahlreiche grosse und kleinere Fragmente von römischen Leistenziegeln lagen. Eine kleine Sondierung am 14. Februar 1975 zeitigte noch folgendes: Jakob Amsler hatte nicht nur das Stück einer Nord-Süd orientierten Mauer aus relativ grossen Geröllen, sondern auch die Fundamente eines rechteckigen, ebenfalls Nord-Süd orientierten Raumes von  $3,35 \times 4,60$  m in der Länge freigelegt.

Leider war es der Denkmalpflege 1976 aus flugtechnischen Gründen – das Gebiet liegt im Bereich des Flughafens Kloten – nicht möglich, den Osthang des Hasliberges aus der Luft fotografieren zu lassen.

Aufbewahrungsort der Keramik: Schweizerisches Landesmuseum, Zürich.

## OBERRIEDEN (Bez. Horgen)

LANGWEG II

*Reihenhausteil Vers. Nr. 193*

Das Haus Vers. Nr. 593 ist Teil des Reihenhauses Vers. Nr. 589/591/593, dessen ältester Teil (Vers. Nr. 589) nach der Jahrzahl am Sturz eines Kellerfensters an der östli-

chen Giebelseite auf 1641 datiert ist. Nach einer einfachen Erneuerung des Innern im Jahre 1974, bei welcher Gelegenheit die Denkmalpflege einen Kachelofen von 1831 ausbauen und ins Depot überführen konnte, erfolgte 1975 eine Aussenrenovation. Nach dem Umdecken des Daches wurden die Dachrinnen und Abfallrohre durch kupferne ersetzt, Verputze an Mauerwerk und Ausfachungen erneuert, die Fenster und Jalousien renoviert sowie neue Holzschalungen erstellt. Die Fassaden erhielten einen weissen Mineralfarbanstrich, das Holzwerk wurde imprägniert. Kanton und Gemeinde leisteten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

## SEEGARTEN UND RIET

*Neolithische Seeufersiedlungsreste* (vgl. Beilage 8, II)

Im September 1969 entdeckten die Sporttaucher A. Hürliemann und G. Wili (†) vor der Uferflur *Seegarten* nördlich der dortigen Badeanstalt Reste einer bisher unbekanntenen Seeufersiedlung. Dabei wurden zwei Steinbeilfragmente und eine Topfrandscherbe der Horgener Kultur geborgen. Die Fundstelle liegt ca. 120 m nördlich der kleinen künstlichen Halbinsel *Riet* (Strandbad), wo im Jahre 1965 Pfähle einer Ufersiedlung festgestellt worden waren (vgl. 4. Ber. ZD 1964/65, S. 78).

Aufbewahrungsort der Funde: Schweiz. Landesmuseum, Zürich.

Im Jahre 1970 entdeckte die Archäologische Tauchequipe der Stadt Zürich südöstlich der genannten Halbinsel Riet wieder Überreste einer neolithischen Seeufersiedlung, höchst wahrscheinlich der Horgener Kultur.

Aufgrund eines Baggerungsgesuchs für einen privaten Bootshafen in der südlich davon gelegenen Uferflur «Obstgarten» sondierten Taucher der genannten Equipe im Dezember 1975 erneut und konnten dabei feststellen, dass die Seeufersiedlungsreste nicht bis in diese Zone reichen. Der Seegrund ist hier 80 cm tief mit Faulschlamm überdeckt, in dem sich in tieferen Lagen viele Muschelreste und vereinzelte Kieselsteine finden. Darunter folgt die Seekreide, die mehrere Schichten aufweist, und bei 404 m ü. M. liegt ein sandiger Lehm von graublauer Farbe.

## TISCHENLOOSTRASSE 12/14

*Ehem. Weinbauernhaus Vers. Nr. 126*

Dieses grosse ehemalige Weinbauernhaus ist nach Ausweis der Jahrzahlen an den Stürzen der südlichen und westlichen Haustüre sowie der Kellertüre auf der Nordseite 1743 errichtet sowie 1777, 1806 und 1876 umgebaut, erweitert bzw. renoviert worden. Dank dem guten Zustand des Hauses mussten 1976 bloss die Anstriche an Mauerwerk und

Oberrieden. Langweg 11. Reihenhausteil Vers. Nr. 593. Nach der Aussenrenovation 1975 .



Ausfachungen sowie am Riegel- und übrigen Holzwerk erneuert werden. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Das Gebäude steht seither unter Schutz.

## OBERSTAMMHEIM (Bez. Andelfingen)

### DORFBRUNNEN DER GEMEINDE

Im Jahre 1976 wurden die nachstehenden gemeindeeigenen Dorfbrunnen gründlich gereinigt und ausgeflickt:

- Hirschenbrunnen von 1763,
- Lindenbrunnen von 1766,
- Schmittbrunnen von 1824,
- Postbrunnen von 1828,
- Schwertbrunnen von 1866,
- Amtshausbrunnen von 1868.

Der *Hirschenbrunnen* stand ursprünglich bei der «Alten Kanzlei». Beim Versetzen vor das Gasthaus «Zum Hirschen» muss die Rokoko-Brunnensäule, die vom Oberstammheimer Kupferstecher Joh. Huber (1803–1847) ca. 1842 in einem Kupferstich festgehalten worden war, in Brüche gegangen sein und wurde 1872 durch einen viereckigen Brunnenstock ersetzt. Dieser wurde seinerseits um 1940 durch einen allzu einfachen Kunststein-Brunnenstock ersetzt. Leider konnte 1976 aus finanziellen Gründen die Rokoko-Brunnensäule nicht rekonstruiert werden. Die Denkmalpflege hatte dafür versorglicherweise durch Bildhauer W. Stadler in Zürich eine Zeichnung für eine – freie – Kopie anfertigen lassen.

## HÖFLI

### Ehem. Gasthaus «Zum weissen Kreuz» (Vers. Nr. 253)

Das Haus «Zum weissen Kreuz» wird erstmals 1641 erwähnt. Damals verkaufte die Gemeinde ihre zum Kehlhof gehörende Trotte im Höfli dem Weibel und Wirt «Zum weissen Kreuz», Gregorius Schneitler. Das Gebäude, das wohl verschiedentliche Umbauten erlebte, zeigt heute noch interessante Konstruktionsdetails des frühen 16., möglicherweise sogar des späten 15. Jh. Um 1750 ging die Wirtschaft ein.

In den Jahren 1972–1975 wurde das Haus in Etappen innen und aussen sorgfältig renoviert. In erster Linie wurde das Riegelwerk unter Verwendung alten Holzes restauriert. Der Verputz musste nur teilweise erneuert werden. Ebenso waren die Fenster und Jalousien nur zu reparieren. Das Dach hingegen wurde vollständig erneuert, wobei die Dachrinnen und Abfallrohre durch kupferne ersetzt wurden. Im Innern, wo ausser einer Wohnung Räume für eine «Stiftung für soziale und regionale Kommunikation» mit Photostudio eingerichtet wurden, konnte in der Wohnstube der 1973 im Haus Vers. Nr. 243 am Dorfplatz ausgebaut, um 1800 von Hafner Peter gebaute Kachelofen wieder aufgesetzt werden. – Ebenfalls renoviert und umgebaut wurde der kleine Schopf Vers. Nr. 252. Der früher zum Gasthaus gehörige Säumerstall (Vers. Nr. 251), der zuletzt einem anderen Besitzer gehört hatte, musste hingegen einem Garagenneubau weichen.

Bund, Kanton und Gemeinde leisteten Beiträge. Das Haus «Zum weissen Kreuz» steht seither unter Bundesschutz.



Oberstammheim. Hirschenbrunnen. Zeichnung nach einem Kupferstich von Joh. Huber (1803–1847), Oberstammheim, ca. 1842. Original der Zeichnung im Besitz der Nachkommen des Künstlers.

## ST. ANNA

*Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 304*

Der Kern dieses ehemaligen Bauernhauses dürfte aus dem 17. Jh. stammen. Der Flurname erinnert an die nach der Reformation abgegangene Kapelle zu St. Anna (vgl. Kdm. Kt. Zürich, Bd. 1, Basel 1938, S. 392). Nach einer Handänderung wurde das Gebäude 1974/75 einer Gesamtrenovierung unterzogen. Im Innern erfolgte eine durchgreifende Modernisierung, und auch das Äussere erfuhr unter Erhaltung der Fachwerkbestände eine völlige Erneuerung vom Sockel bis zum First. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Die Liegenschaft steht seither unter Schutz.

## OBERWENINGEN (Bez. Dielsdorf)

*Museumsspeicher (Vers. Nr. 112)*

Der heutige Museumsspeicher wurde 1753 von Untervogt Schärer erbaut. Im Jahre 1936 wurde im damals noch im Besitz der Familie Schärer befindlichen Speicher durch den neu gegründeten Unterländer Museumsverein das Unterländer Museum eingerichtet. 1961 konnte der Verein den Speicher erwerben, und 1962 wurde er unter Schutz gestellt.

In den Jahren 1974–1977 erfolgte eine zurückhaltende Restaurierung.

Im Innern mussten in erster Linie die Böden und die elektrischen Installationen saniert werden. – Die Aussenrestaurierung umfasste das Umdecken des Daches, wobei die Falzzie-

gel durch alte Biberschwanzziegel ersetzt wurden, sowie das Reparieren des Verputzes in den Riegelfeldern und das Sanieren des Holzwerkes. Bei dieser Gelegenheit konnte das später vergrösserte Tenntor gemäss den vorhandenen Zapfenlöchern und alten Plänen wieder verkleinert werden. Das Tor selbst wurde als gestemmte Doppelflügeltüre neu erstellt. Die Dekorationsmalereien wurden lediglich aufgefrischt. Bund und Kanton leisteten Beiträge. Der Museumsspeicher steht seither unter Schutz.

## OBFELDEN (Bez. Affoltern)

OBERLUNNERN  
DORFSTRASSE 85

*Abbruch des Doppelwohnhauses Vers. Nr. 272*

Dieses durch Um- und Anbauten leicht beeinträchtigte Gebäude war im Kern ein typischer Ämtler Bohlenständerbau des späten 16. oder frühen 17. Jh., in dem noch Kachelöfen aus der Zeit von 1830 bis 1900 und eine Herdstelle mit «Secht» erhalten waren. Der Bau war 1975 vom Kant. Tiefbauamt auf Abbruch gekauft worden. ZVH und Denkmalpflege setzten sich für die Erhaltung ein. Die Denkmalpflege liess noch photographische und zeichnerische Aufnahmen anfertigen. Der – vorzeitige – Abbruch am 1. September 1976 überraschte aber den Photographen mitten in der Arbeit.



Oberweningen. Museumsspeicher (Vers. Nr. 112). Nach der Restaurierung 1974–77.

## OETWIL a.d.L. (Bez. Zürich)

### DORFZENTRUM

#### *Restaurierung der Altbauten 1974–1977*

Projekt und Bauleitung: P. Wyss, Architekt, Dielsdorf  
 Bauzeit: Frühjahr 1974 bis Juni 1977

#### *Gemeindehaus (Vers. Nr. 498)*

Dieses in Massivmauerwerk um 1800 errichtete Bauernwohnhaus kaufte die Gemeinde 1964 mit Rücksicht auf den Strassenausbau als Abbruchobjekt. Dank einem Umdenken zu Anfang der siebziger Jahre wurde das Gebäude 1974/75 zum Gemeindehaus ausgebaut. Das Äussere wurde gründlich restauriert. Das Mauerwerk musste entfeuchtet und der Dachstuhl teilweise erneuert werden. Auch die grosse Ausstertreppe und das Eisengeländer sowie die Fenster und die Haustüre waren bloss zu reparieren. Neuanfertigungen sind dagegen der Verputz und der Mineralfarbanstrich. Das Innere erfuhr eine völlige Modernisierung: Der Keller ist seither Mehrzweckraum, Erdgeschoss und Obergeschoss aber bergen die Kanzlei- und Gemeinderäume.

#### *«Zehntenspeicher» (Vers. Nr. 486/495)*

Der ehemalige «Zehntenspeicher» steht im Winkel Dorfstrasse/Bergstrasse im Unterdorf. Der Bau setzt sich aus drei Teilen zusammen: aus dem diagonal in den genannten Strassenwinkel erstellten, noch im spätgotischen Sinne über drei Stockwerke aufragenden Speicher, der entlang der Bergstrasse bergwärts errichteten unterkellerten «Scheune» mit massivem Mauerwerk und einem leider verbretterten, reich

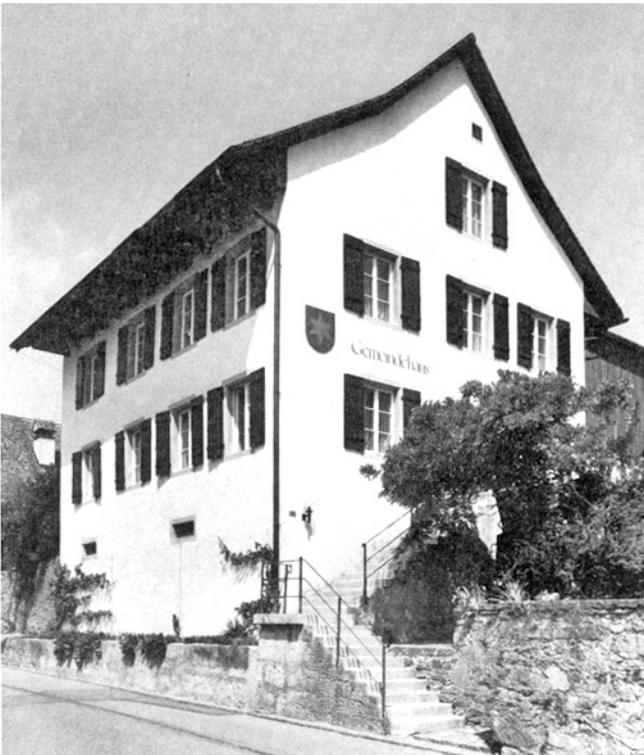
konstruierten Riegel-Giebeldreieck sowie aus dem nordwestwärts an diesen ebenfalls mehrstöckigen «Scheunentrakt» über einem damals neu ausgehobenen und eingewölbten Keller erbauten zweiten Anbau. Der ursprüngliche Speicher, der anfänglich einen Treppengiebel als oberen Abschluss aufgewiesen hatte, muss gegen Ende des 16. Jh., der bergseitige «Scheunen-anbau» im 17. oder im frühen 18. Jh. errichtet worden sein, der nordwestliche Riegelbau aber wurde nach Ausweis der Inschrift am Holzsturz der zugehörigen Kellertüre «18 H LA 10» im Jahre 1810 von einem Heinrich Lang erbaut. Dieses mehrteilige Gebäude gehörte



Obfelden. Oberlunnern. Dorfstrasse 85. Doppelwohnhaus Vers. Nr. 272. Abgebrochen 1976.



Oetwil a. d. L. Ehem. «Zehntenspeicher» (Vers. Nr. 486/495). Nach der Restaurierung 1975/76.



Oetwil a. d. L. Gemeindehaus (Vers. Nr. 498). Nach der Restaurierung 1974/75.

seit alter Zeit zwei Eigentümern. Die letzten Besitzer verkauften ihre Anteile 1964 bzw. 1974 der Gemeinde. Nach erfolgtem Kauf liess die Gemeinde den «Zehntenspeicher» 1975/76 restaurieren. Am Äusseren mussten sämtliche Türen und Fenster – seither z. T. Butzenscheiben – neu angefertigt werden. Auch die grösseren bergseitigen Gewände aus Würenloser Muschelsandstein mussten durch neue analoge ersetzt werden. Der originale Verputz an der Südostseite wurde gefestigt und restauriert. Eine weitgehende Neukonstruktion ist der Riegelanbau. Im Innern genügte das Einsetzen neuer Bretter- bzw. Tonplattenböden. Verständlicherweise erfuhren die drei Keller die geringsten Eingriffe. Das Erdgeschoss wurde in Mehrzweckräume und das Obergeschoss des Riegelbaues zu einer 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-Zimmer-Wohnung ausgestaltet; im Obergeschoss des Speichers aber soll später ein Ortsmuseum eingerichtet werden.

#### *Werkhofgebäude «Meierhof» (Vers. Nr. 520)*

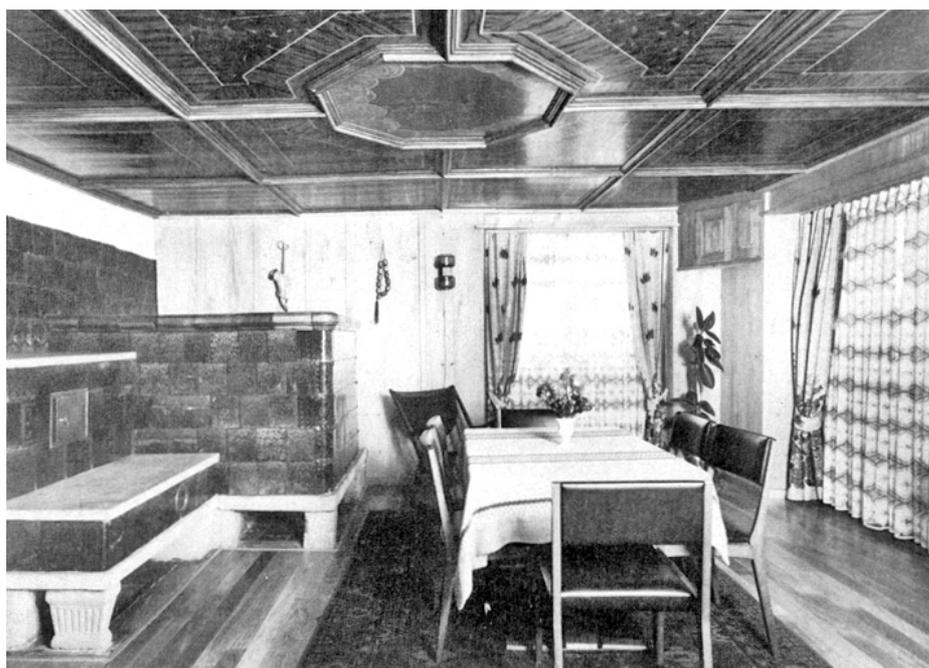
Das ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 520 war ehemals der Meierhof des Klosters Wettingen. Er dürfte in einem Zuge erbaut worden sein, und zwar im Jahre 1739 nach Ausweis der am steinernen Rundbogenportal angebrachten Inschrift (17 SHS 39). Haustüre sowie Kachelofen und Felderdecke in der Stube stammen aus dem Beginn des 19. Jh., der Hofbrunnen datiert von 1852. Im Jahre 1971 ging der «Meierhof» in das Eigentum der Gemeinde über. – Die Erneuerungsarbeiten wurden 1976/77 durchgeführt. Während der Scheunenteil unter weitgehender Erhaltung des Äusseren zum Gemeindewerkhof ausgebaut wurde, erfuhr der Wohnteil eine zurückhaltende Restaurierung. Das Riegel- und übrige Holzwerk liess sich mit geringem Aufwand instandstellen, nur auf der westlichen Traufseite musste das Riegelwerk weitgehend erneuert werden. Nach dem Auftragen neuer Verputze am Mauerwerk und an den Ausfachungen wurden diese mit eischalenweisser Mineralfarbe, die Riegel aber im Ton der vorgefundenen originalen Farbspuren mit grauer Kunstharzfarbe gestrichen. Im Innern wurden die elektrischen und sanitären Installationen sowie Küche und Badzimmer modernisiert, die übrigen Räume aber bloss zurückhaltend renoviert.

#### *Ehem. Waschhaus (Vers. Nr. 521)*

Das im 18. Jh. erstellte und zeitweilig als Schnapsbrennerei genutzte Waschhaus wurde 1977 zur Militärküche umgebaut. Da der ursprüngliche Verputz sehr stark abgewittert und ausgewaschen war und sich Teile davon durch aufsteigende Feuchtigkeit abgelöst hatten, wurden die Putzreste entfernt und das alte Mauerwerk sichtbar belassen.

#### *Ehem. Scheunenbau (Vers. Nr. 499)*

Die vordem zum ehemaligen Bauernwohnhaus Vers. Nr. 498 gehörende Scheune hat man 1974/75 unter weitgehender Erhaltung der Aussenmauern und des Dachstuhles sowie durch Anfügen eines Anbaues im Westen zum



Oetwil a. d. L. Werkhofgebäude  
«Meierhof» (Vers. Nr. 52). Stube.  
Nach der Restaurierung 1976/77.

Gemeindsaal umgebaut. Ausserdem konnten in der «Scheune» auch sämtliche technischen Installationen für das Gemeindezentrum untergebracht werden.

Alle einbezogenen Bauten wurden grundsätzlich mit alten Biberschwanzziegeln gedeckt, mit kupfernen Dachrinnen und Abfallrohren sowie mit Ballenläden ausgerüstet.

Der heute vor dem «Meierhof» plätschernde Brunnen trägt die Jahrzahl 1852 und die Initialen H(einrich) L(ang). Er stand bis 1976 zwischen heutigem Gemeindehaus und dem «Meierhof».

Auf der Bergseite des Zehntenspeichers, vor der Gemeindscheune, konnte ein kleiner gepflasterter Dorfplatz ange-



Oetwil a. d. L. Werkhofgebäude «Meierhof» (Vers. Nr. 520). Nach der Restaurierung 1976/77.

legt und darauf eine Linde gepflanzt werden. Zwei Brunnen schliessen den Platz unten und oben ab.

Für die gesamte Anlage und die Bergstrasse wurden als Aussenleuchten alte EKZ-Auslegelampen montiert.

Der Kanton leistete Beiträge aus dem Denkmalpflegekredit. Die Gebäude stehen seither unter Schutz.

## OETWIL a.S. (Bez. Meilen)

### REFORMIERTE KIRCHE

#### *Aussenrenovation*

Das heutige, unweit der mittelalterlichen, 1602 renovierten Kapelle 1725 erbaute Gotteshaus wurde 1729 zur Pfarrkirche erhoben. Der Bau wurde seither mindestens dreimal – 1835, 1867 und besonders 1920 – renoviert.

Literatur: Kdm. Kt. Zürich, Bd. II, Basel 1943, S. 404 f.

#### *Die Aussenrenovation von 1973*

Projekt und Bauleitung: D. Egli, Architekt, Oetwil a. S.  
Bauzeit: Juni bis September 1973.

Die Renovation wurde auf die dringendsten Erneuerungen beschränkt. So erfolgten beim 1920 geschaffenen Besenwurfverputz eine blosse Reinigung, ein zurückhaltendes Ausbessern schadhafter Stellen und ein Neuanstrich mit weisser Dispersionsfarbe. Grössere Eingriffe erheischten



Oetwil a. S. Reformierte Kirche. Nach der Aussenrenovation 1973.

gewisse Sandsteinelemente. So mussten die stark verwitterten Stufen der Treppe beim nördlichen Seitenportal durch neue aus «Guntliweider» ersetzt werden. Aus dem gleichen Stein wurde die neue Schwelle des Hauptportals gehauen, während dessen Sturz und Gewände gereinigt und zerstörte Partien der Gewände durch Kopien aus Bächer Sandstein ersetzt wurden. Die Sandsteingewände der Fenster waren bloss zu reinigen, teilweise nachzuschleifen und auszufugen, während sich beim Turmfenster zusätzlich ein Überarbeiten aufdrängte. Die Renovation der Sandsteingurten am Turm beschränkte sich auf Reinigen, Nacharbeiten, Ausfliken und Ausfugen. Dasselbe Verfahren wurde auch bei den Lisenen-Kapitellen angewendet. Völlige Neukonstruktionen erheischten die Dachuntersichten am Schiff und am Turm. Diese wurden übrigens auf Wunsch der Denkmalpflege im Gegensatz zu den bisherigen planen leicht gerundet.

Die stark angefaulten Traufgesimse sowie auch die Giebelgesimse und Ort Bretter an Schiff und Turm mussten ersetzt werden. Aus analogen Gründen wurde auch die Holzkonstruktion des Vordaches über dem Hauptportal als Kopie vollständig erneuert. Bei allen drei Portaltüren waren die Füllungen so morsch, dass nur das Einsetzen von neuen Brettern in Frage kam. Dagegen liessen sich die Schäden an

den Jalousien der Schallöffnungen durch Flicker beheben. Sämtliche Dachrinnen und Abfallrohre wurden durch Kupferkonstruktionen ersetzt, ebenso die Weissblechbedachungen über den Abortanlagen. Bei den Zifferblättern beschränkte sich die Erneuerung auf das Vergolden der Zeiger und Ziffern. Bei den zwei Wetterfahnen mussten Kugellager eingebaut und die Wappen neu gemalt werden. Eine Neuvergoldung drängte sich am mittleren Wetterpfeil samt seiner Gelenkkugel auf. (Die bei der Reparatur in der Kugel gefundenen Dokumente sind stark vermodert, da infolge von Schusslöchern Wasser in die Kugel eingedrungen war.) Der Kunststeinbrunnen von 1928 an der Westfassade wurde entfernt, ebenso der grosse Ahorn beim Hauptportal. Neuanlagen sind alle Haupttreppen und Pflasterungen in unmittelbarer Nähe der Kirche.

#### CHILERAIN

##### *Reihenhaus Vers. Nr. 810/812*

Der Kernbau dieses vierteiligen Reihenhauses dürfte im 16. oder spätestens 17. Jh. entstanden sein, während der nordwestliche Teil um 1880/1890 dazu kam. Nachdem die Gemeinde die Liegenschaft 1944 erworben hatte, liess sie das Haus 1976 einer Aussenrenovation unterziehen. Dabei wurden in erster Linie die lecken Dachstellen repariert, die Verputze instandgestellt, die Fenster und Läden erneuert sowie das Mauerwerk und die Holzteile neu gestrichen. Der Kanton leistete gegen Unterschutzstellung einen Beitrag.

#### CHRÜTZLEN

##### *Ehem. Bauernwohnhaus Vers. Nr. 491*

Dieses 1770 erbaute und wohl im 19. Jh. erweiterte Riegelhaus wurde nach der 1973 erfolgten Handänderung im Jah-



Oetwil a. S. Chilerain. Reihenhaus Vers. Nr. 810/812. Nach der Aussenrenovation 1976.

Ossingen. Andelfingerstrasse. Altes Schulhaus und Gemeinderatskanzlei (Vers. Nr. 291). Nach der Aussenrenovation 1975.



re 1975 einer gründlichen Aussenrenovation unterzogen. Die Arbeiten umfassten die Erneuerung des Verputzes sowie die Sanierung und Imprägnierung des Riegelwerkes. Erneuert wurden zudem die Dachrinnen und Abfallrohre sowie alle Fenster. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

## OSSINGEN (Bez. Andelfingen)

ALTES SCHULHAUS VERS. NR. 291

Das alte Schulhaus Ossingen wurde 1864 nach den Plänen von Zimmermeister Ulrich Farner von Oberstammheim erbaut. Seit 1964, d. h. seit dem Bau des neuen Schulhauses, blieb es ungenutzt. Nachdem 1973 im Erdgeschoss die Gemeinderatskanzlei eingerichtet worden war, liess die Schulgemeinde das Äussere 1975 mit einfachsten Mitteln renovieren. Der Verputz und die Sandsteinelemente wurden repariert und neu gestrichen. Ausserdem erfolgte eine Dachsanierung samt Erneuerung der Dachrinnen und Abfallrohre.

## MITTELDORF

*Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 241*

Dieses durch eine aufwendige Riegelkonstruktion auffallende ehem. Bauernhaus wurde im 18. Jh. errichtet und später in mehreren Etappen erweitert. Die ersten Instandstellungs-massnahmen im Jahre 1973 galten dem Dach und der west-

lichen Giebelfassade. Sie umfassten: teilweises Umdecken des Daches, Ausflicken des Riegels, Neuverputzen des Mauerwerkes, Ausbessern der Ausfachungen, Neustreichen der Verputzflächen und des Holzwerkes sowie Ersetzen der Dachrinnen und Abfallrohre durch kupferne. 1974/75 erfolgte die Renovation der übrigen Fassaden inkl. Erneuerung der Fenster sowie der Ballenläden bzw. Jalousien. ZVH, Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Die Liegenschaft steht seither unter Schutz.

## SCHLOSSSTRASSE

*Ehem. Kleinbauernhaus Vers. Nr. 245*

Dieses ehemalige Kleinbauernhaus muss ins frühe 18. oder späte 17. Jh. zurückreichen, wurde aber 1916 stark umgebaut. Im Rahmen der Aussenrenovation von 1976 wurde das Dach saniert, der Verputz an allen Fassaden erneuert, das Riegel- und übrige Holzwerk ausgeflickt und die Dachrinnengarnitur durch eine kupferne ersetzt. Anschliessend erfolgten die Neuanstriche der Verputzflächen und Riegel sowie der Fenster und Jalousien. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

## ENNETBRUGG

*Bauernhaus Vers. Nr. 193*

Das im 18. Jh. erbaute und um 1850 umgestaltete Bauernhaus hat weitgehend – abgesehen von Neuerungen am Ökonomie-teil – sein angestammtes Äusseres bewahrt. 1974/75



Ossingen. Hausen. Doppelbauernhaus Vers. Nr. 319/320. Nach der Renovation 1976.

erfolgte eine Aussenrenovation. Die Arbeiten umfassten das Umdecken des Daches, die Erneuerung des Verputzes, die Reparatur des Riegel- und übrigen Holzwerkes, das Ersetzen der Dachrinnen und Abfallrohre sowie das Neustreichen der Fassaden sowie der Fenster und Jalousien. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Das Bauernhaus steht seither unter Schutz.

#### HAUSEN

*Doppelbauernhaus Vers. Nr. 319/320*

Dieses Doppelbauernhaus ist in mehreren Bauetappen seit

dem 16. (?) Jh. entstanden; zuletzt erfolgte 1895–1897 die Aufstockung des Westteiles. Im Rahmen eines Erdgeschoss-Umbaues 1976 wurde die nördliche Traufseite am ganzen Gebäude gründlich renoviert: Durch den Einbau einer Wohnküche im Stall wurden anstelle von Stalltüre und Stallfenster zwei neue Fenster eingefügt und das Fachwerk analog zu demjenigen im Wohnteil ergänzt. Das Dach wurde umgedeckt, die Dachrinnengarnitur ersetzt, die Verputzflächen ausgebessert, Türen und Tore überholt, Fenster und Jalousieläden instandgestellt sowie sämtliche Anstriche an Mauer- und Holzwerk erneuert. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge; das Haus steht seither unter Schutz.

#### WERDHOF

*Bauernhaus Vers. Nr. 330*

Das nach der am Sturz der Haustür eingeschnitzten Jahrzahl 1775 erbaute Bauernhaus ist – abgesehen vom neuen Pfannenziegeldach und von wenigen Neuerungen am Scheunenteil und an dem sehr früh vor die Giebelfassade gestellten Wagenschopf – sozusagen im ursprünglichen Zustand erhalten. Die 1975/76 durchgeführte Aussenrenovation konnte deshalb auf die Instandstellung der Verputze, die Sanierung der Riegel, die Anfertigung neuer Fenster und die Reparatur der Jalousien beschränkt werden. Anschliessend wurden die Verputzflächen sowie die Riegel, Fenster und Läden neu gestrichen, während man die Türen imprägnierte. (Das Waschhaus Vers. Nr. 328 konnte leider nicht mehr instandgestellt werden und wurde 1975 abgebrochen.) Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Der Hof steht seither unter Schutz.



Ossingen. Werdhof. Bauernhaus Vers. Nr. 330. Nach der Aussenrenovation 1975/76.



Otelfingen. Restaurant «Brauerei» (Vers. Nr. 57). Nach der Teilrestaurierung 1975/76.

## OTELFINGEN (Bez. Dielsdorf)

### *Restaurant «Brauerei», Vers. Nr. 57*

Das Restaurant «Brauerei» liess Rudolf Bopp – nach Ausweis von Initialen und Jahrzahl auf dem Sturz der Haustüre – 1811 als Wirtschaft «Zum Neuhaus» erstellen. Von 1873 bis 1915 wurde neben der Wirtschaft eine Bierbrauerei betrieben. Seit Einstellung der Brauerei dient der Ökonomie- teil der Landwirtschaft. 1975/76 konnten die Süd- und Ost- fassade renoviert und dabei vor allem das Riegelwerk im 2. Obergeschoss der Hauptfassade freigelegt und restauriert werden. Zudem wurden einige Fenster sowie die Dachrin- nen und Abfallrohre ersetzt.

Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Das Gebäude steht seither unter Schutz.

### AM BACH

#### *Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 46*

Das Haus Vers. Nr. 46 muss im 16. Jh. erbaut worden sein; 1682 wurde die Wirtsstube getäfert. Der markante Riegel- bau mit den aufwendigen spätgotischen Sandsteinfensterge- wänden im Erdgeschoss und in der grossen Giebelfassade fand in Kdm. Kt. Zürich, Bd. 2, Basel 1943, S. 114 f. Erwäh- nung und seit 1947 das Interesse der ZVH. Nachdem 1962 eine Renovation der ehemaligen Wirtsstube erfolgt war, wurde 1974 eine Aussenrenovation durchgeführt. Sie um- fasste das Neudecken des Daches mit alten Biberschwanz- ziegeln, das Ersetzen der Dachrinnen und Abfallrohre

durch kupferne, die Reparatur der Verputze an Mauerwerk und Ausfachungen und einen Mineral- bzw. Kunstharzfarb- anstrich der Fassaden und des Riegelwerkes, der Fenster und Türen sowie des Holzwerkes an den Dachgesimsen und an der Scheune. Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Das Haus steht seither unter Schutz.

### HINTERDORF

#### *Bauernhaus Vers. Nr. 142*

Der Kern des Bauernhauses Vers. Nr. 142 dürfte ins 17. Jh. zurückreichen. Die heutige Gestalt erhielt der Wohntrakt im Rahmen einer gemäss Jahrzahl am Sturz der Kellertüre 1802 erfolgten Erneuerung der östlichen Giebelfassade, einer Erweiterung nach Westen und eines Neubaus der Scheune. Im Jahre 1975 wurde der Wohntrakt einer gründlichen Aussenrenovation unterzogen. Erneuert wurden vor allem der Verputz, der Fassadenanstrich, einige Fenster so- wie die Anstriche derselben und der Jalousien. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

#### *Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 149*

Der Kern dieses ehemaligen Bauernhauses stammt wohl aus dem 17. Jh. Im 18. Jh. wurde das Riegelhaus erheblich nach Osten vergrössert und im 19. umgebaut und verputzt. Im Rahmen der Aussenrenovation von 1974/75 erfolgte die Freilegung des Fachwerkes und das Neuerputzen sowie

das Neustreichen der wiederhergestellten Riegelwände. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

#### OBERDORF

##### *Bauernhaus Vers. Nr. 10*

Dieses Bauernhaus ist 1568 als Weinbauernhaus erbaut worden. Davon zeugen noch Kellerportal und Kellerwölbung. Im Jahre 1975 wurde das Dach neu gedeckt, die Fassaden renoviert und eine teilweise Erneuerung im Innern durchgeführt. Aufgrund von kommunalen und kantonalen Beiträgen wurde das Haus unter Schutz gestellt.

##### *Bauernhaus Vers. Nr. 32*

Dieses Bauernhaus wurde im 18. Jh. errichtet, im 19. Jh. umgebaut sowie 1937 im Erdgeschoss und 1954 im 1. Obergeschoss mit neuen Kunststeingewänden an Fenstern und Türen ausgerüstet. Im Jahre 1975 wurde es einer Aussenrenovation unterzogen, wobei die Verputze ausgebessert, die Fenster repariert sowie die Jalousien und die Fenster neu gestrichen wurden. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge, seither steht das Haus unter Schutz.

#### UNTERMÜHLE

##### *Nebengebäude Vers. Nr. 44*

Im Nachgang zur 1968/69 durchgeführten Gesamtrestaurierung der «Untermühle» – vgl. 6. Ber. ZD 1968/69, S. III f. – hat man 1976 im Nebengebäude (ehem. Schopf Vers. Nr. 44) das Obergeschoss für eine Wohnung ausgebaut. Dabei wurde die offene Laube auf der Hofseite mit einer Holzverschalung mit Fenstern geschlossen und auf der nördlichen Giebelseite ein Eingang mit Holztreppe und Pultvordach geschaffen.

## PFÄFFIKON (Bez. Pfäffikon)

### STEINACKER/HOTZENWEID

#### *Siedlungsreste der mittleren Bronzezeit*

(vgl. Beilagen 10, 8–12 und 11)

Im Februar 1975 berichtete Lehrer H. U. Kaul, Fällanden, er hätte in der eben ausgehobenen Baugrube für das Schulhaus Steinacker im nordwestlichen Bereich von Pfäffikon eine dunkle Kulturschicht, Spuren einer Feuerstelle und eine Grube beobachtet und daselbst prähistorische Keramikscherben gehoben. Kaum hatte die Denkmalpflege auf dem besagten Areal zu Untersuchungen angesetzt, meldete die Gemeinderatskanzlei Pfäffikon die Freigabe einer grö-

seren Mehrfamilienhausüberbauung im westlich angrenzenden Gebiet «Hotzenweid», was die Weiterführung der Arbeiten auch in jener Parzelle bedingte.

Die Untersuchungen dauerten vom 12. Mai bis 8. August 1975. Die örtliche Leitung lag in den Händen der beiden Prähistorikerinnen B. Hardmeyer und D. Linksfeiler, Zürich, sowie des Assistenz-Archäologen der Denkmalpflege, lic. phil. A. Zürcher. Die Planaufnahmen besorgte unter anfänglicher Mithilfe von P. Kessler, Ausgrabungstechniker der Denkmalpflege, N. Kaspar, Zürich.

*Die Ausgrabungsergebnisse* legte A. Zürcher unter dem Titel «Spuren einer mittelbronzezeitlichen Siedlung in Pfäffikon ZH» in «Festschrift Walter Drack», Stäfa 1977, S. 32–43 vor. Da im Gebiet des Schulhausbaues nur zwei Bereiche noch einigermaßen intakt schienen, wurden dort die Sondierflächen Steinacker 1 und Steinacker 2 untersucht. Am Rande der Fläche Steinacker 2 konnte eine Grube mit wenig Keramik ausgehoben werden. Die Fläche selber wies eine verhältnismässig dicke Kulturschicht mit zahlreichen Keramikscherben auf. Zudem kam eine Bronzenadel mit «Trompetenkopf» zutage. Dagegen fehlte jede Spur eines Hausgrundrisses. Im Gebiet «Hotzenweid» wurde aufgrund von zwei Sondierschnitten im südlichen und nördlichen Bereich der Überbauung im Nordteil jene Zone eingehend untersucht, soweit sich die Kulturschicht deutlich abzeichnete.

Wir zitieren A. Zürcher:

«In den unteren Abstichen fanden sich nun auch Anzeichen von Siedlungsspuren, bestehend aus:

- 3 Feuer- oder Herdstellen in den Abstichen 3 und 4, charakterisiert durch Holzkohle, vermischt mit kantig gebrochenen Geröllen,
- 2 Pfostenlöcher vom 4. bzw. 5. Abstich an, sie reichten bis in den gewachsenen Boden,
- 5 in den gewachsenen Boden eingetiefe, im 5. bzw. 7. Abstich einsetzende Gruben von unterschiedlicher Form und Inhalt.



Pfäffikon. Hotzenweid. Siedlungsreste der mittleren Bronzezeit. Archäologische Untersuchungen 1975. Feuerstelle 1.

Die *Feuerstelle 1* enthielt am meisten Holzkohle, von der eine Probe für eine C<sub>14</sub>-Untersuchung entnommen wurde (3170 ± 60 BP = 1220 BC\*). Als Besonderheit sei vermerkt, dass bei dieser Feuerstelle auch unter den Steinen eine kompakte Lage von Holzkohle zum Vorschein kam, wohl von verkohlten Brettern, welche ein Aufsteigen der Bodenfeuchtigkeit verhindern sollten und somit als Isolation gedacht waren.

Die Holzkohle der *Feuerstelle 2* war stark mit Erde vermischt. Grosse Gerölle lagen über den kantig gebrochenen Steinen, von denen einige sich als Teile von auseinandergebrochenen Bollensteinen entpuppten. Nach Abräumen der Feuerstelle zeigten sich im nächsten Abstich wohl noch Bollensteine, jedoch keine Holzkohle mehr. Es hat den Anschein, als ob diese unterste Steinlage eine Substruktion zu einer Herdstelle gebildet habe.

Kleiner als die beiden andern, aber mit viel Holzkohle, von der eine Probe für die C<sub>14</sub>-Untersuchung entnommen wurde (2890 ± 70 BP = 940 BC), präsentierte sich die *dritte Feuerstelle*, die sich im übrigen in nichts von den beiden andern unterschied.

Das *Pfostenloch 1* war umgeben von grösseren Keilsteinen, die sich bereits ab dem 2. Abstich abzeichneten. Kleinere Keilsteine befanden sich im gewachsenen Boden.

Ein *zweites Pfostenloch* zeigte sich südwestlich vom ersten in 8,30 m Entfernung. Beim Ausheben ergab sich ein annähernd viereckiges Loch von ca. 20 cm Seitenlänge und 25 cm Tiefe. Sein Einstich in die Erde war nicht senkrecht, sondern wies eine Neigung von rund 45° nach Südwesten auf. In der Verlängerung der Geraden von Loch 1 zu Loch 2 nach Südwesten befand sich in einem Abstand von 7,50 m eine kleine halbkreisförmige Einfassung aus kleinen runden Steinen. Eine Interpretation dieser Erscheinung als Standort eines dritten Pfostens scheint uns zu unsicher, da keine Verfärbung des Erdreichs innerhalb der Steine nachgewiesen werden konnte.

Die 5 Gruben lassen sich im wesentlichen in zwei Gruppen unterteilen: solche mit vielen und solche mit nur sehr wenigen Keramikscherben.

Die *Grube 1* war maximal 250 cm lang, 120 cm breit und nur 20 cm in das anstehende Material eingetieft. Sie hob sich von der sie umgebenden Kulturschicht durch ihre dunklere Füllung und das Scherbenmaterial – ganze Nester von zusammengehörenden Keramikbruchstücken – ab.

Die *Grube 2* war nur wenig grösser als Grube 1 (250 × 180 cm) aber bedeutend tiefer, nämlich 50 cm. Die Einfüllung war vollständig verschieden von jener der Grube. Sie bestand aus lockerer schwarzer Erde, die mit sehr viel Holzkohle vermischt und teilweise mit Lehmlinsen durchsetzt war. Sie enthielt zudem zahlreiche eckige, faustgrosse Steine, im unteren Teil auch einige grosse Bollensteine. Scherben waren nicht zahlreich. Die Lage in unmittelba-



Pfäffikon. Hotzenweid. Siedlungsreste der mittleren Bronzezeit. Archäologische Untersuchungen 1975. Gefäss der späten mittleren Bronzezeit. Mst. 1 : 5.

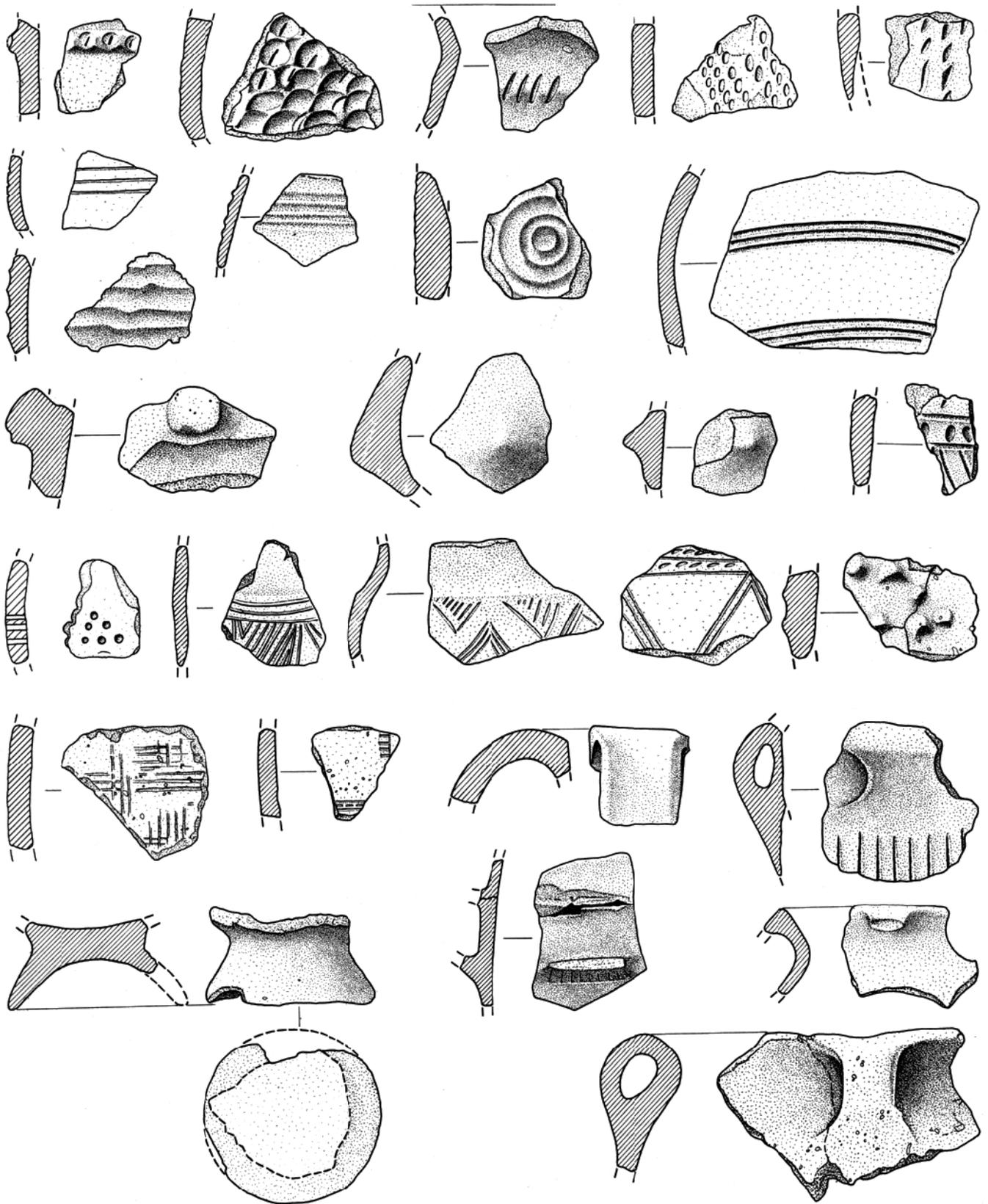
rer Nähe der Herdstelle 2 legt die Vermutung nahe, dass die Grube von Zeit zu Zeit mit dem Abraum der Herdstelle gefüllt wurde.

Die *Gruben 3 und 4* sind etwas kleiner als die beiden vorangehenden und unterscheiden sich in bezug auf die Einfüllung kaum von der Grube 2. Möglicherweise besteht zwischen Grube 4 und Feuerstelle 3 ein ähnlicher Zusammenhang wie zwischen Grube 2 und Feuerstelle 2.

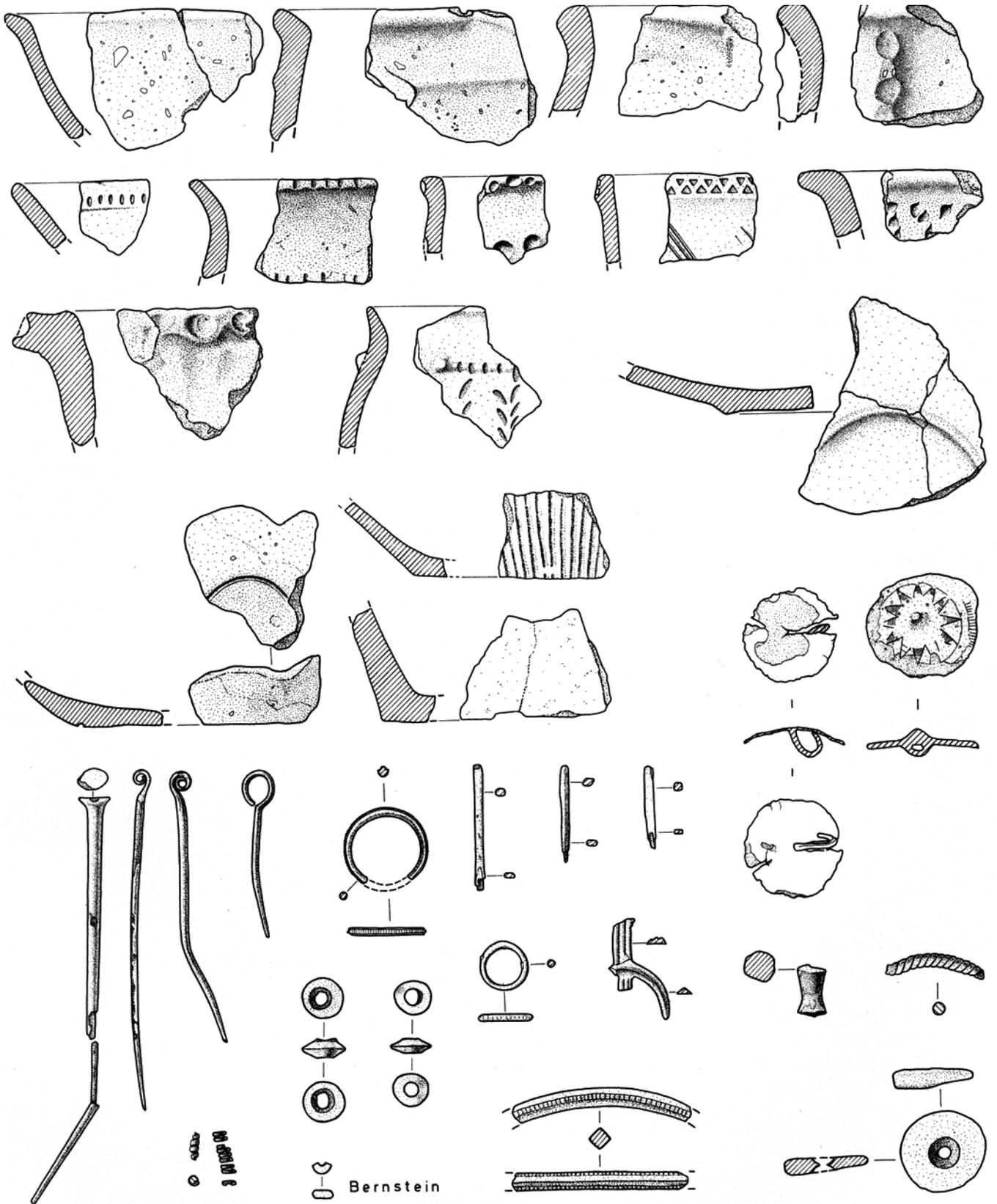
Anders als alle vorangehenden Gruben erwies sich *Grube 5*. Ihre Einfüllung setzt sich zusammen aus schwarzer Erde, sehr viel Holzkohle (C<sub>14</sub>-Probe, 3120 ± 60 BP = 1170 BC) und eckigen Steinen. Soweit erinnert sie an den Inhalt der Gruben 2, 3 und 4. Im Unterschied zu diesen weist sie verschiedene Brandspuren an Lehmlinsen und anderen Stellen auf. Ausserdem besteht die Grubensohle aus einer kompakten Lehmschicht, die starke Feuereinwirkung verrät. Zudem waren in dieser Grube Keramikbruchstücke ausserordentlich zahlreich und eine Besonderheit bildeten die beiden Scherbenester unmittelbar auf der Grubensohle, die in der Folge eingegipst werden konnten. Eines dieser Scherbenester liess sich denn auch, da das Profil vollständig vorhanden war, zum einzigen Gefäss ergänzen.

Diese Feuerstellen, Pfostenlöcher und Gruben sind leider die einzigen Anhaltspunkte für das Siedlungswesen; aus ihnen lassen sich keinerlei Schlüsse auf Hausgrundrisse und Siedlungsstruktur ziehen.

\* BP = before presence (Berechnungsjahr 1950); BC = v. Chr.



Pfäffikon. Steinacker/Hotzenweid. Siedlungsreste der mittleren Bronzezeit. Archäologische Untersuchungen 1975. Verzierte Wandscherben, Henkeltypen und Bodenscherbe (Auswahl). Mst. 1: 2.



Pfäffikon. Steinacker/Hotzenweid. Siedlungsreste der mittleren Bronzezeit. Archäologische Untersuchungen 1975. Rand- und Bodenscherben sowie Kleinfunde aus Bronze, Stein und Bernstein (Auswahl). Mst. 1 : 2.



Pfäffikon. Seestrasse 45. Altes reformiertes Pfarrhaus, jetzt Kirchengemeindehaus. Nach Renovation und Anbau eines Saales 1976/77.

### Das Fundmaterial

#### Keramik

Die Kulturschicht, welche die Funde barg, wies eine Mächtigkeit auf, die stellenweise mehr als 60 cm erreichte, sich aber nirgends in einzelne, sauber abgetrennte Straten unterteilen liess. Eine Zusammenstellung von Funden innerhalb der einzelnen Abstiche lässt den Schluss zu, dass die Keramik aus der unteren Hälfte der Kulturschicht in bezug auf Profile und Verzierung wenige Variationen mehr aufweist, als diejenige aus der oberen. Eine Interpretation dieses Befundes soll später besprochen werden. Die Keramik der Grabungsstellen Hotzenweid und Steinacker 2 entspricht sich durchwegs.

#### Bronzeobjekte

Die Besonderheit von Pfäffikon liegt darin, dass für diese Epoche erstmals aus einer Siedlungsstelle auch Bronzeobjekte verhältnismässig zahlreich vertreten sind. Dass Bronzen an Ort und Stelle zumindest verziert wurden, dafür sprechen die Bronzemeisselchen.

Von den Nadeln wurde diejenige mit dem ovalen Trompetenkopf bereits genannt.

Bei zwei weiteren Stücken handelt es sich um Rollennadeln, wie sie aus der frühen und der späten Bronzezeit bekannt sind. Bei der «Ringkopfnadel» ist der Ring nicht – wie gewöhnlich – mitgegossen, sondern das kopflose obere Schaftende wurde zu einem Ring gebogen. In einer der beiden Bronzeperlen, die denjenigen entsprechen, welche auf einen Nadelschaft aufgeschoben waren, fand sich das kleine Fragment einer Bernsteinperle.

Von den drei verschiedenen grossen Fingerringen sind zwei aussen gerillt.

Die beiden Fragmente von tordierten Armspangen besitzen Parallelen aus dem «Hard» bei Weiach ZH und aus Rickenbach ZH. Als weitere Bronzefunde sind erwähnenswert die

beiden Nietten, eine davon eine Pflockniete, das wohl von einem Anhänger stammende Fragment, das Fragment einer Armspange mit rhombischem Querschnitt sowie zwei Zierscheiben mit Ösen. Die eine der Zierscheiben ist getrieben und besitzt auf ihrer Rückseite einen zu einer Öse gebogenen Dorn. Die zweite ist gegossen und hat im Zentrum einen leichten Buckel, um den gravierte, mit Strichgruppen gefüllte Dreiecke sternförmig angeordnet sind, umgeben von zwei konzentrischen Kreisen. Vom äusseren der beiden entfernen sich strahlenförmig zahlreiche kurze Rillen. Auf der Rückseite befindet sich eine gegossene Öse.

#### Stein

Eine im Zentrum durchbohrte Steinscheibe dürfte zu einem Spinnwirtel gehören.

#### Datierung

Alle vorhandenen Merkmale, insbesondere die der Keramik, aber auch der Bronzen deuten darauf hin, dass die Belegung der Siedlungsstelle Steinacker/Hotzenweid in Pfäffikon in der späten Mittelbronzezeit einsetzte und gerade noch an den Anfang der späten Bronzezeit reichte.

#### Knochenmaterial

Insgesamt fünfzehn Fundkomplexe enthielten Knochenmaterial, welches von H. Hartmann-Frick vom Zoologischen Museum der Universität Zürich freundlicherweise bestimmt wurde. Dazu schreibt er im Brief vom Mai 1977: «Das Knochenmaterial aus dieser Fundstelle fällt auf durch seine einseitige Zusammensetzung: Es sind fast nur Rinderreste und, innerhalb dieser, fast ausschliesslich Zähne und Zahnfragmente vorhanden... Im ganzen liegen 34 bis etwa 40 Zähne oder Teile von solchen *Hausrindes* vor, überdies zwei kleine Knochen vom Kiefferrand dieses Tieres. Von *Ziege oder Schaf* haben wir zwei Zahnteile gefunden und vom (*Wild-*)*Pferd* einen Zahn. Überdies sind fünfzehn unbestimmbare Knochensplitter, von denen sechs angekohlt sind, vorhanden...»

#### SEESTRASSE 45

##### Altes reformiertes Pfarrhaus Vers. Nr. 805

Dieser dreigeschossige Bau wurde wohl im 17. Jh. erstellt. Umbauten bzw. Reparaturen erfolgten 1743, 1774 und 1776, dann 1781, 1786/87, 1828/29 und 1838. Zwischen 1844 und 1850 wurden drei neue Öfen eingebaut; davon steht der aufwendigste im 1. Obergeschoss. Nach Abbruch der Pfarrscheune 1890 wurde ein Flachdachanbau erstellt.

Literatur: Kdm. Kt. Zürich, Bd. III, Basel 1978, S. 45 f.

Nach der Übergabe des alten Pfarrhauses an die Kirchengemeinde 1968 wurde sogleich mit der Projektierung eines

Um- und Ausbaues zum Kirchgemeindehaus begonnen. Die Bauarbeiten wurden 1976/77 ausgeführt. Der Flachdachanbau konnte durch einen mit Satteldach ausgerüsteten Saalbau ersetzt werden. Die zugehörige Garderobe, Teeküche und WC-Anlagen liessen sich im Erdgeschoss des Altbaues einrichten. Auf die Renovation des Obergeschosses verzichtete die Kirchgemeinde einstweilen. Bei der einfachen Aussenrenovation wurde an sämtlichen Fassaden der rauhe Besenwurf mit einem feinen Abrieb überzogen, die Sandsteingewände gereinigt und mit Kunstsandstein geflickt sowie alle Fenster und alle Jalousieläden neu angefertigt. Nach Ausflicken des Dachstuhles erfolgte das Neudecken des Daches mit alten Biberschwanzziegeln. Bund, Kanton und Gemeinde richteten Beiträge aus. Das alte Pfarrhaus steht seither unter Bundesschutz.

#### HERMATSWIL

##### *Primarschulhaus (Vers. Nr. 24)*

Das heutige Schulhaus, 1816 als Spinnereigebäude errichtet, erhielt beim Umbau 1889 einen Dachreiter mit Turmuhranlage aufgesetzt. Im Jahre 1976 musste dieses Türmchen renoviert werden. Während die alte Schindeldeckung des Helmes durch Kupferblech ersetzt wurde, konnten am Turm je zwei Seiten der originalen Schindelung ausgetauscht bzw. erneuert werden. Neu angefertigt wurden auch die blauweisse Wetterfahne – unter Verwendung der alten Turmkugel –, beide Zifferblätter und die blattvergoldeten Uhrzeiger. Abschliessend erhielt sämtliches Holzwerk einen braunen Holzschutzanstrich. Der Kanton leistete einen Beitrag. Das Schulhaus steht seither unter Schutz.

Literatur: Kdm. Kt. Zürich, Band III, Basel 1978, S. 40

#### VORDER-BALM

##### *Bauernwohnhaus Vers. Nr. 358*

Dieses Kleinwohnhaus dürfte im ausgehenden 18. Jh. (1777?) als «Stöckli» erbaut worden sein. Die drei in Holz konstruierten Wände und die nördliche Riegelwand wurden im 19. Jh. verschindelt bzw. halbwegs durch eine Bretterverschalung als Wetterschutz für den Hauseingang verdeckt. In den Jahren 1973–1975 erfolgte eine Aussenrestaurierung, in deren Verlauf der Schindelschirm entfernt und das Riegelwerk wieder sichtbar gemacht wurde. Erneuert wurden ausserdem das Dach mitsamt den Dachrinnen und Abfallrohren sowie die Fenster.

Die Malereien auf den Falläden der Nordseite und den übrigen Klappläden wurden lediglich restauriert. Im Wohnzimmer konnte ein Kachelofen mit schwarzen klassizistischen Ornament- und Vignettenkacheln aus dem Hause Vers. Nr. 135 aus Wangen bei Dübendorf eingebaut werden. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.



Pfäffikon. Vorder-Balm. Bauernwohnhaus Vers. Nr. 358. Nach der Restaurierung 1973–1975.

## PFUNGEN (Bez. Winterthur)

### IN DER MÜHLE

#### *Ehem. Untere Mühle Vers. Nr. 129*

Der heutige Bau der ehemaligen Unteren Mühle wurde auf uraltem Kern – die Mühle wird erstmals im 14. Jh. erwähnt – wohl in 16. Jh. errichtet, im Laufe der Zeit, zuletzt im 19. Jh. immer weiter aus- und zu Anfang dieses Jahrhunderts zum Mehrfamilienhaus umgebaut. Bis um 1890 befand sich auch eine Wirtschaft in der Unteren Mühle.

Literatur: H. Steiner, Pfungen – Ortsgeschichte und Heimatbuch, Pfungen 1954, S. 400 und 404 ff.

1976 liess der Eigentümer dieser für die Ortsgeschichte von Pfungen wichtigen Mühle die Fassaden renovieren, nachdem er ursprünglich an eine Verkleidung des ganzen Hauses mit Aluminium gedacht hatte. Da das Riegelwerk in schlechtem Zustand war, musste sehr viel Holz ausgewechselt werden. Alles Holzwerk wurde imprägniert. Der Verputz wurde erneuert und mit Mineralfarbe gestrichen. Dach, Spenglerarbeiten und Fenster wurden erneuert. Kanton und Gemeinde leisteten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

#### SAL BZW. OBERSAL\*

Aufgrund einer Waldstrassenplanung für das Gebiet Sal, bei H. Zeller-Werdmüller, Mittelalterliche Burganlagen der

\* Sal ist ein altgermanischer Begriff, der gemäss freundlicher Auskunft von Dr. H. Kläui, Winterthur, einem Hof- oder Grossgrundbesitz anhaftete, der einem Adligen gehörte und von diesem in Eigenwirtschaftlichkeit oder als Lehen genutzt wurde.



Pfungen. Sal bzw. Obersal. Wallanlage. Archäologische Untersuchungen 1975. Der besterhaltene Teil der Wallanlage im Überblick. Aus Osten.

Ostschweiz, MAGZ Bd. 23, 1895, S. 362 «Obersal» im Gegensatz zu «Untersal» bzw. – gemäss Landeskarte 1:25 000 – «Schlossbuck» westlich des Weittobels (vgl. auch F. Keller, Helvetische Denkmäler, S. 77 und Taf. IV, 2), musste 1975 einerseits eine Rettungsgrabung und andererseits eine Abklärung der verschiedenen oberflächlich sichtbaren Gräben und Wälle durchgeführt werden. Als Grundlage für diese Arbeiten schuf P. Albertin, Winterthur, in Zusammenarbeit mit dipl. Ing. R. Glutz vom Institut für Denkmalpflege ETH Zürich und N. Kaspar, Zürich, eine grundlegende Topographie im Massstab 1:500.

#### Die Untersuchungen

(vgl. Beilagen 12 und 13, 1–4)

Die archäologische Rettungsgrabung und die damit verbundenen weiteren Abklärungen behandelte der örtliche Leiter, Dr. J. Winiger, Raperswil TG, in einem ausführlichen Aufsatz im 60. JbSGU 1977, S. 121 ff. Wir verzichten auf eine Wiederholung jener Ausführungen, entnehmen ihnen aber die nachstehenden Abschnitte:

#### «1. Die Datierung

##### a) Datierung auf typologischem Wege mittels Kleinfunden

Bekanntlich pflegt man grössere Anlagen zeitlich einzureihen mittels Artefakten, über deren Zeitstellung man auf Grund von Formenvergleichen unterrichtet ist. Für eine Kritik dieser Methode könnte – wie wir sehen werden – unsere Wallanlage ein Beispiel sein, da die äusserst spärlichen Kleinfunde bezüglich des Datierungsproblems eher irreführend als klärend gewirkt hätten, würden nicht auch Radiokarbondatierungen vorliegen. Ich will diese spärlichen Kleinfunde dennoch kurz erwähnen:

In Schnitt 1 fanden wir im Aufschüttungsmaterial des hinteren Walles einen zugeschliffenen Steinsplitter mit einer Schneidekante, welcher den Namen «Steinbeilchen» kaum verdient, und wenige Meter daneben, ebenfalls in aufgeschüttetem Material, einen Silexabspliss.

Der letztere lässt sich keiner Zeitstufe zuordnen, das «Steinbeilchen» kann vage dem Neolithikum zugeschrieben werden.

In Schnitt 12 fanden wir unter dem oberflächlichen Humus am Abhang des hinteren Walles gegen den hinteren Graben zu zwei Keramikscherben, die der zuständige Spezialist des Schweizerischen Landesmuseums, Dr. R. Schnyder, «frühestens dem Anfang des 14. Jahrhunderts nach Chr. Geb.» zuweist.

In Schnitt 1 fanden wir ausserdem im Auffüllungsmaterial des hinteren Grabens einen eisernen Nagelkopf, was weiter nichts besagt, als dass Eisen in der Zeit nach der Auffassung der Anlage bekannt gewesen ist.

##### b) Datierung auf Grund von sechs C14-Analysen

Die Wallanlage könnte keiner bestimmten Zeitstufe zugeordnet werden, hätten wir nicht in einem Falle einen halbvermoderten Holzrest, in fünf Fällen mehr oder weniger spärliche Holzkohlereste als Proben für Radiokarbondatierungen einsammeln und vom Physikalischen Institut der Universität Bern auf ihren C14-Gehalt hin messen lassen können. Die folgende Aufstellung soll einen Überblick über die Resultate geben. Im Anschluss soll auf Grund der jeweiligen stratigraphischen Position der einzelnen Proben eine Interpretation gegeben werden.

Nr.	Offizielle Bez.	Material	Herkunft	Alter	Zeit
1	B-2776	Holz	Schnitt 1	BP 270± 60	1580 n.Chr.
2	B-2777	Holzkohle	Schnitt 6	BP 1280± 70	670 n.Chr.
3	B-2778	Holzkohle	Schnitt 7	BP 680± 80	1270 n.Chr.
4	B-2800	Holzkohle	Schnitt 12	BP 1220± 70	730 n.Chr.
5	B-2801	Holzkohle	Schnitt 12	BP 1090± 70	860 n.Chr.
6	B-2802	Holzkohle	Schnitt 11	BP 4920± 110	2970 v.Chr.

Diese sechs Daten lassen sich vorerst in drei Gruppen aufteilen:

Probe Nr. 6 = «Neolithikum»

Proben Nr. 24 und 5 = «Frühmittelalter»

Proben Nr. 1 und 3 = «Spätmittelalter»

Entsprechend diesen drei Zeitgruppen soll ihre jeweilige stratigraphische Lage Auskunft über ihre zeitliche Beziehung zur Wallanlage geben:

##### Probe Nr. 6, Neolithikum

Sie wurde aus einer schütterten Lage von Holzkohlepartikeln gewonnen, die unter dem Aufschüttungsmaterial zwischen den beiden Gräben des Hauptwallsystems in Schnitt 11, nahe bei Schnitt 1, lagen. Ihre Lage ergibt unter allen sechs Proben den einzigen Terminus post quem für die Wallanlage, das heisst, sie musste nach ihrer Ablagerung erbaut worden sein. So ist die Wallanlage selbst kaum neolithisch, aber an einem Platze erstellt, der im Neolithikum begangen worden war, worauf auch Artefaktspuren (Steinbeilchen, Silexabspliss) im Aufschüttungsmaterial in unmittelbarer Nähe der Herkunft von Probe Nr. 6 hinweisen.

#### *Proben Nr. 2, 4 und 5, Frühmittelalter*

Probe Nr. 2 stammt von der Sohle des vorderen Grabens des Hauptwallsystems aus Schnitt 6. Probe Nr. 4 stammt ebenfalls aus den untersten Partien der Auffüllung desselben Grabens, aber aus Schnitt 12. Probe Nr. 5 wurde ebenfalls im unteren Teil der Auffüllung, diesmal aber des hinteren Grabens in Schnitt 12, gefunden. Ihrer Lage ganz auf dem Grund des Grabens nach müsste Probe Nr. 2 von diesen dreien die älteste sein; dies trifft auch zu. Für alle diese frühmittelalterlichen Proben gilt, dass sie *kurz nach der Aufgabe der Wallanlage* in den Boden gekommen sein müssen: Wird ein tiefer, steiler Graben nicht ständig ausgeputzt, wird er in wenigen Jahren einige Zentimeter oder gar Dezimeter eingewehten und/oder abgerutschten Materials enthalten. Aus dieser ersten Zeit, nachdem sich niemand mehr um die Reinhaltung der Gräben gekümmert hat, müssen diese drei Proben stammen. Das heisst aber nichts anderes, als dass die Anlage im 7. Jahrhundert nach Christi Geburt und eventuell zuvor noch in Betrieb – das heisst unterhalten – gewesen sein musste.

Wir können also sagen, dass es sich um ein *frühmittelalterliches Befestigungswerk* handelt, wobei die folgenden einschränkenden Überlegungen mit in Betracht zu ziehen sind:

Es wäre theoretisch möglich, dass die Gründungszeit der Anlage vor dem Frühmittelalter anzusetzen wäre, dass das Frühmittelalter nur gerade die späteste Benutzungsphase gewesen wäre. Was aber über ältere Befestigungsanlagen bekannt ist (römische, keltische), unterscheidet sich von der Anlage «Obersal» entweder nach der Bauart (*murus gallicus*) oder nach der Art des Gebrauchs, denn «Obersal» scheint ein nie besiedeltes Refugium gewesen zu sein; ich werde noch darauf zurückkommen.

So scheint es mir jedenfalls nicht sehr wahrscheinlich, dass diese Anlage etwa schon im späteren Neolithikum, in der Bronze- oder Eisenzeit erstellt worden wäre. Ausserdem



Pfungen. Säl bzw. Obersal. Wallanlage. Archäologische Untersuchungen 1975. Schnitt 1. Profil A—B. Übersicht über die hintere Partie. Aus Südwesten.



Pfungen. Sal bzw. Obersal. Wallanlage. Archäologische Untersuchungen 1975. Schnitt 1. Ansatz des vorderen Grabens. Aus Norden.

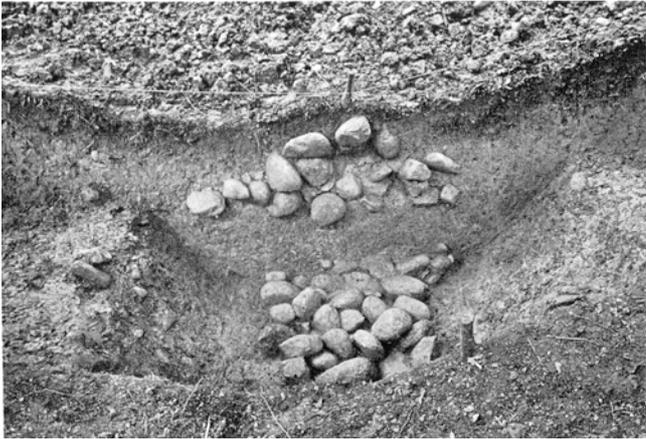
fanden wir keine Hinweise für Abänderungen oder Umbauten, so dass die durch die Ausgrabung gefundene Form der Befestigung als sicher frühmittelalterlich bezeichnet werden darf.

#### *Proben Nr. 1 und 3, Spätmittelalter*

Die Probe Nr. 1 bestand aus der Spitze eines eingegrabenen oder auch teilweise eingerammten Holzpfahles und lässt somit keine Beschreibung einer relativchronologischen Position zu. Probe Nr. 3 hingegen stammt von der *oberen* Partie der *künstlichen* Grabeneinfüllung des Vorwerkes, die sich durch eingefüllte Steinlagen unterhalb dieser Probe auszeichnete.

So können wir sagen, im Spätmittelalter sei der Platz sicher wieder begangen, genauer noch, bewirtschaftet worden, da Gräben eingefüllt, Pfähle eingerammt und Scherben verloren wurden.

Irgendeinmal in der Neuzeit wurde das frühere Ackerbau- und Weidegelände aufgefurstet.



Pfungen. Sal bzw. Obersal. Wallanlage. Archäologische Untersuchungen 1975. Oben: Schnitt 7. Unter einer oberen Steinlage erscheint an der Grabensohle eine zweite, von jener getrennt. Aus Osten. Unten: Schnitt 8. Drei Pfostenlöcher. Aus Norden.

## 2. Das Befestigungswerk

Die Befestigungen bestehen aus einem Vorwerk und einem Hauptwerk am Ansatz des Geländesporns, der vom Hochplateau der Brüttener Höhe damit abgeriegelt wird. Die nördliche, flach abfallende Zunge des Sporns war durch ein leichteres Bauwerk geschützt.

Das Vorwerk bestand aus einem Graben und einem dahinter aufgeschütteten Wall.

Das Hauptwerk bestand aus zwei parallellaufenden Gräben. Die Partie dazwischen wurde je nach dem Geländeverlauf unverändert belassen oder aufgeschüttet beziehungsweise planiert.

Hinter dem hinteren Graben wurde ein Wall aufgeworfen. Den rückwärtigen Abschluss an der Zunge des Sporns bildete wahrscheinlich eine Geländestufe mit aufgebautem Zaun- oder Palisadenhindernis.

Was für weitere Einzelheiten über dieses Bauwerk haben wir durch die Ausgrabung noch kennengelernt? Eine genauere Vorstellung von seinen Ausmassen und Formen er-

gab das Studium der zahlreichen koloriert gezeichneten Profilpläne. Dabei sind je Profil drei Konturen von besonderem Interesse:

1. Die natürliche Geländelinie vor der Erbauung: •••••
2. Die Profilkontur des fertiggestellten Werkes: -•-•-•-•-
3. Die heutige Geländeform nach dem Zerfall: \_\_\_\_\_

Die erstgenannte Linie kann mit ungefährender Genauigkeit im Fehlerbereich von höchstens 10 cm angegeben werden. Die zweite lässt sich für die Grabenbereiche ganz genau, für die Wallerhöhungen aber nur schätzungsweise nachzeichnen. Die dritte – am wenigsten aussagekräftige – kann problemlos gezeichnet werden.

Beilage 12, 3 zeigt zuerst die genaue Lage der aufgenommenen Profile im Gelände; Beilage 13, 1 jene drei Hauptlinien je Profil, das durch die doppelte Hauptwallanlage gezogen wurde.

Was ist daraus abzulesen? Es sind vor allem die *Höhendifferenzen* zwischen den Grabensohlen und Wallkretzen von etwa doppelter Mannshöhe, die ein eindrückliches Hindernis ergeben haben, sowohl für Fussvolk als auch für reitende oder gar fahrende Angreifer.

Das Profil des einfachen Vorwerkes (Beilage 13, 2) unterscheidet sich im wesentlichen nicht von denjenigen des Hauptwerkes. Es wurde wohl dazu angelegt, Sturmangriffe abzuwehren, bevor sie bis zum Hauptwerk vorgetragen werden konnten.

Mit der Entdeckung von Spuren eines rückwärtigen Abschlusses an der Zunge des Sporns mit einer kleineren Geländestufe (Beilage 13, 3) wurde die Frage nach Hindernissen vordringlich, welche zusätzlich zu den Gräben und Wällen hinter beziehungsweise auf diesen gestanden und deren Wirkung verstärkt hätten, also die Frage nach Palisaden oder dichten Zäunen. Insbesondere wenn man die westliche Flanke und den südlichen Abschluss des Sporns betrachtet, die sich zu Fuss leicht ersteigen lassen, erscheint der Gedanke eines sehr aufwendigen vorderen Geländeriegels unsinnig, solange dieser leicht umgangen werden kann. Allein die östliche Bergflanke ist so steil, dass sie höchstens und nur mit Mühe hätte erklettert werden können.

Sosehr wir auch nach Spuren von Holzkonstruktionen (Pfostenlöcher) suchten, fanden wir doch nur am südlichen Abschluss entsprechende Hinweise. Soll das heissen, dass es im übrigen weder Zäune noch Palisaden oder ähnliche aufgehende Hindernisse gegeben habe? Eine andere Vorstellung scheint mir viel einleuchtender: Wenn schon die Möglichkeit bestanden hat, mit viel weniger Aufwand, als dies das Ausheben langer, tiefer Gräben bedeutet, den Wirkungsgang erheblich zu steigern, so sind wir beinahe zur Annahme gezwungen, die Erbauer dieser Befestigung hätten ebenfalls Aufwand und Wirkung gegeneinander abgewogen und Vorrichtungen als zusätzliche Hindernisse erstellt, die keine archäologisch fassbaren Spuren hinterlassen haben. Ich den-

ke dabei in erster Linie an *dichte Dornhecken*, die Angreifer behindern, Verteidiger decken und in der Anlage befindliches Vieh zusammenhalten konnten. Sie hätten den weiteren Vorteil gehabt, ohne viel Unterhalt und Pflege stets in gutem Zustande zu sein, und als lebendiges Holz wären sie nicht leicht anzuzünden gewesen.

Geht man von der ehemaligen Existenz solcher Hecken aus, ergibt sich erst eine sinnvolle abgerundete Vorstellung des ganzen Befestigungswerkes. Ich habe meine Phantasie etwas walten lassen und aufgezeichnet, wie ich als Erbauer dieser Anlage solche Hecken angepflanzt hätte. Dabei ergab sich ein Bild, das auch davon eine Vorstellung zu vermitteln vermag, wie *der Eingang der Anlage* hätte beschaffen sein können, damit er Angreifer gezwungen hätte, über eine lange Wegstrecke ungeschützt vor den Augen gedeckter Verteidiger «Spiessruten laufen» zu müssen.

Wenn wir von der Frage nach Aufwand und Verteidigungskapazität ausgehen, tritt die Überlegung in den Vordergrund, dass sich ein Platz von einer gegebenen Anzahl Verteidiger um so leichter wird halten lassen, je kleiner sein Umfang ist. «Obersal» umfasst etwa 2 ha und hat einen Umfang von etwa 500 m. Hier hätten weit mehr Menschen Platz finden können, als zu dieser Zeit wahrscheinlich in der näheren und fernerer Umgebung überhaupt gewohnt haben. Die Wahl eines dermassen grossen Areals zur Verteidigung wäre nicht einmal aus besonders günstigen natürlichen Geländebedingungen zu erklären, da nur die östliche Flanke des Sporns ein wirksames Hindernis dargeboten hat. Sie kann wohl nur den Sinn gehabt haben, Viehherden vor Angreifern in Sicherheit zu bringen.

Damit stellt sich zum Schluss die Frage nach den sozialen Strukturen, welche sich hinter diesem militärischen Unternehmen verbergen. Wäre «Obersal» eine befestigte Siedlung, eine Art Städtchen gewesen, hätten wir – angesichts der während der Ausgrabung bewegten Erdmassen – mit grosser Sicherheit vereinzelte Siedlungsabfälle finden müssen. Statt dessen fanden wir nur einige wenige und winzige Artefakte aus der Zeit lange vor und lange nach der eigentlichen Befestigungszeit. Das führt uns zum Schluss, es habe sich um eine *Fluchtburg* um ein *frühmittelalterliches Refugium*, gehandelt, das möglicherweise gar nie zum praktischen Einsatz gekommen ist (wie dies das Schicksal vieler modernschweizerischer Befestigungsanlagen ja auch ist!). Damit ist also ein rein militärischer Zweck umschrieben, womit automatisch eine militärische Organisation grösseren Stils angenommen werden muss, wie sie nur von einer grösseren Bevölkerung aufgebaut und getragen werden kann. Ich sehe diese Anlage als Gemeinschaftswerk und -besitz einer verstreut wohnenden Bauernbevölkerung, die sich durch eine wehrhafte Vereinigung in einer militärisch organisierten Verteidigungsgemeinschaft davor schützte, jeder auch noch so kleinen «sengenden und brennenden» Kriegerhorde gänzlich ausgeliefert zu sein, was das Schicksal jeder auf sich selbst gestellten Bauernfamilie gewesen wäre. Wenn so auch

Häuser und Felder ausgeliefert blieben, konnten sie keinen grossen Anreiz für Feinde bieten, solange die Bewohner, ihr Vieh als Nahrungsspender und ihre bewegliche Habe nur schwerlich und mit grossem Aufwand zu erbeuten war. Das muss dem Befestigungswerk «Obersal» eine beträchtliche Bedeutung gegeben haben, welche den Aufwand seiner Erbauer verstehen lässt.»

## RAFZ (Bez. Bülach)

### *Restaurant «Zur Krone» (Vers. Nr. 407)*

Die «Krone» wurde – wahrscheinlich anstelle einer älteren Wirtschaft – 1868 erbaut. Im Jahre 1975 erfolgte eine Aussenrenovation, verbunden mit dem Umbau des Ökonometeils zu einem Säli. Dieser Umbau bedingte die Entfernung des Tenntores und Ergänzung des Riegelwerkes in der neuen Fassade. Am Wohnteil wurde der ganze Aussenputz erneuert und das Holzwerk gestrichen. Zudem konnten die Jalousieläden repariert und ergänzt werden. Neu ist auch das Wirtshausschild. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge; seither steht die Liegenschaft unter Schutz.

## OBERDORF

### *Wohnhaus Vers. Nr. 416*

Dieses dreigeschossige, mit einem Riegeloberbau versehene Wohnhaus muss im ausgehenden 18. Jh. wohl als Schmiede erbaut worden sein. Nach einer Handänderung wurde im



Rafz. Restaurant «Zur Krone» (Vers. Nr. 407). Nach Renovation und Umbau 1975.



Regensburg. Unterburg. Gasthof «Zum Löwen» (Vers. Nr. 64).  
Oben: vor Renovation und Umbau; unten: nach Renovation und  
Umbau 1975/76.

Jahre 1976 die Werkstatt teils zu Wohnräumen, teils zu einer Garage umgebaut. Gleichzeitig erfolgte eine Aussenrenovation mit Erneuerung und Neuanstrich des Fassadenverputzes sowie Ausflickung und Imprägnierung des Holzwerkes. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge; seither steht das Haus unter Schutz.

## REGENSBURG (Bez. Dielsdorf)

### OBERBURG

#### *Kirchplatz-Neugestaltung*

Wie im 7. Ber. ZD 1970–1974 – 2. Teil, S. 135 f. dargelegt wurde, konnten im Rahmen von Kanalisationsarbeiten 1973 bzw. der Aushubarbeiten für den Zivilschutzraum im Schlosshof archäologische Untersuchungen durchgeführt werden.

Im Jahre 1975 erfolgten dann die eigentlichen Bauarbeiten für den Zivilschutzraum, der in Friedenszeiten als Tiefgarage für die Bewohner der Oberburg dient, und die damit zusammenhängende Neugestaltung des Kirchplatzes. Die wichtigste Änderung war zweifellos die Entfernung des 1924 durch den Bezirksschützenverein aufgestellten Wehrmännerdenkmals und dessen Ersatz durch eine einfache Tafel, wie dies seit 1957 immer wieder gewünscht worden war. (Der obeliskartige Stein mit der Wehrmännertafel von 1924 wurde zerstört.) Der Platz vor der Kirche erhielt einen Pflasterbelag und die Zufahrt zum Schlosshof wurde neu gestaltet.

### UNTERBURG

#### *Abbruch der Scheune des ehem. Kleinbauernhauses Vers. Nr. 10 und Neubau des Wohnhauses Vers. Nr. 24*

Die im 5. Ber. ZD 1966/67, S. 94 f. gemachten Angaben sind wie folgt zu korrigieren:

Im Jahre 1967 liess Dr. Marc Hünenwadel anstelle der kurz zuvor erworbenen, zum ehem. Kleinbauernhaus Vers. Nr. 10 gehörigen Scheune unter Wahrung der für das Ortsbild unbedingt erforderlichen Proportionen und Formen ein neues Wohnhaus gleicher Grösse errichten.

Gleichzeitig wurde das unterhalb der Strassenstützmauer östlich des Hauses stehende ehem. Trafohäuschen der Gemeinde (Vers. Nr. 11) abgebrochen.

#### *Unteres Haus, Vers. Nr. 51*

Wie im 3. Ber. ZD 1962/63, S. 66 f. ausgeführt, wurde das «Untere Haus» 1963 einer Aussenrenovation unterzogen. 1969 wurde dann an der südlichen Giebelfassade die restaurierte Sonnenuhr von Meister Sax von Kaiserstuhl aus dem Jahre 1782 montiert, die sich bis dahin an der Westfassade der Kirche befunden hatte (vgl. 6. Ber. ZD 1968/69, S. 116 f.). Im Jahre 1976 wurde der auf der Südseite des Zwischentrakts zwischen dem «Unteren Haus» und der angebauten Turnhalle gelegene Balkon in einen Geräteraum umgebaut.

#### *Gasthaus «Zum Löwen» (Vers. Nr. 64)*

Nach H. Hedinger muss dieses Gasthaus «etwas nach der Mitte des 18. Jh. samt der zugehörigen Tavernengerechtigkeit von der Oberburg hierher verlegt worden sein, denn bereits 1773 war (es) da im Besitz der Familie Krauer». Nach einer Handänderung 1860 wurde fünf Jahre danach talseits der zweigeschossige Saalanbau erstellt.

Im 1. Obergeschoss wurde 1953 eine bemalte Balkendecke restauriert. In den Jahren 1975/76 erfolgte eine Aussenrenovation mit einer Erweiterung auf der Giebelseite, indem

der zweigeschossige flachgedeckte Saalanbau durch ein Giebeldach abgedeckt wurde. Gleichzeitig wurde das Dach erneuert, das ganze Gebäude neu verputzt sowie auf der Nordseite eine neue Laube angebaut und das Riegelwerk freigelegt. Bund, Kanton und Gemeinde zahlten Beiträge. Das Gasthaus «Zum Löwen» steht seither unter Bundeschutz.

Literatur: H. Hedinger, Geschichte des Städtchens Regensberg, Zürich 1951, S. 159, 210 und 240.

## REGENSDORF (Bez. Dielsdorf)

OBERDORF

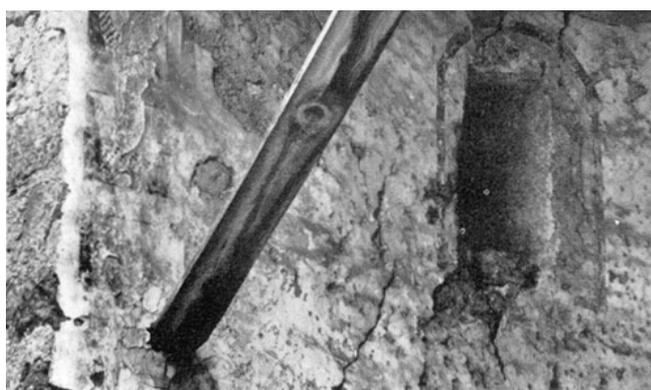
MÜHLESTRASSE

*Ehem. Zehntenspeicher Vers. Nr. 379*

Dieser ehem. Zehnten- bzw. Trottenpeicher wurde 1722 erbaut. Die betreffende Jahrzahl ist im Mittelpfosten des Trottenraumes eingeschnitzt. Das darüber liegende 1. Obergeschoss konnte ursprünglich über eine Aussentreppe und durch eine Rundbogentüre mit Sandsteingewände erreicht werden, von wo man zum 2. Obergeschoss, zur Schütte gelangte. Am Äusseren, d. h. auf der östlichen Traufseite, bei der Südostecke, fanden sich noch Spuren einer eigenwilligen grauen und roten Quadermalerei und um die Luken graue und rote Farbbänder.

Bis 1958 gehörte dieses Objekt zwei Eigentümern. Von 1958 an setzten sich Gemeinderat E. Bader, die kant. Denkmalpflege und die Regan-Zunft für dessen Erhaltung ein. Ein erster Kostenvoranschlag wurde bereits damals eingefordert! 1960 konnte die Gemeinde den einen Anteil am Speicher erwerben, 1961 nach langen Verhandlungen auch den zweiten.

Ein erster Anlauf für ein Renovationsprojekt mit Fussgängerpassage mit Rücksicht auf die geplante Neuführung der Strasse Richtung Baden blieb erfolglos wegen des zu ho-



Regensdorf. Oberdorf. Ehem. Zehntenspeicher, jetzt Ortsmuseum (Vers. Nr. 379). Reste von Quadermalerei. Vor der Restaurierung.



Regensdorf. Oberdorf. Ehem. Zehntenspeicher, jetzt Ortsmuseum (Vers. Nr. 379). Oben: vor der Restaurierung; unten nach der Restaurierung 1971/72/76.

hen Kostenvoranschlags. Ab 1966 nahm sich auch die Zürcherische Vereinigung für Heimatschutz dieses Speichers an und leistete einen ersten Beitrag. Gleichzeitig wurde Architekt C. Rüegg-Schwarzenbach, Zürich, beauftragt, einen neuen Renovationsvorschlag in Zusammenarbeit mit der Denkmalpflege auszuarbeiten. 1968 bat der Gemeinderat



Regensdorf. Watterstrasse. Ehem. Gasthof «Zur alten Post». Abgebrochen 1973. Oben: Zustand vor dem Abbruch, unten: retuschierte Photographie als Anregung zu einer Renovation.

Regensdorf die Finanzdirektion um einen Beitrag, der sofort zugesichert wurde. Ein Jahr darauf genehmigte die Gemeindeversammlung den Kostenvoranschlag, und 1971 wurde mit den Renovationsarbeiten begonnen: Dachstuhl und Dach wurden saniert bzw. umgedeckt, das Mauerwerk und der Verputz instandgestellt, die Holzkonstruktionen im Innern ausgeflickt und neue Treppen geschaffen, im Trottenraum Tonplatten aus der Manufaktur Mantegazzi in Riva San Vitale TI verlegt, die Luken mit Fenstern verse-

hen, sowie endlich die Malerei aufgrund eingehender Studien der an der Südostecke unter dem östlichen Vordach erhaltenen originalen Malereireste durch Malermeister O. Schaerer, Zürich, kopiert und ergänzt. Die Arbeiten zogen sich bis 1972 hin. Dann begann es zu harzen.

Erst als Ende 1973 auf Initiative der Regan-Zunft eine Museumskommission gebildet und von der Gemeinde als Verwalterin des Gemeindemuseums im Speicher bestätigt wurde, konnte deren Präsident, Dr. L. Wüthrich, die Weiterarbeit an die Hand nehmen. 1974 bewilligte die Gemeinde für den Innenausbau zum Museum eine einmalige Summe sowie einen jährlichen Betriebskredit. Dank diesem Beschluss konnten die Bauarbeiten 1976 mit der Konstruktion einer Aussentreppe, einer Laube und eines Vordaches vollständig abgeschlossen werden. Das Museum wurde am 26. Juni 1977 eröffnet.

Der ehem. Zehntenspeicher Vers. Nr. 379 steht seit 1976 unter Schutz.

#### WATTERSTRASSE

##### *Abbruch des ehem. Gasthofes «Zur alten Post» (Vers Nr. 464)*

Die «Alte Post» war 1785 von dem 1751 in Regensdorf als Pfarrerssohn geborenen Arzt Hans Jakob Weiss (oder Wyss) östlich der Kirche, d. h. ausserhalb des eigentlichen Dorfes an der Strasse nach Watt als Land- und Doktorhaus erbaut worden. Im Jahre 1791 war er gezwungen, die grosszügige Liegenschaft dem Hauptgläubiger Major Hans Georg Finsler im Chratz zu Zürich zu verpfänden, der sie 1798 dem Arzt und Amtsrichter Hans Heinrich Zollinger von Watt verkaufte. Am 22. Mai 1817 ging das Landgut, umfassend Landhaus, Waschhaus, Stallungen, Schopf, Trottenanteile und zwei Juchart Hofareal an Säckelmeister und – späteren – Oberst Johann Jakob Meyer über, der darin 1833 «auf dem unteren Boden» das Postbüro sowie eine Schulstube



Regensdorf. Watterstrasse. Ehem. Gasthof «Zur alten Post». Kachelofen von 1819. Abgebrochen 1973 für die Regan-Zunft.

und eine Wohnung für den Lehrer, in den stilvoll getäfelten Räumen im 1. Obergeschoss aber eine Gastwirtschaft einrichtete. Das Schullokal verblieb dort bis zum Bau des Schulhauses im Jahre 1852, und das Postlokal wurde 1890 ins Bauernhaus Vers. Nr. 374 an der Mühlestrasse verlegt, bis 1952 das Posthaus erbaut wurde. Um 1926 wurde ein neues Wirthausschild angefertigt, und um 1933 erfolgte eine Aussenrenovation. Im Jahre 1946 kaufte die Gemeinde die Liegenschaft und verpachtete die Wirtschaft. Trotzdem sich Regan-Zunft, ZVH und Denkmalpflege sehr für Erhaltung und Restaurierung des zwar sehr vernachlässigten, aber bautechnisch noch gesunden Gebäudes einsetzten, beschloss der Gemeinderat am 12. Juni 1973 den Abbruch. So ging der Zürcher Landschaft im Juli 1973 ein weiterer stolzer Zeuge profaner barocker Baukunst verloren. Vor dem Abbruch hatte die Denkmalpflege in Zusammenarbeit mit der Regan-Zunft zeichnerische und photographische Aufnahmen der Fassaden, der Grundrisse und vom Dachstuhl anfertigen sowie das schutzwürdige Zugehör inventarisieren lassen. Den Grossteil des Zugehört übernahm die Reganz-Zunft für das Ortsmuseum, während die Denkmalpflege folgendes Gut in Gewahrsam nahm: einige Fenster und drei Türen sowie als Eigentum der ZVH den grossen Kachelofen mit Ofenbank aus dem Restaurant und ein Nussbaumtäfer aus der hinteren Wirtsstube.

Literatur: R. Schweizer, Aus der Postgeschichte des Furttals, Regans Zunftblatt 1965, Regensdorf, S. 31; P. Meintel, Aus der Geschichte der Sekundarschule Regensdorf, Festschrift zur Jahrhundertfeier 13. Mai 1934 (teilweiser Neuabdruck in Regans Zunftblatt 1973, S. 27); A. Lutz, Die «Alte Post» in Regensdorf, Geschichte ihrer Entstehung, Mskr. (1974); Denk mal! Denkmalpflege im Kanton Zürich, Zum Europäischen Jahr für Denkmalpflege und Heimatschutz 1975..., Zürich 1975, S. 101.

## RHEINAU (Bez. Andelfingen)

### EHEM. KLOSTERKIRCHE

#### *Teilrenovation der Fassaden und Restaurierung dreier Altäre*

Die ehemalige Klosterkirche zu Rheinau ist ein vollständiger Neubau, der auf Betreiben Abt Gerolds II. Zurlauben (1679–1735) vom Vorarlberger Franz Beer von Blaichten (um 1700–1726) unter Beibehaltung des spätgotischen, von Hans Wellenberg 1572–1578 erbauten Frontturmes errichtet und dessen neuer Nordturm analog zu diesem in strenger gotischer Formensprache gehalten wurde.

Literatur: Kdm. Kt. Zürich, Bd. I, Basel 1938, S. 246 ff.; H. M. Gubler, Klosterkirche Rheinau, Schweiz. Kunstführer, Bern



Rheinau. Ehem. Klosterkirche. Hauptfassade. Nach der Restaurierung 1975–1978.

1978; A. Knoepfli, Zum barocken Gesamtkunstwerk der Rheinauer Stiftskirche, in: Kloster Rheinau, zur 1200-Jahr-Feier seiner Gründung, Ausstellung in Rheinau (Sakristei) sowie im Schweiz. Landesmuseum Zürich und Kloster Einsiedeln, 15. Juni–6. August 1978, hg. v. d. Direktion der öffentlichen Bauten des Kt. Zürich 1978, S. 19 ff.

#### *Initiative und Vorbereitung*

Im Hinblick auf die 1200-Jahrfeier zur Erinnerung an die Gründung des Klosters Rheinau regte die Katholische Kirchenpflege Rheinau 1973 eine Innenrestaurierung der ehemaligen Klosterkirche an. Der Leiter der Denkmalpflege nahm die Idee auf und setzte sich mit Prof. Dr. h. c. A. Knoepfli, dem Leiter des Instituts für Denkmalpflege der ETH Zürich (ID), dahingehend in Verbindung, er möchte seinerseits abklären, ob und in welchem Rahmen sich eine Erneuerung dieses Innenraumes aufdränge. Auf dessen Anregung und auf Einladung von Prof. Dr. A. A. Schmid nahm



Rheinau. Ehem. Klosterkirche. Inneres. Nach der Restaurierung 1975–1978.

sich in der Folge der damalige Sekretär der Eidg. Kommission für Denkmalpflege, Dr. J. Grünenfelder, dieses Problems an und verfasste anschliessend ein Gutachten, das vom 20. März 1973 datiert. Der Verfasser kam darin zum Schluss, dass weder die architektonischen Teile noch die Deckenfresken unbedingt restauriert werden müssten, dass hingegen die Fassung der Altäre verändert worden sei und daher deren Farbklang nicht mehr mit den Deckengemälden von Francesco Antonio Giorgioli zusammengehe.

Um über den wirklichen Zustand der Fassung an den Altären so rasch wie möglich Klarheit zu erhalten, schlugen Prof. Knoepfli und Dr. H. A. Lüthy, Direktor des Schweiz. Instituts für Kunstwissenschaft in Zürich (SIK), vor, den Hochaltar und vier Seitenaltäre sowie gleichzeitig auch das Chorgitter untersuchen zu lassen. Die Arbeiten wurden im Winter 1973/74 ausgeführt, und die Expertenberichte von Dr. Th. Brachert bzw. von Dr. H. Kühn – beide vom SIK – lagen am 16. Januar und 27. Februar 1974 sowie am 24. Juli 1975 vor.

Während nach dem zweiten Bericht vom 27. Februar 1974 der heutige schwarze Anstrich des Chorgitters nach einer vollständigen Reinigung aufgetragen wurde, müssen die Altäre aufgrund der bei Beginn der Restaurierung gemachten Entdeckung kurz vor oder nach 1800 neu gefasst worden

sein. Deshalb drängte sich eine Restaurierung der Altäre förmlich auf. So konstituierte sich am 5. Juli 1974 im Einvernehmen mit dem Kantonalen Hochbauamt ein beratendes Komitee, umfassend Prof. Knoepfli, Dr. Lüthy und Dr. B. Mühlethaler, den Leiter des Physikalischen Labors des Schweiz. Landesmuseums, sowie den Leiter der Denkmalpflege.

Die technische Oberleitung wurde dem neuen Chefrestaurator des SIK, E. Bosshard, anvertraut und als örtlicher Leiter Restaurator F. Lorenzi, Zürich, bestimmt. Die verwaltungstechnische Mitarbeit im Rahmen des Kantonalen Hochbauamtes übernahm Bauverwalter A. Gruber, den im Herbst 1976 H. Lauber ablöste.

#### 1. Die Restaurierung des Hochaltars und zweier Seitenaltäre

*Der Hochaltar*, 1720–1723 von Judas Thaddäus Sichelbein in Wangen i. A. gebaut, ein barockes Meisterwerk von torartiger Gestalt von 16 m Höhe, 8,5 m Breite und 5,5 m Tiefe, mit zwei vorgestellten Säulenpaaren über reichem Konsolunterbau und bekrönt von einer 4,5 m weiten Krone, stellte an die Restauratoren vielfältigste Probleme.

Die erste Sanierung galt dem Holzwerk, das durchgehend mit Arbezol Spezial behandelt wurde. Grössere Spalten wurden geschlossen und fehlende Teile, besonders auch etwa eine fehlende Zehe oder ein mangelnder Fingerteil oder verschwundene Partien von Akanthusblättern u. dgl., von einem der Restauratoren, P. Amacher, nachgeschliffen.

*Das Retabel* war mit einer grauen Ölfarbe überstrichen worden. Nach Ablösen dieser Deckschicht kam die alte Fassung zutage: ein im Sinne der Vergoldung oder Versilberung aus hauchdünnen Kupferblättchen bestehender Belag, eine eigentliche «Verkupferung».

*Die Säulenarchitektur samt Konsolen und der Altarstübe* erhielten nach Entfernung des vergilbten Firnisses ihre ursprüngliche blaue Lüsterung zurück: eine auf Kreidegrund aufgesetzte Versilberung, die mit blauem transparentem Farblack mit weissen Zusätzen überzogen worden war.

*Die Draperien links und rechts des Retabels* wiesen noch die ursprüngliche Fassung auf – teils Vergoldung, teils Versilberung, letztere fleckenweise mit rotem Krapplack überzogen –, so dass eine einfache Reinigung genügte.

*Die teppichartige «Wolkenwand» über dem Retabel*, aus planen Brettern konstruiert, ist über und über mit Messingfolien belegt. Diese waren im Laufe der Jahrzehnte dunkelbraun oxydiert. Eine Reinigung mit Sigolin gab diesem Fond den alten Glanz zurück.

*Tabernakel und Chinoiserien* waren nur leicht patiniert, aber umso mehr durch Abscheuerungen beeinträchtigt, was ausser der Reinigung ein intensives Retuschieren erheischte.

*Die Krone*, auf der Sichtseite vollständig vergoldet, rückseitig aber in Goldspartechnik bloss versilbert und mit gelbem Lack überzogen, musste nur einer einfachen Reinigung unterzogen werden. Dagegen waren die aufgesetzten und versilberten «Edelsteine» infolge Oxydation fast schwarz. Ih-

nen wurde der alte Glanzeffekt mittels Polieren mit Silberpuder zurückgegeben.

Die Figuren zeigen allesamt noch die originale Karnation und die ursprüngliche Vergoldung an den Gewändern. Auch hier genügte eine einfache Reinigung.

Das Altarblatt von Franz Carl Stauder, Konstanz, wies in den unteren Partien schlecht und recht geflickte Löcher und im Mittelbereich Hängefalten auf. Das 6,35 × 3 m grosse Bild wurde deshalb ausgebaut, beidseitig gereinigt, rückseitig dubliert und hernach vom vergilbten Firnis befreit, gekittet und retuschiert sowie neu gefirnisst.

Die vorgestellten Säulenpaare zeigen – mitsamt dem reichen Unterbau – dieselbe Fassung wie die Säulenschäfte am Altar. Sie konnten deshalb in der gleichen Art wie jene restauriert werden. Eine besondere Behandlung benötigten die Trägerengel. Beide Figuren waren mit einer dicken bleiweissen Ölfarbe bedeckt. Nach deren recht schwierigen Entfernung kam eine analoge Verkupferung zutage wie beim Retabel.

Die Vergoldung an den Kapitellen und andern Ornamentteilen war im allgemeinen recht zufriedenstellend erhalten, so dass jeweils eine einfache Reinigung und ein subtiles Retuschieren genügten.

Die beiden ältesten Seitenaltäre wurden 1707–1709 von Franz Xaver Widerkehr in Mellingen geschaffen: Der Muttergottesaltar ist eine Stiftung des Klosters Muri und trägt dessen Wappen; den Tabernakel des Kreuzaltars sowie die Figuren der Heiligen Katharina und Agatha liess Abt Bernhard II. Rusconi um 1745 anfertigen und mit seinem Wappen schmücken, während Abt Roman Effinger die beiden Altäre 1754 mit Rücksicht auf die damalige Farbgebung des Hochaltars neu fassen liess. Die Altäre sind je rund 12 m hoch.

Der Muttergottesaltar weist noch immer zwei alte Fassungen auf: auf dem Kreidegrund die schwarze Marmorierung von 1709 und darüber die dem Hochaltar angepasste bunte Farbgebung von 1754, die durch einen dunkelgraubraun gewordenen Firnis sowie durch starkes Abblättern beeinträchtigt war. Deshalb mussten alle Teile des Altares vom alten Firnis befreit und gereinigt, die losen Farbstellen fixiert und die Fehlstellen retuschiert sowie schlussendlich alle Details wieder neu gefirnisst werden.

Das Altarblatt von Franz Carl Stauder musste auf einen neuen Rahmen gespannt, hernach vollständig gereinigt und wieder neu gefirnisst werden.

Die Vergoldung wies allenthalben starke Abblätterungen auf, so dass zumal die Kapitelle weitestgehend neu vergoldet werden mussten.

Versilberte Partien waren einmal mit einer starken Ölvergoldung überzogen worden. Deren Entfernung stellte an die Restauratoren allerhand Anforderungen und machten anschliessend eine gründliche Reinigung und teilweise Ergänzung notwendig.

Der Kreuzaltar wurde nach dem Brand von 1908 im Jahre 1909 unter Verwendung von alten Teilen – u. a. der vier



Rheinau. Ehem. Klosterkirche. Inneres. Kreuzaltar. Nach dem Brand von 1908. Oben: Altar; unten: Tabernakel.



Rheinau. Ehem. Klosterkirche. Muttergottesaltar. Muttergottesstatue, anlässlich der Untersuchung durch das Schweiz. Landesmuseum von Januar bis März 1978. Links: mit Kind; rechts: ohne Kind.

Putten und verschiedener Ornamente – nach dem Muttergottesaltar rekonstruiert. Da damals die infolge der Firnisbräunung bereits entstellte Fassung des Muttergottesaltars kopiert wurde, musste der ganze Kreuzaltar abgelaugt und entsprechend der wiedergewonnenen Farbgebung des Muttergottesaltars von Grund auf neu marmoriert werden. Da zudem der Bildschnitzer 1909 die Puttenflügel und den Strahlenkranz-Aufsatz nach den analogen Elementen am Muttergottesaltar in allzu freier Art «kopiert» hatte, wurde P. Amacher beauftragt, diese Elemente zum zweiten Mal zu kopieren. Gut erhalten waren die Vergoldungen und die Versilberungen. Sie bedurften bloss einer einfachen Reinigung.

*Die Balustraden nördlich und südlich des Hochaltars* weisen noch die ursprüngliche, dem Hochaltar verpflichtete Fassung auf, doch war diese durch den vergilbten Firnis in ein fahles Grau abgesunken. Durch die Reinigung erhielten vor allem die Baluster (Pfeilerchen) ihre alternierend weissliche bzw. grünlich-blaue Silberlusterung mit transparenter grüner Tönung zurück.

*Die Kredenzstischen* waren grau übermalt, doch konnte auch hier die erhalten gebliebene grüne Marmorierung vollständig freigelegt werden.

*Die Balustraden bei den Emporenungängen (Seitenemporen)* zeigten noch die alte rötlich-gelbe Marmorierung, die jedoch vor allem auf der Innenseite stark abgescheuert war. Die Restauratoren sahen sich deshalb gezwungen, diese Partien nach der Reinigung grossenteils neu zu fassen.

## 2. Die Gewölberestaurierung

Aufgrund der über dem Hochaltar vorgenommenen Reinigungsversuche bewilligte der Regierungsrat am 29. Dezember 1976 einen zusätzlichen Kredit für die Restaurierung der Deckengemälde sowie der Gewölbe, Wände und Pilaster. Die Arbeiten dauerten von Anfang 1977 bis Mitte Mai 1978.

Während bei den Deckengemälden von Francesco Antonio Giorgioli eine einfache Reinigung mit Wasser, Sichern von Farbstellen und ein blosses Retuschieren kleinerer Ausbrüche genügte, mussten die Stukkaturen von Franz Schmuzer



Rheinau. Ehem. Klosterkirche. Muttergottesaltar. Muttergottesstatue, anlässlich der Untersuchung durch das Schweiz. Landesmuseum von Januar bis März 1978. Links: Seitenansicht; rechts: Rückseite.

mit dem Skalpell von einer starken wächsernen Rauchschränkung befreit und anschliessend wie die Gewölbe-, Wand- und Pilasterflächen mit einer dünnen Grubenkalkmischung getüncht werden.

Im Rahmen dieser Arbeiten konnten auch die Balustraden neben dem Hochaltar und auf den Emporenbrücken gereinigt, von Übermalungen befreit und – teilweise – neu gefasst werden.

### 3. Aussenrestaurierung der Westfassade und der Türme

Projekt und Bauleitung: Kantonales Hochbauamt Zürich  
 Experte der EKD: Prof. Dr. A. Knoepfli, Leiter des Instituts für Denkmalpflege ETH Zürich

Weitere Mitarbeiter:

- Ingenieurarbeiten: Ingenieurbüro H. R. Fietz AG, Zürich (Mitarbeiter: Prof. E. Tavernaro, Zürich)
- Schwingungsmessungen: Prof. O. Wälchli, Eidg. Materialprüfungsanstalt Dübendorf
- Bauphysik: O. Mühlebach, dipl. Ing., Wiesendangen
- Technische und chemische Untersuchungen und Beratungen: Dr. A. Arnold, Institut für Denkmalpflege ETH Zürich

- Dr. B. Mühlethaler, Chemisch-Physikalisches Laboratorium des Schweiz. Landesmuseums Zürich
- J. Arnet, Steinmetzmeister, Zürich
- O. Schaerer, dipl. Malermeister, Zürich
- LMP-Labor Bert Romer, Beinwil am See
- Steingerechte Fassadenaufnahmen: P. Albertin, Tech. Büro, Winterthur
- Bauzeit: 27. August 1975 bis 10. Mai 1978

Aufgrund der Erfahrungen, die anlässlich der 1974 begonnenen Aussenrestaurierung des Zürcher Rathauses gemacht worden waren, erhielt P. Albertin, Winterthur, den Auftrag, im Winter 1975/76 von der Hauptfassade und den Türmen «steingerechte» Aufnahmen anzufertigen. In die im Massstab 1:20 gehaltenen Pläne wurden anschliessend einerseits alle auszuwechselnden oder zu sanierenden Steine und andererseits alle Befunde in bezug auf die Farbgebung eingetragen.

Die Hauptfassade (zwischen den Türmen) erfuhr eine gründliche Erneuerung: Der um 1952 aufgebrachte Verputz wurde durch Bürsten gereinigt und hernach mit Mineralfarbe ge-

strichen. – Die Hauptportalflügel stimmte man auf die überholten Turmportale ein und ersetzte den zu grossen Drücker in der Form eines Salms (von 1952) durch eine Kopie der barocken Türklinke am Kirchenhauptportal von St. Katharinenthal TG. – Von den 1924 in Kunststein (Beton) geschaffenen Teilen an Volutengiebel, Gesimsen usw. mussten nur die durch verrostete Armierungseisen (!) aufgesprengten Partien durch Kunststein ersetzt werden. – Die Instandstellung der Fenster umfasste ein einfaches Überholen der Eisenteile sowie das Neuverbleien bzw. Ausflicken mit gewöhnlichem Glas. – Die drei grossen Figuren, aus rötlichem, dolomitischem, u. a. im Wutachtal anstehendem Kalkstein der Triasformation (Elbenstein) geschaffen, wiesen Überreste von sechs verschiedenen Fassungen bzw. Übermalungen auf; sie wurden gereinigt und im Sinne der ältesten, sandsteingrauen Fassung mit Mattölfarbe gestrichen. Bei der Muttergottesstatue wurden die Metallelemente vergoldet, desgleichen die Nimben an den Statuen des hl. Petrus und des hl. Blasius: bei der Statue des hl. Petrus waren zudem die (wohl 1924) nur aus galvanisiertem Eisenblech geformten Schlüssel durch vollrunde und vergoldete ersetzt worden. – Die Figurennischen erhielten wieder den originalen Anstrich in Eisenoxydbraun, und die in Beton gegossene Umrahmung der Mariennische konnte mit Avenit geflickt werden – Die Dedikationsschrift wurde wieder blattvergoldet.

*Türme:* Das Hausteinmauerwerk erfuhr eine gründliche Sanierung durch Waschen mit einem 200-Atü-Wasserstrahl, Ersetzen verwitterter Steine sowie Aufsägen und Flickens derselben mit trasshaltigem Kunststeinmörtel. Die neuen Kalksteine wurden teils aus Solothurn, teils aus Röschenz bei Laufen BE bezogen. Bei den Quadern mussten die Sägekanten leicht beschlagen werden. – Die Sandsteinelemente, vor allem die Masswerke der Rosetten, in geringerem Ausmass jene der Schallöffnungen, wurden durch Sandstein ersetzt bzw. durch Avenit oder Mineros aufmodelliert. – Kleine Eisenhalterungen von alten Gerüsten wurden belassen, grössere aber beseitigt.

Im Zusammenhang mit diesen Arbeiten wurde auch die quaderlose Partie auf der Südseite des Südturmes neu verputzt. Wie ein einlässliches Aktenstudium ergab, war an dieser Stelle schon 1578 ein vor die Westfassade des Münsters gestellter Vorbau angelehnt und 1709 durch die «Neue Abtskapelle» ersetzt worden. Diese wurde 1866 abgebrochen und durch einen in die Flucht des Abteiflügels zurückgestellten Zwischentrakt mit zwei Fensterachsen ersetzt. Den so ohne Blendmauerwerk verbliebenen Fassadenteil hat man hierauf mit Kalksteinbrocken ausgeflickt und verputzt. Aus historischen Gründen blieb diese Flickstelle 1977 erhalten.

Bei den Portalen wurden die 1952 eingebauten granitene Schwellen und Stufen durch solche aus Sandstein ersetzt. – Bei der Neufassung erhielten die Oberlichtgitter eine punktuelle Vergoldung. – Die Restaurierung der Portalflü-

gel umfasste – bei Erhaltung der Löwenkopfrücker – ein gründliches mechanisches Reinigen, Ausflicken und Imprägnieren. – Vollständig neu ist das Gewände des unteren Spitzbogenfensters am Südturm. – Die Jalousien wurden rot gefasst. – Die Reparatur der Fensterverglasung erfolgte im gleichen Sinne wie bei jenen der Hauptfassade. – Die 1952, 1955 und 1957 von W. Stadler, Zürich, kopierten Reliefs und Inschrifttafeln konnten durch Waschen gereinigt werden.

Auf den Plattformen waren die Ausfugungen im Granitplattenbelag zu erneuern. Dazu wurde Zweikomponenten-Thiokon verwendet. Dagegen genügte für die Balustraden aus Savonnièrestein eine Festigung mit Kieselester.

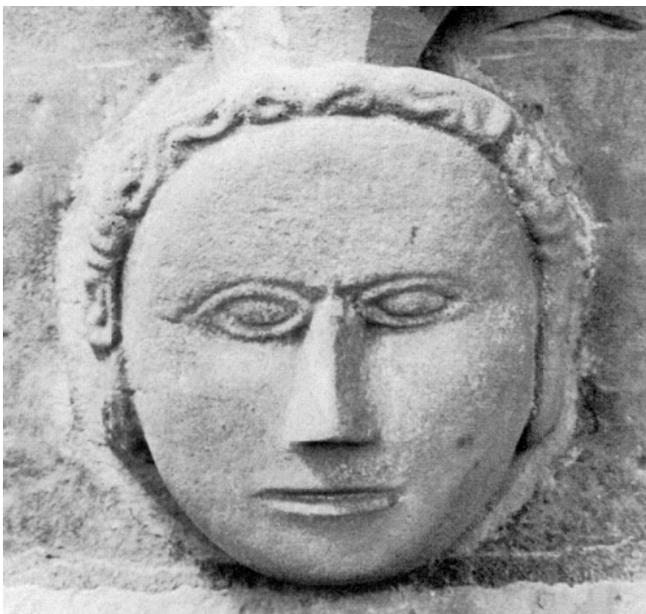
Aufwendiger gestaltete sich die Restaurierung der Erker an den Turmaufbauten: Die sämtlichen Sandstein-Elemente mussten mit Kieselester gefestigt werden. Fehlstellen wurden – je nach Grösse bzw. Umfang – entweder durch Führungen ersetzt oder durch Aufmodellieren mit Avenit er-



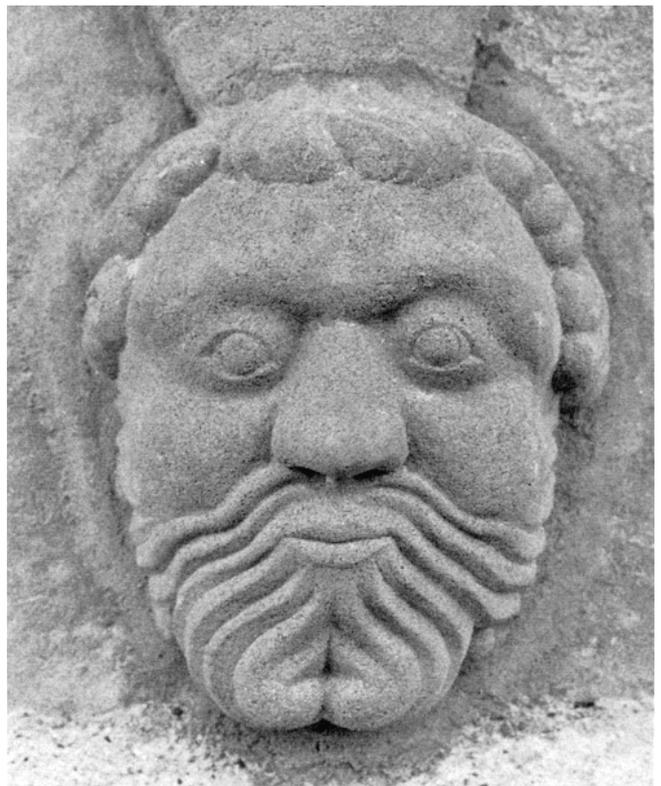
Rheinau. Ehem. Klosterkirche, Nordturm. Erkerkonsolen vor der Restaurierung. Oben: auf der Ostseite; unten: auf der Nordseite.

gänzt. Die Konsol-Masken kopierte J. Ineichen, Niederlenz AG, in Avenit. (Die Originale kamen ins Depot.)

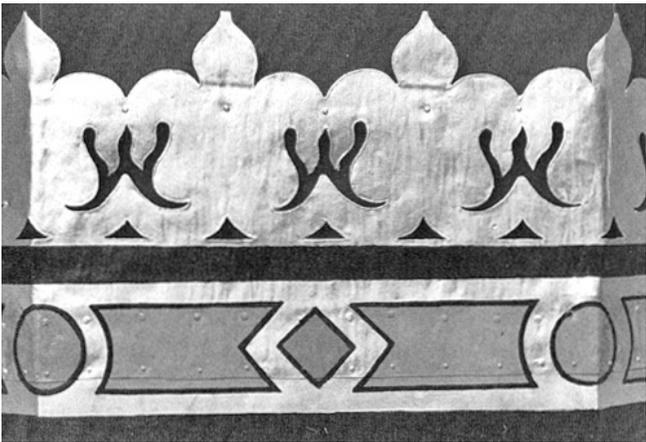
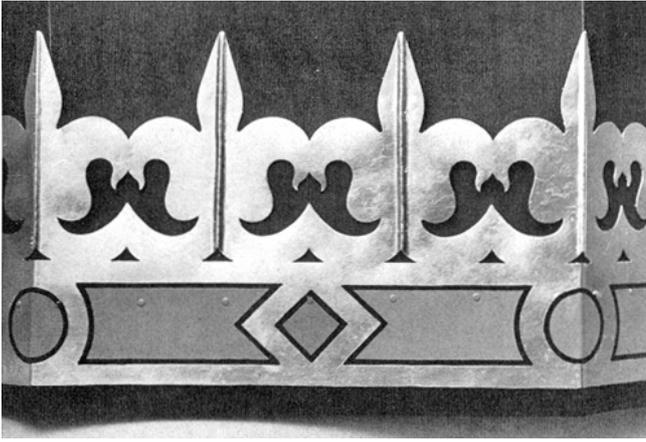
Die kupfernen Bekrönungsbleche der Erker wurden geflickt bzw. originalgetreu ergänzt und deren Fassung aufgrund eindeutiger Farbanalysen rekonstruiert. (Die gotischen Bekrönungen sind reicher, die barocken einfacher fazzettiert.)



Rheinau. Ehem. Klosterkirche. Nordturm. Konsolenkopf unter dem Erker der Westseite. Oben: Original; unten: Kopie aus Avenit von J. Ineichen, Niederlenz AG, 1977.



Rheinau. Ehem. Klosterkirche. Südturm Konsolenkopf unter dem Erker der Südseite. Oben: Original; unten: Kopie aus Avenit von J. Ineichen, Niederlenz AG, 1977.



Rheinau. Ehem. Klosterkirche. Oben: gotische Erkerbekrönung am Südturm; unten: barocke Erkerbekrönung am Nordturm. Nach der Restaurierung 1977.

Von den Drachen-Wasserspeiern wurden zwei stark korrodierte vom Nordturm, ein Männchen und ein Weibchen, als Belegexemplare ins Depot genommen und durch Kopien ersetzt. Die Neufassung in Gelb, Rot, Blau und Gold der insgesamt 16 Drachen (je 8 pro Turm) beruht nur zu einem kleinen Teil auf alten Farbresten, sie wurde vielmehr auf Anregung von A. Knoepfli anhand verschiedener Fassungsstudien von O. Schaerer bestimmt und in dessen Werkstatt ausgeführt.

Die kupfernen Kuppelhauben erhielten wieder einen Eisenoxydrot-Mattöl-Farbanstrich, und die Gräte sind nach den originalen, durch das Chemisch-physikalische Laboratorium des Schweiz. Landesmuseums eruierten Farbresten diagonal alternierend rot, gelb (golden) und blau innerhalb von weissen Linien gefasst.

Den Posaunenengel vom Nordturm reparierten Leute der Lehrlingswerkstätten Bern, während N. Epp auf der Reichenau die Feuervergoldung ausführte. Der Engel vom Südturm wurde wegen Abblätterns der Vergoldung von 1967

durch die Firma R. Binggeli in Huttwil BE neu blattvergoldet.

Die Turmkreuze sind nach gründlicher Reinigung neu gestrichen und die Wappen – Rheinau und Werlin von Greifenberg am Südturm bzw. Rheinau und Zurlauben am Nordturm – neu gefasst worden.

Literatur: W. D(rack), Die 1975 begonnenen Restaurierungen, in: Kloster Rheinau, Zur 1200-Jahr-Feier seiner Gründung. Ausstellung in Rheinau (Sakristei) sowie im Schweiz. Landesmuseum Zürich und Kloster Einsiedeln 15. Juni–6. August 1978, hg. v. d. Direktion der öffentlichen Bauten des Kt. Zürich, 1978, S. 32 ff.; (Hochbauamt des Kt. Zürich), Restaurierung der ehemaligen Klosterkirche Rheinau, Schweizerische Bauzeitung, 96. Jg. 1978, Heft 25, S. 493 ff.; (Hochbauamt des Kt. Zürich), Die Renovation der Klosterkirche in Rheinau, Schweizer Journal, August 1978, S. 51 ff.

#### AUSTRASSE 2 / OCHSENGASSE

##### *Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 30*

Das aus dem 18. Jh. stammende ehemalige Bauernhaus Vers. Nr. 30 wurde im 19. Jh. um- und ausgebaut; vor allem wurden damals die Ausfachungen durch Backsteine ersetzt, die Sichtflächen der Riegel durch Fasen verschmälert und der hohe Kniestock aufgesetzt. Im Jahre 1975 erfolgte eine Aussenrenovation mit Ausflicken des Riegel- und übrigen Holzwerkes sowie mit Erneuerung der Fenster und Jalousieläden, des Verputzes und der Anstriche. Leider konnte das ursprüngliche Bild des Fachwerkes nicht rekonstruiert werden. Dank Beiträgen von Gemeinde und Kanton steht das Haus seither unter Schutz.

#### POSTSTRASSE 6

##### *Haus von Waldkirch, Vers. Nr. 27*

##### *Gartenmauer*

Wie im 7. Ber. ZD 1970–1974 – 2. Teil, S. 145 dargelegt, wurde im Zusammenhang mit der Errichtung von Angestelltenhäusern im einstigen Gartenareal des Hauses von Waldkirch der nördliche, an die Austrasse stossende Abschnitt der grossen Gartenmauer zugunsten einer guten Zufahrt aufgebrochen und die Ostmauer bei der Nordostecke um einige Meter verkürzt. Diese Zerstörung einer jahrhundertalten Einfriedung konnte 1976 insofern wieder teilweise rückgängig gemacht werden, als im Interesse einer besseren Übersicht bei der Ausfahrt und unter Berücksichtigung der von Gemeinde und Denkmalpflege unabhängig voneinander vorgetragenen Wünsche die ganze Nordmauer bis zur Ausfahrt um 3,5 m zurückversetzt und östlich derselben die ehemals abgerundete Nordostecke auf entsprechend zurückversetzter Höhe in der ursprünglichen Form rekonstruiert wurde.



Rheinau. Ehem. Klosterkirche. Drachen-Wasserspeier mit neuer Farbfassung von 1976. Links: Männchen vom Nordturm in der sog. barocken Fassung; rechts: Weibchen vom Südturm in der sog. gotischen Fassung.

#### POSTSTRASSE 78

*Stadtgraben und ehem. Stadttor mit Zollhäuschen*  
(vgl. Beilage 13, II und 12)

Im Sommer 1976 wurde in der nördlichen Hälfte der Poststrasse ein grosser Wasserleitungsgraben ausgehoben. Die Denkmalpflege überwachte die Arbeiten, und es gelang Ausgrabungstechniker P. Kessler, Ende August von der Grabennordwand ein Profil zu zeichnen und ein paar Mauern zu untersuchen und im Plan festzuhalten.

Der Stadtgraben liess sich eindeutig fassen – dank der kiesig-sandig-erdigen, mit Geröll durchsetzten Auffüllung zwischen Laufmeter 1 und 22. Je innerhalb einer Art Geröllkoffer sitzen bei Laufmeter 5 und 14 Nord-Süd orientierte, 80 cm breite Mauern. Trotz der geringen Breite dürfte es sich hierbei um Elemente einer Brückentragkonstruktion handeln.

Die Mauerreste bei Laufmeter 35 und 53 müssen völlig verschiedener Natur sein: Das Rudiment bei Laufmeter 35 ist nur 1 m breit; es ist wahrscheinlich ein unterster Fundamentrest der einst innerhalb des Stadttores befindlichen Spann-

mauer. – Das ebenfalls 1 m dicke Fundament bei Laufmeter 53 steht zwischen zwei verschieden gearteten «Böden»: westlich davon liegt aus Kies und Sand bestehender Terrassenschotter, östlich davon ist das Erdreich eher humos-sandig, jedenfalls fehlt dort der Kies. Möglicherweise stammt dieser Mauerrest von einer rückwärtigen zweiten «Stadtmauer».

Literatur: 2. Ber. ZD 1960/61, S. 78 ff.; 3. Ber. ZD 1962/63, S. 71 f.

#### RICHTERSWIL (Bez. Horgen)

Im «Europäischen Jahr für Denkmalpflege und Heimatschutz 1975» wurde der Ortskern Richterswil als Musterbeispiel für ein grosses, durch den Durchgangsverkehr stark beeinträchtigtes Dorf ausgewählt. Der Regierungsrat stellte einen namhaften Kredit für die Ortsplanung, für die Projektierung der Umfahrungsstrasse sowie für eine Bauberatung und für Beiträge an Renovationen zur Verfügung. Die Bau-



Richterswil. Kirchstrasse 23. Wohnhaus Vers. Nr. 377. Nach der Restaurierung 1975–1977.

beratung wurde durch Architekt P. Germann, Zürich, besorgt. Dieser Auftrag wurde später durch die Gemeinde verlängert und wird zur Zeit noch weitergeführt. Leider konnte sich im Laufe des Jahres 1975 nur eine kleine Zahl von Hausbesitzern zu einer Renovation entschliessen. Erst nachdem die Gemeinde in vorbildlicher Weise den «Alten Bären» aussen restauriert und sich eine konkrete Lösung in der Ortsplanung und der Projektierung der Seestrasse abgezeichnet hatte, entschlossen sich weitere Eigentümer zur Durchführung einer Renovation.



Richterswil. Tössweg 29. Ehem. Weinbauernhaus Vers. Nr. 555/556, Hausteil Vers. Nr. 556. Nach der Restaurierung 1976/77.

Die Liste umfasst verschiedenartige und verschiedenartige Gebäude, von denen jedes eine besondere Behandlung erforderte. Wo der Putz erneuert werden musste, wurde auf eine dem Gebäude gemässe Struktur geachtet, und der Anstrich erfolgte durchgehend in Mineralfarbe. Die Farbgebung wurde nach den Wünschen des Bauherrn, dem Gebäudetypus und den Nachbarbauten abgestimmt. Riegelwerk wurde nur dort freigelegt, wo der Riegel früher tatsächlich sichtbar war. Steinerner Fenstergewände wurden nach Möglichkeit nur geflickt, ebenso Ballen- und Jalousieläden. Die Fenster erhielten (oder behielten) die dem Gebäudetypus entsprechende Sprossenteilung; bestehende Verschiedenheiten, die nicht störend in Erscheinung traten, wurden belassen. Als Dacheindeckung fanden alte Biberschwanzziegel, neue Biberschwänze sowie auch Muldenziegel Verwendung. Balkone, Terrassenaufbauten, Geländer, Eingangsüberdachungen usw. wurden nach Möglichkeit restauriert, notfalls etwas vereinfacht oder durch passende Elemente von Abbruchobjekten ersetzt.



Richterswil. Bahnhofstrasse 47. Gemeindehaus (Vers. Nr. 68). Nach der Aussenrenovation 1975.

An die abgeschlossenen Restaurierungsarbeiten konnten Beiträge von Kanton und Gemeinde ausgerichtet werden. Die Objekte stehen seither unter Schutz.

In der folgenden Liste sind in Klammern das jeweilige Renovationsjahr und allfällige weitere Bemerkungen beige-fügt:

Dorfstrasse 52/54, Wohnhaus Vers. Nr. 197/198 aus dem Jahr 1698 (1976/77);

Kirchstrasse 7, Wohnhaus Vers. Nr. 361 (1977);

Kirchstrasse 13, Wohnhaus Vers. Nr. 368 (Fenstererneuerung 1976);

Kirchstrasse 14, Wohnhaus Vers. Nr. 371 (1977/78);

Kirchstrasse 16, Wohnhaus Vers. Nr. 372 (1977/78);

Kirchstrasse 23, Wohnhaus Vers. Nr. 377 aus dem Jahr 1792 (1975–77);

Poststrasse 12, Wohnhaus Vers. Nr. 308 (1977);

Poststrasse 22, Wohnhaus «Zur Meise», Vers. Nr. 324 (1978);  
 Poststrasse 31, Wohnhaus Vers. Nr. 189 (1977);  
 Tössweg 29, ehem. Weinbauernhaus Vers. Nr. 555/556, Hausteil Vers. Nr. 556 (1976/77);  
 Wiesengrundstrasse 5, Wohnhaus Vers. Nr. 337 (1977).

#### GEMEINDEHAUS (VERS. NR. 68)

Das heute als Gemeindehaus dienende Gebäude wurde 1781/82 als Arzthaus erbaut. Im Rahmen des Europäischen Jahres für Denkmalpflege und Heimatschutz 1975 liess es der Gemeinderat Richterswil aussen renovieren. Der Verputz wurde lediglich repariert und neu gestrichen. Neuankertigungen sind einzig die Fenster und Jalousieläden. Im weiteren wurden die Dachrinnen und Abfallrohre durch kupferne ersetzt, die Sandsteine repariert, die Fassaden hell, die Läden grün und die Fenster rot gestrichen. Der Kanton leistete einen Beitrag. Das Haus steht seither unter Schutz.

#### DORFBACHSTRASSE 12

##### *Haus «Zum Bären» (Vers. Nr. 278)*

Dieses Haus wurde 1749 – höchst wahrscheinlich – für (Stein-)Bruchmeister Heinrich Schmid auf dem westlichen Ufer des Dorfbaches «bei der oberen Brücke» erbaut und lange Zeit nach diesem Standort benannt. Von 1771 bis 1845 war das Haus im Besitz der Garnhandelsfamilie Bär, wo die Weber Baumwollgarn beziehen konnten, d. h. «bi's Bäre». Dieser Name blieb auch nach der Handänderung von 1845 am Hause haften.

Literatur: H. Peter (nach W. Wild), Zur Geschichte des Hauses «Zum Bären», Zürichsee-Zeitung vom 25. April 1975.

##### *Aussenrestaurierung 1975/76*

Experte der EKD: W. Fietz, dipl. Arch. ETH, St. Gallen  
 Bauleitung: Bauamt Richterswil (K. Thoma)  
 Bauzeit: September 1975–Juni 1976

Die Aussenrestaurierung von 1975/76 wurde im Rahmen des Europäischen Jahres für Denkmalpflege und Heimatschutz 1975 als Musterbeispiel durchgeführt. Sie umfasste die Sanierung des Riegelwerkes, das Anbringen neuer Verputze auf den Mauerflächen und in den Ausfachungen der Südost- und Westfassade, das Ausflicken der aus Geröll- und Sandsteinen erbauten und mit Sernifitsplittern durchsetzten Nordseite, das Neudecken des Daches mit alten Biberschwanzziegeln, das Anbringen neuer Ziegelleisten sowie neuer Dachrinnen, Wasserspeier und Abfallrohre aus Kupfer,



Richterswil. Dorfbachstrasse 12. Haus «Zum Bären» (Vers. Nr. 278). Nach der Restaurierung 1975/76.

fer, die Instandstellung und Ergänzung der zweiläufigen Aussentreppe und des Geländers, die Anfertigung neuer Fenster- und Ballenläden, die Bemalung der Läden nach den Motiven der an den Windfenstern noch vorhandenen Originale, die Rekonstruktion der Ecklisenenmalerei nach den unter den Vordächern aufgefundenen Resten, das Streichen der Fassaden mit Mineral- und des Fachwerkes mit roter Kunstharzfarbe sowie die Rekonstruktion des nördli-



Richterswil. Dorfbachstrasse 12. Haus «Zum Bären» (Vers. Nr. 278). Fassadenmalerei auf der Südostfassade: Lisenenkapitell an der Südecke. Nach der Freilegung 1975.

chen Kellertores. Die Arbeiten wurden von der Gemeinde durchgeführt und von Bund und Kanton subventioniert. Der «Alte Bären» steht seither unter Bundesschutz.

#### HAFEN

Da die Gemeinde Richterswil 1973 eine Aufschüttung für eine Hafemole projektiert hatte, erhielt die Archäologische Tauchequipe der Stadt Zürich den Auftrag, das ganze Hafengebiet nach Überresten von prähistorischen Seeufersiedlungsresten abzuschwimmen. Am 12. September 1973 waren zwei Taucher im Einsatz, konnten indes weder Pfähle noch prähistorische Funde ausfindig machen – während ja beim Inselchen Schönenwirt die Überreste einer spätbronzezeitlichen Seeufersiedlung nachgewiesen ist.

#### IM LANGACHER 21

*Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 666*

Das senkrecht zum Hang stehende und so die Giebelfassade stark präsentierende Riegelhaus wurde 1834 erbaut. Das später verputzte Fachwerk wurde 1956 im Rahmen einer



Richterswil, Dorfbachstrasse 52. Haus «Zum Bären» (Vers. Nr. 278). Gewände der Eingangstüre. Detail. Vor der Restaurierung.

Aussenrenovation wieder freigelegt. In den Jahren 1973/74 erfolgte eine umfassende Renovation. Dabei erhielt das Hauptdach einige Schleppegauben, das Dach auf der um 1920 angebauten Scheune aber wurde abgetragen und ca. 4 m tiefer auf dem Erdgeschosssockel wieder aufgebaut. Im übrigen erfolgte eine Biberschwanz-Doppeldeckung. Zur besseren Nutzung schuf man im Kellergeschoss des Hauptgebäudes neue Fenster, hingegen wurden an der Giebelfassade der Balkon und traufseitig die Untersichten entfernt. Stall und Zwischentenn dienen heute der Erschliessung. Das Mauerwerk wurde mit kalkfarbener Mineral-, das Holzwerk mit roter Kunstharzfarbe gestrichen.

#### RIFFERSWIL (Bez. Affoltern)

##### REFORMIERTE KIRCHE

*Gesamtrestaurierung 1973–1975*

Die Anfänge der Kirche Rifferswil waren bis zu den archäologischen Untersuchungen von 1973 völlig unbekannt. Das St. Martins-Patrozinium liess ein hohes Alter vermuten. Die ältesten urkundlichen Erwähnungen hängen mit Zehntenablieferungen an das Kloster Muri im 12. und 13. Jh. zusammen. 1357 wurde die Kirche dem Kloster Kappel einverleibt. Wahrscheinlich liess dieser Konvent in der zweiten Hälfte des 14. Jh. die damals wohl noch romanische Kirche gotisieren und den schönen Turm mit Steinquaderecken, gekoppelten Schallöffnungen und steilem Käsbissendach auführen. Auf eine Renovation nach der Verwüstung durch die Eidgenossen 1444 weisen die 1720 beim Bau des barocken Chores in die Nord-, Nordost- und Ostfenster eingesetzten Sandsteingewände mit spätgotischer Profilierung hin. 1668 konnte ein MFW zeichnender «Tischmacher», wohl Meister Walder von Knonau, die schöne Frühbarock-Kanzel schaffen. Im Jahre 1720 erfolgte die Erweiterung der Kirche durch Errichtung des breiten barocken Chores und unter Einbezug der im Stichbogen den weiten Raum überspannenden Bretterdecke. Im Jahre 1879 wurde eine Stichbogendecke aus Gips eingezogen – glücklicherweise unter Erhaltung der alten hölzernen! Im Jahre 1893 ergänzte man das dreiteilige, 1857 gegossene Geläute durch eine vierte Glocke zum Vierklang. Gleichzeitig dürften die bei der eben vollendeten Restaurierung neugefassten neugotischen Fenster – wohl von Röttinger in Zürich – eingebaut worden sein. Anlässlich der letzten Renovation von 1937/38 wurde leider die Kanzelsäule entfernt, der Taufstein ungebührlich überarbeitet und der Stuckleistendekor an den Decken im Schiff und Chor entfernt und eine neue Orgel im Chor aufgestellt.

Literatur: Kdm. Kt. Zürich, Bd. 1, Basel 1938, S. 138.

*Die archäologischen Untersuchungen* (vgl. Beilage 13, 5–10)

Die gleich zu Beginn der Bauarbeiten im September 1973 durchgeführten archäologischen Untersuchungen förderten nur geringe Baureste zutage. Ausser verschiedenen Entwässerungskanälen konnten die Fundamentreste einer alten, geraden Ostmauer gefasst werden. Damit wurde die bisher bekannte Baugeschichte erhärtet: Die erste St. Martinskirche von Rifferswil dürfte frühestens im Hochmittelalter, sehr wahrscheinlich aber erst im 11. oder frühen 12. Jh. erbaut worden sein, und zwar als rechteckige Saalkirche von rund 8 × 14,30 m Aussenmass. Der Turm wurde später, wie erwähnt, hart westlich der Nordostecke in die Nordmauer eingefügt. Die Bautechnik sowie die Luken und die gekoppelten Spitzbogen-Schallöffnungen machen es wahrscheinlich, dass dieses Bauwerk vom Kloster Kappel nach 1357, d. h. in der zweiten Hälfte des 14. Jh. aufgeführt wurde.

*Die Restaurierung von 1973–1975*

Projekt und Bauleitung: E. Rütli, Architekt, Zürich  
Experte der EKD: Dr. J. Grünenfelder, Zug  
Bauzeit: September 1973 bis Mai 1975

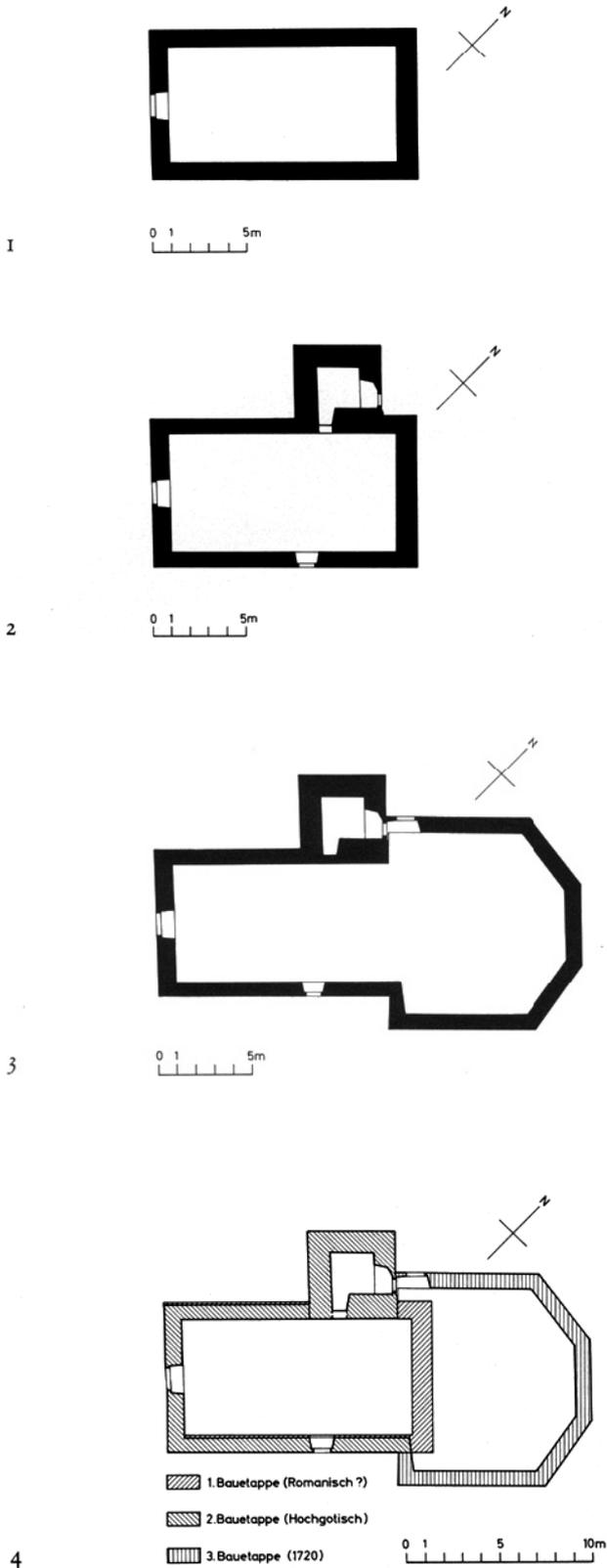
Den anfänglichen Forderungen nachkommend, hatte E. Rütli im Projekt ursprünglich eine Aufteilung von Schiff und Chor vorgesehen – ein Vorschlag, mit dem sich die KDK nur ungern auseinandersetzte. Sie suchte daher immer neue Lösungen für die Gestaltung der Trennwand, die bei grossen Anlässen hätte geöffnet werden sollen.

Drei Momente führten dann anfangs 1974 zur Ideallösung. Architekt Rütli entdeckte über der Gipsdecke von 1879 die alten Bretterdecken von 1720, die politische Gemeinde beschloss, dass das Holzhaus der ehem. Wirtschaft «Zum Engel» unterhalb der Kirche restauriert und darin ein Saal eingerichtet werde, und endlich verpflichteten sich Bund und Kanton zur Übernahme der Restaurierungskosten der einzigartigen Holzdecken des 18. Jh. Für deren Erhaltung hatten sich die Denkmalpfleger der Kantone Aargau, Bern, Luzern und Solothurn und die Eidgenössische Kommission für Denkmalpflege sehr energisch eingesetzt, und der Spezialist für Mörtel- und Holzfragen des Instituts für Denkmalpflege an der ETH Zürich, Architekt W. Fietz, bestätigte in einem ausführlichen Gutachten, dass eine Restaurierung der alter Bretter risikolos möglich sei. Dank diesen Vorstössen schloss sich die Kirchenpflege der Ansicht der eidgenössischen und der kantonalen Denkmalpflege an der denkwürdigen Sitzung vom 7. Februar 1974 an und gab dem Architekten entsprechend Auftrag zur Änderung der Pläne.

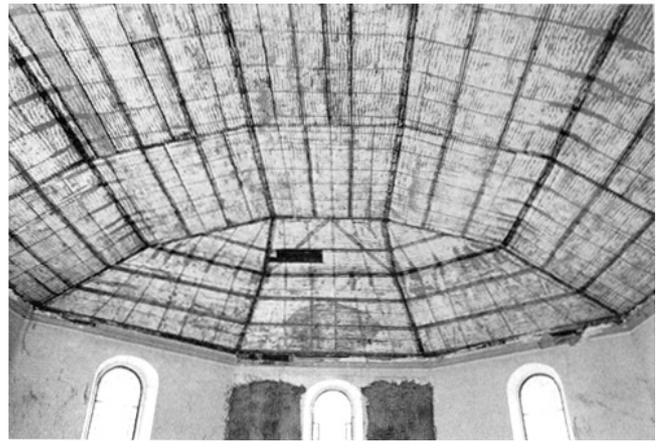
Die Erhaltung des bisherigen Innenraumes und desser grundlegende Erneuerung lohnte sich! Während die Aussenrenovation an Turm, Chor und Kirche weitgehend zu Ende geführt war, wurde die alte Bretterdecke aufs genaueste fotografiert, durchnummeriert, mit aller Sorgfalt demontiert, gereinigt, ergänzt und wieder Stück um Stück am alten Platze aufgenagelt, mit nach den alten Profilen neu an-



Rifferswil. Reformierte Kirche. Nach der Restaurierung 1973–1975.



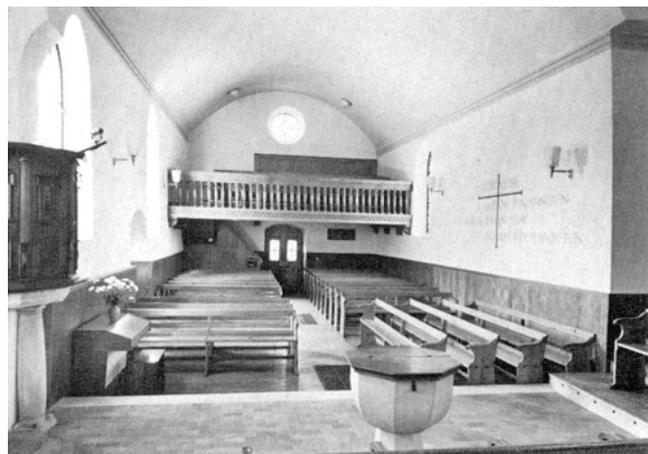
Rifferswil. Reformierte Kirche. Bauetappenpläne. 1 Romanisch (?), 2 hochgotisch, 3 1720, 4 Gesamtplan. Mst. 1 : 400.



Rifferswil. Reformierte Kirche. Inneres. Chor. Holzdecke von 1720 nach der Freilegung 1973. Unten: Jahrzahl 1720.



Rifferswil. Reformierte Kirche. Inneres. Kanzel.



Rifferswil. Reformierte Kirche. Inneres. Ansicht gegen Chor. Oben: vor der Restaurierung; unten: nach der Restaurierung 1973–1975.

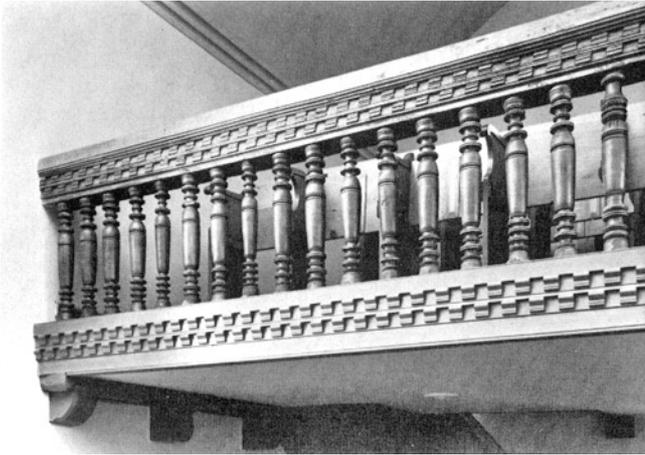
Rifferswil. Reformierte Kirche. Ansicht gegen Empore. Oben: vor der Restaurierung; unten: nach der Restaurierung 1973–1975.

gefertigten Deckleisten versehen und gemäss den alten Farbresten wieder in zwei Grüntönen gestrichen: graugrün die Bretterflächen und blaugrün die Deckleisten. Der eidgenössische Experte fand alsdann auch noch das passende Profil für die starke Gesimsleiste, und aufgrund eines Hinweises des kantonalen Denkmalpflegers auf die schlichten Wangen der Bänke in der ehem. Klosterkirche Kappel entwarf Architekt Rütli die ansprechenden Docken des neuen hellen Tannenholz-Kirchengestühls.

*Die Aussenrestaurierung* gab dem Turm die alte Durchbildung von Sandsteinquadern und Verputzflächen sowie Schiff und Chor den altangestammten hellen Verputz zurück. Die um 1900 eingesetzten neugotischen Fenster kommen wieder neu zur Geltung, und die gegenüber den alten etwas grösseren Zifferblätter geben besonders die Schönheit der Käsbis-sengiebel frei.

*Das Kircheninnere* überrascht durch seine Ausgewogenheit. Das romanisch-gotische Langhaus weitet sich gegen Osten

fächerförmig zum polygonalen Chor von 1720. Die grauen Sandsteinböden und die drei Chorstufen unterstreichen Weite und Gliederung des Raumes, der nun wieder neu eingefasst wird von den das Ganze unregelmässig umziehenden, in einem gebrochenen Weiss gehaltenen Wänden, die ein frei, aber doch sorgfältig aufgetragener, krümeliger Verputz hautartig überzieht und die Kieselsteine des Mauerwerkes noch erahnen lässt. Diesen Raum nun überspannt wieder, aufgesetzt auf die Wände und von diesen durch das stark profilierte Gesims getrennt, die weite, durch vier Brechungen leicht geschwungene, aus mächtigen Brettern gebildete und mit starken Leisten gegliederte Holzdecke von 1720. Ja, diese Decke fasst den im Grunde zweiteiligen Raum wieder zu einem grossen Ganzen, zur Predigtkirche zusammen. Deshalb steht im Trennschnitt zwischen Langhaus und fächerförmigem Chor auf der Nordseite die altherwürdige Kanzel, die Meister Walder aus Knonau 1668 gearbeitet hat, und – eingestimmt auf die



Rifferswil. Reformierte Kirche. Inneres. Emporenbrüstung. Vor der Restaurierung.

Kanzel – wurde auch die wohl vom selben Tischmacher geschaffene reiche Emporenbalustrade von den späteren Übermalungen befreit. Der Taufstein bildet das Zentrum des grossen Chores.

Bund und Kanton zahlten Beiträge. Die Reformierte Kirche Rifferswil steht seit 1978 unter Bundesschutz.

#### OBER-RIFFERSWIL

##### *Ehem. Gasthaus «Zum Engel» (Vers. Nr. 138)*

Das ehem. Gasthaus «Zum Engel» dürfte nach Ausweis der Bohlenständerkonstruktion im 16. oder 17. Jh. erbaut worden sein. Ehe das Äussere im 19. Jh. verputzt wurde, hatte Heinrich Keller (1778–1862) den «Alten Engel» auf einer Zeichnung festgehalten.

Die Gemeinde, die 1962 Eigentümerin des ehemaligen Gasthauses geworden war, liess den Altbau 1974/75 renovieren. Die Arbeiten umfassten die Sanierung des Daches samt Ersatz der alten Dachrinnen und Abfallrohre, die Freilegung und Imprägnierung der Holzwände, die Anfertigung neuer Fenster und neuer Türen sowie die Modernisierung der Wohnung und die Renovation des Saales. Der Kanton leistete einen Beitrag. Seither steht der «Alte Engel» unter Schutz.

#### UNTER-RIFFERSWIL

##### *Doppelbauernwohnhaus Vers. Nr. 223/224*

Der ältere, in Bohlenständertechnik erbaute Teil dürfte im 16. oder 17. Jh. entstanden sein; 1804 erfolgte ein Umbau (Jahrzahl auf der Allianzachel Huser/Ringger am Stubenofen).

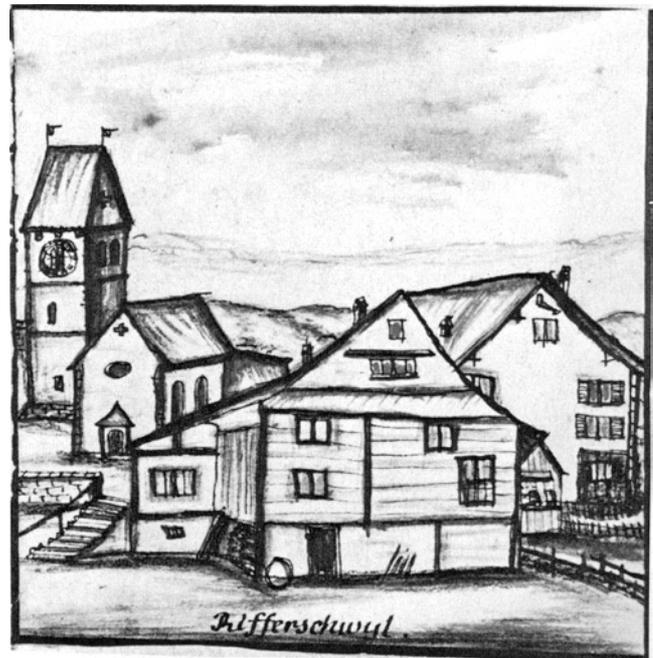
Der Hausteil Vers. Nr. 224 wurde 1976 renoviert. Die Arbeiten beschränkten sich auf den Einbau einer Garage, die Erneuerung des Mauerwerkes und der Ausfachungen, das Instandstellen des Riegels und der erhaltenen Bohlenständerkonstruktion, die Anfertigung neuer Fenster und Läden, das Neustreichen der Verputzflächen und das Beizen des Holzwerkes. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge; seither ist der Hausteil Vers. Nr. 224 geschützt.

#### RORBAS (Bez. Bülach)

##### POSTGASSE

##### *Trotte Vers. Nr. 13*

Die vom Initiativkomitee für ein Weinbaumuseum am Zürichsee in den sechziger Jahren gekaufte mächtige, 1761 in Zürich-Unterstrass gebaute, seit 1871 in der Trotte Vers. Nr. 13 in Rorbass aufgestellte Baumtrotte wurde 1976 in das neue Weinbaumuseum auf der Au, Gemeinde Wädenswil, übergeführt.



Rifferswil. Ober-Rifferswil. Ehem. Gasthaus «Zum Engel» (Vers. Nr. 138) und Kirche. Zeichnung von Heinrich Keller (1778–1862). Original in der Zentralbibliothek Zürich.

## RUSSIKON (Bez. Pfäffikon)

### REFORMIERTES PFARRHAUS

Das Pfarrhaus Russikon wurde 1769 erbaut und 1867 renoviert und teilweise umgebaut.

Literatur: Kdm. Kt. Zürich, Bd. III, Basel 1978, S. 260 f.



Rifferswil. Unter-Rifferswil. Doppelbauernwohnhaus Vers. Nr. 223/224, Hausteil Vers. Nr. 224. Nach der Renovation 1976.

Im Jahre 1975 trat der Kanton das Pfarrhaus der Kirchgemeinde ab. Diese liess das Gebäude 1976 aussen und innen renovieren.

Die Aussenrenovation beschränkte sich auf notwendigste Instandstellungsarbeiten wie Dachumdecken unter Verwendung alter Biberschwanzziegel, Erneuerung der Dachrinnen und Abfallrohre in Kupfer, Reparatur aller Fensterläden, Ausbessern des Fassadenverputzes und Neustreichen aller Holzelemente.

Im Innern wurden alle Türen überholt, alle Parkettböden abgeschliffen und versiegelt, die Wände des Kellerabgangs neu verputzt und die sanitären Einrichtungen überholt.



Rifferswil. Ober-Rifferswil. Ehem. Gasthaus «Zum Engel», heute Kirchgemeindehaus (Vers. Nr. 138). Oben: vor der Restaurierung; unten: nach der Restaurierung 1974/75.

## RÜTI (Bez. Hinwil)

### BAHNHOFSTRASSE 1

*Billardpavillon der Villa «Felsberg» (Vers. Nr. 360).*

Dieser Kleinbau entstand 1881 im Rahmen der von Albert Honegger-Blauenstein erbauten Ökonomie- und Remisenbauten. 1892 wurde darin ein Billardsaal eingerichtet. Im Jahre 1974/75 konnte das Äussere des Pavillons restauriert werden. Die Arbeiten umfassten die Erneuerung des Daches, die Ergänzung fehlender Teile am reichen Holzziwerk der Giebel, die Sanierung sämtlicher Teile aus Sandstein wie Aussentreppe, Gewände und Gurten sowie die Überholung des schmiedeisernen Treppengeländers samt Ergänzung einiger fehlender Zierteile – mit Hilfe der Schweizer Metallbautechniker-Fachschule Basel. Dank Subventionen der Gemeinde und des Kantons konnte der Kleinbau unter Schutz gestellt werden.



Schöfflisdorf, Hinterdorf. Ehem. Speicher Vers. Nr. 149. Nach Renovation und Umbau 1974/75.

#### FÄGSWIL

FÄGSWILERATRASSE 41

#### *Kachelofen von 1760*

Bei Renovationsarbeiten im Innern des Reihenwohnhauses Vers. Nr. 97 konnte 1974 der nach zwei datierten Inschriftkacheln mit Initialen H S H 1760 erbaute und gemäss einer Kranzkachel von «Bremj Haffner in Rapperschwil Ao 1808» erneuerte Stubenofen mit grün patronierten Kacheln abgebaut und neu aufgesetzt werden. Dank Beiträgen von Gemeinde und Kanton steht der Ofen seither unter Schutz.

### SCHLATT (Bez. Winterthur)

OBERSCHLATT

#### *Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 9*

Der Wohnteil dieses ehemaligen Bauernhauses dürfte im Anfang des 18. Jh. erbaut worden sein. Dank dem guten Zustand des Objektes konnten die 1974 durchgeführten Renovationsarbeiten auf das Reinigen und Neustreichen der Mauerflächen, der Ausfachungen und des Riegelwerkes und die Erneuerung der Dachuntersichten beschränkt werden. Zusätzlich wurden neue Fenster und anstelle der Jalousie neue Ballenläden geschaffen und diese mit Ornamentmalereien ausgestattet. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. So steht das Haus seither unter Schutz.

### SCHÖFFLISDORF (Bez. Dielsdorf)

HINTERDORF

#### *Ehem. Speicher Vers. Nr. 149*

Dieser 1598 errichtete Speicher dürfte eines der ältesten Profangebäude von Schöfflisdorf sein. Die Umfassungswände bestehen aus rund 60 cm starken Bruchsteinmauern mit den typischen Lüftungsschlitzern und einigen später eingebauten Fenstern.

Mit Verfügung der Baudirektion vom 2. November 1972 wurde dem damaligen Besitzer der Abbruch des Wohnhauses Vers. Nr. 151 und des Speichers Vers. Nr. 149 auf Grund der Verordnung betreffend den Natur- und Heimatschutz von 1912 untersagt. Der Regierungsrat hat mit Beschluss vom 14. März 1973 das Abbruchverbot bestätigt. Der neue Eigentümer – die Handänderung erfolgte 1974 – liess beide Gebäude in Etappen instandstellen.

Die Renovation des Speichers erfolgte 1974/75. Aufgrund des mit der Denkmalpflege erarbeiteten Projektes konnte unter Erhaltung des Aussenen eine Zweizimmerwohnung eingebaut werden. Diese neue Zweckbestimmung bedingte bloss den Ausbruch zweier neuer Fenster in der Art der bereits bestehenden und die Öffnung der teilweise zugemauerten Lüftungsschlitzern. Zudem war der Verputz zu erneuern, das Dach zu sanieren und mit kupfernen Dachrinnen auszurüsten und die Aussentreppe zu rekonstruieren. Kanton und Gemeinde leisteten Beiträge. Das Gebäude steht seither unter Schutz.

### SCHWERZENBACH (Bez. Uster)

GREIFENSEESTRASSE

#### *Sodbrunnen (vgl. Beilage 14, 3)*

Bei Aushubarbeiten für die Kanalisation stiessen die Bauarbeiter im Mai 1976 in Parzelle Kat. Nr. 88 auf den Schacht



Seuzach, Winterthurerstrasse 26. Bauernhaus Vers. Nr. 56. Nach der Renovation 1974/75.

eines Sodbrunnens und die zugehörige Deuchelleitung. Im Sodbrunnenschacht staken Teile einer Deuchelröhre, und es lagen Scherben mehrerer Seltern-Wasserkrüge des 19. Jh. darin.

Bei Untersuchung dieser Fundstelle wurde bekannt, dass auch in den Parzellen Kat. Nr. 83 (alter Gemeinde-Sodbrunnen), 86 und 1090 Sodbrunnenschächte vorhanden sind. Sie wurden ebenfalls eingemessen.

## SEUZACH (Bez. Winterthur)

WINTERTHURERSTRASSE 26

*Bauernhaus Vers. Nr. 56*

Dieses in einem Zug im 18. Jh. erbaute Riegelhaus blieb glücklicherweise bis auf unsere Tage vor grösseren baulichen Eingriffen bewahrt. Im Jahre 1950 war eine einfache Aussenrenovation durchgeführt worden. So konnten die Renovationsarbeiten von 1974/75 im Rahmen von Instandstellungsmassnahmen gehalten werden, so die Instandstellung der Aussentreppe durch neue Sandsteinstufen, das Dachumdecken samt Montage von kupfernen Rinnen und Abfallrohren, das Ausbessern des Mauerwerkes und der Verputze, das Überholen der originalen Türen und der Jalousieläden, das Ausflicken des Riegel- und übrigen Holzwerkes, das Neustreichen der Verputzflächen und der Holzelemente. Neu sind bloss die Fenster. In der Stube konnten ausserdem die Felderdecke und der Nussbaum-Wandschrank restauriert werden. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge; das Haus steht seither unter Schutz.



Seuzach. Ober-Ohringen. Trottenstrasse 6. «Untervogthaus» (Vers. Nr. 1972). Haustüre. Nach der Restaurierung 1975.



Seuzach. Ober-Ohringen. Trottenstrasse 6. «Untervogthaus» (Vers. Nr. 1972). Nach der Restaurierung 1975.

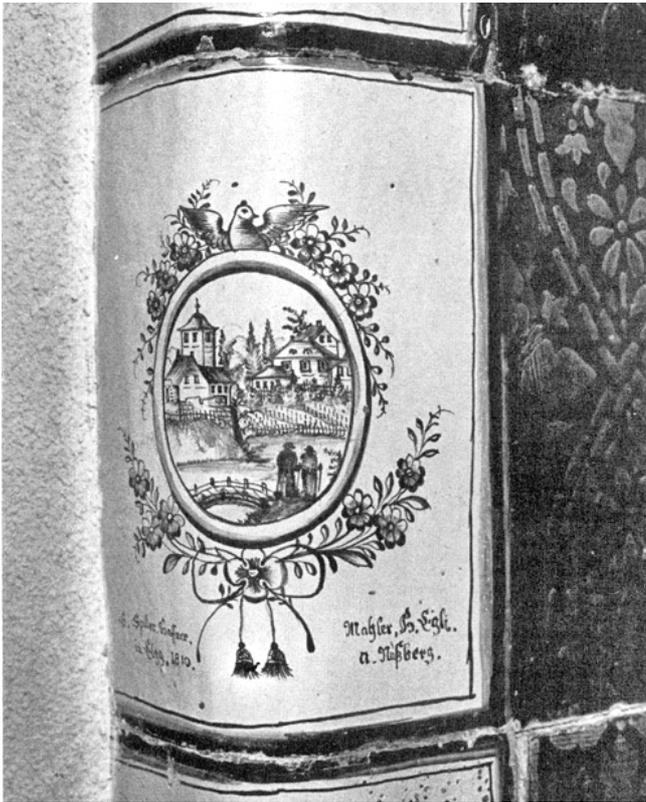
OBER-OHRINGEN  
TROTTESTRASSE 6

*«Untervogthaus» Vers. Nr. 1972*

Dieses Bauernhaus wurde gemäss der Jahrzahl und den Initialen am Sturz der Haustüre 1692 von I(akob) K(eller), H(auptmann) V(nd) L(and) R(ichter) (und) F(rau) B(arbara) ST(einer) erbaut.

Literatur: E. Klausner und J. Schächli, Aus der Geschichte der Gemeinde Seuzach ..., Winterthur 1937, S. 41; Chronik der Gemeinde Seuzach, Seuzach 1963, S. 43.

Für das Europäische Jahr für Denkmalpflege und Heimatschutz 1975 hatte die Gemeinde Seuzach die Restaurierung des «Därendinger-Hauses» als Musterbeispiel der Gemeinde ausersehen. So liess sich eine gründliche Restaurierung verwirklichen: Das Dach wurde umgedeckt. Die Flugpfetendreiecke konnten rekonstruiert und die Dachrinnen und Abfallrohre durch kupferne ersetzt werden. Das Mauerwerk und die Ausfachungen mussten repariert und neu verputzt werden. Riegel- und übriges Holzwerk liessen sich durch Führungen und Ersatzstücke instandstellen. In der Erdgeschoss-Südwand war ein ursprüngliches Fenster zu rekonstruieren. In ähnlicher Weise konnten auch einige Arbeiten im Innern durchgeführt werden – wie Neuaufsetzen des Kachelofens in der Stube und Ersetzen defekter Kacheln, Ausbessern von Fehlstellen im Täfer daselbst, Neuanfertigen von ausgedienten Türen durch Kopien. Im Jahre 1976 wurde schliesslich der vor dem Hause stehende *Privatbrunnen* von 1859 restauriert. Da auch der Kanton einen Beitrag leistete, wurde das sogenannte Untervogthaus unter Schutz gestellt.



Seuzach. Ober-Ohringen. Trottenstrasse 6. «Untervogthaus» (Vers. Nr. 1972). Kachelofen von 1810. Nach dem Wiederaufbau 1975. Detail.

## STADEL (Bez. Dielsdorf)

OBERDORF

*Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 116*

Das wohl im 16. oder 17. Jh. erbaute – in einem Riegelveld ist die Jahrzahl 1547 aufgemalt – und 1889 im Ökonomie- teil erneuerte Bauernhaus wurde 1975/76 renoviert, wobei der Ökonomie- teil zum Wohnhaus ausgebaut wurde. Die Arbeiten am Wohnteil umfassten Dachumdecken, Erneuerung der Dachrinnen und Abfallrohre in Kupfer, Ausflicken des Riegelwerkes und der Mauerteile, Neuanfertigung der Fenster, Instandstellung der Jalousieläden, Ersetzen der defekten Holzteile, Anbringen neuer Verputze und Streichen der Mauerflächen mit Mineral- und der Holzteile mit Kunstharzfarbe. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge; das Haus steht seither unter Schutz.

## STÄFA (Bez. Meilen)

HOTWIEL

FELSENBURGSTRASSE II

*Doppelwohnhaus Vers. Nr. 890/891*

Dieses im 18. Jh. errichtete und im 19. Jh. umgebaute und im Altteil verputzte Riegelhaus wurde 1976 renoviert. Die Arbeiten umfassten das Freilegen und Ausbessern des Riegels an der östlichen Giebelfassade, das Neuverputzen des Mauerwerkes und der Ausfachungen, die Montage kupferner Dachrinnen und Abfallrohre sowie das Streichen der Verputzflächen und des Holzwerkes mit Mineral- bzw. Kunstharzfarbe. Gemeinde und Kanton subventionierten die Arbeiten. Das Haus ist seither geschützt.

KEHLHOF

SEESTRASSE 161

*Wohnhaus Vers. Nr. 257*

Das 1795 erbaute, durch ein Giebel-Mansardendach auffallende Haus Vers. Nr. 257 wurde 1974/75 einer Aussenrenovation unterzogen. Die Fassaden erhielten einen neuen Verputz. Eine völlige Neukonstruktion erfolgte bei der Eingangstreppe. Die Fenster waren teils zu reparieren, teils durch neue zu ersetzen. Sämtliche Anstriche wurden erneuert. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge; das Haus ist seither geschützt.

SEESTRASSE 171, 173, 175, 177

*Reihenhausteil Seestrasse 171 (Vers. Nr. 241/242)*

Eine der eindrucklichsten Baugruppen im Kehlhof bilden zweifellos diese im 18. Jh. entstandenen Reihenhäuser mit überwalmten Lukarnen. Davon wurde 1975/76 das westlichste Haus Vers. Nr. 241/242 im Innern modernisiert und aussen restauriert. Nach einer gründlichen Dachsanierung mit Erneuerung der Dachrinnen und Abfallrohre wurden die Fassaden neu verputzt, die Sandsteineinfassungen ausgeflickt, das Treppengeländer überholt, neue schallhemmende Fenster mit bisheriger Sprossenteilung eingesetzt und sämtliche Anstriche erneuert. Im Innern konnte ein aus dem Haus Vers. Nr. 186 in Aesch, Gemeinde Schönenberg, stammender Kachelofen des Hafners David Kölliker aus dem Jahre 1787 neu aufgesetzt werden. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

KIRCHBÜHL

*Altes Schulhaus (Vers. Nr. 613)*

Das alte Schulgebäude auf Kirchbühl wurde 1642 als erstes Schulhaus der Gemeinde Stäfa ähnlich einem Weinbauernhaus als währschafter Massivbau erstellt. Die Obrigkeit för-

derte das Unternehmen damals durch Beisteuern der Ziegel und eines Geldbetrages von 30 Pfund.

Für die Gesamtrenovation 1976 genehmigte die Gemeinde Stäfa am 16. Juni 1976 Projekt und Kredit.

Das Innere wurde für vier Wohnungen vollständig umgestaltet. Die Decke über dem Erdgeschoss wurde durch eine Betondecke ersetzt. Die Innenwände wurden zum grossen Teil herausgebrochen und durch neue ersetzt.

Das Äussere erfuhr hingegen nur wenige Änderungen. An der Südfassade wurde ein zusätzliches Fenster eingebaut und auf der Nordseite mussten die Wohnungen im Obergeschoss durch eine Freitreppe erschlossen werden. Erneuert wurden ausserdem die Fenster, die Läden, der Verputz, das Dach sowie die Dachrinnen und Abfallrohre aus Kupfer. Das stark verwitterte Relief an der Südfassade mit der heiligen Verena wurde ausgebaut, ins Ortsmuseum verbracht und durch eine von E. Morizzo in Jona aus Sandstein gehauene Kopie ersetzt. Der Kanton leistete an die Aussenrenovation einen Beitrag; so steht das alte Schulhaus seither unter Schutz..

## MIES

### *Ehem. Fabrikgebäude Vers. Nr. 454*

Das heutige Mehrfamilienhaus Vers. Nr. 454, das grösste Gebäude der Häusergruppe «Im Mies», wurde 1785 durch Hans Ulrich Baumann zur Erweiterung seiner Strumpfweberei im Rohbau erstellt. Da sein Sohn 1787 und er selbst 1789 verstarben und der dritte Sohn Hans Jakob Baumann (1765–1822), der das «Mies» übernahm, offenbar die Strumpfweberei aufgab, wurde auf den Ausbau verzichtet und bloss eine Trotte eingerichtet. Im Jahre 1872 kam der



Stäfa. Kirchbühl. Altes Schulhaus (Vers. Nr. 613). Nach der Renovation 1976.



Stäfa. Mies. Ehem. Fabrikgebäude Vers. Nr. 454. Nach Restaurierung und Ausbau 1975/76.

ganze Hof «Mies» in den Besitz von Werner Dändliker, der ihn 1885 unter seine Söhne aufteilte. Das unvollendete Haus Vers. Nr. 454 diente in der Folge als landwirtschaftliches Ökonomiegebäude. Es konnte aber nie voll ausgenutzt werden, weil Böden und Fenster teilweise fehlten.

Literatur: Das Bürgerhaus in der Schweiz, Bd. 18, Kt. Zürich, 2. Teil, Zürich/Leipzig 1927, S. 46, Taf. 17 f.; H. Pfenninger, Die Baumannhäuser im Mies-Stäfa und ihre Erbauer, Separatdruck aus Zürichsee-Zeitung, Stäfa, 1942; Ber. ZD 1958/59, S. 57.

Der Endausbau, verbunden mit einer gründlichen Restaurierung des Äusseren erfolgte 1975/76. Im Innern wurden grosszügige Wohnungen eingebaut, für die Betondecken eingezogen werden mussten, die allerdings nicht sichtbar sind, da sie über das vorhandene Gebälk gelegt werden konnten. Der prachtvolle Dachstuhl konnte saniert und in seiner Eigenart erhalten werden.

Am Äusseren wurde der Verputz erneuert und mit Mineralfarbe gestrichen. In die vorhandenen Öffnungen wurden neue Fenster eingebaut. Das später ausgebrochene grosse Tenntor auf der Ostseite wurde wieder als Bogentüre analog der Westseite ausgeführt. Das Dach wurde mit alten Ziegeln neu gedeckt.

Anschliessend an diese Renovationsarbeiten wurde 1978 auch der stattliche Hofbrunnen restauriert, wobei die Brunnen säule ersetzt werden musste. Kanton und Gemeinde leisteten Beiträge. Haus und Brunnen stehen seither unter Schutz.

## MÜHLEHÖLZLI

### *Altersheim Vers. Nr. 1403/1404*

Das als Waisenhaus 1829 erbaute und 1834 erweiterte ge-



Stäfa. Mühlehölzli. Altersheim Vers. Nr. 1403/1404. Nach der Restaurierung 1976.

meindeeigene Altersheim Mühlehölzli wurde 1976 im Innern modernisiert und aussen restauriert.

Die Arbeiten am Äusseren umfassten die Erneuerung des Daches samt Dachrinnen und Abfallrohren, der Sandsteinelemente, der Fenster und Jalousieläden, der Fassadenverputze und der Anstriche am Mauer- und Holzwerk. Der Kanton leistete einen Beitrag und stellte die Liegenschaft unter Schutz.

#### OBERHAUSEN RÜTLIWEG 14

##### *Dreifamilienhaus Vers. Nr. 1019–1021*

Dieses breitgelagerte Dreifamilienhaus dürfte im Kern ein Bohlenständerbau des 16., sicher aber des 17. Jh. sein und mindestens in drei Etappen entstanden sein. Der östliche der beiden talseits liegenden Hausteile – Vers. Nr. 1021 – wurde 1976 umfassend renoviert. Im Innern erfolgte eine durchgreifende Modernisierung, wobei die Raumteilung belassen und der 1751 von Nehracher in Stäfa geschaffene Kachelofen neu aufgesetzt wurde. Die Aussenrenovation beschränkte sich auf die Sanierung des Daches mit Ersetzen der Dachrinnen und Abfallrohre sowie das Neustreichen der Fenster, Läden und des übrigen Holzwerkes. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge; das Haus steht seither unter Schutz.

#### ÖTIKON LANZELEN

##### *Neolithische Seeufersiedlungsreste*

Die Sporttaucher Dr. K. Burkhardt, P. Kelterborn und G. Wili (†) entdeckten am Januar 1975 in der kleinen Seebucht von Lanzelen – südwestlich der Einmündung der

Institut- in die Seestrasse auf dem Seegrund eindeutige Überreste einer neolithischen Seeufersiedlung: eine Keramikscherbe, drei Silices, das Fragment eines kleinen Steinbeiles, ein bearbeitetes Hirschgeweih-Ende und ein Kieferfragment, wohl eines Rindes (?). Es handelt sich hierbei offensichtlich um Erstlingsfunde einer bisher unbekanntenen Siedlungsstelle.

Aufbewahrungsort der Funde: Schweiz. Landesmuseum, Zürich.

#### SEESTRASSE 64

##### *Haus «Zur alten Post» (Vers. Nr. 854)*

Das Haus «Zur alten Post» wurde 1854 erbaut. Ausser einem Anbau auf der Seeseite wurde das Gebäude seither kaum verändert. Anlässlich der Renovation von 1976 wurden dekorative Elemente restauriert. Der Verputz, die Dachrinnen und Abfallrohre sowie Jalousieläden wurden erneuert. Das ganze Gebäude erhielt neue Anstriche: die Fassadenflächen in hellem Ockerton, die Lisenen und Fenstereinfassungen in Grau, die Reliefs unter den Fenstern aber in einem satten Ockerton. Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus; das Gebäude ist seither geschützt.

#### RANGHUSEN

##### *Doppelwohnhaus Vers. Nr. 114/115*

Dieses Doppelwohnhaus dürfte im 18. Jh. als Weinbauernhaus erbaut worden sein. 1975/76 wurde der östliche Hausteil Vers. Nr. 114 umfassend renoviert, indem das Innere den neuzeitlichen Bedürfnissen angepasst und das Äussere restauriert wurde: Anstelle der beiden neueren Wohnzimmerfenster in der talseitigen Längsfassade konnten wieder Reihenfenster wie in der westlichen Haushälfte geschaffen werden. Die übrigen Arbeiten umfassten die Erneuerung des Daches samt Dachrinnen und Abfallrohren, das Neuverputzen, das Einsetzen neuer Fenster und Jalousien und das Neustreichen von Mauer- und Holzwerk. Beim westlichen Hausteil Vers. Nr. 115 erfolgte gleichzeitig ein Neuanstrich der talseitigen Hauptfassade. Gemeinde und Kanton förderten die Arbeiten am Hausteil Vers. Nr. 114 mit Beiträgen. Dieser steht seither unter Schutz.

#### RISI/ALTE LANDSTRASSE

##### *«Itzikerhüsli» (Vers. Nr. 5)*

Das «Itzikerhüsli» war 1975 eine fast 20 Jahre währende Pendenz der Denkmalpflege, indem der heutige Denkmalpfleger und Kantonsarchäologe – Dreivierteljahre nach seiner Wahl – als halbamtlicher(!) Assistent des Kantonsbau-

meisters eine Anfrage des Gemeinderates Stäfa vom 21. Oktober 1958 betr. die Herkunft des Hausnamens behandeln musste. Die Antwort darauf gaben die auf Anregung des damaligen Staatsarchivars Dr. W. Schnyder im Notariat Stäfa am 17. November 1958 vorgenommenen Nachschlagungen: Am 28. Hornung 1788 hat «Amts Lieutenant Hs. Jacob Rhyner zu Schirmensee» verkauft dem «Hs. Jacob Beügger zu Ytziken... nicht gar  $\frac{1}{2}$  Juchart *Reben an der Risi*, im Hof Stäfa gelegen...». Dadurch war die vom damaligen Bundesrichter Dr. P. Corrodi, Lausanne, im Brief vom 5. November 1958 geäußerte Vermutung, «das Itzikerhüsli könnte... den Namen auch von einem früheren Besitzer anderen Namens, der aber aus Itzikon stammte, haben», bestätigt worden. Zudem ging aus diesem Kaufvermerk hervor, dass das «Itzikerhüsli» nach 1788 von Hans Jacob Beügger erbaut worden sein muss. Nachdem die Liegenschaft durch Erbgang am 14. August 1957 Eigentum von Dr. med. K. Schindler in Zürich geworden war, stellte sie der Gemeinderat auf dessen Vorschlag hin am 6. April 1959 unter Schutz.

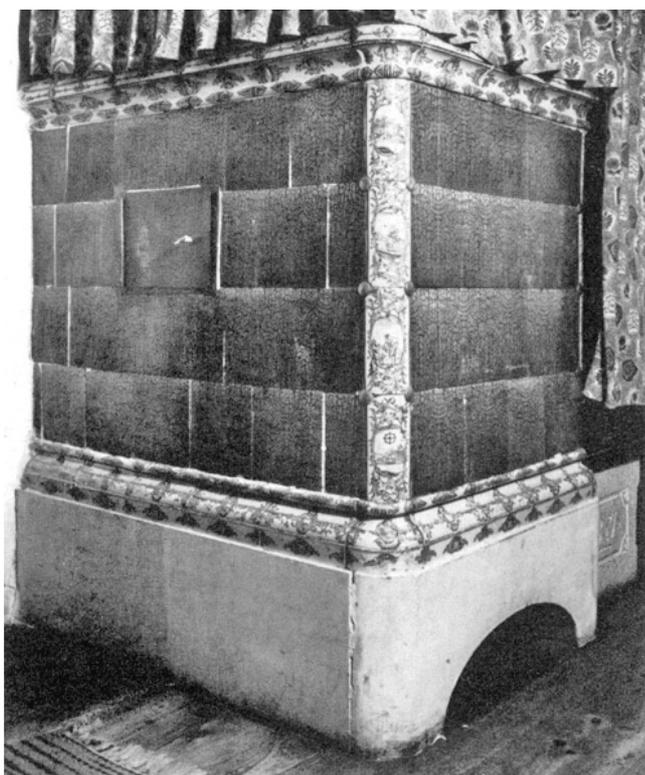
Für eine Renovation hatte der Gemeinderat 1964 bei dem – seit 1960 – bestehenden Büro für Denkmalpflege Pläne eingefordert. Leider zerschlug sich das Geschäft aber wieder. Erst das 1975 im Auftrag des neuen Eigentümers vom Architekturbüro W. Behles & A. Stein, Zürich, erarbeitete Projekt wurde 1976 verwirklicht.

Das Innere konnte unter Erweiterung des Kellers auf der Ostseite im Sinne der modernen Wohnbedürfnisse vollständig erneuert werden. Das Äussere erfuhr eine zurückhaltende Restaurierung: Sanierung des Daches und Ersatz der Dachrinnen und Abfallrohre, Erneuerung des Verputzes, Ausflicken der Sandsteinpartien, Neuanfertigung von Fenstern und Jalousieläden, Neustreichen der Fassaden und des Holzwerkes. Leider wurde die Umgebung mit neuen Stützmauern und Kunstschlossergarnituren für das ehemals einfache Weinbauernhaus allzu reich ausgestattet.

## ÜRIKON RITTERHAUS

### *Restaurierung der «Wirzen-Stube»*

Dank der grosszügigen Spende eines Stäfner Industriebetriebes konnte die Ritterhausgesellschaft eine weitere Restaurierungsphase in Angriff nehmen. Die Wahl fiel auf den Südwestraum im zweiten Obergeschoss, und im Jahre 1976 konnte dieses Zimmer sorgfältig renoviert werden. Die Arbeiten umfassten vor allem die Reinigung der Türen, des Täfers und des Bretterbodens sowie der mit Reliefkacheln verkleideten Ofenwand, die seit langem mit Ölfarbe überstrichen und für die Aufnahme eines schon 1957 aus dem «Haus zum Kloster» in Hadlikon, Gemeinde Hinwil, erworbenen Kachelofens ausersahen war. Dieser von «Mathias



Stäfa. Ürikon. Ritterhaus. Wirzen-Stube. Kachelofen von «Mathias Nehracher, Hafner in Stäfen 1780» (Aufnahme am alten Standort im «Haus zum Kloster» in Hadlikon, Gern. Hinwil).

Nehracher Hafner in Stäfen 1780» gebaute Ofen fand nun auf diese Weise in der engeren Heimat eine dauernde Bleibe. In Erinnerung an die Erbauerfamilie wird die Stube seit der Restaurierung «Wirzen-Stube» genannt.

Die Restaurierung wurde auch durch kommunale und kantonale Beiträge unterstützt.

## BURGSTALL

Im 7. Ber. ZD 1970–1974 – 2. Teil, S. 165 f. wurde über Teilrestaurierungen im Innern dieses im Kern aus dem 13. Jh. stammenden, in den Jahren 1488–1492 zum dreigeschossigen Ammannersitz ausgebauten «Burgstall»-Gebäudes berichtet.

In den Jahren 1976/77 erfolgte unter Leitung von Architekt H. J. Senn, Ürikon, die Restaurierung der Süd- und Westfassade. In erster Linie war der Verputz zu erneuern. Die dabei unter dem südlichen Vordach gefassten Spuren einer grauen Eckquader-Malerei reichten leider für eine einwandfreie Rekonstruktion nicht aus, so dass entsprechend dem guten Läufer- und Binder-Verband des 13. Jh. in der Südostecke ebenfalls die recht unregelmässigen Quader, deren Bossen früher abgespitzt worden waren, an beiden Ek-



Stäfa. Ürikon. Burgstall. Nach der Teil-Aussenrestaurierung 1976/77

ken der Westfassade sichtbar gelassen und demzufolge auch nicht mit der Fassaden-Mineralfarbe gestrichen wurden. Im Bereich des Traufgesimses erheischte die Dachkonstruktion eine Sanierung, und auf der südlichen Dachfläche konnten die in der unteren Hälfte fehlenden Klosterziegel mit Restbeständen von einem in Dättlikon abgebrochenen Altbau ergänzt werden. Die Fenster der Süd- und der Westseite wurden durch Neuanfertigungen mit kleiner Sprossenteilung ersetzt. Die Sandsteingewände der Südseite und der beiden Kellerportale liessen sich mit Festigen und Aufmodellieren instandstellen. An den Fenstern der Westseite wurden sie durch neue ersetzt. Der auf der Westseite bisher das grosse Kellerportal verdeckende Schopf- und Garagenanbau wurde entfernt und die Kellertüre nach alten Vorbildern neu angefertigt. Über den Kellereingängen wurde zum Schutz der originalen Jahrzahl am Schlussstein des grossen Portals ein neues Vordach geschaffen. Endlich war es möglich, den im 19. Jh. an der Nordfassade hochgeführten Werkstättenkamin abzubrechen. Bund, Kanton und Gemeinde zahlten Beiträge an die Restaurierung.

Literatur: H. J. Senn, die Restaurierung des Burgstalls, Jb. d. Ritterhaus-Vereinigung Ürikon-Stäfa 1977, S. 8 ff. (Zur Geschichte vgl.: H. Zeller-Werdmüller, Zürcherische Burgen, MAGZ Bd. 23, 1894/95, S. 373.)

#### HINTERGAMSTEIN/SCHIRMENSEE

##### *Neolithische Seeufersiedlungsreste*

Rund 60 m südwestlich der Villa «Steinfels» entdeckten A. Hürlimann, P. Kelterborn und Dr. K. Burkhardt im Ok-

tober 1975 vor dem Bootshaus bei Koord. 701025/232350 innerhalb eines ca. 10 × 10 m grossen Feldes zahlreiche Pfähle, deren Köpfe wegerodiert und mit Geröllsteinen überdeckt sind. Innerhalb dieses «Pfahlfeldes» fanden sie ein Stück eines Horgener Topfes, mehrere Bruchstücke von Steinbeilen und von Steinen mit Sägeschnitt sowie einen zerbrochenen Klopstein.

Aufbewahrungsort der Funde: Schweiz. Landesmuseum, Zürich.

#### STRANDBAD

##### *Neolithische Ufersiedlungsreste*

##### *Fund eines Steinbeiles der Horgener Kultur (?)*

Im Juni 1976 entdeckte der damalige Schüler Rafael Reimander, Wolfhausen, beim Strandbad in Ürikon auf dem Seegrund rund 25 m vom Ufer entfernt (Koord. 700220/232280) ein rechteckiges Steinbeil, das wohl der Horgener Kultur zugewiesen werden darf.

Aufbewahrungsort: Schweizerisches Landesmuseum, Zürich.

#### STEINMAUR (Bez. Dielsdorf)

##### SÜNikon

##### *Altes Schulhaus Vers. Nr. 465*

Das Schulhaus Sünikon wurde 1818 von der damaligen Munizipalgemeinde erstellt und ab 1853 als Wohnhaus ge-

nutzt. Im Jahre 1924 fand eine Aussenrenovation statt, bei welcher Gelegenheit Hans Schaad die Sonnenuhr restaurierte. Diese wurde vom selben Meister anlässlich der Aussenrenovation von 1976 erneuert. Die übrigen Arbeiten beschränkten sich auf die Instandstellung des Daches samt Dachrinnen und Abfallrohren, der Holzteile, der hölzernen Aussentreppe mit Laube, des Riegelwerkes, der Fenster, der verputzten Fassaden sowie auf die Reinigung und das Ausflicken der Sandsteingewände. Der Kanton leistete einen Beitrag und liess das ehemalige Schulhaus unter Schutz stellen.

Literatur: H. Hedinger, Ortsgeschichte von Steinmaur, Steinmaur 1968, S. 174.



Thalwil. Im Ägertli 8, 10, 12. Reihenhäuser Vers. Nr. 912–915. Nach der Renovation 1975/76.

## THALWIL (Bez. Horgen)

### REFORMIERTE KIRCHE

#### *Aussenrenovation*

Die Ref. Kirche Thalwil wurde an der Stelle einer 1578 westwärts renovierten, 1611 erweiterten, 1657 mit Vorzeichen versehenen und 1748 ostwärts durch einen neuen Chor vergrösserten Kirche in den Jahren 1845–1847 nach Plänen, die von Ferdinand Stadler begutachtet und modifiziert worden waren, auf der Platte erbaut. Im Laufe der Jahre wurden mehrmals Reparaturarbeiten vorgenommen, doch erfolgten eine durchgreifende Innenrenovation erst 1924 und eine Turmrenovation 1927. Nach dem Brand vom 19. Mai 1943 erhielt die Kirche das heutige Bild, vor allem mit einem neuen Turmaufsatz über der Plattform, neuem Vorzeichen und einer neuen Innenausstattung. Die Einweihung fand 1946 statt.

Literatur: Kdm. Kt. Zürich, Bd. II, Basel 1943, S. 305 ff.; Thalwiler NJbl. 1973.

Die Aussenrenovation erfolgte aufgrund eines Beschlusses der Kirchgemeindeversammlung vom 7. September 1975 im Jahre 1976. Sie umfasste das Ersetzen von ca. 2000 Dachziegeln, die Instandstellung des Sandsteinsockels mittels Führungen, die Festigung der Sandsteinsäulen der Vorzeichen, eine teilweise Erneuerung des Fassadenverputzes an Schiff und Turm, das Neustreichen der Fassaden sowie des Dachgesimses und sämtlicher Fensterrahmen. Die Ableitung des Dachwassers auf der Turmterrasse musste völlig neu konstruiert werden. Ebenfalls neu sind die Zifferblätter, da die im Zweiten Weltkrieg aus Zink hergestellten Ringe, Zeiger und Zahlen weitgehend korrodiert waren.

### IM ÄGERTLI 8, 10, 12

#### *Reihenhäuser Vers. Nr. 912–915.*

Diese eine reihenhausartige Hauszeile bildenden Riegelbauten wurden nacheinander im 17./18. Jh. erbaut und im 19. Jh. verputzt. Anlässlich der Renovation 1975/76 konnte das Riegelwerk wieder freigelegt werden. Dieses und die übrigen Holzteile wurden durch Führungen geflickt. Darüber hinaus konnten die Verputze sowie sämtliche Anstriche erneuert, die Dächer mit alten Biberschwanzziegeln umgedeckt, die Dachrinnen und Abfallrohre durch kupferne ersetzt, die Sandsteingewände mit Kunststein ergänzt und die Fenster instandgestellt oder ersetzt werden. Im Erdgeschoss von Nr. 914 wurde links und rechts vom Stichbogenfenster je ein hochrechteckiges Fenster geschaffen. Auf der Rückseite wurden ein Balkon, neue Türen und Fenster sowie für den Ausbau des Dachgeschosses drei Dachgauben eingebaut. Die Erneuerung der Dachaufbauten am östlichsten Hausteil Vers. Nr. 912 erfolgte aufgrund alter Photographien. Der später angefügte Vorbau dieses Hausteils wurde so gut wie möglich dem Hauptbau angepasst: er erhielt ein einfaches Stabgeländer sowie Fenster mit Einfassungen und Sprossen. Gleichzeitig mit der Aussenrenovation wurde auch das Innere der Häuser renoviert und modernisiert. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge; das Reihenhäuser ist seither geschützt.

### ASYLSTRASSE 4

#### *Abbruch des «Alten Krankenasyls» (Vers. Nr. 92)*

Das hauptsächlich durch Gelder des bekannten Industriellen August Weidmann in Thalwil im Jahre 1897 erbaute Alte Krankenasyll stand 1975 leer. Die KDK hatte das Gebäude am 14. März eingehend besichtigt und es am 26. Mai 1975



Trüllikon. Schlossgasse. Scheune Vers. Nr. 95. Nach der Aussenrenovation 1975/76.

in einem ausführlichen Gutachten für sehr schutzwürdig und erhaltenswert erklärt. Trotzdem wurde das «Alte Krankenasyl» noch im gleichen Jahr abgebrochen.

#### OBERDORFSTRASSE 15

##### *Reihenhausteil Vers. Nr. 429*

Dieser östlichste Teil des Reihenhauses Vers. Nr. 429–431 ist ein Massivbau der Zeit um 1800. Das im ursprünglichen Zustand verbliebene Äussere wurde nach den 1974/75 durchgeführten Vorarbeiten 1976 einer einfachen Renovation unterzogen. In erster Linie waren die Verputzflächen durchgehend zu erneuern, die Sandsteingewände zu reinigen und zu flicken, die Fenster und Jalousieläden instandzustellen oder zu ersetzen sowie Mauer- und Holzwerk neu zu streichen. Die eichene Haustüre wurde abgelautet und gebeizt und die unschöne Veranda im 1. Obergeschoss durch eine einfache Laube ersetzt. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge; das Haus ist seither unter Schutz gestellt.

#### SEESTRASSE 168

##### *Abbruch der Gerberei Vers. Nr. 707*

Die in den Jahren 1839/40 vom Industriellen August Weidmann in Thalwil erbaute Gerberei wurde mitsamt den später hinzugekommenen Bauten 1975 vom Kanton (Tiefbauamt) gekauft und im gleichen Jahr zugunsten einer Korrektur der Seestrasse und Errichtung einer Seeuferanlage abgebrochen.

#### VORDERES METTLI

##### *Ehem. Bauernwohnhaus Vers. Nr. 53*

Das ehem. Bauernwohnhaus «Vorderes Mettli» ist im 18. Jh. erbaut und zu Beginn des 20. Jh. umgebaut worden. Im Jahre 1976 erfolgte im Zusammenhang mit einer Modernisie-

rung im Innern eine Aussenrenovation. Diese umfasste eine grundlegende Sanierung der Fassaden, wobei man den Holzanbau im Norden rekonstruierte, an der Ost- und Südfassade die verdeckte Riegelkonstruktion freilegte und den Dachstuhl sanierte. Unter Verzicht auf die beiden Lukarnen des letzten Umbaus wurden in den Giebelfassaden weitere Fenster geschaffen: auf der Westseite durch Verdoppelung des nördlichen Fensters im Obergeschoss, auf der Ostseite durch Verdoppeln des analogen – südlichen – Fensters und Ausbrechen zweier weiterer Fenster im Dachgeschoss. Das Dach konnte mit alten Biberschwanzziegeln gedeckt und mit kupfernen Dachrinnen und Abfallrohren ausgerüstet werden. Neu angefertigt wurden die Fenster mit Sprossenteilung und die Jalousieläden. Die Fassade erhielt einen Mineralfarbanstrich, die Holzelemente wurden naturbehandelt. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge; das Haus steht seither unter Schutz.

## TRÜLLIKON (Bez. Andelfingen)

### REFORMIERTES PFARRHAUS

Der dreigeschossige Riegelbau mit in gleicher Technik angebautem Schopf dürfte ins 16. Jh. zurückgehen. Trotz einer pessimistischen Aktennotiz von 1615 über den baufälligen Zustand des Hauses steht es heute noch, und trotz vieler Umbauten im Innern hat es sein angestammtes Äusseres bis heute erhalten. Vor allem deswegen forderte die Kant. Denkmalpflege 1973 und 1976, als im Gefolge einiger Renovationen im Innern bzw. der Erneuerung der Heizung neue Fenster eingebaut wurden, die Beibehaltung der bisherigen Fenstersprossenteilung.

### SCHLOSSGASSE

##### *Scheune Vers. Nr. 95*

Der 1847 errichtete Scheunenbau zeigt noch die ursprüngliche Konstruktion mit massivem Stall- und in Fachwerk ausgeführtem Heubodengeschoss. Die Aussenrenovation von 1975/76 konnte deshalb auf die wichtigsten Instandstellungsarbeiten des Daches samt Dachrinnengarnitur, des Riegelwerkes, der Verputzflächen und Ausfachungen sowie auf die Reinigung der Sandsteingewände beschränkt werden. Dank Beiträgen von Gemeinde und Kanton steht diese schöne Scheune nun unter Schutz.

### RUDOLFINGEN

Das Dorf Rudolfingen war eines der für das Europäische Jahr für Denkmalpflege und Heimatschutz 1975 vorgesehenen Ensembles.

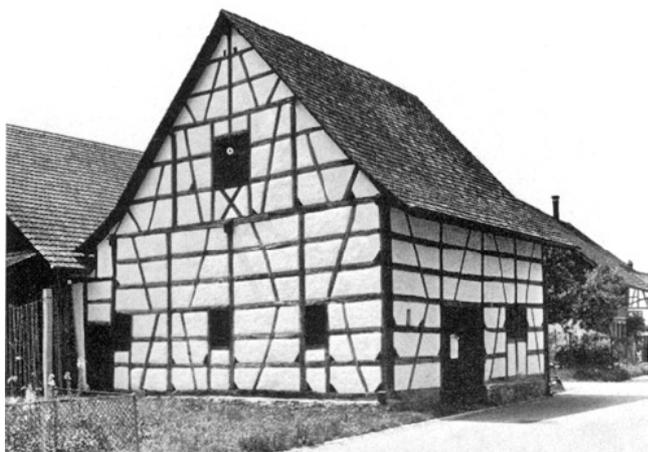
Die Erhöhung der Beiträge auf 40% der gebäudeerhaltenden Umbaukosten hat sich reichlich gelohnt: Es konnten

insgesamt 26 Liegenschaften saniert, renoviert bzw. restauriert werden.

Um Wiederholungen zu vermeiden, sei hier vorweggenommen, dass bei allen Aussenrenovierungen oder -restaurierungen die Mauern – wo nötig – entfeuchtet, die Verputze grundsätzlich erneuert, die neuen Verputzflächen, aber auch die jeweiligen Ausfachungen mit eischalenweisser Mineralfarbe gestrichen, die erhaltenen wie auch die freigelegten Riegel, die hölzernen und steinernen Fenstergewände und die Jalousieläden nur ausgeflickt bzw. ergänzt, die Fenster aber fast durchgehend durch neue mit einheitlicher Sprossenteilung ersetzt sowie überall kupferne Dachrinnen und Abfallrohre montiert und alle Dächer mit alten Biberschwanzziegeln neu gedeckt wurden. Die Bauberatung bei allen diesen Erneuerungsarbeiten war Architekt A. Blatter, Winterthur, anvertraut. Die betreffenden Bauten stehen seither unter Schutz.

In der folgenden Liste sind jeweils das Renovationsjahr und allfällige weitere Bemerkungen in Klammern beigefügt:

Bauernhaus Vers. Nr. 201 (1975 und 1976/77);  
ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 207 (1977; instandgestellt wurde auch das Treppengeländer);  
ehem. Trotgebäude Vers. Nr. 222 von 1771 (1975/76);  
ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 227 und Garage Vers. Nr. 331 (1977);  
Bauernwohnhaus Vers. Nr. 235 (1974);  
Scheune Vers. Nr. 238 (1975);  
Scheune Vers. Nr. 241 (Umbau zu Wohnhaus 1977);  
ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 249 (1976/77 mit Innenrenovierung);  
ehem. Bauernwohnhaus mit Werkstatt Vers. Nr. 254 mit ehem. Waschhaus (seit 1958 Garage) Vers. Nr. 215 (1977);  
Scheune Vers. Nr. 268 (1975);



Trüllikon. Rudolfingen. Ehem. Trotgebäude Vers. Nr. 222. Nach der Restaurierung 1975/76.



Trüllikon. Rudolfingen. Ehem. Bauernhaus (Hofmeisterhaus?) «Zur Heimat», Vers. Nr. 311/313. Nach der Teilrestaurierung 1976–1979.

Wohnhaus Vers. Nr. 276 (1973, vgl. 7. Ber. ZD 1970–1974 – 2. Teil, S. 169 f.; 1975 Instandstellung des schmiedeeisernen Gartenzauns von ca. 1870);  
ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 279 (Wohnteil, 1975);  
Scheune Vers. Nr. 282 (1977);  
aneinandergebaute ehem. Kleinbauernhäuser Vers. Nr. 299 und 300 (1977/78);  
ehem. Weinbauernwohnhaus Vers. Nr. 303 (1976; das ehem. angebaute Trotgebäude war 1967 abgebrochen worden);  
Scheune Vers. Nr. 308/309 (1975);  
ehem. Hofmeisterhaus (?) «Zur Heimat», Vers. Nr. 311/313, aus dem Jahr 1584, ältestes Haus von Rudolfingen (Restaurierung in mehreren Etappen 1976–1979).  
Bauernwohnhaus Vers. Nr. 316 (1975/76);  
Scheune Vers. Nr. 319 (1978);  
Wohnhaus Vers. Nr. 335 mit freistehender Garage (1975; die Garage erhielt 1976 ein ziegelbedecktes Satteldach anstelle des bisherigen Eternit-Flachdaches);  
ehem. Waschhaus Vers. Nr. 336 (1975).

Literatur: Rudolfingen. Europäisches Jahr für Denkmalpflege und Heimatschutz 1975. Ein kantonales Musterbeispiel. Bericht der Arbeitsgruppe, hg. v. Regierungsrat des Kt. Zürich, Rudolfingen und Zürich 1978.

#### *Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 277*

Dieser mit dem Haus Vers. Nr. 276 zusammengebaute Riegelhaus diente seit 1703 als Gerichtshaus des Klosters St. Katharinental. Entgegen der Angabe im 7. Ber. ZD 1970–1974 – 2. Teil, S. 170 wurde es nicht Jahre vor 1973,

sondern 1972 aussen renoviert. 1975 wurde ausserdem im ehem. Ökonomieteil eine Garage mit Flügeltor eingebaut. Gemeinde und Kanton zahlten an die Aussenrenovation Beiträge; das Haus steht seither unter Schutz.

#### WILDENSBUCH

##### *Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 436*

Dieses Gebäude ist der Wohnteil eines im 17. Jh. errichteten Bauernhauses, dessen Scheune wohl nach einem Brand (?) durch einen Neubau ersetzt worden ist. Der Wohnteil war wohl schon früher verputzt worden. Im Jahre 1975 fand eine Fassadenrenovation statt. Dabei wurden die Riegel freigelegt und geflickt, die Mauerflächen und Ausfachungen neu verputzt, die Kunststeinfassungen gereinigt, kupferne Dachrinnen und Abfallrohre angebracht sowie Mauerflächen und Holzteile mit Mineral- bzw. Kunstharzfarben neu gestrichen. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Seither ist das Haus geschützt.

#### TRUTTIKON (Bez. Andelfingen)

##### BASADINGERSTRASSE

##### *Bauernhaus Vers. Nr. 7*

Der Kern des Wohntraktes dieses Bauernhauses dürfte im 17. Jh. entstanden sein. Nach dem Brand der Scheune 1973 erfolgte 1975 deren Wiederaufbau und Hand in Hand damit eine Modernisierung des Innern und eine Renovation des Äusseren des Wohnteiles, indem vor allem die Verputzflächen ausgebessert, Fenster und Jalousieläden instandgestellt, die Bretterverschalung ergänzt, die Riegel geflickt sowie alle Anstriche erneuert wurden. Dank Beiträgen von Gemeinde und Kanton konnte das Haus unter Schutz gestellt werden.

#### MITTELDORF

##### *Restaurant «Freihof» (Vers. Nr. 19)*

Der Kernbau dieses ehem. Bauernhauses, der in Fachwerk erstellte Wohntrakt mit Wirtschaft, stammt aus dem 18. Jh. und wurde im 19. Jh. erweitert und verputzt. Die 1973/74 durchgeführte Aussenrenovation beschränkte sich auf die Freilegung und Instandstellung des Riegelwerkes, das Neuverputzen der Sockelzone und der Ausfachungen, das Reparieren der Dachrinnen und Abfallrohre sowie auf das Neu-

streichen der Verputzflächen mit Mineral- und der Holzteile mit Kunstharzfarbe. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Der «Freihof» steht seither unter Schutz.

#### OBERDORF

##### *Abbruch des Bauernhauses Vers. Nr. 107*

Das im 18. Jh. als Riegelbau errichtete und im 19. Jh. verputzte Bauernhaus Vers. Nr. 107 wurde infolge Modernisierung des landwirtschaftlichen Betriebes zugunsten eines Scheunenneubaues 1975 abgebrochen. Das Haus war mit der sog. Lindentrotte zusammengebaut. Es war zudem das Geburtshaus von Kunstmaler Jakob Herzog (1867–1959).

#### VOREM DORF

##### *Bauernhaus Vers. Nr. 1*

(Wiederholung aus 7. Ber. ZD 1970–1974, 2. Teil, S. 171, da dort die Gemeindeangabe fehlt.)

Das 1863 erbaute Bauernhaus steht eingangs des Dorfes, eben «vorem Dorf» an der Strasse aus Richtung Gisenhard. Dessen Wohnteil wurde mit Beratung der Denkmalpflege 1971 einer sorgfältigen Aussenrenovation unterzogen. Der Kanton und die Zürcherische Vereinigung für Heimatschutz leisteten Beiträge. Das Haus steht seither unter Schutz.

#### TURBENTHAL (Bez. Winterthur)

##### GOSSWIL

##### *Bauernhaus Vers. Nr. 1104*

Der in der Stube stehende Bauernbackofen mit Allianzwapenkachel «Hans Rudolf Gosswiller und Frau Ann Kägi 1784» und zwei Spruchkacheln mit Ofenkranz wurde 1976 abgebaut und neu aufgesetzt. Aufgrund eines kantonalen Beitrages steht der Kachelofen seither unter Schutz.

#### HUTZIKON

##### *Fabrikantenvilla Vers. Nr. 32*

Diese Fabrikantenvilla liess 1831 Kantonsrat J. Wolf erbauen. Umbauten erfolgten 1860 und 1864. Im Rahmen der 1973/74 durchgeführten Aussenrenovation musste der Fassadenverputz lediglich repariert werden. Für den Anstrich wurde Mineralfarbe verwendet. Eine blosser Instandstellung erforderten auch die Dachgesimse und Fenstereinfassungen. Insbesondere konnten die neubarocken Zierfassaden aus Blech an den Lukarnen weitgehend erhalten werden. Das Dach wurde neu eingedeckt. Kanton und Gemeinde leisteten Beiträge; das Haus steht seither unter Schutz.

SITZBERG  
REFORMIERTE KIRCHE

*Aussenrenovation 1976*

Die Kirche Sitzberg wurde 1838 erbaut. Im Jahre 1897 erfolgte die Aufstellung der Barockorgel und 1961 deren Restaurierung.

Literatur: 2. Ber. ZD 1960/61, S. 83 f. (Orgel).

*Die Aussenrenovation 1976*

Projekt und Bauleitung: W. Egli, dipl. Arch. ETH, Wildberg  
Bauzeit: Juni bis August 1976

Die seit Jahren ins Auge gefassten und mit der Denkmalpflege vorbesprochenen Renovationsarbeiten wurden 1976 durchgeführt:

Im Juni und Juli 1976 wurde das Dach durch Ersetzen der Lattung, defekter Stirnläden und Aufsetzen neuer Biberschwanzziegel in Doppeldeckung erneuert.

Im August 1976 fand die Renovation des Turmes statt. An der verzinkten Eisenblechhaube des Spitzhelmes mussten die Fussbleche ersetzt werden, während die Eternitverkleidung der Westseite und die Schindelschirme der übrigen Fronten bloss mit steingrauer Farbe neu zu streichen waren. Einen Neuanstrich erhielt auch die Grundplatte der Zifferblätter – in blauer Farbe. Gleichzeitig wurden die Fassaden der Kirche renoviert. In erster Linie musste der allzu grobe Abrieb der letzten Renovation mitsamt dem Dispersionsfarbanstrich abgestossen und der morsche Grundputz an verschiedenen Stellen neu aufgetragen werden. Hernach erfolgte der Neuanstrich mit Mineralfarbe – miteinbezogen die aus Kostengründen belassene Eternitverkleidung der westlichen Giebelfassade.

Im März 1977 konnte schlussendlich der Granitplattenbelag rings um die Kirche durch eine Katzenkopf-Pflästerung ersetzt werden. Die Steine dazu lieferte die Denkmalpflege aus dem Areal ihres damals dem Ausbau der Zufahrt zum Milchbucktunnel geopfertem Domizils, der ehemaligen Villa Schulthess («Zum Engen Weg», 18. Jh. bzw. 1871), die in Kdm. Kt. Zürich, Bd. 5 : Stadt Zürich, 2. Teil, Basel 1949, S. 484 f. gewürdigt ist.

UETIKON a. S. (Bez. Meilen)

SCHIFFLÄNDE

*Neolithische Seeufersiedlungsreste*

Wegen einer geplanten Baggerung für den Bootshafen südöstlich des Schiffsteges der Chemischen Fabrik Uetikon



Turbenthal. Sitzberg. Reformierte Kirche. Nach der Aussenrenovation 1976.

bzw. nordwestlich der Badanstalt fand A. Hürlimann mit den Sporttauchern P. Kelterborn und G. Wili (†) am 5. und 12. September 1970 auf dem Seegrund einige Keramikscherben der Horgener Kultur. Weitere Abklärungen ergaben, dass die Uferzone im Fabrikbereich seinerzeit stark aufgeschüttet worden ist.

Aufbewahrungsort der Funde: Schweiz. Landesmuseum, Zürich.

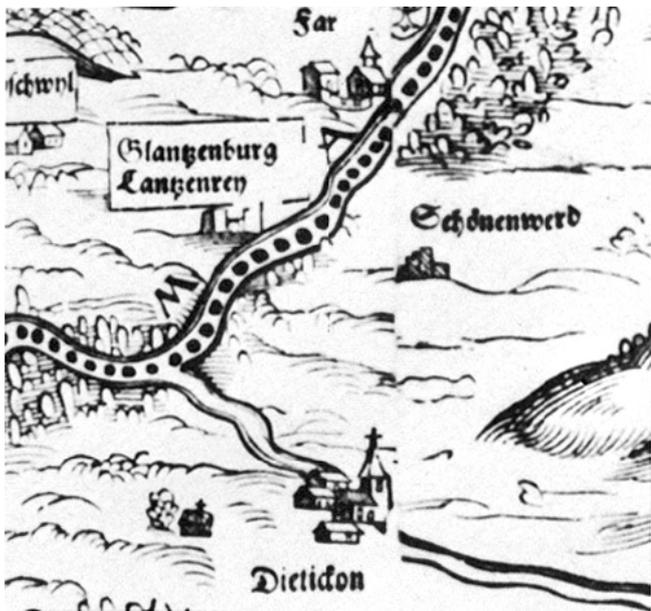
UITIKON (Bez. Zürich)

ÜETLIBERG

LIEBEGG/SCHWENDENHOLZ

*Entdeckung einer Doppelwallanlage (vgl. Beilage 14, 1 und 2)*

Die Kenntnis an ur- und frühgeschichtlichen Denkmälern auf dem Üetliberg beruhte bis 1974 fast ausschliesslich auf Entdeckungen bzw. Veröffentlichungen des 19. Jahrhunderts, und zwar besonders auf Berichten von Ferdinand Keller (MAGZ Bd. 16, 1869, S. 70 ff). Aufgrund von Berichten einiger Bauern hatte er auf dem Uto-Kulm und auf der



Unterengstringen. Ehem. Städtchen Glanzenberg. Ausschnitt aus der Kantonskarte von Jos Murer, 1566.

Nordspitze der Aegerten-Terrasse 1836, 1855 und 1866 Sondiergräben aufwerfen lassen und im weiteren publiziert, was Drittpersonen bei Bau- und Gartenarbeiten zwischen 1839 und 1874 beobachteten bzw. aufhoben. Dank Ferdinand Kellers Notizen und Veröffentlichungen also, ergänzt durch die Beobachtungen und Berichte Jakob Heierlis (Globus Bd. 82, 1902, S. 231 ff.) sowie von V. Bodmer-Gessner (10. Jahrgang Albisrieden 1960, S. 5 ff.) und E. Vogt (Zürich von der Urzeit zum Mittelalter, 1971, S. 94) waren bislang die Wälle nördlich vom Uto-Kulm und der Hauptwall oberhalb der Bergstation, die ur- und frühgeschichtlichen Kleinfunde von dort sowie die Gräberinventare von 1874 bekannt.

Neue grosse Entdeckungen erfolgten erst wieder in neuester Zeit. Um 1965 machten E. Vogt und W. Drack auf dem Sonnenberg einen Grabhügel aus, und am 12. April 1974 erkannte W. Drack im Bereich der Waldfluren Liebegg und Schwendenholz die beiden parallel verlaufenden Wälle einer Vorwallanlage, welche die dortige sanfte, nach Nordwesten und Westen geneigte Abdachung – von Steilhang zu Steilhang – fächerförmig umzieht. Diese Entdeckung gab den Anstoss zur Topographierung des Üetlibergs durch R. Glutz, dipl. Ing. ETH, Topograph am Institut für Denkmalpflege der ETH Zürich, sowie zur Herausgabe eines Archäologischen Führers, in dem die ur- und frühgeschichtlichen Bodendenkmäler und die mittelalterlichen Burghügel und Ruinen samt der bisherigen Literatur dargestellt wurden. Die Topographierung wurde 1975/76 durchgeführt.

Literatur: W. Drack und H. Schneider, Der Üetliberg/Die archäologischen Denkmäler. Archäolog. Führer der Schweiz, Heft 10, Zürich 1977.

## UNTERENGSTRINGEN (Bez. Zürich)

EHEM. STÄDTCHEN GLANZENBERG (vgl. Beilage 14, 4)

Die Lage des Städtchens Glanzenberg war allgemein bekannt geblieben. Auf der Kantonskarte von Jos Murer von 1566 liest man «Glantzenburg/Lantzenrey» neben einer Burgruinen-signatur. Recht deutlich ist es in der Umgrenzung der einstigen Anlage und mit «Rudera des Stättlins Glantzenberg» beschrieben auf der «Topographia Territorii Maristellani», des Klosters Wettingen also, von 1650 eingezeichnet. Hans Conrad Gyger hat sich möglicherweise bei der Einzeichnung des «Stadtumrisses» in seiner Karte von 1667 an die Topographia angelehnt und wohl auch deshalb angefügt: «Die Rudera des alten Stättlins Glanzenberg». Ein romantisches Bild zeichnete Johann Melchior Füssli 1715 von der «Einnahm und Zersthörung Glanzenberg, 1268». Eine approximative Umgrenzung des Ruinenfeldes findet sich natürlich auf verschiedenen Güterkarten des Klosters Fahr, auf dessen Grund und Boden sowohl der Burghügel als auch das ehemalige Städtchen liegen.

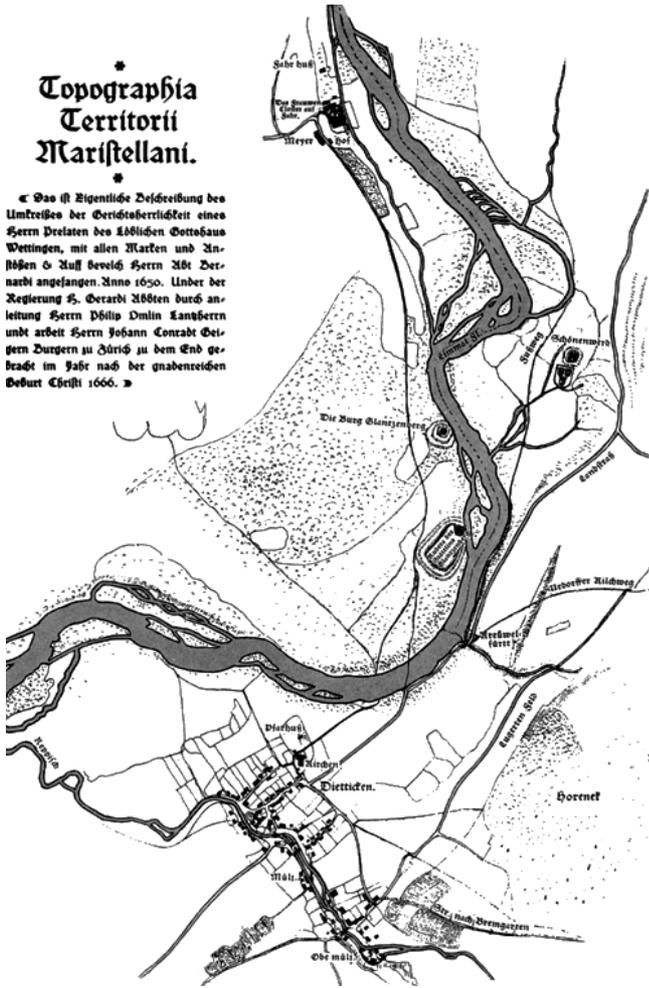
Johannes Wild vermerkt Glanzenberg in seiner Kantonskarte von 1843–1851 als Ruinenstätte mit Anschrift «Ruine Glanzenberg und Glanzenburg». In der Exkursionskarte des Limmattales von 1923 und in der Reliefkarte Zürich und Umgebung von 1935 – beide 1:25 000 – figuriert aber nur noch der Flurname Glanzenberg.



Unterengstringen. Ehem. Städtchen Glanzenberg. Ausschnitt aus der Kantonskarte von Hans Conrad Gyger, 1667.

## Topographia Territorii Maristellani.

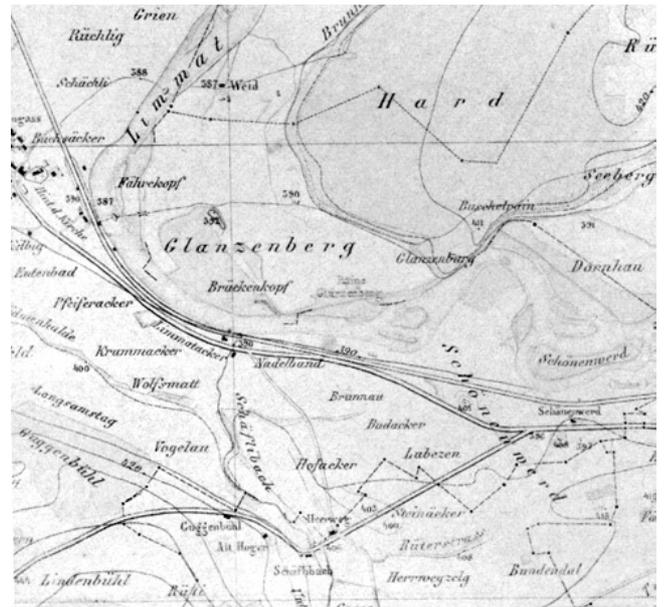
« Das ist Eigentliche Beschreibung des Umfresses der Gerichtsbarkeit eines Herrn Prelaten des Abtlichen Cottabaus Wettingen, mit allen Marken und Anhöhen & Kuff bevolch Herrn Abt Bernhart angefangen Anno 1650. Under der Regierung H. Gerardi Abtten durch anleitung Herrn Pöllis Omlin Landherrn undt arbeit Herrn Johann Conrath Geisern Zursern zu Zürich zu dem End gebracht im Jahr nach der gnadenreichen Geburt Christi 1666. »



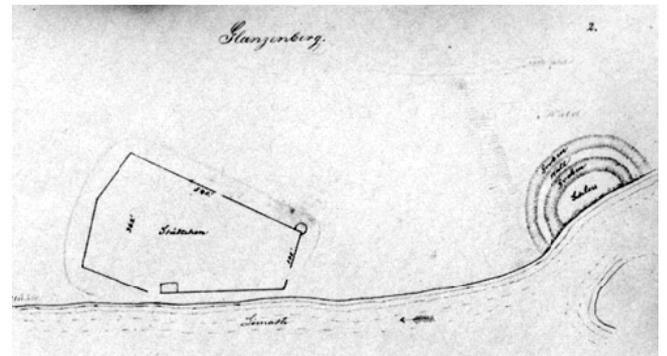
Unterengstringen. Ehem. Städtchen Glanzenberg. Karte der einstigen Herrschaft des Klosters Wettingen, 1650–1666. Nach E. Stauber/P. Pfenniger, Die Burgen und adeligen Geschlechter der Bezirke Zürich, Affoltern und Horgen, Basel 1955, Taf. 19.

Erst die von Karl Heid (1896–1968) von 1937 bis 1940 unternommenen Ausgrabungen haben den wirklichen Umfang der einstigen Stadtanlage wieder ans Licht gerückt (K. Heid, Glanzenberg. Bericht über die Ausgrabung 1937–1940. Njbl. v. Dietikon 1953).

Die Geschichte des Städtchens sei hier nur skizzenhaft festgehalten, wie sie in Zusammenarbeit mit Dr. H. Kläui, Winterthur, für die grosse Orientierungstafel im Jahre 1977 geschrieben wurde: «Die Freiherren von Regensberg erbauten um die Mitte des 13. Jh. an der Stelle eines alten Furt- und Fährenüberganges über die Limmat zuerst auf einem durch einen mächtigen Graben von der Hochebene des Hardwaldes abgetrennten Hügel die Turmburg und anschliessend südlich davon in der Limmatniederung ein von einem bis 10 m breiten Wassergraben umzogenes und ummauertes



Unterengstringen. Ehem. Städtchen Glanzenberg. Ausschnitt aus der Wildkarte von 1843–1851. Mst. 1 : 25 000.



Unterengstringen. Ehem. Städtchen Glanzenberg. Plan von J.C. Haab (1853–1880).



Unterengstringen. Ehem. Städtchen Glanzenberg. Luftaufnahme H. Leuenberger, Zürich, 1977.



Uster. Kirchuster. Florastrasse 18. Villa Zangger, Vers. Nr. 2263. Nach der Aussenrestaurierung 1973/74.

Städtchen. (Unter Lütold V. wurde Glanzenberg 1259 kirchlich Weiningen zugeordnet.) Da die Regensberger dadurch die freie Limmatschiffahrt der Zürcher in Frage stellten, zerstörten diese mit Hilfe Rudolfs von Habsburg 1267 (!) Burg und Stadt Glanzenberg. – Nach der Zerstörung dienten die Mauern von Burg und Stadt während Jahrhunderten als Steinbrüche. Der Burghügel wurde zudem von der Limmat unterspült und durch bauliche Eingriffe abgegraben, so 1909 bei Anlage des Industriegleises und 1912 beim Bau des Hochwasserdammes.»

Als 1975 die Vorarbeiten für das Nationalstrassenverbindungsstück zwischen der N 1 und der N 20 aufgenommen wurden, unternahm die Denkmalpflege die notwendigen Abklärungen in bezug auf die genaue Lage von Burg und Stadt Glanzenberg und anschliessend an die Sondierungen die dringlichsten Konservierungsmassnahmen, um die von K. Heid seinerzeit freigehaltenen Mauerreste vor dem völligen Zerfall zu retten.

Die Sondierungen standen unter der örtlichen Leitung von Ausgrabungstechniker P. Kessler. Sie dienten in erster Linie zur Freilegung der unter Schwemmerde und Gestrüpp verschwundenen Reste des östlichen Stadtmauerabschnittes, der Ruine eines Rechteckbaues – von K. Heid irrtümlich als Kapelle bezeichnet – im sehr langen Südwestabschnitt der Stadtmauer, der Festlegung des Verlaufs dieses Mauerteiles zwischen diesem Rechteckbau und der turmbewehrten Südostecke der Stadtanlage, der besseren Erfassung der 2,5 m östlich vor der Ostmauer erstellten schmälere Parallelmauer, sowie zur Abklärung von Lage und Breite des nordöstlichen, d. h. landseitigen Stadt- oder Wassergrabens. Wie es sich hierbei herausstellte, war dieser Graben durchschnittlich 10 bis 14 m breit und 70 cm bis 1 m tief. Die östliche Stadtmauer weist eine durchschnittliche Breite von 1,5 m auf, deren «Nebenmauer» aber bloss von 1 m. Hand in Hand

mit diesen terrestrischen Untersuchungen liessen wir durch das Tech. Büro J. Schenkel, Zürich, eine luftphotogrammetrische Vermessung und durch H. Leuenberger, Zürich, zusätzliche Luftaufnahmen erstellen. Dank diesen Unterlagen war es P. Kessler möglich, einen recht genauen Plan vom Verlauf der Stadtmauern anzulegen. Demnach wäre das trapezoid angelegte Stadtgebiet einerseits auf der Nordostseite 145 m und auf der Limmat- oder Südwestseite 180 m lang, andererseits auf der Ostseite 45 m und auf der Nordwestseite 110 m breit gewesen. Diese Abmessungen ergeben einen Flächeninhalt von 15,3 ha.

## USTER (Bez. Uster)

KIRCHUSTER

FLORASTRASSE 18

*Villa Zangger, Vers. Nr. 2263*

Diese 1847 für Heinrich Zangger erbaute und 1920 durch eine Veranda erweiterte Villa wurde 1973/74 einer gründlichen Aussenrestaurierung unterzogen. Sämtliche Verputzflächen wurden erneuert, alle Sandsteinelemente gereinigt, fehlende Partien durch Sandsteinimitation ersetzt und alle Anstriche aufgrund vorgefundener Spuren im Originalfarbton (hellocker) erneuert. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge; die Villa steht seither unter Schutz.

SEESTRASSE 4 / AABACH

*Gedekte Brücke*

Die Mitte des 18. Jahrhunderts bei der «Unteren Farb» erbaute Holzbrücke musste nach der Überschwemmungskatastrophe von 1931 mit Differdinger-Unterzügen verstärkt werden. Aus Anlass des Europäischen Jahres für Denkmalpflege und Heimatschutz 1975 liess der Eigentümer – eine Erbgemeinschaft – das «Brüggli» renovieren. Das Dach wurde umgedeckt. Die Bretter der Seitenwände mussten gossenteils ersetzt werden. Ebenfalls zu ersetzen waren die Bodenbretter. In der Westwand wurde eine neue Rundbogenöffnung analog der bestehenden auf der Ostseite geschaffen. Die Stadt Uster zahlte an die Renovation einen Beitrag.

ZENTRALSTRASSE 40

*Reformiertes Kirchgemeindehaus «Zum Kreuz»*

Dieses 1782/83 anstelle des Vorgängerbaues «Weisses Kreuz» als Gasthaus «Zum Kreuz» errichtete Gebäude

Vers. Nr. 2442 wurde im 19. Jh. durch Umbauten leicht verändert. In den frühen zwanziger Jahren des 20. Jh. erfolgte der tiefgreifende Dachausbau. Nach Auffassung des Gasthofes 1951 ging die Liegenschaft an die Ref. Kirchgemeinde über. Diese liess 1958–1960 das Innere vollständig umbauen und 1964 eine Aussenrenovation mit Einbau sprossenloser Fenster durchführen.

Im Jahre 1974 wurde das 3,50 m hohe Tavernenschild von 1828 restauriert. Nach dem Zerlegen zeigte sich, dass die Aufhängeklöben, die Halterung des Kreuzes, Teile des Eisenträgers, besonders aber der Adlerkopf sowie alle Blätter und Rosetten durch Neuanfertigungen bzw. Kopien ersetzt werden mussten. Die Neufassung mit schwarzer Metallfarbe und die Vergoldung des Kreuzes und der Ziervase, des Adlerkopfes sowie der Blätter und Rosetten geschah aufgrund eingehender Farbanalysen. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge; das Schild ist seither geschützt.

Literatur: P. Surbeck, Das Tavernenschild zum «Kreuz» (Uster) ist zurückgekehrt. Zürcher Chronik 1/1975, S. 31 ff.; Kdm. Kt. Zürich, Bd. III, Basel 1978, S. 441.

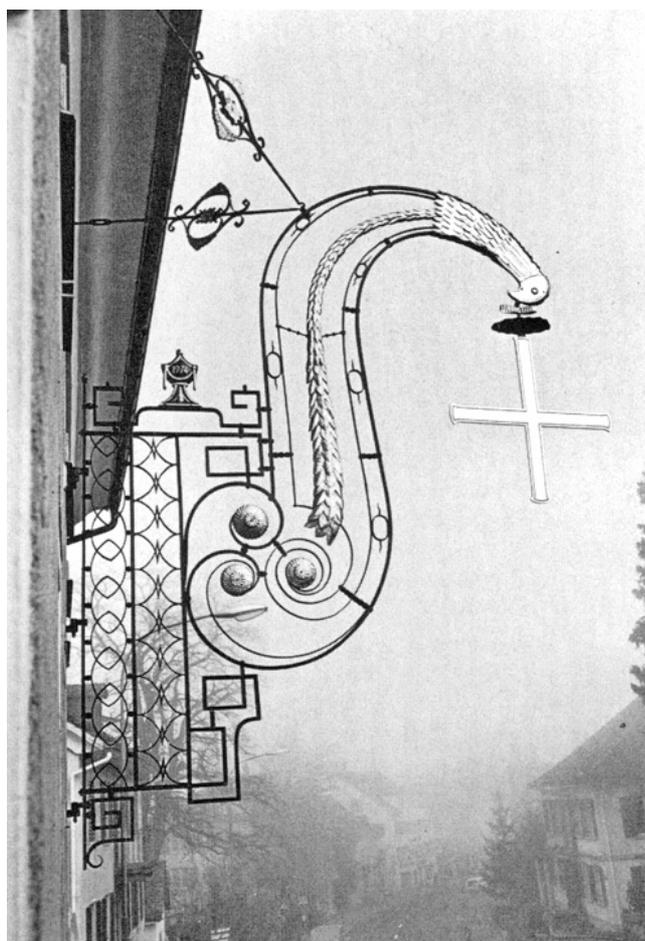
#### FREUDWIL

##### *Schulhaus Vers. Nr. 1180*

Dieses 1859 errichtete Gebäude (Jahrzahl und Ortsname je beidseits der zwei Rundbogenportale) wurde 1923 renoviert und mit einem Dachreiter mit Uhr versehen. In den Jahren 1974/75 erfolgte eine Aussenrenovation. Sie beschränkte sich auf das Ersetzen defekter Ziegel, die Anfertigung neuer Fenster, die Überholung der Jalousieläden, das Auslickern und Streichen der verputzten Fassaden, das Graustreichen der Sandsteingewände. Am Dachreiter wurden die Kupferhaube, die Zifferblätter und die Wetterfahne



Uster. Seestrassse 4/Aabach. Gedeckte Brücke. Vor der Renovation 1975.



Uster. Zentralstrasse 40. Reformiertes Kirchengemeindehaus (ehem. Gasthaus) «Zum Kreuz». Tavernenschild. Nach der Restaurierung 1974.

überholt, der Schindelschirm frisch gestrichen sowie Zeiger und Ziffern, Kugel, Zierknöpfe und Wetterfahne vergoldet.

#### VORHAG

##### *Spuren einer prähistorischen (?) Besiedlung* (vgl. Beilage 14, 5 und 6)

Am 9. Mai 1976 fand H. Hänni, Freudwil, in der Profilwand einer Kiesgrube im Vorhag bei Freudwil (Koord. 249050/697075) eine lokal begrenzte, dunkle Verfärbung und darin einen Silexabspalt mit Gebrauchsretouches. Aufgrund dieses Befundes überprüften P. Kessler und F. Mammoliti von der Denkmalpflege am 23. August 1976 das ganze dortige Kiesgrubengelände und konnten dabei noch folgende Details festhalten: Unter dem dort 60 cm mächtigen Humus waren verschiedene in den anstehenden Kiesgrund einge-

tiefe Gruben zerstört worden, von denen drei wegen ihrer brandigen Einfüllung als Brandgruben bezeichnet werden konnten.

*Brandgrube A:* Ovale Grube von 2,30 m Länge, 0,90 m Breite und (noch) 0,30 m Tiefe. Sie war Südwest-Nordost orientiert und von oben nach unten mit einer Schicht von Holzkohle und Geröllen (ca. 30 cm), feuerverfärbtem Lehm (5 cm) und sandigem Material (10 cm) aufgefüllt.

*Brandgrube B:* Gleichartiger Befund wie Brandgrube A, jedoch viel stärker zerstört.

*Grube D:* Sie wurde in der Kiesgrubenwand ca. 200 m weiter östlich in der Parzelle Kat. Nr. 1522 ausgemacht und enthielt dunkles erdiges Einfüllmaterial. Im Querschnitt war diese Grube dreieckig.

*Punkt C:* Rund 50 Meter südöstlich der Brandgrube A lag eine lokal begrenzte dunkle Schicht, bei der es sich um die letzten Überreste einer Kulturschicht zu handeln schien. Leider konnten nirgends datierende Funde gefasst werden.

#### RIEDIKON-HÜTTEN

Die im 10. Ber. Pfahlbauten (MAGZ XXIX/4, 1924, S. 183) als bei der Ziegelei Riedikon liegend vermerkte Seeufersiedlungszone wurde am 4. November 1972 von A. Hürlimann sowie den Sporttauchern Dr. K. Burkhardt, P. Kelterborn und G. Wili (†) abgeschwommen. Sie schilderten das Gelände als steil abfallend und unterschieden zwei Zonen mit Seeufersiedlungsresten: eine südliche in der Flur «Seewis» und eine nördliche westlich von Hütten, wo Keramikscherben der Pfyner Kultur typisch sind.

Aufbewahrungsort der Funde: Schweiz. Landesmuseum, Zürich.

#### VOLKETSCHWIL (Bez. Uster)

CHILEGASS 8

*Altes Schul- und Sigristenhaus Vers. Nr. 275*

Das 1647 erbaute alte Schul- und Sigristenhaus – so geheissen, weil der erste darin unterrichtende Schulmeister zugleich auch Sigrist war – war nach dem Bau des Primarschulhauses in Privatbesitz übergegangen. Als das Gebäude 1972 verkäuflich war, griff die Kirchgemeinde Volketswil zu, um es für kirchliche Zwecke nutzen zu können. Da diese Zielsetzung einen völligen Umbau des Innern zur Folge hatte, wurde der Altbau 1975/76 bis auf die Massivmauern abgetragen und dessen Äusseres hernach rekonstruiert. Der Kanton leistete mit Rücksicht auf das Ortsbild und unter der Bedingung der Unterschutzstellung einen Beitrag.

#### HALDEN

*Prähistorische Kulturschicht* (vgl. Beilage 9, 8–10)

Anfangs März 1976 meldete Lehrer H.U. Kaul, Fällanden, er habe in einer Baugrube in der Flur Halden (Koord. 694850/249950) eine dunkle Erdschicht beobachtet. Im Planum des Aushubes für einen Hausbau in der Parzelle Kat. Nr. 3680 zeichnete sich eine Verfärbung ab, die an ein Pfostenloch erinnerte. Ein Schnitt durch diese Verfärbung verlief aber ergebnislos.

Ende März wurde unmittelbar neben der ersten Baugrube auf der Parzelle Kat. Nr. 3677 ein weiterer Aushub vorgenommen. Dort stellte H.U. Kaul auf dem Grund der Grube eine mondsichelförmige, dunkelbraune, 1 m lange Verfärbung fest, in der er die Nackenpartie einer Steinbeilklinge fand.

Aufgrund dieser Anhaltspunkte führte die Denkmalpflege vom 27. April bis zum 6. Mai 1976 eine archäologische Sondierung durch. Die örtliche Leitung lag bei Ausgrabungstechniker P. Kessler. Er legte zwei Sondierschnitte in den benachbarten, noch unüberbauten Parzellen Kat. Nr. 3676 und 3679 an: einen Süd-Nord-Schnitt 1 (A–B) von 14,40 m Länge und einen West-Ost-Schnitt 2 (C–D) von 34,60 m Länge. Die dunkle Schicht fand sich in beiden Schnitten, im Westen 1,80 m und im Osten 1 m unter Terrainoberfläche. An den Rändern war sie ca. 15 cm, westlich des Kreuzungspunktes der Schnitte aber rund 50 cm dick. Im Sondierschnitt 2 keilte sie 10,38 m östlich des Sondierschnittes 1 aus. Dafür stiess der Ausgräber nur 2,62 Meter weiter östlich auf eine Brandgrube, wie sie wenige Monate zuvor auf der «Leeberen» in Marthalen untersucht worden war. Sie wies eine Länge von 1,80 m auf, war 60 cm breit und rund 30 cm in das helle, lehmige anstehende Erdreich eingetieft, welches andernorts von der dunklen Schicht überlagert wurde. Die Einfüllung bestand aus teilweise verbrannten Geröllen und aus Holzkohle.

Die beobachtete dunkle Schicht dürfte von einem ehemaligen kleinen Moor stammen; sie liegt an den Rändern 20–50 cm höher als in der Mitte der kleinen Senke.

Aufbewahrungsort des Steinbeilnackens: Schweizerisches Landesmuseum, Zürich.

#### GUTENSWIL

*Gasthaus «Zum Sternen» (Vers. Nr. 25/26)*

Dieses 1838, d. h. 35 Jahre nach dem Dorfbrand von 1803 während des Ausbaus der Staatsstrassen Uster–Illnau 1837 und Volketswil–Fehralt Dorf 1838 errichtete Gasthaus «Zum Sternen» wurde nach 1960/61 und 1968 erfolgten teilweisen Innenrenovierungen 1975 im Innern modernisiert und aussen renoviert. Dabei wurde der Boden der Gaststube im

Erdgeschoss abgesenkt und die Fenster nach unten vergrößert. Der Stallteil rechts des Haupteingangs wurde zur Erweiterung der Gaststube umgebaut, wobei anstelle des Scheunentors vier weitere Fenster geschaffen wurden. In der nordwestlichen Gibelfront wurde zudem ein neuer Nebeneingang ausgebrochen. Die Fassaden wurden ausgebessert, neue Türen, Fenster und Jalousien angefertigt, die Stufen der Freitreppe in Kunststein erneuert und die Wände der Lukarne instandgestellt. Die Mauerflächen wurden mit Mineral-, die Holzteile aber mit Kunstharzfarbe gestrichen. Das Tavernenschild mit dem Stern-Aushänger war schon 1970 instandgestellt worden. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge; seither steht das Gasthaus «Zum Sternen» unter Schutz.

Literatur: W. Fischer, Zur Geschichte des Gasthofes zum «Sternen» Gutenswil und seiner Vorgänger. Volketswil, eine jährliche Dokumentation, 16. Jg., 1977, S. 5 ff.; Kdm. Kt. Zürich, Bd. III, Basel 1978, S. 540.



Wädenswil. Friedbergstrasse 7. Haus «Zum Friedberg» (Vers. Nr. 311 Nach der Restaurierung 1975.

## WÄDENSWIL (Bez. Horgen)

BAHNHOF-/HAFENGEBIET – SÜDOSTBEREICH

### Seeuferzone

Das im Jahre 1973 vorgelegte Projekt für eine Seeufergestaltung beim Bahnhof und Hafen veranlasste die Denkmalpflege, die in Frage stehende Seeuferzone durch die Archäologische Tauchequipe der Stadt Zürich untersuchen zu lassen. Das Resultat der anfangs September 1973 durchgeführten Abklärungen war negativ: Entlang der SBB-Anlagen war keine Aufschüttung festzustellen, das Ufer fällt dort relativ steil ab, und der Seegrund ist steinig und mit einer Faulschlammsschicht überzogen, unter der bald Seekreide folgt. Es sind keinerlei Spuren von einer prähistorischen Besiedlung vorhanden.

BAHNHOF-/HAFENGEBIET – NORDWESTBEREICH

### Seeuferzone

Wegen der im Jahre 1973 vorgesehenen Verlegung eines Fernseekabels von Wädenswil nach Obermeilen liess die Denkmalpflege auch den Nordwestbereich des Bahnhof- und Hafengebietes in Wädenswil durch die Archäologische Tauchequipe der Stadt Zürich auf etwaige Überreste von prähistorischen Seeufersiedlungen hin untersuchen. Die Arbeiten wurden Mitte September 1973 ausgeführt und zeigten ein völlig negatives Resultat: In der ganzen dortigen steilen Uferzone gibt es weder Pfähle noch prähistorische Kleinfunde.

### FRIEDBERGSTRASSE 7

#### Haus «Zum Friedberg» (Vers. Nr. 311)

Dieser zweigeschossige Bau mit Mansardendach wurde 1811 vom Gerber Johannes Hauser erbaut.

Literatur: Bürgerhaus, Bd. 18, Kt. Zürich, 2. Teil, Zürich und Leipzig 1927, S. 47 und Taf. 20, 22; Kdm. Kt. Zürich, Bd. II, Basel 1943, S. 323.

Die Gesamtrenovation von 1975 wurde mit Beratung der Denkmalpflege durchgeführt und umfasste eine gründliche Modernisierung im Innern und eine Restaurierung des Äusseren. Um die einzelnen Etagen abschliessen zu können, musste bergseits ein neues Treppenhaus geschaffen werden, das heute bis in den Keller reicht. Im Obergeschoss erfolgte der Einbau von Küche und Bad. Die Aussenrestaurierung umfasste die Sanierung des Daches inkl. die Montage kupferner Dachrinnen und Abfallrohre, die Erneuerung der Fassadenverputze, der Freitreppe und der Terrasse, die Anfertigung neuer Fenster mit der alten Sprossenteilung, die Reparatur der Jalousieläden sowie das Neustreichen der Fassaden und der Holzteile. Die Sandsteingewände mussten teils ersetzt, teils überarbeitet werden.



Wädenswil. Aahalde. Ehem. Bauernwohnhaus Vers. Nr. 1353/1354. Oben: vor der Restaurierung; unten: nach der Restaurierung 1974/75

#### KIRCHWEG 2/4

##### «Julius Hauser-Haus» (Vers. Nr. 536)

Dieses anstelle eines älteren Gebäudes 1766 als Weinbauernhaus errichtete Gebäude gehörte ursprünglich zwei Eigentümern. Im Jahre 1835 kaufte Hans Kaspar Hauser, der Vater von Julius Hauser, zuerst den berg- und dann den seeseitigen Teil. Ab 1852 bewirtschaftete Julius das grosse Heimwesen. Er war Gründer einer Freischule und des Kinderheims Bühl sowie Förderer der Mission und des Evangelischen Lehrerseminars Zürich-Unterstrass.

Im Jahre 1929 wurde das Riegelwerk freigelegt. In den Jahren 1974 und 1975 erfolgte eine Aussenrenovation der Süd-

west- und Nordwestseite, hernach der Südost- und Nordostfassade. Die Arbeiten umfassten das Ausbessern bzw. Erneuern des Verputzes auf der Bergseite und das Instandstellen der Ausfachungen. Abschliessend erhielten Mauerwerk und Ausfachungen einen Mineralfarb-, das Riegelwerk und die Fensterläden einen Kunstharzfarb-Anstrich. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge; seither steht das Gebäude unter Schutz.

#### LEIGASSE 10

##### Doppelwohnhaus Vers. Nr. 242/243

Dieses zufolge seiner Lage im Hang stark gestufte Haus ist in mehreren Etappen im 17. Jh. und 1750 entstanden. Im Jahre 1975 erfolgte eine umfassende Innen- und Aussenrenovation mit Umdecken des Daches, Neuverputzen des Massivmauerwerks sowie der Ausfachungen in den Riegelwänden, der Instandstellung des Riegels und übrigen Holzwerks sowie der Fenster und Ballenläden, dem Erneuern der Dachrinnengarnitur in Kupfer, der Reinigung der Sandsteingewände und der Treppenstufen, dem Streichen der Verputzflächen sowie des Fachwerkes, der Türen, Fenster, Läden und aller andern Holzteile. Dank Beiträgen von Gemeinde und Kanton steht das Haus seither unter Schutz.

#### LEIGASSE 21

##### «Gottfriedhaus» (Vers. Nr. 236)

Dieses zweigeschossige Riegelhaus wurde 1726 erbaut (Jahrzahl im westlichen Giebfeld) und reich ausgestattet. Davon zeugen vor allem die Ornamentmalereien im Treppenhaus und ein Kachelofen des Ofenmalers Jean Reiner von 1781. Als 1970 Gefahr auf Abbruch bestand, veröffentlichte Prof. A. Hauser einen Aufruf zur Rettung des Hauses.

Literatur: Allgemeiner Anzeiger vom Zürichsee vom 22. August 1970 (mit Beiträgen von Albert und Andreas Hauser).

Die in den Jahren 1973–1976 sukzessive durchgeführte und von der Denkmalpflege begleitete Aussenrestaurierung umfasste ausser Entfeuchtungsmassnahmen das Neuverputzen der westlichen Traufseite, der Sockelzonen und Ausfachungen, das Ersetzen der Dachrinnen und Abfallrohre durch kupferne, die Anfertigung neuer Fenster, die Instandstellung der Jalousie- bzw. der Ballenläden an der südlichen Giebfassade sowie die Erneuerung sämtlicher Anstriche und der Ornamentmalereien. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge; seither steht das «Gottfriedhaus» unter Schutz.

## ZUGERSTRASSE II

### *Abbruch des ehem. Gasthofes «Zum Hirschen» (Vers. Nr. 429)*

Der ehem. Gasthof «Zum Hirschen» wurde nicht 1973, wie im 7. Ber. ZD 1970–1974, 2. Teil, S. 194 angegeben, sondern erst im Winter 1975/76 abgebrochen.

Literatur: P. Friedli/P. Ziegler, Erinnerungen an den «Hirschen», Jb. d. Stadt Wädenswil 1978, S. 4 ff.

## AAHALDE

### *Ehem. Bauernwohnhaus Vers. Nr. 1353/1354*

Das wohl um die Mitte des 18. Jh. für zwei Familien als Fachwerkbau erstellte Bauernwohnhaus «Aahalde» wurde im 19. Jh. verputzt, blieb jedoch sonst im ursprünglichen Zustand erhalten. In den Jahren 1974/75 konnte die längst fällige Gesamtrenovation durchgeführt werden. Das Innere wurde – unter Erhaltung der Raumeinteilung – den neuen Wohnbedürfnissen angepasst und das Äussere gründlich restauriert. Die Arbeiten umfassten die Sanierung des Dachstuhles, das Neudecken des Daches mit alten Biberschwanziegeln, die Installation kupferner Dachrinnen und Abfallrohre, die Neuanfertigung aller Fenster und der Ballenläden an den Giebelseiten, das Neuverputzen der westlichen Giebelfassade und der Mauersockel und Ausfachungen der übrigen Fassaden, die Reinigung und Instandstellung der Sandsteingewände mittels Kunststein, die Reparatur der Riegel und der übrigen Holzelemente sowie das Neustreichen der Mauerflächen mit Mineral- und der Holzteile mit Kunstharzfarbe. Dank Beiträgen von Gemeinde und Kanton steht das Haus seither unter Schutz.

## HALBINSEL AU

### *Ehem. Villa v. Schulthess – Kantonales Schulungsgebäude*

Das heutige kantonale Schulungsgebäude Vers. Nr. 1690 ist 1918 von Architekt Emil Faesch, Basel, für Dr. iur. Ch. Simon erbaut worden. Im Jahre 1973 verkaufte die Familie von Schulthess die Liegenschaft dem Kanton.

Aufgrund des Regierungsratsbeschlusses vom 17. Januar 1973 wurde das Hauptgebäude für die Kaderschulung der Kant. Verwaltung bestimmt und in der Zeit vom Oktober 1975 bis Dezember 1976 unter Leitung von M. Thoenen, Architekt SIA, Zürich, unter Erhaltung der Bausubstanz renoviert.

*Veränderungen:* Anstelle der Diensttreppe wurde ein neues Treppenhaus erstellt, um die vier Stockwerke vollwertig miteinander zu verbinden. – Im Erdgeschoss erfuhr die ursprüngliche Treppenführung im Entrée eine leichte Abänderung, und zudem wurde dort ein im Zusammenhang mit dem Abbruch der Villa «Schönau» an der Zollikerstrasse

se 117 in Zürich 1971 ausgebautes Cheminée wieder eingebaut (vgl. 7. Ber. ZD 1970–1974 – 2. Teil, S. 232). – Im 2. Obergeschoss konnten die Räume der im völlig umgebauten Pferdestall untergebrachten Verwalterwohnung für die Kaderschulung zugewidmet werden.

Neu ist das *Beleuchtungssystem*, das verschiedenen Zwecken zu dienen hat.

*Renovation:* Boden, Wände und Decken behielten durchgehend ihren angestammten Charakter; sie wurden ihrem Material entsprechend renoviert. Dasselbe gilt für die Renovation der Fassaden.

Für die Neumöblierung des grossen Foyers im Erdgeschoss wurden Möbelmodelle angeschafft, deren Vorbilder nach dem Ablösen des Historismus des 19. Jh. im Sinne der englischen «Arts and Crafts» bzw. der europäisch-kontinentalen «Art nouveau»-Bewegungen und des Neuen Bauens in Deutschland und Österreich entstanden waren und heute noch genau so in Fabrikation sind.

Der *künstlerische Schmuck* umfasst «Klassische Moderne Schweizer Kunst» im Entrée, Bankettraum und Erdgeschoss-Foyer, «Konkrete Kunst» von Zürcher Meistern mit Weltgeltung im neuen Treppenhaus, während die Räume im 1. Obergeschoss für Wechselausstellungen ausgenutzt werden können.

## HINTER-AU

### *Seeufersiedlungsreste des Neolithikums und der späten Bronzezeit*

Nachdem im Juli 1973 vor dem Bootshaus zur Villa Vers. Nr. 2094 auf Kat. Nr. 3918 ein Zufahrtsgraben ausgebagert worden war, beauftragte die Denkmalpflege Dr. U. Ruoff, den unvorhergesehenen Baggerschnitt durch Taucher der Archäologischen Tauchequipe der Stadt Zürich untersuchen zu lassen. Die im August und anfangs September 1973 durchgeführten Arbeiten zeitigten gemäss den vorliegenden Kurzberichten, Skizzen und Notizen folgende Ergebnisse:

### *Sondierschnitt A*

In einem 5,50 m langen Abschnitt westlich des Bootshauses konnte folgendes Profil (von oben nach unten) eingefangen werden: An der Oberfläche ein abgestorbener Schilfgürtel, dessen Wurzeln bis in die zweite Kulturschicht hinunterreichen, dann ca. 60 cm sandige, von Röhrenwurzeln durchsetzte Seekreide, ca. 10 cm reine Seekreide mit wenig Schnecken, darin die obersten Enden von Pfählen, ca. 10 cm dicke *Kulturschicht 1*: sandig, von Wurzeln durchsetzt, mit wenig dünnwandigen Keramikscherben, von denen einige Rötelfarbbreite aufweisen, ca. 10 cm Seekreide, ca. 40–50 cm dicke torfige, kompakte *Kulturschicht 2*, mit Schilfgürtelrest an der Oberfläche und mit vielen z. T. verkohlten Rundhölzern von 0,5 bis 10 cm Durchmesser, sowie – im untersten Viertel – mit vielen häufig faustgrossen Kieselsteinen und Scher-



Wädenswil, Untere Gisenrüti. Ehem. Bauernwohnhaus Vers. Nr. 1304/1305. Oben: vor dem Umbau; unten: nach dem Umbau 1975/76.

ben von gut bearbeiteter, fein geglätteter Keramik spätbronzezeitlichen Charakters.

#### *Sondierschnitt B*

Weiter seewärts und in der Westwand des ausgebagerten Grabens konnte in einem 2 m langen Abschnitt das nachstehende Profil aufgenommen werden: ca. 50 cm weisslich-gelbe Seekreide, in deren unteren Partien Sandlinsen liegen, die ca. 20 cm dicke mit Seekreide vermischte *Kulturschicht 1*, seewärts auslaufend, darunter ohne Trennung folgt gleich die ca. 120 cm dicke und kompakte, holzkohlefreie *Kulturschicht 2*, die vier bis fünf durch humose Schichten voneinander getrennte Horizonte aufweist, von denen der unterste unter einer feinen «Sandbank» liegt und recht locker ist. Darunter ca. 5 cm bräunlich verfärbte Seekreide.

In diesem 2 x 2 m grossen Sondierloch B fanden sich insgesamt acht Eichenpfähle, teils rund, teils Spältlinge, die dendrochronologisch untersucht wurden, jedoch keine eindeutige Korrelation mit den Daten z. B. von Zug-Sumpf zulassen.

Am 2. und 9. August 1975 suchten A. Hürlimann sowie seine Sporttaucherfreunde Dr. K. Burkhardt und P. Kelterborn den Seegrund in der Bucht «Hinter-Au» und Naglikon erneut ab und bargen dabei fünf Steinbeile – eines wohl der Pfyner, vier wahrscheinlich der Horgener Kultur –, einen fast vollständig erhaltenen spätbronzezeitlichen Tontopf sowie weitere Rand- und Wandungsscherben, davon einige verzierte, von spätbronzezeitlicher Keramik.

Literatur: JbSGU 39, 1948, S. 34; P. Ziegler, Wädenswil, 1. Band, Von den Anfängen bis zum Ende des 18. Jahrhunderts, o.O. 1970, S. 11; ders., Prähistorische Seeufersiedlungen in der Au-Bucht bei Naglikon, Jb. der Stadt Wädenswil 1978, S. 40 ff.

Aufbewahrungsort der Funde: Schweiz. Landesmuseum, Zürich.

#### OBERE BERGSTRASSE/BACHGADEN

##### *Scheune Vers. Nr. 1444*

Die mächtige, 1858 erbaute Scheune des Hofes «Bachgaden» wurde 1973/74 dank einer Intervention der Denkmalpflege nicht abgebrochen und durch einen Neubau ersetzt, sondern – mit Rücksicht auf das barocke Wohnhaus Vers. Nr. 1445 – renoviert. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Die Scheune steht seither unter Schutz.

#### OBERE GISENRÜTI

##### *Bauernwohnhaus Vers. Nr. 1288*

Das Bauernwohnhaus «Obere Gisenrüti» stammt aus dem Jahre 1731. In den Jahren 1973–1975 erfolgten verschiedene Reparaturen und Renovationen: das Neudecken des Daches mit braunem Eternit samt Installation neuer Dachrinnen und Abfallrohre, Instandstellen des Fachwerkes an der Haupt- und bergseitigen Giebelfassade, Neuanfertigung der Fall- und Fensterläden sowie Neustreichen der Ausfachungen, des Riegel- und übrigen Holzwerkes. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge; das Haus steht seither unter Schutz.

#### UNTERE GISENRÜTI

##### *Ehem. Bauernwohnhaus Vers. Nr. 1304/1305*

Der Kernbau mit symmetrisch angeordneten, tiefen Stichbogenfenstern, die ehemalige Wirtschaft, dürfte im 17. Jh. entstanden sein, während der mit einem Giebel-Mansardendach ausgestattete Anbau im 18. Jh. erbaut worden sein muss. Leider wurde 1975/76 im Rahmen einer Modernisierung im Innern auch das Äussere dieser interessanten Baugruppe zerstört.

#### LUGGENBÜHL

##### *Bauernwohnhaus Vers. Nr. 1492/1493*

Das schön gelegene Bauernwohnhaus des Hofes «Luggenbühl» stammt aus dem Jahre 1692 (Jahrzahl an einem Tür-

sturz). Am Ende des 19. bzw. zu Beginn des 20. Jh. wurde die Südfassade verschindelt bzw. die westliche Giebelseite unter Entfernung der Klebdächer – mit Eternit überdeckt. Im Zuge von Renovationen im Innern konnte 1976 das Äussere restauriert werden, wobei Teile einer Bohlenständerkonstruktion freigelegt wurden. Der Dachstuhl wurde saniert, das Dach umgedeckt und die Dachrinnengarnitur durch eine kupferne ersetzt. Die westliche Giebelseite erhielt wieder Klebdächer. Die Massivmauern hat man entfeuchtet und neu verputzt sowie die Holzteile imprägniert. Die Riegel wurden durch Führungen repariert und die Ausfachungen neu verputzt. Türen, Fenster und Ballenläden konnten grossenteils überholt werden, nur wenige waren durch Neuanfertigungen zu ersetzen. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge; seither steht das Haus unter Schutz.



Wädenswil. Stocken. Ehem. Doppelbauernwohnhaus Vers. Nr. 1431/1432, Hausteil Vers. Nr. 1432. Nach der Teilrenovation 1971–1974.

#### RIEDTLIAU

##### *Seeuferzone*

Wegen des Projektes für eine Bootsstand-Anlage schwammen Taucher der Archäologischen Tauchequipe der Stadt Zürich anfangs November 1975 die ganze Seeuferzone ab. Der Seegrund fällt ca. 10 m vom heutigen Ufer entfernt steil ab. Der flache Seegrund ist überall mit einer 10–15 cm dicken und mit wenig Steinen durchsetzten Faulschlamm-Schicht überzogen. Darunter folgt Sand, der allmählich in Seekreide übergeht. Nirgendwo finden sich Pfähle oder gar prähistorische Kleinfunde.



Wädenswil. Luggenbühl. Bauernwohnhaus Vers. Nr. 1492/1493. Nach der Restaurierung 1976.

#### RÖTIBODEN

##### *Ehem. Untervogthaus Vers. Nr. 879*

Das Haus «Rötiboden» wurde 1679 erbaut (Jahrzahl am Türsturz). Es ist das Stammhaus der Familie Hauser und Sitz des letzten Untervogtes der Herrschaft Wädenswil. Um 1745 erfuhr das Haus Umbauten im Innern (Jahrzahl an Fenstersäule), später erfolgte eine Vergrösserung in Form eines Anbaues mit Mansardendach, der auf einem Stich von Heinrich Brupbacher um 1790 sichtbar ist. Im 19. Jh. wurden bergseits Balkone erstellt.

Im Rahmen von Umgestaltungen im Innern wurde 1974/75 eine Aussenrenovation durchgeführt. Die Arbeiten umfassten den Umbau der fünf bestehenden Wohnungen sowie den Einbau zweier Dachwohnungen unter Erneuerung des Treppenhauses und des Hauseinganges, Schaffung neuer Türen zu den Gärten, Modernisierung der sanitären Installationen, Sanierung der Kachelöfen und Erhaltung bzw. Ergänzung guter Bauteile wie Türen, Decken usw. Die Dächer erfuhr eine durchgreifende Sanierung. Das Natursteinmauerwerk erhielt einen Verputz mit Kalkfarbanstrich und der an der Giebelfassade des Vorderhauses freigelegte Riegel einen roten Anstrich. Für die Dachwohnungen konnten zusätzlich Fassadenfenster und Mansarden geöffnet werden. Fenster- und Türgewände wurden ausgebessert und im Sandsteinton gestrichen. – Leider musste das Waschküchen aufgegeben werden. – Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge; seither steht das «Untervogthaus» unter Schutz.

#### STOCKEN

##### *Ehem. Bauernwohnhaus Vers. Nr. 1432*

Dieser gestrickte Holzbau stammt aus dem 17. Jh., wurde 1787 verbreitert und blieb dann innen und aussen bis vor



Wallisellen. Reformierte Kirche. Nach der Restaurierung 1975/76.

kurzem im wesentlichen unverändert. Von 1971 bis 1974 ist das Haus schrittweise mit alten Biberschwanzziegeln neu eingedeckt, mit neuen Dachrinnen und Abfallrohren versehen und im Innern für ein zeitgemässes Wohnen ausgestattet worden. Dank Beiträgen von Gemeinde, Kanton und der ZVH steht das Haus seither unter Schutz.

Literatur: Kdm. Kt. Zürich, Bd. 2, Basel 1943, S. 324; P. Ziegler, ZChr. 1963, S. 64 f. und Abb. bei S. 60.

## WALD (Bez. Hinwil)

### DORFPLATZ

#### *Haus «Zur Helferei» (Vers. Nr. 1790)*

Die «Helferei» soll aus einer 1303 erfolgten Gründung herausgewachsen sein. Der heutige dreigeschossige Bau, ein verputzter Bohlenständerbau, dürfte im 17. Jh. entstanden sein, erhielt aber wohl 1790 im Zuge einer Renovation das heutige Aussehen. Anfangs 19. Jh. zeitweilig Gerichtsgebäude und Schulhaus, dient der Bau seit 1834 als Wohnhaus.

Literatur: H. Hess, Aus vergangenen Zeiten, Wald 1919, S. 5 ff.

Im Jahre 1976 erfolgte eine gründliche Aussenrenovation – vom Sockel bis zum First. Das Dach wurde neu gedeckt und an allen Fassaden der Verputz erneuert. Die weiteren Arbeiten umfassten die Montage kupferner Dachrinnen und Abfallrohre, die teilweise Anfertigung neuer Fenster und neuer Jalousieläden, das Ausflicken der Fenster- und Türgehänge sowie die Erneuerung der Anstriche am Mauer- und am Holzwerk. Fremd sind ausser den Schaukästen im Erdgeschoss der Balkon im 1. Obergeschoss und der Scheinriegel im östlichen Giebel dreieck. Dank Beiträgen der Gemeinde und des Kantons steht das Haus seither unter Schutz.

## NIEDERHOLZ

#### *Doppelwohnhaus Vers. Nr. 239*

Das – nach der Überlieferung – im Kriegsjahr 1799 erbaute Bauernwohnhaus «Niederholz» wurde 1976 dank der positiven Einstellung des Eigentümers im Innern ohne Veränderung des Grundrisses und mit herkömmlichen Bauelementen den modernen Bedürfnissen angepasst und aussen renoviert. Die Aussenrenovation umfasste eine gründliche Dachsanierung und Mauerentfeuchtung, das Neuverputzen der Fassaden sowie die Instandstellung bzw. Neuanfertigung der Fenster und Jalousie- bzw. Fallläden. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge; das Haus steht seither unter Schutz.

## WALLISELLEN (Bez. Bülach)

### REFORMIERTE KIRCHE

#### *Gesamtrestaurierung 1975/76*

Eine Kapelle wird erstmals 1370 erwähnt. 1471 wurde (für einen Neubau) Geld gesammelt. Im Jahre 1707 wurde die Kapelle vergrössert und renoviert. Dieser Bau stand am Alten Kirchweg nördlich des Kreuzplatzes. Er wurde 1931 abgebrochen.

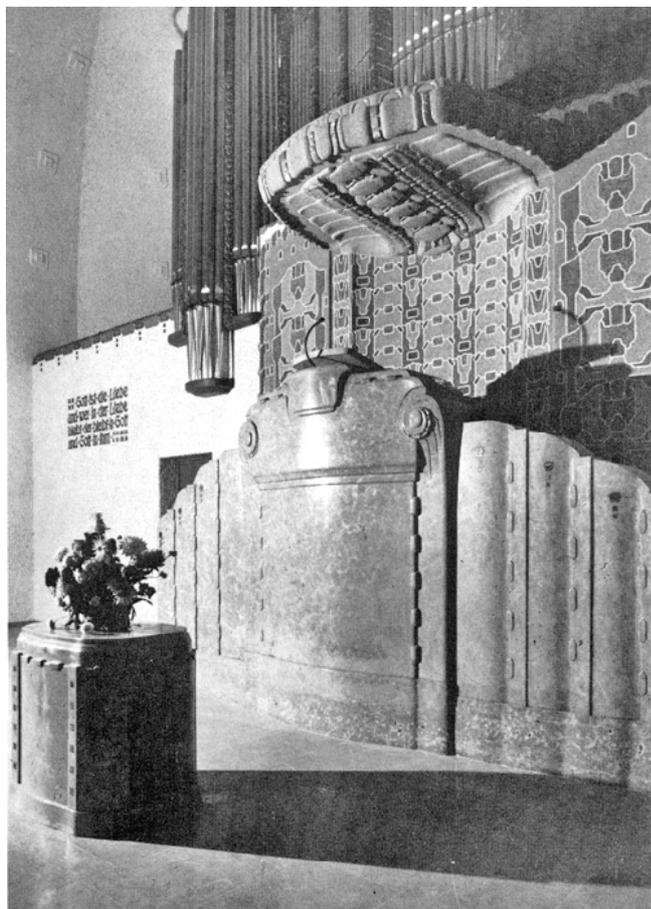
#### *Zur Baugeschichte der heutigen Kirche:*

Die Kirchgemeinde liess 1880/81 durch die Architekten Reutlinger in Zürich Umbau- und Neubaupläne und 1882 durch den bekannten Basler Architekten Paul Reber ein weiteres Projekt ausarbeiten. Der 1883 gefasste Ausführungsbeschluss musste 1886 aus finanziellen Gründen widerrufen werden. Erst 1903 griff man das Baugeschäft wieder auf. Aber die Abklärung des Standortes ergab innerhalb der Gemeinde sehr grosse Spannungen. Im Jahre 1905 wurde der heutige Standort im «äusseren Dorf» bestimmt.

Nach Besichtigung der reformierten Kirchen in Bremgarten AG, Zug, Gossau SG und Bruggen SG wurde ein beschränkter Planwettbewerb ausgeschrieben, zu dem man die Architekten F. Wehrli, Zürich, Prof. R. Rittmeyer, Winterthur, die Gebr. Naef, Oerlikon, und die Architekten Streiff & Schindler, Zürich, einlud. Naef verzichtete, und Streiff & Schindler wurden durch (Robert) Bischoff & (Hermann) Weideli ersetzt. 1906 meldete sich nachträglich das Büro Kuder & Goedicke, Zürich, zum Wettbewerb und wurde zugelassen; die Gebr. Pfister, damals in Karlsruhe bei Curjel und Moser tätig, wurden hingegen nicht mehr berücksichtigt.

Die Jurierung der Projekte übernahmen Kantonsbaumeister H. Fietz und Architekt E. Jung, Winterthur.

Den ersten Preis sprach man ex-aequo einerseits Bischoff & Weideli und andererseits Rittmeyer zu. Auf Grund der Berechnungen akkordierte man, da ihr Bau billiger zu werden versprach, mit Bischoff & Weideli, deren reduziertes Programm am 18. September 1906 zur Ausführung bestimmt und am 14. November 1906 durch Vertrag in Auftrag gegeben wurde.



Wallisellen. Reformierte Kirche. Inneres. Kanzel und Taufstein. Nach der Restaurierung 1975/76.



Wallisellen. Reformierte Kirche. Inneres. Nach der Restaurierung 1975/76.

Die Beschaffung der auf Fr. 166 000.– veranschlagten Gelder erfolgte durch Obligationen, Legate und Sammlungen. Am 9. Mai 1907 wurde der Grundstein gelegt und am 5. Juli 1908 fand die Einweihung statt.

Am Bau waren ausser den Architekten Bischoff und Weideli beteiligt: für die Orgel: Theodor Kuhn, Männedorf (Gehäuse nach Zeichnungen von Bischoff); für die Kanzel und den Taufstein: Bildhauer Ernst Schneebeil, Zürich; für die Fenster: Kuhn-Gerrer, Basel; für die Malerarbeiten: Kunstmaleratelier O. Haberer-Sinner, Gümligen; für die Gipsarbeiten: E. Haberer, Zürich; für die Beleuchtung: W. Egloff & Cie., Turgi und A. Riggenbach, Basel.

#### *Die Restaurierung von 1975/76*

Projekt und Bauleitung: P. Germann BSA SIA und G. Stulz SIA, dipl. Architekten, Zürich  
Bauzeit: April 1975 bis November 1976.

Nachdem jahre-, ja jahrzehntelang über Umbau und Erweiterung, ja zum Teil Abbruch und Neubau diskutiert worden



Wallisellen. Kreuzplatz. Wirtschaft «Zum Doktorhaus». Oben: vor der Renovation; unten: nach der Renovation 1975/76.

war, strebte die im März 1973 erstmals zusammengetretene Baukommission eine Restaurierung der Kirche von 1907/08 an, dies nicht zuletzt dank dem eindeutigen Gutachten der KDK vom 25. April 1973.

Die Aussenrestaurierung umfasste das Umdecken des Ziegeldaches unter Einzug eines Unterdaches, die Neudeckung des Turmes, die Sanierung des Fassaden-Verputzes und der Dachuntersichten, die Reinigung der Natursteinpartien, die Rekonstruktion der Ornamentmalerei, die Festigung und Regenerierung der Sandsteinelemente, das Streichen der Fassadenwände im ursprünglichen hellen Ton mit Mineralfarbe, das Ausrüsten der Schallöffnungen mit neuen Schallleitlamellen.

Das Innere behielt trotz einiger Erneuerungen das ur-

sprüngliche Aussehen. Neu sind die Bodenheizung und der Kalksteinplattenboden. Neu sind die Belüftungsanlage und die thermische Isolation über der Decke. Neu ist die Doppelverglasung der Fenster. Vollständig erneuert wurden auch die sanitären und elektrischen Anlagen. Neu ist das Orgelwerk – im ursprünglichen Prospekt. Ebenso wurden die Kirchenbänke nur leicht modifiziert und je die zwei vordersten Reihen demontierbar gemacht.

Eine eigentliche Restaurierung erfuhren Wände und Gewölbe: Der Verputz wurde gereinigt und mit Kunstharz-Mattfarbe gestrichen; die Ornamente erhielten wieder die alte Prägnanz; das Holz der Bänke, Täfer und Türen wurde abgelautet und wiederum mit Öllasur überzogen.

Die Neuinstrumentierung der Orgel führte die Firma E.F. Walcker & Cie., Ludwigsburg (Baden-Württemberg) aus.

Im Rahmen der Restaurierung wurde das bisherige Unterrichtszimmer mit einer neuen Schiebewand ausgerüstet und zu einem auch als Kirchenerweiterung dienenden Mehrzweckraum ausgestaltet.

Die Läutanlage erhielt neue Antriebe, gesteuert über eine moderne Läutautomatik. Die Uhrenanlage wurde mit neuen Schlag- und Zeigerwerken ausgerüstet. Die Zifferblätter wurden aufgefrischt.

Literatur: «Reformierte Kirche Wallisellen», Renovation 1975/76, hg. von der Kirchenpflege, Wallisellen 1976 (mit Beiträgen von P. Germann, H.M. Gubler und H. Müller); H.M. Gubler, Die reformierte Kirche Wallisellen 1906–1908 (Zur Restaurierung von 1975/76), UK 1/1977, S. 78 ff.; B. Beckmann, Jugendstilkirche in Wallisellen renoviert, Z.Chr. 1/1977, S. 20; Sonderbeilage zum Anzeiger von Wallisellen vom 3. Dez. 1976 (mit Beiträgen von P. Germann, R. Constam sowie der Firmenliste).

## KREUZPLATZ

### WIRTSCHAFT «ZUM DOKTORHAUS»

#### *Renovation 1975/76*

Das einstige «Doktorhaus», die heutige Wirtschaft «Zum Doktorhaus», wurde 1733 vom Wirt und Landrichter David Ziegler etwas westlich der alten Taverne als neues Gasthaus «Zur Linde» erbaut. Im Jahre 1739 ging der Gasthofsamt zugehöriger Metzgerei an Heinrich Schulthess über. 1791 kaufte die Gemeinde Wallisellen die Liegenschaft, um sie noch im gleichen Jahre an Landrichter Hans Rudolf Hartmann in Kloten zu veräussern. Nachdem dieser die Liegenschaft verkauft hatte, folgten in rascher Folge sechs Handänderungen. 1858 verkaufte sie der letzte Lindewirt an den Arzt Bernhard Schlatter von Hallau. Von da ab hiess der ehemalige Gasthof «Doktorhaus». Nach ihm praktizierten darin noch zwei Ärzte. Im Jahre 1942 kam das «Doktorhaus» von der Familie Schlatter durch Kauf an die Gemeinde Wallisellen. Ein Aufruf von Prof. P. Kläui im Anzeiger von Wallisellen vom 2. April 1963 half mit, die Qua-

litäten des arg vernachlässigten Hauses zu erkennen. Von diesem Datum an war die Denkmalpflege hellhörig geworden. Die NHK wurde um ein Gutachten gebeten, und der Regierungsrat bewilligte am 17. November 1967 der Gemeinde Wallisellen einen Beitrag von Fr. 50 000.– an die damals vorgesehene Renovation. Trotzdem lehnte die Gemeindeversammlung vom 18. Februar 1968 den notwendigen Kredit ab. Dies veranlasste einige Walliseller unter Gemeinderat Dr. F. Kurth eine Genossenschaft «Doktorhaus» zu gründen, die 1968 schon 200 Mitglieder zählte und die Renovation 1975 in Auftrag geben konnte.

Literatur: H. Mötteli, Das Doktorhaus in Wallisellen. Erinnerungen aus der Jugendzeit. Schweizerheim-Kalender 1917, Zürich, S. 94 ff.; Geschichte der Gemeinde Wallisellen, hg. von der Gemeinde Wallisellen, Wallisellen 1952, bes. S. 385 ff.; H. Flury, Geschichte und Geschichten um das Doktorhaus Wallisellen (Schrift zur Eröffnungsfest am 1. Oktober 1976).

### Die Renovation von 1975/76

Projekt und Bauleitung: E. Eidenbenz, dipl. Arch. BSA/SIA, R. Bosshard, dipl. Arch. SIA, und B. Meyer, Arch. SIA, Zürich  
Bauzeit: April 1975 bis September 1976

Dem Architekten war die Aufgabe gestellt worden, einerseits das «Doktorhaus» zu renovieren und einem neuen Zwecke dienstbar zu machen, andererseits in Erweiterung des Altbaues einen Saalbau mit grosser Küche zu erstellen.

Im Rahmen der Aussenrenovation wurden die Mauern durch Entwässerungsgräben trocken gelegt, die Dachkonstruktionen ausgebessert, die Ziegelflächen mit alten Biberschwanzziegeln umgedeckt, die Mauerflächen neu verputzt, die Sandsteingewände abgelaugt, sämtliche Fenster und Ballenläden neu angefertigt, die Türen überholt sowie alle Teile gestrichen, die Holzteile mit grüner bzw. grauer Öl-, die Verputzflächen mit eischaalenweisser Kiselitfarbe.

Das Innere wurde nicht restauriert, sondern vom Keller bis zum Dachboden inkl. Treppenhaus modernisiert. Im Familiensaal im 1. Obergeschoss setzte Hafnermeister Keller aus Andelfingen einen auf 1785 datierten Ofen mit blau bemalten, weissgrundigen Bildkacheln von Christoph Kuhn von Rieden auf, der aus der 1968 abgebrochenen «Gerbe» in Kloten stammt. Im Riedener Saal aber baute Hafnermeister Peter aus Freienstein die Schauseite eines Bauernbackofens auf, den Schuhfabrikant Walder, Brüttsellen, um 1920 für sein Haus an der Höhenstrasse 27 in Wallisellen aus der sogenannten «Seidentröckni» an der Bärengasse in Zürich erworben und 1969 der Genossenschaft «Doktorhaus» geschenkt hatte. Im Dachgeschoss endlich steht ein Bauernbackofen mit grün schablonierten Kacheln, der 1969 im damals abgebrochenen Bauernhaus «Im Hof» ausgebaut worden ist (vgl. hierzu 6. Ber. ZD 1968/69, S. 137).

Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge. Das ehem. Doktorhaus steht seither unter Schutz.



Wallisellen. Kreuzplatz. Wirtschaft «Zum Doktorhaus». Nach der Restaurierung 1975/76. 1. Obergeschoss, Familiensaal. Kachelofen von Christoph Kuhn, 1785 (aus der 1968 abgebrochenen ehem. «Gerbe» in Kloten).

## WEIACH (Bez. Dielsdorf)

OBERDORF

*Bauernhaus Vers. Nr. 255*

Dieses wohl aus dem frühen 19. Jh. stammende Bauernhaus wurde 1975 renoviert. Die Arbeiten beschränkten sich auf die Erneuerung der Fassaden. Ausser der Anfertigung neuer kupferner Dachrinnen wurden die Verputzflächen instandgestellt, die Riegel und übrigen Holzteile geflickt bzw. überholt, die Fenster, Jalousien und Türen gereinigt und geflickt. Anschliessend erhielten Mauerwerk und Ausfachungen, Riegel, Fenster und Jalousieläden neue Anstriche mit Mineral- bzw. Kunstharzfarbe. Über der Haustüre auf der südlichen Giebelseite wurde neu ein mit Ziegeln bedecktes Vordächlein angebracht. Gemeinde und Kanton zahlten Beiträge. Das Bauernhaus steht seither unter Schutz.

## HARDRÜTENEN

### KIESGRUBE DER WEIACHER KIES AG

#### *Rentier-Geweihstangenfragment der ausgehenden Würmeiszeit*

Am 30. Juni 1975 erhielt das Paläontologische Institut und Museum der Universität Zürich von dipl. Ing. L. Schmid der Weiacher Kiesgrube AG die Meldung, dass O. Zimmermann drei Tage vorher auf dem Förderband ein Stück einer Geweihstange entdeckt habe. Die Fundstelle liegt in der Kiesgrube Hardrütene südlich der Bahnlinie Eglisau-Kaiserstuhl (Koord. 676400/268800) in 345 m ü.M. bzw. 25 m unter Terrainoberfläche.

Dr. K.A. Hünemann vom genannten Institut und Museum meldete der Denkmalpflege über diesen Neufund am 7. Juli 1975 folgendes: «Bei dem Fund handelt es sich um ein Fragment aus dem mittleren Abschnitt der rechten Geweihstange des jungeszeitlichen Ren, und zwar vom starken Typ, der am ehesten dem nordamerikanischen Rangifer tarandus arcticus (RICHARDSON, 1829) vergleichbar ist. Von diesem ausserordentlich seltenen Fund ist eine Veröffentlichung vorgesehen...»

Literatur: Urgeschichtlicher Fund in einer Weiacher Kiesgrube. 20 000 Jahre altes Rentiergeweih. NZZ Nr. 166 vom 21. Juli 1975.

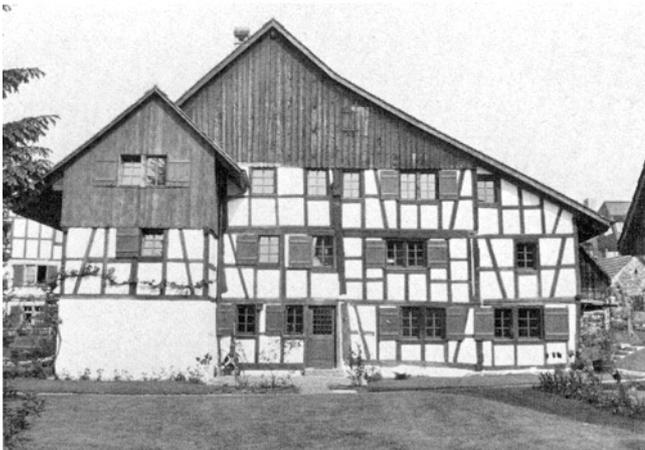
Aufbewahrungsort: Paläontologisches Institut und Museum der Universität Zürich.

## WEININGEN (Bez. Zürich)

### BADENERSTRASSE II

#### *Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 159*

Dieses Bauernhaus aus dem Jahre 1755 behielt trotz Aufgliederung der Bewohnerfamilien und einer Eigentumstei-



Weiningen, Zürcherstrasse 3/5. Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 54a, b, c. Nach der Restaurierung 1975/76.

lung 1918 seine ursprüngliche Riegelkonstruktion unverfälscht. Deshalb kaufte die Gemeinde das Haus 1969 und liess es 1975/76 erneuern. Das Äussere erfuhr dabei eine eigentliche Restaurierung mit Umdecken des Daches mit alten Biberschwanzziegeln, Neuverputzen des Sockelmauerwerkes und der Ausfachungen, Sanierung der Riegel und der übrigen Holzelemente, Ersetzen der Sandsteingewände im Erdgeschoss durch Kunststein, Anfertigung neuer Fenster, Jalousieläden und neuer Türen sowie Anbringen neuer Anstriche. Das Innere wurde gegen das anstossende Nachbargebäude durch eine Brandmauer gesichert und im übrigen im Sinne neuzeitlichen Wohnkomforts und unter Einbezug des alten Scheunenteils für eine Arztpraxis im Erdgeschoss und fünf Wohnungen in den oberen Stockwerken ausgebaut. Wenn auch die Renovation als solche sehr zu begrüssen ist, so sind doch vom denkmalpflegerischen Standpunkt aus gegenüber den Dacheinschnitten für einen Innenbalkon Bedenken anzumelden.

#### «IM GUT» (UNTERHALB DER KIRCHE)

Im 5. Ber. ZD 1966/67, S. 124, ist auf vermutliche Ruinen eines römischen Gutshof-Herrenhauses hingewiesen worden. Als anfangs 1975 vom Eidg. Bauinspektorat Zürich eine Überbauung des dortigen Geländes gemeldet worden war, liess die Denkmalpflege im März 1975 acht über das Gebiet verteilte Sondierschnitte anlegen. Sie fielen negativ aus: Im ganzen Baugebiet kamen weder Baureste noch Einzelfunde zutage. Einzig kleinere und grössere Biberschwanzziegelfragmente konnten gefasst werden, doch war kein einziges römisches Stück auszumachen. Die vermuteten römischen Baureste müssen demnach auf der Geländeterrasse liegen, auf der Kirche und Pfarrhaus stehen.

### ZÜRCHERSTRASSE 3/5

#### *Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 54 a, b, c*

Das ehemalige «Wächterschaaggihus» dürfte im Kern ins 16. Jh. zurückreichen. Es hat trotz einem Anbau sein ursprüngliches Äusseres relativ gut bewahrt. Nach einer Handänderung wurde das Haus 1975/76 im Innern um- und ausgebaut und aussen restauriert. Die Arbeiten umfassten eine gründliche Dachstuhl- und Dachsanierung, das Entfeuchten des Bruchsteinmauerwerkes, das Neuverputzen der Mauerflächen und Ausfachungen, das Flickern der Riegel und der Bretterverschalungen, die Montage neuer kupferner Dachrinnen und Abfallrohre sowie das Verlegen von Böden mit alten Tonplatten und das Aufsetzen des aus dem Jahre 1818 stammenden, mit Vignetten verzierten Kachelofens. Gemeinde und Kanton leisteten Beiträge; das Haus ist seither geschützt.

## WETZIKON (Bez. Hinwil)

BAHNHOFSTRASSE 86 UND 88

*Reihenhäuser Vers. Nr. 734–736*

*Häuser Vers. Nr. 734 und 735*

Die Häuser Vers. Nr. 734–736 sind im Laufe des 18. Jh. im Sinne von Flarzhäusern für Tagelöhner und Heimarbeiter errichtet und im 19. und 20. Jh. um- und ausgebaut worden. Die 1976 an den Häusern Vers. Nr. 734 und 735 durchgeführten Renovationsarbeiten beschränkten sich fast ausschliesslich auf das Äussere. Im Rahmen derselben wurden die Dächer instandgestellt, einige Fenster neu angefertigt, die Holzteile u. a. an den Balkonlauben erneuert und die Fassaden neu gestrichen. Dank Beiträgen von Gemeinde und Kanton stehen die beiden Häuser seither unter Schutz.

## WIESENDANGEN (Bez. Winterthur)

*Abbruch des Stationsgebäudes*

Das nach dem im Jahre 1855 erfolgten Bau der Nordostbahnstrecke Winterthur–Frauenfeld 1857/58 errichtete Stationsgebäude Wiesendangen wurde leider am 20. Juni 1975 trotz Gegenvorschlägen der Denkmalpflege für Verschiebung und anderweitige Nutzung von der Kreisdirektion III der Schweiz. Bundesbahnen mit Genehmigung der Baudirektion überraschend abgebrochen.

DORFSTRASSE 16

*Ehem. Bauernhaus Vers. Nr. 591*

Dieses mit andern Häusern zusammengebaute ehem. Kleinbauernhaus dürfte im 18. Jh. entstanden sein. Nach einer Handänderung 1973 erfolgt 1974/75 eine Gesamtrenovierung mit Erneuerung des Innern und Renovation des Äusseren.



Wiesendangen. Stationsgebäude. Abgebrochen 1975.



Winkel. Ehem. Schulhaus, heute Gemeindehaus (Vers. Nr. 119). Nach der Restaurierung 1976.

ren. Diese umfasste die Sanierung des Daches samt den Dachrinnen und Abfallrohren, das Neuverputzen und Ausbessern der Riegel und das Neustreichen der Mauerflächen sowie des Riegel- und übrigen Holzwerkes. Gemeinde und Kanton richteten Beiträge aus. Das Haus steht seither unter Schutz.

## WIL (Bez. Bülach)

RÖGGLIACKER

KIESGRUBE

*Zwei Fragmente von Mammut-Stosszähnen*

Im Jahre 1975 entdeckte Baggerführer Ernst Werren, Wil, bei seiner Arbeit in der Kiesgrube der Toggenburger AG im Röggliacker (Koord. 680850/272400) am 20. Januar und Mitte August zwei Fragmente von Mammut-Stosszähnen. Das erste, grössere Stück von 80 cm Länge und 18,5 kg Gewicht kam in 364 m ü.M. zutage und war von einer rund 35 Meter mächtigen Kiesschicht überdeckt.

Aufbewahrungsort: Paläontologisches Institut und Museum der Universität Zürich.



Winkel. Spichergasse. Speicher Nr. 143. Abgebrochen 1975.

## WINKEL (Bez. Bülach)

*Ehem. Schulhaus, heute Gemeindehaus*

Das 1859 erbaute Schulhaus mit dem an die klassizistischen Türme von Embrach und Grüningen anklingenden, hochragenden Dachreiter wurde 1976 zum Gemeindehaus ausgebaut und gleichzeitig einer gründlichen Aussenrestaurierung unterzogen. Unter Wahrung selbst der vorkragenden

Sturzgesimse der sandsteinernen Türen- und Fenstergewände wurden die Fassaden von Grund auf neu verputzt, die Sandsteingewände gereinigt und geflickt, sämtliche Fenster und Jalousien durch neue ersetzt, die Dachflächen mit neuen Ziegeln gedeckt sowie kupferne Dachrinnen und Abfallrohre montiert. Mit besonderer Sorgfalt wurde auch der Turm restauriert. Das Holzskelett erfuhr eine gründliche Überholung, ebenso das Uhrwerk. Für den Stunden- und Halbstundenschlag wurde die Glocke mit einem neuen Motor ausgerüstet. Die Zifferblätter und Zeiger wurden grossenteils durch Kopien ersetzt und neu vergoldet. Neuanfertigungen sind die Jalousien und die Lärchenholz-Verschindlungen. Gründlich gereinigt, gestrichen und neu vergoldet wurden auch Kugel und Wetterfahne. Die neue Dachrinnengarnitur besteht aus Kupfer. Ebenfalls neu sind die schmiedeisernen Handläufe links und rechts der umgestalteten Freitreppe. Der Kanton leistete einen Sonderbeitrag aus dem Finanzausgleichsfonds.

## SPICHERGASSE

*Abbruch des Speichers Vers. Nr. 143*

Trotz vielfältigem Bemühen der Denkmalpflege konnte sich der Eigentümer nicht entschliessen, diesen aus dem 17. Jh. stammenden Speicher zu erhalten und instandzustellen. Immerhin gab er 1975 die Erlaubnis zu einem vorsichtigen Abbau und zur Wiederverwendung einzelner Bauteile an guten Riegelbauten. So konnten z. B. am Weierbachhaus in Eglisau 1976/77 fehlende Elemente durch Originalteile von diesem Speicher ersetzt werden.



Zollikon. Alte Landstrasse 50. Ehem. Weinbauernhaus Vers. Nr. 429. Kassettendecke in der Wohnstube im Obergeschoss. Nach der Restaurierung 1974.

## ZOLLIKON (Bez. Zürich)

ALTE LANDSTRASSE 50

*Ehem. Weinbauernhaus Vers. Nr. 429*

Dieses dreigeschossige Gebäude wurde, wie die vom Steinmetz auf dem Sturz des Hauseinganges angebrachte Jahreszahl und das eine von zwei Wappen anzeigen, 1630 von H(ans) H(einrich) H(immler) erbaut. Im Jahre 1922 erfolgte in der Giebelseite des Erdgeschosses ein Ladeneinbau.

Literatur: A. Nüesch und H. Bruppacher, Das alte Zollikon, Zürich 1899, S. 409.

Mit Hilfe des Kantons konnte 1974 die getäferte sowie mit Nussbaumtüren, Kachelofen und Kassettendecke ausgestattete Wohnstube im 1. Obergeschoss restauriert werden. Seither steht das Haus unter Schutz.

## AUSSER SALSTER

*Überschwemmte Grabhügel?*

Ende Juli 1975 meldete Kreisforstmeister Ernst Wegmann, Volketswil, er hätte in der Flur «Ausser Salster» (Koord. 687100/242900) auffallend regelmässige Steinsetzungen beobachtet. Ein am 30. September durchgeführter Augenschein liess die Vermutung aufkommen, die eigenartigen

Ansammlungen von Molassesandsteinbrocken könnten Grabhügel markieren, die vom nahen Bach überschwemmt worden sind.

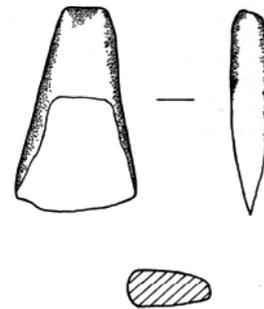
## KLEINDORF

## REBBERG

*Fund eines spitznackigen Steinbeiles*

Im Jahre 1972 übergab A. Spaltenstein, Zollikon, der Denkmalpflege ein spitznackiges Steinbeil, welches er im Rebborg von Kleindorf-Zollikon (Koord. 685760/243390) gefunden hatte.

Aufbewahrungsort: Schweizerisches Landesmuseum, Zürich



Zollikon. Kleindorf. Rebborg. Steinbeil, gefunden 1972. Mst. 1 : 2.



# STADT WINTERTHUR

## ALTSTADT

### BAHNHOFPLATZ 2 «ZUM MAULBEERBAUM»

Das um 1785 erbaute klassizistische Haus an der Südwestecke der Altstadt wurde einer sorgfältigen Aussenrestaurierung unterzogen. Trotz der exponierten Lage verzichtete der Eigentümer darauf, auf der Seite gegen den Bahnhof und an der Technikumstrasse Schaufenster einzubauen, so dass sich das Haus noch wie vor fast 200 Jahren präsentiert. K.K.

### BAHNHOFPLATZ 4 UND 6

Die beiden um 1875 entstandenen Geschäftshäuser am Eingang der Altstadt empfingen den Reisenden dank der 1975 erfolgten Restaurierung der Obergeschosse als wohlproportionierte Wohn- und Geschäftshäuser im Stile der Neu-Renaissance. K.K.

### MARKTGASSE 26 «ZUM WILHELM TELL»

### MARKTGASSE 28 «ZUM TANNENBERG»

### MARKTGASSE 30 «ZUR HARFE»

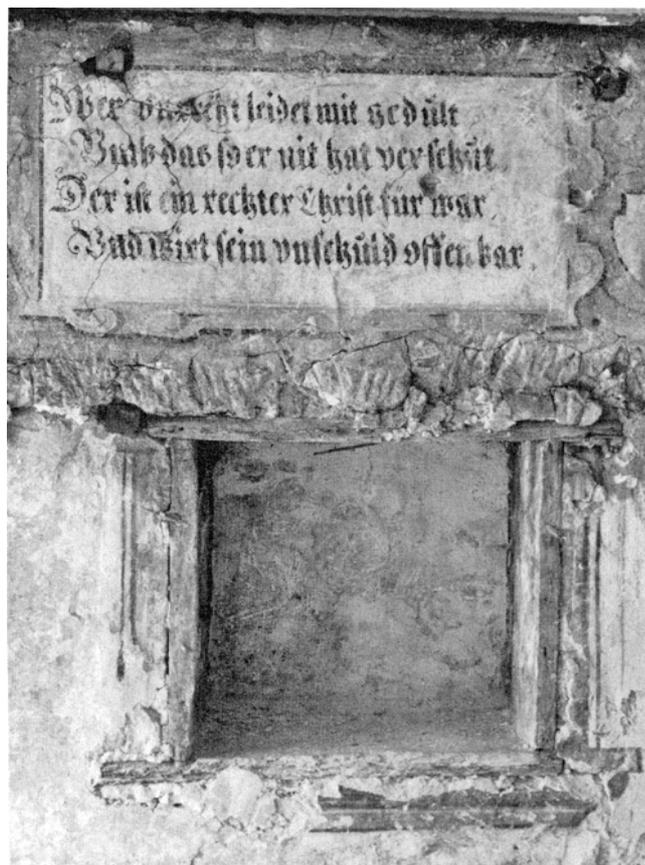
Diese drei Gebäude wurden samt den zugehörigen Hinterhäusern Stadthausstrasse 63, 65 und 67 vollkommen umgebaut und zu einem einzigen Geschäftshaus zusammengefasst und deren Fassaden, welche von der Spätgotik bis zum Rokoko reichen, restauriert.

Im 1. Stock des Hauses *Marktgasse 26* fand sich unter dem Getäfer eine einst ausgemalte Nische und darin ein Holzbrett, auf dem mit Kreide geschrieben ist: «Johann David Hornberger aus der Pfalz, 1778, ist dies Täfer gemacht worden. Meister David Sulzer, Tischmacher». Auf einem anderen Brett ist mit Zimmermannsblei geschrieben: «Wilhelm Schaper, gebürtig aus Braunschweig, Schreinergeßell, den 8ten Dezember 1833».

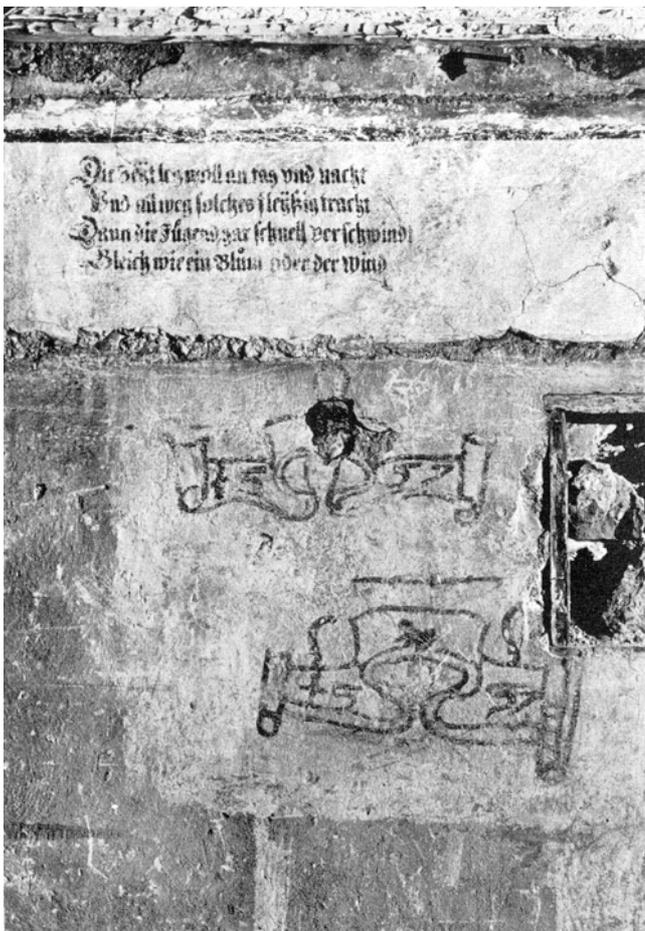
Und schliesslich fand sich hinter dem Getäfer desselben Hauses auf einem angehefteten, von Mäusen angenagten Blatt Papier folgende Mitteilung: «Anno 1836, den 3. März

wurde dieses Getäfer wieder repariert von Anton Bortner aus Insbrug, Obergesell bei Tischmacher Liechti. Dieses zur Nachricht für die späteren Besitzer dieses Hauses von dem gegenwärtigen Eigentümer J. Conr. Troll, Rector. Winterthur, den 3. März 1836».

Ein schönes Louis-XVI-Täfer und eine Rokoko-Stuckdecke aus dem Hinterhaus, *Stadthausstrasse 63*, wurden magaziniert. Hinter der Vertäferung im 1. Obergeschoss kam eine annähernd quadratische Nische zum Vorschein, mit Brettern ausgekleidet und von einem gemalten, grauen Rahmen um-



Altstadt. Stadthausstrasse 63. 1. Obergeschoss. Wandspruch und Nische.



Altstadt. Stadthausstrasse 63. 2. Obergeschoss. Wandspruch, darunter Rötelskizzen neben einer Nische.

geben, der eine Fenstereinfassung mit Bank und profilierten Gewänden darstellt. Darüber war ein Fries mit Sprüchen in mit Rollbeschlägen verziertem Rahmen. Die Sprüche lauten:

«Wer unrecht leidet mit gedult  
 Umb das so er nit hat verschult,  
 Der ist ein rechter Christ für war  
 Und wird sein unschuld offenbar.»

«Das Leben ist ein vergenglich ding  
 Es hat sein end wie sichs anfang  
 Zucht aber tugend ehr unnd ruhm  
 Blibt ewig in seim eigenthum.»

Im zweiten Obergeschoss war eine einfachere Nische von Rötelskizzen und Pinselentwürfen in grauer Farbe eingefasst, die Wappenschilder, Friese, einen Kreisel, einen aufspringenden Hund und Zierbänder darstellten, wovon eines die Jahrzahl 1557 trägt. Unter der Decke befand sich ein

Putzfries, grau eingefasst und durch perspektivisch gemalte runde Säulchen gegliedert, die Felder mit Sprüchen geziert, von welchen einer sich gut erhalten hat:

«Die zeyt leg woll an tag und nacht  
 Und allweg solches fleissig tracht  
 Dann die jugend gar schnell verschwindt  
 Gleich wie ein blum oder der wind.»

Die Jahrzahl 1557 gehört einer früheren Zeit an als die Sprüche, die um 1630 entstanden sein dürften (vgl. den Katalog «Wandmalerei im alten Winterthur», 1967, S. 26, 28, 34 sowie 53, 57 und 61).

Die in Kdm. Kt. Zürich, Bd. VI, Stadt Winterthur, Basel 1952, S. 136 erwähnte Rokoko-Stuckdecke im *Haus «Zur*



Altstadt. Neumarkt 4. «Königshof». Oben: vor der Restaurierung; unten: nach der Restaurierung 1975/76.

*Harfe*», *Marktgasse 30*, wurde ausgebaut, restauriert und an gleicher Stelle wieder eingebaut. Der Raum wurde vervollständigt durch den Einbau des prachtvollen Nussbaumgetäfers aus dem 1968 abgebrochenen Hause «Zum unteren Brühl» an der Anton Graff-Strasse sowie eines etwa gleichzeitigen Kachelofens aus städtischem Depot. K.K.

#### MARKTGASSE 49 «ZUR KRONE»

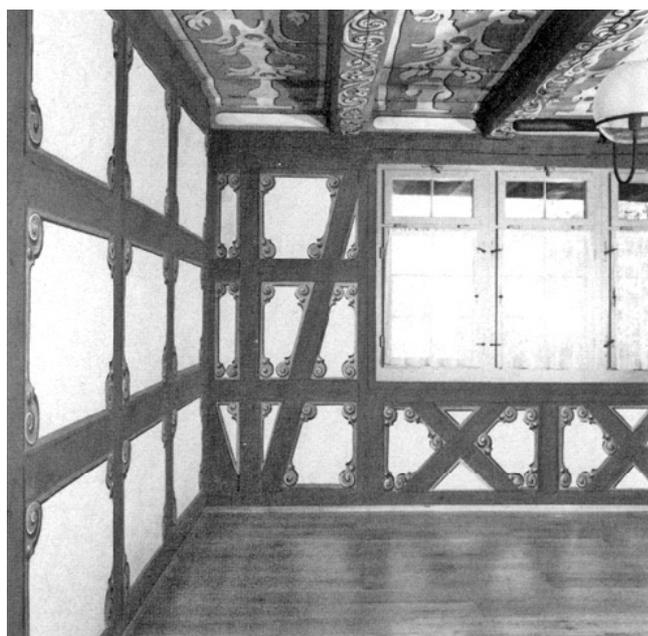
Die reizvolle Renaissancefassade mit Dekorationen des 19. Jh. wurde samt dem mächtigen Aushängeschild sorgfältig renoviert. K.K.

#### MARKTGASSE 61 «ZUM REH»

Das Haus wurde – unter Erhaltung des Äusseren – vollständig umgebaut. Im Innern konnten die spätgotische Balkendecke von 1620 und die Riegelwand des «Chefiturmstübli» gezeigt werden. Der Name dieser Stube deutet darauf hin,



Altstadt, Neumarkt 4. «Königshof». 3. Obergeschoss. Sitzungszimmer. Grüner Reliefkachelofen aus dem Besitz des Gewerbetumseums. Nach der Restaurierung 1975/76.



Altstadt, Neumarkt 4. «Königshof». 3. Obergeschoss. Sitzungszimmer. Wand- und Deckenmalereien. Nach der Restaurierung 1975/76.

dass das Haus «Zum Reh» ursprünglich an den unteren Bogen oder «Chefiturm» angebaut war, der die Marktgasse gegen den Neumarkt hin abschloss. Die geschnitzte Balkendecke ist mit den Initialen HA und dem Datum 1620 versehen, was auf den Erbauer des Hauses, Hans Aberli, Ratsherr, hinweist. Die rot gestrichenen Riegel sind mit grauen, schattierten Linien eingefasst. Eine ähnliche, doch reicher verzierte Riegelwand befindet sich im selben Haus an der Treppe vom 2. zum 3. Stock. K.K.

#### NEUMARKT 4 «KÖNIGSHOF»

Im «Königshof» dürfen wir die Stadtburg der Kyburger vermuten, was durch die ältesten Mauerpartien und ein Rundbogenportal im Erdgeschoss, welche ins 12. Jh. zu datieren sind, gestützt wird. Dieser romanische Kernbau stiess an die erste Stadtmauer und war 9 m tief und 16 m lang. Seine dicken Mauern sind noch zwei Geschosse hoch erhalten.

Woher der Bau seinen Namen hat, ist umstritten; da er aber im Hofstättensystem ausgespart blieb, ist er mindestens so alt wie die Stadt selbst.

Im 16. Jh. entstand ein Neubau – unter Beibehaltung der gegen die Steinberggasse gerichteten Fassade mit ihren spätgotischen Fenstergruppen. Dieser dreigeschossige Bau überragte nun die alte Stadtmauer. 1694 setzte der neue Besitzer, Metzgermeister Kaspar Geilinger, dem Bau ein Fachwerkgeschoss auf und liess wohl auch die grosse Scheune erstellen. Die geschnitzten Balken der gotischen Decken wurden zersägt und im neuen Gebäck als Schiebboden verwendet.



Altstadt. Neumarkt 4. «Königshof». 3. Obergeschoss. Sitzungszimmer. Medaillon mit Friedensengel in einem Feld der bemalten Balkendecke. Links: nach der Freilegung; oben: nach der Restaurierung 1975/76.

Die Obergeschosse erhielten Wand- und Deckenmalereien und Sprüche, wovon sich noch in verschiedenen Räumen Reste erhalten haben. 1749 ging der Bau an den Fabrikanten Heinrich Brunner über, der die derben Malereien und die Balkendecken unter Vertäfelungen und Stukkaturen verschwinden liess. Zu Beginn des 19. Jh. gelangte der «Königshof» an die Familie Goldschmid, die ihn um 1860 in ein Mehrfamilienhaus umbauen liess und ihn zu einem Brennpunkt des kulturellen und politischen Lebens der wachsenden Stadt machte. Aus dieser Periode hat sich das grosszügige Treppenhaus mit dem durchgehenden Fenster und der feinen Marmorierung der Wände erhalten.

Das seit 1907 im Besitz der Stadt befindliche Haus wurde 1975/76 vom städtischen Hochbauamt gründlich restauriert und umgebaut. Es enthält heute ausser Büros der Stadtverwaltung auch eine Begegnungsstätte für Betagte, eine Hauswartwohnung und ein Krankenmobiliemagazin.

Am Äusseren wurden die störendsten Eingriffe des 19. und 20. Jh. beseitigt und das Riegelwerk im 3. Obergeschoss freigelegt.

Im Innern konnten die erwähnten Wand- und Deckenmalereien des 17. Jh. wo immer möglich restauriert werden. Am vollständigsten blieben sie im Sitzungszimmer erhalten, wo

ringsum das graubemalte Fachwerk mit Eckvoluten, Schattelinien und Glanzlichtern läuft, während die Balkendecke mit Beschlagwerk und Ranken in denselben Tönen bemalt ist. Die Mitte jedes Feldes trägt ein Medaillon mit figürlichem Schmuck: Kaiser, zwei Feldherren, zwei Türken, Engel, Friedenstaube, Eule. Der Raum ist im Mittelfeld datiert «1698», also kurz nach dem entscheidenden Sieg Prinz Eugens über die Türken, was die Thematik hinreichend erklärt. Die Ausstattung des Raumes wurde durch einen grünen Reliefkachelofen aus dem Besitze des Gewerbemuseums ergänzt. Der Kanton leistete einen Beitrag; der «Königshof» steht seither unter Schutz.

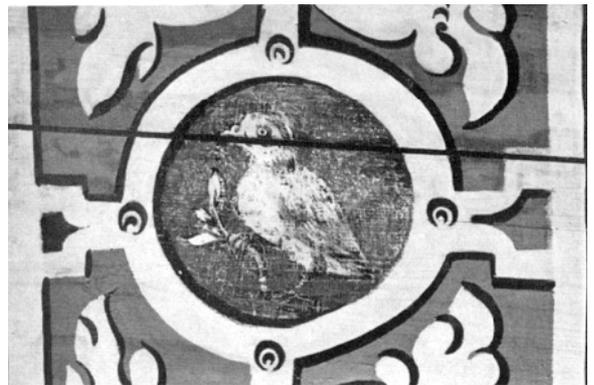
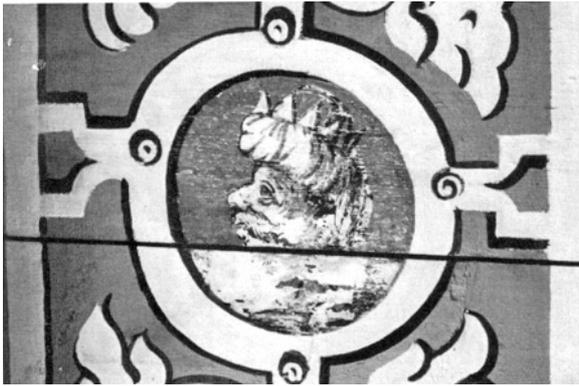
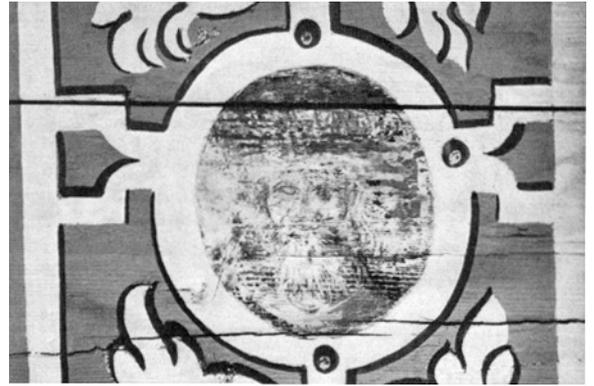
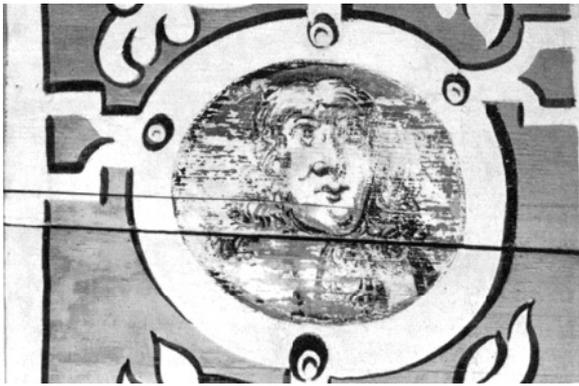
K.K.

Literatur: Winterthurer Jahrbuch 1978, S. 134 ff.; K. Keller, Der «Königshof» in Winterthur, Festschrift W. Drack, Stäfa 1977, S. 202 ff.

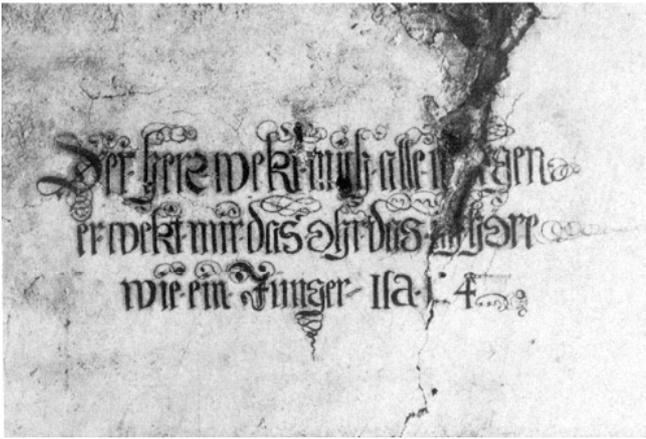
#### OBERGASSE 6 «ZUM MÜHLERAD»

Das Wohnhaus, welches im 1. Obergeschoss noch gotische Reihenfenster aufweist, wurde unter Erhaltung von möglichst viel Substanz in ein Geschäftshaus für Inneneinrichtungen umgebaut. Besonders gut gelungen ist die Gestaltung des Erdgeschosses, wo die Schaufensterpartie sich zwanglos einfügt.

K.K.



Altstadt. Neumarkt 4. «Königshof». 3. Obergeschoss. Sitzungszimmer. Medallions in den Feldern der bemalten Balkendecke. Nach der Restaurierung 1975/76. Von oben nach unten, links: Kaiser; Sultan; Sultan; rechts: Feldherr (Prinz Eugen?); Feldherr; Friedenstaube; Eule.



Altstadt. Obertor 10. 1. Obergeschoss. Wandspruch.

#### OBERTOR 10

Bei den Ausbrucharbeiten kamen im 1. Obergeschoss des Hauses viele besonders gut erhaltene Wandsprüche zum Vorschein. Es handelt sich durchwegs um Bibelsprüche, die sich mit dem Schlaf und dem Erwachen befassen. K.K.

#### SCHMIDGASSE 1 «ZUM RITTER»

Dieses markante Eckhaus, das noch im 19. Jh. eine Fassadenmalerei mit dem römischen Ritter Marcus Curtius aufwies, wie er in voller Rüstung zu Pferd in den Abgrund springt, wurde unter Erhaltung der Fassaden neu erbaut. Die gewaltigen Mauern, die vom Untergeschoss bis in den 1. Stock hinaufreichen, lassen darauf schliessen, dass es sich hier wirklich um ein Ritterhaus, eine Art Geschlechterturm, gehandelt haben dürfte. Vom Hofe führte ein romanisch profiliertes Spitzbogenportal in das Haus. Es entsprach in Form und Profilierung dem Tor der Mörsburg, war jedoch wesentlich grösser (1,92 × 2,58 m). Unter den späteren Verkleidungen der Fensterstürze im 1. Obergeschoss kamen farbige Dekorationen mit reichem Beschlagwerk und verschiedenartigen Rosetten zum Vorschein. Dabei zeigte es sich auch, dass offenbar im frühen 17. Jh. die gotischen Reihenfenster aufgegeben und durch die heutigen gleichmässig verteilten, gekuppelten Fenster ersetzt worden sind. Das Bruchstück eines Spitzbogens mit romanisch anmutenden Wulst und Rillen wurde im Bauschutt gefunden (heute im Museum Lindengut). Es gehörte zu einem gekuppelten Fenster, wie sie in einfacherer Form noch vereinzelt in der Stadt Zürich vorkommen, z. B. Preyergasse 17 und Markt-gasse 8. K.K.

#### STEINBERGGASSE 21

Beim Einbau neuzeitlicher Ladenlokale und gut eingerichteter Wohnungen in dieses vernachlässigte Altstadthaus ka-

men im 1. Obergeschoss die alten Bohlenwände des ursprünglich als Ständerbau errichteten Altstadthaus zum Vorschein. In der Ecke war noch der Ständer zu sehen mit der Nut für die Fassadenbohlen. Er hatte sich um fast 10% nach innen geneigt.

Die Seitenwände der Wohnstube bestanden aus vier über 40 cm hohen Bohlen, welche mit gut erhaltenem Rankenwerk bemalt sind. Die raumhohen Ranken auf dem weissgründierten Holzgrund wechseln in der Farbe von rot über orange nach gelb gegen die dunklere Zimmertiefe hin. Die Malerei dürfte um 1500 entstanden sein. Sie konnte dank dem Entgegenkommen des Hauseigentümers und der Mieterin mit einem städtischen Beitrag an Ort und Stelle erhalten und fixiert werden. K.K.



Altstadt. Schmidgasse 1 «Zum Ritter». 1. Obergeschoss. Fensterstürze mit Dekorationsmalerei.



Altstadt. Schmidgasse 1 «Zum Ritter». Bruchstück eines Spitzbogens von einem gotischen Doppelfenster, gefunden 1975 im Bau-schutt. Mst. 1:10.



Altstadt. Steinberggasse 21. 1. Obergeschoss. Bemalte Bohlenwand und Ständer.

## UNTERTOR

### Ausebnung

Der Hauptgassenzug Bahnhofplatz bis Graben in der Winterthurer Altstadt ist seit 1963 vom Autoverkehr befreit. Der ständig zunehmende Fussgängerstrom in diesen Hauptgeschäftsstrassen wurde durch die immer noch vorhandenen Trottoirs behindert. Eine Vorlage für die Ausebnung und Pflasterung dieser Gassen war 1973 in einer Volksabstimmung verworfen worden. In der Folge entschlossen sich die Geschäftsleute am Untertor, die Ausebnung auf eigene Kosten ausführen zu lassen. Die Stadt erneuerte gleichzeitig die in der Strasse liegenden Leitungen aller Art, um zu vermeiden, dass der neue Belag in absehbarer Zeit schon wieder aufgebrochen werden müsse.

Als Kompromiss zwischen der von der Denkmalpflege gewünschten Pflasterung und dem von den Ladenbesitzern an-

gestrebten Plattenbelag wurde ein Belag aus ungleich breiten, kleinen Porphyrlplatten verlegt, der sich massstäblich gut einfügt. Leider konnte über die Rückversetzung des 1871 an die Langgasse verbannten klassizistischen Stadbrunnens noch keine Einigung erzielt werden. K.K.

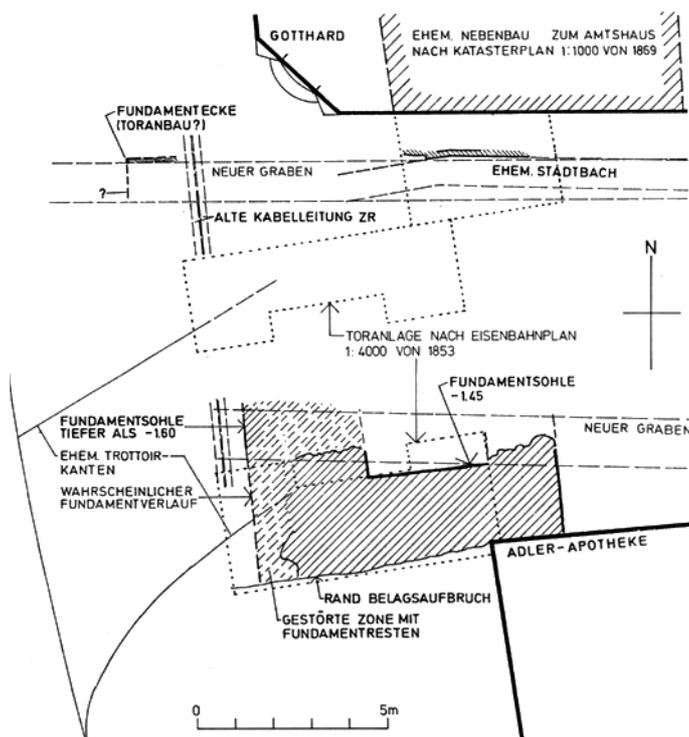
### Fundamente des ehem. Untertors (vgl. Beilage 14, 9)

Erwartungsgemäss stiess man bei den für die Ausebnung nötigen Grabarbeiten am Ausgang der Gasse in den Bahnhofplatz auf die Fundamentreste des um 1340 errichteten Untertors. Bei den freigelegten Teilen handelt es sich um die Südseite des Gebäudes. Vorhanden sind etwa 2 1/2 m starke, mindestens 1,50 m in den Boden hineingreifende, aus grossen Bruchsteinen gemauerte Fundamente.

In der Ecke zwischen der ehemaligen Stadtmauer und dem Turmfundament kamen in einer Grube grosse Mengen von Keramikscherben zum Vorschein. Es handelte sich um Geschirr und Ofenkacheln aller Art, die bis ins 14. Jh. zurückreichen. K.K.

Aufbewahrungsort der Funde: Schweiz. Landesmuseum, Zürich.

Im Zuge der Ausebnung wurde die Untertorgasse ebenfalls mit einer neuen Beleuchtung versehen. Dabei konnte auf ein an einigen Stellen in der Altstadt noch vorhandenes Gaslaternenmodell mit einem reichverzierten Ausleger zurück-



Altstadt. Untertor. Fundamente des ehem. Untertors. Übersichtsplan.



Altstadt. Untertor 30. Abgebrochen 1976.

gegriffen werden. Vom Modell wurden Abgüsse genommen, um die ganze Altstadt sukzessive mit diesen Beleuchtungskörpern versehen zu können. K.K.

#### *Stadtbach-Kanal*

Bei den Grabarbeiten im Untertor stiess man auch wieder einmal auf die Reste des 1827–1841 eingedolten Stadtbaches. Anders als in der Marktgasse, Obergasse und Steinberggasse (siehe 5. Ber. ZD 1966/67, S. 159 f.) bestand das Bachbett hier nicht aus einem aus Muschelsandstein gehauenen Kanal; er war vielmehr an Ort und Stelle erbaut worden – mit einer Kanalsohle aus Bollensteinen und Kanalwänden in Backstein. Der Kanal war im Lichten 75 cm breit, die Sohle lag 1,20 m unter dem heutigen Strassenniveau. K.K.

#### UNTERTOR 30

1976 wurden das Haus Untertor 30 und das anstossende Eckhaus «Zur Münzgasse» abgebrochen. Sie bildeten einen Teil der zwischen 1870 und 1880 entstandenen Überbau-

ung des alten Amtshausareals mit Geschäfts- und Wohnhäusern. Die 4<sup>1/2</sup>-geschossigen Bauten waren durch kräftige Stockwerkgurten, rustizierte Lisenen und Fensterverdachungen im Stile der Neurenaissance gegliedert. Da die Bauten des späten 19. Jh. im ersten Anlauf nicht in das Verzeichnis der schützenswerten Bauten der Altstadt aufgenommen worden waren, konnten die Stadtbehörden den Abbruch nicht verhindern. An dieser Stelle soll der neue Sitz der Kantonalbank entstehen. K.K.

#### GENERAL GUISAN-STRASSE

##### *Gusseisenpavillon*

Der kleine, achteckige Gartenpavillon wurde für die Landesausstellung 1883 in Zürich von der Firma von Roll in Gerlafingen gegossen. Er kam dann in einen Winterthurer Privatgarten an der Lindstrasse, wo er unbeachtet verrostete-



General Guisan-Strasse. Lindengutpark. Gusseisenpavillon. Nach der Restaurierung und Neuaufstellung 1975.

Liebestrasse 5. Reformiertes Kirchgemeindehaus. Grosse Saal. Nach der Restaurierung 1974/75.



te. Die Besitzerin schenkte ihn 1974 der Stadt, die ihn abtragen, von der Firma Gebrüder Sulzer renovieren und in den Anlagen des Lindengutes an der General Guisan-Strasse wieder aufstellen liess. An die beträchtlichen Kosten leisteten der Heimatschutz und die Firma Gebrüder Sulzer Beiträge. In der restaurierten Form zeugt der Pavillon für den guten Geschmack der Entwerfer und das grosse Können der

Giesser vor fast hundert Jahren. Die Feinheit der Konstruktion und des Dekors ist erstaunlich, die absolute Einheit des Materials vom filigranhaften Geländer bis zum Dach beispielhaft.

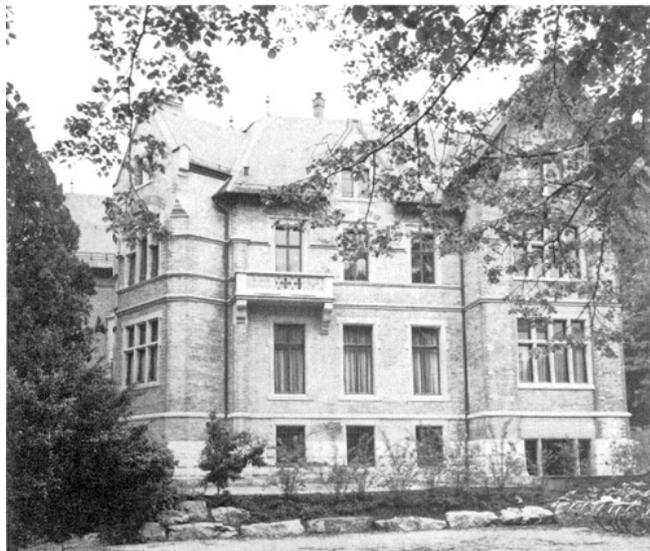
K.K.

#### HEILIGBERGSTRASSE 50

##### *Villa «Frohberg»*

Die geräumige neugotische Backsteinvilla «Frohberg» wurde 1868 für Johann Rudolf Ernst erbaut und 1886 erweitert. Nach dem Zweiten Weltkrieg kam sie mit ihrem grossen Park an die Stadt Winterthur und beherbergte zwei Kindergärten sowie Büros. Sie galt als unpraktisches, kaum heizbares Abbruchobjekt, bis sie durch das städtische Hochbauamt im Winterhalbjahr 1975/76 durchgreifend restauriert und mit modernen Installationen versehen wurde. Heute präsentiert sich die Villa vorzüglich und dient verschiedenen Zwecken aufs beste. Dabei kostete die Restaurierung weniger als die Hälfte eines vergleichbaren Neubaus.

K.K.



Heiligbergstrasse 50. Villa «Frohberg». Nach der Restaurierung 1975/76.

#### LIEBESTRASSE 5

##### *Reformiertes Kirchgemeindehaus*

1911–1913 von den Architekten Bridler und Völki erbaut, zeigt dieses zweite Kirchgemeindehaus des Kantons die



Lindstrasse 10. Altes Bezirksgebäude. Vor der Restaurierung 1971–1977.

Formen eines sozusagen mundartlich gefärbten Jugendstils in sanften klassizistischen Fesseln. Durch die sorgfältige Restaurierung unter der Leitung von Architekt Robert Steiner wurden die Qualitäten des Baues wieder zur Geltung gebracht. Dies gilt besonders auch für den grossen Saal, eine originelle Raumschöpfung des ersten Eisenbetonzeitalters, der in seiner ursprünglichen Farbigkeit wiederhergestellt wurde. Bund und Kanton leisteten Beiträge; das Reformierte Kirchgemeindehaus steht seither unter Bundesschutz.

K.K.

#### LINDSTRASSE 10

##### *Altes Bezirksgebäude*

Das sog. Alte Bezirksgebäude wurde 1876–1879 von Ernst Jung als Verwaltungssitz der Versicherungsgesellschaft «Schweizerische Lloyd» erbaut. Im Jahre 1884 kam der Bau in den Besitz der Schweiz. Unfallversicherungsgesellschaft «Winterthur», welche ihn 1902 durch das Architekturbüro Jung & Bridler um ein Geschoss aufstocken liess, aber 30 Jahre später dem Kanton verkaufte. Seither ist darin vor allem das Bezirksgericht untergebracht.

Literatur: R. Zürcher, *Alt-Winterthur*, Winterthur o. J., S. 72.

Nach anfänglichem Zögern liess der Regierungsrat das Gebäude 1971–77 durch das Kantonale Hochbauamt in Zusammenarbeit mit der kant. Denkmalpflege und Stadtbaumeister K. Keller einer gründlichen Restaurierung unterziehen.



Lindstrasse 10. Altes Bezirksgebäude. Vor der Aufstockung im Jahre 1902.

rung des Flachdaches und seiner Randabschlüsse mittels Kupferblech mit herkömmlichen Mitteln bewerkstelligt werden konnte, erheischten die stark verwitterten Natursteinelemente der Fassaden vor allem aufwendige Vorstudien für eine technisch und finanziell verantwortbare Restaurierung. Nach eingehenden Untersuchungen am Objekt und im Labor der Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt in Dübendorf entschied man sich für eine Reinigung der Ostfassade durch Sandstrahlen und im übrigen für die Ausflickung bzw. den Ersatz von kranken Partien und Bauteilen durch Führungen. Die sehr aufwendigen Säulen- und Lisenenkapitelle sowie die Balustraden wurden durch Kunstsandstein ersetzt. Bei den Verputzflächen konnte man sich auf das Reparieren schadhafter Stellen und das Neustreichen mit Mineralfarbe beschränken. Ausserdem waren neue Rollläden anzubringen. W.D.

#### RÖMERSTRASSE 42 «RÖMERGÜETLI»

Die spätklassizistische Villa wurde 1875 von Architekt Johann Pfau, einem Semper-Schüler erbaut. Sie zeichnete sich aus durch einen originellen Früchte- und Blumengirlandenkranz am Mezzanin unter dem Gesims des flachen Walmdaches. 1976 musste sie einer Neuüberbauung weichen, die das Gelände besser ausnützt. Teile des Frieses wurden gerettet und befinden sich im Depot der städtischen Denkmalpflege Winterthur. K.K.

#### RYCHENBERGSTRASSE 96

##### *Ehem. Ökonomiegebäude*

Das langgestreckte Ökonomiegebäude im Rychenbergpark wurde 1865–67 durch Baumeister David Heinrich Sulzer erbaut. Auftraggeber war Heinrich Täuber-Ernst. 1882 wurde die Liegenschaft durch Stadtrat Heinrich Blatter-Hofmann erworben, 1886 durch Theodor Reinhart-Volkart, der sich daneben die heutige Villa Rychenberg als Wohnhaus erbauen liess. 1951 ging das Ökonomiegebäude mit der ganzen Liegenschaft in das Eigentum des Musikkollegiums Winterthur über.

Der schöne und guterhaltene Bau mit zwei Querfirsten und Riegelwänden im Obergeschoss ist eine gelungene Mischung von Massiv- und Riegelbau und zeugt von der Freude des Erstellers an zierlichen Holzkonstruktionen. Eigentümlich sind die bossierten, gemauerten Ecklisenen des im übrigen in Fachwerk konstruierten Obergeschosses sowie die abgefasten Riegelhölzer und die zurückliegende Sichtbacksteinausfachung. Das Gebäude wurde 1976 gründlich restauriert, wobei besondere Sorgfalt für die Erhaltung der Details aufgewendet wurde.

Die Stadt Winterthur und der Kanton leisteten Beiträge; das Gebäude steht seither unter Schutz. W.D.



Römerstrasse 42. Villa «Römergüetli». Abgebrochen 1976.

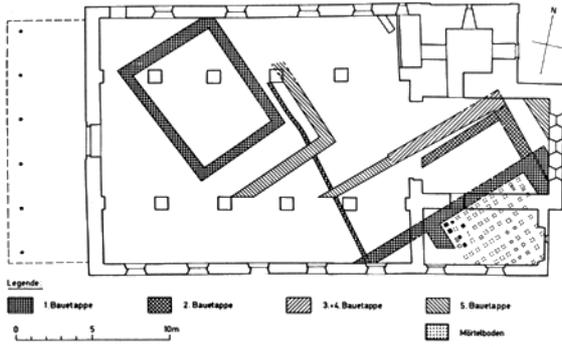
## OBERWINTERTHUR

### REFORMIERTS KIRCHE ST. ARBOGAST

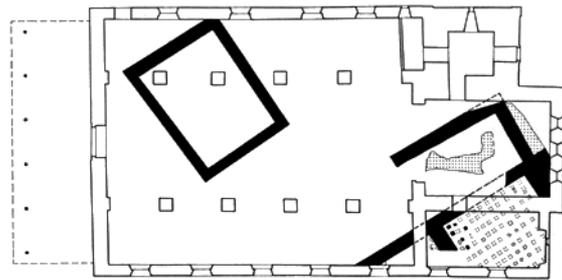
Am 7. September 1975 genehmigten die reformierten Stimmbürger von Winterthur mit grossem Mehr den Kredit für die Restaurierung der St. Arbogast-Kirche in Oberwinterthur. Nach Ostern 1976 wurde die Kirche ausgeräumt.

*Die archäologischen Untersuchungen 1976/77* (vgl. Beilage 15)  
Die Ausgrabungen dauerten vom Mai 1976 bis Februar 1977. Sie standen unter Oberleitung der kantonalen Denkmalpflege und wurden von lic. phil. A. Zürcher am Ort betreut und von Prof. Dr. H. P. Sennhauser als eidg. Experte begleitet. Im Laufe dieser Arbeiten konnten Baureste aus der Zeit vor dem Kastellmauerbau sowie die Innenseite der Kastellmauer innerhalb des Chorbaues erfasst werden. Soweit nicht durch die verschiedenen, zu älteren Kirchenbauperioden oder zur heutigen Kirche gehörenden Mauerfundamente gestört, überzog eine bis halbmeterdicke schwarze, fette, moorartige Erdschicht den anstehenden Baugrund und die römischen Baureste. Es handelt sich hierbei zweifellos um ortsfremdes, wohl im bergseitigen Bereich von Oberwinterthur anstehendes und von dort zu einem unbekanntem Zeitpunkt abtransportiertes Material, das recht dicht durchsetzt war von Branderde und – ausnahmslos – römischen Keramikscherben des 1.–3. Jh. n. Chr. Nach dem Entfernen dieser erdigen «Decke», wahrscheinlich eines Planierungshorizontes, kam im Bereich der Tempelruine und deren Umgebung eine eigentliche Schuttschicht zum Vorschein. In der Südostecke des Mittelschiffes lag unter dem Planierungshorizont eine Zerstörungsschicht, die zahlreiche Ziegelfragmente barg und einen römischen Mörtelboden überdeckte. Eine analoge Schicht südwestlich der nördlichen Chorbogenvorlage enthielt einen bronzenen Schreibgriffel und drei kleine Nadeln aus Bein, alles Funde

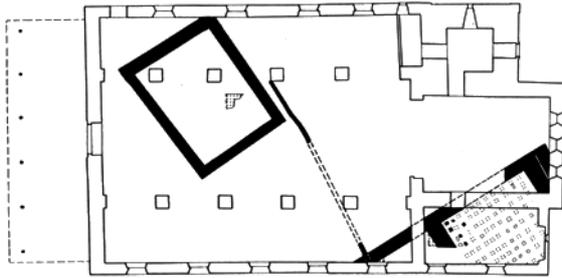
Bauetappen 1-5



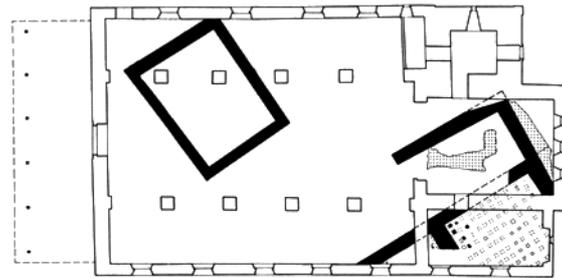
Bauetappe 3



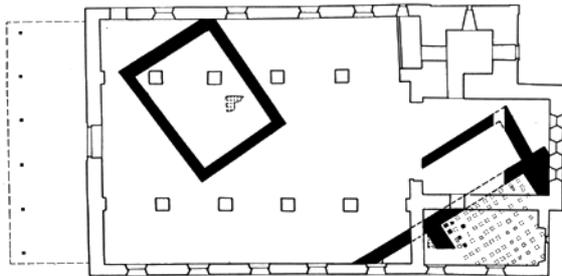
Bauetappe 1



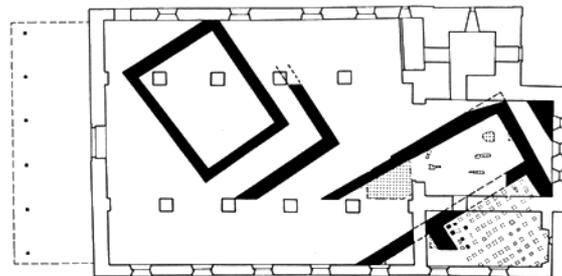
Bauetappe 4



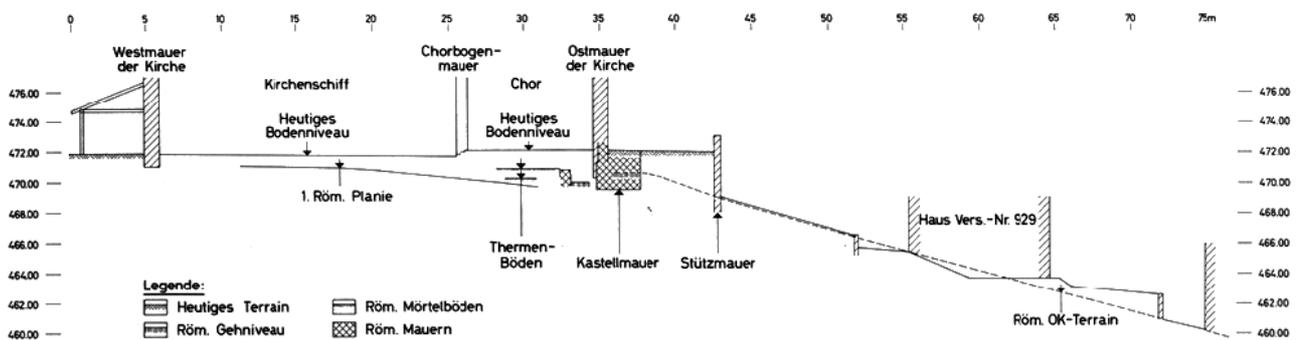
Bauetappe 2



Bauetappe 5



Oberwinterthur. Reformierte Kirche St. Arbogast. Archäologische Untersuchungen 1976/77. Bauetappen des gallorömischen Tempels II und der römischen Thermen: 1 Gesamtplan, 2 Bauetappe 1 (um 100 n. Chr. oder Anfang 2. Jh. n. Chr.), 3 Bauetappe 2, 4 Bauetappe 3, 5 Bauetappe 4, 6 Bauetappe 5 (nach Mitte 3. Jh. n. Chr.). Mst. 1:500.



Oberwinterthur. Reformierte Kirche St. Arbogast. Archäologische Untersuchungen 1976/77. Geländeprofil von Westen nach Osten durch den südöstlichen Teil des Kastelhügels.

des 4. Jahrhunderts. Diese Schichten dürften teilweise mit der «Brand- und Trümmermasse» identisch sein, die nach den Berichterstattungen über die Ausgrabungen 1949–1951 Funde des 2.–4. Jh. n. Chr. enthielt, «im Innern der Kastellmauer überall die Schichten des ersten Jahrhunderts überdeckte...» und «die Spuren der Vernichtung von Oberwinterthur als römischer Siedlung» darstellt.

Unter diesen deckenden Zerstörungshorizonten fand sich eine Anzahl weiterer römischer Schichten, die zwar grossenteils lokal begrenzt, aber dennoch für die relative Datierung der innerhalb der Kirche erfassten Baureste und deren Veränderungen von Nutzen waren.

#### *Spuren einer frühen Begehung*

Im Mittelteil des heutigen Kirchenschiffes sind im anstehenden Mergelboden Verfärbungen vorhanden, die von menschlichen Veränderungen entstanden. Leider liess sich nicht ausmachen, ob die Verfärbungen von ersten – frühromischen – baulichen oder von geländetechnischen Eingrif-

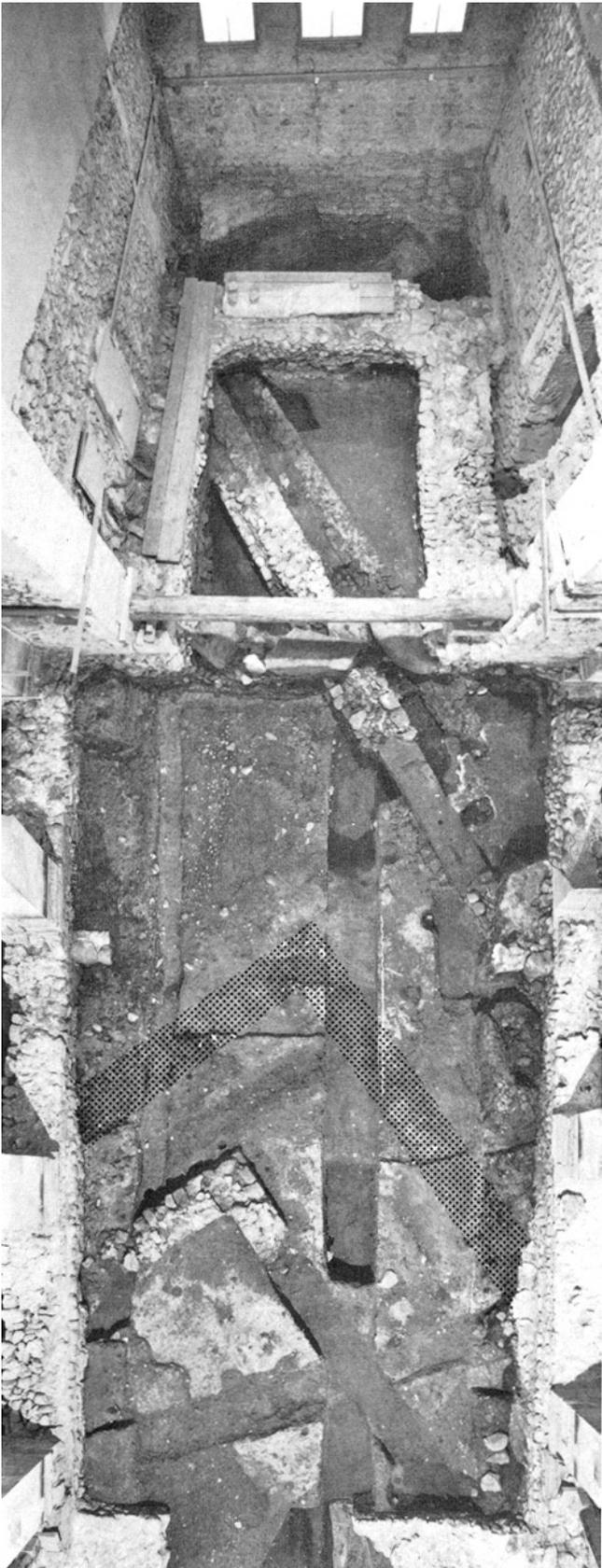
fen stammten, da weder keltisches bzw. helvetisches noch frühromisches Kulturgut zum Vorschein kam.

#### *Baureste einer Thermenanlage und eines gallo-römischen Tempels II*

Im Baugrund des Chores und der südlich davon anschliessenden Sakristei und westlich davon zeichneten sich im Laufe der Arbeiten die Mauern und sonstigen Konstruktionsdetails einer Bade- bzw. Thermenanlage ab, und im Nordwestteil des Schiffes konnten die Fundamentsüberbleibsel und Fundamentgräben eines Gebäudes mit annähernd quadratisch ummauertem, älterem Kern und mit einer parallel dazu verlaufenden, jüngeren Aussenmauer eingefangen werden. Eine nicht näher zu erklärende Mauer kam in der Nordwestecke des nördlichen Seitenschiffes zutage. Alle diese Mauerzüge verliefen zum gut geosteten Kirchengrundriss diagonal, d. h. entweder Nordwest–Südost oder Südwest–Nordost.



Oberwinterthur. Reformierte Kirche St. Arbogast. Archäologische Untersuchungen 1976/77. Chor. Gesamtansicht von oben: Links: 1. Abstich mit Fundament des frühromanischen Rechteckchores, davor Spannmauer des Chorbogens, die gleichzeitig als Lettnerfundament dient; rechts: 3. Abstich mit vorromanischen Bestattungen.



Oberwinterthur. Reformierte Kirche St. Arbogast. Archäologische Untersuchungen 1976/77. Schiff und Chor. Gesamtansicht von oben (Photomontage). Oben (Osten): innerhalb des frühromanischen Rechteckchores Nordwestmauern der römischen Thermen, unten (Westen): Fundamentreste des gallorömischen Tempels II (der Fundamentgraben der äusseren Mauer des Umgangs ist mit Rasterband markiert).

Zur *Thermenanlage* gehören insbesondere eine Nordecke mit den beiden zugehörigen, ca. 1 m dicken Mauern, die einen Hypokaustraum, d. h. einen Raum mit Unterbodenheizung umschlossen. Der mit einer dicken Brandschicht überzogene (untere) Boden war ein ca. 10 cm dicker roter Mörtelstrich mit Viertelrundstab-Dichtung den Mauern entlang. Innerhalb der Sakristei standen noch grossenteils die weitgehend aus quadratischen Tonplatten konstruierten oder durch Sandpfeiler ersetzten Hypokaustpfeilerchen, schachbrettartig über die Fläche verteilt. Dort war der Hypokaust auch gegen Südwesten durch eine Mauer abgegrenzt, durch die Mauer, welche 1950 südlich der Sakristei im Schnitt 10a zusammen mit der zugehörigen parallelen Nordostmauer (im Schnitt 10) bereits gefasst worden war.

Vom «schwingenden» (oberen) Boden lagen da und dort ein paar Bruchstücke, Brocken eines ebenfalls ca. 10 cm dicken roten Mörtelstrichs. Auch Fragmente von Heizröhren (Tubuli) der einst an den Wänden hochgehenden Kamine lagen in grösserer Zahl in der Auffüllschicht, ebenso Ziegelreste, Eisennägel und relativ wenig Keramik des 1.–3. Jh. Die Nordost–Südwest verlaufende Mauer war auch noch im Bereich des einstigen Hegemer Chores vorhanden. Dort fand sich in ihrem Fundamentfuss – ungefähr in der Mitte der sichtbaren Mauerstrecke – ein kleiner Durchlass für einen

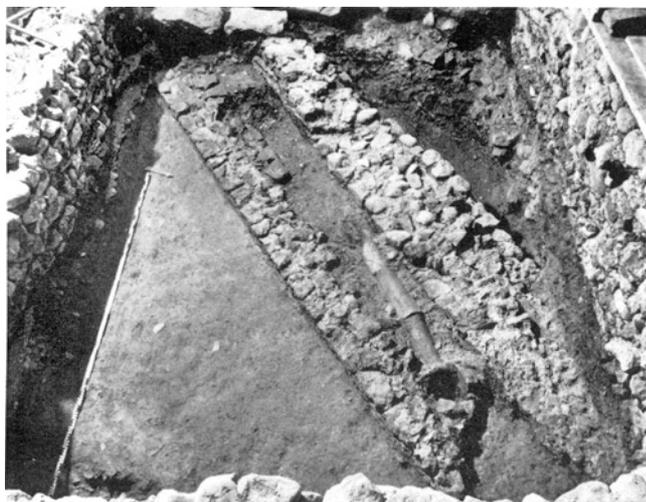


Oberwinterthur. Reformierte Kirche St. Arbogast. Archäologische Untersuchungen 1976/77. Sakristei. Südwestteil des Hypokaustrumes (Caldarium?) der römischen Thermen.

Abwasserkanal, der offenbar das Traufwasser des Tempels II abzuleiten hatte.

Diesem Hypokaustraum war auf der Nordwestseite eine Portikus von 2,90 m Breite vorgesetzt. Die 60 cm breite Portikus-Aussenmauer war durch eine spätere Nordostmauer von der Nordecke des hypokaustierten Raumes abgeschnitten, durch eine spätere Abwasserleitung zerstört und südwärts nach 4,90 m durch den späteren Mörtelboden überdeckt und noch weiter westwärts ausgebrochen.

Zur ersten Phase der Portikus gehört ein Lehm Boden. Weitere Um- und Ausbauphasen bezeugte eine noch weiter nordwestwärts, rund 40 cm von der ersten Portikusmauer entfernte, Nordost-Südwest verlaufende Mauer. Sie winkelte zur Portikus-Nordecke um und stiess dort an, während sie sich südwestwärts auf eine Strecke von ca. 7 m fassen liess, dann aber ohne eigentliches Mauerhaupt abbrach. Diese Mauer muss daher einmal – nach einem Brand? – weitgehend abgetragen und wieder neu aufgeführt und südwestwärts verlängert worden sein. In der südwestlichen Verlängerung wurde nach dem Umbau eine Torschwelle aus Muschelsandstein auf den anstehenden Mergel verlegt. Diese diente wohl als Unterlage für eine leichte (Fachwerk-) Mauerkonstruktion, die sicher vor der ganzen Nordwestfassade des Thermengebäudes gestanden haben muss. Zwei weitere analoge Schwellensteine kamen offensichtlich als Bausteine in die Nordostmauer der Portikus. Zu deren Entwässerung wurde entlang der Nordwestmauer – unter weiterer Zerstörung der Vorgängerin – ein recht behelfsmässig aus dem Erdreich ausgehobener Abwasserkanal konstruiert und mit Hohlziegeln (Imbrices) abgedeckt. Von zwei Bauphasen zeugten auch die Reste von zwei grauen



Oberwinterthur. Reformierte Kirche St. Arbogast. Archäologische Untersuchungen 1976/77. Chor. Nordwestmauern der römischen Thermen, dazwischen Tonröhren einer gleichzeitigen Entwässerungsleitung.



Oberwinterthur. Reformierte Kirche St. Arbogast. Archäologische Untersuchungen 1976/77. Chor. Ostteil. Oben: Kastellmauer von Westen; unten: Nordecke des Hypokaustraumes (Caldarium?) der römischen Thermen.

Bodenbelägen; von einem älteren, feinkörnigeren und einem darauf gegossenen jüngeren, gröberen.

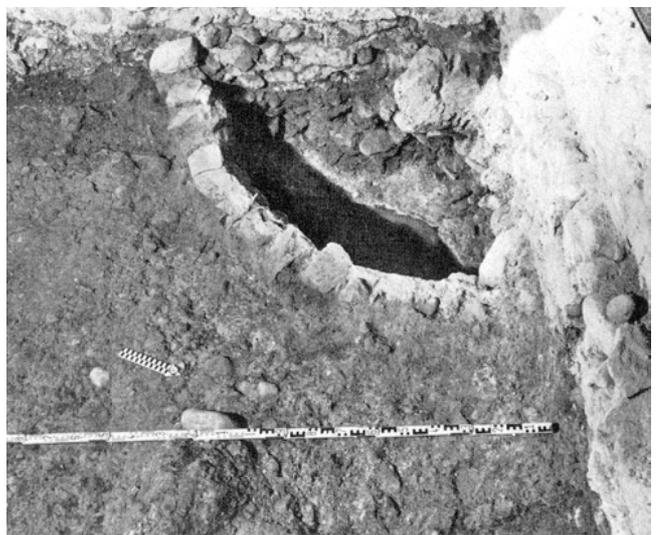
Leider ist eine genauere Datierung der Thermenanlage weder auf Grund der Funde von 1949 noch jener von 1976 möglich. Fest steht, dass dieser Bau vor der Kastellmauer bestanden hat. Das den Hypokaustraum unmittelbar umgrenzende Mauerwerk ist sehr regelmässig durchgearbeitet. Es



Oberwinterthur. Reformierte Kirche St. Arbogast. Archäologische Untersuchungen 1976/77. Nördliches Seitenschiff. Ostteil. Römischer Horizont mit jüngeren Störungen bzw. Grabgruben.



Oberwinterthur. Reformierte Kirche St. Arbogast. Archäologische Untersuchungen 1976/77. Nördliches Seitenschiff. Westteil. Fundamentgrube der Nordwestmauer des gallorömischen Tempels II.



Oberwinterthur. Reformierte Kirche St. Arbogast. Archäologische Untersuchungen 1976/77. Nördliches Seitenschiff. Oben: Fundament eines römischen Mauerchens in der Nordostecke, davor Kiesbett über Mörtelhorizont; unten: nachrömischer Kalkbrennofen in der Nordwestecke.

könnte sehr wohl um 100 n. Chr., jedenfalls spätestens im 2. Jh. entstanden sein. Da andererseits die umgebaute (zweite) Portikusmauer viele Leistenziegelreste enthält, muss diese Bauphase in eine Zeit datiert werden, als irgendwie Ziegelreste zuhauf herumlagen, d. h. höchst wahrscheinlich in die Zeit nach grossen Zerstörungen kurz nach der Mitte des 3. Jh.

Vielleicht ist die Wiederherstellung der Portikus durch eine – nach teilweiser Zerstörung erfolgten – Wiederinstandstellung der Thermenanlage ausgelöst worden, durch eine bauliche Massnahme also, die wohl in Zusammenhang zu bringen ist mit dem Bau der Kastell- bzw. Umfassungsmauer im Jahre 294 n. Chr. Denn die genaue parallele Führung dieser

mächtigen Mauer entlang der Thermen-Ostfront ist sicher das Resultat einer grundlegenden Planung.

Von einem *gallo-römischen Tempel II* stammen die im Westteil des nördlichen Seitenschiffes zutage gekommenen Mauerfundament- und Mörtelbodenreste sowie zugehörige Fundamentgräben. Die Mauerfundamente bezeichneten je die Ost-, Nord- und Westecke eines Gebäudes von 9 × 6,70 m Aussenmass. Die Fundamentgräben ergänzten diesen Grundriss und liessen nordöstlich und südöstlich der Ostecke den Standort von Parallelmauern erkennen, die einst in 1,30 bzw. – auf der Südostseite – rund 2 m Entfernung der Innenmauern errichtet worden sind.

Zwei Elemente bezeugen, dass diese bauliche Anlage in zwei Etappen entstanden war. Da ist einmal die Wasserrinne, welche östlich ausserhalb der Nordostmauer ansetzte und – wie erwähnt – unter der Nordwestmauer des Thermengebäudes hindurchgeführt worden war. Sie musste das Traufwasser des Tempel-Kernbaues ableiten. Dass dies nach dem Bau der äusseren, d. h. der Aussenmauer des überdeckten Umganges nicht mehr möglich bzw. nötig gewesen wäre, liegt auf der Hand. – Zum anderen ragte im kurzen, von der Ostecke nach Nordwesten ausgreifenden Mauerstumpf die oberste Steinlage gegen das Gebäudeinnere um etwa 10 cm vor. Just unterhalb dieser Steinlage fand sich der Rest eines grauen Mörtelbodens, und auf der Höhe der Steinlage bzw. über dem Mörtelboden konnte ein kiesiger Lehmestrich als Gehhorizont ausgemacht werden. Vor dem Ausbau des Tempels muss der Vorplatz mit einer kiesigen Aufschüttung versehen worden sein.

Es gibt für beide Bauetappen gute Analogien: für die erste, einen einfachen Rechteckbau, gibt es u. a. Verwandtes in den Tempelbezirken von Petinesca am Studenberg bei Biel und von Allmendingen bei Thun, für die zweite, die aus Kernbau und allseitig vorgestelltem Umgang bestand, ist die 1950 rund 12 m weiter nordwestlich entdeckte Tempelruine – allerdings mit quadratischem Grundriss – richtungsweisend.

Ein weiterer Bau hatte im Bereich des Kirchturmes gestanden. Davon zeugt ein sowohl zu den Thermen als auch zu den gallo-römischen Tempeln parallel verlaufendes, beim Einbau der schmalen Mauer westlich des Turmes zerstörtes Mauerfundament. Mit diesem Gebäude kann wohl die 1957 östlich des Kirchturmes entdeckte Abwasserleitung in Verbindung gebracht werden.

Ein Weg, erkennbar an der einem Bachbett nicht unähnlichen flachen Mulde zwischen Thermen, Tempel II und dem weiteren Gebäude, war offenbar nicht nur während Jahrzehnten, sondern Jahrhunderten begangen – bis er mit Bauschutt der früheren römischen Anlage überdeckt wurde.

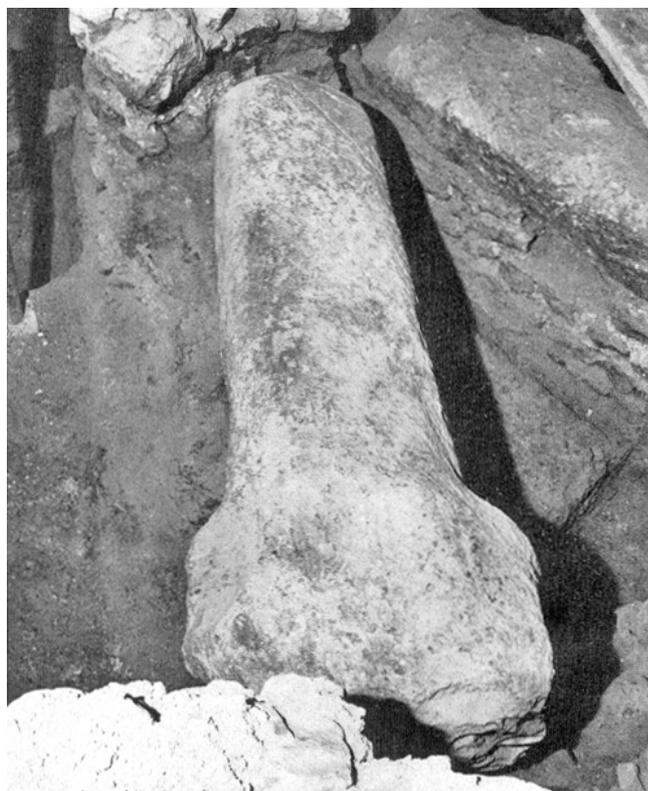
#### *Die Kastellmauer von 294 n. Chr.*

Der Grossteil der Ostmauer des heutigen Chores steht auf der dort noch mindestens 2,40 m hoch erhaltenen Kastellmauer. Diese war aus Spolien aus dem Zerstörungsschutt



Oberwinterthur. Reformierte Kirche St. Arbogast. Archäologische Untersuchungen 1976/77. Der römische Inschriftstein mit einer sog. Tabula ansata-Einrahmung, der unter dem Chorbogen als Chorstufe verwendet worden war. (Die Inschrift war wohl einst aufgemalt.)

von 259/60 n. Chr. errichtet worden. Ihr Mantel ist aus grossen, oft etwas grob zugehauenen, aber recht gleichmässig verlegten Kieselsteinen konstruiert. Beim Bau dieser mächtigen Mauer wurden der östlich an Hypokaust und Portikus anschliessende Mörtelboden und die Abwasserlei-



Oberwinterthur. Reformierte Kirche St. Arbogast. Archäologische Untersuchungen 1976/77. Die unvollendete Säule, die als Fundamentstein unter der Ostmauer des vorromanischen quadratischen Chores diente und dort belassen wurde. Die Säule könnte ein mit Pinselanschrift versehener Meilenstein gewesen sein. (vgl. Steinsäulen aus Nieder-Ingelheim [BRD], K. Böhner, Aus der Vor- und Frühgeschichte des Ingelheimer Landes, in: Ingelheim am Rhein, hg. v. J. Autenrieth, Stuttgart 1964, S. 37.)



tung abgeschnitten und damit die zugehörigen Thermenteile abgetragen.

#### *Spuren aus dem Frühmittelalter*

Mehrere Pfostenlöcher im Zentrum des Mittelschiffes der Kirche, wovon eines die innere Südwestmauer des Tempels II durchschlagen hatte, die übrigen östlich und südöstlich davon sich fanden und für zwei der jüngste Mörtelboden des Thermenkernbaues (westlich des Chores) durchbrochen worden war, zeugen unzweideutig von baulichen Eingriffen aus nachrömischer Zeit. Selbstverständlich fragten sich alle Beteiligten, ob hier die letzten Überreste einer Holzkirche vorlägen. Leider waren höchstens drei Pfostenlöcher in einer gewissen Linie. So musste die Idee, zumindest Teile eines Grundrisses von einem Holzbau einzufangen zu können, aufgegeben werden.

Weitere Zeugen aus dem Frühmittelalter bildeten älteste Gräber, die innerhalb von römischen Schichtungen zwischen und unter den Fundamenten der West- und Ostmauer der ersten Choranlage, unter der Südmauer der Sakristei und im Ostteil des südlichen Seitenschiffes gefasst werden konnten. Die beiden C14-Untersuchungsergebnisse der Skelette aus Grab 36 und 81 zeigen auf 550 bzw. 610 n. Chr. Sie waren alle geostet, d. h. die Schädel lagen im Westen, die Füße im Osten – leider alle ohne Beigaben. Diese Gräber dürften irgendwie mit den schon früher bei Bau- und Gartenarbeiten östlich und nordwestlich des Kirchenhügels immer wieder zutage geförderten in Zusammenhang gebracht werden. Sie bezeugen eine recht intensive Besiedlung während des Frühmittelalters wie die – vor allem 1959 und 1962 gesicherten – Gräber eines Friedhofes des 7. Jh. an der Markt-gasse unweit der Laurenzen-Stadtkirche für das Gebiet der späteren Stadt. Im Blick auf diese Situation verfocht der Mainzer Archäologe Prof. K. Böhner anlässlich des Internationalen Kolloquiums am 21./22. Januar 1977 in Winterthur die These, im Frühmittelalter hätten sowohl in Oberals auch in Nieder-Winterthur je ein Hof bestanden.

#### *Zusammenfassung*

Die archäologischen Untersuchungen im Baugrund der Kirche St. Arbogast ergänzen das bis dahin bekannte bauge-

Winterthur. Oberwinterthur. Reformierte Kirche St. Arbogast. Archäologische Untersuchungen 1976/77. Aus den römischen Keramikfunden: Terra sigillata (von oben nach unten): Stempel des LICINVS aus Südgallien, zweites Viertel 1. Jh. n. Chr. (tiberisch-claudisch); Becher vom Typ Knorr 78 aus Südgallien, viertes Viertel 1. Jh. n. Chr. (flavisch); Schüssel vom Typ Dragendorff 37 des Töpfers VERECVNDVS aus Ittenweiler im Elsass, um die Mitte des 2. Jh. (hadrianisch-antoninisch); Schüssel vom Typ Dragendorff 37 mit Stempel (im Relief) des Töpfers CIBISVS aus Mittelbronn (Dep. Moselle), drittes Viertel 2. Jh. (antoninisch); Schüssel vom Typ Chenet 320, rädchenverzierte Argonnenware, 4. Jh. Mst. 1:1.

schichtliche Bild des Kirchhügels von Oberwinterthur dahin, dass nur äusserst unsichere Spuren von der Anwesenheit römischer Militärs um 15. v. Chr. gefasst werden konnten, um 100 n. Chr. oder am Anfang des 2. Jh. n. Chr. öffentliche Thermen und der gallorömische Tempel II erbaut, später die Thermen aus- und umgebaut und im Winter 259/260 diese römischen Bauten von den Alamannen zerstört wurden. Ausserdem wurde erhärtet, dass die durch die Inschrift auf 294 datierte Ummauerung des Kirchhügels wohl nicht als Basis in Form eines Kastells für eine Truppeneinheit, sondern im Sinne eines Refugiums zum Schutz der Zivilbevölkerung wohl kurz nach dem Alamanneneinfall erfolgte und dass die neue Siedlung innerhalb der Ummauerung auf den alten Fundamenten wieder erstand und gleichzeitig der Tempel II mit einem Umgang versehen wurde. Im Frühmittelalter wurden Holzbauten errichtet und die Besiedlung – zumindest teilweise – durch einen Friedhof ersetzt, indem dann eine erste Kirche – aus Holz? – erstellt worden sein dürfte. W.D.

Literatur: H. Bloesch, H. Isler und E. Ettliger, Bericht über die Ausgrabungen in Oberwinterthur (Vitodurum) 1949 bis 1951, 83. Njbl. d. Hülfsgesellschaft Winterthur 1952; H. Kläui, Oberwinterthur als regionaler Mittelpunkt von der Römerzeit bis 1600, Winterthurer Forschungen, Heft 1, Winterthur 1952; 1. Ber. ZD 1958/59, S. 69 f.; H. R. Wiedemer, JbSGU 48, 1960/61, S. 183 ff.; ders., Schriften zur Römerzeit, 306. Njbl. d. Stadtbibliothek Winterthur 1976, bes. S. 18 ff. und 27 ff.

#### RÖMERSTRASSE 105 KATHOLISCHE KIRCHE ST. MARIEN

Die St. Marien-Kirche war aus dem ehemaligen Tanzsaal «Römerhof» hervorgegangen, welcher 1907 von der Kirchengemeinde erworben und 1935/36 nach Plänen des deutschen Kirchenbauarchitekten Otto Linder in eine Kirche umgebaut worden war. Im Jahre 1976 erfolgte unter Leitung der Architekten Klaiber, Affeltranger und Zehnder, Winterthur, eine durchgreifende Innenrenovation unter Erneuerung der Luftheizung und Einbau einer neuen Orgel. Die bauliche Erneuerung umfasste einen vollständigen Umbau des Chores mit neuem Volksaltar, Ambo, Taufstein, Wandbelag, neuen Bodenbelägen in Chor und Schiff aus Beton und Solnhoferplatten, Isolieren und Neustreichen der Wände, Isolieren der Gipsdecke, Einbau einer neuen Decke aus Ulmenholz, Überholen der bestehenden Bestuhlung, Erneuerung der elektrischen Installationen und Aufhängen neuer Pendelleuchter, Erstellung eines neuen Windfanges beim Eingang mit Vordach, Einbau von zwei Beichtzimmern sowie Konstruktion eines neuen Bretterbodens auf der Empore. Ausserdem wurde auf der linken Seite des Schiffs eine Nische für eine Marienstatue eingebaut. Die Holzfigur ist ein Werk italienischer Herkunft des 17. Jh. Altar, Ambo und Taufstein wurden durch die Architekten ent-

worfen, während die Firma Th. Kuhn AG die neue Orgel baute. W. D.

#### RÖMERSTRASSE 138

##### Sodbrunnen

Beim Abbruch des ehemaligen Bauernhauses Römerstrasse 138 im Frühjahr 1975 stiess man hart am Strassenrand auf einen Sodbrunnen. Dieser hat einen Durchmesser von 1,55 m und eine Tiefe von 7 m. Der Zylinder besteht aus Bollensteinen bzw. Rollkieseln; nur der oberste, 1 m hohe Abschnitt ist aus Sandsteinquadern konstruiert. Der Sood konnte erhalten und mit einer Betonplatte überdeckt werden. W.D.



Oberwinterthur. Reformierte Kirche St. Arbogast. Archäologische Untersuchungen 1976/77. Oben: spätrömische Zwiebelknopffibel, gefunden über der Zerstörungsschicht des 3. Jh. n. Chr. (unmittelbar nordöstlich des Tempelfundamentes); unten: vier spätrömische Nadeln aus Bein (links) und bronzener Schreibgriffel (rechts), gefunden über der Zerstörungsschicht des 3. Jh. n. Chr. (westlich der in die jüngere Portikuslängsmauer der Thermen eingebauten Sandsteinschwelle). Mst. 2 : 3.



Oberwinterthur. Hegi. Schloss Hegi. Obere Kapelle.

## HEGI

### *Schloss Hegi*

Dieses viel zu wenig bekannte Schloss gehört sowohl in bezug auf das Äussere wie das Innere zu den am besten erhaltenen spätmittelalterlichen Feudalbauten der Ostschweiz. Im Zuge einer behutsamen, sich auf Jahre erstreckenden Restaurierung sind 1975 das bemalte Portal und die beiden übereinanderliegenden gotischen Kapellen instandgesetzt worden. K.K.

### *Alte Sägerei bei der Reismühle*

Die Reismühle wird von einem Nebenkanal der Eulach mit Wasser gespeisen. Ein grosses, unterschlächtiges Wasserrad trieb einst Mahlwerk und Sägewerk. Das Sägereigebäude, ein wuchtiger Ständerbau des 17./18. Jh., wurde zum Europäischen Jahr für Denkmalpflege und Heimatschutz von der Heimatschutzgesellschaft Winterthur und dem Eigentümer mit städtischer Unterstützung und unter Mitwirkung zahlreicher freiwilliger Helfer instandgestellt. Am 3. April 1976 wurde erstmals wieder ein Stamm mit Wasserkraft in Bretter gesägt. K.K.

## SEEN

### REFORMIERTE KIRCHE

Die das Ortsbild beherrschenden Ref. Kirche von Seen wurde 1975/76 einer wohl gelungenen Aussenrestaurierung unterzogen. K.K.

### BOLLSTRASSE 44

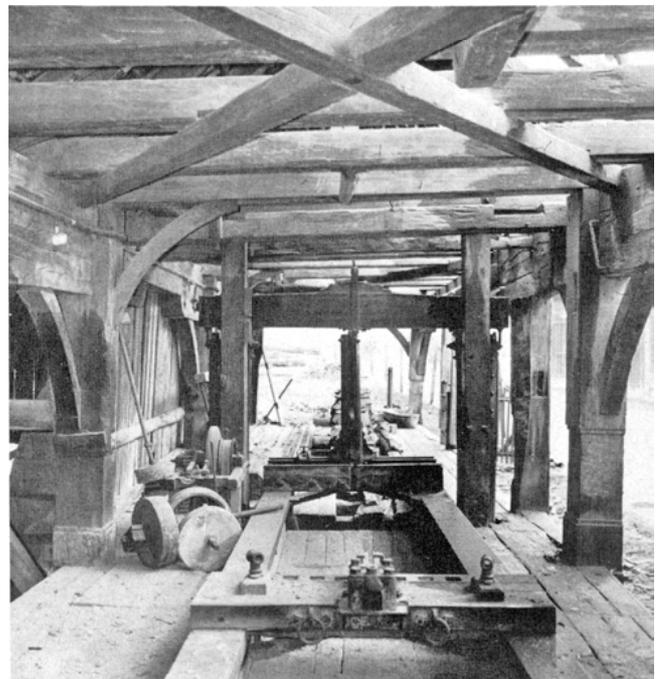
#### *Ehem. Bauernhaus*

Die 1200-Jahrfeier von Seen im Jahre 1974 und die damit verbundene reichhaltige ortsgeschichtliche Aüsstellung haben das Verständnis für die alten Ortsteile wieder geweckt. In der Folge wurde das ehem. Bauernhaus Bollstrasse 44 im Einvernehmen mit der städtischen Denkmalpflege renoviert. K.K.

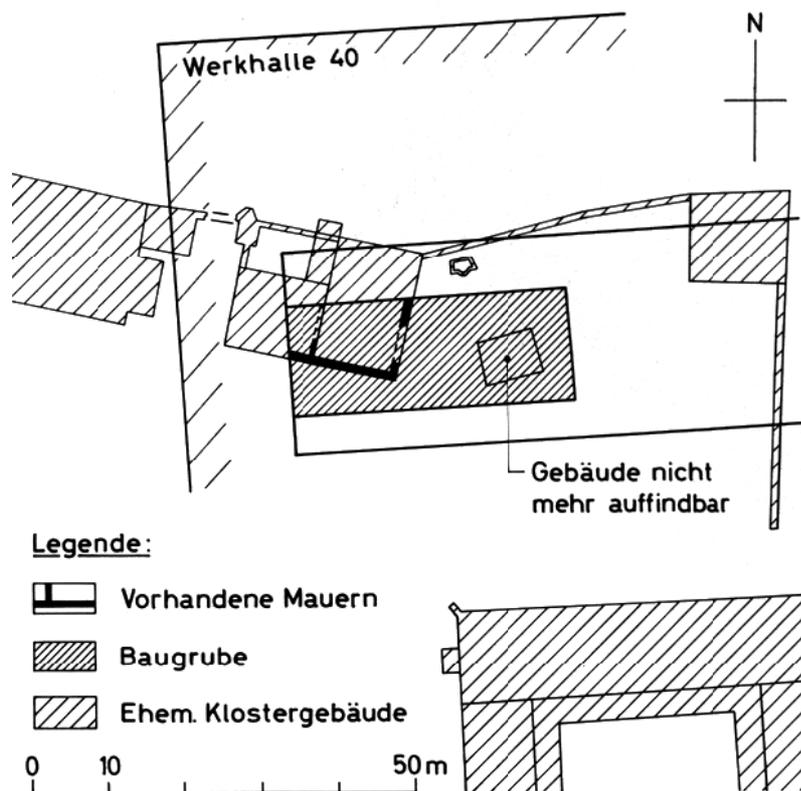
### TÖSSTALSTRASSE 266

#### *Reformiertes Pfarrhaus*

Das 1758 erbaute Pfarrhaus Seen wurde 1973 vom Staat der Kirchgemeinde abgetreten. Im Jahr darauf erfolgte eine einfache Aussenrenovation – ohne Freilegung des Riegelwerkes, da dieses beim Verputzen allzu stark beeinträchtigt worden war. K.K.



Oberwinterthur. Hegi. Alte Sägerei bei der Reismühle. Vor der Restaurierung 1975/76.



Töss. Klosterstrasse 20. Ehem. Amtshaus des Töss-Amtes. Situation.

#### TÖSSSTALSTRASSE 284

*Ganzenbühl* (vgl. Beilage 14, 7 und 8)

Anlässlich einer Geländebegehung entdeckte Lehrer H.U. Kaul, Fällanden, am 9. Mai 1976 in einer Baugrube auf dem Ganzenbühl südlich des Hauses Tössstalstrasse 284 in ca. 1 m Tiefe eine dunkle Kulturschicht und darin eine stattliche Zahl bronzezeitlicher Keramikscherben. Eine archäologische Untersuchung dieser beträchtlichen Kulturschicht drängte sich nicht auf, da sie im Bereich von Privatgärten liegt.

W.D.

Aufbewahrungsort: Schweiz. Landesmuseum, Zürich.

#### EIDBERG

*Ehem. Mühle*

Die ehem. Mühle Eidberg, ein mächtiger Fachwerkbau des 19. Jh., war vom Abbruch bedroht. Die neuen Eigentümer haben sie nun instandgestellt und äusserlich renoviert. K.K.

#### GOTZENWIL HELMWEG 2

*Speicher*

Der schicke Fachwerkspeicher wurde fachgerecht instandgestellt.

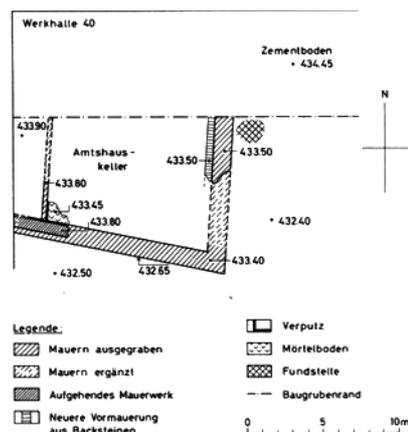
K.K.

## TÖSS

### KLOSTERSTRASSE 20

*Ehem. Amtshaus des Töss-Amtes*

Bei Umbauarbeiten in der Werkhalle 40 der Fabrik J. J. Rieter AG kamen im Juli 1976 im Baugrund letzte Fundamentreste des einst nordwestlich der Klosterkirche stehenden, 1833 vom Industriellen Heinrich Rieter erworbenen und



Töss. Klosterstrasse 20. Ehem. Amtshaus des Töss-Amtes. Übersichtsplan.



Wülflingen. Oberdorfstrasse 42. Ehem. Bauernhaus. Nach der Restaurierung 1975/76.

hauses des Töss-Amtes zutage. Das Mauerwerk war 1,20 m dick, bestand aus bis 40 cm grossen Geröllen und war stark durchsetzt mit Backstein- und Ziegelfragmenten sowie mit zerschlagenen Geröllen und zerbrochenen Sandsteinquadern. In der Auffüllmasse nördlich, d. h. innerhalb der ungefähr West-Ost verlaufenden ehemaligen südlichen Aussenmauer konnten folgende Objekte sichergestellt werden: drei fragmentierte Mühlsteine, 15 Fragmente von grün glasierten Reliefkacheln aus der Zeit um 1460/70, fünf teils braun glasierte Napfkachelscherben vom Ende des 15. Jh. und ein blauweiss glasiertes Ofenkachelfragment aus der Zeit um 1700. W.D.

Literatur: zum Amtshaus: vgl. A. Häberle, Töss, Turicum, Herbst 1977, S. 12 ff.; zur Geschichte des Klosters Töss: Kdm. Kt. Zürich, Bd. VI: Stadt Winterthur, Basel 1952, bes. S. 320 f.

#### ROSSBERG (UELISÄCKERLI)

##### *Fund eines neolithischen Rundkratzers aus Silex*

Am 3. November 1975 übergab H. Hänni, Freudwil, der Denkmalpflege einen neolithischen Rundkratzer aus Silex, den er auf dem Rossberg in der Flur «Uelisäckerli» (Koord. 696000/257650) gefunden hatte. W.D.

## VELTHEIM

AMELENWEG 18

##### *Fund einer römischen Bronzemünze*

Anfang Juni 1976 erhielt die Denkmalpflege eine römische Mittelbronze, die Hans Stettler in seinem Garten am Amelenweg 18 in Veltheim gefunden hatte. Da der Garten mit Aushub aus der Gegend «Römertor» in Oberwinterthur aufgefüllt wurde, dürfte dieses Geldstück von dort stammen. Bei diesem Münz-Neufund handelt es sich um ein As des Augustus oder Agrippa, geprägt in Nemausus, nach 40 v. Chr. W.D.

Aufbewahrungsort: Schweizerisches Landesmuseum, Zürich.

## WÜLFLINGEN

OBERDORFSTRASSE 42

##### *Ehem. Bauernhaus*

Der urtümliche Ständerbau, der auf das 16. Jh. zurückgehen dürfte, wurde von seinem neuen Eigentümer 1975/76 restauriert und als Wohnhaus mit Atelier vorbildlich eingerichtet. Das mächtige Krüppelwalmdach wurde wieder vollständig mit Klosterziegeln eingedeckt. Stadt und Kanton leisteten Beiträge; das Haus steht seither unter Schutz. K.K.

#### CHOMBERG

##### *St. Pirminsbrunnen*

Die Quelhöhle «St. Pirminsbrunnen» an der Nordflanke des Chombergs in Wülflingen wurde 1975 neu gefasst und gesichert. Der die Decke der natürlichen Höhle bildende Sandsteinfelsen war gerissen und deshalb schon im letzten Jahrhundert unterfangen worden. Diese Abstützung musste erneuert werden. Ob der Glaubensbote und Klostergründer Pirmin im 8. Jh. wirklich an dieser Quelle weilte, ist zwar umstritten, doch trägt schon die Gygerkarte von 1667 an dieser Stelle die Bezeichnung «St. Pirmey-Brun». K.K.



Wülflingen. Chomberg. St. Pirminsbrunnen. Nach der Instandstellung der Quelhöhle 1975.

# STADT ZÜRICH

(STAATSEIGENE OBJEKTE)

## KREIS I ALTSTADT

### PREDIGERCHOR

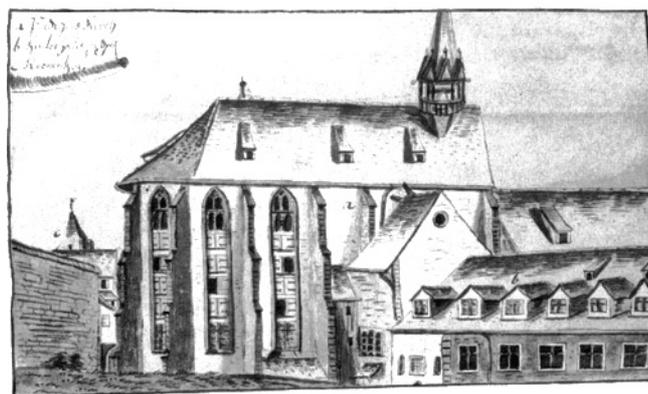
*Restaurierung 1972–1975*

Der Predigerchor ist der letzte unverfälschte bauliche Zeuge der einstigen Dominikanerkirche. In der ersten Hälfte des 14. Jahrhunderts, östlich des spätromanischen Schiffes, in hochgotischem Stil erbaut, muss der Chor im Laufe der Zeit mit vielen Altären ausgestattet worden sein. Er wurde nach der Reformation mit fünf Zwischenböden unterteilt; im Erdgeschoss wurde noch bis zum Jahre 1607 Gottesdienst gehalten, während die oberen Geschosse als Kornschütten dienten. Im Jahre 1783 wurde im Chor die Kantonsbibliothek eingerichtet. Nach dem Bau der durch Kanton und Stadt Zürich als öffentliche Stiftung errichteten Zentralbibliothek auf dem Gelände der ehemaligen Klostergebäude (1915–1917) wurde die Kantonsbibliothek in die Zentralbibliothek übergeführt. Hierauf konnten die Zwischenböden herausgenommen werden, so dass das Innere des Chores im Jahre 1917 nach nahezu 400 Jahren wieder in voller Höhe sichtbar wurde. Dieser Zustand dauerte indes nicht lange; denn der Einbau neuer, für Bibliothekszwecke geeigneter Betonböden an Stelle der früheren Holzböden war Bestandteil des Vertrages zwischen Kanton und Stadt vom Jahre 1914 über die Errichtung der Zentralbibliothek und galt als Gegenleistung des Kantons zu dem von der Stadt eingeworfenen sogenannten Amtshausplatz. Die neue Betonkonstruktion wurde in den Jahren 1918/19 eingebaut und anschliessend hielt das Staatsarchiv in den neuen Räumen Einzug – das trotz der 1960 erfolgten Kündigung noch immer dort untergebracht ist.

*Die Aussenrestaurierung 1972–1975*

Projekt und Bauleitung: P. Germann, dipl. Arch. ETH, Zürich  
Experten der EKD: Prof. Dr. A. Knoepfli, Aadorf, und Stadtbaumeister K. Keller, dipl. Arch. ETH, Winterthur  
Bauzeit: März 1972 bis Mai 1975.

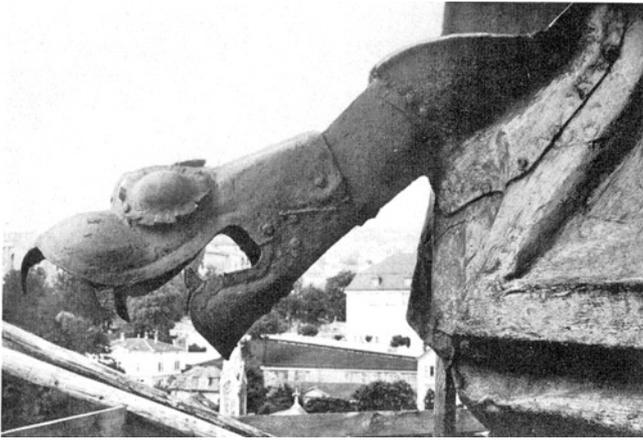
Die nächste Umgebung des Predigerchores musste wegen Steinschlages im Herbst 1959 abgeriegelt werden. Von die-



Zürich. Predigerchor. Kolorierte Zeichnung um 1730. Original in der Zentralbibliothek Zürich.



Zürich. Predigerchor. Nordseite. Zustand 1899–1915.



Zürich. Predigerchor. Wasserspeier am Dachreiter. Zustand 1916.

sem Datum an trafen die Stiftung Zentralbibliothek sowie Kanton und Stadt Zürich Vorbereitungen für eine durchgreifende Aussenrestaurierung.

*Die Vorstudien* wurden auf der Nordseite des Predigerchores durchgeführt. Hiefür wurde im Herbst 1960 ein Gerüst erstellt, von wo aus die ganze Nordfassade vom Boden bis zum Dachreiter genau untersucht werden konnte: die Sandsteinquader bei den Strebebfeilern und den Fensterleibungen, die Masswerke, die Verputzstrukturen, das Dachgesims, die Dachflächen sowie der Dachreiter.

*Die archäologischen Untersuchungen*, die 1972 unter Leitung des Stadtarchäologen U. Ruoff durchgeführt wurden, erbrachten als neue Erkenntnisse die Fundamente der südlichen Nebenapsis des romanischen Chorbaues sowie die Entdeckung einer grossen Grabplatte. Das zweigeteilte Wappen sowie Untersuchungen der unter dem Stein gefundenen Überreste eines männlichen Skeletts lassen den Schluss zu, dass man



Zürich. Predigerchor. Nordseite. Strebebfeilerfundament und -sokkel während der Bauarbeiten im September 1963. Ummantelung in Sica-Beton.

auf das Grab von Ulrich von Aspermont oder dasjenige eines Angehörigen der Familie Ruchenstein gestossen war. Auf Anraten der städtischen und kantonalen Denkmalpflege wurde nun diese Grabplatte an der an die Chorgasse stossenden Fassade des Predigerchores aufgestellt.

*Der 1971/72 erfolgte Einbau eines Ausstellungssaales* im Erdgeschoss, wo von 1919 bis 1970 das Schweiz. Sozialarchiv untergebracht war, ermöglichte die Schliessung der 1918 ausgebrochenen Fenster und Türe in der südlichen Fassade zwischen dem ersten und zweiten Strebebfeiler (von Westen gerechnet). Dagegen blieben sämtliche Pfeiler und Unterzüge bestehen. Der Raum ist mit einer schallabsorbierenden Metalldecke versehen und klimatisiert.

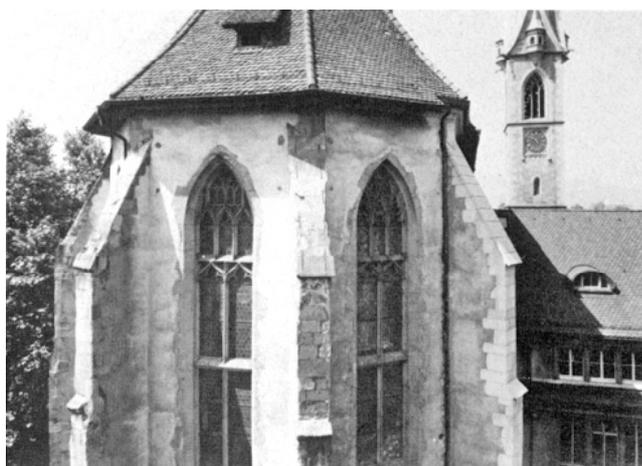
*Die Strebebfeiler* erheischten besondere Massnahmen. Alle Strebebfeiler-Fundamente wurden freigelegt und mit Eisenbeton unterfangen, alle Abdeckplatten als verzahnte Elemente neu geschaffen und die Abtreppung durch neue



Zürich. Predigerchor. Archäologische Untersuchungen 1972. Inschriftlose Grabplatte mit Wappenschild, gefunden in der abgegangenen südlichen Seitenkapelle des Chores. Spätes 14. Jh.

Steinquader ausgewechselt. (Die Profilierung der Abdeckplatten konnte aus Fragmenten und Spuren rekonstruiert werden.) Das bis auf wenige Anhaltspunkte abgewitterte bzw. nicht mehr ersetzte Kaffgesimse hat man durchgehend mit neuen Sandsteinquadern neu eingefügt. Die Läufer und Binder dagegen müssten im allgemeinen gereinigt werden. Zu stark verwitterte Steine würden ausgewechselt.

*Die Restaurierung der Fenster* umfasste die Sanierung der kranken Steinpartien an den Gewänden und das Flickern der Masswerke der 1899 geöffneten drei westlichen Fenster auf der Nordseite sowie der vier westlichen Fenster auf der Südseite. Beim 1899 rekonstruierten Masswerk im westlichen Fenster der Nordseite genügte eine Aufmodellierung, während bei den übrigen Masswerken viele Flickstellen oder gar vollständige Kopien in Kauf genommen werden mussten. Der Ersatz erfolgte so, dass der Steinbildhauer die jeweiligen Partien auf Grund genauer Studien entsprechend den ursprünglichen Binnenmassen rekonstruierte. Die Gesamtabmessungen hingegen mussten leicht vergrößert werden, weil zufolge des Kriechens des Mauerwerkes unter Einwirkung des Gewölbeschubs sich eine teils beträchtliche Fuge zwischen Fenstereinfassung und Masswerkfeld gebildet hatte. Weniger aufwendig gestalteten sich die mit Kalksandstein bewerkstelligten Flickungen an den Fenster-

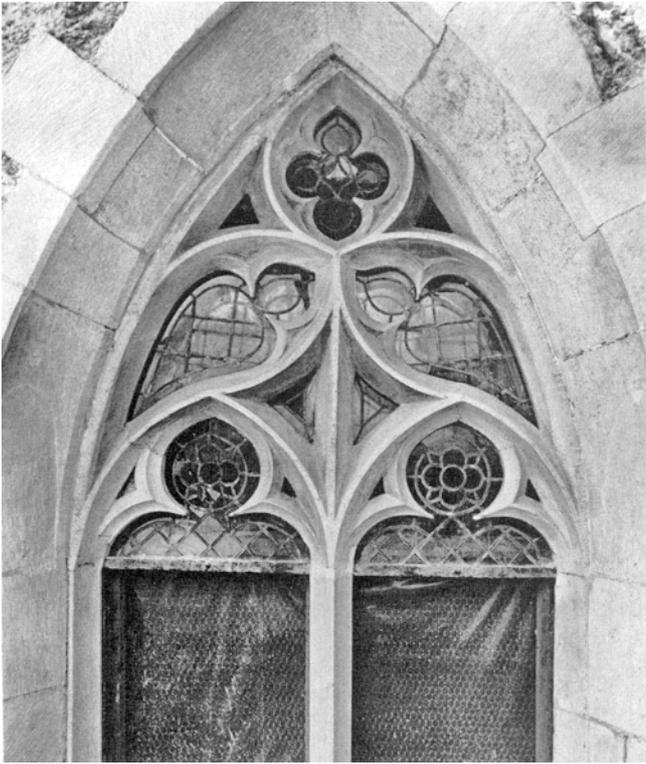


Zürich. Predigerchor. Detail. Vor der Restaurierung 1972–1975.

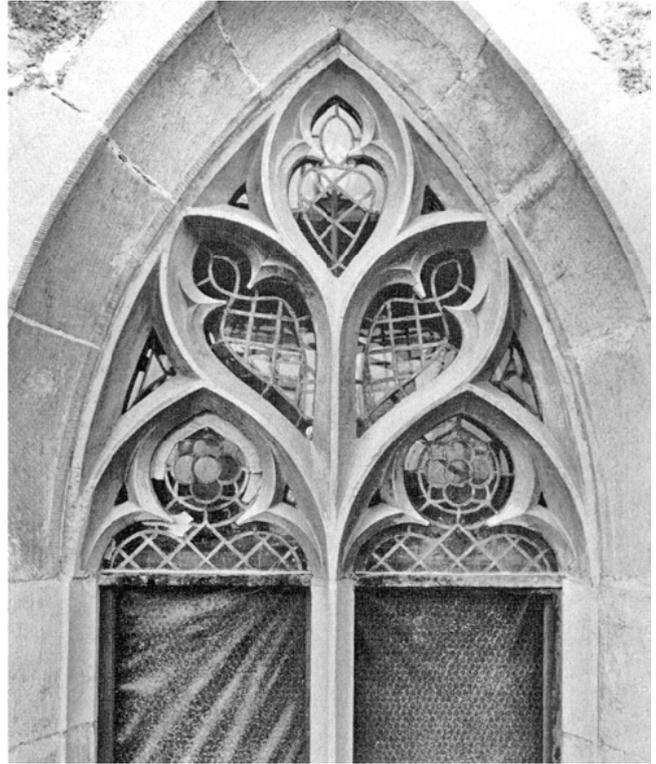
gewänden. – Die sämtlichen Fenster erhielten eine neue Bleiverglasung und da und dort auch neue Mondscheiben. *Beim Dach* wurden die wohl kaum originalen, aber noch gut erhaltenen Profile des Dachvorsprunges belassen, das Holzwerk, die Kupferinnen und die Ablaufrohre aber ersetzt.



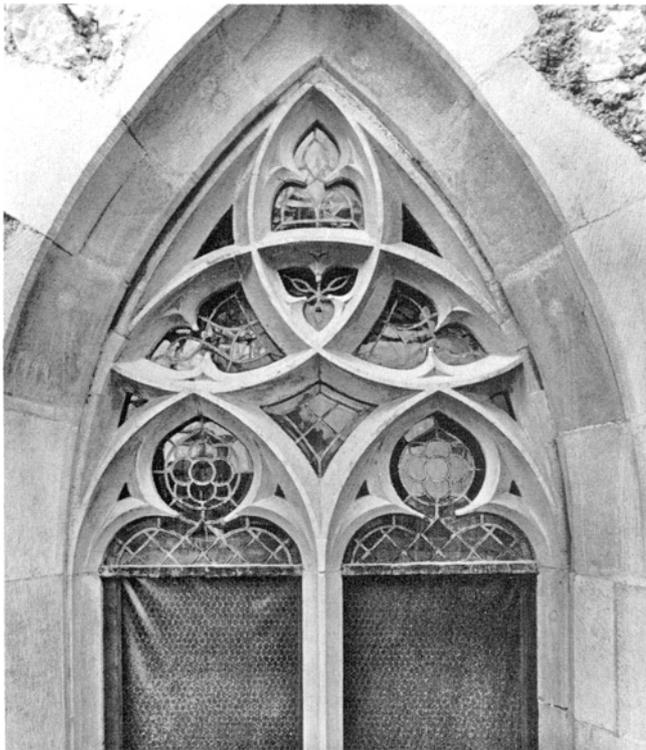
Zürich. Predigerchor. Aus Südosten. Links: vor der Restaurierung; rechts: nach der Restaurierung 1972–1975.



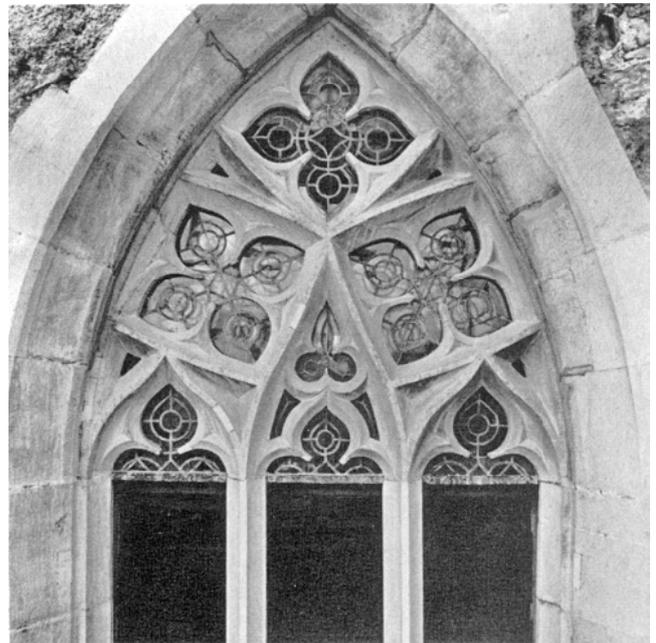
Fenster 1



Fenster 2



Fenster 3

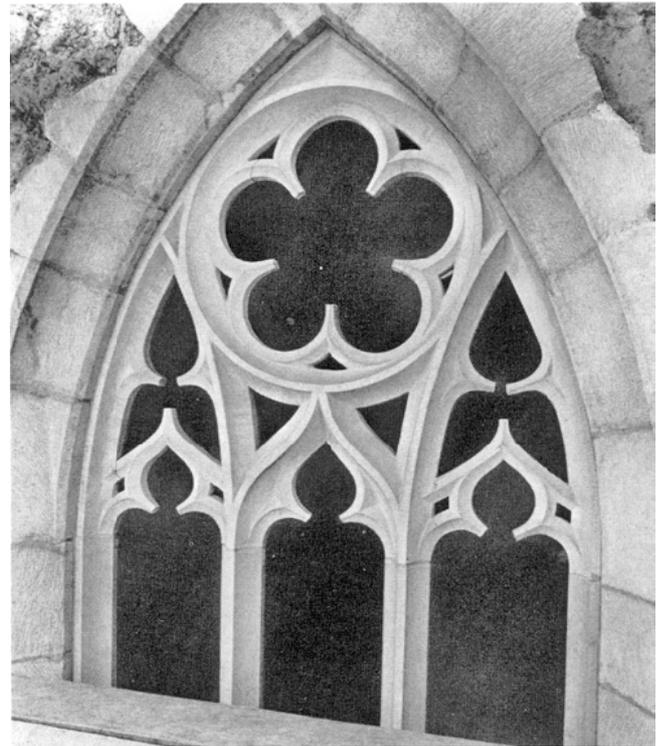


Fenster 4

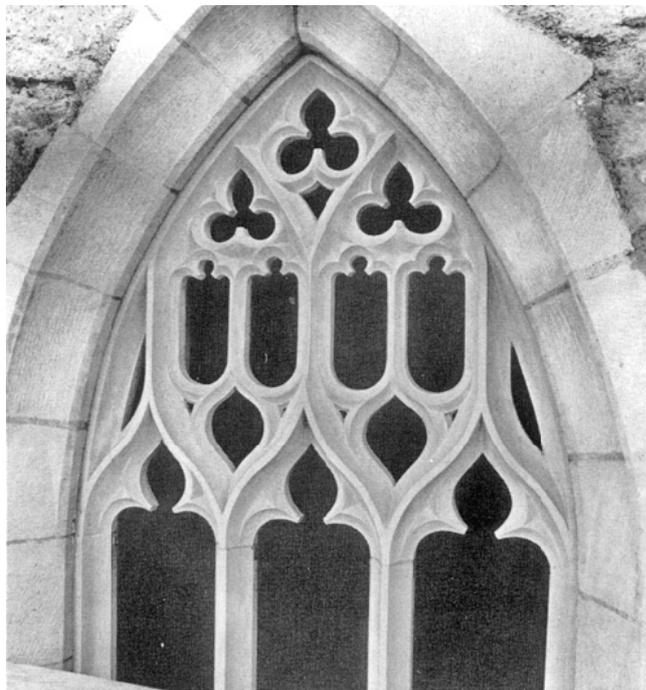
Zürich. Predigerchor. Südseite. Fenster 1–4 (von Westen nach Osten). Die 1973 restaurierten Masswerke.



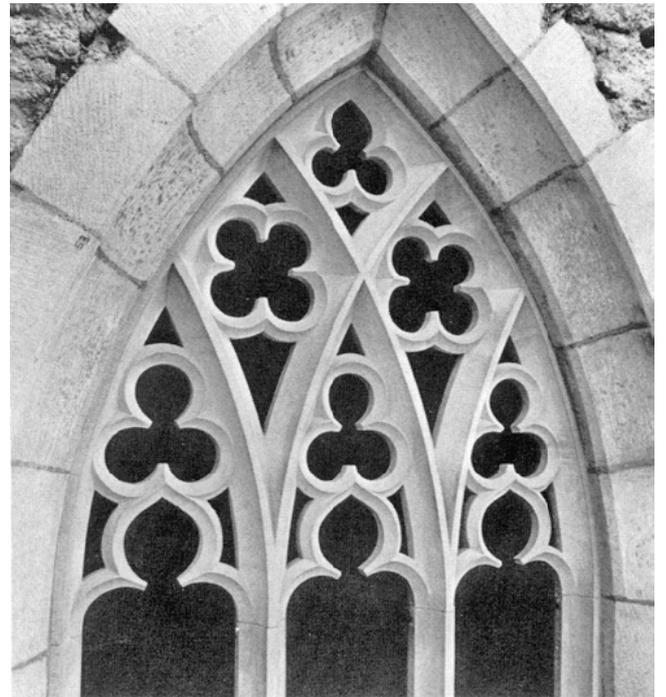
Fenster 5



Fenster 6

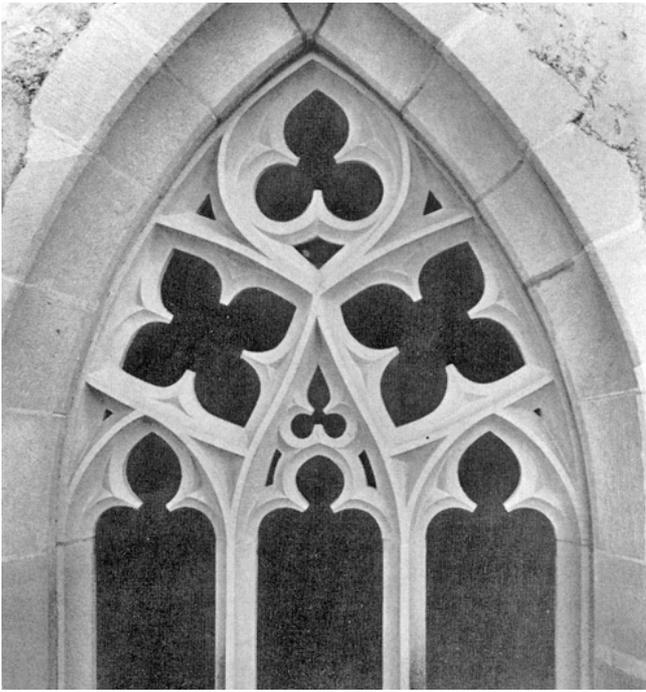


Fenster 7

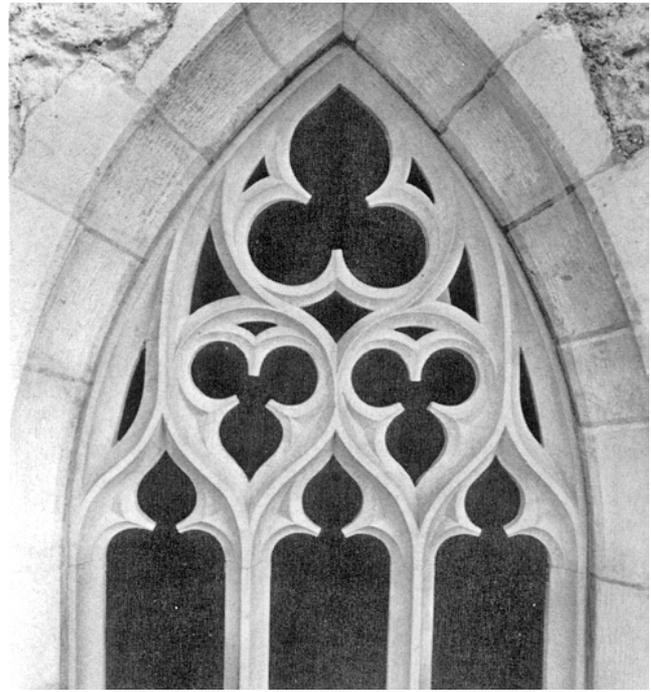


Fenster 8

Zürich. Predigerchor. Süd- und Ostseite. Fenster 5–8. Die 1973 kopierten Masswerke.



Fenster 9



Fenster 10

Zürich. Predigerchor. Nordseite. Fenster 9 (östlich) und 10 (westlich). Die 1973 kopierten Masswerke.

Die Fassadenrestaurierung stellte in bezug auf den Aufbau und den Anschluss des neuen Verputzes besondere Probleme. Mit Rücksicht auf die Ausmauerungen der Fenster, die nicht in Naturstein, sondern in Kalksandstein ausgeführt wurden, war partiell ein Zementanwurf erforderlich. Zudem wurde in einem ersten Arbeitsgang das gesamte Mauerwerk «gestopft». Die Art des Verputzes wurde von Architekt W. Fietz vom Institut für Denkmalpflege ETH an Ort und Stelle festgelegt.\*

Da im Laufe der Jahrhunderte die Stirnquader der Strebe-  
pfeiler einerseits durch natürliche Verwitterung, andererseits durch Abarbeitung bei Renovationen 3 bis 4 cm von der ursprünglichen Breite eingebüsst hatten, war es kein leichtes, den neuen Verputz bündig an die Quader anzuschliessen. So durfte die Verputzhaut zum vornherein nicht dick aufgetragen werden, sie musste im Gegenteil sehr dünn gehalten werden. Im grossen ganzen konnte dabei der Aussenwange der Steine gefolgt werden. In vielen Fällen waren aber Steine zu «strafen» oder zu ergänzen. Die notwendige Vorzeichnung am Bau führten Architekt und Bauführer mit weiteren Gehilfen in dreitägiger Kleinarbeit mit Senkblei, Winkel und Kohle durch. Auch der Mineralfarbanstrich erfolgte bis an eine vom Architekten festgelegte Begrenzung, die durch eine mit dem Pinsel und von Hand gezogene Linie von ca.

18 mm Breite markiert wurde. Wo dies nicht möglich war, mussten entweder Steine hell übermalt oder der Putz in Sandsteinton gestrichen werden. Dieselbe Art von Verputz- bzw. Farbanschluss wendete man selbstverständlich bei den

\* Rezepte für die Verputze:

1. *Stoffputz*

(mit Handschuh ausgeführt, mehrere Wochen ruhen lassen!)

- 6 Teile Pflästersand 4–8 mm
- 3 Teile Grubensand ungewaschen
- 2 Teile Rollgerste rund 4–8 mm
- 1 Teil Filler-Steinmehl Netstal
- 3 Teile Weisskalk
- 1 Teil Portlandzement

2. *Fertigputz*

(mit abgerundeter Kelle einschichtig aufgedrückt und mit Jutesack leicht abgerieben)

- 6½ Teile Pflästersand 4–8 mm
- 3 Teile Grubensand ungewaschen
- 2 Teile Rollgerste rund 4–8 mm
- ½ Teil Filler-Steinmehl Netstal
- 2 Teile Weisskalk
- ½ Teil Portlandzement

3. *Sockelpartie-Putz*,

Gleiche Grundmischung wie Fertigputz unter Beigabe von 1 Säcklein Barra-Pulver auf 1 Sack Portlandzement.

Anschliessend erfolgte der zweimalige Anstrich in Mineralfarbe.

Fenstergewänden an, wo zudem die sichtbar bleibende Steineinfassung im Bogen-Scheitelbereich leicht verbreitert wurde.

Der hellgraue, leicht rötliche Anstrich entspricht demjenigen der 1965–1967 restaurierten Predigerkirche.

*Die Arbeiten am Dachreiter* beschlossen die Restaurierung des Predigerchores. Der undichte und verwitterte, mit Eichenschindeln verkleidete Spitzhelm wurde mit handgemachten imprägnierten Lärchenschindeln neu eingedeckt und im ursprünglichen oxydrotten Ton gestrichen. Der Wetterhahn wurde wieder gängig gemacht und zusammen mit den Haupt- und Wimperge-Kugeln neu vergoldet. Die Hauptkugel enthält seither Kopien der alten Bauakten – die Originale gelangten ins Staatsarchiv – sowie die Berichte über die Restaurierung von 1970–1975.

Der Glockenstuhl mit dem zugehörigen Umgang ist von späteren Einbauten befreit und wieder in den Urzustand gebracht worden. Vor allem wurde die 1933 eingebaute Luftalarmsirene – ein trauriges Andenken an Hitler-Deutschland – entfernt, die Glocke – übrigens die älteste Glocke in der Stadt Zürich – wieder freigelegt, mit einem neuen Klöppel und mit einer elektrischen Läutevorrichtung versehen.

Literatur: Kdm. Kt. Zürich, Bd. IV, Stadt Zürich, 1. Teil, Basel 1939, S. 227 ff.; 3. Ber. ZD 1962/63, S. 141 f. Zur Predigerkirche vgl. 4. Ber. ZD 1964/65, S. 129 ff. Zur Grabplatte ohne Inschrift vgl. (hmr.), Grabplatte als wichtiges Dokument, Tages-Anzeiger vom 12. Juli 1976. Zur Glocke vgl. (sfg.), Ein stummer Zeuge, NZZ Nr. 333 vom 21. Juli 1974.

## RATHAUS

Das Zürcher Rathaus wurde unter der Oberleitung des baukundigen Ratsherrn Johann Heinrich Holzhalb in den Jahren 1694–1698 über den Tonnengewölben des auf dem Stadtplan von Jos. Murer sichtbaren Vorgängerbaues errichtet. Nach dessen Tod im Jahre 1697 begleitete Johann Schaufelberger die Bauarbeiten, an deren Entwurf auch der Tessiner Giovanni Maria Ceruto beteiligt war.

Literatur: Zur Baugeschichte und Architektur: Kdm. Kanton Zürich, Bd. IV, Die Stadt Zürich, 1. Teil, Basel 1939, S. 324 ff.; A. Reinle, Kunstgeschichte der Schweiz, Bd. III, Frauenfeld 1956, S. 278. Zu den Renovationen von 1912/13 bzw. 1937–1938: E. Briner, Das Rathaus in Zürich, hg. Dir. d. öffentlichen Bauten Kt. Zürich, 1946; E. Sandor-Schneebeli, Zürchs Rathäuser, Spätrenaissance, barock dekoriert, NZZ Nr. 291 vom 11./12. Dez. 1976, S. 47 f.



Zürich. Rathaus. Täfermalerei von Stöfli Kuhn (1737–1792) von Rieden bei Wallisellen, ehem. im Zürcher Amtshaus am Untertor zu Winterthur, jetzt im Lindengut-Museum in Winterthur.

## Die Aussenrestaurierung 1974–1977

Die von Juni 1974 bis Mitte Februar 1977 durchgeführte Aussenrenovation des Rathauses war eines der Zürcher Einzelobjekt-Musterbeispiele im Rahmen des Europäischen Jahres für Denkmalpflege und Heimatschutz 1975. Deshalb wurde diese Erneuerung einer Sandsteinquader-Fassade nicht nur nach den geltenden denkmalpflegerischen Prinzipien, sondern im Sinne eines Schulbeispiels durchgeführt. So arbeiteten Verwaltung (Kantonales Hochbauamt), Architekturbüro (Philipp Bridel und Hugo Spirig, Zürich), Kantonale und Eidgenössische Denkmalpflege, das Institut für Denkmalpflege ETHZ (Leitung: Prof. Dr. A. Knoepfli), das Physikalische Laboratorium des Schweiz. Landesmuseums sowie die verschiedenen Meister und Handwerker unter ein und demselben Leitmotiv zusammen, um dem Äusseren des Rathauses Zürich soweit als immer nur möglich das ursprüngliche Aussehen im Gesamten und im Detail zurückzugeben.

Entsprechend gestalteten sich schon die Vorbereitungs-massnahmen unter der Leitung des Architekturbüros, des Instituts für Denkmalpflege ETH sowie unter Mithilfe des Kantonalen Hochbauamtes und der Kantonalen Denkmalpflege. Sie umfassten:

- die Durcharbeitung der originalen Bauakten aus den Jahren 1694–1698 sowie die Eruiierung der ältesten Abbildungen und sonstigen Dokumentar-Unterlagen früherer Renovationen, besonders jener von 1912 und 1937, in bezug auf Planidee, architektonisches Konzept, Bauges-



Zürich. Rathaus. Nach der Restaurierung 1974–1977.

- schichte, Bauausführung, Gestaltung einzelner stilistischer Elemente (Portal, Freitreppe, Fenster, Dachgauben, Dachspeier) sowie den baulichen Zustand und den prinzipiellen Sanierungsvorschlag mit Kostenschätzung (durch das Architekturbüro, das ID und die Denkmalpflege);
- die Beschaffung der vorhandenen Planunterlagen, Photographien, Publikationen;
- die Überarbeitung der Planunterlagen unter Berücksichtigung des Fugenbildes u.ä.;
- die Untersuchungen über die Art der Steine sowie ihrer physikalischen Zusammensetzung, mit genauer Bestandsaufnahme am Bau und «Kartierung» in den Fassadenplänen durch Dr. A. Arnold vom Institut für Denkmalpflege ETHZ;
- die Feststellung der Schadenursachen, der Schadenbilder und des Schadenumfangs und deren Eintragung in den Fassadenplänen durch das Architekturbüro und das Institut für Denkmalpflege ETHZ;
- die Durchführung von Testen und Proben einerseits bezüglich Fassadenverschmutzung und Fassadenreinigung, andererseits aber zur Abklärung der Steinkonservierung, Aufmodellierung und Verschliessen von Rissen an den Sandsteinen;
- die Prüfung der Fundamente und des Baugrundes sowie des statischen Zustandes des Gebäudes durch die Firma Stäubli Ingenieur AG, Zürich;
- die Untersuchung der Steinfassaden, des Portals, der Dachuntersicht in bezug auf Farbrechte durch Restaurator A. Häusler, Zürich;

- das Studium der Dekor-Elemente, ob und wieweit sie im Laufe der Zeit erhalten geblieben sind bzw. überarbeitet, gefasst, ergänzt oder überhaupt ersetzt wurden;
- die Festlegung der Richtlinien der Denkmalpflege für die Restaurierung des Sanierungsumfanges, der Steinwahl bei notwendigem Ersatz, der Konservierungsmassnahmen aufgrund der Teste im Labor und der Proben am Bau, der ursprünglichen Fensterteilung, Lukarnenformen, Eisengitter, der Portaleinfassung mit Aussentreppe, des Sternenhimmels auf der Dachuntersicht – zusammen mit dem Astronomen Dr. W. Brunner, Kloten – sowie der erforderlichen Rekonstruktion der Ornamente, wofür zusätzlich Prof. Dr. P. Hofer aus Bern und Bildhauer W. Stadler in Zürich zugezogen wurden.

Zu den wichtigsten Resultaten dieser Recherchen gehörte die Bestätigung, dass das Rathaus Zürich offenbar nach dem Bild 14 in dem von Joseph Furttenbach 1640 herausgegebenen Architektur-Werk gezeichnet, der Bauvorgang von drei Ratsherren, vor allem von Johann Heinrich Holzhalb überwacht und für Portal und Dach Giovanni Maria Ceruto aus Lugano beigezogen wurde, als Bildhauer Jakob Keller aus Basel sowie als Stukkateure Schärer und Höscheler aus Schaffhausen tätig waren, und dass beim Bau des Rathauses grünlicher Sandstein aus Bäch SZ und bei den Renovationen von 1912 und 1937 ein graugrüner aus Bollingen SG verwendet wurde, der im Laufe der Zeit bräunlich oxidierte. Erst nach Vorliegen der Resultate all dieser vielen, vielfältigen und minuziösen Vorstudien gingen Architekt Bridel und das Kantonale Hochbauamt ans Werk.

Zu den ersten Arbeiten gehörten das Photographieren aller Dekorelemente und das Reinigen der Fassadenwände und ihrer Details – in Fortführung der 1912 und 1937 durchgeführten Renovationen. Der sehr komplexe Schmutz aus Flugsand, Asphaltstaub, Abgas- und Ölheizungsniederschlag sowie Vogelkot wich nur mit Wasser, dem geeignete Säuren beigemischt waren. Auf die Reinigung folgte als nächste Phase die Festigung der Sandsteinfassade und ihrer Details mittels Kieselsäureester. Wo Ersatzsteine oder Führungen notwendig waren, wurde Sandstein aus dem Staader Bruch bei Rorschach verwendet. Die neue Polychromie der verschiedenfarbigen Sandsteine liess sich durch Auftragen einer sich bald abwitternden Lasur dämpfen. Gleichzeitig ersetzten die sieben Bildhauer die 25 Fensterbankornamente, zwei Bildhauer und vier Steinhauer ergänzten die defekten Dekorelemente, die Reliefs und die Büsten, wozu ein spezieller Mörtel verwendet wurde.

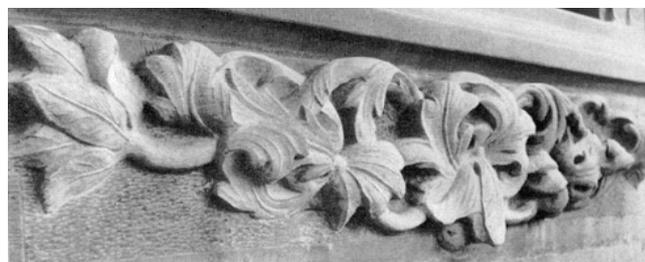
Die vielen Risse in den Sandsteinen wurden mit demselben Mörtel oder mit Trass und Grubenkalk ausgebessert. Fast bis zur Unkenntlichkeit verwittert bzw. zurückgearbeitet waren die Fensterbankreliefs Nr. 1–9, 13–23, 68–70 sowie 116 und 118; besser stand es hinsichtlich der Originalsubstanz bei den Büsten, Fenstersturzmotiven und den übrigen 46 Fensterbankreliefs. Das besterhaltene originale Fensterbankornament Nr. 67 mit zwei Fischen wurde ausgebaut, durch eine Kopie ersetzt und im Zwischengeschoss des Treppenhauses eingemauert.

Besonders heikle Probleme stellte die Formgebung der Fenster. Der Stich von Joh. Melchior Füssli von 1716 zeigt Fenster mit Kämpfer sowie mit 8 oberen und 12 unteren Sprossenfeldern, während die 1937 eingebauten Fenster überhaupt keine Sprossenteilung hatten. So einigten sich Architekt, Prof. Knoepfli, Kant. Hochbauamt und kant. Denkmalpflege auf dreifach verglaste Fenster mit Kämpfer, vier oberen und sechs unteren Sprossenfeldern sowie mit Rücksicht auf die reichen Ziergitter auf einen Anstrich in Bordeauxrot. Besondere Aufmerksamkeit wurde auch dem Sternenhimmel auf den vier Dachuntersichten geschenkt. Die schon 1698 erwähnten Sternbilder des Tierkreises waren 1938 z. T. übermalt und falsch ergänzt worden, auch fehlten Sonne und Mond. Dank der Mitarbeit von Dr. W. Brunner, Kloten, wurde der Sternenhimmel mit den zwölf Tierkreisbildern auf die vier Dachuntersichten, d. h. im Sinne des jährli-

Zürich. Rathaus Fensterbankornament unter dem östlichsten Fenster der Nordseite im 2. Obergeschoss: 1 Vor der Restaurierung 1912/13 (Original); 2 nach der Restaurierung 1937/38, bei welcher die Kopie von 1912/13 in granitischem Sandstein zurückgearbeitet wurde; 3 vor der Reinigung 1974; 4 nach der Reinigung 1974; 5 Kopie anlässlich der Restaurierung 1974–1977.



1



2



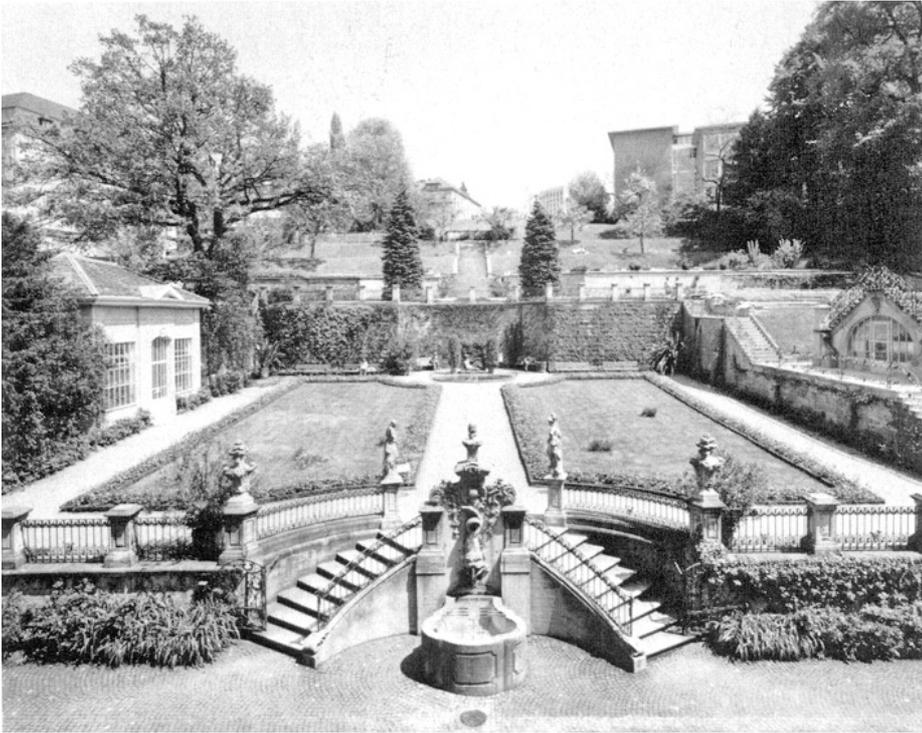
3



4



5



Zürich. Hirschengraben 40. Haus «Zum Rechberg». Gartenanlage. Nach den Instandstellungsarbeiten an den Treppen und Terrassenstützmauern 1975/76.

chen Umlaufes der Sonne und dem 13fachen Umlauf des Mondes unter leichter Veränderung der Sonnen, Monde und Sterne neu geschaffen, wobei man diese in Kupfer ausschneiden und aufschrauben, jene aber aufmalen liess.

Auf die Rekonstruktion des ursprünglichen Dachdekors wie Wasserspeier und Lukarnen-Ornamente wurde grundsätzlich verzichtet. Die ausladenden Gesimse und Sprenggiebel sind mit neuen Kupferabdeckungen versehen worden, auf die eine die Vögel verunsichernde Spezialpaste aufgetragen wurde.

Die Restaurierung des Portals im Januar 1977 bildete den Abschluss der Aussenrestaurierung des Rathauses. Auf Änderungen wurde auch hier verzichtet. Dem dunklen Kalkstein aus Richterswiler Findlingen musste durch Schleifen und Polieren der ursprüngliche Glanz zurückgegeben werden, und die Inschrift sowie die beiden 1701 von Hans Jakob Läublin und Franz Ott geschaffenen Schildhalterlöwen erhielten eine neue Vergoldung.

Im Rahmen der Aussenrestaurierung erhielt der Architekt 1976 auch den Auftrag, die Bestuhlung der Zuschauertribüne neu zu konzipieren und deren Gipsplafonds durch eine einfache Holzdecke zu ersetzen.

Literatur zur Restaurierung 1974–1977: Bericht der Direktion der öffentlichen Bauten «Äussere Restaurierung 1974–1976», verfasst von Ph. Bridel und H. Spirig, Architekten, Zürich (datiert vom 15. Dez. 1976); H. Weber, Die Renovierung des Züricher Rathauses, in: Altes erhalten, Neues schützen. Ein Beitrag der Che-

mie zum Schutz von Kunstwerken, hg. v. Wacker-Chemie GmbH. München (1978), S. 76 ff.; A. Arnold/B. Sigel/H. Spirig, Steinkonservierung am Zürcher Rathaus, UK 29/1, 1978, S. 101 ff. (leicht gekürzt auch in: Kunst und Stein 23/6, 1978, S. 13 ff.); (pd.) Äussere Restaurierung des Züricher Rathauses, Schweiz. Bauzeitung 95/1977, S. 131 ff.

## ÜBRIGER KREIS 1

### HIRSCHENGRABEN 40

#### *Haus «Zum Rechberg» Teilrestaurierung*

Infolge Überalterung der bisherigen ursprünglichen elektrischen Installation mussten 1976 nicht nur sämtliche Leitungen, sondern gleichzeitig auch alle Leuchten in den Korridoren und im Treppenhaus erneuert werden. Hand in Hand mit diesen Arbeiten erfolgte auch der Einbau einer Brandalarmanlage im ganzen Haus.

Da durch diese Massnahmen besonders der Stuckdekor der Gipsdecken durchschnitten wurde, liess man dieser technischen Erneuerung auch gleich eine Restaurierung der Stuckdecken folgen – einerseits in sämtlichen Korridoren und im Treppenhaus, andererseits in folgenden Räumen des 2. Obergeschosses: im Garderobezimmer in der Nordecke sowie im sog. Gygerkartenzimmer, dem mittleren Zimmer auf der Südostseite des Hauses.

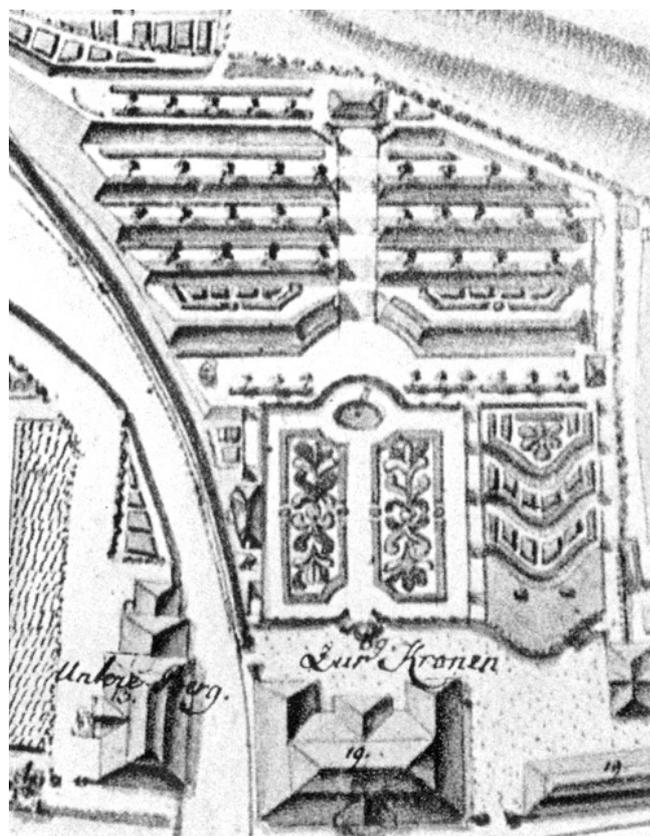
Ebenfalls ausgelöst durch die Erneuerung der elektrischen Installation, erhielt das Schweiz. Institut für Kunstwissenschaft den Auftrag, die Wandgemälde eines Zürcher Dekorationsmalers der zweiten Hälfte des 18. Jh. im Garderobezimmer zu restaurieren. Diese Arbeit wurde in zwei Etappen ausgeführt: 1979 und 1980.

Literatur: Zum «Rechberg» vgl. Kdm. Kt. Zürich, Band 5, Stadt Zürich, 2. Teil, Basel 1949, S. 267 ff.

### Gartenanlage

Der Rechberg-Garten entstand im Anschluss an den 1759 begonnenen und 1770 vollendeten Bau des «Rechbergs». Dass sich auch diese Arbeiten über Jahre hinstreckten, bezeugt der Wasserankauf für einen Brunnen im Jahre 1777. In den Jahren 1936 und 1937 erfolgte eine durchgreifende Renovation, bei welcher Gelegenheit die Rückwand des Hofbrunnens und die Statuen durch Kopien ersetzt wurden. Das Original der Brunnenrückwand wurde damals in den Garten Sempersteig 3, die Statuen zunächst ebenfalls dorthin, 1963 aber in den «Rechberg»-Keller und 1974 schliesslich ins Depot der kantonalen Denkmalpflege in Winterthur transferiert.

Im Jahre 1961 wurde im Zusammenhang mit dem neuen Physikgebäude der Universität an der Schönberggasse 9 der Wunsch laut, den Rechberggarten den neuen Verhältnissen anzupassen. Es blieb aber bei der Erstellung einer neuen Aussichtsterrasse. Aufgrund weiterer Studien im Jahre 1969 entschied man sich zu einer einfachen Restaurierung: 1975 wurden die Abschnitte der Terrassenstützmauer hinter dem Hofbrunnen durch Führungen instandgestellt und der Brunnen und die Figuren mit warmem Wasser gereinigt. 1976 konnte der untere Teil der südlich hangwärts führenden Treppe restauriert und verbessert werden, indem die beiden untersten Treppenabschnitte bergwärts zurückgenommen wurden. Dadurch war es möglich, den kleinen, unteren Treppenvorplatz und das erste Podest vor dem zweiten Treppenlauf zu erweitern. Die defekten Treppenstufen sind durch Sandsteinstufen ersetzt worden; zudem ist der obere Treppenlauf seither um 40 cm breiter. Diese baulichen Veränderungen bedingten auch eine Anpassung und Ergänzung des bestehenden, stark geschwungenen Eisengeländers an die neuen Treppenverhältnisse. Beim einen Geländer sind die defekten Zierglieder durch stärkere ersetzt und die demontierten Teile im Rechbergkeller deponiert



Zürich. Hirschengraben 40. Haus «Zum Rechberg». Gartenanlage. Ausschnitt aus dem Stadtplan von Johannes Müller, 1788–1793.

worden. Bei den beiden Geländern links und rechts des Brunnens hat man die unteren Laufschiene durch neue und höher montierte ersetzt und durch eine Tragkonstruktion aus kleinen Bogen verstärkt. Die nördliche Gartentreppe konnte vollumfänglich erhalten werden.

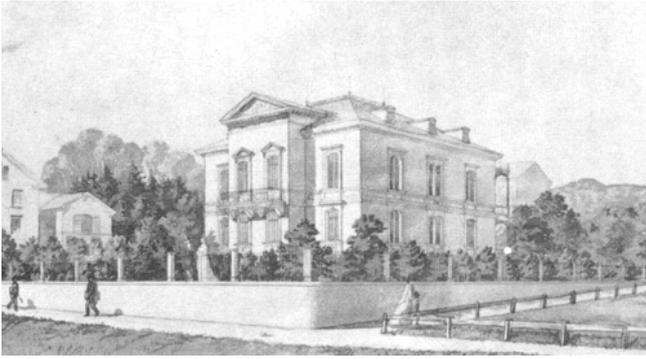
Literatur: Kdm. Kt. Zürich, Bd. V, Stadt Zürich, 2. Teil, Basel 1949, S. 282 ff. und 314.

## KREIS 7 HOTTINGEN

PLATTENSTRASSE 47

*Haus «Zur Platte»*

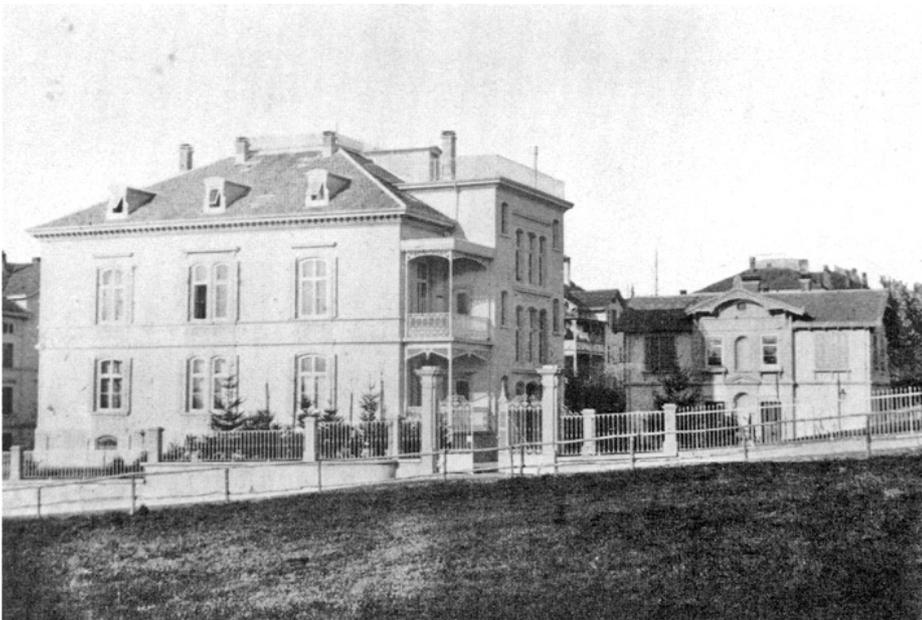
Das Haus «Zur Platte», 1869–1871 im Auftrag von Frau A. J. Wehrli-Nägeli höchst wahrscheinlich von J. R. Roth erbaut, seit 1966 im Eigentum des Kantons Zürich und als In-



Zürich Plattenstrasse 47. Haus «Zur Platte». Aquarellierte Zeichnung, wahrscheinlich des Architekten (Johann Rudolf Roth?). Original in Privatbesitz.

stitutsgebäude der Universität genutzt, wurde 1976 einer Aussenrestaurierung unterzogen.

Bei den Sandsteinelementen erfolgte grundsätzlich eine Festigung bzw. eine Reinigung sowie ein Reparieren mittels Führungen. Der Verputz wurde ersetzt, wobei die Fugenteilung rekonstruiert wurde. Der neue Verputz erhielt einen hellgrauen Mineralfarbanstrich. Das Sandsteinrelief im Giebel dreieck musste durch einen Abguss ersetzt werden. Die Balkonplatte auf der Südseite wurde durch Kunststein ersetzt und das Geländer repariert; die Konsolen dagegen waren nur zu festigen. Die originalen Fenster wurden lediglich repariert. Die Jalousieläden wurden ersetzt und mit grüner Kunstharzfarbe gestrichen. Das Dach war vollständig umzudecken und mit neuen Rinnen und Abfallrohren aus Kupfer auszustatten.



Zürich Plattenstrasse 47. Haus «Zur Platte». Aufnahme um 1875. Original in Privatbesitz.

## WITIKON

### ALTE REFORMIERTE KIRCHE

#### *Chorrenovation und archäologische Untersuchungen*

Die hoch über dem ehemaligen Dorf Witikon thronende alte reformierte Kirche wird erstmals 1270 als Fialkirche des Grossmünsters in Zürich erwähnt. Zu Beginn des 15. Jahrhunderts erscheint erstmals das Patrozinium des hl. Othmar. Um- und Neubauten sind seit dem 17. Jahrhundert bekannt: 1612 wurde ein neuer Dachreiter aufgerichtet. Von einer Renovation im Jahre 1715 zeugen die beiden steinernen Kartuschen über dem südlichen Eingang. Damals wurde ein neuer Taufstein und höchst wahrscheinlich auch eine neue Kanzel aufgestellt. 1768 erhielt das Kirchlein einen neuen Chor in Form eines querschiffartigen Annexbaus und grössere Fenster. Im Jahre 1820 liess der Staat eine neue Empore einziehen, 1889 ein neues Chorfenster schaffen und 1901 einen Dachreiter aufsetzen. Eine Gesamtrenovation fand 1926 statt. Anlässlich der Gesamtrenovation von 1939/40 wurde die Sakristei angebaut und das Kircheninnere mit neuen Sitzbänken, Wandtäfern und einer neuen Emporenbrüstung ausgestattet.

Literatur: 55. Ber. AGZ 1926/27, S. 26 f.; Archiv der Kunstdenkmäler-Inventarisierung des Kantons Zürich; Kunstführer durch die Schweiz, Bd. 1, Bern 1971, S. 784.

#### 1. *Die archäologischen Untersuchungen von 1975*

Die kantonale Denkmalpflege nützte die im Rahmen der Chorrenovation 1975 vorgesehene Erneuerung des Bodens

dazu aus, um den Baugrund der alten Kirche Witikon zu untersuchen. Die örtliche Leitung lag in den Händen von lic. phil. A. Zürcher und Fräulein cand. phil. D. Linksfeiler. Die Arbeiten dauerten vom 23. Januar bis 5. März 1975 und führten zur Freilegung des ganzen Chorraumes und einer schmalen Zone westlich desselben. Dass das Schiff nicht einbezogen werden konnte, wirkte sich recht unvorteilhaft aus, ebenso wie die offenbar 1939 durchgeführte Betonunterfangung der Chormauern, vor allem jene im Bereich der Südwestecke des Chores, wodurch die alten Maueranschlüsse zerstört worden waren.

Trotz dieser einschränkenden Situation erbrachten die Untersuchungen über Erwarten viele Aufschlüsse für die Baugeschichte dieser alten Kirche; zumal der anstehende Baugrund durchwegs ein mit Kies durchsetzter Lehm war, liessen sich die archäologischen Überreste sehr gut fassen.

#### a) Eine erste Kapelle

Die Kapelle zu Witikon muss lange vor 1270 erbaut worden sein, möglicherweise kurz vor oder nach dem Jahre 1000. Dies bezeugen die stark gestörten Reste einer Nord-Süd verlaufenden, gut gemörtelten Mauer, die gewissermassen unser Ausgrabungsfeld im Chor nach Westen abschloss. Sie dürfte das Fundament des geraden Ostab schlusses einer saalartigen Kapelle darstellen. Die heutigen Nord- und Südauern dürften noch die Breite jener Kapelle bezeichnen. Unklar bleibt, ob die heutige Westmauer an der Stelle der ursprünglichen steht.

Dass das Terrain vor dem Bau der ersten Kapelle recht stark begangen war, zeigte der Schichtaufschluss im Profil A–B hart westlich des Chores. Zudem bezeugte das von der Ostmauer des romanischen Chores – bei der Südostecke – überstellte Skelett einen frühen Friedhof.

#### b) Die romanische Kapelle von 1270

Östlich der oben beschriebenen ältesten Ostmauer des saalartigen ersten Gebäudes waren eine Nord- und Südmauer angefügt, die rund 2,50 m östlich davon mit einer Ostmauer im Verband standen: sie bildeten die Fundamente eines kleinen quadratischen Chores von 2,50 × 2,40 m i. L. und 4,20 × 3,80 m aussen. Entsprechend dem ostwärts abfallenden Gelände war die Ostmauer am tiefsten fundamementiert. Innerhalb dieses Chores fand sich, leicht nach Osten verschoben, ein im Verhältnis zur Raumgrösse recht ansehnliches Sockelfundament eines Altars von 1,20 × 1,20 m Grösse. Die alte Ostmauer muss beim Bau der neuen Choranlage abgetragen bzw. durchbrochen, jedenfalls zur Chorbogenmauer umgebaut worden sein, und der westlich davon zutage gekommene Süd-Nord verlaufende Mauerstumpf könnte von einer Schranke stammen – wenn nicht von der Stufe eines späteren Vorplatzes beim Taufstein.

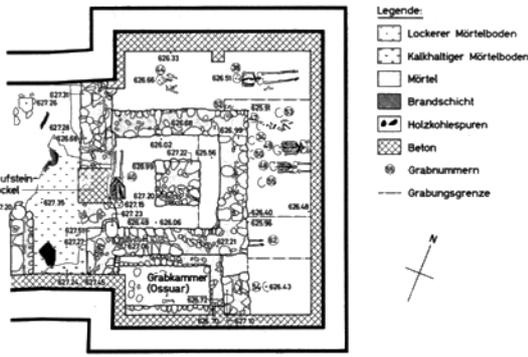
Südlich des Chores kam ein kellerartig vertiefter kleiner ge-



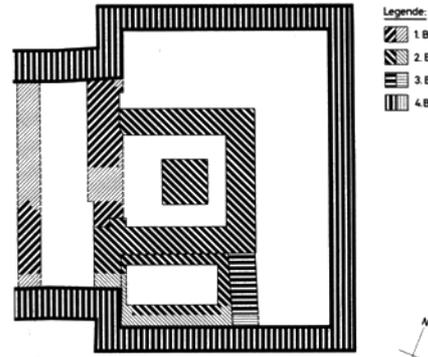
Zürich. Witikon. Alte Reformierte Kirche. Nach der Renovation 1939/40.



Zürich, Witikon. Alte Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchungen 1975. Gesamtaufnahme von Südosten.



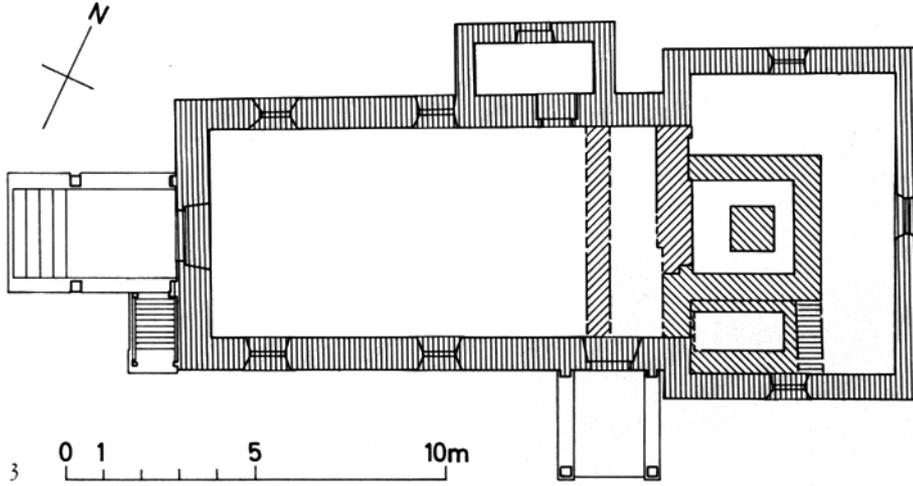
- Legende:**
- Lockerer Mörtelboden
  - Kalkhaltiger Mörtelboden
  - Mörtel
  - Brandschicht
  - Holzkohlespuren
  - Beton
  - Grabnummern
  - Grabungsgrenze



- Legende:**
- 1. Bauetappe
  - 2. Bauetappe 12./13. Jh.
  - 3. Bauetappe Anf. 16. Jh.
  - 4. Bauetappe 1768

I 0 1 2 3 4 5 m

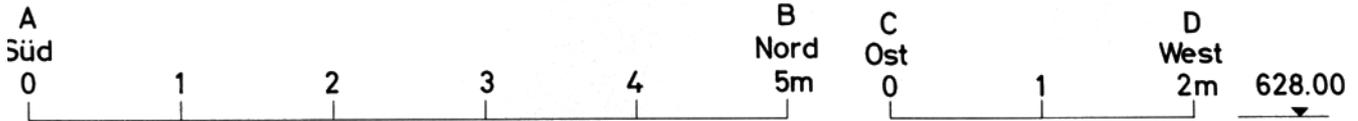
2 0 1 2 3 4 5 m



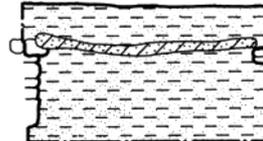
**Legende:**

- 1. Bauetappe
- 2. Bauetappe 12./13. Jh.
- 3. Bauetappe Anf. 16. Jh.
- 4. Bauetappe 1768

3 0 1 5 10m



Taufsteinsockel

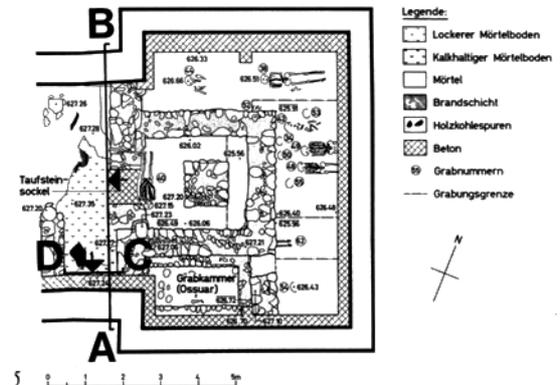


627.00

**Legende:**

- Kalkhaltiger Mörtelboden
- Lockerer Mörtelboden
- Mörtelspuren
- Brandschicht
- Holzkohlespuren
- Lehmig, sandige Füllung
- Grabungsgrenze

4



- Legende:**
- Lockerer Mörtelboden
  - Kalkhaltiger Mörtelboden
  - Mörtel
  - Brandschicht
  - Holzkohlespuren
  - Beton
  - Grabnummern
  - Grabungsgrenze

mauerter Raum von 2,40 × 1 m i.L. zutage. Er war über und über mit menschlichen Knochen aus aufgelassenen Gräbern angefüllt, durchsetzt von wenigen Tierknochen und Tierzähnen. Dieses *Ossuar* erinnerte sehr an einen entsprechend ummauerten «Keller» südlich der später abgebrochenen gotischen Kirche in Andelfingen, wo die Eintiefung offensichtlich von einem Beinhaus überstellt gewesen sein muss (vgl. 7. Ber. ZD 1970–1974, 1. Teil, S. 34, Fig. 4 bzw. S. 37, oberes Bild).

Über dem Ossuar entstand möglicherweise in spätgotischer Zeit eine Sakristei von 2,80 × 1,80 m Grösse i.L. Sie muss vom Chor aus über wenige Stufen erreichbar gewesen sein. Auf dem zugehörigen Mörtelboden fand sich u.a. das Fragment eines grün glasierten Topfdeckels aus Ton, den PD Dr. R. Schnyder vom Schweiz. Landesmuseum in die Zeit um 1500 datiert.

Nördlich und östlich des Chores lagen über- und nebeneinander in der losen Erde menschliche Skelette, mit dem Schädel im Westen und den Fussknochen im Osten: die letzten Zeugen eines mittelalterlichen Friedhofes. Es konnten insgesamt 61 Individuen festgestellt werden, wovon auffallenderweise 48 Kinder.

Das Skelett Nr. 40 östlich der ursprünglichen Ost- bzw. der späteren Chorbogenmauer dürfte von einer Bestattung aus nachreformatorischer Zeit stammen.

Die Skelettfunde wurden mit Hilfe des Anthropologischen Instituts der Universität Zürich (Leitung: Prof. J. Biegert) im Rahmen eines Praktikums unter Aufsicht von Dr. W. Scheffrahn geborgen und 1977 im Rahmen einer von Dr. Hu.F. Etter begleiteten Halbpraktikumsarbeit von Ernst Rothenfluh, Luzern, eingehend bearbeitet (ungedrucktes Manuskript, Luzern 1977).

Beim Versuch, die verschiedenen Einzelteile der aus aufgelassenen oder sonstwie zerstörten Gräbern stammenden oder im Ossuar gesammelten Knochen zusammenzufügen, konnten «keine Resultate erzielt werden» (S. 14). Dagegen ergaben die Untersuchungen der aus den Gräbern geborgenen Skelette beste Aufschlüsse in bezug auf Alter, Geschlecht, Pathologie und Besonderheiten. Wir geben hier die Zusammenfassung (S. 87 f.) wieder:

«...Das untersuchte Material ist stark bis sehr stark fragmentarisch (nur ein Skelett aus jüngerer Zeit ist vollständig). Die Funde lassen sich, von wenigen Ausnahmen abgesehen, in die Zeit von 1270 bis ca. 1800 datieren.

Legende zu S. 244:

Zürich. Witikon. Alte Reformierte Kirche. Chor. Archäologische Untersuchungen 1975. 1 Steingerechter Plan (5. Abstich), 2 Bautappenplan des Chorbereichs, 3 Bautappenplan der gesamten Kirche, 4 Profile A–B und C–D, 5 Profilplan.



Zürich. Witikon. Alte Reformierte Kirche. Inneres. Oben: nach der Renovation 1939/40; unten: nach der Chorrenovation 1975.

Aufgrund der quantitativen Schädelmorphologie lässt sich schliessen, dass die Witikoner mehrheitlich mittellange und mittelbreite Schädel besaßen und somit heutigen Bevölkerungsgruppen entsprechen. Die Körperhöhe bewegte sich im Mittel um 173 cm bei den Männern und um 161 cm bei den Frauen. Die Körperhöhe der Kinder entspricht den Werten, die aufgrund der Ontogenese erwartet werden können.

Bei der Betrachtung des Alters fällt die grosse Kindersterblichkeit in den ersten drei Lebensjahren auf (ca. 30%). Die Tatsache der relativ grossen Sterberate der Frauen in der Altersstufe Adultus I und die frühkindliche Todesrate sind in Zusammenhang gebracht und diskutiert. Auffallend ist, dass

einerseits nur ca. 50% das 25. Altersjahr, andererseits aber ca. 10% das senile Alter erreichten.

Vom gesamten Material konnten nur etwa 30% in bezug auf das Geschlecht geprüft werden. Die Frauen überwiegen zahlenmässig gegenüber den Männern nur in geringem Masse.

Es wurden nur unwesentliche pathologische Erscheinungen vorgefunden. Erwähnenswert sind allerdings die mehrheitlich gut erhaltenen Gebisse.

Abschliessend lässt sich sagen, dass die Bevölkerung von Witikon relativ einheitlich war.»

Aufbewahrungsort: Anthropolog. Funde: Anthropologisches Institut der Universität Zürich; archäolog. Funde: Schweiz. Landesmuseum Zürich.

### *c) Die Erweiterungen von 1768 und 1939/40*

In Fortsetzung der durch die archäologischen Untersuchungen erschlossenen Bauetappen aus den Jahrhunderten vor der Reformation soll hier noch auf die wichtigsten grossen Umbauten hingewiesen sein.

Im Jahre 1768 wurde der quadratische Chor durch einen nördlich und südlich etwas über Mauerbreite hinausgreifenden grossen breitrechteckigen Chorbau ersetzt. Dadurch

wurde die schmale, aus dem Mittelalter stammende Kirche zum weiten Predigtraum ausgestaltet. Möglicherweise hat der 1606 in Marthalen entstandene Grosschor zu diesem Ausbau angeregt. (Im Jahre 1720 wurde auch die Kirche Rifferswil auf diese Weise vergrössert.)

Im Zusammenhang mit der Gesamtrenovation von 1939/40 liess der Kanton nördlich des Chorbaues eine Sakristei erstellen, im Kirchenschiff eine neue Emporenbrüstung einbauen und ein Jahr darauf im Chor eine neue Orgel aufstellen.

### *2. Die Chorrenovation von 1971*

Projekt und Bauleitung: Prof. B. Huber, dipl. Arch. ETH, Zürich  
Bauzeit: Januar bis August 1975

Nach Abschluss der archäologischen Untersuchungen liess die Ref. Kirchgemeinde Zürich-Witikon im Einverständnis mit dem Kanton den Chorbau mit Wandkies auffüllen, die Wände neu verputzen, einen Boden aus Tonplatten verlegen, den Taufstein von 1715 in nächster Nähe der Kanzel und an Nord- und Ostwand durch die Firma Neidhart und Lhôte, St-Martin NE, eine neue Orgel aufstellen. Die Einweihung fand am Samstag, 23. August 1975 statt.

Beilage 1

- 1–7: Affoltern a. A. Reformierte Kirche. Archäologisch-bauanalytische Untersuchungen (zu S. 17 ff.)  
 1. Steingerechter Plan, Schicht I (Bauetappe 4 und Mörtelboden der Bauetappe 2), 2. Steingerechter Plan, Schicht II (Bauetappen 1–3), 3. Bauetappenplan, 4. Profilplan, 5. Profil A–B, 6. Profil C–D, 7. Profil E–F.
- 8–10: Bülach. Schwerzgrueb. Kantonsschul-Areal. Spuren von Kulturschichten der Bronzezeit (zu S. 39).  
 8. Situation, 9. Fundstelle 3: Brandgrube, Situation und Profil, 10. Fundstellen 1 und 2: Kulturschichten, Profile.
- 8, II–13: Bülach. Kantonsschulstrasse/Dreikönigsstrasse. Brandgrab der Spätbronzezeit (zu S. 39).  
 8. Situation, II. Übersichtsplan, 12. Steingerechter Plan, 13. Steingerechter Plan mit Angabe der Keramikkomplexe.

Beilage 2

- 1, 2: Dielsdorf. Rebbergstrasse. Kalkofen-Überreste (zu S. 44 f.).  
 1. Situation, 2. Grundriss und Schnitt.
- 3: Dietikon. Katholische Kirche St. Agatha (zu S. 45 ff.).  
 Grundriss der heutigen Kirche mit Eintragung der 1927 abgebrochenen alten Kirche.
- 4, 5: Dietikon. Katholische Kirche St. Agatha und Pfarrhaus. Römische Baureste (zu S. 47 f.).  
 4. Die 1976 freigelegten Mauerreste, 5. Situationsplan mit teilweiser Eintragung der früher festgestellten römischen Baureste.
- 6, 7: Bassersdorf. Reformierte Kirche. Friedhofareal. Vermutete römische Baureste (zu S. 33).  
 6. Situation, 7. Profil im Sondiergraben 1.
- 8–10: Dachsen. Reformierte Kapelle (Chilchli) (zu S. 40 ff.).  
 8. Vertikal- und Horizontalschnitte durch den Dachreiter, 9. Grundriss mit Eintragung eines Sondierschnittes, 10. Profil A–B.

Beilage 3

- 1–7: Freienstein-Teufen. Burgruine Freienstein. Archäologische Untersuchungen und Konservierung (zu S. 57 ff.).  
 1. Situation, 2. Grundriss nach der Konservierung, 3. Schnitt- und Profilplan, 4. Sondiergraben ausserhalb des Turmes entlang den Turmmauern, steingerechter Plan (1975/76), 5. Steingerechter Plan (1975/76 und 1978), 6. Profil A–B, 7. Profile C–D und G–H.

Beilage 4

- 1–9: Freienstein-Teufen. Burgruine Freienstein. Archäologische Untersuchungen und Konservierung (zu S. 57 ff.).  
 1. Topographischer Plan (Ausschnitt) mit Burgruine vor der Konservierung, 2. Topographischer Plan (Ausschnitt) mit Burgruine nach der Konservierung (vgl. Abb. S. 57), 3. Profil E–F, 4. Profil J–K, 5. Profil L–M, 6. Profil N–O, 7. Profil P–Q, 8. Profil R–S, 9. Profil T–U.

Beilage 5

- 1–14: Grüningen. Reformierte Kirche (Schlosskirche). Archäologisch-bauanalytische Untersuchungen (zu S. 73 ff.).  
 1. Profilplan, 2. Profil A–B, 3. Profil C–D, 4. Profil E–F, 5. Profil G–H, 6. Profile J–K, je mit Bauwerk M 12 bzw. Mauer II, 7. Profil L–M, 8. Profil N–O, 9. Ansicht der Nordmauer des Schlossturmes von Norden, 10–14. Photogrammetrische Bauaufnahmen der Kirchenwände: 10. Ostwand, innen, 11. Südwand, innen, 12. Westwand, innen, 13. Nordwand, innen, 14. Südwand, aussen.

Beilage 6

- 1–5: Grüningen. Reformierte Kirche (Schlosskirche). Archäologisch-bauanalytische Untersuchungen (zu S. 73 ff.).  
 1. Steingerechter Plan (1. Abstich), 2. Steingerechter Plan (2. Abstich), 3. Übersichtsplan mit Raum- und Mauernumerierung, 4. Bauetappenplan, 5. Bauetappenplan mit Mörtelböden.
- 6–10: Glattfelden. Reformierte Kirche. Archäologisch-bauanalytische Untersuchungen (zu S. 67 ff.).  
 6. Steingerechter Plan, 7. Bauetappenplan, 8. Profilplan, 9. Profil A–B, 10. Profil C–D.
- II: Glattfelden. Churzenstalen. Skelettreste eines Mammuts (zu S. 72). Situation.

Beilage 7

- 1–6: Horgen. Reformierte Kirche. Archäologische Sondierungen (zu S. 90 ff.).  
 1. Steingerechter Plan, 2. Bauetappenplan, 3. Profilplan, 4. Profil A–B, 5. Profil C–D, 6. Profil E–F.
- 7–9: Greifensee. Dorfstrasse/Werrikerbach. Äussere Stadtmauer (zu S. 72 f.).  
 7. Situation, 8. Steingerechter Plan, 9. Übersichtsplan mit den bisher bekannten Resten der inneren und äusseren

Ringmauer (für die einzelnen Mauerabschnitte A–J vgl. 1. Ber. ZD 1958/59, S. 27 f. und Beilage 1, 9).

#### Beilage 8

- 1–7: Marthalen. Reformierte Kirche. Archäologisch-bauanalytische Untersuchungen (zu S. 116 ff.).  
1 Steingerechter Plan (1. Abstich), 2 Steingerechter Plan (2. Abstich), 3 Bauetappenplan, 4 Profilplan, 5 Profil A–B, 6 Profil C–D, 7 Profil E–F.
- 8, 9: Herrliberg. Wetzwil. Reformierte Kirche. Archäologisch-bauanalytische Untersuchungen (zu S. 82 ff.).  
8 Steingerechter Plan, 9 Bauetappenplan.
- 10: Marthalen. Unterwil. Standort eines römischen Gutshofes (zu S. 127). Situation.
- 11: Oberrieden. Seegarten und Riet. Neolithische Seeufer-siedlungsreste (zu S. 138). Situation.

#### Beilage 9

- 1–7: Marthalen. Ob der Leeberen. Spuren einer frühmittelal-terlichen (?) Siedlung (zu S. 125 f.).  
1 Feld 1, steingerechter Plan, 2 Feld 2, steingerechter Plan, 3 Sondierung innerhalb Feld 1 zwischen Laufmeter 63,50 und 64,50 bzw. 1108 und 1120, steingerechte Pläne (links: Schnittoberfläche, rechts: 1. Abstich), 4 Feld 1, Herdstelle 2, steingerechte Pläne des 1.–3. Abstichs, 5 Feld 2, Feuerstelle 3, steingerechter Plan, 6 Feld 1, Profil A–B, 7 Situationsplan mit Eintragung der Sondierschnitte, Felder und des Profils.
- 8–10: Volketswil. Halden. Prähistorische Kulturschicht (zu S. 194).  
8 Situation, 9 Brandgrube, steingerechte Pläne des 1. und 2. Abstichs, 10 Situationsplan. (Profile A–B und C–D siehe Archiv der kantonalen Denkmalpflege.)

#### Beilage 10

- 1–4: Maur. Burg Maur (zu S. 128 ff.).  
Baufnahmen: 1 Grundrisse unterer Keller, oberer Keller und Erdgeschoss, 2 Grundriss 1. Obergeschoss, 3 Grundriss 2. Obergeschoss, 4 Quer- und Längsschnitt.
- 5–7: Mettmenstetten. Mauerägerten. Römisches Herrenhaus und Badegebäude. Geoelektrische Sondierungen (zu S. 135 f.).  
5 Plan der Messresultate mit Eintragung der Hausgrundrisse, 6 Situation, 7 Interpretation der Messresultate.
- 8–12: Pfäffikon. Steinacker/Hotzenweid. Siedlungsreste der mittleren Bronzezeit (zu S. 148 ff.).  
8 Profil D–C, 9 Profil E–F, 10 Profil H–G, 11 Profil S–T (Hotzenweid, Pfostenloch), 12 Profil K'–L' (Steinacker, Grube).

#### Beilage 11

- 1–16: Pfäffikon, Steinacker/Hotzenweid. Siedlungsreste der mittleren Bronzezeit (zu S. 148 ff.).  
1 Situation, 2 Profilplan, 3 Hotzenweid, steingerechter Plan, 3. und 4. Abstich, 4 Hotzenweid, steingerechter Plan, 5.–7. Abstich, 5 Profil I–J, 6 Profil K–L (Grube 2), 7 Profil N–M (Grube 2), 8 Profil R–Q, 9 Profil A'–B', 10 Profil D'–C', 11 Profil H'–G', 12 Profil P–O, 13 Profil I'–J', 14 Profil U–V, 15 Profil E'–F', 16 Legende zu den Profilen.

#### Beilage 12

- 1–15: Pfungen. Sal bzw. Obersal. Archäologische Untersuchungen (zu S. 153 ff.).  
1 Topographischer Plan, 2 Topographischer Plan mit Eintragung der Ausgrabungsschnitte, 3 Profilplan, 4 Legende zu den Profilen, 5 Profil A–B, 6 Profil C–D, 7 Profil E–F, 8 Profil G–H, 9 Profil I–J, 10 Profil N–M, 11 Profil O–P, 12 Profil Q–R, 13 Profil W–X, 14 Profil S–T, 15 Profil U–V (Profil K–L in Schnitt 3 liegt nur in Photographie vor, siehe Archiv der kantonalen Denkmalpflege).

#### Beilage 13

- 1–4: Pfungen. Sal bzw. Obersal. Archäologische Untersuchungen (zu S. 153 ff.).  
1 Profilinterpretationen der Hauptwallanlage, 2 Profilinterpretation des Vorwerkes, 3 Profilinterpretationen des nördlichen Abschlusses (Legende und Erläuterungen zu den Profillinien siehe S. 156), 4 Schnitt 8, Profil durch Pfostenloch 3.
- 5–10: Rifferswil. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchungen (zu S. 172 ff.).  
5 Plan mit Eintragung der Felder und Schnitte, 6 Steingerechter Plan, 7 Bauetappenplan, 8 Profilplan, 9 Profil A–B, 10 Profil C–D–E–F.
- 11, 12: Rheinau. Poststrasse 78. Stadtgraben und ehem. Stadttor mit Zollhäuschen (zu S. 169).  
11 Situation, 12 Profil A–B.

#### Beilage 14

- 1,2: Uitikon. Üetliberg. Liebegg/Schwendenholz. Doppelwallanlage (zu S. 189 f.).  
1 Topographischer Plan des Üetlibergs mit Wallanlagen, 2 Profile A–B, C–D, E–F und G–H durch das Vorwallsystem.
- 3: Schwerzenbach. Greifenseestrasse. Sodbrunnen (zu S. 178 f.). Situationsplan.
- 4: Unterengstringen. Ehem. Städtchen Glanzenberg (zu S. 190 ff.). Übersichtsplan.
- 5, 6: Uster. Freudwil. Vorhag. Spuren einer prähistorischen (?) Besiedlung (zu S. 193 f.).  
5 Situationsplan, 6 Übersichtsplan.
- 7, 8: Winterthur. Seen. Tösstalstrasse 284. Ganzenbühl. Bronzezeitliche Kulturschicht (zu S. 229).  
7 Situation, 8 Profil.
- 9: Winterthur. Altstadt. Untertor. Fundamente des ehem. Untertors (zu S. 215).  
West- und Südsicht der freigelegten Fundamentreste.

#### Beilage 15

- 1–10: Winterthur. Oberwinterthur. Reformierte Kirche St. Arbogast. Archäologische Untersuchungen (zu S. 219 ff.).  
1 Übersichtsplan mit Eintragung der römischen Baureste auf dem Kirchhügel von Oberwinterthur, 2 Steingerechter Plan der römischen Baureste innerhalb der Kirche, 3 Profilplan, 4 Profil B–A, 5 Profil C–D, 6 Profil E–F, 7 Profil G–H, 8 Profil R–S, 9 Profil T–U, 10 Legende zu den Profilen. (Profile J–K, L–M, N–O und P–Q siehe Archiv der kantonalen Denkmalpflege. Bauetappenpläne siehe S. 220.)

## ABBILDUNGSNACHWEIS

### KANTON ZÜRICH

- a) Photographien: Kantonale Denkmalpflege und Kantonales Hochbauamt, Photoabteilung, Zürich – ausgenommen:  
S. 32: Photo K. Moser, Bachenbülach  
S. 59 oben: Alte Photographie (Aufbewahrungsort: Archiv der kantonalen Denkmalpflege, Zürich)  
S. 60, 61, 62 oben, 149: Photos Schweiz. Landesmuseum, Zürich.
- b) Zeichnungen und Pläne im Textteil:  
Kantonale Denkmalpflege, Zürich – ausgenommen:  
S. 23 rechts, 43 rechts Mitte, 58, 73 unten, 129 rechts oben, 176 rechts: Photos Zentralbibliothek, Zürich  
S. 42: P. Wyss, Architekt, Dielsdorf  
S. 129 links: aus: Burg Maur, Festschrift zur Einweihung der renovierten Burg Maur im Juni 1976, hg.v.d. Kulturkommission u.d. Gemeinderat der Gemeinde Maur, Maur 1976, S. 52 (reproduziert mit Erlaubnis des Gemeinderates Maur)  
S. 140: Photo Heimatmuseum Stammertal, Unterstammheim.
- c) Pläne auf den Beilagen: Kantonale Denkmalpflege, Zürich – ausgenommen:  
Beilage 2, 8: P. Wyss, Architekt, Dielsdorf.

### STADT WINTERTHUR

- a) Photographien: Hochbauamt der Stadt Winterthur – ausgenommen:  
S. 210 links, 215 links, 218 oben, 219, 221–227: Kantonale Denkmalpflege, Zürich  
S. 216 links: Photo P. Engler, Winterthur  
S. 218 unten, 228 rechts: Stadtbibliothek Winterthur.
- b) Pläne im Textteil: Kantonale Denkmalpflege, Zürich – ausgenommen:  
S. 215: Hochbauamt der Stadt Winterthur.
- c) Pläne auf den Beilagen: Kantonale Denkmalpflege, Zürich – ausgenommen:  
Beilage 14, 9: Hochbauamt der Stadt Winterthur.

### STADT ZÜRICH

- a) Photographien: Kantonale Denkmalpflege und Kantonales Hochbauamt, Photoabteilung, Zürich.
- b) Zeichnungen und Pläne: Kantonale Denkmalpflege, Zürich – ausgenommen:  
Zeichnung S. 231: Zentralbibliothek, Zürich.

